

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

Teatis nr

Sisukord

Lehekülg

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

Euroopa Parlament

2007–2008 ISTUNGJÄRK

9.–12. juuli 2007 istungid

Esmaspäev, 9. juuli 2007

(2008/C 175 E/01)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	1
1. Istungjärgu jätkamine	1
2. Presidentuuri avaldus	1
3. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	2
4. Parlamendi koosseis	2
5. Parlamendi komisjonide koosseis	2
6. Kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktide allkirjastamine	2
7. Esitatud dokumendid	3
8. Suuliselt vastatavad küsimused ja kirjalikud deklaratsioonid (esitamine)	10
9. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid	10
10. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)	10
11. Petitsioonid	11
12. 2008. aasta ajakava	16
13. Tööplan	16
14. Üheminutilised sõnavõetud poliitiliselt olulistel teemadel	17

(jätkub)

15. Toidu lisaainete lubade andmise ühtne menetlus ***I – Toidu lisaained ***I – Toiduensüümid ***I – Toiduainetes kasutatavad lõhna- ja maitseained ning teatavad lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad ***I (arutelu)	17
16. Ühenduse tervisevaldkonna tegevusprogramm (2007–2013) ***II – Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed (arutelu)	18
17. MON 863 riskijuhtimine (arutelu)	19
18. PNR-leping Ameerika Ühendriikidega (arutelu)	19
19. Gaasi ja elektri siseturu väljavaated (arutelu)	19
20. Elavhõbedat sisaldavad mõõteseadmed ***II (arutelu)	20
21. Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride identifitseerimine, määramine ja kaitse * (arutelu)	20
22. Lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatav õigus („Rooma II”) ***III (arutelu)	21
23. Järgmise istungi päevakord	21
24. Istungi lõpp	21
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	22

Teisipäev, 10. juuli 2007

(2008/C 175 E/02)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	24
1. Istungi algus	24
2. Esitatud dokumendid	24
3. Assigneeringute ümberpaigutamine	24
4. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	25
5. Ühenduse postiteenused ***I (arutelu)	26
6. Finantsteenuste poliitika 2005–2010 (valge raamat) (arutelu)	27
7. Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel (arutelu)	27
8. Hääletused	28
8.1. Euroopa Parlamendi asepresidendi valimine (hääletus)	28
8.2. Taotlus konsulteerida Regioonide Komiteega: Vabatahtlik panus majanduslikku ja sotsiaalsesse ühtekuuluvusse (kodukorra artikkel 118) (hääletus)	28
8.3. EÜ-Alžeeria Vahemere piirkonna leping *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	28
8.4. EÜ ja Moldova vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	29
8.5. EÜ ja Ukraina vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	29
8.6. EÜ-Armeenia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	29
8.7. EÜ-Aserbaidžani vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	30
8.8. EÜ ja Gruusia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	30
8.9. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	30
8.10. Otsekindlustustegevus, välja arvatud elukindlustustegevus (komisjoni rakendusvolitused) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	31
8.11. Avatud investeerimisfondid (komisjoni rakendusvolitused) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	31
8.12. Edasikindlustus (komisjoni rakendusvolitused) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	31
8.13. Uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	32
8.14. Tööjõu valikvaatlus ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	32

8.15. Kontoriseadmete energiatõhususemäärgistus ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	32
8.16. Liinilaevanduskonverentsi toimimisejuhendit käsitlev ÜRO konventsioon (nõukogu määruse (EMÜ) nr 954/79 kehtetuks tunnistamine) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	33
8.17. Kalastustegevus Antarktikas * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	33
8.18. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine 26. juuli 1995. aasta Europoli konventsiooniga* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	33
8.19. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	33
8.20. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	34
8.21. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga */***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	34
8.22. Kodukord (uue artikli 204 a „Parandused” lisamine) (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	34
8.23. Kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	35
8.24. Konsulteerimine Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	35
8.25. Ashley Mote'i puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotlus (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	35
8.26. Paranduseelarve nr 4/2007 projekt (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	35
8.27. Kirjaliku tõlke kulud (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	36
8.28. Õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	36
8.29. Lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatav õigus („Rooma II”) ***III (hääletus)	36
8.30. Ühenduse tervisevaldkonna tegevusprogramm (2007–2013) ***II (hääletus)	36
8.31. Elavhõbedat sisaldavad mõõteseadmed ***II (hääletus)	37
8.32. Toidu lisaiinete lubade andmise ühtne menetlus ***I (hääletus)	37
8.33. Toidu lisaiinid ***I (hääletus)	37
8.34. Toiduensüümid ***I (hääletus)	38
8.35. Toiduainetes kasutatavad lõhna- ja maitseained ning teatavad lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad ***I (hääletus)	38
8.36. Alkoholi ja alkoholoolsete jookide aktsiisimäära ühtlustamine * (lõpphääletus)	38
8.37. Euroopa esmatahtsad infrastruktuurid * (hääletus)	39
8.38. Gaasi ja elektri siseturu väljavaated (hääletus)	39
8.39. Kalajahu ja kalaõli tootmine (hääletus)	39
9. Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine (muudatusettepanekute esitamise tähtaeg)	40
10. Selgitused hääletuse kohta	40
11. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	40
12. Eelmise istungi protokoll kinnitamine	40
13. Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimuste lahendamisel (arutelu jätkamine)	41
14. Töötajate lähetamine (arutelu)	41
15. ELi tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses (arutelu)	41
16. Infotund (küsimused komisjonile)	42
17. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	43
18. Esimese raudteepaketi rakendamine (arutelu)	43
19. Lennutransporditeenuste osutamist käsitlevad ühiseeskirjad ***I (arutelu)	44
20. Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril (arutelu)	44
21. ELi ja Hiina kahepoolsed kaubandussuhted (arutelu)	44

22. Järgmise istungi päevakord	45
23. Istungi lõpp	45
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	46
I LISA	
HÄÄLETUSE TULEMUSED	48
1. Taotlus konsulteerida Regioonide Komiteega: Vabatahtlik panus majanduslikku ja sotsiaalsesse ühtekuuluvusse	48
2. EÜ-Alžeeria Vahemere piirkonna leping ***	48
3. EÜ ja Moldova vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *	48
4. EÜ ja Ukraina vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *	49
5. EÜ-Armeenia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *	49
6. EÜ-Aserbaidžani vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *	49
7. EÜ ja Gruusia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *	49
8. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga *	49
9. Otsekindlustustegevus, välja arvatud elukindlustustegevus (komisjoni rakendusvolitused) ***I	49
10. Avatud investeerimisfondid (komisjoni rakendusvolitused) ***I	50
11. Edasikindlustus (komisjoni rakendusvolitused) ***I	50
12. Uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ***I	50
13. Tööjõu valikvaatlus ***I	50
14. Kontoriseadmete energiatõhususemärgistus ***I	50
15. Liinilaevanduskonverentsi toimimisujuhendit käsitlev ÜRO konventsioon (nõukogu määruse (EMÜ) nr 954/79 kehtetuks tunnistamine) ***I	50
16. Kalastustegevus Antarktikas *	51
17. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine 26. juuli 1995. aasta Europoli konventsiooniga *	51
18. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga *	51
19. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga *	51
20. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga *	51
21. Kodukord (uue artikli 204 a „Parandused” lisamine)	51
22. Kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmine	52
23. Konsulteerimine Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses	52
24. Ashley Mote'i puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotlus	52
25. Paranduseelarve nr 4/2007 projekt	52
26. Kirjaliku tõlke kulud	52
27. Õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimine	52
28. Lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatav õigus („Rooma II”) ***III	52
29. Ühenduse tervisevaldkonna tegevusprogramm (2007–2013) ***II	53
30. Elavhõbedat sisaldavad mõõteseadmed ***II	53
31. Toidu lisaainete lubade andmise ühtne menetlus ***I	53
32. Toidu lisaained ***I	55
33. Toiduensüümid ***I	56
34. Toiduainetes kasutatavad lõhna- ja maitseained ning teatavad lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad ***I	57

35. Alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimäära ühtlustamine *	59
36. Euroopa esmatähtsad infrastruktuurid *	59
37. Gaasi ja elektri siseturu väljavaated	60
38. Kalajahu ja kalaõli tootmine	60

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	62
1. Raport: Grabowska A6-0269/2007 – resolutsioon	62
2. Raport: Leichtfried A6-0272/2007 – resolutsioon	63
3. Soovitus: Sornosa Martínez A6-0218/2007 – muudatusettepanek 2	65
4. Soovitus: Sornosa Martínez A6-0218/2007 – muudatusettepanek 1	67
5. Raport: Westlund A6-0153/2007 – muudatusettepanek 16	68
6. Raport: Westlund A6-0153/2007 – muudatusettepanek 18	70
7. Raport: Westlund A6-0153/2007 – muudatusettepanek 13	72
8. Raport: Westlund A6-0153/2007 – muudatusettepanek 26	73
9. Raport: Westlund A6-0154/2007 – muudatusettepanekud 71 ja 77	75
10. Raport: Westlund A6-0154/2007 – muudatusettepanek 72	77
11. Raport: Westlund A6-0154/2007 – muudatusettepanek 74	78
12. Raport: Westlund A6-0154/2007 – muudatusettepanek 38	80
13. Raport: Westlund A6-0154/2007 – muudatusettepanek 75	82
14. Raport: Doyle A6-0177/2007 – muudatusettepanek 35	83
15. Raport: Drčar Murko A6-0185/2007 – muudatusettepanek 38	85
16. Raport: Drčar Murko A6-0185/2007 – muudatusettepanek 51	86
17. Raport: Lulling A6-0148/2007 – muudatusettepanek 29	88
18. Raport: Lulling A6-0148/2007 – resolutsioon	90
19. Raport: Vidal-Quadras A6-0249/2007 – muudatusettepanek 4	92
20. Raport: Vidal-Quadras A6-0249/2007 – muudatusettepanek 8	94
21. Raport: Vidal-Quadras A6-0249/2007 – muudatusettepanek 10	95
22. Raport: Stevenson A6-0155/2007 – muudatusettepanekud 11 ja 13	97

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2007)0291

EÜ-Alžeeria Vahemere piirkonna leping ***

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel) protokoll, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, sõlmimise kohta (8937/2007 – KOM(2006)0765 – C6-0153/2007 – 2006/0254(AVC))	99
---	----

P6_TA(2007)0292

EÜ ja Moldova vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0009 – C6-0103/2007 – 2007/0003(CNS))	100
---	-----

P6_TA(2007)0293

EÜ ja Ukraina vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0007 – C6-0102/2007 – 2007/0004(CNS)) 100

P6_TA(2007)0294

EÜ ja Armeenia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Armeenia Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0113 – C6-0161/2007 – 2007/0041(CNS)) 101

P6_TA(2007)0295

EÜ ja Aserbaidžaaani vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Aserbaidžaaani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0114 – C6-0160/2007 – 2007/0040(CNS)) 102

P6_TA(2007)0296

EÜ ja Gruusia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0098 – C6-0162/2007 – 2007/0046(CNS)) 102

P6_TA(2007)0297

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovitusel võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0211 – C6-0168/2007 – 2007/0079(CNS)) 103

P6_TA(2007)0298

Otsekindlustustegevus, välja arvatud elukindlustustegevus (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 92/49/EMÜ otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0924 – C6-0009/2007 – 2006/0289(COD)) 104

P6_TC1-COD(2006)0289

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/49/EMÜ otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, seoses komisjoni rakendusvolitustega 104

P6_TA(2007)0299

Avatud investeerimisfondid (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 85/611/EMÜ avatud investeerimisfondide (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0926 – C6-0010/2007 – 2006/0293(COD)) 105

P6_TA(2007)0300

Edasikindlustus (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/68/EÜ, mis käsitleb edasikindlustust, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0905 – C6-0017/2007 – 2006/0280(COD)) 105

P6_TA(2007)0301

Uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3696/93 (KOM(2006)0655 – C6-0376/2006 – 2006/0218(COD)) 106

P6_TC1-COD(2006)0218

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007, millega kehtestatakse uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ja tunnistatakse nõukogu määrus (EMÜ) nr 3696/93 106

P6_TA(2007)0302

Tööjõu valikvaatlus ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses (KOM(2006)0565 – C6-0326/2006 – 2006/0180(COD)) 107

P6_TC1-COD(2006)0180

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses 107

P6_TA(2007)0303

Kontoriseadmete energiatõhususmargistus ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ühenduse kontoriseadmete energiatõhususmargistuse programmi kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2006)0576 – C6-0329/2006 – 2006/0187(COD)) 108

P6_TC1-COD(2006)0187

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007 ühenduse kontoriseadmete energiatõhususmargistuse programmi kohta (uuesti sõnastatud) 108

P6_TA(2007)0304

Liinilaevanduskonverentsi toimimisjuhendit käsitlev ÜRO konventsioon (nõukogu määruse (EMÜ) nr 954/79 kehtetuks tunnistamine) ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 954/79 selle kohta, kuidas liikmesriigid ratifitseerivad liinilaevanduskonverentsi toimimisjuhendit käsitleva Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni konventsiooni või ühinevad sellega (KOM(2006)0869 – C6-0059/2007 – 2006/0308(COD)) 109

P6_TA(2007)0305

Kalastustegevus Antarktikas *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 601/2004, millega sätestatakse teatavad kalastustegevuse suhtes kohaldatavad kontrollimeetmed Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni alla kuuluvas piirkonnas ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 3943/90, (EÜ) nr 66/98 ja (EÜ) 1721/1999 (KOM(2006)0867 – C6-0054/2007 – 2007/0001(CNS)) 109

P6_TA(2007)0306

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine 26. juuli 1995. aasta Europoli konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovituse kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artiklil K.3 põhineva 26. juuli 1995. aasta Euroopa Politseiameti konventsiooniga (Europoli konventsiooniga) (KOM(2007)0215 – C6-0169/2007 – 2007/0076(CNS)) 114

P6_TA(2007)0307

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovituse kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli 34 alusel nõukogu koostatud Euroopa Liidu liikmesriikide vahelise kriminaalasjades vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0213 – C6-0158/2007 – 2007/0080(CNS)) 115

P6_TA(2007)0308

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovituse kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0214 – C6-0155/2007 – 2007/0075(CNS)) 115

P6_TA(2007)0309

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovituse kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 lõike 2 punktil c põhineva Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0218 – C6-0156/2007 – 2007/0072(CNS)) 116

P6_TA(2007)0310

Kodukord (uue artikli 204 a „Parandused” lisamine)

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus Euroopa Parlamendi kodukorda uue artikli 204 a „Parandused” lisamise kohta (2005/2041(REG)) 117

P6_TA(2007)0311

Kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmine

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus Euroopa Parlamendi kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmise kohta (2006/2192(REG)) 118

P6_TA(2007)0312

Konsulteerimine Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus konsulteerimise kohta Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses (2006/2301(IMM)) 118

P6_TA(2007)0313

Ashley Mote'i puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotlus

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus Ashley Mote'i puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta (2007/2122(IMM)) 119

P6_TA(2007)0314

Paranduseelarve nr 4/2007 projekt

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 4/2007 projekti kohta, III jagu – komisjon (10966/2007 – C6-0195/2007 – 2007/2072(BUD)) 120

P6_TA(2007)0315

Kirjaliku tõlke kulud

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon kontrollikoja eriaruande nr 9/2006 kohta seoses komisjoni, Euroopa Parlamendi ja nõukogu kirjaliku tõlke kuludega (2007/2077(INI)) 121

P6_TA(2007)0316

Õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimine

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimise kohta (2005/2140(INI)) 124

P6_TA(2007)0317

Lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatav õigus („Rooma II”) ***III

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma II”) (PE-CONS 3619/2007 – C6-0142/2007 – 2003/0168(COD)) 130

P6_TA(2007)0318

Ühenduse tervisevaldkonna tegevusprogramm (2008–2013) ***II

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse teine tervisevaldkonna tegevusprogramm (2008–2013) (16369/2/2006 – C6-0100/2007 – 2005/0042A(COD)) 131

P6_TC2-COD(2005)0042A

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud teisel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr .../2007/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse teine tervisevaldkonna tegevusprogramm (2008–2013) 132

P6_TA(2007)0319

Elavhõbedat sisaldavad mõõteseadmed ***II

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ seoses teatavate elavhõbedat sisaldavate mõõteseadmete turustamise piirangutega (5665/1/2007 – C6-0114/2007 – 2006/0018(COD)) 133

P6_TA(2007)0320

Toidu lisaainete lubade andmise ühtne menetlus ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus (KOM(2006)0423 – C6-0258/2006 – 2006/0143(COD)) 134

P6_TC1-COD(2006)0143

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2008, millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus 134

P6_TA(2007)0321

Toidu lisaained ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus toidu lisaainete kohta (KOM(2006)0428 – C6-0260/2006 – 2006/0145(COD)) 142

P6_TC1-COD(2006)0145

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2008 toidu lisaainete kohta 143

I LISA

TOIDUS OLEVATE TOIDU LISAAINETE NING TOIDU LISAAINETES JA TOIDUENSÜÜMIDES OLEVATE TOIDU LISAAINETE FUNKTSIONAALRÜHMAD 159

II LISA

ÜHENDUSE LOETELU TOIDUS KASUTADA LUBATUD LISAAINETEST JA NENDE KASUTUSTINGIMUSED 161

III LISA

ÜHENDUSE LOETELU TOIDU LISAAINETEST, MIDA ON LUBATUD KASUTADA TOIDU LISAAINETES, TOIDUENSÜÜMIDES JA TOIDU LÕHNA- JA MAITSEAINETES, NING NENDE KASUTUSTINGIMUSED 161

IV LISA

TRADITSIOONILISED TOIDUD, MILLE SUHTES VÕIVAD TEATAVAD LIKMESRIIGID KA EDASPIDI KEELATA TEATAVATE TOIDU LISAAINERÜHMADE KASUTAMISE 161

P6_TA(2007)0322

Toiduensüümid ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb toiduensüüme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 83/417/EMÜ, nõukogu määrust (EÜ) nr 1493/1999, direktiivi 2000/13/EÜ ja nõukogu direktiivi 2001/112/EÜ (KOM(2006)0425 – C6-0257/2006 – 2006/0144 (COD)) 162

P6_TC1-COD(2006)0144

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2008, mis käsitleb toiduensüüme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 83/417/EMÜ, määrust (EÜ) nr 258/97, nõukogu määrust (EÜ) nr 1493/1999, direktiivi 2000/13/EÜ ja nõukogu direktiivi 2001/112/EÜ 162

P6_TA(2007)0323

Toiduainetes kasutatavad lõhna- ja maitseained ning teatavad lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1576/89, nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrust (EÜ) nr 2232/96 ja direktiivi 2000/13/EÜ (KOM(2006)0427 – C6-0259/2006 – 2006/0147(COD)) 175

P6_TC1-COD(2006)0147

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1576/89, nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrust (EÜ) nr 2232/96 ja direktiivi 2000/13/EÜ 176

I LISA

ÜHENDUSE LOETELU TOIDUAINETES KASUTADA LUBATUD LÕHNA- JA MAITSEAINETEST NING NENDE LÄHTEMATERJALIDEST 191

II LISA

LOETELU TRADITSIOONILISTEST TOIDUVALMISTUSVIISIDEST, MILLE ABIL SAADAKSE LOODUSLIKUD LÕHNA- JA MAITSEÜHENDID NING LOODUSLIKUD LÕHNA- JA MAITSEPREPARAADID .. 191

III LISA

TEATAVATE AINETE ESINEMINE 191

IV LISA

LOETELU LÄHTEMATERJALIDEST, MILLE SUHTES KOHALDATAKSE PIIRANGUID NENDE KASUTAMISEL LÕHNA- JA MAITSEAINETE NING LÕHNA- JA MAITSEOMADUSTEGA TOIDU KOOSTISOSADE TOOTMISEKS 192

V LISA

TERMILISELT TÖÖDELDUD LÕHNA- JA MAITSEAINETE TOOTMISTINGIMUSED JA TERMILISELT TÖÖDELDUD LÕHNA- JA MAITSEAINETES TEATAVATE AINETE SISALDUSE MAKSIMAALSED PIIRMÄÄRAD 193

P6_TA(2007)0324

Alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimäära ühtlustamine *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 92/84/EMÜ alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimäära ühtlustamise kohta (KOM(2006)0486 – C6-0319/2006 – 2006/0165(CNS)) 193

P6_TA(2007)0325

Euroopa esmatahtsad infrastruktuurid *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv Euroopa esmatahtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta (KOM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS)) 194

P6_TA(2007)0326

Gaasi ja elektri siseturu väljavaated

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon gaasi ja elektri siseturu väljavaadete kohta (2007/2089(INI))	206
---	-----

P6_TA(2007)0327

Kalajahu ja kalaõli tootmine

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon tööstusliku kalapüügi ning kalajahu ja kalaõli tootmise kohta (2004/2262(INI))	214
--	-----

Kolmapäev, 11. juuli 2007

(2008/C 175 E/03)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	218
1. Istungi algus	218
2. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid	218
3. PNR-leping Ameerika Ühendriikidega (esitatud resolutsiooni ettepanekud)	218
4. Portugali eesistumise töökava esitlemine (arutelu)	219
5. Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine * (arutelu)	219
6. Presidentuuri avaldus (Liibüa)	220
7. Hääletused	220
7.1. 2008. aasta ajakava (hääletus)	220
7.2. Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine (hääletus)	221
7.3. Aktsiaseltside ühinemine ja jagunemine ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	221
7.4. Eriprogramm „Tsiviilõigus” (2007–2013) ***II (hääletus)	221
7.5. Ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus)	222
7.6. Kasutuselt kõrvaldatud sõidukid (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus)	222
7.7. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus)	222
7.8. Ohtlikud ained elektri- ja elektroonikaseadmetes (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus)	223
7.9. Ökodisaini nõuded energiat tarbivatele toodetele (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus)	223
7.10. Ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimine ***I (hääletus)	223
7.11. Lennutransporditeenuste osutamist käsitlevad ühiseeskirjad (uuesti sõnastatud) ***I (hääletus)	224
7.12. Finantsteenuste poliitika 2005–2010 (valge raamat) (hääletus)	224
7.13. Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimuste lahendamisel (hääletus)	224
7.14. Töötajate lähetamine (hääletus)	225
8. Selgitused hääletuse kohta	225
9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	225
10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine	226
11. Euroala (2007) – Euroopa Keskpank (2006) (arutelu)	226
12. Päevakord	226
13. Euroala (2007) – Euroopa Keskpank (2006) (arutelu jätkamine)	226
14. Palestiina (arutelu)	227
15. Olukord Pakistanis (arutelu)	228
16. Tulevane kokkulepe Kosovo kohta (arutelu)	228
17. Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruanne (arutelu)	228

18. TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (arutelu)	229
19. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	230
20. Infotund (küsimused nõukogule)	230
21. Demokraatlik järelevalve arengukoostöö rahastamisvahendi raames (arutelu)	231
22. Loodusõnnetused (arutelu)	231
23. Ühenduse statistikaprogramm 2008–2012 ***I – Liikmesriikide esitatud statistiliste andmete õigeaegne edastamine ja kontroll (arutelu)	232
24. Järgmise istungi päevakord	232
25. Istungi lõpp	232

KOHALOLIJATE NIMEKIRI	233
---------------------------------	-----

I LISA

HÄÄLETUSE TULEMUSED	235
1. 2008. aasta ajakava	235
2. Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine	236
3. Aktsiaseltside ühinemine ja jagunemine ***I	237
4. Eriprogramm „Tsiviilõigus” (2007–2013) ***II	237
5. Ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (komisjoni rakendusvolitused) ***I	238
6. Kasutuselt kõrvaldatud sõidukid (komisjoni rakendusvolitused) ***I	238
7. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (komisjoni rakendusvolitused) ***I	238
8. Ohtlikud ained elektri- ja elektroonikaseadmetes (komisjoni rakendusvolitused) ***I	238
9. Ökodisaini nõuded energiat tarvivatele toodetele (komisjoni rakendusvolitused) ***I	239
10. Ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimine ***I	239
11. Lennutransporditeenuste osutamist käsitlevad ühiseeskirjad (uuesti sõnastatud) ***I	242
12. Finantsteenuste poliitika 2005–2010 (valge raamat)	243
13. Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimuste lahendamisel	246
14. Töötajate lähetamine	249

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	251
1. 2008. aasta osaistungjärgude ajakava – muudatusettepanek 2	251
2. 2008. aasta osaistungjärgude ajakava – muudatusettepanek 3	252
3. Raport: Leinen A6-0279/2007 – muudatusettepanek 2	254
4. Raport: Leinen A6-0279/2007 – lõige 2	256
5. Raport: Leinen A6-0279/2007 – lõige 8	258
6. Raport: Leinen A6-0279/2007 – muudatusettepanek 8	260
7. Raport: Leinen A6-0279/2007 – lõige 14	262
8. Raport: Leinen A6-0279/2007 – muudatusettepanek 7	263
9. Raport: Leinen A6-0279/2007 – lõige 20	265
10. Raport: Leinen A6-0279/2007 – lõige 21	267
11. Raport: Leinen A6-0279/2007 – muudatusettepanek 9	269
12. Raport: Leinen A6-0279/2007 – resolutsioon	270
13. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 67	272
14. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 68	274
15. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 84/rev	276
16. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 78	278
17. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 66	279
18. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 62	281

19. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 64	283
20. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 71	285
21. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 44/1	287
22. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 44/2	288
23. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 44/3	290
24. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 72	292
25. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 80	293
26. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 81	295
27. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 83	297
28. Raport: Ferber A6-0246/2007 – muudatusettepanek 63	298
29. Raport: Ferber A6-0246/2007 – komisjoni muudetud ettepanek	300
30. Raport: Ferber A6-0246/2007 – resolutsioon	302
31. Raport: Degutis A6-0178/2007 – muudatusettepanek 58	304
32. Raport: Degutis A6-0178/2007 – muudatusettepanek 59	305
33. Raport: Degutis A6-0178/2007 – muudatusettepanek 46	307
34. Raport: Degutis A6-0178/2007 – muudatusettepanek 49	309
35. Raport: Degutis A6-0178/2007 – muudatusettepanek 61/rev	310
36. Raport: Van den Burg A6-0248/2007 – muudatusettepanek 2	312
37. Raport: Van den Burg A6-0248/2007 – muudatusettepanek 31	314
38. Raport: Van den Burg A6-0248/2007 – lõige 22/1	315
39. Raport: Van den Burg A6-0248/2007 – lõige 22/2	317
40. Raport: Van den Burg A6-0248/2007 – muudatusettepanek 6	319
41. Raport: Van den Burg A6-0248/2007 – lõige 30/2	320
42. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – muudatusettepanek 33	322
43. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – muudatusettepanek 12	324
44. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – muudatusettepanek 37	325
45. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – muudatusettepanek 16	327
46. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – muudatusettepanek 38	329
47. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – lõige 10	330
48. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – muudatusettepanek 3	332
49. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – muudatusettepanek 66	334
50. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 – resolutsioon	336
51. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine – muudatusettepanek 5	337
52. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine – muudatusettepanek 7	339
53. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine – muudatusettepanek 8	340
54. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine – lõige 8	342
55. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine – muudatusettepanek 9	343
56. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine – muudatusettepanek 4	345

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2007)0328

Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine: Euroopa Parlamendi aramus

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta resolutsioon valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumise kohta: Euroopa Parlamendi aramus (Euroopa Liidu lepingu artikkel 48) (11222/2007 – C6-0206/2007 – 2007/0808(CNS))

347

P6_TA(2007)0329

Aksiaseltside ühinemine ja jagunemine ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse seoses aksiaseltside ühinemisel või jagunemisel ette nähtud sõltumatu eksperdiaruande nõudega nõukogu direktiivi 78/855/EMÜ, mis käsitleb aksiaseltside ühinemist, ning nõukogu direktiivi 82/891/EMÜ, mis käsitleb aksiaseltside jagunemist (KOM(2007)0091 – C6-0082/2007 – 2007/0035(COD)) 350

P6_TC1-COD(2007)0035

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juuli 2007. aastal, eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 78/855/EMÜ ja 82/891/EMÜ seoses sõltumatu eksperdiaruande nõudega aksiaseltside ühinemisel või jagunemisel 350

P6_TA(2007)0330

Eriprogramm „Tsiiviilõigus” (2007–2013) ***II

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Tsiiviilõigus” (8699/2/2007 – C6-0179/2007 – 2005/0040(COD)) 350

P6_TC2-COD(2005)0040

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud teisel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr .../2007/EÜ, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Tsiiviilõigus” 351

P6_TA(2007)0331

Ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0921 – C6-0032/2007 – 2006/0297(COD)) 351

P6_TC1-COD(2006)0297

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, seoses komisjoni rakendusvolitustega 352

P6_TA(2007)0332

Kasutuselt kõrvaldatud sõidukid ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0922 – C6-0006/2007 – 2006/0287(COD)) 352

P6_TC1-COD(2006)0287

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega 352

P6_TA(2007)0333

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0914 – C6-0019/2007 – 2006/0302(COD)) 353

P6_TC1-COD(2006)0302

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega ... 353

P6_TA(2007)0334

Ohtlikud ained elektri- ja elektroonikaseadmetes ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/95/EÜ teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0915 – C6-0021/2007 – 2006/0303(COD)) 353

P6_TC1-COD(2006)0303

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 2002/95/EÜ teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes seoses komisjoni rakendusvolitustega 354

P6_TA(2007)0335

Ökodisaini nõuded energiat tarbivatele toodetele ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0907 – C6-0034/2007 – 2006/0291(COD)) 354

P6_TC1-COD(2006)0291

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega komisjoni rakendusvolituste osas muudetakse direktiivi 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks, ja samuti nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ 355

P6_TA(2007)0336

Ühenduse postiteenused ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega (KOM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD)) 355

P6_TC1-COD(2006)0196

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega 355

P6_TA(2007)0337

Lennutransporditeenuste osutamist käsitlevad ühiseeskirjad ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühenduses lennutransporditeenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2006)0396 – C6-0248/2006 –2006/0130 (COD)) . . . 371

P6_TC1-COD(2006)0130

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007 ühenduses lennutransporditeenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (uuesti sõnastatud) 371

I LISA

Seoses artiklitega 5 ja 8 esitatav teave 387

II LISA

Vastavustabel 388

P6_TA(2007)0338

Finantsteenuste poliitika 2005–2010 (valge raamat)

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta resolutsioon valge raamatu: finantsteenuste poliitika (2005–2010) kohta (2006/2270(INI)) 392

P6_TA(2007)0339

Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta resolutsioon tööõiguse ajakohastamise kohta 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel (2007/2023(INI)) 401

P6_TA(2007)0340

Töötajate lähetamine

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta resolutsioon komisjoni teatise „Töötajate lähetamine seoses teenuste osutamisega: selle kasu ja potentsiaali maksimeerimine, tagades samal ajal töötajate kaitse” kohta 411

Neljapäev, 12. juuli 2007

(2008/C 175 E/04)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	413
1. Istungi algus	413
2. Esitatud dokumendid	413
3. Läbirääkimisvolitused uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel (arutelu)	414
4. Eelarve kalender	414
5. Erinevuste vähendamine vaeseimates ELi piirkondades (arutelu)	414
6. Hääletused	415
6.1. Ühenduse statistikaprogramm 2008–2012 ***I (hääletus)	415
6.2. Därfür (hääletus)	415
6.3. ELi tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses (hääletus)	416
6.4. Esimese raudteepaketi rakendamine (hääletus)	416
6.5. Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril (hääletus)	416

(jätkub)

6.6.	Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed (hääletus)	416
6.7.	PNR-leping Ameerika Ühendriikidega (hääletus)	417
6.8.	Euroala (2007) (hääletus)	417
6.9.	Euroopa Keskpank (2006) (hääletus)	417
6.10.	Palestiina (hääletus)	417
6.11.	Olukord Pakistanis (hääletus)	418
6.12.	Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruanne (hääletus)	418
6.13.	TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (hääletus)	419
6.14.	Demokraatlik järelevalve arengukoostöö rahastamisvahendi raames (hääletus)	419
6.15.	Läbirääkimisvõitlused uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel (hääletus)	419
6.16.	Erinevuste vähendamine vaesimates ELi piirkondades (hääletus)	419
7.	Selgitused hääletuse kohta	420
8.	Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	420
9.	Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine	420
10.	Eelmise istungi protokoll kinnitamine	421
11.	Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)	421
11.1.	Iraagi pagulaste humanitaarolukord	421
11.2.	Inimõiguste rikkumine Transnistrias (Moldova)	421
11.3.	Inimõigused Vietnamis	422
12.	Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	422
13.	Hääletused	422
13.1.	Iraagi pagulaste humanitaarolukord (hääletus)	422
13.2.	Inimõiguste rikkumine Transnistrias (Moldova) (hääletus)	423
13.3.	Inimõigused Vietnamis (hääletus)	423
14.	Esimesel lugemisel vastu võetud Euroopa Parlamendi seisukohtade heakskiitmine nõukogu poolt (kodukorra artikkel 66)	424
15.	Teatud dokumente puudutavad otsused	424
16.	Assigneeringute ümberpaigutamine	425
17.	Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)	425
18.	Istungil vastu võetud tekstide edastamine	426
19.	Järgmiste istungite ajakava	426
20.	Istungjärgu vaheaeg	427
	KOHALOLIJATE NIMEKIRI	428
	I LISA	
	HÄÄLETUSE TULEMUSED	430
1.	Ühenduse statistikaprogramm 2008–2012 ***I	430
2.	Därfür	431
3.	ELi tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses	431
4.	Esimese raudteepaketi rakendamine	436
5.	Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril	437
6.	Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed	439
7.	PNR-leping Ameerika Ühendriikidega	439
8.	Euroala (2007)	441
9.	Euroopa Keskpank (2006)	442
10.	Palestiina	443
11.	Olukord Pakistanis	443
12.	Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruanne	444

13. TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus	445
14. Demokraatlik järelevalve arengukoostöö rahastamisvahendi raames	446
15. Läbirääkimisvõitlused uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel	446
16. Erinevuste vähendamine vaeseimates ELi piirkondades	446
17. Iraagi pagulaste humanitaarolukord	448
18. Inimõiguste rikkumine Transnistrias (Moldova)	448
19. Inimõigused Vietnamis	449

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	450
1. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – muudatusettepanek 34	450
2. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – muudatusettepanek 43/1	451
3. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – muudatusettepanek 43/2	453
4. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – muudatusettepanek 31	454
5. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – muudatusettepanek 33	456
6. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – muudatusettepanek 14	458
7. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – muudatusettepanek 48	459
8. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – muudatusettepanek 32	461
9. Raport: Piecyk A6-0235/2007 – resolutsioon	462
10. Raport: Cramer A6-0219/2007 – lõige 4	464
11. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007 – muudatusettepanek 7/1	465
12. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007 – muudatusettepanek 7/2	467
13. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007 – muudatusettepanek 8	469
14. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007 – muudatusettepanek 9/1	471
15. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007 – muudatusettepanek 9/2	472
16. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007 – resolutsioon	474
17. B6-0277/2007 – Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed – resolutsioon	475
18. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – lõige 2	477
19. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – lõige 4	478
20. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – lõige 6	480
21. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – lõige 9	482
22. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – lõige 10	483
23. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – lõige 14	485
24. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – lõige 21	486
25. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – lõige 29	488
26. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega – põhjendus B	489
27. Raport: Rosati A6-0264/2007 – muudatusettepanek 1/1	491
28. Raport: Rosati A6-0264/2007 – muudatusettepanek 1/2	493
29. Raport: Rosati A6-0264/2007 – muudatusettepanek 4/1	494
30. Raport: Rosati A6-0264/2007 – muudatusettepanek 4/2	496
31. Raport: Rosati A6-0264/2007 – lõige 10/1	497
32. Raport: Rosati A6-0264/2007 – lõige 10/2	499
33. Raport: Mitchell A6-0266/2007 – resolutsioon	501
34. Raport: Meijer A6-0214/2007 – muudatusettepanek 16	502
35. Raport: Meijer A6-0214/2007 – muudatusettepanek 17	504

(jätkub)

36. Raport: Meijer A6-0214/2007 – muudatusettepanek 18	506
37. Raport: Meijer A6-0214/2007 – muudatusettepanek 19	507
38. Raport: Meijer A6-0214/2007 – muudatusettepanek 14	509
39. Raport: Meijer A6-0214/2007 – resolutsioon	511
40. Raport: Kaminski A6-0217/2007 – muudatusettepanek 5/rev	512
41. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 – muudatusettepanek 14	514
42. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 – muudatusettepanek 17	515
43. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 – muudatusettepanek 3	517
44. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 – muudatusettepanek 19	518
45. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 – muudatusettepanek 12	520
46. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 – muudatusettepanek 13	521
47. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 – muudatusettepanek 1	523
48. RC-B6-0290/2007 – Inimõigused Vietnamis – resolutsioon	524

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2007)0341

Ühenduse statistikaprogramm 2008–2012 ***I

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus ühenduse statistikaprogrammi kohta ajavahemikus 2008–2012 (KOM(2006)0687 – C6-0427/2006 – 2006/0229(COD)) 525

P6_TC1-COD(2006)0229

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 12. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr .../2007/EÜ ühenduse statistikaprogrammi kohta ajavahemikuks 2008–2012 525

P6_TA(2007)0342

Därfür

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon olukorra kohta Därfüris 526

P6_TA(2007)0343

ELi tulevase merenduspoliitika suunas

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu tulevase merenduspoliitika kohta: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses (2006/2299(INI)) 531

P6_TA(2007)0344

Esimese raudteepaketi rakendamine

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon esimese raudteepaketi rakendamise kohta (2006/2213(INI)) 551

P6_TA(2007)0345

Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon liikumisvõimelise Euroopa kohta – jätkusuutlik liikuvus meie mandril (2006/2227(INI)) 556

P6_TA(2007)0346

Südame-veresoonkonna haigused

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon südame-veresoonkonna haigustega võitlemise kohta 561

P6_TA(2007)0347

PNR-leping Ameerika Ühendriikidega

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon reisijate isikuandmete (PNR) lepingu kohta
Ameerika Ühendriikidega 564

P6_TA(2007)0348

Euroala (2007)

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon 2007. aasta euroala aruande kohta
(2007/2143(INI)) 569

P6_TA(2007)0349

Euroopa Keskpang (2006)

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon Euroopa Keskpanga 2006. aasta aruande kohta
(2007/2142(INI)) 574

P6_TA(2007)0350

Lähis-Ida

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon olukorra kohta Lähis-Idas 579

P6_TA(2007)0351

Pakistan

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon Pakistani kohta 583

P6_TA(2007)0352

Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta eduaruanne

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi
2006. aasta eduaruande kohta (2006/2289(INI)) 586

P6_TA(2007)0353

TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon TRIPS-lepingu ja ravimite kättesaadavuse kohta 591

P6_TA(2007)0354

Arenghoostöö rahastamisvahendi rakendamise demokraatlik järelevalve

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon arengukoostöö rahastamisvahendi rakendamise
demokraatliku järelevalve kohta 595

P6_TA(2007)0355

Läbirääkimisvõitused: EÜ-Ukraina laiendatud leping

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta soovitus nõukogule läbirääkimisvõituse kohta uue,
laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt
Ukraina vahel (2007/2015(INI)) 597

P6_TA(2007)0356

Erinevuste vähendamine vaesemates ELi piirkondades

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon ühtekuuluvuspoliitika rolli ja tõhususe kohta
erinevuste vähendamisel vaesemates ELi piirkondades (2006/2176(INI)) 603

(jätkub)

P6_TA(2007)0357

Iraagi pagulaste humanitaarolukord

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon Iraagi pagulaste humanitaarolukorra kohta . . . 609

P6_TA(2007)0358

Inimõiguste rikkumine Moldovas

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon inimõiguste rikkumise kohta Transnistrias (Moldovas) 613

P6_TA(2007)0359

Inimõigused Vietnamis

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon inimõiguste kohta Vietnamis 615

Menetluste selgitus

- * Nõuandemenetlus
- **I Koostöömenetlus, esimene lugemine
- **II Koostöömenetlus, teine lugemine
- *** Nõusolekumenetlus
- ***I Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
- ***II Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
- ***III Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Hääletusi puudutav teave

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

Parlamendi komisjonid

- AFET Väliskomisjon
- DEVE Arengukomisjon
- INTA Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
- BUDG Eelarvekomisjon
- CONT Eelarvekontrollikomisjon
- ECON Majandus- ja rahanduskomisjon
- EMPL Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
- ENVI Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
- ITRE Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
- IMCO Sisetur- ja tarbijakaitsekomisjon
- TRAN Transpordi- ja turismikomisjon
- REGI Regionaalarengukomisjon
- AGRI Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
- PECH Kalanduskomisjon
- CULT Kultuuri- ja hariduskomisjon
- JURI Õiguskomisjon
- LIBE Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
- AFCO Põhiseaduskomisjon
- FEMM Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
- PETI Petitsioonikomisjon

Fraktsioonid

- PPE-DE Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
- PSE Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
- ALDE Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
- UEN fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
- Verts/ALE Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
- GUE/NGL Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
- IND/DEM fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
- ITS fraktsioon Identiteet, Traditsioon, Suveräänsus
- NI fraktsioonilise kuulumiseta parlamendiliikmed

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

EUROOPA PARLAMENT

2007–2008 ISTUNGJÄRK

9.–12. juuli 2007 istungid

STRASBOURG

PROTOKOLL

(2008/C 175 E/01)

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

*president***1. Istungjärgu jätkamine**

Istung algas kell 17.00.

2. Presidentuuri avaldus

Parlamendi president esines avaldusega Londonis, Glasgows ja Jeemenis toimunud viimaste terrorirünnakute kohta. Ta mõistis terrorismiaktid veel kord hukka ja väljendas parlamendi nimel oma solidaarsust ohvrite perekondadega.

Parlament pidas terrorismiohvrite mälestuseks minutilise leinaseisaku.

Esmaspäev, 9. juuli 2007

3. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

*
* *

Marie Anne Isler Béguin on teatanud, et Sierra Leone valimiste vaatlusmissiooni juhtimise tõttu pole tal võimalik käesoleval osaistungjärgul osaleda.

4. Parlamendi koosseis

Prantsusmaa pädevad asutused on 4.7.2007. aasta kirjaga teatanud, et menetlused seoses Marie-Line Reynaud, Pierre Moscovici ja Jean-Claude Fruteau valimisega rahvusassambleesse on lõpetatud, ning on edastanud nende asendajate nimed.

President märkis nende kohtade vabaksjäämist alates 26.6.2007. Ta võttis teadmiseks Roselyne Lefrançois' nimetamise Marie-Line Reynaud' asemele, Pierre Pribetichi nimetamise Pierre Moscovici asemele ja Catherine Anita Neris' nimetamise Jean-Claude Fruteau asemele alates 4.7.2007.

Itaalia pädevad asutused on teatanud Marta Vincenzi valimisest ametisse, mis vastavalt otsestel ja üldistel valimistel esindajate Euroopa Parlamenti valimist käsitleva akti artikli 7 lõikele 3 ei ole ühitatav Euroopa Parlamendi liikme ametiga, ning on teatanud presidendile tema asendaja nime.

President märkis vastavalt kodukorra artikli 4 lõigetele 1 ja 4 koha vabaksjäämist alates 30.6.2007 ja võttis teadmiseks Francesco Ferrari nimetamise Marta Vincenzi asemele alates 5.7.2007.

Francesco Ferrari on teatanud ühinemisest fraktsiooniga ALDE.

Kuna nende mandaadi kehtivust ei ole kontrollitud ja ei ole vastu võetud otsust nende mandaadi võimaliku vaidlustamise kohta, osalevad Roselyne Lefrançois, Pierre Pribetich, Catherine Anita Neris ja Francesco Ferrari vastavalt kodukorra artikli 3 lõikele 2 täieõiguslikult parlamendi ja selle organite töös, tingimusel et nad on eelnevalt esitanud deklaratsiooni, milles nad kinnitavad, et ei täida ülesandeid, mis ei ole ühitatavad Euroopa Parlamendi liikme ametiga.

5. Parlamendi komisjonide koosseis

Fraktsiooni ITS taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

- ECON komisjon: Slavi Binev
- IMCO komisjon: Desislav Chukolov
- AFCO komisjon: Ashley Mote.

6. Kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktide allkirjastamine

President teatas, et vastavalt kodukorra artiklile 68 allkirjastab ta kolmapäeval koos nõukogu eesistujaga järgmised kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktid:

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ühenduses registreeritud raskeveokitele tagantjärele peeglite paigaldamise kohta (3620/3/2007 – C6-0223/2007 – 2006/0183(COD))
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv noteeritud äriühingute aktsionäride teatavate õiguste kasutamise kohta (3608/2/2007 – C6-0220/2007 – 2005/0265(COD))

Esmaspäev, 9. juuli 2007

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb ühenduse rände- ja rahvusvahelise kaitse statistikat ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 311/76 võõrtöötajaid käsitleva statistika koostamise kohta (3609/4/2007 – C6-0221/2007 – 2005/0156(COD))
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse mehhanism piirivalve kiirreageerimisrühmade loomiseks, muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2007/2004 kõnealuse mehhanismiga seoses ning reguleeritakse külalisametnike ülesandeid ja volitusi (3616/2/2007 – C6-0222/2007 – 2006/0140(COD))
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlus (3604/5/2007 – C6-0219/2007 – 2005/0020(COD))
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma II”) (3619/3/2007 – C6-0199/2007 – 2003/0168(COD)).

7. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud:

1) nõukogu ja komisjon:

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 22/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)0680 – C6-0191/2007 – 2007/2159(GBD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 24/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)0682 – C6-0192/2007 – 2007/2160(GBD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mootorsõidukite ja nende haagiste andmesiltide ning kirjete, nende asukoha ja kinnitusviisi kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0344 – C6-0193/2007 – 2007/0119(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI
- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 23/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)0681 – C6-0194/2007 – 2007/2161(GBD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 4 projekt – Tulude koondarvestus – Tulude ja kulude eelarvestus eelarvejagude kaupa – III jagu – komisjon (10966/2007 – C6-0195/2007 – 2007/2072(BUD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
nõuandvad komisjonid: CULT, ITRE, CONT, LIBE
- Ettepanek võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/109/EÜ, et laiendada selle reguleerimisala rahvusvahelise kaitse saajatele (KOM(2007)0298 – C6-0196/2007 – 2007/0112(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandvad komisjonid: DEVE, AFET, EMPL
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise ning direktiivi 67/548/EMÜ ja määruse (EÜ) nr 1907/2006 muutmise kohta (KOM(2007)0355 – C6-0197/2007 – 2007/0121(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
nõuandvad komisjonid: ITRE, IMCO
- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Panama Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta (KOM(2007)0151 – C6-0198/2007 – 2007/0057(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN

Esmaspäev, 9. juuli 2007

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta (KOM(2007)0219 – C6-0201/2007 – 2007/0074(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN
- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus põllumajandussaaduste ja toodete teavitamis- ja müügiedendusemeetmete kohta siseturul ja kolmandates riikides (KOM(2007)0268 – C6-0203/2007 – 2007/0095(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AGRI
nõuandvad komisjonid: BUDG, IMCO
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta) lisasid (KOM(2007)0376 – C6-0204/2007 – 2007/0129(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL
- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus (EURATOM) toiduainete ja loomasööda radioaktiivse saastatuse lubatud piirmäärade kehtestamise kohta tuuma- või muu kiirgusavarii korral (kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0302 – C6-0205/2007 – 2007/0103(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI
- Valitsustevahelise konverentsi (VVK) kokkukutsumine: Euroopa Parlamendi arvamus (11222/2007 – C6-0206/2007 – 2007/0808(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFCO
- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 25/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)0683 – C6-0207/2007 – 2007/2164(GBD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 26/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)0684 – C6-0208/2007 – 2007/2165(GBD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Liidu Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate otsus Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning Ameerika Ühendriikide vahelise lennutranspordilepingu sõlmimise kohta (KOM(2006)0169 – C6-0210/2007 – 2006/0058(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN
nõuandev komisjon: LIBE
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 852/2004 toiduainete hügieeni kohta (KOM(2007)0090 [[02]] – C6-0211/2007 – 2007/0037B(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

2) parlamendi komisjonid:**2.1) raportid:**

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 601/2004, millega sätestatakse teatavad kalastustegevuse suhtes kohaldatavad kontrollimeetmed Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni alla kuuluvas piirkonnas ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 3943/90, (EÜ) nr 66/98 ja (EÜ) 1721/1999 (KOM(2006)0867 – C6-0054/2007 – 2007/0001(CNS)) – PECH komisjon.
Raportöör: Rosa Miguélez Ramos (A6-0213/2007)
- Raport endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruande kohta (2006/2289(INI)) – AFET komisjon.
Raportöör: Erik Meijer (A6-0214/2007)

Esmaspäev, 9. juuli 2007

- Raport, mis käsitleb kontrollikoja eriaruannet nr 9/2006 komisjoni, parlamendi ja nõukogu kirjaliku tõlke kulude kohta (2007/2077(INI)) – CONT komisjon.
Raportöör: Alexander Stubb (A6-0215/2007)

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0007 – C6-0102/2007 – 2007/0004(CNS)) – AFET komisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0216/2007)

- Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi soovitus nõukogule läbirääkimisvõituse kohta uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel (2007/2015(INI)) – AFET komisjon.
Raportöör: Michał Tomasz Kamiński (A6-0217/2007)

- Raport esimese raudteepaketi ellurakendamise kohta (2006/2213(INI)) – TRAN komisjon.
Raportöör: Michael Cramer (A6-0219/2007)

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv maanteed infrastruktuuri ohutuse korraldamise kohta (KOM(2006)0569 – C6-0331/2006 – 2006/0182(COD)) – TRAN komisjon.
Raportöör: Helmuth Markov (A6-0221/2007)

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarvitavate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0907 – C6-0034/2007 – 2006/0291(COD)) – ENVI komisjon.
Raportöör: Frédérique Ries (A6-0222/2007)

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0009 – C6-0103/2007 – 2007/0003(CNS)) – AFET komisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0224/2007)

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/60/EÜ rahandussüsteemi rahapesu ja terrorismi rahastamise eesmärgil kasutamise vältimise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0906 – C6-0022/2007 – 2006/0281(COD)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Philip Bradbourn (A6-0225/2007)

- Raport uue artikli 204a „Parandused” Euroopa Parlamendi kodukorda lisamise kohta (2005/2041(REG)) – AFCO komisjon.
Raportöör: Richard Corbett (A6-0229/2007)

- Raport Euroopa Parlamendi kodukorra kohaldamist või tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmise kohta (2006/2192(REG)) – AFCO komisjon.
Raportöör: Richard Corbett (A6-0230/2007)

Esmaspäev, 9. juuli 2007

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/66/EÜ patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2007)0093 – C6-0088/2007 – 2007/0036(COD)) – ENVI komisjon.
Raportöör: Johannes Blokland (A6-0232/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühenduse kontoriseadmete energiatõhususe märgistuse programmi kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2006)0576 – C6-0329/2006 – 2006/0187(COD)) – ITRE komisjon.
Raportöör: Nikolaos Vakalis (A6-0234/2007)
- Raport ELi tulevase merenduspoliitika kohta: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses (2006/2299(INI)) – TRAN komisjon.
Raportöör: Willi Piecyk (A6-0235/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/675/EMÜ Euroopa kindlustuse ja kutsealase pensioni-kindlustuse komitee loomise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0925 – C6-0008/2007 – 2006/0292(COD)) – ECON komisjon.
Raportöör: Pervenche Berès (A6-0236/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 92/49/EMÜ otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0924 – C6-0009/2007 – 2006/0289(COD)) – ECON komisjon.
Raportöör: Pervenche Berès (A6-0237/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/68/EÜ, mis käsitleb edasikindlustust, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0905 – C6-0017/2007 – 2006/0280(COD)) – ECON komisjon.
Raportöör: Pervenche Berès (A6-0238/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 85/611/EMÜ avatud investeerimisfonde (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0926 – C6-0010/2007 – 2006/0293(COD)) – ECON komisjon.
Raportöör: Pervenche Berès (A6-0239/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus ühenduse statistikaprogrammi kohta ajavahemikuks 2008–2012 (KOM(2006)0687 – C6-0427/2006 – 2006/0229(COD)) – ECON komisjon.
Raportöör: Zsolt László Becsey (A6-0240/2007)
- Raport ühtekuuluvuspoliitika rolli ja tõhususe kohta erinevuste vähendamisel vaeseimates ELi piirkondades (2006/2176(INI)) – REGI komisjon.
Raportöör: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (A6-0241/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3696/93 (KOM(2006)0655 – C6-0376/2006 – 2006/0218(COD)) – ECON komisjon.
Raportöör: Guntars Krasts (A6-0242/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega (KOM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD)) – TRAN komisjon.
Raportöör: Markus Ferber (A6-0246/2007)

Esmaspäev, 9. juuli 2007

- Raport tööõiguse ajakohastamise kohta 21. sajandi sõlmküsimate lahendamisel (2007/2023(INI)) – EMPL komisjon.
Raportöör: Jacek Protasiewicz (A6-0247/2007)
- Raport finantsteenuste poliitika kohta (2005–2010) – valge raamat (2006/2270(INI)) – ECON komisjon.
Raportöör: Ieke van den Burg (A6-0248/2007)
- Raport gaasi ja elektri siseturu väljavaadete kohta (2007/2089(INI)) – ITRE komisjon.
Raportöör: Alejo Vidal-Quadras (A6-0249/2007)
- Raport Ashley Mote'i puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta (2007/2122(IMM)) – JURI komisjon.
Raportöör: Francesco Enrico Speroni (A6-0250/2007)
- Raport konsulteerimise taotluse kohta Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses (2006/2301(IMM)) – JURI komisjon.
Raportöör: Klaus-Heiner Lehne (A6-0251/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse seoses aktsiaseltside ühinemisel või jagunemisel ette nähtud sõltumatu eksperdiaruande nõudega nõukogu direktiivi 78/855/EMÜ, mis käsitleb aktsiaseltside ühinemist, ning nõukogu direktiivi 82/891/EMÜ, mis käsitleb aktsiaseltside jagunemist (KOM(2007)0091 – C6-0082/2007 – 2007/0035(COD)) – JURI komisjon.
Raportöör: Piia-Noora Kauppi (A6-0252/2007)
- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Armeenia Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollil sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0113 – C6-0161/2007 – 2007/0041(CNS)) – AFET komisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0254/2007)
- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Aserbaidžani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollil sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0114 – C6-0160/2007 – 2007/0040(CNS)) – AFET komisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0255/2007)
- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollil sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0098 – C6-0162/2007 – 2007/0046(CNS)) – AFET komisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0256/2007)
- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 954/79 selle kohta, kuidas liikmesriigid ratifitseerivad liinilaevanduskonverentsi toimimise juhendit käsitleva Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni konventsiooni või ühinevad sellega (KOM(2006)0869 – C6-0059/2007 – 2006/0308(COD)) – ECON komisjon.
Raportöör: Corien Wortmann-Kool (A6-0258/2007)

Esmaspäev, 9. juuli 2007

- * Raport soovitus kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artiklil K.3 põhineva 26. juuli 1995. aasta Euroopa Politseiameti konventsiooniga (Europoli konventsiooniga) (KOM(2007)0215 – C6-0169/2007 – 2007/0076(CNS)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Genowefa Grabowska (A6-0260/2007)

- * Raport soovitus kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli 34 alusel nõukogu koostatud Euroopa Liidu liikmesriikide vahelise kriminaalasjades vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0213 – C6-0158/2007 – 2007/0080(CNS)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Genowefa Grabowska (A6-0261/2007)

- Raport 2007. aasta aruande kohta euroala kohta (2007/2143(INI)) – ECON komisjon.
Raportöör: Dariusz Rosati (A6-0264/2007)

- * Raport soovitus kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0211 – C6-0168/2007 – 2007/0079(CNS)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Jean-Marie Cavada (A6-0265/2007)

- Raport Euroopa Keskpanga 2006. aasta aruande kohta (2007/2142(INI)) – ECON komisjon.
Raportöör: Gay Mitchell (A6-0266/2007)

- Raport Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 4/2007 projekti kohta (10966/2007 – C6-0195/2007 – 2007/2072(BUD)) – BUDG komisjon.
Raportöör: James Elles (A6-0268/2007)

- * Raport soovitus kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0214 – C6-0155/2007 – 2007/0075(CNS)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Genowefa Grabowska (A6-0269/2007)

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta (KOM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Jeanine Hennis-Plasschaert (A6-0270/2007)

- * Raport soovitus kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 lõike 2 punktil c põhineva Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0218 – C6-0156/2007 – 2007/0072(CNS)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Jörg Leichtfried (A6-0272/2007)

- *** Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel) protokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (08937/2007 – C6-0153/2007 – 2006/0254(AVC)) – AFET komisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0274/2007)

Esmaspäev, 9. juuli 2007

- Raport õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimise kohta (2005/2140(INI)) – CONT komisjon.
Raportöör: Jan Mulder (A6-0275/2007)

2.2) soovitused teisele lugemisele:

- ***II Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse teine tervise tegevusprogramm (2007–2013) (16369/2/2006 – C6-0100/2007 – 2005/0042A(COD)) – ENVI komisjon.
Raportöör: Antonios Trakatellis (A6-0184/2007)
- ***II Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ seoses teatavate elavhõbedat sisaldavate mõõteseadmete turustamise piirangutega (05665/1/2007 – C6-0114/2007 – 2006/0018(COD)) – ENVI komisjon.
Raportöör: María Sornosa Martínez (A6-0218/2007)
- ***II Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogramm „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Tsiviilõigus” (08699/2/2007 – C6-0179/2007 – 2005/0040(COD)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Inger Segelström (A6-0262/2007)

3) parlamendiliikmed:

3.1) infotunni ajal suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 109) (B6-0133/2007):

- komisjonile:
Crowley Brian, Schmidt Olle, Stihler Catherine, Arnaoutakis Stavros, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Posselt Bernd, Kirilov Evgeni, Badia i Cutchet Maria, Andrikenė Laima Liucija, Papastamkos Georgios, Papadimoulis Dimitrios, Paleckis Justas Vincas, Moraes Claude, Schlyter Carl, Belet Ivo, Mitchell Gay, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Medina Ortega Manuel, Mavrommatis Manolis, Ludford Sarah, Willmott Glenis, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Henin Jacky, Nicholson James, Harkin Marian, McGuinness Mairead, Aylward Liam, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Davies Chris, Evans Robert, Batzeli Katerina, Färm Göran, Budreikaitė Danutė, Van Hecke Johan, De Vits Mia, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Jensen Anne E., Uca Feleknas, Riis-Jørgensen Karin, Manolakou Diamanto, Toussas Georgios, Țicău Silvia-Adriana
- nõukogule:
Medina Ortega Manuel, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ludford Sarah, Willmott Glenis, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, McGuinness Mairead, Aylward Liam, Crowley Brian, Manolakou Diamanto, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Davies Chris, Evans Robert, Moraes Claude, Newton Dunn Bill, Budreikaitė Danutė, Van Hecke Johan, Morgantini Luisa, Rutowicz Leopold Józef, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Czarnecki Ryszard, Andrikenė Laima Liucija, Harkin Marian

4) lepituskomiteelt:

- Lepituskomitees heaks kiidetud ühine tekst eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lepinguväliste võlasuhetele kohaldatava õiguse kohta („Rooma II”) (03619/2007 – C6-0142/2007 – 2003/0168(COD))

5) parlamendi delegatsioonilt lepituskomitees:

- ***III Raport lepituskomitees heakskiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ühise teksti kohta, mis käsitleb lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatavat õigust („Rooma II”) (03619/2007 – C6-0142/2007 – 2003/0168(COD)) – CODE komisjon.
Raportöör: Diana Wallis (A6-0257/2007)

Esmaspäev, 9. juuli 2007

8. Suuliselt vastatavad küsimused ja kirjalikud deklaratsioonid (esitamine)

Parlamendiliikmed on esitanud järgmised dokumendid:

1) suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 108):

- (O-0032/2007) Helmuth Markov INTA komisjoni nimel komisjonile: Viimased arengud kahepoolsetes kaubandussuhetes Hiinaga (B6-0129/2007);
- (O-0036/2007) Gianluca Susta ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel, Kader Arif fraktsiooni PSE nimel, Georgios Papastamkos fraktsiooni PPE-DE nimel, Vittorio Agnoletto ja Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel ja Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel nõukogule: TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (B6-0130/2007);
- (O-0037/2007) Gianluca Susta ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel, Kader Arif fraktsiooni PSE nimel, Georgios Papastamkos fraktsiooni PPE-DE nimel, Vittorio Agnoletto ja Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel ja Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel komisjonile: TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (B6-0131/2007);
- (O-0041/2007) Jan Andersson EMPL komisjoni nimel komisjonile: Töötajate lähetamine (B6-0132/2007);
- (O-0033/2007) Miroslav Ouzký ENVI komisjoni nimel komisjonile: Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed (B6-0134/2007);

2) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Mario Borghezio: Kristlaste tagakiusamine araabia maades ja mujal maailmas (0065/2007);
- Arlene McCarthy, Gérard Onesta ja Georgs Andrejevs: Vähem tuleohtlikud sigaretid (0066/2007);
- Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre ja Luisa Morgantini: Surmanuhtlus Valgevenes (0067/2007);
- Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov ja Slavi Binev: Türlaste poolt 1876.–1877. aastal toime pandud bulgaarlaste genotsiid (0068/2007);
- Andreas Mölzer: Varjupaigataotlejate kuritegevus (0069/2007);
- Bogusław Rogalski: Otsus jätta Poola kodanik XX ilma vanemaõigustest Norra koodi XX kasuks, keda kahtlustatakse nende tütre seksuaalses kuritarvitamises (0070/2007).

9. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid

Nõukogu on edastanud järgmiste dokumentide tõestatud koopiad:

- Euroopa Ühenduse ja Kirgiisi Vabariigi valitsuse vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping;
- ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vaheline teadus- ja tehnikakoostöö leping.

10. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 5 on kirjalikud deklaratsioonid nr 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38/2007 kehtetud, kuna need ei kogunud piisavalt allkirju.

11. Petitsioonid

Alltoodud kuupäevadel kanti registrisse järgmised petsitsioonid, mis saadeti vastavalt kodukorra artikli 191 lõikele 5 edasi vastutavale parlamendikomisjonile:

22.6.2007

Uwe Herzog (nr 353/2007);
Giorgio Bortini (nr 354/2007);
Giorgio Bortini (nr 355/2007);
Otwin Schneider (nr 356/2007);
(nimi salastatud) (nr 357/2007);
(nimi salastatud) (nr 358/2007);
Rainer Müller (nr 359/2007);
Udo Anders (nr 360/2007);
Rudolf Hotz (nr 361/2007);
Manfred Böhm (nr 362/2007);
Doris Müller (nr 363/2007);
Peter Rabe (RAe Lueken, Voelzke & Kollegen) (nr 364/2007);
Heinz Blume (nr 365/2007);
Jack Morin (nr 366/2007);
Eugenia Iliescu (nr 367/2007);
Hartwig Wendhausen (nr 368/2007);
Michael Heilig (nr 369/2007);
Gisela ja Wilfried Ruffing (nr 370/2007);
Günther Daumenlang (nr 371/2007);
Adam Bohdan (Pracownia na rzecz Wszystkich Istot Oddzial Podlaski) (nr 372/2007);
Isabelle Borg (nr 373/2007);
Barbara Bode (nr 374/2007);
Singam Narendrasingam (nr 375/2007);
Teresa McDonnell (nr 376/2007);
Joan Borg Cardona (nr 377/2007);
Lesley Gail Kreupl (nr 378/2007);
Alvin Slack (nr 379/2007);
(nimi salastatud) (nr 380/2007);
(nimi salastatud) (nr 381/2007);
Joseph Fsadni (nr 382/2007);
(nimi salastatud) (nr 383/2007);
Birgit Garthe (nr 384/2007);
Octavian Cocos (nr 385/2007);
(nimi salastatud) (nr 386/2007);
Ann Kelly (nr 387/2007);
Brent Gardner (nr 388/2007);
GJW ja PJ Hall (nr 389/2007);
Patrick Heffernan (nr 390/2007);
Elaine Comet (nr 391/2007);
(nimi salastatud) (nr 392/2007);
Gordon McGinn (nr 393/2007);
Peter Welz (nr 394/2007);
Alan Handforth (nr 395/2007);
Miguel Ángel de la Cámara Egea (Asociación de Técnicos de Imagen para el Diagnóstico) (nr 396/2007);
(nimi salastatud) (nr 397/2007);

Esmaspäev, 9. juuli 2007

Ignacio López Gil (nr 398/2007);
Antonio Tortosa López (nr 399/2007);
Sergil Garriga Llovet (nr 400/2007);
Golden-Line SPRL (10 allkirja) (nr 401/2007);
Dimitar-Dimtchev Sabev (nr 402/2007);
Jean-Marie Godot (nr 403/2007);
(nimi salastatud) (nr 404/2007);
Carla Cocco (nr 405/2007);
Claudio Falcone (nr 406/2007);
Carlo Renato Gaspare Casertano (nr 407/2007);
Fabiano Fortunato (nr 408/2007);
Gunars Resnais (Latvijas Politiski Represeto Apvienība) (nr 409/2007);
(nimi salastatud) (nr 410/2007);
Kryzysztof Adamkiewicz (nr 411/2007);
Josef Jedruch (nr 412/2007);
I Peuzi Devlecea (nr 413/2007);
Lucian Vincentiu Ionescu (nr 414/2007);
Dron Emanuil Danut (nr 415/2007);

26.6.2007

Isabel Pérez-Espinosa González-Lobón (nr 416/2007);
Peter Sälzer (nr 417/2007);
Helga Blümel (nr 418/2007);
Matthias Hoffmann (Hazet-Werk) (nr 419/2007);
Edgar Thomas (Thomas Spedition GmbH) (nr 420/2007);
Osman Türker (nr 421/2007);
Erich Schmitt (nr 422/2007);
Helmut ja Sigrid Kursch (nr 423/2007);
Joachim Bader (Europäische Vereinigung von Erfinder-Verbänden und -Vereinen) (nr 424/2007);
Holger Pollmann (nr 425/2007);
Olaf Quasdorff (nr 426/2007);
Klaus Seitz (nr 427/2007);
Giorgio Bortini (nr 428/2007);
Alfred Hopp (nr 429/2007);
(nimi salastatud) (nr 430/2007);
Lisa Neukirchen (nr 431/2007);
Thomas Reimitz (nr 432/2007);
Wolfgang Depcik (nr 433/2007);
Kurt Sevecke (nr 434/2007);
Rafael Schiel (First Focus Foundation) (nr 435/2007);
Wolfgang Joußen (nr 436/2007);
Pater Don Demidoff (Liga pentru Renastere Morala) (nr 437/2007);
Paul Perterer (Europäische Vereinigung für Bürgerrechte) (nr 438/2007);
Bernhard Vetter (nr 439/2007);
Günter Fröhlich (nr 440/2007);
Richard Rivett (Regency Apartments) (nr 441/2007);
George Karlos (nr 442/2007);
Singam Narendrasingam (nr 443/2007);
Anna Doliwa-Klepacka (Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju) (nr 444/2007);
José Luis Canales Mediana („Mesurbi” ciudadanos agrupados) (nr 445/2007);
Harry Schindler (Italy Star Association 1943–1945) (nr 446/2007);
Harvey (nr 447/2007);

Esmaspäev, 9. juuli 2007

Bernd Michael Uhl (nr 448/2007);
Joseph Grech (nr 449/2007);
Lucienne Pace (nr 450/2007);
Alan Gulliver (Valle Romano) (nr 451/2007);
(nimi salastatud) (nr 452/2007);
Stefcho Minchev (nr 453/2007);
Newton Enkel (nr 454/2007);
Julia Kalimeri (Apanemi (Women's Information and Support Centre)) (nr 455/2007);
Malgorzata Nesterowicz (nr 456/2007);
Santiago Jiménez Serrano (nr 457/2007);
Jose Fernández Fernández (Asociación de Vecinos de Candás) (nr 458/2007);
Jesús Luis Morillo Fernández (nr 459/2007);
Pedro Torres Tortosa (nr 460/2007);
Laura Bendala Tufanisco (nr 461/2007);
Cándido Martínez Rodríguez (Colectivo Ecoloxista „Luita Verde”) (nr 462/2007);
(nimi salastatud) (nr 463/2007);
Gérard Robillard (nr 464/2007);
Claudio Beltrame (nr 465/2007);
Daniela Monaco (Comune di Lampedusa e Linosa) (nr 466/2007);
Jan Riegman (nr 467/2007);
Jan Terkel Nielsen (nr 468/2007);
(nimi salastatud) (nr 469/2007);
Ryszard Garbowski (nr 470/2007);
Krzysztof Kukula (nr 471/2007);
Maria Helinska (nr 472/2007);
Carlos Manuel Rodrigues Pinto de Sá (Associação de municípios para o ambiente) (nr 473/2007);

4.7.2007

Jörg Leichtfried ja Reinhard Rack (MEP) (55 allkirja) (nr 474/2007);
Ronald Birchall (nr 475/2007);
Michael Izatt (nr 476/2007);
Catherina Groneveld (nr 477/2007);
(nimi salastatud) (nr 478/2007);
Igor Lukashanets (48 allkirja) (nr 479/2007);
Oisín Jones-Dillon (nr 480/2007);
William McIorn (nr 481/2007);
(nimi salastatud) (nr 482/2007);
Roberto Giurastante (Club Autonomo di Trieste dei Soci di Friends of the Earth-Amici della Terra) (nr 483/2007);
Jiřina Novotná (Společnost pro Pomoc při Huntingtonově Chorobě) (2918 allkirja) (nr 484/2007);
Hans-Günter Rogall (nr 485/2007);
Jürgen Gerlach (6 allkirja) (nr 486/2007);
Association Luxembourgeoise pour la Protection des Animaux (ALPA) (30 allkirja) (nr 487/2007);
Helene Pletzer (nr 488/2007);
Martin Züchner (nr 489/2007);
Achim Fritz Achmed Kolar Saal (nr 490/2007);
Karin Zajewski (nr 491/2007);
Christa Schulze (nr 492/2007);
Giorgio Bortini (nr 493/2007);
Giannis Aivaliotis (nr 494/2007);
Anna Bousna (nr 495/2007);

Esmaspäev, 9. juuli 2007

Theodoros Papoulakos (nr 496/2007);
Pavlos Kirkos (nr 497/2007);
Pavlos Kirkos (nr 498/2007);
Nikolova Gelka Koleva (nr 499/2007);
Alexiou Chrisostomos (GERMAS Import-Export) (nr 500/2007);
Galousi Triantafillou (nr 501/2007);
Ioulia Rhessal Kasadsidou (nr 502/2007);
Emmanouil Vasilakakis (nr 503/2007);
Vassilis Stavrou (nr 504/2007);
Panagiota Evangelopoulou (nr 505/2007);
Ioannis Baklatsis (Enosi Periferiakon Kanalion Ellados) (2 allkirja) (nr 506/2007);
Petko Kovatchev (CEIE/CEE Bankwatch Network) (4 allkirja) (nr 507/2007);
Simon Lander (National Association of Mother Tongue Language Teachers in Italian Universities) (nr 508/2007);
Cheryl Wolley (nr 509/2007);
Luis de la Rasilla Sánchez-Arjona (Proyecto INTER/SUR para la Ecociudadanía 1996–2016) (nr 510/2007);
Quintín Gómez Huerta (Plataforma „Orihuela Sin Muralles” CV-91) (7414 allkirja) (nr 511/2007);
Eugenio Bermejo García (nr 512/2007);
José-Domingo López Manchón (Grup Ecologista Maigmó (GREMA)-Ecologistes en Acció) (nr 513/2007);
Víctor M. Olmos (Plataforma de Desarrollo Eólico Sostenible) (2 allkirja) (nr 514/2007);
Odorinda Tena Llorens (4 allkirja) (nr 515/2007);
Liliane Rocher (Asociación de Vecinos Partida Pitchell (Sector 14)) (nr 516/2007);
Anatoli Galitski (4 allkirja) (nr 517/2007);
Jean-François Legueulle (Fondation 30 Millions d'Amis) (7 allkirja) (nr 518/2007);
Benedicto Vadillo Ortíz (nr 519/2007);
Philippe Carrier (Association Bien Vivre à Bioule) (nr 520/2007);
Paolo Melissano (nr 521/2007);
Halina Messerschmidt (Koło Ligi Ochrony Przyrody „Zuraw”) (nr 522/2007);
Jacob Jensen Pruehs (nr 523/2007);
Ralf Schmelich (nr 524/2007);
Ariel Machiel Rijkenberg (nr 525/2007);
Edgar Guhde (Politischer Arbeitskreis für Tierrechte in Europa PAKT) (nr 526/2007);
Helmut Nehrenheim (nr 527/2007);
Erik Siegfried (nr 528/2007);
Jörg Rieseemann (nr 529/2007);
Jörg Cloesters (nr 530/2007);
Wolfgang Kupffender (nr 531/2007);
Nicole Andres (nr 532/2007);
Pace (5 allkirja) (nr 533/2007);
John Oakley (Asociación de Vecinos – Pueblo de Aigües) (nr 534/2007);
Lennart Hellstrand (nr 535/2007);
Ioannis Markides (nr 536/2007);
Gero Debusmann (nr 537/2007);
Gillian Wilson (nr 538/2007);
Barry Curtin (Watergrasshill Community Association) (nr 539/2007);
Graham ja Janice Fisher (nr 540/2007);
Fernando Ripoll Vidal (Arenal Parcent S.L.) (nr 541/2007);
Agustín Sanmartín y González (nr 542/2007);
Francisco Amorós Samper (Asociación Nueva Cultura del Territorio) (nr 543/2007);
Brigitte Votron (Asociación de Vecinos Defensores del Poblado El Borseral) (2 allkirja) (nr 544/2007);
Josefa Pavia Ferrando (nr 545/2007);

Esmaspäev, 9. juuli 2007

Vicent Beltrán Serrulla (Asociación de Vecinos y Afectados Mestrets-Borriolenc) (nr 546/2007);
Eloy Gregorio Cuellar Martín (Foro por Orcasitas) (nr 547/2007);
Joseline Martin (Locataires du Parloniam) (324 allkirja) (nr 548/2007);
Jean-François Delage (Triasem Sarl) (nr 549/2007);
Celestina Pollastri (nr 550/2007);
Marja Tuk-Koek (nr 551/2007);
Robbert Maris (nr 552/2007);
Krystyna Kowalska (nr 553/2007);
Malgorzata Waclawik (nr 554/2007);
Mats Söderlund (nr 555/2007);
Manuel Rosa dos Santos (nr 556/2007);
Monika ja Ulrich Eichenberger (nr 557/2007);
Rosemary ja Bob Johnson (nr 558/2007);
Salvador Ruíz Cruanes (nr 559/2007);
Juan Manuel Prego Paz (Videoclub Fontiñas) (2 allkirja) (nr 560/2007);

6.7.2007

František Venzara (nr 561/2007);
George Angelopoulos (Radio Taxi Patras) (nr 562/2007);
Nikitas Giannakakis (nr 563/2007);
(nimi salastatud) (nr 564/2007);
José Enrique Carmona Llamas (nr 565/2007);
Antonio Mora Vergés (nr 566/2007);
Maria Begoña Valcarel Abellán (IZATE) (nr 567/2007);
Antonio Muñoz Secilla (Ecologistas en Acción de Andalucía) (nr 568/2007);
Antonio Tortosa López (nr 569/2007);
Jesus Luis Morillo Fernández (nr 570/2007);
(nimi salastatud) (nr 571/2007);
Antonio Díaz (Asociación de Perjudicados CV-95 Orihuela-Costa) (nr 572/2007);
Honorio Fernández Llamas (Asociación Europea de Consumidores y Usuarios en general y especialmente de Urbanismo) (nr 573/2007);
Ignacio Montés Reig (nr 574/2007);
Jaime Del Val (Asociación Salvemos Mojacar y el Levante Almeriense) (nr 575/2007);
Ahmed Mokhtar (nr 576/2007);
Olivier Baux (nr 577/2007);
Matthieu Wemaere (SCP Huglo-Lepage et Associés Conseil) (nr 578/2007);
Chryssikos Demetrius (nr 579/2007);
Jean-Paul ja Nicole Bardy (2 allkirja) (nr 580/2007);
Yves Gérard (4 allkirja) (nr 581/2007);
Frédéric Jacquemart (G.I.E.T.) (21517 allkirja) (nr 582/2007);
Henri Nikuna Kelani (nr 583/2007);
Nucu Istrate Moldovan (253 allkirja) (nr 584/2007);
Brahim Katoui (nr 585/2007);
Stefano Pino (nr 586/2007);
Marina Salvatore (Voce di me Garide) (nr 587/2007);
Vincenzo Russo (Genitori Scuola Media Redi Granacci) (nr 588/2007);
Mario Zaccaria (3 allkirja) (nr 589/2007);
Andrea Bucci (nr 590/2007);
Slavnicu Lacramioara (nr 591/2007);
Pimen Inalt Prea Sfintitul (nr 592/2007);
Maria Hapenciuc (nr 593/2007);
Sefan Iulian Blebea (nr 594/2007);

Esmaspäev, 9. juuli 2007

Iosif Giurgiu ja Maria Ardean (2 allkirja) (nr 595/2007);
Cristiana Muscardini (913 allkirja) (nr 596/2007);
„Contract Agents in European Commission Delegations around the World” (nr 597/2007);
Cathal McCarthy (Weston Garden Residents Association) (nr 598/2007).

12. 2008. aasta ajakava

Esimeeste konverents esitas oma ettepanekud 2008. aasta istungite ajakava kohta.

Ettepanekud on järgmised:

14.–17. jaanuar
23. jaanuar (*)
30. ja 31. jaanuar
18.–21. veebruar
27. veebruar (*)
10.–13. märts
26. märts (*)
2. ja 3. aprill
14.–17. aprill
23. aprill (*)
7. ja 8. mai
19.–22. mai
28. mai (*)
4. ja 5. juuni
16.–19. juuni
25. juuni (*)
7.–10. juuli
1.–4. september
10. september (*)
22.–25. september
8. ja 9. oktoober
20.–23. oktoober
5. november (*)
17.–20. november
3. ja 4. detsember
15.–18. detsember.

Ülaltoodud ettepanekute kohta võivad muudatusettepanekuid esitada fraktsioon või 40 parlamendiliiget.

Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on fraktsiooni PSE taotlusel lükatud edasi teisipäevale, 10.7.2007 kella 10.00-le (vt ka Martin Schulzi sõnavõttu punkti 13 lõpus). Hääletus toimub kolmapäeval, 11.7.2007 kell 12.00.

13. Tööplaan

Päevakorra järgmine punkt oli tööplaani arutamine.

Jagati välja 2007. aasta juuli osaistungjärgu lõplik päevakorra projekt (PE 391.081/PDOJ), mille kohta tehti järgmised muudatusettepanekud (kodukorra artikkel 132):

9.7.2007 kuni 12.7.2007 istungid

esmaspäev ja teisipäev

— muudatusteta

(*) Need kuupäevad on mõeldud võimalike istungite korraldamiseks, mille käigus käsitletakse päevakohaseid teemasid vastavalt esimeeste konverentsi 28. septembri 2006. aasta otsusele.

Esmaspäev, 9. juuli 2007

kolmapäev

- fraktsioonide PSE, ALDE ja GUE/NGL taotlus saada parlamendikomisjonile tagasi Markovi raport maanteede infrastruktuuri ohutuse kohta (A6-0221/2007) (*lõpliku päevakorra projekti punkt 17*) vastavalt kodukorra artiklile 168.

Sõna võttis Brian Simpson fraktsiooni PSE nimel, kes põhjendas taotlust.

Parlament kiitis taotluse heaks.

neljapäev

- muudatusteta

Sõna võttis Martin Schulz, kes palus lükata 2008. aasta ajakava kohta muudatusettepanekute esitamise tähtaaja edasi teisipäevale, 10.7.2007 kella 18.00-le. Parlamendi president märkis, et vastuväiteid polnud.

*

* *

Tööplaan kinnitati.

14. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise sõnavõttuga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid juhtida parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Ovidiu Victor Ganț, Árpád Duka-Zólyomi, Lasse Lehtinen, Alexandru-Ioan Morțun, Andrzej Tomasz Zapalowski, Milan Horáček, Willy Meyer Pleite, Thomas Wise, Desislav Chukolov, Sergej Kozlík, Georgios Papastamkos, Maria Matsouka, Diana Wallis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Silvia-Adriana Țicău, Marco Cappato, Ryszard Czarnecki, Monica Maria Iacob-Ridzi, Magda Kósáné Kovács, Pedro Guerreiro, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Cristian Silviu Bușoi, Péter Olajos, Proinsias De Rossa, Richard James Ashworth, Brian Simpson, Marios Matsakis, Bogusław Rogalski, Ioannis Gklavakis, Jörg Leichtfried, Geoffrey Van Orden ja Tunne Kelam.

ISTUNGI JUHATAJA: Marek SIWIEC

asepresident

15. Toidu lisaiinete lubade andmise ühtne menetlus ***I – Toidu lisaiinid ***I – Toiduensüümid ***I – Toiduainetes kasutatavad lõhna- ja maitseained ning teatavad lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse toidu lisaiinete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus [KOM(2006)0423 – C6-0258/2006 – 2006/0143(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Åsa Westlund (A6-0153/2007)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus toidu lisaiinete kohta [KOM(2006)0428 – C6-0260/2006 – 2006/0145(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Åsa Westlund (A6-0154/2007)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb toiduensüüme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 83/417/EMÜ, nõukogu määrust (EÜ) nr 1493/1999, direktiivi 2000/13/EÜ ja nõukogu direktiivi 2001/112/EÜ [KOM(2006)0425 – C6-0257/2006 – 2006/0144(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Avril Doyle (A6-0177/2007)

Esmaspäev, 9. juuli 2007

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1576/89, nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrust (EÜ) nr 2232/96 ja direktiivi 2000/13/EÜ [KOM(2006)0427 – C6-0259/2006 – 2006/0147(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Mojca Drčar Murko (A6-0185/2007)

Sõna võttis Markos Kyprianou (komisjoni liige).

Åsa Westlund tutvustas raporteid.

Avril Doyle tutvustas raportit.

Mojca Drčar Murko tutvustas raportit.

Sõna võtsid Manuel Medina Ortega (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Horst Schnellhardt fraktsiooni PPE-DE nimel, Karin Scheele fraktsiooni PSE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Andrzej Tomasz Zapalowski fraktsiooni UEN nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Pilar Ayuso, Edite Estrela, Alexandru-Ioan Morțun, Wiesław Stefan Kuc, Kathalijne Maria Buitenweg, Françoise Grossetête, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk ja Markos Kyprianou.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 10.7.2007 protokollis punkt 8.32, 10.7.2007 protokollis punkt 8.33, 10.7.2007 protokollis punkt 8.34 ja 10.7.2007 protokollis punkt 8.35.

16. Ühenduse tervisevaldkonna tegevusprogramm (2007–2013) *II – Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse teine tervisevaldkonna tegevusprogramm (2007–2013) [16369/2/2006 – C6-0100/2007 – 2005/0042(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Antonios Trakatellis (A6-0184/2007)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0033/2007), mille esitas(id) Miroslav Ouzký ENVI komisjoni nimel komisjonile: Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed (B6-0134/2007)

Antonios Trakatellis tutvustas soovitud teisele lugemisele.

Miroslav Ouzký esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Sõna võttis Markos Kyprianou (komisjoni liige).

Sõna võtsid John Bowis fraktsiooni PPE-DE nimel, Linda McAvan fraktsiooni PSE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Adamos Adamou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Thomas Ulmer, Glenis Willmott, Jiří Maštálka, Kathy Sinnott, Christofer Fjellner, Dorette Corbey, Miroslav Mikolášik, Justas Vincas Paleckis, Zuzana Roithová ja Markos Kyprianou.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

— Miroslav Ouzký, Georgs Andrejevs ja John Bowis ENVI komisjoni nimel: Südame-veresoonkonna haigustega võitlemine (B6-0277/2007).

Esmaspäev, 9. juuli 2007

ISTUNGI JUHATAJA: Adam BIELAN

asepresident

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 10.7.2007 protokoll punkt 8.30.

17. MON 863 riskijuhtimine (arutelu)

Komisjoni avaldus: MON 863 riskijuhtimine

Markos Kyprianou (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Renate Sommer fraktsiooni PPE-DE nimel, Karin Scheele fraktsiooni PSE nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, Hiltrud Breyer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Markos Kyprianou.

Arutelu lõpetati.

18. PNR-leping Ameerika Ühendriikidega (arutelu)

Komisjoni avaldus: PNR-leping Ameerika Ühendriikidega

Franco Frattini (komisjoni asepresident) esines avaldusega.

Sõna võtsid Carlos Coelho fraktsiooni PPE-DE nimel, Stavros Lambrinidis fraktsiooni PSE nimel, Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel, Kathalijne Maria Buitenweg fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jeanine Hennis-Plasschaert, Sarah Ludford, Franco Frattini ja Kathalijne Maria Buitenweg.

Kuna esitatud resolutsiooni ettepanekud ei olnud veel kättesaadavad, teatatakse neist hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 6.7.

19. Gaasi ja elektri siseturu väljavaated (arutelu)

Raport gaasi ja elektri siseturu väljavaadete kohta [2007/2089(INI)] – tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon.

Raportöör: Alejo Vidal-Quadras (A6-0249/2007)

Alejo Vidal-Quadras tutvustas raportit.

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

asepresident

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Sõna võtsid Sophia in 't Veld (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Brigitte Douay (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Herbert Reul fraktsiooni PPE-DE nimel, Edit Herczog fraktsiooni PSE nimel, Anne Laperrouze fraktsiooni ALDE nimel, Eugenijus Maldeikis fraktsiooni UEN nimel, Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta), Gunnar Hökmark, Reino Paasilinna, Konrad Szymański, Ján Hudacký, Hannes Swoboda, Silvia Ciornei, András Gyürk, Eluned Morgan, Jorgo Chatzimarkakis, Romana Jordan Cizelj, Joan Calabuig Rull, Šarūnas Birutis, Jerzy Buzek, Teresa Riera Madurell, Jan Březina, Dorette Corbey, Alexander Stubb, Eija-Riitta Korhola ja Monica Maria Iacob-Ridzi.

Esmaspäev, 9. juuli 2007

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA

asepresident

Sõna võtsid Paul Rübig ja Andris Piebalgs.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 10.7.2007 protokoll punkt 8.38.

20. Elavhõbedat sisaldavad mõõteseadmed *II (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ seoses teatavate elavhõbedat sisaldavate mõõteseadmete turustamise piirangutega [05665/1/2007 – C6-0114/2007 – 2006/0018(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: María Sornosa Martínez (A6-0218/2007)

María Sornosa Martínez tutvustas soovitus teisele lugemisele.

Sõna võttis Günter Verheugen (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Martin Callanan fraktsiooni PPE-DE nimel, Dorette Corbey fraktsiooni PSE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Leopold Józef Rutowicz fraktsiooni UEN nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, Thomas Ulmer, Åsa Westlund, Holger Krahmer, Miroslav Mikolášik, Linda McAvan, Günter Verheugen ja Carl Schlyter.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 10.7.2007 protokoll punkt 8.31.

21. Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride identifitseerimine, määramine ja kaitse * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta [KOM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Jeanine Hennis-Plasschaert (A6-0270/2007)

Sõna võttis Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Jeanine Hennis-Plasschaert tutvustas raportit.

Sõna võtsid Harald Ettl (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Renate Sommer (TRAN komisjoni arvamuse koostaja), Herbert Reul fraktsiooni PPE-DE nimel, Inés Ayala Sender fraktsiooni PSE nimel, Margarita Starkevičiūtė fraktsiooni ALDE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Christian Ehler, Inger Segelström, Marianne Mikko ja Franco Frattini.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 10.7.2007 protokoll punkt 8.37.

Esmaspäev, 9. juuli 2007

22. Lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatav õigus („Rooma II”) *III** (arutelu)

Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma II”) [PE-CONS 3619/2007 – C6-0142/2007 – 2003/0168(COD)] – parlamendi delegatsioon lepituskomitees.
Raportöör: Diana Wallis A6-0257/2007

Diana Wallis tutvustas raportit.

Sõna võttis Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Rainer Wieland fraktsiooni PPE-DE nimel, Manuel Medina Ortega fraktsiooni PSE nimel, ja Andrzej Jan Szejna.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 10.7.2007 protokollis punkt 8.29.

23. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 391.081/OJMA).

24. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.45.

Harald Rømer
peasekretär

Luigi Cocilovo
asepresident

Esmaspäev, 9. juuli 2007

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bossi, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dincă, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Ganf, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Gewalt, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezcaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteennmäki, Janowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Landsbergis, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mańka, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Pașcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Popeangă, Posselt, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto,

Esmaspäev, 9. juuli 2007

Veraldi, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zwiefka

Teisipäev, 10. juuli 2007

PROTOKOLL

(2008/C 175 E/02)

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud:

1) *parlamendi komisjonid:*

1.1) *raportid:*

- Raport valitsustevahelise konverentsi (VVK) kokkukutsumise kohta: Euroopa Parlamendi arvamus (Euroopa Liidu lepingu artikkel 48) (11222/2007 – C6-0206/2007 – 2007/0808(CNS)) – AFKO komisjon.
Raportöör: Jo Leinen (A6-0279/2007)

3. Assigneeringute ümberpaigutamine

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 14/2007 ettepaneku (C6-0148/2007 – SEK(2007)0560).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 16/2007 ettepaneku (C6-0164/2007 – SEK(2007)0674).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 17/2007 ettepaneku (C6-0165/2007 – SEK(2007)0675).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

*

* *

Teisipäev, 10. juuli 2007

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 19/2007 ettepaneku (C6-0189/2007 – SEK(2007)0677).

Eelarvekomisjon esitas vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 2 assigneeringute ümberpaigutamise kohta positiivse arvamuse.

*
* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 20/2007 ettepaneku (C6-0167/2007 – SEK(2007)0678).

Eelarvekomisjon andis vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõigetele 2 ja 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

*
* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 23/2007 ettepaneku (C6-0194/2007 – SEK(2007)0681).

Eelarvekomisjon andis vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõigetele 2 ja 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

*
* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 24/2007 ettepaneku (C6-0192/2007 – SEK(2007)0682).

Eelarvekomisjon esitas vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 2 assigneeringute ümberpaigutamise kohta positiivse arvamuse.

4. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. IRAAGI PAGULASTE HUMANITAAROLUKORD

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Frédérique Ries, Marios Matsakis ja Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel: Iraagi pagulaste ja riigi sees ümberasustatud isikute olukord (B6-0291/2007);
- André Brie, Marco Rizzo ja Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel: Iraagi pagulaste humanitaarolukord (B6-0295/2007);
- Laima Liucija Andrikenė, Charles Tannock, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel: Iraagi pagulaste humanitaarolukord (B6-0299/2007);
- Paulo Casaca, Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser, Elena Valenciano Martínez-Orozco ja Javier Moreno Sánchez fraktsiooni PSE nimel: Iraagi pagulaste ja riigi sees ümberasustatud isikute olukord (B6-0300/2007);
- Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raúl Romeva i Rueda ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel: Iraagi pagulaste ja riigi sees ümberasustatud isikute olukord (B6-0303/2007);
- Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel: Iraagi pagulaste humanitaarolukord (B6-0308/2007).

Teisipäev, 10. juuli 2007

II. INIMÕIGUSTE RIKKUMINE TRANSNISTRIAS (MOLDOVA)

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Inimõiguste rikkumine Transnistrias ja vajadus ELi toetuse järele, et lahendada ummikusse jõudnud konflikt selles Moldova Vabariigi piirkonnas (B6-0292/2007);
- Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Zdzisław Zbigniew Podkański, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Janusz Wojciechowski, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński ja Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel: Inimõiguste rikkumine Transnistrias (Moldova) (B6-0293/2007);
- Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel: Inimõiguste rikkumine Transnistrias (Moldova) (B6-0296/2007);
- Roberta Alma Anastase, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Charles Tannock, Ovidiu Victor Ganț, Monica Maria Iacob-Ridzi, Marian-Jean Marinescu, Maria Petre ja Radu Țirle fraktsiooni PPE-DE nimel: Inimõiguste rikkumine Transnistrias ja vajadus ELi toetuse järele, et lahendada ummikusse jõudnud konflikt selles Moldova Vabariigi piirkonnas (B6-0298/2007);
- Marianne Mikko, Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda, Raimon Obiols i Germà, Dan Mihalache ja Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel: Inimõiguste rikkumine Transnistrias ja vajadus ELi toetuse järele, et lahendada ummikusse jõudnud konflikt selles Moldova Vabariigi piirkonnas (B6-0302/2007);
- Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel: Inimõiguste rikkumine Transnistrias ja vajadus ELi toetuse järele, et lahendada ummikusse jõudnud konflikt selles Moldova Vabariigi piirkonnas (B6-0304/2007).

III. INIMÕIGUSED VIETNAMIS

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Marios Matsakis, Jules Maaten ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel: Vietnam (B6-0290/2007);
- Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel: Vietnam (B6-0294/2007);
- Bernd Posselt, Charles Tannock ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel: Inimõigused Vietnamis (B6-0297/2007);
- Pasqualina Napoletano ja Marc Tarabella fraktsiooni PSE nimel: Inimõigused Vietnamis (B6-0301/2007);
- Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel: Vietnam (B6-0305/2007);
- Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan ja Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel: Inimõigused Vietnamis (B6-0306/2007).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

5. Ühenduse postiteenused ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega [KOM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD)] – transpordi- ja turismikomisjon.
Raportöör: Markus Ferber (A6-0246/2007)

Sõna võttis Charlie McCreevy (komisjoni liige).

Markus Ferber tutvustas raportit.

Sõna võtsid Pervenche Berès (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Stephen Hughes (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), Hannes Swoboda (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Markus Pieper (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Marianne Thyssen fraktsiooni PPE-DE nimel, Brian Simpson fraktsiooni PSE nimel, Luigi Cicolovo fraktsiooni ALDE nimel, Roberts Zīle fraktsiooni UEN nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni

Teisipäev, 10. juuli 2007

Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Michael Henry Nattrass fraktsiooni IND/DEM nimel, Luca Romagnoli fraktsiooni ITS nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvuseta), Mathieu Grosch, Inés Ayala Sender, Dirk Sterckx, Seán Ó Neachtain, Pierre Jonckheer, Erik Meijer, Johannes Blokland, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Saïd El Khadraoui ja Nathalie Griesbeck.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA

asepresident

Sõna võtsid Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Joost Lagendijk, Patrick Louis, Corien Wortmann-Kool, Robert Navarro, Jeanine Hennis-Plasschaert, Claude Turmes, Etelka Barsi-Pataky, Alain Hutchinson, Ona Juknevičienė, Christine De Veyrac, Zita Gurmai, Olle Schmidt, Astrid Lulling, Emanuel Jardim Fernandes, Reinhard Rack, Nicole Fontaine ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.7.2007 protokollis punkt 7.10.

Sõna võttis Reinhard Rack, kes avaldas kahetsust nõukogu puudumise pärast.

6. Finantsteenuste poliitika 2005–2010 (valge raamat) (arutelu)

Raport finantsteenuste poliitika (2005–2010) kohta – valge raamat [2006/2270(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Ieke van den Burg (A6-0248/2007)

Ieke van den Burg tutvustas raportit.

Sõna võttis Charlie McCreevy (komisjoni liige).

Sõna võtsid Jean-Paul Gauzès (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Othmar Karas fraktsiooni PPE-DE nimel, Pervenche Berès fraktsiooni PSE nimel, Margarita Starkevičiūtė fraktsiooni ALDE nimel, ja Sahra Wagenknecht fraktsiooni GUE/NGL nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI

asepresident

Sõna võtsid John Whittaker fraktsiooni IND/DEM nimel, Petre Popeangă fraktsiooni ITS nimel, Gunnar Hökmark, Harald Ettl, Sharon Bowles, Alexander Radwan, Antolín Sánchez Presedo ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.7.2007 protokollis punkt 7.12.

7. Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel (arutelu)

Raport tööõiguse ajakohastamise kohta 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel [2007/2023(INI)] – tööhõive- ja sotsiaalkomisjon.

Raportöör: Jacek Protasiewicz (A6-0247/2007)

Jacek Protasiewicz tutvustas raportit.

Sõna võttis Vladimír Špidla (komisjoni liige).

Teisipäev, 10. juuli 2007

Sõna võtsid Donata Gottardi (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Mia De Vits (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Kartika Tamara Liotard (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), José Albino Silva Peneda fraktsiooni PPE-DE nimel, Ole Christensen fraktsiooni PSE nimel, Luigi Cocilovo fraktsiooni ALDE nimel, Jan Tadeusz Masiel fraktsiooni UEN nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Roberto Musacchio fraktsiooni GUE/NGL nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Roger Helmer (fraktsioonilise kuuluvuseta).

Hääletuse ajaks arutelu katkestati.

Arutelu jätkatakse kell 15.00 (punkt 13).

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS

asepresident

8. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

8.1. Euroopa Parlamendi asepresidendi valimine (hääletus)

Päevakord näeb ette asepresidendi valimise Pierre Moscovici asemele, kelle koht on vabaks jäänud tema ametist lahkumise tõttu alates 26.6.2007.

President teatas, et fraktsiooni PSE nimel on kandidaadiks esitatud Martine Roure.

Kuna Martine Roure oli ainus kandidaat, tegi president parlamendile ettepaneku viia valimine läbi heakskiitmisega vastavalt kodukorra artikli 12 lõikele 1.

Parlament kiitis selle ettepaneku heaks.

Parlament valis Martine Roure'i heakskiitmisega.

President kuulutas Martine Roure'i Euroopa Parlamendi asepresidendiks ja õnnitles teda valituks osutumise puhul. Vastavalt artikli 17 lõikele 1 asub ta asepresidentide järjestuses oma eelkäija kohale.

8.2. Taotlus konsulteerida Regioonide Komiteega: Vabatahtlik panus majanduslikku ja sotsiaalsesse ühtekuuluvusse (kodukorra artikkel 118) (hääletus)

Taotlus konsulteerida Regioonide Komiteega: Vabatahtlik panus majanduslikku ja sotsiaalsesse ühtekuuluvusse

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 1)

Vastu võetud

8.3. EÜ-Alžeeria Vahemere piirkonna leping *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel) protokollis, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vaba-

Teisipäev, 10. juuli 2007

riigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, sõlmimise kohta [08937/2007 – KOM(2006)0765 – C6-0153/2007 – 2006/0254(AVC)] – väliskomisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0274/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0291)

Parlament andis oma nõusoleku.

8.4. EÜ ja Moldova vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolliga sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2007)0009 – C6-0103/2007 – 2007/0003(CNS)] – väliskomisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0224/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 3)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0292)

8.5. EÜ ja Ukraina vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolliga sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2007)0007 – C6-0102/2007 – 2007/0004(CNS)] – väliskomisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0216/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 4)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0293)

8.6. EÜ-Armeenia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Armeenia Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolliga sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2007)0113 – C6-0161/2007 – 2007/0041(CNS)] – väliskomisjon.
Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0254/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 5)

Teisipäev, 10. juuli 2007

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0294)

8.7. EÜ-Aserbaidžaaani vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Aserbaidžaaani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolliga sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2007)0114 – C6-0160/2007 – 2007/0040(CNS)] – väliskomisjon.

Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0255/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0295)

8.8. EÜ ja Gruusia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolliga sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2007)0098 – C6-0162/2007 – 2007/0046(CNS)] – väliskomisjon.

Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0256/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0296)

8.9. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport soovitusel võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga [KOM(2007)0211 – C6-0168/2007 – 2007/0079(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Jean-Marie Cavada (A6-0265/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 8)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0297)

Teisipäev, 10. juuli 2007

8.10. Otsekindlustustegevus, välja arvatud elukindlustustegevus (komisjoni rakendusvolitused) *I** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 92/49/EMÜ otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0924 – C6-0009/2007 – 2006/0289(COD)] – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Pervenche Berès (A6-0237/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEK ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Pervenche Berès (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega ja võttis vastutava komisjoni muudatusettepaneku esimese osa tagasi.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0298)

8.11. Avatud investeerimisfondid (komisjoni rakendusvolitused) *I** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 85/611/EMÜ avatud investeerimisfondide (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0926 – C6-0010/2007 – 2006/0293(COD)] – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Pervenche Berès (A6-0239/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 10)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0299)

8.12. Edasikindlustus (komisjoni rakendusvolitused) *I** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/68/EÜ, mis käsitleb edasikindlustust, seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0905 – C6-0017/2007 – 2006/0280(COD)] – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Pervenche Berès (A6-0238/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 11)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Pervenche Berès (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega ja võttis vastutava komisjoni muudatusettepaneku tagasi.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0300)

Teisipäev, 10. juuli 2007

8.13. Uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) *I** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3696/93 [KOM(2006)0655 – C6-0376/2006 – 2006/0218(COD)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Guntars Krasts (A6-0242/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 12)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0301)

8.14. Tööjõu valikvaatlus *I** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses [KOM(2006)0565 – C6-0326/2006 – 2006/0180(COD)] – tööhõive- ja sotsiaalkomisjon.

Raportöör: Jan Andersson (A6-0181/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 13)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Jan Andersson (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega ja andis teada, et vastutava komisjoni muudatusettepanekud 1–3 on tagasi võetud.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0302)

8.15. Kontoriseadmete energiatõhususemäärgistus *I** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühenduse kontoriseadmete energiatõhususemäärgistuse programmi kohta (uuesti sõnastatud) [KOM(2006)0576 – C6-0329/2006 – 2006/0187(COD)] – tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon.

Raportöör: Nikolaos Vakalis (A6-0234/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 14)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Nikolaos Vakalis (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0303)

Teisipäev, 10. juuli 2007

8.16. Liinilaevanduskonverentsi toimimisjuhendit käsitlev ÜRO konventsioon (nõukogu määruse (EMÜ) nr 954/79 kehtetuks tunnistamine) *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 954/79 selle kohta, kuidas liikmesriigid ratifitseerivad liinilaevanduskonverentsi toimimisjuhendit käsitleva Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni konventsiooni või ühinevad sellega [KOM(2006)0869 – C6-0059/2007 – 2006/0308(COD)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Corien Wortmann-Kool (A6-0258/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 15)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0304)

8.17. Kalastustegevus Antarktikas * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 601/2004, millega sätestatakse teatavad kalastustegevuse suhtes kohaldatavad kontrollimeetmed Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni alla kuuluvas piirkonnas ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 3943/90, (EÜ) nr 66/98 ja (EÜ) nr 1721/1999 [KOM(2006)0867 – C6-0054/2007 – 2007/0001(CNS)] – kalanduskomisjon.

Raportöör: Rosa Miguélez Ramos (A6-0213/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 16)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0305)

8.18. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine 26. juuli 1995. aasta Europoli konventsiooniga* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport soovitusel kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artiklil K.3 põhineva 26. juuli 1995. aasta Euroopa Politseiameti konventsiooniga (Europoli konventsiooniga) [KOM(2007)0215 – C6-0169/2007 – 2007/0076(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Genowefa Grabowska (A6-0260/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 17)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0306)

8.19. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport soovitusel kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli 34 alusel nõukogu koostatud Euroopa Liidu liikmesriikide vahelise kriminaalasjades vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga [KOM(2007)0213 – C6-0158/2007 – 2007/0080(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Genowefa Grabowska (A6-0261/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 18)

Teisipäev, 10. juuli 2007

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0307)

8.20. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport soovitusel võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga [KOM(2007)0214 – C6-0155/2007 – 2007/0075(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Genowefa Grabowska (A6-0269/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 19)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0308)

8.21. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga */*I** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport soovitusel võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 lõike 2 punktil c põhineva Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga [KOM(2007)0218 – C6-0156/2007 – 2007/0072(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Jörg Leichtfried (A6-0272/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 20)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0309)

8.22. Kodukord (uue artikli 204 a „Parandused” lisamine) (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi kodukorda uue artikli 204a „Parandused” lisamise kohta [2005/2041(REG)] – põhiseaduskomisjon. Raportöör: Richard Corbett (A6-0229/2007)

(kvalifitseeritud hääleteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 21)

OTSUSE ETTEPANEK, KODUKORRA MUUTMINE

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0310)

Uus säte jõustub järgmise osaistungjärgu esimesel päeval.

Teisipäev, 10. juuli 2007

8.23. Kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmise kohta [2006/2192(REG)] – põhiseaduskomisjon.

Raportöör: Richard Corbett (A6-0230/2007)

(kvalifitseeritud hääleteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 22)

OTSUSE ETTEPANEK, KODUKORRA MUUTMINE

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0311)

Uus säte jõustub järgmise osaistungjärgu esimesel päeval.

8.24. Konsulteerimine Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport konsulteerimise kohta Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses [2006/2301(IMM)] – õiguskomisjon.

Raportöör: Klaus-Heiner Lehne (A6-0251/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 23)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0312)

8.25. Ashley Mote'i puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotlus (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Ashley Mote'i puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta [2007/2122(IMM)] – õiguskomisjon.

Raportöör: Francesco Enrico Speroni (A6-0250/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 24)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0313)

8.26. Paranduseelarve nr 4/2007 projekt (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 4/2007 projekti kohta, III jagu – komisjon [10966/2007 – C6 0195/2007 – 2007/2072(BUD)] – eelarvekomisjon.

Raportöör: James Elles (A6-0268/2007)

(kvalifitseeritud hääleteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 25)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0314)

Teisipäev, 10. juuli 2007

8.27. Kirjaliku tõlke kulud (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport kontrollikoja eriaruande nr 9/2006 kohta seoses komisjoni, Euroopa Parlamendi ja nõukogu kirjaliku tõlke kuludega [2007/2077(INI)] – eelarvekontrollikomisjon.

Raportöör: Alexander Stubb (A6-0215/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 26)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0315)

8.28. Õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimise kohta [2005/2140(INI)] – eelarvekontrollikomisjon.

Raportöör: Jan Mulder (A6-0275/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 27)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0316)

8.29. Lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatav õigus („Rooma II”) *III** (hääletus)

Raport: lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma II”) – [PE-CONS 3619/2007 – C6-0142/2007 – 2003/0168(COD)] – parlamendi delegatsioon lepituskomitees.

Raportöör: Diana Wallis (A6-0257/2007)

(antud häälte enamus heakskiitmiseks)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 28)

ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0317)

8.30. Ühenduse tervisevaldkonna tegevusprogramm (2007–2013) *II** (hääletus)

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse teine tervisevaldkonna tegevusprogramm (2007–2013) [16369/2/2006 – C6-0100/2007 – 2005/0042(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Antonios Trakatellis (A6-0184/2007)

(kvalifitseeritud häälteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 29)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2007)0318)

Teisipäev, 10. juuli 2007

8.31. Elavhõbedat sisaldavad mõõteseadmed *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ seoses teatavate elavhõbedat sisaldavate mõõteseadmete turustamise piirangutega [05665/1/2007 – C6-0114/2007 – 2006/0018(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: María Sornosa Martínez (A6-0218/2007)

(kvalifitseeritud häälteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 30)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Kuulutatud heakskiidetuks (P6_TA(2007)0319)

8.32. Toidu lisaainete lubade andmise ühtne menetlus *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus [KOM(2006)0423 – C6-0258/2006 – 2006/0143(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Åsa Westlund (A6-0153/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 31)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0320)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0320)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

— Hartmut Nassauer esines enne hääletust sõnavõtuga fraktsiooni PPE-DE hääletusnimekirja teemal.

8.33. Toidu lisaained *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus toidu lisaainete kohta [KOM(2006)0428 – C6-0260/2006 – 2006/0145(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Åsa Westlund (A6-0154/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 32)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0321)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0321)

Teisipäev, 10. juuli 2007

8.34. Toiduensüümid ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb toiduensüüme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 83/417/EMÜ, nõukogu määrust (EÜ) nr 1493/1999, direktiivi 2000/13/EÜ ja nõukogu direktiivi 2001/112/EÜ [KOM(2006)0425 – C6-0257/2006 – 2006/0144(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Avril Doyle (A6-0177/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 33)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0322)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0322)

8.35. Toiduainetes kasutatavad lõhna- ja maitseained ning teatavad lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1576/89, nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrust (EÜ) nr 2232/96 ja direktiivi 2000/13/EÜ [KOM(2006)0427 – C6-0259/2006 – 2006/0147(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Mojca Drčar Murko (A6-0185/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 34)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0323)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0323)

8.36. Alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimäära ühtlustamine * (lõpphääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 92/84/EMÜ alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimäära ühtlustamise kohta [KOM(2006)0486 – C6-0319/2006 – 2006/0165(CNS)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Astrid Lulling (A6-0148/2007)

Arutelu toimus 22.5.2007 (22.5.2007 protokoll punkt 20).

23. mai 2007. aasta istungil lükkas parlament direktiivi vastuvõtmise ettepaneku tagasi (23.5.2007 protokoll punkt 54)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 35)

Teisipäev, 10. juuli 2007

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Sõna võtsid Astrid Lulling (raportöör), kes soovitas vastutava komisjoni muudatusettepanekud ja raporti tagasi lükata, ja Pervenche Berès (ECON komisjoni esimees) eelnenud sõnavõtu kohta.

Tagasi lükatud

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Tagasi lükatud

(Õigusloomega seotud resolutsioon, milles kinnitatakse komisjoni ettepaneku tagasilükkamist, on esitatud „Vastuvõetud tekstide” seas (P6_TA(2007)0324)).

8.37. Euroopa esmatähtsad infrastruktuurid * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta [KOM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Jeanine Hennis-Plasschaert (A6-0270/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 36)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0325)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0325)

8.38. Gaasi ja elektri siseturu väljavaated (hääletus)

Raport gaasi ja elektri siseturu väljavaadete kohta [2007/2089(INI)] – tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon.

Raportöör: Alejo Vidal-Quadras (A6-0249/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 37)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0326)

Hääletust puudutavad sõnavõtud:

— Alejo Vidal-Quadras (raportöör) esitas muudatusettepaneku 2 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

8.39. Kalajahu ja kalaõli tootmine (hääletus)

Raport tööstusliku kalapüügi ning kalajahu ja kalaõli tootmise kohta [2004/2262(INI)] – kalanduskomisjon.
Raportöör: Struan Stevenson (A6-0155/2005)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 38)

Teisipäev, 10. juuli 2007

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0327)

*
* *

Sõna võttis Åsa Westlund, kes teatas, et ta oli kahel korral asjatult palunud enda raportite (A6-0153/2007 ja A6-0154/2007) hääletuste elektroonilist kontrollimist (president võttis selle teadmiseks).

9. Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine (muudatusettepanekute esitamise tähtaeg)

Parlamendi president teatas, et valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumist käsitleva Leineni raporti (A6-0279/2007) (päevakorra punkt 46) kohta muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on lükatud edasi teisi-päevale, 10.7.2007 kella 15.00-le.

10. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

- Raport: María Sornosa Martínez – A6-0218/2007: Ivo Belet, Philip Claeys
- Raport: Åsa Westlund – A6-0154/2007: Zuzana Roithová
- Raport: Alejo Vidal-Quadras – A6-0249/2007: Markus Pieper
- Raport: Jeanine Hennis-Plasschaert – A6-0270/2007: Hubert Pirker

11. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 13.10 ja jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO

asepresident

12. Eelmise istungi protokollu kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

Teisipäev, 10. juuli 2007

13. Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimuste lahendamisel (arutelu jätkamine)

Raport tööõiguse ajakohastamise kohta 21. sajandi sõlmküsimuste lahendamisel [2007/2023(INI)] – tööhõive- ja sotsiaalkomisjon.

Raportöör: Jacek Protasiewicz (A6-0247/2007)

Sõna võtsid Thomas Mann, Jan Andersson, Elizabeth Lynne, Konrad Szymański, Ilda Figueiredo, Ana Mato Adrover, Françoise Castex, Ona Juknevičienė, Mieczysław Edmund Janowski, Edit Bauer, Joel Hasse Ferreira, Siiri Oviir, Andrzej Tomasz Zapałowski, Richard Falbr, Anneli Jäätteenmäki, Wiesław Stefan Kuc, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Maria Matsouka, Janusz Wojciechowski, Ria Oomen-Ruijten, Richard Howitt, Zita Plešinská, Agnes Schierhuber, Monica Maria Iacob-Ridzi, Tadeusz Zwiefka, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews ja Vladimír Špidla (komisjoni liige).

ISTUNGI JUHATAJA: Mechtild ROTHE

asepresident

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.7.2007 protokoll punkt 7.13.

14. Töötajate lähetamine (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0041/2007), mille esitas(id) Jan Andersson EMPL komisjoni nimel komisjonile: Töötajate lähetamine (B6-0132/2007)

Jan Andersson esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Vladimír Špidla (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Philip Bushill-Matthews fraktsiooni PPE-DE nimel, Anne Van Lancker fraktsiooni PSE nimel, Anne E. Jensen fraktsiooni ALDE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Mary Lou McDonald fraktsiooni GUE/NGL nimel, Thomas Mann, Jean Louis Cottigny, Evelyne Gebhardt, Proinsias De Rossa ja Vladimír Špidla.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

— Jan Andersson EMPL komisjoni nimel: komisjoni teatis „Töötajate lähetamine seoses teenuste osutamisega: selle kasu ja potentsiaali maksimeerimine, tagades samal ajal töötajate kaitse” (B6-0266/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.7.2007 protokoll punkt 7.14.

15. ELi tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses (arutelu)

Raport ELi tulevase merenduspoliitika kohta: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses [2006/2299(INI)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Willi Piecyk (A6-0235/2007)

Willi Piecyk tutvustas raportit.

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Teisipäev, 10. juuli 2007

Sõna võtsid Satu Hassi (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Jorgo Chatzimarkakis (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Struan Stevenson (PECH komisjoni arvamuse koostaja), Yiannakis Matsis (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Luís Queiró fraktsiooni PPE-DE nimel, Paulo Casaca fraktsiooni PSE nimel, Josu Ortuondo Larrea fraktsiooni ALDE nimel, Ian Hudghton fraktsiooni Verts/ALE nimel, Georgios Toussas fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Corien Wortmann-Kool, Robert Navarro, Anne E. Jensen, Marian-Jean Marinescu, Matthias Groote, Francesco Musotto, Riitta Myller, David Casa, Jamila Madeira ja Margie Sudre.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS

asepresident

Sõna võtsid Richard Howitt, Rosa Miguélez Ramos, Emanuel Jardim Fernandes, Karin Jöns ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokollis punkt 6.3.

16. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0133/2007).

Esimene osa

Küsimus 28 (Catherine Stihler): Konsulteerimine seoses teabe esitamisega patsientidele

Günter Verheugen (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Catherine Stihler.

Küsimus 26 (Brian Crowley): Noorte töötuse ja pikaajalise töötuse vastu võitlemine ELis

Vladimír Špidla (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Brian Crowley.

Küsimus 27 (Olle Schmidt): Tagakiusatavatele kirjanikele ja ajakirjanikele Euroopas pelgupaiga pakkumine

Franco Frattini (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Olle Schmidt, Jörg Leichtfried ja Jim Allister.

Teine osa

Küsimus 29 (Stavros Arnaoutakis): Egeuse mere kalavarude täieliku lõppemise oht

Joe Borg (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Stavros Arnaoutakis, Reinhard Rack ja Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Küsimus 30 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Lapse õiguste kaitse Euroopa Liidu välissuhetes

Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Küsimus 31 (Bernd Posselt): Musta mere piirkonna strateegia

Benita Ferrero-Waldner vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt, Reinhard Rack ja Danutė Budreikaitė.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Küsimus 32 (Evgeni Kirilov): Bulgaaria meditsiiniõdede ja Palestiina arsti olukord Liibüas

Benita Ferrero-Waldner vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Evgeni Kirilov, Glyn Ford ja Bogusław Sonik.

Küsimustele 33 ja 34 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 35 (Georgios Papastamkos): Tuumaenergia Balkani piirkonnas

Andris Piebalgs (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Papastamkos, Paul Rübig ja Danutė Budreikaitė.

Küsimus 36 (Dimitrios Papadimoulis): Kütusevarude haldamine Kreekas

Andris Piebalgs vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis.

Küsimus 37 (Justas Vincas Paleckis): Torujuhe „Družba”

Andris Piebalgs vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Justas Vincas Paleckis ja Paul Rübig.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (vt stenogrammi lisa).

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.10 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO

asepresident

17. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

President sai fraktsiooni PSE ja fraktsiooni Verts/ALE taotlused järgmiste ametissenimetamiste kohta:

- AFET komisjon: Béatrice Patrie
- IMCO komisjon: Béatrice Patrie asemel Catherine Anita Neris
- REGI komisjon: Bernadette Bourzai asemel Pierre Pribetich
- AGRI komisjon: Bernadette Bourzai
- CULT komisjon: Mikel Irujo Amezaga
- LIBE komisjon: Roselyne Lefrançois
- FEMM komisjon: Roselyne Lefrançois
- Delegatsioon AKV-ELi parlamentaarses ühisassamblees: Mikel Irujo Amezaga
- Bernard Poignant ei ole enam PECH komisjoni liige

Ametissenimetamised loetakse kinnitatuks, kui käesoleva protokolliga kinnitamiseni ei esitata ühtegi vastuväidet.

18. Esimese raudteepaketi rakendamine (arutelu)

Raport esimese raudteepaketi rakendamise kohta [2006/2213(INI)] – transpordi- ja turismikomisjon.
Raportöör: Michael Cramer (A6-0219/2007)

Michael Cramer tutvustas raportit.

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident).

Teisipäev, 10. juuli 2007

Sõna võtsid Elisabeth Jeggle fraktsiooni PPE-DE nimel, Robert Navarro fraktsiooni PSE nimel, Nathalie Griesbeck fraktsiooni ALDE nimel, Roberts Zīle fraktsiooni UEN nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georg Jarzembowski, Leopold Józef Rutowicz, Pedro Guerreiro ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 6.4.

19. Lennutransporditeenuste osutamist käsitlevad ühiseeskirjad ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühenduses lennutransporditeenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (uuesti sõnastatud) [KOM(2006)0396 – C6-0248/2006 – 2006/0130(COD)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Arūnas Degutis (A6-0178/2007)

Arūnas Degutis tutvustas raportit.

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Elisabeth Jeggle fraktsiooni PPE-DE nimel, Ulrich Stockmann fraktsiooni PSE nimel, Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel, Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georg Jarzembowski, Inés Ayala Sender, Jim Higgins ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.7.2007 protokoll punkt 7.11.

20. Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril (arutelu)

Raport liikumisvõimelise Euroopa kohta – jätkusuutlik liikuvus meie mandril [2006/2227(INI)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Etelka Barsi-Pataky (A6-0190/2007)

Etelka Barsi-Pataky tutvustas raportit.

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Satu Hassi (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Dieter-Lebrecht Koch fraktsiooni PPE-DE nimel, Inés Ayala Sender fraktsiooni PSE nimel, Paolo Costa fraktsiooni ALDE nimel, Sepp Kusstatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Reinhard Rack, Anne E. Jensen, Renate Sommer, Jerzy Buzek ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 6.5.

21. ELi ja Hiina kahepoolsed kaubandussuhted (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0032/2007), mille esitas(id) Helmuth Markov INTA komisjoni nimel komisjonile: Viimased arengud kahepoolsetes kaubandussuhetes Hiinaga (B6-0129/2007)

Helmuth Markov esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Peter Mandelson (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Sõna võtsid Georgios Papastamkos fraktsiooni PPE-DE nimel, Francisco Assis fraktsiooni PSE nimel, Jorgo Chatzimarkakis fraktsiooni ALDE nimel, Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Georg Jarzembowski, Joan Calabuig Rull, Marek Aleksander Czarnecki, Christofer Fjellner, Carlos Carnero González, Tunne Kelam, Csaba Sándor Tabajdi, Peter Mandelson ja Bastiaan Belder, et esitada komisjonile küsimus, millele Peter Mandelson lubas anda kirjaliku vastuse.

Arutelu lõpetati.

22. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 391.081/OJME).

23. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 24.00.

Harald Rømer
peasekretär

Hans-Gert Pöttering
president

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Couéaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kuškin, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morjón, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pírker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Reseterits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tirlle, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Teisipäev, 10. juuli 2007

I LISA

HÄÄLETUSE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	eraldi hääletus
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühissetpanek
SH	salajane hääletus

1. Taotlus konsulteerida Regioonide Komiteega: Vabatahtlik panus majanduslikku ja sotsiaalsesse ühtekuuluvusse

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
konsulteerimise taotlus		+	

2. EÜ-Alžeeria Vahemere piirkonna leping ***

Raport: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0274/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

3. EÜ ja Moldova vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Raport: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0224/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

4. EÜ ja Ukraina vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Raport: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0216/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

5. EÜ-Armeenia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Raport: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0254/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

6. EÜ-Aserbaidžaaani vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Raport: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0255/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

7. EÜ ja Gruusia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Raport: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0256/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

8. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga *

Raport: Jean-Marie CAVADA (A6-0265/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

9. Otsekindlustustegevus, välja arvatud elukindlustustegevus (komisjoni rakendusvolitused) *I**

Raport: Pervenche BERÈS (A6-0237/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Muudatusettepaneku eesmärk on jätta välja viide lõike 1 teisele lõigule.

Teisipäev, 10. juuli 2007

10. Avatud investeerimisfondid (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Raport: Pervenche BERÈS (A6-0239/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

11. Edasikindlustus (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Raport: Pervenche BERÈS (A6-0238/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	me tagasi võetud

12. Uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ***I

Raport: Guntars KRASTS (A6-0242/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

13. Tööjõu valikvaatlus ***I

Raport: Jan ANDERSSON (A6-0181/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

14. Kontoriseadmete energiatõhususemäärgistus ***I

Raport: Nikolaos VAKALIS (A6-0234/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

15. Liinilaevanduskonverentsi toimimisjuhendit käsitlev ÜRO konventsioon (nõukogu määruse (EMÜ) nr 954/79 kehtetuks tunnistamine) ***I

Raport: Corien WORTMANN-KOOL (A6-0258/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

16. Kalastustegevus Antarktikas *

Raport: Rosa MIGUÉLEZ RAMOS (A6-0213/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

17. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine 26. juuli 1995. aasta Eurooli konventsiooniga *

Raport: Genowefa GRABOWSKA (A6-0260/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

18. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga *

Raport: Genowefa GRABOWSKA (A6-0261/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

19. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga *

Raport: Genowefa GRABOWSKA (A6-0269/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus	NH	+	636, 13, 19

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

20. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga *

Raport: Jörg LEICHTFRIED (A6-0272/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus	NH	+	648, 7, 17

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

21. Kodukord (uue artikli 204 a „Parandused” lisamine)

Raport: Richard CORBETT (A6-0229/2007) (nõutav kvalifitseeritud häälteenamus)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

22. Kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmine

Raport: Richard CORBETT (A6-0230/2007) (nõutav kvalifitseeritud häälteenamus)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

23. Konsulteerimine Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses

Raport: Klaus-Heiner LEHNE (A6-0251/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

24. Ashley Mote'i puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotlus

Raport: Francesco Enrico SPERONI (A6-0250/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

25. Paranduseelarve nr 4/2007 projekt

Raport: James ELLES (A6-0268/2007) (nõutav kvalifitseeritud häälteenamus)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

26. Kirjaliku tõlke kulud

Raport: Alexander STUBB (A6-0215/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

27. Õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimine

Raport: Jan MULDER (A6-0275/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

28. Lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatav õigus („Rooma II”) ***III

Raport: Diana WALLIS (A6-0257/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

29. Ühenduse tervisevaldkonna tegevusprogramm (2007–2013) *II**

Soovitus teisele lugemisele: Antonios TRAKATELLIS (A6-0184/2007) (nõutav kvalifitseeritud häälteenamus)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
plokk nr 1 – kompromiss	8, 20/rev–39/rev (35/rev2+36/rev2)	komisjon PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL		+	
plokk nr 2	1–7 9–18	komisjon		↓	
põhj 14	19	PSE		+	

30. Elavhõbedat sisaldavad mõõteseadmed *II**

Soovitus teisele lugemisele: María SORNOSA MARTÍNEZ (A6-0218/2007) (nõutav kvalifitseeritud häälteenamus)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
art 2	4	IND/DEM		vastu- võetamatu	
lisa 1, punkt 19 a	5	IND/DEM		vastu- võetamatu	
	2	PPE-DE, Sterckx	NH	-	317, 352, 12
põhj 5	1	PPE-DE, Sterckx	NH	-	315, 346, 19
põhj 7	3	IND/DEM		-	

Muudatusettepanekud 4 ja 5 tunnistati vastuvõetamatuks vastavalt kodukorra artiklile 62 ja artikli 151 lõikele 3.

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: me-d 1, 2

31. Toidu lisaainete lubade andmise ühtne menetlus *I**

Raport: Åsa WESTLUND (A6-0153/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
õiguslik alus	39	PSE		-	
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1 3–6 10–12 19–21 23–24 27–28 30 32 34	komisjon		+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	2	komisjon	eraldi	+	
	8	komisjon	eraldi	+	
	9	komisjon	osa		
			1	+	
			2	-	
	14	komisjon	eraldi	+	
	16	komisjon	NH	-	332, 345, 15
	17	komisjon	eraldi	-	
	18	komisjon	NH	-	319, 348, 24
	22	komisjon	eraldi/EH	+	373, 312, 5
	25	komisjon	eraldi	+	
	29	komisjon	eraldi	-	
	31	komisjon	eraldi	+	
	33	komisjon	eraldi	+	
art 2, § 1	13	komisjon	NH	-	326, 350, 18
	36	PPE-DE		+	
art 7	26	komisjon	NH	-	325, 351, 13
	37	PPE-DE		+	
art 8, § 2	38	Verts/ALE		-	
pärast põhj 18	35	PPE-DE		+	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Muudatusettepanekud 7 ja 15 ei puuduta kõiki keeleversioone ja seetõttu neid ei hääletatud (kodukorra artikli 151 lõike 1 punkt d).

Taotlused eraldi hääletuseks

ALDE: me-d 25, 31, 2, 8

PPE-DE: me-d 13, 15, 16, 17, 18, 22, 26, 29

GUE/NGL: me-d 14, 33

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 13, 16, 18 ja 26

Taotlused osade kaupa hääletuseks

ALDE

me 9

1. osa: kogu tekst, v.a sõna „kõigi”

2. osa: see sõna

Teisipäev, 10. juuli 2007

32. Toidu lisaained *I**

Raport: Åsa WESTLUND (A6-0154/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
õiguslik alus	81	PSE		-	
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1 3–4 6 8–10 12–16 18–22 24 28–29 33–34 36–37 39–40 42–44 46–48 51–52 55–60	komisjon		+	
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	2	komisjon	eraldi	-	
	5	komisjon	eraldi	+	
	7	komisjon	eraldi	+	
	11	komisjon	eraldi	+	
	17	komisjon	eraldi	-	
	23	komisjon	eraldi	-	
	25	komisjon	eraldi	+	
	26	komisjon	eraldi	+	
	27	komisjon	eraldi	-	
	31	komisjon	eraldi	-	
	32	komisjon	eraldi	-	
	35	komisjon	eraldi	+	
	41	komisjon	eraldi	-	
	45	komisjon	eraldi	+	
	54	komisjon	eraldi	+	
art 4, § 5	62	ALDE		-	
art 5, § 1, pärast punkti c)	70/rev	IND/DEM	EH	-	337, 345, 9
	71= 77=	Verts/ALE PSE	NH	-	338, 348, 5
art 5, pärast § 1	72	Verts/ALE	NH	-	198, 475, 18
art 6, punkt b)	73	Verts/ALE	EH	+	362, 324, 3
art 7	74	Verts/ALE	NH	-	112, 574, 5
	30	komisjon		+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
art 11	38	komisjon	NH	+	426, 251, 13
	63	ALDE		+	
	65/rev	PPE-DE		↓	
art 14	75	Verts/ALE	NH	-	115, 570, 8
art 24, § 3	76	Verts/ALE		-	
art 26, § 2	66/rev	PPE-DE		-	
art 30, § 1	67/rev= 79=	PPE-DE PSE		+	
	49	komisjon		↓	
art 30, § 2	68/rev= 80=	PPE-DE, PSE		+	
	50	komisjon		↓	
art 31, § 2	69/rev	PPE-DE		+	
	53	komisjon		↓	
põhj 8	61	ALDE		-	
põhj 10	78	GUE/NGL		+	
pärast põhj 17	64/rev	PPE-DE		+	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Taotlused eraldi hääletuseks

ALDE: me-d 2, 5, 17, 25, 26, 45, 54

Verts/ALE: me-d 11 ja 35

PPE-DE: me-d 7, 17, 23, 27, 31, 32, 38, 41, 49, 50, 53

IND/DEM: me-d 2 ja 17

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 38, 72, 74, 75

PSE: me 77

33. Toiduensüümid *I**

Raport: Avril DOYLE (A6-0177/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
õiguslik alus	35	PPE-DE	NH	+	382, 278, 30
	1	komisjon		↓	
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	2–4 6 8–19 24 28–31	komisjon		+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	21	komisjon	eraldi	+	
	22	komisjon	eraldi	+	
	23	komisjon	eraldi	+	
	27	komisjon	eraldi	+	
	32	komisjon	eraldi	+	
art 7	34	PPE-DE		+	
	20	komisjon		↓	
	39	Verts/ALE		↓	
art 12	25	komisjon		+	
	40	Verts/ALE		↓	
art 13	37	PSE	EH	+	372, 293, 10
	26	komisjon		-	
art 24, pärast § 3	36	PPE-DE		+	
põhj 8	5	komisjon		-	
	38	Verts/ALE		+	
põhj 11	7	komisjon		+	
	33	PPE-DE		↓	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Taotlused eraldi hääletuseks

Verts/ALE: me-d 21, 22, 23 ja 27

PSE: me-d 21, 22, 23 ja 27

PPE-DE: me 32

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 1 ja 35

34. Toiduainetes kasutatavad lõhna- ja maitseained ning teatavad lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad ***I

Raport: Mojca DRČAR MURKO (A6-0185/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1 4 6–9 11–16 21 23–24 26 28 31–37 39–40	komisjon		+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	2	komisjon	eraldi/EH	+	410, 259, 8
	5	komisjon	eraldi	+	
	17	komisjon	eraldi	+	
	18	komisjon	eraldi	-	
	19	komisjon	eraldi	+	
	20	komisjon	osa		
			1	+	
			2	-	
	29	komisjon	eraldi	+	
	30	komisjon	eraldi	+	
	38	komisjon	NH	+	668, 2, 16
art 2, § 2, pärast punkti a)	51	Verts/ALE	NH	-	315, 342, 24
art 3, § 2, punkt b)	45	PPE-DE		+	
	10	komisjon		↓	
art 3, § 2, punkt b)	49	ALDE		+	
art 3, § 2, pärast punkti j)	52	Verts/ALE		+	
art 5, pärast § 2	46	PPE-DE		+	
	22	komisjon		↓	
art 6, § 1	53	Verts/ALE		-	
art 11	41	PPE-DE		+	
	25	komisjon		↓	
art 13 § 1 punkt d)	47	PSE		-	
	27	komisjon		+	
artikkel 14, § 6, alalõige 1	43	PPE-DE		+	
art 27, § 2	44	PPE-DE		+	
põhj 12	48	PSE		-	
põhj 13	50	Verts/ALE		-	
põhj 20	3	komisjon		-	
	42	PPE-DE		+	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Taotlused eraldi hääletuseks

ALDE: me 18

PPE-DE: me-d 2, 5, 17, 19, 29, 30

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 38 ja 51

Teisipäev, 10. juuli 2007

Taotlused osade kaupa hääletuseks

ALDE

me 20

1. osa: „esineb põhjendatud tehnoloogiline vajadus nende järele”

2. osa: „ning soovitud efekti ei ole võimalik saavutada võrtside abil;”

35. Alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimäära ühtlustamine *

Raport: Astrid LULLING (A6-0148/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	28 30–39 42	komisjon	EH	-	307, 350, 23
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	29	komisjon	NH	-	303, 335, 44
	40	komisjon	eraldi	-	
	41	komisjon	eraldi	+	
hääletus: muudetud ettepanek				-	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon			NH	- (*)	46, 627, 13

(*) Esialgse õigusloomega seotud resolutsiooni tagasilükkamine kinnitab komisjoni ettepaneku tagasilükkamist (seetõttu on tagasilükkamist käsitlev õigusloomega seotud resolutsioon esitatud „Vastuvõetud tekstide” seas).

Komisjoni ettepanek lükati esimest korda tagasi 23. mai 2007. aasta istungil.

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: me-d 40, 41

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: me 29

Verts/ALE: lõpphääletus (õigusloomega seotud resolutsioon)

36. Euroopa esmatähtsad infrastruktuurid *

Raport: Jeanine

HENNIS-PLASSCHAERT (A6-0270/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1–5 7–19 21–30 32–33 35–47	komisjon		+	
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	6	komisjon	eraldi	+	
	20	komisjon	eraldi	+	
	31	komisjon	eraldi	+	
	34	komisjon	eraldi	+	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

Taotlused eraldi hääletuseks

Verts/ALE: me-d 31 ja 34

PSE: me-d 6 ja 20

37. Gaasi ja elektri siseturu väljavaated

Raport: Alejo VIDAL-QUADRAS (A6-0249/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 2	4	REUL jt	NH	-	245, 406, 22
§ 4	1	PPE-DE		+	
§ 5	7	Verts/ALE		+	
	§	originaaltekst	eraldi	↓	
§ 11	5	ALDE		R	
pärast § 12	8	Verts/ALE	NH	-	108, 555, 16
	2	PPE-DE		+	muudetud suuliselt
§ 14	3	PPE-DE	EH	-	304, 343, 14
§ 37	9	Verts/ALE		+	
§ 46	10	Verts/ALE	NH	-	306, 329, 38
pärast § 52	11	VIDAL-QUADRAS jt		+	
§ 54	6	ALDE		tagasi	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Taotlused eraldi hääletuseks

ALDE: § 5

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 4, 8, 10

Mitmesugust

Parlamendiliige Vidal-Quadras teeb järgmise suulise muudatusettepaneku 2 kohta:

— asendada sõna „institutsiooniline” sõnaga „ametlik”

38. Kalajahu ja kalaõli tootmine

Raport: Struan STEVENSON (A6-0155/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 4	2	PPE-DE		+	
§ 12	10	Verts/ALE, PSE		+	
	3	PPE-DE		+	
pärast § 12	12	PPE-DE		+	

Teisipäev, 10. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 13	11ÜME= 13ÜME=	Verts/ALE, PSE GUE/NGL	NH	-	247, 339, 19
	5	PPE-DE	EH	-	244, 253, 9
kolmas volitus	6	Verts/ALE, PSE		-	
pärast kuuendat taanet	1	PPE-DE		+	
	7	Verts/ALE, PSE		+	
põhj B	8	Verts/ALE, PSE		-	
põhj C	9	Verts/ALE, PSE		-	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>				+	

Fraktsioon PSE allkirjastas samuti muudatusettepanekud 6 kuni 11.

Muudatusettepanek 4 võeti tagasi.

Muudatusettepanekute 1–5 pealkiri peab olema: „Kalajahu ja kalaõli tootmine”

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me 11

Teisipäev, 10. juuli 2007

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

1. Raport: Grabowska A6-0269/2007

resolutsioon

Poolt: 636

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasia, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 13

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

UEN: Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kamiński, Libicki, Wojciechowski Janusz

Erapooleitud: 19

GUE/NGL: Adamou, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Helmer

2. Raport: Leichtfried A6-0272/2007

resolutsioon

Poolt: 648

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott

Teisipäev, 10. juuli 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbourn, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezága, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastu: 7

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych

UEN: Kamiński, Libicki

Teisipäev, 10. juuli 2007

Erapooletuid: 17**GUE/NGL:** Adamou, Toussas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Mote**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Elly de Groen-Kouwenhoven**3. Soovitus: Sornosa Martínez A6-0218/2007
muudatusettepanek 2****Poolt: 317****ALDE:** Alvaro, Bourlanges, Bowles, Buşoi, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Van Hecke, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Triantaphyllides**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Deß, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** De Vits, El Khadraoui, Tarabella, Van Lancker**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Hudghton, Staes

Teisipäev, 10. juuli 2007

Vastu: 352

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Ek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Lax, Manders, Matsakis, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Szent-Iványi, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Železný

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cederschiöld, Coelho, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Fontaine, Freitas, Gklavakis, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Kauppi, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Lehne, Liese, Matsis, Mavrommatis, Morin, Niebler, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Schwab, Seeburg, Silva Peneda, Țîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiew, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, La Russa, Ó Neachtain, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kuststatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Erapooletuud: 12

GUE/NGL: Kohlček

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Caspary, Mladenov, Siekierski, Toubon

UEN: Kamiński, Pęk

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Hans-Peter Martin, Jean Marie Beaupuy

Vastu: Christofer Fjellner

Teisipäev, 10. juuli 2007

4. Soovitus: Sornosa Martínez A6-0218/2007**muudatusettepanek 1****Poolt: 315**

ALDE: Alvaro, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Jäätteenmäki, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Panayotov, Pannella, Polfer, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mølzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Vits, El Khadraoui, Kindermann, Schulz, Siwiec, Tarabella, Van Lancker

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Hudghton, Smith, Staes

Vastu: 346

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Cocilovo, Costa, Drčar Murko, Duff, Ek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Lax, Matsakis, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Teisipäev, 10. juuli 2007

PPE-DE: Cederschiöld, Coelho, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kasoulides, Kauppi, Kieß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Liese, Matsis, Mavrommatis, Morin, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Reul, Samaras, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Stubb, Tõrle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 19

ALDE: Cappato, Manders

GUE/NGL: Kohlíček

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Caspary, Gaubert, Toubon

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Martin Schulz

5. Raport: Westlund A6-0153/2007 muudatusettepanek 16

Poolt: 332

ALDE: Cavada, Ferrari, Harkin, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

Teisipäev, 10. juuli 2007

NI: Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Sonik

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 345

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

NI: Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Jørgensen

UEN: Camre

Erapooletiid: 15

ALDE: Buşoi, Ek

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Kozlík

UEN: Rogalski

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Dan Jørgensen

6. Raport: Westlund A6-0153/2007

muudatusettepanek 18

Poolt: 319

ALDE: Cavada, Ferrari, Harkin, Resatarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laigle, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Źelezný

NI: Bobořiková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganť, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräfle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleřtinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Erapooletuud: 24

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

Teisipäev, 10. juuli 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mote, Schenardi, Stoyanov

NI: Kozlík, Rivera

7. Raport: Westlund A6-0153/2007

muudatusettepanek 13

Poolt: 326

ALDE: Alvaro, Cavada, Ferrari, Harkin, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 350

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

Teisipäev, 10. juuli 2007

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Thomsen**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Masiel**Erapooletuid: 18**

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Mote**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Britta Thomsen**8. Raport: Westlund A6-0153/2007
muudatusettepanek 26****Poolt: 325****ALDE:** Alvaro, Ferrari, Harkin, Resatarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčiek, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Teisipäev, 10. juuli 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 351

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Coșea

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Erapooletuid: 13

GUE/NGL: Adamou

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Kozlík, Rivera

9. Raport: Westlund A6-0154/2007 muudatusettepanekud 71 ja 77

Poolt: 338

ALDE: Alvaro, Ferrari, Resetarits, Samuelsen, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Teisipäev, 10. juuli 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 348

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Erapooletuid: 5

ALDE: Matsakis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

Teisipäev, 10. juuli 2007

10. Raport: Westlund A6-0154/2007**muudatusettepanek 72****Poolt: 198**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coșea

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: Ferreira Anne, Lévai, Obiols i Germà, Occhetto

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Źdanoka

Vastu: 475

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claey, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mőlzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošėková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräße, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kőnya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubéda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Erapooletuud: 18

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Castex, Gierek, Lienemann

11. Raport: Westlund A6-0154/2007**muudatusettepanek 74****Poolt: 112**

ALDE: Alvaro, Ferrari, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Obiols i Germà, Schulz

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapłowski

Teisipäev, 10. juuli 2007

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 574

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincü, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Erapooletuid: 5

NI: Baco, Kozlík

PSE: Castex, Ferreira Anne, Koterec

12. Raport: Westlund A6-0154/2007
muudatusettepanek 38

Poolt: 426

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Karas, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 251

IND/DEM: Železný

ITS: Claeys, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Guy-Quint

UEN: Angelilli, La Russa

Erapooletuid: 13

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Kozlík, Rivera

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Rainer Wieland

Teisipäev, 10. juuli 2007

13. Raport: Westlund A6-0154/2007**muudatusettepanek 75****Poolt: 115****ALDE:** Alvaro**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Brepoels, Rack**PSE:** Dumitrescu, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Obiols i Germà, dos Santos, Siwiec, Szejna**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 570****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claey, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Erapoolituid: 8

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Kohlíček

NI: Allister, Baco, Kozlík

PSE: Castex, Koterec

Verts/ALE: Jonckheer

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Reinhard Rack

14. Raport: Doyle A6-0177/2007 muudatusettepanek 35

Poolt: 382

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

Teisipäev, 10. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Vastu: 278

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Coșea, Dillen, Lang, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Teisipäev, 10. juuli 2007

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Erapooletuid: 30****IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Baco, Kozlík**UEN:** Kamiński**15. Raport: Drčar Murko A6-0185/2007
muudatusettepanek 38****Poolt: 668****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posselt, Post,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 2

ITS: Mote

PSE: Goebbels

Erapooletuid: 16

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

UEN: Kamiński

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Hans-Peter Martin

**16. Raport: Drčar Murko A6-0185/2007
muudatusettepanek 51****Poolt: 315**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Raeva, Resetarits, Samuelsen

Teisipäev, 10. juuli 2007

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Le Pen Jean-Marie, Mihaescu, Popeangă

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kónya-Hamar, Mauro

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Czarnecki Ryszard, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Rogalski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frasson, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 342

ALDE: Andria, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjama, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Železný

ITS: Coșea, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tīrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Voggenhuber

Erapooletuud: 24

ALDE: Budreikaitė, Ek, Manders, Savi

IND/DEM: Natrass

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Jean Marie Beaupuy, Gitte Seeberg

17. Raport: Lulling A6-0148/2007 muudatusettepanek 29

Poolt: 303

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Bușoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Šbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Doyle, Higgins, Korhola, McGuinness, Mitchell, Roithová, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay,

Teisipäev, 10. juuli 2007

El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniör, Pittella, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezcaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 335

ALDE: Andrejevs, Baeva, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Gentvilas, Griesbeck, Hyusmenova, Kazak, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Piskorski, Polfer, Raeva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Kohlček

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Athanasias, Capoulas Santos, Correia, Dîncu, Dumitrescu, Estrela, Fernandes, Golik, Hasse Ferreira, Miguélez Ramos, Paparizov, Plumb, Podgorean, Severin

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapłowski, Zile

Teisipäev, 10. juuli 2007

Erapooletuid: 44

ALDE: Busk, Ciornei, Hennis-Plasschaert, Manders, Morțun, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Van Hecke

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker

NI: Rivera

PPE-DE: Audy, Descamps, De Veyrac, Esteves, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon

PSE: Carlotti, Falbr, Iotova, Lyubcheva, Mihalache, Pașcu, Rouček, Sârbu

UEN: Foltyn-Kubicka

Verts/ALE: Hudghton, Voggenhuber

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

**18. Raport: Lulling A6-0148/2007
resolutsioon**

Poolt: 46

ALDE: Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cocilovo, Cornillet, Ferrari, Morțun, Pannella, Szent-Iványi, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

ITS: Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Burke, Doyle, Higgins, McGuinness, Mitchell, Mladenov, Seeberg

PSE: Gottardi, Grabowska, Herczog, Iotova, Mikko, Pașcu, Plumb, Podgorean

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Voggenhuber

Vastu: 627

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihaescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

Teisipäev, 10. juuli 2007

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganf, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Piki, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Auker, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Erapooletuud: 13

ALDE: Ciornei, Ek, Harkin, Manders, Ortuondo Larrea, Samuelson, Şerbu

NI: Rivera

PPE-DE: Landsbergis

PSE: Falbr, Lyubcheva, Stihler

Verts/ALE: Hudghton

Teisipäev, 10. juuli 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Gitte Seeberg

Vastu: ITS, Alfonso Andria, Catherine Stihler, Anders Samuelsen

19. Raport: Vidal-Quadras A6-0249/2007 muudatusettepanek 4

Poolt: 245

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ferrari, Fourtou, Griesbeck, Jääteenmäki, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Manders, Morillon, Polfer, Ries, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister

PPE-DE: Audy, Berend, Böge, Brejc, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Ebner, Ehler, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganț, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jeggler, Karas, Klamt, Klač, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mladenov, Nassauer, Niebler, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Martínez Martínez, Matsouka, Navarro, Neris, Öger, Piecyk, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Roure, Schapira, Scheele, Severin, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella

Vastu: 406

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Henin, Holm, McDonald, Meijer, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Verges

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

Teisipäev, 10. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, De Blasio, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Goepel, Graça Moura, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, De Lange, Lauk, Lulling, McGuinness, Mantovani, Marques, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Tirlé, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Athanasia, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Lehtinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 22

ALDE: Gentvilas

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Liotard, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Anastase, Chmielewski, Demetriou, Lewandowski, Martens, Mato Adrover

PSE: van den Berg, Panzeri

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Harald Ettl, Harlem Désir, Reinhard Rack

Vastu: Edit Herczog, Marianne Thyssen, Anna Hedh, Göran Färm, Jan Andersson, Zbigniew Zaleski

Teisipäev, 10. juuli 2007

20. Raport: Vidal-Quadras A6-0249/2007**muudatusettepanek 8****Poolt: 108****ALDE:** Koch-Mehrin, Susta**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Verges**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Elles, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zieleniec**PSE:** Bourzai, Casaca, Castex, Correia, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gomes, Hasse Ferreira, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Madeira, Pahor, Pinior, dos Santos, Trautmann, Vaugrenard**UEN:** Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kuźmiuk, Rogalski, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 555****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihaescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz,

Teisipäev, 10. juuli 2007

Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Erapooletiid: 16

ALDE: Manders, Pistelli

GUE/NGL: Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Louis, de Villiers, Železný

ITS: Romagnoli

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: van den Berg

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Hans-Peter Martin

Vastu: Bernadette Bourzai, Catherine Trautmann, Anne Ferreira, Roselyne Lefrancois, Françoise Castex

21. Raport: Vidal-Quadras A6-0249/2007

muudatusettepanek 10

Poolt: 306

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Teisipäev, 10. juuli 2007

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Elles, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Seeborg, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zieleniec

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Didžiokas, Kuc, Maldeikis

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 329

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihaescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

Teisipäev, 10. juuli 2007

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lienemann, Matsouka, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Hassi

Erapooletuid: 38

ALDE: Manders

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Scheele

UEN: Rogalski

22. Raport: Stevenson A6-0155/2007

muudatusettepanekud 11 ja 13

Poolt: 247

ALDE: Degutis, Deprez, Jääteenmäki, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Braghetto, Brepoels, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott

Teisipäev, 10. juuli 2007

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 339

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tīrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Sornosa Martínez

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Erapooletuid: 19

ALDE: Harkin, Manders

IND/DEM: Booth, Clark, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Cabrnock, Castiglione, Fatuzzo, Konrad, Mauro, Musotto, Sonik, Tajani, Veneto

PSE: Bösch, Borrell Fontelles

Teisipäev, 10. juuli 2007

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2007)0291

EÜ-Alžeeria Vahemere piirkonna leping ***

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel) protokoll, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, sõlmimise kohta (8937/2007 – KOM(2006)0765 – C6-0153/2007 – 2006/0254(AVC))

(Nõusolekumenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus (KOM(2006)0765) ⁽¹⁾,
 - võttes arvesse nõukogu teksti (8937/2007);
 - võttes arvesse nõusoleku taotlust, mille nõukogu esitas vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 teisele lõigule koosmõjus artikliga 310 ja artikli 300 lõike 2 esimese lõigu teise lausega (C6-0153/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 75, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse väliskomisjoni soovitusi (A6-0274/2007),
1. annab nõusoleku protokollile sõlmimisele;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile, liikmesriikide ning Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi valitsustele ja parlamentidele.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0292

EÜ ja Moldova vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolliga sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0009 – C6-0103/2007 – 2007/0003(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus (KOM(2007)0009) (1);
- võttes arvesse partnerlus- ja koostöölepingut Moldova Vabariigiga (9221/2004);
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 44 lõiget 2, artikli 47 lõike 2 viimast lauset, artiklit 55, artikli 57 lõiget 2, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artikleid 93, 94, 133 ja 181a ja artikli 300 lõike 2 kolmandat lõiku;
- võttes arvesse Euratomi asutamislepingu artikli 101 teist lõiku;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest lõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0103/2007);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 51, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
- võttes arvesse väliskomisjoni raportit (A6-0224/2007),

1. kiidab protokolliga sõlmimise heaks;
2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide ja Moldova Vabariigi valitsustele ja parlamentidele.

(1) ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2007)0293

EÜ ja Ukraina vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolliga sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0007 – C6-0102/2007 – 2007/0004(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus (KOM(2007)0007) (1);
- võttes arvesse partnerlus- ja koostöölepingut Ukrainaga (9108/2004);

(1) ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 44 lõiget 2, artikli 47 lõike 2 viimast lauset, artiklit 55, artikli 57 lõiget 2, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artikleid 93, 94, 133 ja 181a ja artikli 300 lõike 2 kolmandat lõiku;
 - võttes arvesse Euratomi asutamislepingu artikli 101 teist lõiku;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest lõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0102/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse väliskomisjoni raportit (A6-0216/2007),
1. kiidab protokoll'i sõlmimise heaks;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide ja Ukraina valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0294**EÜ ja Armeenia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll ***

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Armeenia Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll'i sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0113 – C6-0161/2007 – 2007/0041(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus (KOM(2007)0113) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse partnerlus- ja koostöölepingut Armeenia Vabariigiga (9257/2004);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 44 lõiget 2, artikli 47 lõike 2 viimast lauset, artiklit 55, artikli 57 lõiget 2, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artikleid 93, 94, 133 ja 181a ja artikli 300 lõike 2 kolmandat lõiku;
 - võttes arvesse Euratomi asutamislepingu artikli 101 teist lõiku;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest lõiku, vastavalt millele nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0161/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse väliskomisjoni raportit (A6-0254/2007),
1. kiidab protokoll'i sõlmimise heaks;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile, liikmesriikide ning Armeenia Vabariigi valitsustele ja parlamentidele.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0295

EÜ ja Aserbaidžaaani vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Aserbaidžaaani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollide sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0114 – C6-0160/2007 – 2007/0040(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus (KOM(2007)0114) (1);
- võttes arvesse partnerlus- ja koostöölepingut Aserbaidžaaani Vabariigiga (8924/2004);
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 44 lõiget 2, artikli 47 lõike 2 viimast lauset, artiklit 55, artikli 57 lõiget 2, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artikleid 93, 94, 133 ja 181a ja artikli 300 lõike 2 kolmandat lõiku;
- võttes arvesse Euratomi asutamislepingu artikli 101 teist lõiku;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest lõiku, vastavalt millele nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0160/2007);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 51, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
- võttes arvesse väliskomisjoni raportit (A6-0255/2007),

1. kiidab protokollide sõlmimise heaks;

2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile, liikmesriikide ning Aserbaidžaaani Vabariigi valitsustele ja parlamentidele.

(1) ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2007)0296

EÜ ja Gruusia vaheline partnerlus- ja koostöölepingu protokoll *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollide sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2007)0098 – C6-0162/2007 – 2007/0046(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus (KOM(2007)0098) (1);
- võttes arvesse partnerlus- ja koostöölepingut Gruusiaga (8916/2004);

(1) ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 44 lõiget 2, artikli 47 lõike 2 viimast lauset, artiklit 55, artikli 57 lõiget 2, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artikleid 93, 94, 133 ja 181a ja artikli 300 lõike 2 kolmandat lõiku;
 - võttes arvesse Euratomi asutamislepingu artikli 101 teist lõiku;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest lõiku, vastavalt millele nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0162/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse väliskomisjoni raportit (A6-0256/2007),
1. kiidab protokollide sõlmimise heaks;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile, liikmesriikide ning Gruusia valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0297

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovitusel võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud infotehnoloogia tollialase kasutamise 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0211 – C6-0168/2007 – 2007/0079(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni soovitusel nõukogule (KOM(2007)0211) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisakti artikli 3 lõiget 4, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0168/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0265/2007),
1. kiidab komisjoni soovitusel heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni soovitusel oluliselt muuta;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule, komisjonile ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia valitsustele.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0298

Otsekindlustustegevus, välja arvatud elukindlustustegevus (komisjoni rakendusvolitused) *I**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 92/49/EMÜ otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0924 – C6-0009/2007 – 2006/0289(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0924) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2, artikli 47 lõiget 2 ja artiklit 55, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0009/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0237/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0289

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/49/EMÜ otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, seoses komisjoni rakendusvolitustega

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (direktiiv 2007/.../EÜ) lõplikule kujule.)

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0299

Avatud investeerimisfondid (komisjoni rakendusvolitused) *I**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 85/611/EMÜ avatud investeerimisfonde (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0926 – C6-0010/2007 – 2006/0293(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0926) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 47 lõiget 2, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0010/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0239/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2007)0300

Edasikindlustus (komisjoni rakendusvolitused) *I**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/68/EÜ, mis käsitleb edasikindlustust, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0905 – C6-0017/2007 – 2006/0280(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0905) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2, artikli 47 lõiget 2 ja artiklit 55, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0017/2007);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0238/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

P6_TA(2007)0301

Uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) *I**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3696/93 (KOM(2006)0655 – C6-0376/2006 – 2006/0218(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0655) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 285 lõiget 1, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0376/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0242/2007);
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0218

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007, millega kehtestatakse uus tegevusaladel põhinev toodete statistiline klassifikaator (CPA) ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3696/93

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (määrus (EÜ) nr .../2007) lõplikule kujule.)

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0302**Töøjõu valikvaatlus ***I**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses (KOM(2006)0565 – C6-0326/2006 – 2006/0180(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0565) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 285 lõiget 1, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0326/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni raportit (A6-0181/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0180

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (määrus (EÜ) nr 1372/2007) lõplikule kujule.)

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0303

Kontoriseadmete energiatõhususmäärgistus ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühenduse kontoriseadmete energiatõhususmäärgistuse programmi kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2006)0576 – C6-0329/2006 – 2006/0187(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0576) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 175 lõiget 1, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0329/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni raportit (A6-0234/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0187

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007 ühenduse kontoriseadmete energiatõhususmäärgistuse programmi kohta (uuesti sõnastatud)

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (määrus (EÜ) nr .../2007) lõplikule kujule.)

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0304

Liinilaevanduskonverentsi toimimisjuhendit käsitlev ÜRO konventsioon (nõukogu määruse (EMÜ) nr 954/79 kehtetuks tunnistamine) *I**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 954/79 selle kohta, kuidas liikmesriigid ratifitseerivad liinilaevanduskonverentsi toimimisjuhendit käsitleva Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni konventsiooni või ühinevad sellega (KOM(2006)0869 – C6-0059/2007 – 2006/0308(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0869) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 80 lõiget 2, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0059/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0258/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2007)0305

Kalastustegevus Antarktikas *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 601/2004, millega sätestatakse teatavad kalastustegevuse suhtes kohaldatavad kontrollimeetmed Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni alla kuulavas piirkonnas ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 3943/90, (EÜ) nr 66/98 ja (EÜ) 1721/1999 (KOM(2006)0867 – C6-0054/2007 – 2007/0001(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2006)0867) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0054/2007);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
- võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A6-0213/2007),

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

ARTIKLI 1 PUNKT 2 A (uus)

Artikkel 5a (uus) (määrus (EÜ) nr 601/2004)

2 a. Lisatakse järgmine artikkel 5a:

Artikkel 5a

Teatamine kavatsusest tegeleda krillipüüigiga

Kõik lepinguosalised, kes kavatsevad püüda krilli konventsioonialas, peavad oma kavatsusest teatama CCAMLRI sekretariaadile hiljemalt neli kuud enne CCAMLRI iga-aastast korralist istungit, mis eelneb hooajale, mil kavatsetakse püüigiga tegeleda.

Muudatusettepanek 2

ARTIKLI 1 PUNKT 2 B (uus)

Artikli 6 lõige 3 (määrus (EÜ) nr 601/2004)

2 b. Artikli 6 lõige 3 asendatakse järgmisega:

3. Lipuliikmesriik teatab komisjonile ühenduse kala-laeva kavatsusest arendada uut püügiviisi konventsioonialal hiljemalt neli kuud enne CCAMLRI iga-aastast korralist istungit.

Sellisele teadaandele lisab liikmesriik kogu olemasoleva teabe vastavalt järgmisele loetelule:

- a) kavandatava püügi iseloom, sealhulgas sihtliigid, püügimeetodid, kavandatav püügipiirkond ja tasuva kalastuse arendamiseks vajalik minimaalne saagitase;
- b) ulatuslike uurimis- ja vaatlusreiside käigus saadud bioloogiline teave, nagu levik, arvukus, andmed populatsiooni struktuuri ja varude iseloomulike tunnuste kohta;

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

- c) üksikasjalikud andmed sõltuvate ja seotud liikide kohta ning tõenäosus, et kavandatav püük neid mis tahes viisil üldse mõjutab;
- d) teave püügi kohta samas piirkonnas või samasuguse püügi kohta mujal, mis võib olla abiks potentsiaalse saagikuse hindamisel;
- e) kui kavandatav müük toimuks põhjatraaliga, teave selle varustuse teatud ja eeldatava mõju kohta mere tundlikele ökosüsteemidele, sealhulgas põhjaelustikule ja merepõhjas elunevatele liikidele.

Muudatusettepanek 3

ARTIKLI 1 PUNKT 4

Artikli 7b punkt a (määrus (EÜ) nr 601/2004)

- a) Dissostichus spp. isendeid märgistatakse ja lastakse merre tagasi kogu kalastushooaja jooksul vahekorras üks isend eluskaalu tonni kohta vastavalt CCAMLRI märgistamisprotokollile. Laevad lõpetavad märgistamise pärast 500 isendi märgistamist või lahkuvad püügipiirkonnast, kui on märgistatud **üks isend iga eluskaalu tonni kohta**;
- a) Dissostichus spp. isendeid märgistatakse ja lastakse merre tagasi kogu kalastushooaja jooksul vahekorras üks isend eluskaalu tonni kohta vastavalt CCAMLRI märgistamisprotokollile. Laevad lõpetavad märgistamise pärast 500 isendi märgistamist või lahkuvad püügipiirkonnast, kui **Dissostichus spp. isendeid** on märgistatud **määratud koguses**;

Muudatusettepanek 4

ARTIKLI 1 PUNKT 4

Artikli 7b punkt b (määrus (EÜ) nr 601/2004)

- b) programmi raames märgistatakse igas suuruses isendeid, et täita nõue märgistada üks isend eluskaalu ühe tonni kohta. Kõik merre tagasi lastavad isendid tuleb märgistada kahe märgisega ja vabastada võimalikult suurel geograafilisel alal;
- b) programmi raames märgistatakse igas suuruses isendeid, et täita nõue märgistada üks isend eluskaalu ühe tonni kohta. Kõik merre tagasi lastavad isendid tuleb märgistada kahe märgisega ja vabastada võimalikult suurel geograafilisel alal; **piirkondades, kus leidub mõlemaid Dissostichus spp. liike, peab märgistamismäär olema võimalikult proportsionaalne kinni püütud Dissostichus spp. liikidega ja isendite suurusetega**;

Muudatusettepanek 5

ARTIKLI 1 PUNKT 4

Artikli 7b punkt c (määrus (EÜ) nr 601/2004)

- c) kõikidele märgistele trükitakse selgelt kordumatu seeria-number ja tagastamisadress, et märgiste päritolu oleks võimalik kindlaks teha, kui märgistatud isend uuesti kinni püütakse;
- c) kõikidele märgistele trükitakse selgelt kordumatu seeria-number ja tagastamisadress, et märgiste päritolu oleks võimalik kindlaks teha, kui märgistatud isend uuesti kinni püütakse; **alates 1. septembrist 2007 tuleb kõik katsepüügis kasutatavad märgised tellida CCAMLRI sekretariaadist**;

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 6

ARTIKLI 1 PUNKT 4

Artikli 7b punkt e (määrus (EÜ) nr 601/2004)

e) kõikide uuesti kinni püütud märgistatud isendite kohta kogutakse bioloogilised andmed (pikkus, kaal, sugu, gonadide küpsusaste), **neist tehakse võimaluse korral** elektrooniline foto, kogutakse otoliidid ja eemaldatakse märgis;

e) kõikide uuesti kinni püütud märgistatud isendite kohta kogutakse bioloogilised andmed (pikkus, kaal, sugu, gonadide küpsusaste), **kalast tehakse kuupäeva ja ajaga märgitud** elektrooniline foto, kogutakse otoliidid ja eemaldatakse märgis;

Muudatusettepanek 7

ARTIKLI 1 PUNKT 4

Artikli 7b punkt g a (uus) (määrus (EÜ) nr 601/2004)

g a) märgistatud ja tagasi merre lastud *Dissostichus spp.* isendeid ei loeta püügilimiidi sisse.

Muudatusettepanek 8

ARTIKLI 1 PUNKT 12 A (uus)

Artikkel 26 a (määrus (EÜ) nr 601/2004)

12 a. Lisatakse järgmine artikkel 26a:

Artikkel 26a**Aruanne laevade vaatlemise kohta**

1. Kui litsentseeritud kalalaeva kapten avastab konventsioonialal kalalaeva, märgib kapten võimalusel selle kohta üles nii palju teavet kui võimalik, sealhulgas:

- a) laeva nime ja kirjelduse;
- b) laeva kutsungi;
- c) laeva registreerimisnumbri ja Lloyds/IMO numbri;
- d) laeva lipuriigi;
- e) fotod laevast aruande jaoks;
- f) mis tahes muu asjakohase teabe, mis puudutab avastatud laeva tegevust.

2. Kapten saadab lõikes 1 osutatud teavet sisaldava aruande oma lipuriigile nii kiiresti kui võimalik. Lipuriik esitab aruande CCAMLRI sekretariaadile, kui avastatud laev tegeleb vastavalt CCAMLRI standarditele ebaseadusliku, reguleerimata ja teatamata jäetud kalapiiugiga.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 9

ARTIKLI 1 PUNKT 14

Artikli 30 lõike 1 punkt d (määrus (EÜ) nr 601/2004)

- d) ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja kantud **laevu, mis on nende sadamatesse sisenenud vabatahtlikult**, inspekteeritakse **sadamas** artikli 27 kohaselt;

- d) ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja kantud **laevadele keelatakse sissepääs sadamatesse, välja arvatud juhul, kui seda lubatakse täitemenetluse eesmärgil, vääramatu jõu tõttu või abi osutamiseks ohus või merehädas olevatele laevadele või laevadel olevatele inimestele. Sadamasse lubatud laevu** inspekteeritakse artikli 27 kohaselt;

d a) kui nimetatud laevadele antakse sissepääsuluba sadamasse:

- vaadatakse läbi dokumentatsioon ja muu teave, sealhulgas vajaduse korral *Dissostichus spp.* isendite püügidokumendid, eesmärgiga teha kindlaks piirkond, kus püügiga tegeleti; ja kui päritolu ei saa piisavalt kindlaks teha, siis kalasaak arestitakse või keelatakse saagi lossimine või ümberlaadimine, ning
- kui tehakse kindlaks, et püüik ei vastanud CCAMLRi kaitsemeetmetele, konfiskeeritakse saak võimaluse korral.

Igasugune nimetatud laevade toetamine, sealhulgas mitte-hädavajalik tankimine, varustamine ja parandamine, on keelatud;

Muudatusettepanek 10

ARTIKLI 1, PUNKT 15

Artikli 30 lõike 2 punktid a ja b (määrus (EÜ) nr 601/2004)

- a) erandina määruse (EMÜ) 2847/93 artiklist 11 ühenduse kalalaevade, abilaevade, emalaevade ja kaubalaevade osalemine mis tahes ümberlaadimises või ühises kalastustegevuses koos ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja kantud laevadega, kõnealuste laevade abistamine või varustamine;
- b) **ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja kantud laevadel, kes on sadamatesse sisenenud vabatahtlikult, sadamas lossimine või ümberlaadimine;**

- a) erandina määruse (EMÜ) 2847/93 artiklist 11 ühenduse kalalaevade, abilaevade, **kütuselaevade**, emalaevade ja kaubalaevade osalemine mis tahes **viisil** ümberlaadimises või ühises kalastustegevuses koos ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja laevadega, kõnealuste laevade abistamine või varustamine;

Muudatusettepanek 11

ARTIKLI 1 PUNKT 15 A (uus)

Artikkel 31 (määrus (EÜ) nr 601/2004)

15 a. Artikkel 31 asendatakse järgmisega:

Artikkel 31

Kava, millega soodustatakse CCAMLRi kaitsemeetmete järgimist lepinguosaliste poolt

1. Ilma et see piiraks lipuriigi vastutuse ülimuslikkust, võtavad liikmesriigid kõik asjakohased meetmed, mis on kooskõlas nende õigusaktidega, et:

- a) kontrollida, et ükski nende jurisdiktsioonile alluv füüsiline või juriidiline isik ei tegele ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügiga, nagu kirjeldatud artiklis 28;

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

- b) võimaldada neil võtta asjakohaseid meetmeid vastuseks mis tahes tõendatud tegevusele, millele on viidatud punktis a; ning
- c) võimaldada neil teha koostööd meetmete rakendamise eesmärgil, millele on viidatud punktis a. Sel eesmärgil teevad liikmesriikide asjakohased asutused koostööd, et rakendada CCAMLRI kaitsemeetmeid, ning otsivad koostöövõimalusi kalandustööstustega, kes kuuluvad nende jurisdiktsiooni alla.
2. Selleks et abistada kaitsemeetmete rakendamisel, esitavad liikmesriigid CCAMLRI sekretariaadile ning lepinguosalistele ja kolmandatele riikidele, kes teevad CCAMLRiga koostööd, õigeaegselt aruande vastavalt lõikele 1 võetud meetmete kohta *Dissostichus spp.* isendite püügidokumentatsiooni süsteemi rakendamise eesmärgil; aruande koopia saadetakse komisjonile.

P6_TA(2007)0306

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine 26. juuli 1995. aasta Europoli konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovitusel võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artiklil K.3 põhineva 26. juuli 1995. aasta Euroopa Politseiametite konventsiooniga (Europoli konventsiooniga) (KOM(2007)0215 – C6-0169/2007 – 2007/0076(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni soovitusi nõukogule (KOM(2007)0215) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisakti artikli 3 lõiget 4, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0169/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0260/2007),
1. kiidab komisjoni soovitusel heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni soovitusel oluliselt muuta;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia valitsustele.

(¹) ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0307

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovitusel võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli 34 alusel nõukogu koostatud Euroopa Liidu liikmesriikide vahelise kriminaalasjades vastastikuse õigusabi 29. mai 2000. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0213 – C6-0158/2007 – 2007/0080(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni soovitusel nõukogule (KOM(2007)0213) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisakti artikli 3 lõiget 4, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0158/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0261/2007),
1. kiidab komisjoni soovitusel heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni soovitusel oluliselt muuta;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia valitsustele.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2007)0308

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovitusel võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud juhtimisõiguse äravõtmise 17. juuni 1998. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0214 – C6-0155/2007 – 2007/0075(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni soovitusel nõukogule (KOM(2007)0214) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisakti artikli 3 lõiget 4, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0155/2007);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0269/2007),
1. kiidab komisjoni soovitusheaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni soovitusel oluliselt muuta;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia valitsustele.
-

P6_TA(2007)0309

Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon soovitusheaks võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 lõike 2 punktis c põhineva Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitleva 26. mai 1997. aasta konventsiooniga (KOM(2007)0218 – C6-0156/2007 – 2007/0072(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni soovitusheaks nõukogule (KOM(2007)0218) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisakti artikli 3 lõiget 4, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0156/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0272/2007),
1. kiidab komisjoni soovitusheaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 3. palub nõukogul uuesti Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni soovitusel oluliselt muuta;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia valitsustele.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0310

Kodukord (uue artikli 204 a „Parandused” lisamine)

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus Euroopa Parlamendi kodukorda uue artikli 204 a „Parandused” lisamise kohta (2005/2041(REG))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse presidendi 10. märtsi 2005. aasta kirja;
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 201 ja 202;
 - võttes arvesse põhiseaduskomisjoni raportit (A6-0229/2007),
1. otsustab teha kodukorras järgmise muudatuse;
 2. tuletab meelde, et nimetatud muudatus jõustub järgmise osaistungjärgu esimesel päeval;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus teavitamise eesmärgil nõukogule ja komisjonile.

KEHTIV TEKST

MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1
Artikkel 204 a (uus)

Artikkel 204 a**Parandused**

1. Kui parlamendi poolt vastu võetud tekstis leitakse viga, esitab president vastutavale komisjonile vajaduse korral paranduse projekti.
2. Kui parlamendi poolt vastu võetud ja teiste institutsioonidega kokku lepitud tekstis leitakse viga, püüab president enne vastavalt lõikele 1 toimimist saada vajalike paranduste osas nende institutsioonide nõusoleku.
3. Vastutav komisjon vaatab paranduse projekti läbi ja esitab selle parlamendile, kui ta on veendunud, et on tekkinud viga, mida on võimalik esitatud viisil parandada.
4. Parandus tehakse teatavaks järgmisel osaistungjärgul. Parandus loetakse heakskiidetuks, kui hiljemalt nelikümmend kaheksa tundi pärast selle teatavakstegemist ei esita mõni fraktsioon või vähemalt nelikümmend parlamendiliiget taotlust selle hääletusele panekuks. Kui parandust ei kiideta heaks, saadetakse see tagasi vastutavale komisjonile, kes võib esitada muudetud paranduse või menetluse lõpetada.
5. Heakskiidetud parandused avaldatakse samal viisil nagu tekst, mida need puudutavad. Artikli 66 lõiget 3 ning artikleid 67 ja 68 kohaldatakse vajalike muudatustega.

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0311

Kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmine

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus Euroopa Parlamendi kodukorra kohaldamist ja tõlgendamist käsitleva kodukorra artikli 201 muutmise kohta (2006/2192(REG))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse kodukorra muutmise ettepanekut (B6-0166/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 201 ja 202;
 - võttes arvesse põhiseaduskomisjoni raportit (A6-0230/2007),
1. otsustab teha kodukorras järgmise muudatuse;
 2. tuletab meelde, et nimetatud muudatus jõustub järgmise osaistungjärgu esimesel päeval;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus teavitamise eesmärgil nõukogule ja komisjonile.

KEHTIV TEKST

MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

Artikli 201 lõige 1

1. Kui käesoleva kodukorra kohaldamisel või tõlgendamisel peaks tekkima kahtlusi, võib president saata küsimuse arutamiseks vastutavale komisjonile, **piiramata sellega vastavas valdkonnas varem vastu võetud otsuste kohaldamist.**

Kui mõni parlamendiliige juhib artikli 166 alusel tähelepanu kodukorraga seotud probleemile, võib president samuti saata küsimuse arutamiseks edasi vastutavale komisjonile.

1. Kui käesoleva kodukorra kohaldamisel või tõlgendamisel peaks tekkima kahtlusi, võib president saata küsimuse arutamiseks vastutavale komisjonile.

Komisjonide esimehed võivad nõnda toimida, kui parlamendikomisjoni töö käigus ja sellega seotult peaks tekkima taolisi kahtlusi.

P6_TA(2007)0312

Konsulteerimine Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus konsulteerimise kohta Alessandra Mussolini puutumatus ja eesõiguste küsimuses (2006/2301(IMM))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse hagiga tegeleva kohtuniku Anna Maria Pagliari taotlust Euroopa Parlamendile teha otsus selle kohta, kas parlamendisaadiku puutumatus saab kohaldada avalduste suhtes, mis Alessandra Mussolini on teinud Giuseppe Pisanu kohta, mille kohta Pisanu on esitanud tsiviilhagi (menetlus nr R.G. 54191/05, 24. juuli 2006) Mussolini vastu Rooma Ringkonnakohtus kahjutasu saamiseks au teotamise eest, millest on teavitatud täiskogu istungil 16. novembril 2006;
- olles Alessandra Mussolini ära kuulunud vastavalt kodukorra artikli 7 lõikele 3;

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse 8. aprilli 1965. aasta Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokolli artikleid 9 ja 10 ning 20. septembri 1976. aasta otsestest ja üldistel valimistel Euroopa Parlamendi saadikute valimist käsitleva akti artikli 6 lõiget 2;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduste Kohtu 12. mai 1964. aasta ja 10. juuli 1986. aasta otsuseid (⁽¹⁾);
- võttes arvesse Itaalia Vabariigi põhiseaduse artiklit 68;
- võttes arvesse Itaalia 20. juuni 2003. aasta seaduse nr 140 artiklit 3;
- võttes arvesse kodukorra artikli 6 lõiget 1 ja artikli 7 lõiget 13;
- võttes arvesse õiguskomisjoni raportit (A6-0251/2007),

1. on seisukohal, et Euroopa ühenduste privileege ja immunitete käsitleva 8. aprilli 1965. aasta protokolli artiklites 9 ja 10 ettenähtud parlamendisaadiku immunitet, nagu ka Itaalia põhiseaduse artikli 68 kohaldatavad sätted on täielikult kohaldatavad Alessandra Mussolini avalduste suhtes ja seetõttu otsustab kaitsta tema puutumatust ja eesõigusi;

2. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja vastutava komisjoni raport viivitamatult Itaalia Vabariigi pädevatele asutustele.

(¹) Kohtuasi 101/63: Wagner v Fohrmann ja Krier, EKL 1964, lk 195 ja kohtuasi 149/85: Wybot v Faure ja teised, EKL 1986, lk 2391.

P6_TA(2007)0313

Ashley Mote'i puutumatuse ja eesõiguste kaitsmise taotlus

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus Ashley Mote'i puutumatuse ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta (2007/2122(IMM))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Ashley Mote'i poolt 4. mail 2007. aastal esitatud ja 10. mai 2007. aasta täiskogu istungil teatavaks tehtud taotlust kaitsta tema puutumatust seoses Ühendkuningriigi kohtus käimasoleva kriminaalmenetlusega;
- olles Ashley Mote'i ära kuulanud vastavalt kodukorra artikli 7 lõikele 3;
- võttes arvesse 8. aprilli 1965. aasta Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokolli artiklit 10 ning 20. septembri 1976. aasta otsestest ja üldistel valimistel esindajate Euroopa Parlamenti valimist käsitleva akti artikli 6 lõiget 2;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduste Kohtu 12. mai 1964. aasta ja 10. juuli 1986. aasta otsuseid (⁽¹⁾);
- võttes arvesse kodukorra artikli 6 lõiget 3 ja artiklit 7;
- võttes arvesse õiguskomisjoni raportit (A6-0250/2007),

(¹) Otsus kohtuasjas 101/63: Wagner v. Fohrmann ja Krier, EKL 1964, lk 195, ning otsus kohtuasjas 149/85: Wybot v. Faure ja teised, EKL 1986, lk 2391.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- A. arvestades, et privileegide ja immunitetide protokollis artiklis 10 sätestatakse, et „Euroopa Parlamendi istungjärkude ajal on Euroopa Parlamendi liikmetel: a) oma riigi territooriumil samasugune immunitet nagu selle riigi parlamendi liikmetel ...”;
- B. arvestades, et kõnealune kriminaalmenetlus on Ashley Mote'i vastu algatatud Ühendkuningriigi territooriumil;
- C. arvestades, et Ühendkuningriigi parlamendi liikmed ei ole kriminaalvastutusele võtmise suhtes puutunud;
- D. arvestades seega, et Ashley Mote'il ei ole puutumatust, mida oleks võimalik kaitsta;
- E. arvestades, et asjaolud ei kujuta endast Euroopa Parlamendi istungipaika sõitva või sealt lahkuva parlamendiliikme vaba liikumise suhtes ühegi haldus- või muu piirangu kehtestamist,
1. otsustab mitte kaitsta Ashley Mote'i puutumatust ja eesõigusi;
2. teeb presidendile ülesandeks edastada viivitamatult käesolev otsus ja vastutava komisjoni raport Ühendkuningriigi pädevale asutusele.
-

P6_TA(2007)0314**Paranduseelarve nr 4/2007 projekt**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 4/2007 projekti kohta, III jagu – komisjon (10966/2007 – C6-0195/2007 – 2007/2072(BUD))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 272 ja Euratomi asutamislepingu artiklit 177;
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust,⁽¹⁾ eelkõige selle artikleid 37 ja 38;
- võttes arvesse Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta üldeelarvet, mis võeti lõplikult vastu 14. detsembril 2006⁽²⁾;
- võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta⁽³⁾;
- võttes arvesse komisjoni poolt 13. aprillil 2007. aastal esitatud Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 3/2007 esialgset projekti (SEK(2007)0476);
- võttes arvesse nõukogu poolt 18. juunil 2007. aastal koostatud paranduseelarve nr 4/2007 projekti (10966/2007 – C6-0195/2007);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 69 ja IV lisa;
- võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit (A6-0268/2007),

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1995/2006 (ELT L 390, 30.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 77, 16.3.2007.

⁽³⁾ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- A. arvestades, et muudatused on vajalikud, et Euroopa Liidu 2007. aasta eelarves oleks võimalik arvesse võtta ja rakendada konkurentsivõime ja innovatsiooni rakendusameti rahastamiseks vajalikku eelarvestruktuuri ja eraldisi;
- B. arvestades, et paranduseelarve projektiga nähakse ette ka eelarvestruktuuri muudatused, mis tulenevad hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuri täitevasutuse volituste laiendamisest, ning muudatused Eurojusti, Euroopa Põhiõiguste Ameti ja Frontexi ametikohtade loetelus;
- C. arvestades, et paranduseelarve nr 4/2007 projekti eesmärk on kirjendada need eelarvehendid ametlikult 2007. aasta eelarvesse,
1. võtab teadmiseks paranduseelarve nr 4/2007 projekti;
 2. tuletab meelde, et rakendusametite assigneeringuid rahastatakse asjaomase programmi tegevuseelarvest;
 3. kiidab paranduseelarve nr 4/2007 projekti muutmata kujul heaks;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

P6_TA(2007)0315**Kirjaliku tõlke kulud****Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon kontrollikoja eriaruande nr 9/2006 kohta seoses komisjoni, Euroopa Parlamendi ja nõukogu kirjaliku tõlke kuludega (2007/2077(INI))***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 9/2006 komisjoni, Euroopa Parlamendi ja nõukogu kirjaliku tõlke kulude kohta koos institutsioonide vastustega ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 248 lõike 4 esimest lõiku, artikli 276 lõiget 3 ja artikli 280 lõiget 5;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0215/2007),

Mitmekeelsuse austamine

1. on seisukohal, et mitmekeelsus on Euroopa Liidu üks põhijooni, mis tõstab esile kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ning tagab ELi kodanike võrdse kohtlemise; on seisukohal, et mitmekeelsus tagab kodanike õiguse suhelda ELi institutsioonidega igas ametlikus keeles, andes neile kodanikele sellega võimaluse rakendada demokraatliku kontrolli õigust; märgib ühtlasi, et ELi institutsioonide keeleteenistused aitavad neil institutsioonidel jääda Euroopa kodanikele avatuks ja läbipaistvaks;
2. leiab, et vaid mitmekeelsuse eeskirjas ⁽²⁾ kehtestatud „tasakaalustatud mitmekeelsuse” põhimõte võimaldab hoida kulusid eelarves mõistlikul tasemel, tagades võrdsed õigused nii parlamendiliikmetele kui kodanikele;
3. avaldab kahetsust, et üha enam dokumente ja teatisi, eelkõige komisjonis hääletamisele pandavaid kompromissmuudatusettepanekud ja näiteks raportite lisad, esitatakse ainult ühes keeles;

⁽¹⁾ ELT C 284, 21.11.2006, lk 1.⁽²⁾ 4. septembril 2006 juhatuse poolt vastu võetud mitmekeelsuse eeskiri.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Kirjaliku tõlke kulud

4. rõhutab asjaolu, et kõigi ELi institutsioonide keeleteenuste, s.t kirjaliku ja suulise tõlke kogumaksumus moodustab vaid 1 % ELi kogueelarvest;
5. märgib, et 2005. aastal oli kirjalike tõlgete maht komisjonis 1 324 000 lehekülge (1450 tõlkijat), Euroopa Parlamendis 1 080 000 lehekülge (550 tõlkijat) ja nõukogus 475 000 lehekülge (660 tõlkijat);
6. väljendab imestust selle üle, et institutsioonid ei ole praeguseni arvutanud ei kirjaliku tõlke kogumaksumust⁽¹⁾ ega selle ühe lehekülje maksumust; märgib ühtlasi, et Euroopa Kontrollikoja (edaspidi „kontrollikoda“) hinnangul oli kirjalike tõlgete kogumaksumus 2003. aastal 414,2 miljonit eurot (2005. aastal 511 miljonit eurot), sellest 214,8 miljonit komisjonis (2005. aastal 257 miljonit eurot), 99 miljonit eurot Euroopa Parlamendis (2005. aastal 128 miljonit eurot) ja 100,4 miljonit eurot nõukogus (2005. aastal 126 miljonit eurot); samal aastal oli ühe lehekülje keskmine maksumus 166,37 eurot (2005. aastal 196,3 eurot), sealjuures komisjonis 150,2 eurot (2005. aastal 194 eurot), Euroopa Parlamendis 149,7 eurot (2005. aastal 119 eurot) ning nõukogus 251,8 eurot (2005. aastal 276 eurot);
7. tunneb selles olukorras heameelt, et Euroopa Parlamendi administratsioonil on laienemisele vaatamata õnnestunud vähendada tõlkekulusid lehekülje kohta;
8. tunneb muret kontrollikoja märkuse üle, et nõukogu kirjaliku tõlke teenistuse produktiivsus on madal;
9. kutsub institutsioone üles võtma sobivaid meetmeid, et veelgi parandada ELi kirjaliku tõlke teenuste tootlikkust;
10. võtab teadmiseks, et Euroopa Parlament maksab vabakutselistele tõlkijatele keskmiselt 12 % kõrgemat tasu kui komisjon; võtab teadmiseks Euroopa Parlamendi administratsiooni selgituse, milles juhitakse tähelepanu sellele, et Euroopa Parlamendile tõlkeid tegevate vabakutseliste tõlkijate keeltevalik on suurem ja need tõlkijad peavad pidama kinni lühematest tähtaegadest ning väga kõrgetest kvaliteedistandarditest;
11. väljendab heameelt selle üle, et komisjonil ja nõukogul on õnnestunud piirata tõlgete mahu kasvu pärast 2004. aastal 10 uue liikmesriigi liitumisega toimunud ELi laienemist, ohjeldades seeläbi kulude suurenemist; märgib, et Euroopa Parlament võttis kasutusele „tasakaalustatud mitmekeelsuse“ mõiste, mis võimaldab tal hoida teenuse taset, kontrollides samas kulusid;
12. kutsub kolme institutsiooni üles koostama selged ja võrreldavad kuluparameetrid, et teha kindlaks nii kirjaliku tõlke kogukulu kui hind lehekülje kohta; rõhutab, et saadud arve ei tuleks kasutada üksnes eelarvelistel eesmärkidel, vaid ka kasutajate teadlikkuse tõstmiseks kulude kohta;
13. on põhimõtteliselt nõus⁽²⁾, et täiskogu menetluste stenogrammid tuleks avaldada mitmekeelse dokumendina, milles kõnelejate tehtud avaldused on ainult algkeeles, eeldusel, et arutelude filmitud versioonid koos avalduse ajal tehtud suulise tõlkega kõigisse ametlikesse keeltesse tehakse üldsusele nõudmisel tasuta kättesaadavaks asjakohasel tehnilisel andmekandjal, ning et ainult originaaltekst on autentne, arvestades, et juriidiliselt ei ole suuline tõlge kirjaliku tõlke suuline versioon; on arvamisel, et parlamendiliikmetel peab olema juurdepääs oma keelde tõlgitud arutelude väljavõtetele ja võimalus neid väljavõtteid viivitamata alla laadida; on samuti arvamisel, et hoolitseda tuleks digitaalse ning otsimist võimaldava arhiivi pidamise eest; nõuab, et peasekretär koostaks ametliku ettepaneku selle põhimõttelise otsuse rakendamiseks, mis sisaldaks kuritarvitamise vastaseid tingimusi ja selgitaks välja (kui see on näidustatud) võimalikud muudatused kodukorras (nt artiklis 173) ning muudes sise-eeskirjades, mis on vajalik kavandatava uue lähenemise rakendamiseks;

⁽¹⁾ Vastavalt kontrollikoja hinnangule hõlmab kogumaksumus tõlkijaid, sekretäre, juhtimist, muid töötajaid, planeerimist, hooneid, ITd ja personalijuhtimist (st koolitust).

⁽²⁾ Määratletud juhutuse 16. jaanuari 2006. aasta koosoleku protokollis (PE 368.524/BUR/Corr).

Teisipäev, 10. juuli 2007

Kirjalike tõlgete kvaliteet

14. tervitab asjaolu, et kontrollikoja poolt läbi viidud kliendirahulolu küsitlusest selgus, et tõlgete kvaliteeti ja õigeaegsust EL-15 keeltesse (15 liikmesriigi ametlikud keeled enne 2004. ja 2007. aasta laienemisi) peetakse üldiselt rahuldavaks, kuigi jätkuvalt esineb mõningaid probleeme seoses tehnilise ja õigusliku terminoloogiaga;

15. on siiski mures EL-10 keeltesse (2004. aastal liitunud 10 liikmesriigi ametlikud keeled) tehtud tõlgete märkimisväärselt madalama kvaliteedi pärast mõnes institutsioonis 2004. aastal, mis tulenes peamiselt kvalifitseeritud tõlkijate puudusest; märgib, et komisjon on vahepeal probleemiga tegelenud ning kõik institutsioonid on liikmesriikide kaasabil teinud edusamme kvalifitseeritud tõlkijate töölevõtmisel;

16. kutsub komisjoni üles uurima kriitiliselt Euroopa Personalivaliku Ameti (EPSO) suutmatust võtta tööle vajalikke töötajaid EL-10 riikidest;

17. on üldiselt arvamusel, et institutsioonid peavad võtma vajalikke meetmeid tõlgete kõrge taseme tagamiseks; kutsub seega Euroopa Parlamendi administratsiooni, nõukogu ja komisjoni üles andma 2006. aasta heakskiidu andmise menetluse ajaks aru võetud meetmetest tõlgete kvaliteedi kontrollimiseks ja parandamiseks;

18. kutsub institutsioone üles võtma kasutusele abivahendid kliendirahulolu mõõtmiseks; nõuab ühtlasi pistelise kvaliteedikontrolli ja kliendirahulolu uuringute korrapärasest korraldamist;

Kirjaliku tõlke nõudluse haldamise kord

19. märgib, et kontrollikoda kritiseeris tõlgete tellimisega seotud ebaselgeid menetlusi ning samuti selgusetuid suuniseid selles osas, milliseid dokumente tuleb ja milliseid ei ole vaja tõlkida;

20. tervitab sellega seoses komisjoni valmisolekut uurida 2006. aasta tõlketellimuste lubamismenetlust ja valikut; väljendab ühtlasi rahulolu selle üle, et 2003. aastal koostas nõukogu põhiliste dokumentide nimekirja, piirates seega muude tekstide tõlkimist;

21. soovib kasutada rohkem piiratud pikkusega dokumente ja kirjalikke kokkuvõtteid;

22. julgustab parlamendikomisjone ja -delegatsioone esitama – alati kui see on võimalik – tekste ainult parlamendikomisjoni ja -delegatsiooni liikmete ning nende asendusliikmete keeltes; arvab, et muud keeleversioonid tuleks esitada üksnes konkreetsete taotluste alusel;

23. rõhutab parlamendukomisjonide, -delegatsioonide ja fraktsioonide tähtsust igakuiste kirjaliku tõlke prognooside koostamisel⁽¹⁾; rõhutab, et tõlgete kasutajaid tuleks omakorda teavitada kuludest, mis nende tõlketaotlused kaasa toovad;

Kirjaliku tõlke protsessi tõhusus

24. kutsub institutsioone üles töötama välja kvalitatiivsed ja kvantitatiivsed tulemusnäitajad eesmärgiga kergendada kirjaliku tõlke protsessi kontrollimist haldamise eesmärgil;

25. väljendab kahetsust, et Euroopa Parlamendi tõlketeenistus ei kasuta veel süsteemselt tõlkimise abivahendeid; kutsub sellega seoses juhtkonda üles astuma vajalikke samme, et tagada selliste vahendite, eelkõige tõlkemälude süsteemide (st Euramis) – mille taaskasutamise potentsiaal ja sellest tulenevalt ka kvalitatiivne võit on suur – järjekindel kasutamine;

⁽¹⁾ Mitmekeelsuse eeskirja artikli 12 lõige 2.

Teisipäev, 10. juuli 2007

26. kutsub Euroopa Parlamenti, nõukogu ja komisjoni üles kasutama tõhusalt ja tulemuslikult sise- ja välisressursse, näiteks andmebaase, arvutipõhist tõlkimist, kaugtööd ja välistõlkijaid;

27. tervitab paranevat koostööd erinevate institutsioonide kirjaliku tõlke teenistuste vahel, eelkõige ühise terminoloogia andmebaasi loomist, ühiste tõlkemälude väljatöötamist ja vahendite jagamist töökoormuse tasakaalustamise projekti abil;

*
* *
*

28. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ja Euroopa Kontrollikojale.

P6_TA(2007)0316

Õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimine

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimise kohta (2005/2140(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingut;
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile „Parem õiguslik reguleerimine majanduskasvu edendamiseks ja töökohtade loomiseks Euroopa Liidus” (KOM(2005)0097) ning komisjoni teatist ELi ühise metoodika kohta õigusaktidest tulenevate halduskulude hindamiseks (KOM(2005)0518);
- võttes arvesse komisjoni talituste töödokumenti „Teatise ELi ühise metoodika kohta õigusaktidest tulenevate halduskulude hindamiseks lisa: ELi kavandatud ühise metoodika kirjeldus ning katsetapi aruanne (aprill kuni september 2005)” (SEK(2005)1329);
- võttes arvesse komisjoni teatist kevadisele Euroopa Ülemkogule pealkirjaga „On aeg tõsta tempot – Uus partnerlus majanduskasvu ja töökohtade loomise nimel” (KOM(2006)0030);
- võttes arvesse oma 20. aprilli 2004. aasta resolutsiooni ühenduse õigusaktide ja nõuandemenetluse mõju kohta ⁽¹⁾;
- võttes arvesse komisjoni aruannet pealkirjaga „Parem õigusloome 2004” (KOM(2005)0098);
- võttes arvesse konkurentsinäukogu 13. märtsi 2006. aasta järeldusi väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate poliitika kohta majanduskasvu soodustamiseks ja tööhõive suurendamiseks komisjoni teatise põhjal nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele pealkirjaga „Ühenduse Lissaboni kava elluviimine kaasaegne VKE-poliitika majanduskasvu soodustamiseks ja tööhõive suurendamiseks” (KOM(2005)0551);

⁽¹⁾ ELT C 104 E, 30.4.2004, lk 146.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele pealkirjaga „Euroopa Liidu parema õigusloome strateegiline ülevaade” (KOM(2006)0689);
 - võttes arvesse komisjoni töödokumenti pealkirjaga „Halduskulude mõõtmine ja halduskoormuse vähendamine Euroopa Liidus” (KOM(2006)0691);
 - võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele pealkirjaga „Halduskoormuse vähendamise tegevusprogramm Euroopa Liidus” (KOM(2007)0023);
 - võttes arvesse katseprojekti „Halduskoormuse minimeerimine” (ELi 2007. aasta eelarve artikkel 26 01 08);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni ning õiguskomisjoni arvamusi (A6-0275/2007),
- A. arvestades, et õigusaktidega kehtestatud halduskulude minimeerimise küsimus on parema õigusloome üldeesmärgi üks olulisemaid aspekte;
- B. arvestades, et on oluline püüelda paindliku ja sidusa koostöö poole parlamendikomisjonide vahel küsimustes, mis võivad avaldada olulist mõju Euroopa Liidu eelarve täitmisele;
- C. arvestades, et eelarvekontrollikomisjoni ülesanne on kinnitada Euroopa Liidu kodanikele, et ELi rahalisi vahendeid hangitakse ning kulutatakse tõhusalt ja korralikult ning et need eraldatakse korrektselt ülesannetele, mille teostamist ELilt taotletakse; arvestades, et selle eesmärgi saavutamiseks soovib eelarvekontrollikomisjon välja töötada kaasaegse, tõhusa ja mõjusa ELi avaliku aruandlussüsteemi, mis tagaks eelarve usaldusväärse täitmise, parema valitsemistava ning selge aruandluse;
- D. arvestades, et õigusaktidega seotud kulusid, millest halduskohustused on vaid üks osa, tuleb analüüsida laiemas kontekstis, hõlmates ka õigusaktide majanduslikud, sotsiaalsed ja keskkonnakulud ja -tulud, ning selline korrapärane läbivaatamine ja integreeritud analüüs peaksid olema kõikidel juhtudel parema õigusloome võtmekomponentideks;
- E. arvestades, et vastavuskulud on kõik õigusaktidega kooskõlas olemiseks tehtavad kulud, välja arvatud otsesed finantskulud ja pikaajalised mõjud ning neid saab normatiivse kulu mudeli alusel jagada olulisteks vastavuskuludeks ja halduskuludeks;
- F. arvestades, et halduskulud on määratletud ettevõtete, heategevussektori, riigiasutuste ja kodanike kuludega seoses õiguslike kohustuste täitmisega oma tegevuste või toodete kohta teabe andmisel kas ametiasutustele või erasektorile;

Teisipäev, 10. juuli 2007

- G. arvestades, et Euroopa Kontrollikoda on korduvalt sedastanud, et lähtuvalt oma audititulemustest on ta seisukohal, et üks peamisi eeskirjade rikkumiste põhjuseid on aluseks olevad eeskirjad ja määrused, mis ei võimalda piisavat riskijuhtimist ning mis takistavad oluliselt ELi rahaliste vahendite õiguslikku ja korrapärast kulutamist;
- H. arvestades, et kavandatud tegevusprogramm ELi halduskoormuse vähendamiseks peaks 2012. aastaks vähendama halduskoormust 25 % võrra, hõlmates ühenduse õigusakte ja samuti riikide regulatiivset koormust, mis võib keskpikas perspektiivis tuua kaasa ELi SKT tõusu umbes 1,4 % ehk 150 miljardi euro võrra⁽¹⁾;
- I. arvestades, et 8. ja 9. märtsi 2007. aasta Euroopa Ülekogul otsustati, et 2008. aasta kevadel arutatakse komisjoni ülevaate põhjal, kas edasiste meetmete võtmine on vajalik, võttes arvesse erinevaid võimalusi, sealhulgas sõltumatute ekspertide rühma, et nõustada institutsioone nende töös parema õigusloome tagamisel;
- J. arvestades, et 8. ja 9. märtsi 2007. aasta Euroopa Ülemkogu toetab komisjoni kavatsust kutsuda katseprojektina ellu sõltumatu ekspertide komitee, kes abistaks komisjoni ja liikmesriike üldmääratud halduskoormuse vähendamise tegevusprogrammi rakendamisel;
- K. arvestades, et halduskoormuse vähendamine on oluline meede Euroopa majandusele tõuke andmiseks, eriti selle mõju tõttu väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele;
- L. arvestades, et õigusaktid on korrakohaselt toimiva ühiskonna alus, võttes arvesse sotsiaalseid, majanduslikke ja keskkonnavalaseid aspekte, hinnates ühtviisi nende väärtust,
1. tunneb heameelt paremat õigusloomet käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe⁽²⁾ üle ning kutsub nõukogu, komisjoni ja Euroopa Parlamenti üles seda teoks tegema;
2. tuletab meelde, et EÜ asutamislepingule lisatud protokoll subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamise kohta näeb ette, et komisjon peaks „võtma nõuetekohaselt arvesse vajadust, et iga finants- või halduskoorem, mis langeb ühendusele, riikide valitsustele, kohalikele organitele, majandustegevuses osalejatele või kodanikele, oleks minimaalne ja võrdeline taotletava eesmärgiga”;
3. nõustub, et õiguslik keskkond, milles ettevõtted tegutsevad, on määrav nende konkurentsivõime, säästva kasvu ja tööhõive tulemuslikkuse suhtes ning olemasoleva ja tulevase õigusliku keskkonna läbipaistvuse, selguse, tõhususe ja üldise kõrge kvaliteedi tagamine peaks olema ELi poliitika oluline eesmärk;
4. rõhutab subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte täieliku kohaldamise tähtsust ühenduse õigusaktide vastuvõtmisel;
5. on seisukohal, et pidev sidusrühmadega konsulteerimine on õigusloomealaste ettepanekute läbivaatamise oluline osa; rõhutab, et konsulteerimine peaks hõlmama kõiki asjassepuutuvaid rühmi, keskendudes eelkõige neile, millele langeb suurim õigusaktist tulenev koormus, ning konsulteeritavate rühmade valik peab olema läbipaistev ja tasakaalustatud; rõhutab lisaks, et konsulteerimismenetlus peab täiel määral vastama asutamislepingu sätetele, mis käsitlevad tööturu osapooltega konsulteerimist, nagu ette nähtud artiklis 138, ning põhimõtetele, mis on kehtestatud komisjoni teatise komisjoni poolt huvitatud isikutega konsulteerimise üldpõhimõtete ja miinimumstandardite kohta – tugevdatud konsulteerimise ja dialoogi kultuuri poole (KOM(2002)0704), milles nõutakse, et komisjon peab tagama, et asjassepuutuvatel osapooltel oleks võimalus arvamust avaldada;

(1) Arjan M. Lejour, George M.M. Gelauff, „Viis Lissaboni tippteemat: Nende eesmärkide saavutamise majanduslik mõju”, CPB dokument nr 104, CPB, Haag, 2006.

(2) ELT C 321, 31.12.2003, lk 1.

Teisipäev, 10. juuli 2007

6. rõhutab samuti, et väiksemate osalejatega tuleks aktiivselt konsulteerida, kuna nad ei ole lihtsalt suutelised konkureerima rahvusvaheliste või suurte korporatsioonide ja organisatsioonidega, kellel on piisavalt vahendeid palgata oma seisukohtade kaitsmiseks kalleid lobiste ja konsultante;

7. on seisukohal, et ettevõtete ja kodanike suhtes halduskoormuse vähendamise puhul on oluline, et komisjon konsulteeriks hiljem sihtrühmadega, et teha kindlaks, kui suures ulatuses on halduskoormuse vähendamine olnud tõhus;

8. rõhutab sellega seoses vajadust muuta olemasolevad veebiportaalid kõikides ELi ametlikes keeltes kättesaadavaks kõikidele Euroopa kodanikele, ettevõtetele ja valitsusvälistele organisatsioonidele, et kindlustada maksimaalne kättesaadavus ja mõju;

9. tervitab rõhuasetust varajasele konsulteerimisele asjaosalistega, sealhulgas tööturu osapoolte, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate, seadusandjate, õiguskaitseorganite ja valitsusväliste organisatsioonidega; rõhutab sotsiaalset dialoogi kasuliku vahendina Euroopa paremasse valitsemistavasse panustamisel, tagades huvide parema tasakaalustatuse kõigi osaliste kaasamise kaudu otsustamis- ja rakendamisprotsessi; rõhutab, et mõiste „kõik osalised” peab hõlmama ka väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate töötajaid, nagu sätestatud väikeettevõtluse hartas ja lepitud kokku 23. ja 24. märtsi 2000. aasta Euroopa Ülemkogu Lissaboni kohtumisel; kutsub komisjoni üles algatama sotsiaalse dialoogi laiendamist ja intensiivistamist Euroopa tasandil ning selle tulemuse põhjal jätkama sotsiaalsete standardite parandamist, jätmata tähelepanuta töökohtade säilitamise vajadust;

10. kutsub komisjoni üles teavitama oma praegustest algatustest, millega tagatakse otsene konsulteerimine sidusrühmadega; on seisukohal, et samuti on oluline, et komisjon teostaks järelehindamise, mis kinnitaks saavutatud tulemusi;

11. kutsub komisjoni üles näitama uute õigusaktide ettepanekute tegemisel, kui suured on kavandatava õigusakti rakendamise ja järelevalve kulud; väidab, et komisjon peaks võtma aluseks asjaomase õigusaktiga seotud kogukulud;

12. rõhutab, et olemasolevate õigusaktide lihtsustamine ja ajakohastamine ei tohiks kaasa tuua dereguleerimist, tervishoidu ja ohutust puudutavate õigusaktide ega põhiliste sotsiaalsete standardite nõrgendamist; palub komisjonil kindlustada, et õigusaktid ka edaspidi sotsiaalsete standardite parandamisele kaasa aitaksid, kuid ei kahjustaks samas ettevõtete konkurentsivõimet; tunnistab, et üks oluline võimalus sotsiaalsete standardite edendamiseks on vähendada tööpuudust, tugevdades selleks õiguslikku keskkonda, mis toetab ettevõtteid ja töökohtade loomist;

13. peab väga oluliseks võtta vastumeetmeid igasugusele õigusaktide mittevajalikule ilustamisele ja täiendamisele liikmesriikide poolt; nõuab komisjonilt sellega arvestamist määruste ja direktiivide koostamisel; usub kindlalt, et komisjon peab selgelt väljendama, millised on määruste ja direktiivide miinimumnõuded;

14. ootab, et liikmesriigid, kes tõstavad nõuete ja kontrollmõõtmiste taset ühenduse õigusaktides ettenähtud miinimumnõuetest rangemaks, kajastaksid seda riigi õigusaktides või rakendusmeetmetes; kutsub komisjoni üles tegema liikmesriikide üle järelevalvet seoses rakendusmeetmetest ja siseriiklikest õigusaktidest tuleneva mittevajaliku halduskoormusega;

Teisipäev, 10. juuli 2007

15. kutsub komisjoni ülmärgitud paremat õigusloomet käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe raames võtma vastu sihtotstarbelisi, hästi läbi mõeldud õigusakte ennustatavate tulemustega, mis aitavad kaasa soodsate tingimuste loomisele, nähes ette sobivad soodustused ettevõtetele ja firmadele, vähendades ülemääraseid kulusid ja menetlusi, kõrvaldades kohanemise ja innovatsiooni ees seisvad takistused ning tagades üldise õiguskindluse;

16. nõuab, et komisjon märgiks uute õigusaktide ettepanekute tegemisel ära halduskoormuse, mille see põhjustab erinevatele majanduslikele, sotsiaalsetele ja keskkonnanalastele sektoritele, võrreldes vastavate sektoritega väljaspool ELi; teeb ettepaneku, et sellele tuleks pöörata erilist tähelepanu äsja kavandatud konkurentsivõime kontrollimise raames, mis on mõjuhindamise lahutamatu osa;

17. kutsub komisjoni üles esitama Euroopa Parlamendile praegu väljatöötamisel olevat „konkurentsivõime kontrollimise projekti”, et võimaldada enne selle kehtestamist erinevaid arvamusi ära kuulata;

18. rõhutab komisjoni, liikmesriikide ja Euroopa Parlamendi vahelise koostöö ning ühtse ja kõikehõlmava strateegia väljatöötamise vajadust õigusloome parandamiseks, et tugevdada partnerlust majanduskasvu edendamiseks ja töökohtade loomiseks, tehes seda erinevaid riiklikke õigusraamistikke uurides ja parimaks osutunud tavad arvesse võttes; kutsub komisjoni üles tunnustama liikmesriikide poolt heaks kiidetud erinevaid tavad ja riiklikke strateegiaid, hoolimata sellest, kas nad rakendavad ühenduse tööhõive ja sotsiaalkaitse valdkonna direktiive kollektiivlepingute või õigusaktidega;

19. rõhutab vajadust parandada olemasolevate õigusaktide rakendamist ja jõustamist kõikides liikmesriikides ning nõuab kõigile võrdsete tingimuste tagamiseks, et rikkumismenetlused oleksid kiired; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles parandama mehhanisme, mille abil selgitada välja, milliseid õigusakte tuleb lihtsustada;

20. toetab komisjoni tegevusprogrammi ELi halduskoormuse vähendamiseks, mille eesmärk on Euroopa ettevõtete halduskulude analüüsimine ja 2012. aastaks halduskoormuse vähendamine 25 % võrra;

21. märgib, et 25%lise halduskoormuse vähendamise strateegia puudutab ettevõtete halduskoormust, eriti mittevajalikku koormust, ja seda ei saa käsitada, nagu komisjon ise märgib, deregulatsioonina;

22. toetab täielikult komisjoni algatust, kuid samas jälgib, et selline lähenemisviis ei mõjutaks õigusloome eesmärke;

23. rõhutab vajadust kiirmenetluste järele, millela saaks 2012. aastaks tõhusalt vähendada halduskoormust 25 % võrra; rõhutab, et Euroopa Parlament ja nõukogu peaksid täielikult toetama lihtsustamisprotsessi käivitamist;

24. toetab seepärast komisjoni ettepanekut „kiirmeetmete” võtmiseks seoses komisjoni meetmete, ühiste ettepanekute ja üksikettepanekutega; kutsub komisjoni üles kasutama rohkem nende liikmesriikide kogemusi, kes on halduskulude mõõtmise juba teostanud, et kehtestada täiendavad „kiirmeetmed”;

25. märgib, et ülmärgitud komisjoni tegevusprogrammis on määratletud 13 prioriteetset valdkonda, kuna sinna on koondunud 80 % kogu halduskoormusest; rõhutab, et hindamine põhineb riikide kogemusel ja mõõtmistel⁽¹⁾; nõustub komisjoniga, et see lähenemisviis on pragmaatiline, kuid on seisukohal, et seda tuleks käsitada esimese etapina;

⁽¹⁾ „Katseprojekt halduskoormuse kohta”. WIFO-CEPS, oktoober 2006.

Teisipäev, 10. juuli 2007

26. toetab seepärast komisjoni kavatsust laiendada tegevusprogrammi teistele, praegu hõlmamata valdkondadele; ootab, et komisjon lisaks oma strateegiale usaldada halduskulude tegelik mõõtmine väliskonsultantidele kõikvõimalikud täiendavad halduskoormuse vähendamise võimalused;

27. on seisukohal, et ühenduse halduskoormust vähendava tegevusprogrammi käivitamine tähendab samas, et komisjon peab eraldama piisavalt ressursse ja assigneeringuid; avaldab seetõttu toetust komisjoni talitustele, kes on andnud nimetatud eesmärgil ligikaudu 19,6 miljonit eurot (välja arvatud käibemaks); kutsub komisjoni siiski üles teavitama eelarvekomisjoni sellest, milliselt eelarverealt assigneeringud võetakse, kui palju mõjutab see teisi poliitikavaldkondi, kuidas ja millal seda kulutatakse ning mis on nende kulutuste tegemise õiguslik alus;

28. rõhutab, et kui komisjon arvab, et ta pole suuteline eraldama piisavalt ressursse ja assigneeringuid praeguse haldusraamistiku raames, peaks ta täpselt ära näitama nende probleemide ületamise võimalikud lahendused ja teatama need eelarvapädevatele institutsioonidele;

29. rõhutab, et 25 %line halduskoormuse vähendamine peaks tähendama koormuse netovähendamist; rõhutab seetõttu, et nimetatud määra juures tuleb arvestada ka pärast 2008. aastat vastuvõetavatest õigusaktidest tulenevat halduskoormust ning seda tuleb arvesse võtta samuti 2012. aasta lõpphindamisel; rõhutab, et 13 prioriteetses valdkonnas saab 25 %list halduskoormuse vähenemist käsitada ainult brutovähendamise eesmärgina; rõhutab, et seepärast ei saa praegune lähenemisviis tagada ettevõtetele tegelikku 25 %list halduskoormuse vähenemist;

30. kutsub komisjoni üles avaldama ja esitama vastavatele parlamendikomisjonidele üksikasjaliku tulemustabeli kindlaks ajavahemikuks täitmiseks seatud konkreetsete eesmärkidega ja tähtsajad nende meetmete võtmiseks, mida peetakse vajalikuks 2012. aastaks 25 %lise halduskoormuse vähenemise saavutamiseks, ning teavitama igal aastal arengust pädevat parlamendikomisjoni;

31. rõhutab, et nõukogu, Euroopa Parlament ja komisjon peavad halduskoormuse vähendamise täielikult enda peale võtma ning vastutama selle eest poliitiliselt; on veendunud, et ilma poliitilise tasandi osaluseta ei suudaks EL muuta oma õigusloome kultuuri;

32. kavatseb täielikult kohaldada mõjuhindamismenetlusi, et teha kindlaks ettepanekute kohta esitatud muudatuseettepanekute mõju, ning kutsub nõukogu üles tegema sama; kutsub komisjoni üles andma vajalikku abi ja nõu;

33. kutsub komisjoni üles tagama, et samal ajal kui rakendatakse mõju hindamise suuniseid, parandab majandustegevuste analüüsi tegeliku mõju hindamise kvaliteeti; nõuab kindlalt, et mõju hindamised toimuksid kohustuslikus korras põhjalikult, läbipaistvalt ja tasakaalustatult, pidades sotsiaalseid, majanduslikke ja keskkonnanäaspekte sama kaalukateks;

34. rõhutab, et lisaks poliitilise tasandi osalusele tuleb parandada tavasid juhtimis- ja täidesaatval tasand; rõhutab seepärast, et iga peadirektoraati tuleb esialgse põhimõõtmise abil teavitada mittevajalikust halduskoormusest tema poliitikavaldkondades, ning teeb lisaks ettepaneku töötada välja süsteem – nagu näiteks siseauditi võimalused igas komisjoni peadirektoraadis –, mille abil nõustada ja abistada erinevaid peadirektoreid halduskoormuse vähendamise poliitika ja konkreetsete eesmärkide arendamisel ja rakendamisel peadirektoraadis;

35. kutsub komisjoni üles andma teavet halduskoormuse vähendamise poliitika teostamise sisemise organisatsioonilise struktuuri kohta; kutsub komisjoni üles võrdlema seda struktuuri erinevates liikmesriikides, kus juba kohaldatakse halduskoormuse vähendamise poliitikat, kasutatavate struktuuridega;

Teisipäev, 10. juuli 2007

36. kutsub komisjoni üles hindama mõjuhindamiskomitee lisandväärtust 2008. aasta mõjuhindamismenetlustel; kutsub komisjoni üles teavitama eriti mõjuhindamiskomitee mõjust võrreldes sõltumatute nõuandvate komiteedega erinevates liikmesriikides ning hindama tõeliselt sõltumatu järelevalve maksimaalset võimalikku lisandväärtust Euroopa tasandil;

37. teeb ettepaneku, et ELi eelarves halduskoormuse minimeerimise katseprojekti jaoks eelarve-real 26 01 08 ette nähtud assigneeringuid tuleks kasutada selleks, et luua sõltumatu ekspertide kogu, kes jälgiks täielikult ELis halduskoormuse vähendamise tegevusprogrammi täitmist; rõhutab, et see tähendab ühtlasi, et sõltumatu ekspertide komitee saab keskenduda kõikidele mõjuhindamise menetlustele, mõõtmis-tele ja õigusloomealastele ettepanekutele väljaspool 13 prioriteetset valdkonda;

38. rõhutab, et nimetatud sõltumatu ekspertide kogu valimine ja tegevus peab olema täielikult läbipaistev ning kogu liikmetelt tuleb nõuda majandushuvide deklaratsiooni esitamist;

39. kiidab heaks nõukogu ja komisjoni poolt sellele lähenemisviisile juba antud toetuse, nagu on märgi-tud 8. ja 9. märtsi 2007. aasta kevadise Euroopa Ülemkogu eesistuja lõppjärelduste lõikes 25; rõhutab, et see on samuti kooskõlas Saksamaa National Normenkontrollrat'i, Ühendkuningriigi Parema Õigusloome Komisjoni ja Madalmaade Halduskoorma Nõuandva Kogu poolt oma komisjoni tegevusprogrammi kohta esitatud arvamuses ⁽¹⁾ toodud soovustestega;

40. teeb lisaks ettepaneku, et ülalmärgitud sõltumatu ekspertide kogu hindaks lisaks Euroopa tegevus-programmi täitmise üle täieliku järelevalve teostamisele ka interneti- ja kohaliku tasandi konsultatsioonide järeldusi ja tulemusi; teeb ettepaneku tagada sellele kogule juurdepääs halduskoormuse vähendamise ette-panekute mõjuhindamisele enne nende ettepanekute vastuvõtmist komisjonis;

41. palub komisjonil nimetada sõltumatu esindaja ülalmärgitud sõltumatu ekspertide kogu juhatajaks ning tagama selle kogu täieliku toimimise 2007. aasta septembriks; palub lisaks, et sõltumatu ekspertide kogu teised liikmed esindaksid õigusloomeprotsessi väliseid sidusrühmi, samuti sõltumatuid eksperte ja hal-duskoormuse vähendamise valdkonnaga tegelevaid teadusringkondi;

42. palub komisjonil võimaldada sõltumatul ekspertide kogul samuti kommenteerida 2006. ja 2007. aas-tal halduskoormuse vähendamise poliitika kujundamiseks võetud meetmeid;

43. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile ning liikmes-riikide valitsustele ja parlamentidele.

⁽¹⁾ Arvamus komisjoni „Euroopa Liidus halduskoorma vähendamise tegevusprogrammi” kohta, 1. märts 2007.

P6_TA(2007)0317

Lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatav õigus („Rooma II”) *III**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lepingu-väliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma II”) (PE-CONS 3619/2007 – C6-0142/2007 – 2003/0168(COD))

(Kasotsustamismenetlus: kolmas lugemine)

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse lepituskomitees heaks kiidetud ühist teksti (PE-CONS 3619/2007 – C6-0142/2007);

— võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta ⁽¹⁾ Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komis-joni ettepaneku (KOM(2003)0427) ⁽²⁾ suhtes;

⁽¹⁾ ELT C 157 E, 6.7.2006, lk 371.

⁽²⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse komisjoni muudetud ettepanekut (KOM(2006)0083) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse oma teise lugemise seisukohta ⁽²⁾ nõukogu ühise seisukoha suhtes ⁽³⁾;
 - võttes arvesse komisjoni arvamust Euroopa Parlamendi poolt ühise seisukoha suhtes esitatud muudatusettepanekute kohta (KOM(2007)0126) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 5;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 65;
 - võttes arvesse lepituskomitees osaleva Euroopa Parlamendi delegatsiooni raportit (A6-0257/2007),
1. kiidab ühise teksti heaks ja juhib tähelepanu selle kohta tehtud nõukogu ja komisjoni avaldustele;
 2. teeb presidendile ülesandeks allkirjastada õigusakt koos nõukogu eesistujaga vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 254 lõikele 1;
 3. teeb peasekretärile ülesandeks allkirjastada õigusakt pärast kõikide menetluste nõuetekohase läbiviimise kontrollimist ja korraldada kokkuleppel nõukogu peasekretäri ja selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev õigusloomega seotud resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, 18.1.2007, P6_TA(2007)0006.

⁽³⁾ ELT C 289 E, 28.11.2006, lk 68.

P6_TA(2007)0318

Ühenduse tervisevaldkonna tegevusprogramm (2008–2013) *II**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse teine tervisevaldkonna tegevusprogramm (2008–2013) (16369/2/2006 – C6-0100/2007 – 2005/0042A(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (16369/2/2006 – C6-0100/2007);
- võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta ⁽¹⁾ Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(2005)0115) ⁽²⁾ kohta;
- võttes arvesse komisjoni muudetud ettepanekut (KOM(2006)0234) ⁽³⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 62;

⁽¹⁾ ELT C 291 E, 30.11.2006, lk 372.

⁽²⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni soovitus teisele lugemisele (A6-0184/2007);
 - võttes arvesse käesolevale otsusele lisatud Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni kolmepoolset deklaratsiooni ning komisjoni deklaratsiooni,
1. kiidab ühise seisukoha muudetud kujul heaks;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

P6_TC2-COD(2005)0042A

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud teisel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr .../2007/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse teine tervisevaldkonna tegevusprogramm (2008–2013)

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi teise lugemise seisukoht õigusakti (otsus nr 1350/2007/EÜ) lõplikule kujule.)

KOLMEPOOLNE DEKLARATSIOON

Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon

- on arvamisel, et ühenduse teise tervisevaldkonna tegevusprogrammi (2008–2013) täielikuks rakendamiseks tuleb sellele tagada rahalised vahendid;
- tuletavad meelde eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe⁽¹⁾ punkti 37, mille kohaselt eelarvepädevad institutsioonid ja komisjon kohustuvad eelarve summast mitte üle 5 % kõrvale kalduma, välja arvatud juhul, kui ilmnevad uued, objektiivsed ja pikaajalised asjaolud, mis on täpselt põhjendatud. Sellistest asjaoludest tingitud summa suurenemine peab jääma asjaomase rubriigi puhul kehtiva ülemmäära piiresse;
- kinnitavad oma valmisolekut hinnata iga-aastase eelarvemenetluse käigus mõistlikult tervisevaldkonna tegevusprogrammi konkreetseid vajadusi ja asjaolusid.

KOMISJONI DEKLARATSIOON

1. 24. mail 2006. aastal esitas komisjon muudetud ettepaneku võtta vastu ühenduse teine tervise tegevusprogramm (2007–2013)⁽²⁾. Artikli 7 kohaselt oli programmi rakendamise finantsraamistikuks ajavahemikul 2007 – 2013 määratud 365,6 miljonit eurot.
2. Viivituste tõttu õigusloomemenetluses informeeris komisjon 23. märtsil 2007. aastal eelarvepädevaid institutsioone, et uue tervisevaldkonna tegevusprogrammi käivitamine tuleb edasi lükata 2008. eelarveaastasse⁽³⁾. Selle tulemusel oli vajalik uue tervisevaldkonna tegevusprogrammi rahastamispaketti ajavahemikuks 2008 – 2013 kohandada tasemeni 321,5 miljonit eurot.
3. 2007. eelarveaastal kasutatakse kehtiva rahvatervise valdkonna tegevusprogrammi⁽⁴⁾ raames 44,1 miljonit eurot, et kindlustada rahvatervise meetmete maksimaalne järjepidevus. Seega on programmide kaudu rahastatavate rahvatervise meetmete rahastamispaketi kogusumma ajavahemikuks 2007 – 2013 kokku 365,6 miljonit eurot.

⁽¹⁾ ELT C 139, 14.6.2006.

⁽²⁾ KOM(2006)0234.

⁽³⁾ KOM(2007)0150.

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta otsus nr 1786/2002/EÜ, millega võetakse vastu ühenduse tegevusprogramm rahvatervise valdkonnas (aastateks 2003–2008) (EÜT L 271, 9.10.2002, lk 1).

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0319

Elavhõbedat sisaldavad mõõteseadmed *II**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ seoses teatavate elavhõbedat sisaldavate mõõteseadmete turustamise piirangutega (5665/1/2007 – C6-0114/2007 – 2006/0018(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (5665/1/2007 – C6-0114/2007);
 - võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta ⁽¹⁾ Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(2006)0069) ⁽²⁾ kohta;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 67;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni soovitus teisele lugemisele (A6-0218/2007),
1. kiidab ühise seisukoha heaks;
 2. märgib, et õigusakt võetakse vastu kooskõlas ühise seisukohaga;
 3. teeb presidendile ülesandeks allkirjastada õigusakt koos nõukogu eesistujaga vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 254 lõikele 1;
 4. teeb peasekretärile ülesandeks allkirjastada õigusakt pärast kõikide menetluste nõuetekohase läbiviimise kontrollimist ja korraldada kokkuleppel nõukogu peasekretäriга selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
 5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, 14.11.2006, P6_TA(2006)0483.

⁽²⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0320

Toidu lisaainete lubade andmise ühtne menetlus ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus (KOM(2006)0423 – C6-0258/2006 – 2006/0143(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0423);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja EÜ asutamislepingu artiklit 95, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0258/2006);
 - võttes arvesse õiguskomisjoni arvamust esitatud õigusliku aluse kohta;
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 51 ja 35;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0153/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

P6_TC1-COD(2006)0143

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2008, millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut⁽¹⁾,

võttes arvesse Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁽¹⁾,

tegutsedes asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Ohutu ja tervisliku toidu vaba liikumine on siseturu tähtis osa ning mõjutab olulisel määral kodanike tervist ja heaolu ning nende sotsiaalseid ja majanduslikke huve.

⁽¹⁾ ELT C 168, 20.7.2007, lk 34.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta seisukoht.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (2) Ühenduse tegevuse põhisuundade elluviimisel tuleb tagada inimeste elu ja tervise **ning keskkonna** kaitse kõrge tase.
- (3) Selleks et kaitsta inimeste tervist, peab enne ühenduse turule lubamist hindama inimtoidus kasutatavate lisaainet, ensüümide ning lõhna- ja maitseainete ohutust.
- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrusega (EÜ) nr XXX/2007 [toidu lisaainet kohta],⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrusega (EÜ) nr YYY/2007 [toiduensüümide kohta]⁽¹⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr ZZZ/2007 [lõhna- ja maitseainete ning teatavate lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade kohta]⁽¹⁾ määratakse kindlaks **■** kriteeriumid ja nõudmised nende ainete hindamiseks ja neile lubade andmiseks.
- (5) Eelkõige on ette nähtud, et toidu lisaaaineid, toiduensüüme ning lõhna- ja maitseaineid, kuna viimaste puhul tuleb vastavalt määrusele (EÜ) nr ZZZ/2007 läbi viia ohutuse hindamine, ei tohi vastavalt valdkondlike toidualaste õigusaktidega kindlaks määratud tingimustele turule lubada ja inimtoidus kasutada enne, kui nad on kantud ühenduse *heakskiidetud ainete* loetelusse.
- (6) ***Tarbija usalduse saavutamiseks on väga oluline läbipaistvus toidu tootmise ja käitlemise protsessis.***
- (7) Seetõttu on otstarbekas kehtestada nende kolme ainekategooria puhul ühenduse ühtne hindamise ja lubade andmise menetlus, mis oleks tõhus, kiire ja läbipaistev ning aitaks kaasa ainete vabale liikumisele ühenduse turul.
- (8) Ühtse menetluse aluseks peavad olema hea halduse ja õiguskindluse põhimõtted ning seda tuleb rakendada neid põhimõtteid järgides.
- (9) ***Määrustes (EÜ) nr XXX/2007, (EÜ) nr YYY/2007 ja (EÜ) nr ZZZ/2007 sätestatud lubade andmise kriteeriume tuleks täita ka käesoleva määruse alusel lubade saamiseks.***
- (10) Käesoleva määrusega täiendatakse seega lubade andmise õigusraamistikku, määrates kindlaks menetluse erinevad etapid, vastavad tähtajad, asjaomaste osapoolte ülesanded ja rakendatavad põhimõtted. Menetluse teatud aspektide puhul on vaja arvesse võtta valdkondlike toidualaste õigusaktide eripära.
- (11) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrusele (EÜ) nr 178/2002 (millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused)⁽²⁾ kehtestatud toiduainete ohutuse küsimustes sätestatud riskihindamise raamistikule on asjaomaste ainete turuleviimine lubatud üksnes pärast seda, kui kõrgeimatele võimalikele standarditele vastavalt on **sõltumatult ja** teaduslikult hinnatud ohtusid, mida need ained võivad kaasa tuua inimeste **||**tervisele. Hindamisele, mida peab läbi viima Euroopa Toiduohutusameti (edaspidi „amet“) vastutusel, peab järgnema komisjoni riskijuhtimist käsitlev otsus, mis võetakse vastu vastavalt regulatiivkomitee menetlusele, et tagada komisjoni ja liikmesriikide vaheline tihe koostöö.
- (12) On kindlaks tehtud, et üksnes teadusliku riskihindamise teel ei ole **■** võimalik saada kogu teavet, millel riskijuhtimise otsus peaks põhinema, ning **peab** õiguspäraselt arvesse **võtma** ka muid vaadeldava küsimusega seotud tegureid.

⁽¹⁾ ELT L ...⁽²⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 575/2006 (ELT L 100, 8.4.2006, lk 3).

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (13) Selleks, et asjaomaste valdkondade ettevõtjad ja üldsus oleksid teadlikud sellest, missugustel ainetel on kehtiv luba, **tuleb** lubatud ained **kanda** ühenduse loetelusse, mille koostab, mida peab ja mille avaldab komisjon.
- (14) Ameti ja liikmesriikide asutuste – mis kuuluvad ameti pädevusalasse – võrgustiku toimimine on üks ameti tegevuse aluseid. Seega võib amet oma arvamuse väljatöötamiseks pöörduda oma võrgustiku poole vastavalt komisjoni 23. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2230/2004 (millega nähakse ette || määruse (EÜ) nr 178/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses Euroopa Toiduohutusameti tegevusvaldkonnas tegutsevate organisatsioonide koostöövõrguga) ⁽¹⁾ artiklile 36.
- (15) Ühtne ainetele lubade andmise menetlus peab vastama läbipaistvuse ja üldsuse teavitamise nõuetele, tagades taotlejale õiguse säilitada **nõuetekohastelt põhjendatud juhtudel ja avaldatud põhjendustel** teatavate andmete konfidentsiaalsus.
- (16) Vastavalt määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklile 41 kohaldatakse ameti käes olevate dokumentide suhtes Euroopa Parlamendi ja nõukogu || 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele ⁽²⁾.
- (17) Määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklites 53 ja 54 on kehtestatud ühendusest pärit või mõnest kolmandast riigist imporditud toidu suhtes erakorraliste meetmete võtmise kord. Neid meetmeid võib komisjon võtta olukorras, kus toit võib kujutada endast tõsist ohtu inimeste või loomade tervisele või keskkonnale ja kus selle ohu rahuldavaks ohjeldamiseks asjaomaste liikmesriikide võetavatest meetmetest ei piisa.
- (18) Õigusaktide tõhususe ja lihtsustamise huvides tuleks keskpikas perspektiivis **ja sidusrühmadega konsulteerides** kaaluda võimalust laiendada ühtse lubade andmise menetluse rakendamist ka muude toidualaste õigusaktide kohaldamisalale.
- (19) Kuna liikmesriigid ei saa riiklike õigusaktide ja sätete erinevuse tõttu täiel määral täita käesoleva määruse eesmärgi, mis on seega paremini saavutatavad ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuspõhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (20) Vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused) ⁽³⁾ tuleb kehtestada käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed. **Nimetatud otsuses viidatud komiteele esitatavaid meetmeid ette valmistades peaks komisjon konsulteerima vastavalt vajadusele sidusrühmadega.**
- (21) **Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus ajakohastada ja muuta käesoleva määruse kohaselt kehtestatavat ühenduse loetelu toidu lisaiinete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete kohta. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, sealhulgas uusi vähemolulisi sätteid juurde lisades, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele,**

⁽¹⁾ ELT L 379, 24.12.2004, lk 64.

⁽²⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

⁽³⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

Teisipäev, 10. juuli 2007

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I peatükk**Üldpõhimõtted**

Artikkel 1

Sisu ja reguleerimisala

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse hindamise ja lubade andmise ühtne menetlus (edaspidi „ühtne menetlus”) toidu lisaainetele, toiduensüümidele, toiduainetes kasutatud või kasutatavate lõhna- ja maitseainetele või lõhna- ja maitseainete lähteainetele (edaspidi „ained”), mis soodustab **tarbijakaitse ja rahva tervise paranemist ning toidu** vaba liikumist ühenduses.

Käesolevat määrust ei kohaldata toodete suhtes, millele on antud luba vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. novembri 2003. aasta määrusele (EÜ) nr 2065/2003 (toidus või toidu pinnal kasutatavate või kasutamiseks mõeldud suitsutuspreparaatide kohta) ⁽¹⁾.

2. Ühtse menetlusega määratakse kindlaks kord, mille alusel ajakohastatakse selliste ainete loetelusid, mille turuleviimine ühenduses on lubatud vastavalt määrustele (EÜ) nr XXX/2007, (EÜ) nr YYY/2007 ja (EÜ) nr ZZZ/2007, (edaspidi „valdkondlikud toidualased õigusaktid”).

3. Kriteeriumid, mille alusel võidakse ained kanda ühenduse loetelusse, mis on ette nähtud artikliga 2, artiklis 7 nimetatud määrusega ja vajadusel käimasolevaid menetlusi käsitlevate üleminekusätetega, määratakse kindlaks valdkondlike toidualaste õigusaktidega.

Artikkel 2

Ühenduse poolt heakskiidetud ainete loetelu

1. Kõikide valdkondlike toidualaste õigusaktidega kaasneb loetelu (edaspidi „ühenduse loetelu”), mille sisu on kindlaks määratud vastava õigusaktiga ning mis sisaldab aineid, mille turuleviimine on ühenduses lubatud. Ühenduse loetelu ajakohastab komisjon **vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele**. See avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

Ühenduse loetelus esitatud aineid võib kasutada iga toiduainetetööstuse ettevõtja nende ainete suhtes kehtestatud tingimustel, kui nende ainete kasutamist ei piirata artikli 12 lõike 7 kohaselt.

2. Ühenduse loetelu ajakohastamine tähendab:

- a) aine lisamist ühenduse loetelusse;
- b) aine kustutamist ühenduse loetelust;
- c) aine ühenduse loetelus olemisega seotud tingimuste, eripära või piirangute lisamist või muutmist.

⁽¹⁾ ELT L 309, 26.11.2003, lk 1.

Teisipäev, 10. juuli 2007

II peatükk

Ühtne menetlus

Artikkel 3

Ühtse menetluse põhietapid

1. Ühtse menetluse, mille alusel ajakohastatakse ühenduse loetelu, võib algatada komisjon või see võib põhineda taotlusel. Taotluse võib esitada liikmesriik või huvitatud isik, kes võib esindada mitmeid huvitatud isikuid, (edaspidi „taotleja”) tingimustel, mis on ette nähtud artikli 9 lõike 1 punktis a osutatud rakenduseeskirjades.

2. Komisjon küsib eelnevalt Euroopa Toiduohutusametilt (edaspidi „amet”) artikli 5 kohase arvamuse.

Artikli 2 lõike 2 punktides b ja c osutatud ajakohastamise puhul küsib komisjon ameti arvamust ainult juhul, kui ajakohastamisel võib olla mõju inimeste tervisele.

3. Ühtse menetluse lõpul võtab komisjon vastavalt artiklile 7 vastu ajakohastava määruse.

4. Erandina lõikest 3 võib komisjon ühtse menetluse peatada ja kavandatavast ajakohastamisest igas menetluse etapis loobuda, kui ta otsustab, et ajakohastamine ei ole õigustatud. Vajadusel võtab ta arvesse ameti arvamust, ühenduse õigusaktide asjakohaseid sätteid ja muid vaadeldava küsimusega seotud tegureid.

Vaadeldaval juhul **teeb komisjon oma otsuse vastavalt artikli 12 sätetele üldsusele teatavaks ja teavitab taotlejat otse**, osutades oma kirjas põhjustele, miks ta ei pea ajakohastamist vajalikuks.

Artikkel 4

Menetluse algatamine

1. Kui komisjon saab taotluse ühenduse loetelu ajakohastamiseks:

- a) kinnitab ta taotluse saamist taotlejale kirjalikult 14 tööpäeva jooksul selle kättesaamisest;
- b) **edastab** ta taotluse ametile ja küsib tema arvamust.

Euroopa Parlament, liikmesriigid **ja sidusrühmad** saavad taotlusega tutvuda komisjoni vahendusel.

2. Kui komisjon ise algatab menetluse, teavitab ta **sellest** liikmesriike **ning üldsust** ja vajadusel küsib ameti arvamust.

Artikkel 5

Ameti arvamus

1. Amet esitab oma arvamuse **ühheksa kuu** jooksul pärast nõuetekohase taotluse kättesaamist.

2. Amet edastab oma arvamuse komisjonile ja liikmesriikidele ning **taotlejale**. **Samuti tehakse arvamus teatavaks üldsusele vastavalt artikli 12 sätetele.**

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 6

Lisateave riskihindamise kohta

1. Kui amet küsib taotlejalt lisateavet, võib artikli 5 lõikes 1 osutatud tähtaega pikendada. Amet määrab pärast taotlejaga konsulteerimist kindlaks tähtaja, mille jooksul teave edastatakse ja teavitab komisjoni vajaliku lisaaja pikkusest. Kui komisjon ameti teatele kaheksa tööpäeva jooksul vastulauset ei esita, pikeneb artikli 5 lõikes 1 osutatud tähtaeg automaatselt lisaaja pikkuseks.
2. Kui lõikes 1 osutatud lisaaja jooksul täiendavat teavet ei edastata, koostab amet oma arvamuse olemasoleva teabe põhjal.
3. Kui taotleja esitab omal algatusel lisateavet, edastab ta selle ametile ja komisjonile. Sel juhul esitab amet oma arvamuse esialgse tähtaja jooksul **välja arvatud juhul, kui tähtaja pikendamiseks on erilised põhjused**.
4. Liikmesriigid saavad lisateabega tutvuda ameti vahendusel.

Artikkel 7

Ühenduse loetelu ajakohastamine

Kuue kuu jooksul pärast ameti arvamuse kättesaamist esitab komisjon artikli 14 lõikes 1 osutatud komiteele ühenduse loetelu ajakohastamise määruse, võttes arvesse ameti arvamust, kõiki ühenduse õigusaktide asjakohaseid sätteid ning teisi kõnesoleva küsimusega seotud õiguspäraseid tegureid.

Komisjon põhjendab oma määruse eelnõu ja selgitab kaalutlusi, millele see tugineb.

Kui määruse eelnõu ei ole ameti arvamusega kooskõlas, lisab komisjon **oma otsusele** ka selgitused.

Määrus võetakse vastu vastavalt artikli **14 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele**.

Artikkel 8

Lisateave riskijuhtimise kohta

1. Kui komisjon küsib taotlejalt lisateavet riskijuhtimisega seotud küsimuste kohta, määrab ta taotlejaga kooskõlastatult kindlaks tähtaja selle teabe esitamiseks. Sellisel puhul võib **komisjon** artiklis 7 osutatud tähtaega pikendada **ja teavitab liikmesriike tähtaja pikendamisest**.
2. Kui lõikes 1 osutatud lisaaja jooksul täiendavat teavet ei edastata, võtab komisjon tegutsemisel aluseks olemasoleva teabe.

Teisipäev, 10. juuli 2007

III peatükk

Muud sätted

Artikkel 9

Rakenduseeskirjad

1. Vastavalt artikli 14 lõikes 2 osutatud *regulatiivmenetlusele* võetakse hiljemalt kahekümne nelja kuu jook-sul pärast valdkondlike toidualaste õigusaktide vastuvõtmist vastu käesoleva määruse rakenduseeskirjad, mis käsitlevad:

- a) artikli 4 lõikes 1 osutatud taotluse sisu, koostamist ja esitamist;
- b) taotluse nõuetekohasuse kontrolli korda;
- c) artiklis 5 osutatud ameti arvamuses sisalduma pidava teabe iseloomu.

2. Selleks, et võtta vastu lõike 1 punktis a osutatud rakenduseeskirju, konsulteerib komisjon ametiga, kes esitab talle kuue kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist asjaomaste ainete riskihindamiseks vaja-likke andmeid käsitleva ettepaneku.

Artikkel 10

Tähtaegade pikendamine

Ilma et see piiraks artikli 6 lõike 1 ja artikli 8 lõike 1 kohaldamist, võib komisjon artikli 5 lõikes 1 ja artiklis 7 osutatud tähtaegu pikendada omal algatusel või vajadusel ameti taotluse alusel, kui toimiku ise-loom seda õigustab. Sellisel puhul teavitab komisjon ■ taotlejat **ja liikmesriike** tähtaja pikendamisest ning seda õigustavatest põhjustest.

Artikkel 11

Läbipaistvus

Amet tagab oma tegevuse läbipaistvuse vastavalt määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklile 38. Ta avalikustab viivitamata oma arvamused. Lisaks avalikustab ta arvamuste ja artikli 6 lõikes 1 osutatud tähtaegade piken-damise taotlused.

Artikkel 12

Konfidentsiaalsus

1. Taotleja esitatud teabe *suhtes* võib *kohaldada* ■ konfidentsiaalset käsitlemist **ainult juhul, kui selle** aval-damine võib oluliselt kahjustada taotleja konkurentsivõimet.

Konfidentsiaalseks ei **või mitte mingil** juhul **lugeda** järgmist teavet:

- a) taotleja nimi ja aadress ning aine nimi;
- b) aine selge kirjeldus ja selle kasutamise tingimused eri toiduainetes või toiduainete kategooriates;
- c) teave, mis seostub ainete ohutuse hindamisega;
- d) vajadusel analüüsi meetod või meetodid.

Teisipäev, 10. juuli 2007

2. Lõike 1 kohaselt märgib taotleja edastatava teabe hulgas ära selle osa, mida ta soovib käsitleda konfidentsiaalselt. Sellisel juhul tuleb esitada kontrollitav põhjendus.
3. Komisjon määrab kindlaks, missugust teavet võib käsitleda *konfidentsiaalsena* ja teavitab sellest taotlejat **ning liikmesriike**.
4. Pärast komisjoni seisukohaga tutvumist on taotlejal edastatud teabe konfidentsiaalsuse säilitamiseks taotluse tagasivõtmiseks aega kolm nädalat. Kuni selle tähtaja lõpuni konfidentsiaalsus säilitatakse.
5. Komisjon, amet ja liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada käesoleva määruse alusel saadud teabe vajalik konfidentsiaalsus, välja arvatud teave, mis tuleb avalikustada inimeste ja loomade tervise või keskkonna kaitsmiseks, kui asjaolud seda nõuavad.
6. Kui taotleja võtab või on võtnud taotluse tagasi, peavad amet, komisjon ja liikmesriigid kinni ärilise ja tööstusteabe konfidentsiaalsuse tavast, ka teadusliku ja arengualase teabe osas ning teabe osas, mille konfidentsiaalsuse suhtes komisjon ja taotleja on eriarvamustel.
7. **Taotleja esitatud teaduslikke andmeid ja muud teavet ei tohi viie aasta jooksul alates loa andmise kuupäevast kasutada hilisema taotleja kasuks, välja arvatud juhul, kui hilisem taotleja on eelneva taotlejaga kokku leppinud, et neid andmeid ja seda teavet võib kasutada ning kulusid vastavalt jagada, tingimusel et:**
 - a) *algne taotleja deklareeris teaduslikud andmed ja muu teabe algse taotluse ajahetkel varalise õigusega; ja*
 - b) *algse taotleja oli algse taotluse esitamise ajal ainuõigus varalise õigusega kaitstud andmete kasutamisele; ja*
 - c) *toidu ainetele poleks saanud luba anda ilma varalise õigusega kaitstud andmete esitamiseta algse taotleja poolt.*
8. Lõigete 1 ja 6 kohaldamine ei takista teabe vahetamist komisjoni, liikmesriikide ja ameti vahel.

Artikkel 13

Hädaolukorrad

Ühenduse loetelus sisalduva ainega seotud hädaolukorra puhul, eelkõige ameti arvamust arvesse võttes, võetakse meetmed vastavalt määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklites 53 ja 54 osutatud korrale.

Artikkel 14

Komitee

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 58 kohaselt moodustatud alaline toiduahela ja loomatervishoiu komitee.
2. ||Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Tähtjaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. **Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.**

Artikkel 15

Liikmesriikide pädevad asutused

Hiljemalt kuus kuud pärast käesoleva määruse jõustumist edastavad liikmesriigid komisjonile ja ametile valdkondlike toidualaste õigusaktide raames ühtse menetluse eest vastutava pädeva riigiasutuse nime, aadressi ja kontaktisiku andmed.

IV peatükk

Lõppsäte

Artikkel 16

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Seda kohaldatakse kõikide valdkondlike toidualaste õigusaktide suhtes alates artikli 9 lõikes 1 osutatud meetmete kohaldamiskuupäevast.

Artiklit 9 kohaldatakse alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

|| ,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

P6_TA(2007)0321

Toidu lisaained ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus toidu lisaainete kohta (KOM(2006)0428 – C6-0260/2006 – 2006/0145(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0428) ⁽¹⁾;

— võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artiklit 95, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0260/2006);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse õiguskomisjoni arvamust esitatud õigusliku aluse kohta;
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 51 ja 35;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0154/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

P6_TC1-COD(2006)0145**Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2008 toidu lisaainete kohta**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut ja eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut^{||},võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁽¹⁾,tegutsedes asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Ohutu ja tervisliku toidu vaba liikumine on siseturu oluline aspekt ning aitab oluliselt kaasa kodanike tervise ja heaolu parandamisele ning nende sotsiaalsete ja majanduslike huvide kaitsmisele.
- (2) Ühenduse poliitika elluviimisel tuleks tagada inimeste elu ja tervise kõrgetasemeline kaitse.
- (3) Käesoleva määrusega asendatakse varasemad toitudes kasutada lubatud lisaaineid käsitlevad direktiivid ja otsused eesmärgiga tagada terviklike ja tõhusate menetluste kaudu siseturu tõhus toimimine ja inimeste tervise, **keskkonna** ning tarbijate, **sealhulgas tarbijate, kes teatavaid aineid ei talu**, huvide kaitse kõrge tase.
- (4) Käesoleva määrusega ühtlustatakse ühenduses toidu lisaainete kasutamine toidus. See hõlmab nõukogu 3. mai 1989. aasta direktiivis 89/398/EMÜ eritoiduks ettenähtud toiduaineid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta⁽³⁾ käsitletud lisaainete kasutamist toitudes, samuti teatavate toiduvärvide kasutamist liha märgistamiseks tervisemärgiga ning munade kaunistamiseks ja tembeldamiseks. Määrusega ühtlustatakse ka toidu lisaainete kasutamine toidu lisaainetes ja toiduensüümides; seeläbi tagatakse toidu lisaainete ohutus ja kvaliteet ning hõlbustatakse nende ladustamist ja kasutamist. Viimast valdkonda ei ole ühenduse tasandil varem reguleeritud.

⁽¹⁾ ELT C 168, 20.7.2007, lk 34.⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta seisukoht.⁽³⁾ EÜT L 186, 30.6.1989, lk 27. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (5) Toidu lisaained on ained, mida tavaliselt ei tarbita toiduna, vaid mis lisatakse toidule tahtlikult tehnoloogilisel eesmärgil, näiteks toidu säilitamiseks. Kui aineid kasutatakse lõhna ja/või maitse esiletõstmiseks, ei käsitata neid siiski lisaainetena. Käesoleva määruse reguleerimisalasse ei kuulu ka toiduna kasutatavad ained, mida võib kasutada tehnoloogilisel eesmärgil, nagu keedusool või värvainena kasutatav safran ja toiduensüümid. Toiduensüüme käsitletakse *Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruses (EÜ) nr .../2008 [toiduensüümide kohta]*, ⁽¹⁾ mis välistab käesoleva määruse kohaldamise.
- (6) Käesolev määrus ei hõlma aineid, mida ei tarbita toiduna, vaid kasutatakse tahtlikult toidu töötlemiseks, ja mis jäävad valmistoitu vaid jääkainetena ning mis ei avalda valmistootele mingisugust tehnoloogilist mõju (abiained).
- (7) Toidu lisaaineid tohib heaks kiita ja võib kasutada vaid juhul, kui need vastavad käesolevas määruses sätestatud kriteeriumidele. Toidu lisaained peavad olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peab olema tehnoloogiline vajadus, need ei tohi tarbijat eksitada ja nende kasutamine peab tarbijale kasu tooma. ***Tarbija eksitamise alla kuulub näiteks kasutatud koostisosade kvaliteedi, toote või tootmisprotsessi looduslikkuse, toiteväärtuse ning puu- ja köögiviljasisaldusega seonduv, kuid see ei piirdu vaid nende küsimustega.***
- (8) Toidu lisaained peavad alati vastama heakskiidetud spetsifikatsioonile. Spetsifikatsioonid peavad hõlmama andmeid lisaaine asjakohaseks identifitseerimiseks, sealhulgas päritoluandmeid, ning spetsifikatsioonides tuleb kirjeldada vastuvõetavaid puhtusekriteeriume. Varem toidu lisaainete osas väljatöötatud spetsifikatsioone, mis on esitatud komisjoni 5. juuli 1995. aasta direktiivis 95/31/EÜ (millega nähakse ette toiduainetes kasutatavate magusainete puhtuse erikriteeriumid) ⁽²⁾, komisjoni 26. juuli 1995. aasta direktiivis 95/45/EÜ (millega nähakse ette toiduainetes kasutatavate värvainete puhtuse erikriteeriumid) ⁽³⁾ ja komisjoni 2. detsembri 1996. aasta direktiivis 96/77/EÜ (millega nähakse ette toiduainetes kasutatavate lisaainete (välja arvatud värv- ja magusainete) puhtuse erikriteeriumid) ⁽⁴⁾ tuleb säilitada seni, kuni vastavad lisaained kantakse käesoleva määruse lisadesse. Selliste lisaainetega seotud spetsifikatsioonid tuleb sel hetkel näha ette määrusega. Kõnealused spetsifikatsioonid peavad olema otseselt seotud käesoleva määruse lisades esitatud ühenduse loeteludesse kantud lisaainetega. Arvestades nende spetsifikatsioonide keerukust ja sisu, ei lisata neid selguse huvides siiski nendesse ühenduse loeteludesse, vaid sätestatakse ühes või mitmes eraldi määruses.
- (9) Mõningaid toidu lisaaineid tohib kasutada vaid teatavates lubatud veiniproduktides ja -menetlustes. Selliste lisaainete kasutamine peaks vastama käesolevale määrusele ja asjakohastes ühenduse õigusaktides ettenähtud erisätetele.
- (10) Ühtsuse tagamiseks tuleks toidu lisaainete riski hinnata ja toidu lisaained heaks kiita vastavalt ***ettevaatusprintsibile ja*** korrale, mis on sätestatud *Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruses (EÜ) nr .../2008 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus]* ⁽¹⁾.
- (11) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määruse (EÜ) nr 178/2002 (millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused) ⁽⁵⁾ kohaselt tuleb rahvatervist mõjutada võivate teemade korral konsulteerida Euroopa Toiduohutusametiga (edaspidi „toiduohutusamet“).

⁽¹⁾ ELT L ...⁽²⁾ EÜT L 178, 28.7.1995, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/128/EÜ (ELT L 346, 9.12.2006, lk 6).⁽³⁾ EÜT L 226, 22.9.1995, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/33/EÜ (ELT L 82, 21.3.2006, lk 10).⁽⁴⁾ EÜT L 339, 30.12.1996, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/129/EÜ (ELT L 346, 9.12.2006, lk 15).⁽⁵⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 575/2006 (ELT L 100, 8.4.2006, lk 3).

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (12) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1829/2003 (geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta) ⁽¹⁾ reguleerimisalasse kuuluvale toiduensüümile tuleks **anda luba** vastavalt nimetatud määrusele **ja käesolevale määrusele**.
- (13) Toidu lisaaine, mis on käesoleva määruse kohaselt juba heaks kiidetud ja mille valmistamisel kasutatud tootmismeetodid või lähteained erinevad oluliselt toiduohutusameti poolt riski hindamisel analüüsitud või sätestatud spetsifikatsioonides nimetatutest, tuleks spetsifikatsioone rõhutades esitada toiduohutusametile hindamiseks. Oluliselt erinevad tootmismeetodid või lähteained võivad tähendada tootmismeetodite osas taimedest ekstraksioonilt üleminekut kääritamisele, kusjuures kasutatakse mikroorganisme, või algsete mikroorganismide geneetilist muundamist.
- (14) Toidu lisaaineid tuleb hoida pideva vaatluse all ja neid tuleks nende kasutustingimuste muutumist ja uut teadusinfot arvestades vajaduse korral uuesti hinnata. **Väljastatud lubade läbivaatamiseks tuleks võtta kasutusele spetsiaalsed hindamiskavad.**
- (15) Liikmesriikidel, kes on keelustanud teatavate lisaainete kasutamise teatud toiduainetes, mida käsitletakse traditsioonilistena ja toodetakse nende territooriumil, tuleks lubada nende keeldude edasist kohaldamist. Selliste toodete nagu „Feta” ja „Salame cacciatore” suhtes kohaldatakse käesolevat määrust, ilma et see piiraks teatavate nimetuste kasutamise seotud piiravamate eeskirjade kohaldamist vastavalt nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrusele (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandussaaduste ja toiduainete geograafiliste tähiste ning päritolunimetuste kaitse kohta) ⁽²⁾ ja nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrusele (EÜ) nr 509/2006 (põllumajandustoodete ja toiduainete eripärasertifikaatide kohta) ⁽³⁾.
- (16) Toidu lisaainete suhtes kohaldatakse ka edaspidi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiiviga 2000/13/EÜ (toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ⁽⁴⁾ ning vajaduse korral määrusega (EÜ) nr 1829/2003 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrusega nr 1830/2003 (milles käsitletakse geneetiliselt muundatud organismide jälgitavust ja märgistamist, geneetiliselt muundatud organismidest valmistatud toiduainete ja sööda jälgitavust) ⁽⁵⁾ ettenähtud üldist märgistamiskohustust. Lisaks sellele tuleks käesolevasse määrusesse lisada erisätted valmistajale või lõpptarbijale müüdavate toidu lisaainete märgistamise kohta.
- (17) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused) ⁽⁶⁾.
- (18) **Komisjonile tuleks eelkõige anda volitused käesoleva määruse kohaselt koostatava ühenduse toidu lisaainete loendi muutmiseks ja ajakohastamiseks. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta või jätta välja käesoleva määruse vähemolulisi sätteid või täiendada seda lisades uusi vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.**
- (19) Toidu lisaaineid käsitlevate ühenduse õigusaktide proportsionaalseks ja tõhusaks väljatöötamiseks ning ajakohastamiseks on vaja koguda andmeid, jagada teavet ja koordineerida liikmesriikidevahelist tööd. Sel eesmärgil võib otsustusprotsessi hõlbustamiseks osutada kasulikuks uurimuste korraldamine spetsiifilistel teemadel. On asjakohane, et ühendus võib selliseid uurimusi rahastada oma eelarvemenetluse osana. Kõnealuste meetmete rahastamine toimub vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 882/2004 (ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks) ⁽⁷⁾, mis on ühtlasi ka ülanimetatud meetmete rahastamise õiguslikuks aluseks.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 1. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1981/2006 (ELT L 368, 23.12.2006, lk 99).

⁽²⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/142/EÜ (ELT L 368, 23.12.2006, lk 110).

⁽⁵⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 24.

⁽⁶⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust muudetakse otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

⁽⁷⁾ ELT L 165, 30.4.2004, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (20) Käesoleva määruse järgimiseks peavad liikmesriigid läbi viima ametlikke kontrolle kooskõlas määrusega (EÜ) nr 882/2004.
- (21) Kuna liikmesriigid ei suuda piisaval määral saavutada võetava meetme eesmärki, milleks on toidu lisaineid käsitlevate ühenduse eeskirjade sätestamine, ning mis on seetõttu turu terviklikkust ning tarbijakaitse kõrget taset silmas pidades paremini saavutatav ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (22) Pärast käesoleva määruse vastuvõtmist peaks komisjon toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee abiga vaatama läbi kõigi juba antud lubade vastavuse **käesoleva määrusega kehtestatud lubade väljastamise tingimustele**. Kõik toidu lisained, mille load jäävad ühenduses kehtima, tuleks kanda käesoleva määruse II ja III lisa esitatud ühenduse loeteludesse. Käesoleva määruse III lisa tuleks täiendada teiste toidu lisainetega, mida kasutatakse toidu lisainetes ja ensüümides, ning nende kasutustingimustega vastavalt määrusele (EÜ) nr .../2008 [millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus]. Asjakohase üleminekuajaperioodi võimaldamiseks ei kohaldata III lisa sätteid, välja arvatud lisainete kandeaineid käsitlevad sätted, enne [1.1.2011].
- (23) Käesoleva määruse vastuvõtmisest ühe aasta jooksul peaks komisjon välja töötama hindamiskava, mille järgi saaks toiduohutusamet ühenduses juba lubatud lisainete ohutust uuesti hinnata, ilma et see piiraks kõnealuse läbivaatamise tulemuste kohaldamist. Selles kavas tuleks määratleda vajadused ja prioriteetide järjestus, mille alusel tuleb heakskiidetud lisaineid analüüsida.
- (24) Käesoleva määrusega tunnistatakse kehtetuks ja asendatakse järgmised õigusaktid: nõukogu direktiiv 62/2645/EMÜ (toidus lubatud värvaineid käsitlevate liikmesriikide eeskirjade ühtlustamise kohta)⁽¹⁾, nõukogu 25. juuli 1978. aasta direktiiv 78/663/EMÜ (millega nähakse ette toiduainetes kasutatavate emulgaatorite, stabilisaatorite, paksendite ja tarretusainete puhtuse erikriteeriumid)⁽²⁾, nõukogu 25. juuli 1978. aasta direktiiv 78/664/EMÜ (millega nähakse ette toidus kasutada lubatud antioksüdantide puhtuse erikriteeriumid)⁽³⁾, komisjoni esimene 28. juuli 1981. aasta direktiiv 81/712/EMÜ (millega kehtestatakse ühenduse analüüsimeetodid, et kontrollida teatavate toiduainetes kasutatavate lisainete vastavust puhtusekriteeriumidele)⁽⁴⁾, nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiiv 89/107/EMÜ (toiduainetes lubatud lisaineid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta)⁽⁵⁾, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. juuni 1994. aasta direktiiv 94/35/EÜ (toiduainetes kasutatavate magusainete kohta)⁽⁶⁾, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. juuni 1994. aasta direktiiv 94/36/EÜ (toiduainetes kasutatavate värvainete kohta)⁽⁷⁾, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 1995. aasta direktiiv 95/2/EÜ (toiduainetes kasutatavate lisainete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta)⁽⁸⁾, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 1996. aasta otsus nr 292/97/EÜ (selliste siseriiklike õigusaktide säilitamise kohta, millega keelatakse teatavate lisainete kasutamine teatavate toiduainete valmistamisel)⁽⁹⁾ ja komisjoni 27. märtsi 2002. aasta otsus 2002/247/EÜ (millega peatatakse lisaiinet E 425 (Rivieri titaanjuur) sisaldavate pastilaa-marmelaaditoodete turuleviimine ja import)⁽¹⁰⁾. Siiski on asjakohane, et mõned kõnealuste õigusaktide sätted jääksid üleminekuajaperioodil kehtima, et anda aega käesoleva määruse lisades toodud ühenduse loetelude koostamiseks,

(1) EÜT || 115, 11.11.1962, lk 2645/62. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 95/45/EÜ (EÜT L 226, 22.9.1995, lk 1).

(2) EÜT L 223, 14.8.1978, lk 7. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 92/4/EMÜ (EÜT L 55, 29.2.1992, lk 96).

(3) EÜT L 223, 14.8.1978, lk 30. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 96/77/EÜ.

(4) EÜT L 257, 10.9.1981. lk 1.

(5) EÜT L 40, 11.2.1989, lk 27. Direktiivi on viimati muudetud || määrusega (EÜ) nr 1882/2003.

(6) EÜT L 237, 10.9.1994, lk 3. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2006/52/EÜ (ELT L 204, 26.7.2006, lk 10).

(7) EÜT L 237, 10.9.1994, lk 13. Direktiivi on || muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003.

(8) EÜT L 61, 18.3.1995, lk 3. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/52/EÜ.

(9) EÜT L 48, 19.2.1997, lk 13.

(10) EÜT L 84, 28.3.2002, lk 69.

Teisipäev, 10. juuli 2007

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I peatükk**Sisu, reguleerimisala ja mõisted**

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad toidus kasutatavate toidu lisaainete kohta, et tagada siseturu tõhus toimimine, inimeste tervise, **tarbijate ja keskkonna** kaitse kõrge tase.

Käesoleva määrusega nähakse sel eesmärgil ette:

- a) ühenduse heakskiidetud lisaainete loetelud;
- b) toidu lisaainete toidus, **sealhulgas** toidu lisaainetes ja toiduensüümides kasutamise tingimused **vastavalt määruses (EÜ) nr .../2008 [toiduensüümide kohta] viidatule, kaasa arvatud nende kasutamise tingimused toidu lõhna- ja maitseainetes vastavalt määruses (EÜ) nr .../2008 [lõhna- ja maitseainete ning teatavate lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade kohta] viidatule;**
- c) toidu lisaainetena müüdavate ainete märgistamiskord.

Artikkel 2

Reguleerimisala

- 1. Käesolevat määrust kohaldatakse toidu lisaainete suhtes.
- 2. Käesolevat määrust ei kohaldata järgmiste ainete suhtes, kui neid ei kasutata toidu lisaainetena:
 - a) abiained;
 - b) ained, mida kooskõlas ühenduse taimetervise eeskirjadega kasutatakse taimede ja taimsete saaduste kaitseks, **välja arvatud koristusjärgselt säilitusainena kasutatavad taimekaitsevahendid;**
 - c) toidule toitainetena lisatud ained;
 - d) inimtarbimiseks ettenähtud vee käitlemiseks kasutatavad ained, mis kuuluvad nõukogu direktiivi 98/83/EÜ⁽¹⁾ reguleerimisalasse;
 - e) **toidu tootmisel kasutatavad mikroorganismide kultuurid, mis võivad toota toidu lisaaineid, kuid mida ei kasutata spetsiaalselt nende tootmiseks.**
- 3. Käesolevat määrust ei kohaldata määruse (EÜ) nr .../2008 [toiduensüümide kohta] reguleerimisalasse kuuluvate toiduensüümide suhtes.
- 4. Käesolevat määrust kohaldatakse, ilma et see piiraks toidu lisaainete kasutamist käsitlevate ühenduse erieeskirjade kohaldamist:
 - a) spetsiifiliste toiduainete suhtes;
 - b) otstarvetel, mis ei kuulu käesoleva määruse reguleerimisalasse.
- 5. Vajaduse korral võib **vastavalt** artikli 28 lõikes 3 osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele** otsustada, kas teatud aine kuulub või ei kuulu käesoleva määruse reguleerimisalasse.
- 6. **Turule ei tohi tuua ja/või ringlusse lasta mistahes toidu lisaainet ja/või sellist lisaainet sisaldavat toitu, kui selle toidu lisaaine kasutamine ei ole kooskõlas käesoleva määruse nõuetega.**

⁽¹⁾ EÜT L 330, 5.12.1998, lk 32. Direktiivi on muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 3

Mõisted

1. Käesolevas määruses kasutatakse määrustes (EÜ) nr 178/2002 ja nr 1829/2003 sätestatud mõisteid.
2. Kasutatakse ka järgmisi mõisteid:
 - a) „toidu lisaaaine” – aine, mida olenemata selle toiteväärtusest ei kasutata tavaliselt iseseisva toiduna või toidule iseloomuliku koostisainena ja mille tahtlik tehnoloogilisel eesmärgil lisamine toidule selle tootmisel, töötlemisel, valmistamisel, käitlemisel, pakendamisel, transpordil või ladustamisel viib või võib põhjendatud oletusel viia selleni, et lisaaaine ise või tema kõrvalsaadused muutuvad otseselt või kaudselt selliste toitude koostisosaks;
toidu lisaainetena ei käsitata järgmisi aineid:
 - i) mono-, di- või **oligosahhariidid ja neid sisaldavad toidud**, mida lisatakse nende magustamisomaduste tõttu;
 - ii) nii kuivatatud kui ka kontsentreeritud toidud, sealhulgas lõhna- või maitseained, mida lisatakse liitoidu tootmisel nende lõhna- ja maitseomaduste või toiteväärtuse ning värviva kõrvaltoime **ning täiendava tehnoloogilise toime** tõttu;
 - iii) ained, mida kasutatakse katte- või pinnakattevahendites, mis ei ole toidu osa ja mis ei ole ette nähtud tarbimiseks koos selle toiduga;
 - iv) tooted, mis sisaldavad pektiini ja mis saadakse kuivatatud õunapulbist või tsitruseliste koortest või nende segust lahjendatud happega töötlemise ja järgneva osalise naatrium- või kaaliumsooladega neutraliseerimise abil („vedel pektiin”);
 - v) närimiskummi alusmaterjal;
 - vi) valge või kollane dekstriin, röstitud või dekstriinitud tärklis, happe või leelisega modifitseeritud tärklis, valgendatud tärklis, füüsikaliselt modifitseeritud tärklis ja amülolüütiliste ensüümidega töödeldud tärklis;
 - vii) ammooniumkloriid;
 - viii) vereplasma, **verevalgud**, toiduželatiin, valguhüdrolüsaadid ja nende soolad, piimavalk ja gluteen;
 - ix) aminohapped ja nende soolad (välja arvatud glutamiinhape, glütsiin, tsüsteiin ja tsüstiin ning nende soolad), millel ei ole tehnoloogilist funktsiooni;
 - x) kaseinaadid ja kaseiin;
 - xi) inuliin;
 - b) „abiaine” – mis tahes aine:
 - i) mida ei tarbita iseseisva toiduna;
 - ii) mida kasutatakse tahtlikult toorainete, toitude või nende koostisainete töötlemisel teatava tehnoloogilise käitlemis- või töötlemiseesmärgi saavutamiseks ja
 - iii) mis ise või mille derivaatide jäägid võivad tahtmatult, kuid tehniliselt vältimatult olla lõpptootes tingimusel, et need ei tekita ohtu tervisele ja neil ei ole mingit tehnoloogilist mõju lõpptootetele;
 - c) „funktsionaalrühm” – üks I lisas esitatud rühmadest, mis põhineb toidu lisaaaine tehnoloogilisel funktsioonil toiduaines;
 - d) „töötlemata toit” – toit, mida ei ole käsitlenud nii, et toidu algupärane olek oleks oluliselt muutunud, kusjuures olulise muutumisena ei käsitleta: tükeldamist, lõikamist, raiumist, konditustamist, hakkimist, nülkimist, viilutamist, koorimist, peenestamist, lõigustamist, puhastamist, korrastamist, sügavkülmutamist, külmutamist, jahutamist, jahvatamist, kestast vabastamist, pakendamist või lahtipakkimist;

Teisipäev, 10. juuli 2007

- e) „suhkrulisandita toit” – toit, mis ei sisalda:
 - i) lisatud mono- **või disahhariide**; või
 - ii) toitu, mis sisaldab nende magustamisomaduste tõttu lisatud mono- **või disahhariide**;
- f) „vähendatud energiasaldusega toit” – algupärase toidu või samalaadse tootega võrreldes vähemalt 30 % võrra vähendatud energiasaldusega toit;
- g) „lauamagusaine” – lubatud magusaine, mis võib sisaldada teisi toidulisandeid ja/või toidu koostisosi ja mis on **suhkrute** asendajana ette nähtud müügiks lõpptarbijale;
- h) „vähendatud suhkrusisaldusega toit” – **samalaadse tootega võrreldes vähemalt 30 % võrra vähendatud mono- ja disahhariidide sisaldusega toit**;
- i) „quantum satis” – **piirnormi ei ole kindlaks määratud. Magusaineid kasutatakse siiski heade tootmistavade kohaselt ja ainult ettenähtud eesmärgi saavutamiseks vajalikul doositasemel ning eeldusel, et tarbijat ei viida eksitusse.**

II peatükk

Loetelud toidu lisaainetest, mille ühendus on heaks kiitnud

Artikkel 4

Toidu lisaaineid käsitlevad ühenduse loetelud

1. Toidu lisaainena võib viia turule ja kasutada toidus vaid II lisas esitatud ühenduse loetellu kantud toidu lisaaineid, sealhulgas direktiivi 89/398/EMÜ reguleerimisalasse kuuluvaid eritoiduks ettenähtud toiduaineid.
2. Toidu lisaainetes ja toiduensüümides võib kasutada vaid III lisas esitatud ühenduse loetellu kantud toidu lisaaineid.
3. Toidu lisaainete II lisas esitatud loetelu koostatakse nende toidurühmade alusel, millele neid toidu lisaaineid võib lisada.
4. Toidu lisaainete III lisas esitatud loetelu koostatakse nende toidu lisaainete või toiduensüümide või nende rühmade alusel, millele neid toidu lisaaineid võib lisada.
5. Toidu lisaained peavad igal ajahetkel vastama artiklis 12 osutatud spetsifikatsioonidele.

Artikkel 5

Toidu lisaainete ühenduse loetelusse kandmise ja nende kasutamise üldtingimused

1. Toidu lisaaine võib kanda II ja III lisas esitatud ühenduse loeteludesse vaid juhul, kui see vastab järgmistele tingimustele:
 - a) olemasolevate teaduslike tõendite kohaselt ei põhjusta see kavandatud kasutustasemel probleeme tarbijate tervisele;
 - b) selle järele on **tarbija kasu seisukohalt** põhjendatud tehnoloogiline vajadus, mida ei saa rahuldada teiste majanduslikult või tehnoloogiliselt teostatavate vahenditega;
 - c) selle kasutamine ei eksita tarbijaid;
 - d) **olemasolevate teaduslike tõendite kohaselt ei avalda see olelustsükli üheski järgus negatiivset mõju keskkonnale.**

Teisipäev, 10. juuli 2007

2. Toidu lisaaaine peab II ja III lisas esitatud ühenduse loeteludesse kandmiseks olema tarbija jaoks soodne ja kasulik ning seetõttu peab see aitama saavutada ühte või mitut järgmistest eesmärkidest:

- a) toidu toiteväärtuse säilitamine;
- b) eritoitu vajavatele tarbijarühmadele valmistatavate toiduainete vajalike koostisainete või koostisosade tagamine;
- c) toidu säilivuse või stabiilsuse suurendamine või selle organoleptiliste omaduste parandamine, kui see ei muuda toidu laadi, olemust või kvaliteeti ega eksita tarbijat, **kusjuures eksitamise alla kuulub näiteks kasutatud koostisosade värskuse ja kvaliteedi, toote looduslikkuse ning puu- ja köögiviljasisaldusega seonduv, kuid see ei piirdu vaid nende küsimustega;**
- d) abistamine toidu tootmisel, töötlemisel, valmistamisel, käitlemisel, pakendamisel, transpordil või ladustamisel, tingimusel et toidu lisaainet ei kasutata selleks, et varjata kasutatud vähesel väärtusega toorainete mõju või nimetatud toimingute ajal kasutatavaid ebasoovitavaid, sealhulgas ebahügieenilisi toiminguid.

3. Erandina lõike 2 punktist a võib toidu toiteväärtust vähendava lisaaaine kanda II lisas esitatud ühenduse loetellu, kui:

- a) toit ei ole normaalse toitumise oluline komponent või
- b) toidu lisaaaine on vajalik toidu tootmiseks eritoitu vajavate tarbijarühmade jaoks.

4. Välja arvatud varalise õigusega kaitstud teadmised ja teave, mis peavad jääma konfidentsiaalseks, viidatakse toidu lisaainele loa andmisel selgesõnaliselt ja läbipaistvalt lõigetes 1 kuni 3 loetletud kriteeriumitega seotud kaalutlustele ning selgitatakse, millest tulenes lõplik otsus.

Artikkel 6**Magusainete eritingimused**

Toidu lisaaaine võib kanda II lisas esitatud ühenduse loetelu magusainete funktsionaalrühma vaid juhul, kui seda lisaks kasutamisele ühel või mitmel artikli 5 lõikes 2 sätestatud eesmärgil kasutatakse vähemalt ühel järgmistest eesmärkidest:

- a) **suhkrute** asendamine vähendatud energiasisaldusega toidu, kaariest mittetekitava toidu, **vähendatud suhkrusisaldusega toidu** või suhkrulisandita toidu tootmisel;

I

- b) kasutamine direktiivi 89/398/EMÜ artikli 1 lõike 2 punkti a määratluse kohaselt eritoiduks ettenähtud toidu tootmisel.

Artikkel 7**Värvainete eritingimused**

Toidu lisaaaine võib kanda II lisas esitatud ühenduse loetelu värvainete funktsionaalrühma vaid juhul, kui seda lisaks kasutamisele ühel või mitmel artikli 5 lõikes 2 sätestatud eesmärgil kasutatakse ka ühel järgmistest eesmärkidest:

- a) toidu esialgse välimuse taastamine, kui toidu värvus on töötlemisel, ladustamisel, pakendamisel ja jao- tamisel muutunud ja see ei ole enam isuäratav;
- b) toidule ahvatlevama välimuse andmine;
- c) iseenesest värvitule toidule värvuse andmine.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Seejuures ei tohi aga tekkida ohtu, et lisaaine kasutamine viib tarbijad eksiarvamusele, nagu sisaldaks toiduaine koostisosi, mida see tegelikult ei sisalda.

Artikkel 8

Toidu lisaainete funktsionaalrühmad

1. Toidu lisaained võib lisaaine peamise tehnoloogilise funktsiooni alusel määrata ühte I lisas esitatud funktsionaalrühma.

Toidu lisaaine määramine funktsionaalrühma ei välista selle kasutamist mitmel eesmärgil.

2. Seoses teaduse või tehnika arenguga võib vajaduse korral artikli 28 lõikes 2 osutatud korra kohaselt lisada I lissasse täiendavaid funktsionaalrühmi.

Artikkel 9

Toidu lisaaineid käsitlevate ühenduse loetelude sisu

1. Toidu lisaaine, mis vastab artiklites 5, 6 ja 7 ettenähtud tingimustele, võib määruses (EÜ) nr .../2008 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] sätestatud korra kohaselt anda:

a) käesoleva määruse II lisas esitatud ühenduse loetellu ja/või

b) käesoleva määruse III lisas esitatud ühenduse loetellu.

2. Toidu lisaaine kandmisel II ja III lisas esitatud ühenduse loeteludesse tuleb märkida:

a) toidu lisaaine nimetus, **funktsionaalrühm** ja E-number, kui see on määratud;

b) toidud **ja/või toidu lisaained ja/või toiduensüümid ja/või toidu lõhna- ja maitseained**, millesse võib seda toidu lisaainet lisada;

c) toidu lisaaine kasutustingimused;

d) vajaduse korral teave selle kohta, kas toidu lisaaine vahetult tarbijale müümise suhtes on kehtestatud piiranguid;

e) teised toidu lisaained, mida ei saa kasutada koos vaadeldava toidu lisaainega.

3. II ja III lisas esitatud ühenduse loetelusid muudetakse vastavalt korrale, millele on osutatud määruses (EÜ) nr .../2008 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus].

Artikkel 10

Toidu lisaainete kasutustasemed

1. Artikli 9 lõike 2 punktis c osutatud kasutustingimuste kehtestamisel:

a) tuleb kasutustase määrata soovitud mõju saavutamiseks kõige madalamal vajalikul tasemel;

b) taseme määramisel tuleb arvesse võtta:

i) toidu lisaaine osas kehtestatud vastuvõetavat päevast kogust või muud samaväärset kriteeriumi ning kõikidest allikatest saadavat oletatavat toidu lisaaine päevast kogust;

ii) toidu lisaaine kasutamisel toiduainetes, mis on ette nähtud eri tarbijarühmadele, neisse rühmadesse kuuluvate tarbijate võimalikku päevast toidu lisaaine kogust.

Teisipäev, 10. juuli 2007

2. Kui lubatakse kasutada nanotehnoloogiat, kehtestatakse selleks vastavalt lõike 1 punktile a eraldi lubatud kasutustasemed.

3. Kui see on asjakohane, ei kehtestata toidu lisaaine jaoks piirnorme (quantum satis). Sellisel juhul tuleb toidu lisaainet kasutada **artikli 3 lõike 2 punktis i esitatud määratluse** kohaselt **II**.

4. Toidu lisaainete, **sealhulgas vajadusel lahjendatud kujul**, kasutamise piirnorme, mis on sätestatud II lisas, kohaldatakse valmistoidu suhtes, mis on valmistatud vastavalt kasutusjuhendile, kui ei ole sätestatud teisiti.

5. II lisas sätestatud värvainete piirnorme kohaldatakse värvaine põhikomponendi koguste suhtes, kui ei ole sätestatud teisiti.

Artikkel 11

Määruse (EÜ) nr 1829/2003 reguleerimisalasse kuuluvad toidu lisaained

Toidu lisaaine, mis **on toodetud geneetiliselt muundatud organismidest (GMOd) või nende abil või mis** kuulub määruse (EÜ) nr 1829/2003 reguleerimisalasse, **ja mis pole veel kantud** käesoleva määruse II ja III lisas esitatud ühenduse loeteludesse, **võib kanda nendesse loeteludesse vastavalt käesolevale määrusele alles siis, kui talle kehtib** luba määruse (EÜ) nr 1829/2003 artiklis 7 osutatud korra kohaselt. **See peab olema selgelt märgistatud, kusjuures märgisel aine nimetuse või E-numbri kõrval peavad olema sõnad „tootmisel kasutatud GMOsid” või „toodetud GMOdest”.**

Artikkel 12

Toidu lisaainete spetsifikatsioonid

Toidu lisaainete spetsifikatsioonid, mis on eelkõige seotud päritolu, puhtusekriteeriumide ja teiste vajalike andmetega, võetakse vastu lisaaine esmakordsel kandmisel II ja III lisas esitatud ühenduse loeteludesse vastavalt määruses (EÜ) nr .../2008 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] osutatud korrale.

III peatükk

Toidu lisaainete kasutamine toidus

Artikkel 13

Toidu lisaainete kasutamine töötlemata toidus

Toidu lisaaineid ei tohi kasutada töötlemata toidus, kui sellist kasutust ei ole II lisaga eraldi ette nähtud.

Artikkel 14

Värv- ja magusainete kasutamine imiku- ja väikelapsetoitudes

Värv- ja magusaineid ei tohi kasutada direktiivis 89/398/EMÜ osutatud imiku- ja väikelapsetoitudes, sealhulgas meditsiiniliseks eriotstarbeks ette nähtud imikute ja väikelaste dieettoitudes, kui käesoleva määruse II lisas ei ole seda eraldi sätestatud.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 15

Värvainete kasutamine märgistamiseks

Nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiiviga 91/497/EMÜ (millega muudetakse ja konsolideeritakse direktiivi 64/433/EMÜ ühendusesisest värsket liha kauplemissõjavate tervishoiuprobleemide kohta, laiendades seda värsket liha tootmisele ja turustamisele)⁽¹⁾ ettenähtud tervisemärgi pealekandmiseks ning komisjoni 23. mai 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 557/2007 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1028/2006 (munade turustusnormide kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad)⁽²⁾ ettenähtud teiste lihatoodetel nõutavate märkide pealekandmiseks, munakoorte kaunistamiseks ja munakoorte tembeldamiseks võib kasutada vaid käesoleva määruse II lisas loetletud värvaineid.

Artikkel 16

Ülekandumise põhimõte

1. Toidu lisaaine esinemine on lubatud:
 - a) liittoidus (välja arvatud II lisas osutatud liittoidus), kui toidu lisaaine olemasolu on lubatud liittoidu ühes koostisosas;
 - b) toidus, millele on lisatud **toidu lisaainet, toiduensüümi või** lõhna- ja maitseaineid, kui toidu lisaaine:
 - i) on käesoleva määruse kohaselt **toidu lisaaines, toiduensüümis või** lõhna- ja maitseaines lubatud;
 - ii) on toidule **toidu lisaaine, toiduensüümi või** lõhna- ja maitseaine kaudu üle kandunud;
 - iii) ei oma valmistoidus mingisugust tehnoloogilist funktsiooni;
 - c) toidus, mida kasutatakse vaid liittoidu valmistamiseks ja tingimusel, et liittoit vastab käesolevale määrusele.
2. Lõiget 1 ei kohaldata imikute toitesegude, töödeldud teraviljatoitude ja imikutoitude ning direktiivis 89/398/EMÜ osutatud meditsiiniliseks eriotstarbeks ette nähtud imikute ja väikelaste dieettoitude suhtes, kui seda ei ole eraldi sätestatud.
3. Kui toidu lisaainel on toidus toidu lisaainet sisaldava lõhna- ja maitseaine, toidu lisaaine või toiduensüümi lisamise tõttu tehnoloogiline funktsioon, tuleb seda käsitleda toidu lisaainena ja mitte lisatud lõhna- ja maitseaine, lisaaine või toiduensüümi lisaainena.
4. Ilma et see piiraks lõike 1 kohaldamist, on tehismagusaine olemasolu lubatud suhkrulisandita liittoidus, vähendatud energiasisaldusega liittoidus, kalorivaeseks dieediks ette nähtud dieetliittoidus ja pika säilimisajaga liittoidus, tingimusel et tehismagusaine on lubatud liittoidu ühe koostisosa puhul.

Artikkel 17

Tõlgendusotsused

Vajaduse korral võib **vastavalt** artikli 28 **lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele** otsustada, kas:

- a) konkreetne toit kuulub II lisas osutatud toidurühma või kas
- b) II ja III lisas loetletud lisaainet, mida lubatakse quantum satis põhimõttel, kasutatakse artikli 10 lõikes 3 osutatud kriteeriumide kohaselt.

Artikkel 18

Traditsiooniline toit

IV lisas nimetatud liikmesriigid võivad ka edaspidi keelata teatavate toidu lisaainete rühmade kasutamise nende territooriumil toodetud traditsioonilises toidus vastavalt kõnealuses lisas nimetatule.

⁽¹⁾ EÜT L 268, 24.9.1991, lk 69. Direktiivi on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 132, 24.5.2007, lk 5.

Teisipäev, 10. juuli 2007

IV peatükk

Märgistamine

1. OSA

Nende toidu lisaiinete märgistamine, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale

Artikkel 19

Nende toidu lisaiinete märgistamine, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale

Toidu lisaiineid, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale ja mida müüakse kas eraldi või omavahel ja/või muude direktiivi 2000/13/EÜ artikli 6 lõikes 4 määratletud koostisosadega segatuna, võib turustada vaid juhul, kui pakendile või mahutile on märgitud käesoleva määruse artiklitega 20 kuni 23 ettenähtud andmed, mis peavad olema selgesti nähtavad, loetavad ja kustumatud.

Artikkel 20

Toidu lisaiinete kindlaksmääramist käsitleva teabega seotud nõuded

1. Kui toidu lisaiineid, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale, müüakse eraldi või omavahel segatuna, peavad nende pakenditele või mahutitele olema iga toidu lisaiine kohta märgitud järgmised andmed:

- a) käesolevas määruses sätestatud nimetus ja/või E-number või
- b) punktis a osutatud nimetuse ja/või E-numbri puudumisel toidu lisaiine kirjeldus, mis on piisavalt täpne, et eristada teda toodetest, millega seda võib segi ajada.

2. Kui toidu lisaiineid müüakse omavahel segatuna, tuleb lõikega 1 ettenähtud andmed märkida iga toidu lisaiine kohta kahanevas järjestuses vastavalt selle osale kogukaalust.

Artikkel 21

Teabega seotud nõuded toidu lisaiinetesse muude ainete, materjalide või toidu koostisosade lisamise korral

Kui toidu lisaiinetesse, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale, on nende ladustamise, müügi, standardimise, lahjendamise või lahustamise hõlbustamiseks lisatud muid aineid, materjale või toidu koostisosi kui toidu lisaiineid, tuleb toidu lisaiinete pakenditele, mahutitele või saatedokumentidele märkida artikliga 20 ettenähtud andmed ja viide iga komponendi kohta kahanevas järjestuses vastavalt selle osale kogukaalust.

Artikkel 22

Teabega seotud nõuded toidu lisaiinete segamisel muude toidu koostisosadega

Kui toidu lisaiineid, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale, on segatud muude toidu koostisosadega, tuleb toidu lisaiinete pakenditele või mahutitele märkida kõigi komponentide loetelu kahanevas järjestuses vastavalt nende osale kogukaalust.

Artikkel 23

Toidu lisaiinetega seotud teabe üldnõuded

1. Nende toidu lisaiinete pakenditele või konteineritele, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale, tuleb märkida järgmised andmed:

- a) kas märges „kasutamiseks toidus” või märges „piiratud kasutamine toidus” või täpsem viide selle kavandatud kasutusele toidus;
- b) vajaduse korral ladustamise ja kasutamise eritingimused;

Teisipäev, 10. juuli 2007

- c) kasutusjuhised, kui nende märkimata jätmine takistaks toidu lisaaaine otstarbekohast kasutamist;
- d) partii või seeria identifitseerimistähis;
- e) valmistaja, pakendaja või müüja nimi või ärinimi ja aadress;
- f) kui toidu lisaaaine komponendi kasutamisel toidus kohaldatakse koguselist piirangut, tuleb märkida selle komponendi osakaal toidu lisaaaines või piisav teave toidu lisaaaine koostise kohta, et võimaldada ostjal tagada koguselise piirangu järgimist; kui sedasama koguselist piirangut kohaldatakse eraldi või kombineeritult kasutatava komponentide rühma suhtes, võib kombineeritud osakaalu märkida üheainsa arvuna; koguseline piirang tuleb märkida kas arvuna või quantum satis põhimõttel;
- g) netokogus;
- h) vajaduse korral andmed toidu lisaaaine või muude ainete kohta, millele on || artiklites 20, 21 ja 22 ja mis on loetletud direktiivi 2000/13/EÜ lisas IIIa seoses kasutamisega toiduainetes;
- i) **minimaalne kõlblikkusaeg.**

2. Erandina lõikest 1 võib kõnealuse lõike punktides c kuni f ning punktides h ja i nõutud andmed märkida vaid saadetisega seotud dokumentidesse, mis tuleb esitada tarnimise hetkel või enne seda, kui kõnealuse toote pakendi või mahuti nähtavale osale on kantud märg „ette nähtud toidu valmistamiseks ja mitte jaemüügiks”.

3. Erandina artiklite 19 kuni 22 ning käesoleva artikli lõike 1 märgistamis- ja teabenõuetest võib lahtise lastina tarnimise korral kogu teave olla kantud saatedokumentidesse, mis tuleb esitada tarnimise hetkel või enne seda.

2. OSA

Lõpptarbijale müügiks ette nähtud toidu lisaainete märgistamine

Artikkel 24

Lõpptarbijale müügiks ette nähtud toidu lisaainete märgistamine

1. Ilma et see piiraks direktiivi 2000/13/EÜ kohaldamist, võib lõpptarbijale müügiks ette nähtud toidu lisaaaineid turustada vaid juhul, kui nende pakendile on kantud järgmised andmed, mis peavad olema selgesti nähtavad, loetavad ja kustumatud:

- a) nimetus, mille all toidu lisaainet müüakse; see nimetus tuleb moodustada nimetusest, mis on ette nähtud kõnealuse toidu lisaaaine suhtes kohaldatavate ühenduse õigusnormidega, ja toidu lisaaaine E-numbrist;
- b) artiklites 20, 21 ja 22 ning artikli 23 lõike 1 punktides a kuni e ning g ja f nõutud andmed.

2. Lauamagusaine müüginimetus peab sisaldama mõistet „... põhinev lauamagusaine” ning selle koostisse kuuluva(te) magustava(te) aine(te) nimetuse(i).

3. Polüoolide ja/või aspartaami ja/või aspartaam-atsesulfaamsoola sisaldava lauamagusaine märgistusel peavad olema järgmised hoiatused:

- a) polüoolid: „ülemäärane tarbimine võib tekitada kõhulahtisust”;
- b) aspartaami/aspartaam-atsesulfaamsool: „sisaldab fenüülalaniini allikat”.

4. Asovärve sisaldavad toidu lisaaained peavad olema märgistatud hoiatusega „asovärvid võivad avaldada allergeenset mõju”.

Teisipäev, 10. juuli 2007

3. OSA

Muud märgistamisnõuded

Artikkel 25

Muud märgistamisnõuded

1. Artikleid 19 kuni 24 kohaldatakse, ilma et see piiraks üksikasjalikumate või ulatuslikumate õigusnormide, mis käsitlevad kaalu või mõõtmeid või mida kohaldatakse ohtlike ainete ja valmististe esitusviisi, liigitamise, pakendamise ja märgistamise või selliste ainete transpordi suhtes, kohaldamist.

2. Artiklites 19 kuni 24 ettenähtud andmed peavad olema märgitud ostjatele kergesti arusaadavas keeles.

Liikmesriik, kus toodet turustatakse, võib vastavalt asutamislepingule omaenda territooriumil ette näha kõnealuste märgistamisandmete esitamise ühes või mitmes ühenduse ametlikus keeles, mille määrab kõnealune liikmesriik. Käesoleva lõike esimene ja teine lõik ei välista kõnealuste märgistamisandmete esitamist mitmes keeles.

V peatükk

Menetlussätted ja rakendamine

Artikkel 26

Teatamiskohustus

1. Toidu lisaaine tootja või kasutaja teeb komisjonile viivitamata teatavaks igasuguse uue teadus- või tehnikaalase teabe, mis võib mõjutada toidu lisaaine ohutuse hindamist.

2. Toidu lisaaine tootja või kasutaja teeb komisjonile viimase nõudmisel teatavaks toidu lisaaine tegeliku kasutuse.

Artikkel 27

Toidu lisaaine tarbimise järelevalve

1. Liikmesriigid peavad looma süsteemid toidu lisaainete tarbimise ja kasutamise kontrollimiseks **riskipõhise lähenemise alusel** ning esitama tehtud järelduste kohta igal aastal aruande komisjonile ja Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „toiduohutusamet”).

2. Pärast konsulteerimist toiduohutusametiga **võtavad** liikmesriigid **vastavalt** artikli 28 **lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele** vastu ühise metoodika, mille alusel liikmesriigid koguvad andmeid toidu kaudu toidu lisaainete omastamise kohta ühenduses.

Artikkel 28

Komitee

1. Komisjoni abistab toiduahela ja loomatervishoiu alaline komitee (edaspidi „komitee”).

2. Käesolevale lõikele viidates kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

||

Artikkel 29

Ühtlustatud põhimõtete ühendusepoolne rahastamine

Käesolevast määrusest tulenevate meetmete rahastamise õiguslikuks aluseks on määruse (EÜ) nr 882/2004 artikli 66 lõike 1 punkt c.

VI peatükk

Ülemineku- ja lõppsätted

Artikkel 30

Toidu lisaaineid käsitlevate ühenduse loetelude koostamine

1. Toidu lisaained, mille suhtes oli direktiivide 94/35/EÜ, 94/36/EÜ ja 95/2/EÜ alusel antud toidus kasutamise luba enne käesoleva määruse jõustumist, ja nende kasutustingimused kantakse käesoleva määruse II lisasse pärast seda, kui **vastavalt käesoleva määruse artikli 28 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele** on läbi vaadatud nende vastavus käesoleva määruse artiklitele 5, 6 ja 7. See läbivaatamine ei tähenda uut toiduohutusameti teostatud riski hindamist. Läbivaatamine viiakse lõpule [...].
2. Toidu lisaained, mille suhtes oli direktiivi 95/2/EÜ V lisas antud toidu lisaainetes lubatud kandeainena kasutamise luba, ja nende kasutustingimused kantakse käesoleva määruse III lisa 1. osasse pärast seda, kui **vastavalt käesoleva määruse artikli 28 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele** on läbi vaadatud nende vastavus käesoleva määruse artiklile 5. See läbivaatamine ei tähenda uut toiduohutusameti teostatud riski hindamist. Läbivaatamine viiakse lõpule [...].
3. Kooskõlas määrusega (EÜ) nr .../2008 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus], võetakse käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 nimetatud toidu lisaainete spetsifikatsioonid vastu nende toidu lisaainete kandmisel lisadesse vastavalt nimetatud lõigetele.
4. Kõik asjakohased üleminekumeetmed võib vastu võtta **vastavalt** artikli 28 **lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele**.

Artikkel 31

Toidus lubatud lisaainete uuesti hindamine

1. Toidu lisaainete suhtes, **mis olid turul käesoleva määruse jõustumise kuupäeval, kuid mis ei ole toidu teaduskomitee ega toiduohutusameti poolt läbi vaadatud ja positiivset hinnangut saanud**, korraldab toiduohutusamet uue riskihindamise. **Need lisaained võivad turule jääda, kuni toiduohutusamet on uue riskihindamise läbi viinud.**
2. **Toiduohutusameti riskihindamine moodustab ühe osa kõigi enne käesoleva määruse jõustumist heakskiidetud toidu lisaainete läbivaatamisest, mida teostab komisjon, keda abistab komitee. Nimetatud läbivaatamine teostatakse käesoleva määrusega kehtestatud lubade andmise tingimuste ning tarbimise ja riskide juhtimise hindamise põhjal.**

Teisipäev, 10. juuli 2007

Kõik ühenduses jätkuvalt lubatud toidu lisaained kantakse II ja III lisa esitatud ühenduse loenditesse. III lisa täiendatakse teiste toidu lisaainetega, mida kasutatakse toidu lisaainetes ja ensüümides, ning nende kasutustingimustega vastavalt määrusele (EÜ) nr .../2008 [millega kehtestatakse toidu lisaainetele, toiduensüümidele ning toidu lõhna- ja maitseainetele lubade andmise ühtne menetlus]. Asjakohase üleminekuajaperioodi võimaldamiseks ei kohaldata käesoleva määruse III lisa sätteid, välja arvatud lisaainete kandeaineid käsitlevad sätted, enne [1.1.2011].

Läbivaatamine teostatakse hindamiskava alusel, mis võetakse vastu toiduohutusametiga konsulteerimise järel ...(*) vastavalt käesoleva määruse artikli 28 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele. Kõnealune hindamiskava avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

3. Pärast lõikes 2 nimetatud hindamiskava täitmist ja toiduohutusametiga konsulteerimist võetakse käesoleva määruse kohaselt toimuva lubade andmise jaoks vastu uus hindamiskava. Nimetatud uus hindamiskava võetakse vastu vastavalt artikli 28 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele ja avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

4. Lubade läbivaatamise käigus kõrvaldatakse lisadest toidu lisaained ja kasutusviisid, mida enam ei kasutata.

Artikkel 32

Kehtetuks tunnistamine

1. Järgmised õigusaktid tunnistatakse kehtetuks:

a) direktiiv 62/2645/EMÜ;

||

b) direktiiv 78/663/EMÜ;

c) direktiiv 78/664/EMÜ;

d) direktiiv 81/712/EMÜ;

e) direktiiv 89/107/EMÜ;

f) direktiiv 94/35/EÜ;

g) direktiiv 94/36/EÜ;

h) direktiiv 95/2/EÜ;

i) otsus nr 292/97/EÜ;

j) otsus 2002/247/EÜ.

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud õigusaktidele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

Artikkel 33

Üleminekusätted

Erandina artiklist 32 kohaldatakse järgmisi sätteid kuni [...]:

a) direktiivi 94/35/EÜ artikli 2 lõiked 1, 2 ja 4 ning kõnealuse direktiivi lisa;

b) direktiivi 94/36/EÜ artikli 2 lõiked 1 kuni 6, 8, 9 ja 10 ning kõnealuse direktiivi I kuni V lisa;

c) direktiivi 95/2/EÜ artiklid 2 ja 4 ning kõnealuse direktiivi I kuni VI lisa.

(*) Ühe aasta jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Olenemata punktis c sätestatust tunnistatakse direktiivis 95/2/EÜ sätestatud luba E 1103 invertaasi ja E 1105 lüsonüümi kasutamiseks kehtetuks alates ühenduse toiduensüümide loetelu kohaldamise kuupäevast kooskõlas määruse (EÜ) nr .../2008 [toiduensüümide kohta] artikliga 18.

Artikkel 34

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates ... (").

Artikli 4 lõiget 2 kohaldatakse siiski III lisa 2. ja 3. osa suhtes alates [1. jaanuarist 2011].

Toiduaineid, mis ei vasta käesoleva määruse nõuetele, kuid mis on toodetud ühenduse õiguse kohaselt, võib turustada kuni nende säilimisaja lõpuni.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

|| ,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

(⁽¹⁾) Üks aasta pärast käesoleva määruse avaldamise kuupäeva.

I LISA

TOIDUS OLEVATE TOIDU LISAAINETE NING TOIDU LISAAINETES JA TOIDUENSÜÜMIDES OLEVATE
TOIDU LISAAINETE FUNKTSIONAALRÜHMAD

1. „Magusained” – ained (looduslikud ja tehismagusained), mida kasutatakse toiduainetele magusa maitse andmiseks või lauamagusainetena;
2. „värvained” – aineid, mis annavad toidule värvuse või taastavad selle; need võivad olla toidu loomulikud komponendid või looduslikud allikad, mida tavapäraselt toiduna ega toidule omaste koostisainetena ei kasutata; Käesolevas määruses on värvained toidust ja teistest looduslikest allikmaterjalidest füüsikalise ja/või keemilise ekstraheerimise teel saadud valmistised, mille puhul pigmendid on eraldatud toite- või aromaatsetest komponentidest;
3. „säilitusained” – ained, mis pikendavad toidu säilimisega, kaitstes seda mikroorganismide põhjustatud riknemise eest;
4. „antioksidandid” – ained, mis pikendavad toidu säilimisega, kaitstes seda oksüdatsiooni põhjustatud riknemise eest, nagu rasva rääsumine ja värvuse muutused;
5. „kandeained” – ained, mida kasutatakse toidu lisaine või lõhna- ja maitseaine, toiduensüümi, **toitaine ja/või muu toitumisalastel või füsioloogilistel eesmärkidel toiduainele (või toidule ja/või toidulisandile) lisatava aine** lahustamiseks, lahjendamiseks, hajutamiseks või muul viisil füüsikaliseks muutmiseks selle tehnoloogilist funktsiooni muutmata (ning mis ise ei avalda mingit tehnoloogilist mõju), et hõlbustada selle käitlemist, rakendamist või kasutamist;

Teisipäev, 10. juuli 2007

6. „happed” – ained, mis suurendavad toidu happesust ja/või annavad sellele hapu maitse;
7. „happesuse regulaatorid” – ained, mis muudavad või reguleerivad toidu happesust või leelisust;
8. „paakumisvastased ained” – ained, mis vähendavad toidu üksikute osakeste kalduvust kokku kleepuda;
9. „vahutamistvastased ained” – ained, mis takistavad või vähendavad vahutamist;
10. „mahuained” – ained, mis mõjutavad toidu mahtu, avaldamata olulist mõju selle energiasaldusele;
11. „emulgaatorid” – ained, mis muudavad toiduaines kaks või enam segunematut koostisfaasi, nagu õli ja vee ühtlaseks seguks või säilitavad seda;
12. „emulgeerivad soolad” – ained, mis pihustavad juustuvalke ja soodustavad sellega rasva ja teiste koostisosade ühtlast jaotumist;
13. „tardained” – ained, mis muudavad puu- või köögiviljade koed tihedaks ja värskeks ning säilitavad neid omadusi või mis koos želeerivate ainetega tekitavad želee või tugevdavad seda;
14. „lõhna- ja maitsetugevdajad” – ained, mis parandavad toiduaine maitset ja/või lõhna;
15. „vahustusained” – ained, mis võimaldavad gaasifaasi ühtlast disperseerumist vedelas või tahkes toiduaines;
16. „želeerivad ained” – ained, mis želee tekkimisega annavad toiduainele tekstuuri;
17. „glaseerained” (sealhulgas määrimisained) – ained, mille abil tekitatakse toiduaine välispinnale läige või kaitsekate;
18. „niisutusained” – ained, mis takistavad toiduainete kuivamist madala niiskusesisaldusega õhus või soodustavad pulbrite lahustumist veekeskkonnas;
19. „modifitseeritud tärglised” – füüsikalise või ensüümtöötuse läbinud ning happe või leelise abil vedeldatud või valgendatud toidutärglistest ühe või mitme keemilise töötuse teel saadud ained;
20. „pakendusgaasid” – gaasid (välja arvatud õhk), mis viiakse pakendisse enne toiduaine pakendamist, selle jooksul või pärast seda;
21. „propellendid” – gaasid (välja arvatud õhk), mis suruvad toiduaine pakendist välja;
22. „kergitusained” – ained või ainete kombinatsioonid, mis vabastavad gaasi ja suurendavad sellega taigna või segu mahtu;
23. „sekvestrandid” – ained, mis moodustavad metallioonidega keemilisi ühendeid;
24. „stabilisaatorid” – ained, mis võimaldavad säilitada toidu füüsikalise-keemilise olekut; stabilisaatorite hulka kuuluvad ained, mis võimaldavad säilitada kahe või enama segunematu aine ühtlast disperseerumist toiduaines ning toiduaine värvust stabiliseerivad, säilitavad või tugevdavad ained, samuti ained, mis suurendavad toidu sidumisvõimet, k.a proteiinidevaheliste võrkstruktuuride teket, mis võimaldab siduda toidu osi taastatud toiduks;

Teisipäev, 10. juuli 2007

25. „paksendajad” – ained, mis suurendavad toiduaine viskoossust;
26. „jahu parendajad” – ained (välja arvatud emulgaatorid), mida lisatakse jahule või taigale selle küpsemisomaduste parandamiseks.

II LISA

ÜHENDUSE LOETELU TOIDUS KASUTADA LUBATUD LISAAINETEST JA NENDE KASUTUSTINGIMUSED

III LISA

ÜHENDUSE LOETELU TOIDU LISAAINETEST, MIDA ON LUBATUD KASUTADA TOIDU LISAAINETES, TOIDUENSÜÜMIDES **JA TOIDU LÕHNA- JA MAITSEAINETES**, NING NENDE KASUTUSTINGIMUSED

1. osa: Toidu lisaainetes, **toiduensüüimides ning toidu lõhna- ja maitseainetes** olevad kandeained
2. osa: Teised toidu lisaaained peale toidu lisaainetes, **toiduensüüimides ning toidu lõhna- ja maitseainetes** olevate kandeainete
- 3. osa: Toidu lõhna- ja maitseainetes olevad toidu lisaaained**
- 4. osa: Toitainetes olevad kandeained**

IV LISA

TRADITSIOONILISED TOIDUD, MILLE SUHTES VÕIVAD TEATAVAD LIIKMESRIIGID KA EDASPIDI KEELATA TEATAVATE TOIDU LISAAINERÜHMADE KASUTAMISE

Liikmesriik	Toit	Toidu lisaaainerühm, mille kasutamist võib ka edaspidi keelata
Saksamaa	Traditsiooniline saksa õlu („Bier nach deutschem Reinheitsgebot gebraut“)	Kõik peale propellentgaaside
Prantsusmaa	Traditsiooniline prantsuse leib	Kõik
Prantsusmaa	Traditsioonilised prantsuse trühvlikonservid	Kõik
Prantsusmaa	Traditsioonilised prantsuse teokonservid	Kõik
Prantsusmaa	Traditsioonilised prantsuse hane- ja pardikonservid („confit“)	Kõik
Austria	Traditsiooniline Austria „Bergkäse“	Kõik peale säilitusainete
Soome	Traditsiooniline Soome „Mämmi“	Kõik peale säilitusainete
Rootsi Soome	Traditsioonilised Rootsi ja Soome puuviljasiirupid	Värvained
Taani	Traditsiooniline Taani „Kødboller“	Säilitus- ja värvained
Taani	Traditsiooniline Taani „Leverpostej“	Säilitusained (peale sorbhappe) ja värvained
Hispaania	Traditsiooniline Hispaania „Lomo embuchado“	Kõik peale säilitusainete ja antioksüdantide
Itaalia	Traditsiooniline Itaalia „Mortadella“	Kõik peale säilitusainete, antioksüdantide, pH-regulaatorite, lõhna- ja maitsetugevdajate, stabilisaatorite ja pakendusgaaside
Itaalia	Traditsiooniline Itaalia „Cotechino e zampone“	Kõik peale säilitusainete, antioksüdantide, pH-regulaatorite, lõhna- ja maitsetugevdajate, stabilisaatorite ja pakendusgaaside

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TA(2007)0322

Toiduensüümid ***I

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb toiduensüüme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 83/417/EMÜ, nõukogu määrust (EÜ) nr 1493/1999, direktiivi 2000/13/EÜ ja nõukogu direktiivi 2001/112/EÜ (KOM(2006)0425 – C6-0257/2006 –2006/0144 (COD))

(Kasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM (2006)0425) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ning artikleid 37 ja 95, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0257/2006);
- võttes arvesse õiguskomisjoni arvamust esitatud õigusliku aluse kohta;
- võttes arvesse kodukorra artikleid 51 ja 35;
- võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit ning tööstuse, teadus-uuringute ja energia- ja energiakomisjoni arvamust (A6-0177/2007),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatses seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0144

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2008, mis käsitleb toiduensüüme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 83/417/EMÜ, määrust (EÜ) nr 258/97, nõukogu määrust (EÜ) nr 1493/1999, direktiivi 2000/13/EÜ ja nõukogu direktiivi 2001/112/EÜ

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut ja eriti selle **artiklit 95**,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ||

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust, ⁽¹⁾

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ELT C 168, 20.7.2007, lk 34.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta seisukoht.

Teisipäev, 10. juuli 2007

ning arvestades järgmist:

- (1) Ohutu ja tervisliku toidu vaba liikumine on siseturu oluline aspekt ning aitab märkimisväärselt kaasa kodanike tervise ja heaolu parandamisele ning nende sotsiaalsete ja majanduslike huvide kaitsmisele.
- (2) Ühenduse poliitika elluviimisel tuleks tagada inimeste elu ja tervise kõrgetasemeline kaitse.
- (3) Teisi ensüüme peale lisaiinetena kasutatavate ensüümide praegu ei reguleerita või reguleeritakse *abiainetena* liikmesriikide õigusaktidega. Erinevused toiduensüümide hindamist ja lubade väljastamist käsitlevates siseriiklikes *õigus- ja haldusnormides* **takistavad** nende vaba liikumist, luues tingimused ebavõrdseks ja ebaõiglaseks konkurentsiks. Seetõttu on vaja vastu võtta ühenduse eeskirjad ensüümide toidus kasutamisega seotud siseriiklike õigusnormide ühtlustamiseks.
- (4) Käesolev määrus peaks hõlmama vaid ensüüme, mis lisatakse toidule, et täita toidu tootmisel, töötlemisel, valmistamisel, käitlemisel, pakendamisel, transpordil või ladustamisel teatavat tehnoloogilist funktsiooni, sealhulgas abiainetena kasutatavaid ensüüme (edaspidi „toiduensüümid“). Käesoleva määruse reguleerimisala ei peaks seetõttu hõlmama ensüüme, mida ei lisata toidule tehnoloogilise funktsiooni täitmiseks, vaid mis on ette nähtud inimestele tarbimiseks, nagu **toitumis- või seedimiseesmärgil** kasutatavad ensüümid. Toiduensüümidenä ei tuleks käsitada selliste toiduainete nagu juustu ja veini tootmiseks traditsiooniliselt kasutatavaid mikroorganismide kultuure, mis võivad sisaldada ensüüme, kuid mida ei kasutata spetsiaalselt ensüümide tootmiseks.
- (5) Käesoleva määruse reguleerimisalast tuleks välja jätta toiduensüümid, mida kasutatakse eranditult *Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr ... [lisaiinete kohta]* ⁽¹⁾ reguleerimisalasse kuuluvate lisaiinete, *Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr ... [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi]* ⁽²⁾ reguleerimisalasse kuuluvate lõhna- ja maitseainete ning *|| Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. jaanuari 1997. aasta määruse (EÜ) nr 258/97 uuendtoidu ja toidu uuendkoostisosade kohta* ⁽³⁾ reguleerimisalasse kuuluva uuendtoidu tootmiseks, kuna nende toiduainete ohutust juba hinnatakse ja reguleeritakse. Kui kõnealuseid toiduensüüme kasutatakse sellisena toidus, kuuluvad nad siiski käesoleva määruse reguleerimisalasse. Määrust (EÜ) nr 258/97 tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus, nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada **ja peaks talle kasu tooma. Tarbija eksitamise alla kuulub näiteks kasutatud koostisosade iseloomu, värskuse ja kvaliteedi, toodete või tootmisprotsessi looduslikkuse või toote toiteväärtusega seonduv, kuid see ei piirdu vaid nende aspektidega.**
- (7) Mõned toiduensüümid on lubatud spetsiifiliseks kasutamiseks, näiteks puuviljamahlades ja teatavates sarnastes toodetes ning teatavates inimtoiduks ja mõnedeks lubatud veinivalmistustavadeks ning -menetlusteks ette nähtud piimavalkudes. Neid toiduensüüme tuleks kasutada vastavalt käesolevale määrusele ja asjaomaste ühenduse õigusaktide erisätetele. Seetõttu tuleks vastavalt muuta nõukogu 20. detsembri 2001. aasta direktiivi 2001/112/EÜ inimtoiduks ettenähtud puuviljamahlade ja teatavate samalaadsete toodete kohta, ⁽⁴⁾ nõukogu 25. juuli 1983. aasta direktiivi 83/417/EMÜ teatavate inimtoiduks ettenähtud piimavalkudega (kaseiini ja kaseinaatidega) seotud liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta ⁽⁵⁾ ning nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta. ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ ELT L ...

⁽²⁾ EÜT L 10, 12.1.2002, lk 58.

⁽³⁾ EÜT L 237, 26.8.1983, lk 25. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

⁽⁴⁾ EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (8) Ühenduses kasutamiseks lubatud toiduensüümid tuleks kanda ühenduse loetelusse, milles ensüüme selgelt kirjeldatakse ja täpsustatakse nende kasutamistingimusi; loetelu tuleks täiendada eelkõige ensüümide päritolu- ja puhtusekriteeriume käsitlevate spetsifikatsioonidega. Kui toiduensüüm **on toodetud** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1830/2003 (milles käsitletakse geneetiliselt muundatud organismide jälgitavust ja märgistamist, geneetiliselt muundatud organismidest valmistatud toiduainete ja sööda jälgitavust ning millega muudetakse direktiivi 2001/18/EÜ⁽¹⁾) kohast geneetiliselt muundatud organismi (edaspidi „GMO“) **kasutades või selle poolt**, tuleks spetsifikatsioonides märkida ka kõnealuse määruse alusel asjaomasele GMOle määratud kordumatu tunnus.
- (9) Ühtlustamist arvestades tuleks hinnata toiduensüümide ohtlikkust ja kanda need ühenduse loetelusse vastavalt **ettevaatusprintsibile ning** menetlusele, mis on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruses (EÜ) nr ..., [millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus].⁽²⁾
- (10) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määruse (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused,⁽³⁾ kohaselt tuleb rahvatervist mõjutada võivate teemade korral konsulteerida Euroopa Toiduohutusametiga (edaspidi „toiduohutusamet“).
- (11) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1829/2003 (geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta)⁽⁴⁾ reguleerimisalasse **kuuluvast organismist pärinev** toiduensüüm tuleks enne sellele käesoleva määruse alusel loa väljastamist **või loa väljastamisega samaaegselt** kiita heaks vastavalt nimetatud määrusele.
- (12) Toiduensüüm, mis on vastavalt käesolevale määrusele juba kantud ühenduse loetelusse ja mille valmistamiseks kasutatavad tootmismeetodid või lähteained erinevad oluliselt toiduohutusameti poolt ohu hindamisel analüüsitud või käesoleva määruse kohases loas ja spetsifikatsioonides nimetatutest, tuleks spetsifikatsioone rõhutades esitada toiduohutusametile hindamiseks. Oluliselt erinevad tootmismeetodid või lähteained võivad tähendada tootmismeetodite osas taimedest ekstraksioonilt üleminekut kääritamisele, kusjuures kasutatakse mikroorganisme, või algsete mikroorganismide geneetilist muundamist.
- (13) Kuna mitmed toiduensüümid on juba ühenduse turul, tuleks näha ette sätted, millega tagatakse, et üleminek toiduensüüme käsitlevale ühenduse loetelule on sujuv ja see ei häiri olemasolevat toiduensüümide turgu. Nende toodete ohu hindamiseks vajaliku teabe kättesaadavaks tegemiseks tuleks anda taotlejatele piisavalt aega. Seetõttu tuleks võimaldada esialgne kaheaastane periood pärast määruse (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus], artikli 9 lõike 1 kohaselt sätestatud rakendusmeetmete kohaldamise kuupäeva, et anda taotlejatele piisavalt aega esitada teave olemasolevate ensüümide kohta, mille võib kanda käesoleva määruse alusel koostatavas ühenduse loetellu. Samuti peaks esialgse kaheaastase perioodi jooksul olema võimalik esitada loa väljastamise taotlus uute ensüümide kohta. Toiduohutusamet peab viivitamata hindama kõiki selliste toiduensüümide osas esitatud taotlusi, mille kohta on kõnealuse perioodi jooksul esitatud piisavalt teavet.
- (14) Kõigi taotlejate jaoks õiglase ja võrdsete tingimuste tagamiseks peaks ühenduse loetelu koostamine olema üheetapiline menetlus. Kõnealune loetelu tuleks koostada pärast kõigi selliste toiduensüümide ohu hindamise lõpuleviimist, mille kohta on esialgse kaheaastase perioodi jooksul esitatud piisavalt teavet. **Seejuures tuleks toiduohutusameti seisukohad avaldada kohe pärast teadusliku hindamise lõpuleviimist.**

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 24.

⁽²⁾ ELT L ...

⁽³⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 575/2006 (ELT L 100, 8.4.2006, lk 3).

⁽⁴⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1981/2006 (ELT L 368, 23.12.2006, lk 99).

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (15) Eeldatavalt esitatakse esialgse kaheaastase perioodi jooksul suur hulk taotlusi. Seetõttu võib enne nende ohu hindamise lõpuleviimist ja ühenduse loetelu koostamist kuluda palju aega. Selleks, et tagada esialgse kaheaastase perioodi järel uutele toiduensüümidele võrdne turulepääs, tuleks näha ette üleminekuage, mille jooksul võib toiduensüüme ja toiduensüüme kasutavat toitu turule viia ning kasutada vastavalt liikmesriikides kehtivatele siseriiklikele eeskirjadele, kuni on koostatud ühenduse loetelu.
- (16) Toiduensüümid E 1103 invertaas ja E 1105 lüsoosüüm, mis on toidus kasutatavate lisaiinetena lubatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 1995. aasta direktiivile 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaiinete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta,⁽¹⁾ ja nende kasutustingimused tuleks viia direktiivist 95/2/EÜ üle ühenduse loetellu, kui see käesoleva määruse alusel koostatakse. Lisaks antakse II määruses (EÜ) nr 1493/1999 luba kasutada veinis ureaasi, beeta-glükanaasi ja lüsoosüümi, kui on täidetud tingimused, mis on ette nähtud komisjoni 24. juuli 2000. aasta määruses (EÜ) nr 1622/2000, millega sätestatakse veinituru ühist korraldust käsitleva määruse (EÜ) nr 1493/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning kehtestatakse ühenduse eeskiri veinivalmistustavade ja -menetluste kohta.⁽²⁾ Need ained on toiduensüümid ja need peaksid kuuluma käesoleva määruse reguleerimisalasse. Seetõttu tuleks need määruste (EÜ) nr 1493/1999 ja nr 1622/2000 kohaselt veinis kasutamiseks kanda samuti ühenduse loetellusse, kui see koostatakse.
- (17) Toiduensüümide suhtes jäävad kehtima määrustes (EÜ) nr 1829/2003 ja nr 1830/2003 ettenähtud üldised märgistamiskohustused. Lisaks nähakse käesoleva määrusega ette spetsiifilised märgistamissätted toiduensüümide kohta, mida müüakse sellistena valmistajale või tarbijale.
- (18) Toiduensüümid kuuluvad määruses (EÜ) nr 178/2002 toitu käsitleva määratluse alla ja seetõttu tuleb neid toidu märgistamisel, kui neid toidus kasutatakse, näidata koostisosana vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivile 2000/13/EÜ toiduainete märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta.⁽³⁾ Toiduensüümid tuleks märgistada nende tehnoloogilise funktsiooni järgi toidus ning sellele peaks järgnema toiduensüümi konkreetne nimetus. Märgistamissätte osas nähakse siiski ette mööndus, juhul kui ensüüm ei täida valmis-toidus mingisugust tehnoloogilist funktsiooni, vaid esineb toiduaines vaid toidu ühelt või mitmelt koostisosalt ülekandumise tõttu või kui seda kasutatakse abiainena. Direktiivi 2000/13/EÜ tuleks vastavalt muuta.
- (19) Toiduensüüme tuleks hoida pideva vaatluse all ja neid tuleks nende kasutustingimuste muutumist ja uut teadusinfot arvestades vajaduse korral uuesti hinnata. **Uus teaduslik hindamine ja liigitamine tuleks läbi viia vähemalt kord iga 10 aasta järel.**
- (20) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta kooskõlas nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusega 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused.⁽⁴⁾
- (21) **Eelkõige tuleks komisjonile anda volitus kindlaks määrata, kas toiduensüüm kuulub käesoleva määruse kohaldamisalasse ning võtta vastu üleminekumeetmed toiduensüümide ühenduse nimesitiku kehtestamiseks. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendada käesolevat määrust, lisades uusi vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.**

⁽¹⁾ EÜT L 61, 18.3.1995, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/52/EÜ (ELT L 204, 26.7.2006, lk 10).

⁽²⁾ EÜT L 194, 31.7.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 556/2007 (ELT L 132, 24.5.2007, lk 3).

⁽³⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/142/EÜ (ELT L 368, 23.12.2006, lk 110).

⁽⁴⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (22) Toiduensüüme käsitlevate ühenduse õigusaktide proportsionaalseks ja tõhusaks väljatöötamiseks ning ajakohastamiseks on vaja koguda andmeid, jagada teavet ja koostööd liikmesriikide vahel. Sel eesmärgil võib otsustusprotsessi hõlbustamiseks olla kasulik korraldada spetsiifilistel teemadel uurimusi. On asjakohane, et ühendus võib selliseid uurimusi rahastada oma eelarvemenetluse osana. Kõnealuste meetmete rahastamine toimub vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 882/2004 (ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidu- alaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks),⁽¹⁾ mis on ühtlasi ka ülanimetatud meetmete rahastamise õiguslikuks aluseks.
- (23) Liikmesriigid peavad käesoleva määruse järgimiseks viima läbi ametlikke kontrolle vastavalt määrusele (EÜ) nr 882/2004.
- (24) Kuna liikmesriigid ei *suuda* täiel määral saavutada käesoleva määruse eesmärki, milleks on toidu- ensüüme käsitlevate ühenduse eeskirjade sätestamine ning mis on seetõttu turu terviklikkust ning tarbijakaitse *kõrge taseme nõuet* silmas pidades paremini saavutatav ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõne- aluses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I peatükk

Sisu, reguleerimisala ja mõisted

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad toidus kasutatavate toiduensüümide, sealhulgas abiainetena kasutatavate ensüümide kohta, et tagada siseturu tõhus toimimine ja inimeste tervise kaitse ning tarbijakaitse kõrge tase.

Käesoleva määrusega nähakse sel eesmärgil ette:

- lubatud toiduensüüme käsitlev ühenduse loetelu;
- toiduensüümide toidus kasutamise tingimused;
- toiduensüümidenä müüdavate ensüümide märgistamise kord.

Artikkel 2

Reguleerimisala

- Käesolevat määrust kohaldatakse toiduensüümide suhtes.
- Käesolevat määrust ei kohaldata toiduensüümide suhtes, mida kasutatakse eranditult vaid järgmiste ainete tootmiseks:
 - määruse (EÜ) nr ... [lisaainete kohta] reguleerimisalasse kuuluvad lisaained;
 - määruse (EÜ) nr ... [lõhna- ja maitseainete kohta] reguleerimisalasse kuuluvad lõhna- ja maitseained;
 - määruse (EÜ) nr 258/97 reguleerimisalasse kuuluvad uuendtoidud;
 - seedimise abivahendid.**

⁽¹⁾ ELT L 165, 30.4.2004, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006.

Teisipäev, 10. juuli 2007

3. Käesolevat määrust kohaldatakse, ilma et see piiraks ühenduse erieeskirjade kohaldamist, mis käsitlevad toiduensüümide kasutamist:

- a) spetsiifilistes toiduainetes;
- b) otstarbel, mis ei kuulu käesoleva määruse reguleerimisalasse.

4. Käesolevat määrust ei kohaldata **järgmise suhtes**:

- a) toidu tootmiseks **kasutatavad** mikroorganismide **kultuurid**, mis võivad **toota** ensüüme, kuid mida ei kasutata spetsiaalselt nende tootmiseks;
- b) **vahetult inимtarbimiseks mõeldud, näiteks toitumisotstarbelised või seedimise abivahendina kasutatavad ensüümid.**

5. *Vajadusel* võib artikli 12 lõikes 2 osutatud **kontrolliga regulatiivmenetluse korras** otsustada, kas teatud aine kuulub või ei kuulu käesoleva määruse reguleerimisalasse.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse määrustes (EÜ) nr 178/2002, nr 1829/2003 ja nr [...] [|| lisaainete kohta] sätestatud mõisteid.

Kasutatakse ka **järgmisi mõisteid**:

- 1) „ensüüm” – igasugune kõögiviljast, loomadest või mikroobidest pärinev valk, mis on suuteline mõnd konkreetset biokeemilist reaktsiooni katalüüsima, ilma et tema struktuur selle protsessi käigus muutuks; käesoleva määruse tähenduses peab nimetatud määratlus hõlmama ka „proensüüme”, s.t ensüümide peaaegu või täiesti mitteaktiivseid lähteühendeid, mida saab teatava katalüütilise muutusega muuta aktiivseteks ensüümideks;
- 2) „toiduensüüm” – toode, mis saadakse taimedest, loomadest, mikroorganismidest või neist valmistatud toodetest ekstraktsiooni teel või mikroorganisme kasutades kääritamise kaudu ning:
 - a) mis sisaldab üht või mitut ensüümi, mis on suutelised katalüüsima spetsiifilist biokeemilist reaktsiooni, ja
 - b) mis lisatakse toidule, et see täidaks toidu tootmisel, töötlemisel, valmistamisel, käitlemisel, pakendamisel, transpordil või ladustamisel tehnoloogilist funktsiooni.
- 3) „toiduensüümi preparaat” – ühe või mitme toiduensüümi segu näiteks toidulisandite ja/või muude toidu lisaainetega, mis hõlbustavad toiduensüümi(de) säilitamist, müüki, standardimist, lahjendamist või lahustamist;
- 4) „toodetud GMO poolt” – tooted, mis on saadud, kasutades tootmisprotsessis viimase elusorganismi GMod, kuid mis ei sisalda GMOsid, ei koosne neist ega ole toodetud GMOdest;
- 5) „quantum satis” – s.t, et piirnormi ei ole kindlaks määratud. Lisaaaineid kasutatakse siiski heade tootmistavade kohaselt ja ainult ettenähtud eesmärgi saavutamiseks vajalikul doositasemel ning eel-dusel, et tarbijat ei viida eksitusse.

Teisipäev, 10. juuli 2007

II peatükk

Lubatud toiduensüüme käsitlev ühenduse loetelu

Artikkel 4

Lubatud toiduensüüme käsitlev ühenduse loetelu

Vaid ühenduse loetelusse kantud toiduensüüme võib vastavalt artikli 6 lõikes 2 sätestatud spetsifikatsioonidele ja tingimustele sellisena turule viia ja toidus kasutada.

Keegi ei või viia turule toiduensüümi ega mingit sellist toiduensüümi sisaldavat toitu, kui nimetatud toiduensüümi kasutamine ei ole käesoleva määrusega kooskõlas.

Artikkel 5

Toiduensüümide ühenduse loetelusse kandmise ja nende kasutamise üldtingimused

Toiduensüümi võib kanda ühenduse loetelusse vaid juhul, kui see vastab järgmistele tingimustele:

- a) olemasolevate teaduslike tõendite **ja ettevaatusprintsipi** kohaselt ei põhjusta see kavandatud kasutustasemel probleeme tarbijate tervisele;
- b) selle järele on põhjendatud tehnoloogiline vajadus;
- c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse; **tarbija eksitamise alla kuulub näiteks kasutatud koostisosade iseloomu, värskuse ja kvaliteedi, toote või tootmisprotsessi looduslikkuse, toote toiteväärtuse või selle puu- ja köögiviljasisaldusega seonduv, kuid see ei piirdu vaid nende aspektidega;**
- d) **selle kasutamine on tarbijale selgelt kasulik.**

Artikkel 6

Toiduensüüme käsitleva ühenduse loetelu sisu

1. Artiklis 5 sätestatud tingimustele vastava toiduensüümi võib kanda ühenduse loetelusse määruks (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] kehtestatud menetluse kohaselt.
2. Toiduensüümi kandmisel ühenduse loetelusse tuleb märkida:
 - a) toiduensüümi **määratlus, sealhulgas selle tavaline või soovitatav nimetus, võimaluse korral liigitamisel kasutatav nimetus ja selle sünonüümid Rahvusvahelise Biokeemia ja Molekulaarbioloogia Liidu liigenduse põhjal ning komplekssete ensüümide puhul ensüümi funktsiooni määrava toime põhjal;**
 - b) toiduensüümi spetsifikatsioonid, sealhulgas selle päritolu, puhtusekriteeriumid ja igasugune muu vajalik teave; kui toiduensüüm **pärineb** määruse (EÜ) nr 1830/2003 reguleerimisalasse **kuuluvast organismist**, lisatakse spetsifikatsioonidesse viide kõnealuse määruse kohaselt geneetiliselt muundatud organismile omistatud kordumatu tunnuse kohta;
 - c) **toidud, millesse võib seda toiduensüümi lisada;**
 - d) **toiduensüümi kasutustingimused;**

Teisipäev, 10. juuli 2007

- e) vajaduse korral toiduensüümi tarbijale otsemüügi puhul kohaldatavad piirangud;
 - f) sellise toidu märgistamise erinõuded, milles on toiduensüüme kasutatud, et tagada lõpptarbijale teavitamine toidu füüsilistest omadustest või toidu spetsiifilisest töötlemisviisist.
3. Ühenduse loetelu muudetakse vastavalt menetlusele, millele on osutatud määruses (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus].

Artikkel 7

Toiduensüümid, mis kuuluvad määruse (EÜ) nr 1829/2003 reguleerimisalasse

Määruse (EÜ) nr 1829/2003 reguleerimisalasse kuuluva toiduensüümi, mis pole veel kantud ühenduse loetelusse, võib kanda sellesse loetelusse vastavalt käesolevale määrusele alles siis, kui talle kehtib luba määruse (EÜ) nr 1829/2003 kohaselt.

III peatükk

Märgistamine

1. osa

Nende toiduensüümide ja toiduensüümide preparaatide märgistamine, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale

Artikkel 8

Nende toiduensüümide ja toiduensüümide preparaatide märgistamine, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale

1. Toiduensüüme ja toiduensüümide preparaate, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale ja mida müüakse kas eraldi või omavahel segatuna, võib turustada vaid juhul, kui pakendile või mahutile on märgitud käesolevas artiklis ettenähtud andmed, mis peavad olema selgesti nähtavad, loetavad ja kustumatud.

2. Pakenditele või mahutitele märgitakse järgmised andmed:

- a) käesolevas määruses sätestatud nimetus ja Rahvusvahelise Biokeemia ja Molekulaarbioloogia Liidu liigendusele vastav kirjeldus; ja
- b) toiduensüümi kirjeldus, mis on piisavalt täpne, et eristada seda toodetest, millega seda võib segi ajada.

Kui toiduensüüme või toiduensüümide preparaate müüakse omavahel segatuna, märgitakse punktiga a või b ettenähtud andmed iga toiduensüümi kohta kahanevas järjestuses vastavalt selle osale segu kogukaalust;

- c) netokogus;
- d) säilivusaeg, mille lõppemisel ei kõlba toiduensüümi enam kasutada;
- e) kas märge „kasutamiseks toidus” või „piiratud kasutamiseks toidus” või täpsem viide selle kavandatud kasutamisele toidus;
- f) vajaduse korral transportimise, ladustamise ja kasutamise eritingimused.

Teisipäev, 10. juuli 2007

3. Lisaks märgitakse pakendile, mahutile või toote üleandmisel või enne üleandmist esitatavatele saatedokumentidele (tingimusel, et pakendi või mahuti nähtavale osale on kantud märges „ette nähtud toidu valmistamiseks ja mitte jaemüügiks”) järgmised andmed:

- a) ühenduses registreeritud tootja, pakendaja või müüja nimi või ärinimi ja aadress;
- b) partii või seeria identifitseerimistähis;
- c) kasutusjuhised, kui nende märkimata jätmine takistaks toiduensüümi otstarbekohast kasutamist;
- d) vajaduse korral piisav teave toiduensüümi või toiduensüümi preparaadi koostise kohta, et tarbija saaks täita selle toiduainetes kasutamise koguselisi piiranguid: koguseline piirang esitatakse kas arvuna või quantum satis põhimõttel; kui ensüüme lisatakse toiduainetele, tehakse seda ainult ettenähtud eesmärgi saavutamiseks vajaliku annuse piires. See minimeerib sissevõetavate ensüümide koguse ja võimaldab tundlikke elanikkonnarühmi paremini kaitsta;
- e) piisav teave, mis võimaldab kasutajal täita direktiivi 2000/13/EÜ nõudeid, eelkõige allergeenide märgistamist puudutavaid sätteid;
- f) ensüümide ülemäärase tarbimise kõrvalnähud.

4. Käesolev artikkel ei piira selliste täpsemate või ulatuslikumate õigus- või haldusnormide kohaldamist, mis käsitlevad kaalu ja mõõtmeid või mida kohaldatakse ohtlike ainete ja preparaatide tutvustamisel, liigitamisel, pakendamisel ja märgistamisel või selliste ainete transportimisel.

5. Käesolevas artiklis sätestatud teave esitatakse ostjatele kergesti arusaadavas keeles. Liikmesriik, kus toodet turustatakse, võib oma territooriumil vastavalt asutamislepingule ette näha kõnealuste märgistamisandmete esitamise vastava taotluse korral ühes või mitmes ühenduse ametlikus keeles, mille määrab kõnealune liikmesriik. See ei välista kõnealuste andmete esitamist mitmes keeles.

I

I

Artikkel 9

Teabega seotud nõuded toiduensüümide või toiduensüümide preparaatide muude toidu koostisosadega segamise korral

Kui toiduensüümid **või toiduensüümide preparaadid**, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale, on segatud muude toidu koostisosadega, tuleb **saadud toote** pakenditele või mahutitele märkida kõigi komponentide loetelu kahanevas järjestuses vastavalt nende osale kogukaalust.

I

Teisipäev, 10. juuli 2007

2. OSA

Lõpptarbijale müügiks ette nähtud toiduensüümide ja toiduensüümide preparaatide märgistamine

Artikkel 10

Lõpptarbijale müügiks ette nähtud toiduensüümide ja toiduensüümide preparaatide märgistamine

Ilma et see piiraks direktiivi 2000/13/EÜ kohaldamist, võib lõpptarbijale müügiks ette nähtud toiduensüüme **või toiduensüüme sisaldavaid toiduaineid** turustada vaid juhul, kui nende pakendile on kantud järgmised andmed, mis peavad olema selgesti nähtavad, loetavad ja kustumatud:

- a) nimetus, mille all toiduensüümi müüakse **või nii see nimetus kui tehnoloogiline funktsioon toidus**; nimetus peab moodustuma nimetusest, mis on kehtestatud kõnealuse toiduensüümi suhtes kohaldatavate ühenduse õigusnormidega;
- b) artiklis 9 || nõutud andmed.
- c) **vajadusel viide selle kohta, et toode sisaldab geneetiliselt muundatud organisme või neist toodetud aineid.**

Lisaks tuleks tarbijatele teha kättesaadavaks teave kõigi tootmisprotsessis kasutatud ensüümide kohta, kui mitte märgisel, siis vähemalt muude teabekanalite kaudu, millest tuleb eelistada müügikohas olevaid. Peale selle tuleks tarbijatele ette näha võimalus sellele teabele kodust juurde pääseda, näiteks Interneti või infoliini kaudu.

I

IV peatükk

Menetlussätted ja rakendamine

Artikkel 11

Teatamiskohustus

1. Toiduensüümi tootja või kasutaja teatab komisjonile viivitamata igasugusest uuest teadus- või tehnika-alasest teabest, mis võib mõjutada toiduensüümi ohutuse hindamist.
2. Toiduensüümi tootja või kasutaja teavitab komisjoni viimase nõudmisel toiduensüümi tegelikust kasutamisest.

Artikkel 12

Komitee

1. Komisjoni abistab toiduahela ja loomatervishoiu alaline komitee (|| „komitee”).
2. **Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.**

||

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 13

Ühtlustatud põhimõtete ühendusepoolne rahastamine

Käesolevast määrusest tulenevate meetmete rahastamise õiguslikuks aluseks on määruse (EÜ) nr 882/2004 artikli 66 lõike 1 punkt c.

V peatükk

Ülemineku- ja lõppsätted

Artikkel 14

Toiduensüüme käsitleva ühenduse loetelu koostamine

1. Toiduensüüme käsitlev ühenduse loetelu koostatakse vastavalt lõikele 2 esitatud taotluste alusel.
2. Huvitatud isikud võivad esitada taotlused toiduensüümi kandmiseks ühenduse loetelusse.

Taotluste esitamise tähtaeg on 24 kuud pärast määruse (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus], artikli 9 lõike 1 kohaselt kehtestatud rakendusmeetmete kohaldamise kuupäeva.

3. Komisjon asutab kõikide nende toiduensüümide registri (edaspidi „register“), mille kandmist ühenduse loetelusse kaalutakse ja mille kohta on käesoleva artikli lõike 2 kohaselt esitatud määruse (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus], artikli 9 lõikes 1 sätestatud kehtivuskriteeriumidele vastav taotlus. Register avalikustatakse.

Komisjon edastab taotlused arvamuse saamiseks toiduohutusametile.

4. Niipea kui toiduohutusamet on esitanud arvamuse kõigi registrisse kantud toiduensüümide kohta, võtab komisjon ühenduse loetelu määruses (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus], kehtestatud menetluse kohaselt vastu.

Erandina sellest menetlusest:

- a) määruse (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] ühade andmise ühtne menetlus], artikli 5 lõiget 1 ei kohaldata toiduohutusameti arvamuse vastuvõtmise suhtes;
- b) **toiduohutusametil lubatakse teha otsus kiirmenetluse rakendamise kohta lubade andmiseks praegu turul olevatele toiduensüümidele, kui amet veendub, et need on läbinud piisava ELi-sisese ohutuse hindamise kas riiklikul või ühenduse tasandil, mistõttu need ensüümid võib vahetult ühenduse toiduensüümide loetelusse üle võtta;**
- c) komisjon võtab ühenduse loetelu esmakordselt vastu pärast seda, kui toiduohutusamet on esitanud arvamuse kõigi registrisse kantud toiduensüümide kohta.

5. Vajaduse korral võib kõik käesoleva artikli kohaldamisel asjakohased üleminekumeetmed võtta vastu vastavalt artikli 12 lõikes 2 osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele**.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 15

Ühenduse õigusaktidega juba reguleeritud toiduensüümidega seotud üleminekumeetmed

Olenemata käesoleva määruse artiklitest 6 ja 14 peab koostatav ühenduse loetelu sisaldama järgmisi toiduensüüme:

- a) E 1103 invertaas ja E 1105 lüsosüüm ning märkida tuleb nende direktiivi 95/2/EÜ I lisa ja III lisa C osas täpsustatud kasutustingimused;
- b) ureaas, beeta-glükanaas ja lüsosüüm veinis kasutamiseks vastavalt määrusele (EÜ) nr 1493/1999 ja kõnealuse määruse rakenduseeskirjadele.

Artikkel 16

Direktiivi 83/417/EMÜ muutmine

Direktiivi 83/417/EMÜ I lisa III osa punkti d taanded asendatakse järgmisega:

„— laap, mis vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr .../ ... [toiduensüümide kohta](*) nõuetele

— muud piima kalgendavad ensüümid, mis vastavad || määruse (EÜ) nr .../... [toiduensüümide kohta] nõuetele.

(*) ELT L ...”

Artikkel 17

Määruse (EÜ) nr 258/97 muutmine

Määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 2 lõikele 1 lisatakse järgmine punkt d:

„d) toiduensüümid, mis kuuluvad Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr .../... [toiduensüümide kohta]¹ kohaldamisalas.

(*) ELT L ...”

Artikkel 18

Määruse (EÜ) nr 1493/1999 muutmine

Määruse (EÜ) nr 1493/1999 artiklisse 43 lisatakse järgmine lõige 3:

„3. Ensüümid ja ensüümpreparaadid, mida kasutatakse IV lisa loetletud tunnustatud veinivalmistustavades ja -menetlustes, peavad vastama Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr .../ ... [toiduensüümide kohta](*) || nõuetele.

(*) ELT L ...”

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 19

Direktiivi 2000/13/EÜ muutmine

Direktiivi 2000/13/EÜ muudetakse järgmiselt:

1. Artikli 6 lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

a) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) koostisosa – toidu tootmisel või valmistamisel kasutatav mis tahes aine, sealhulgas lisaained ja ensüümid, mida valmistoodet – ka muudetud kujul – sisaldab.”

b) punkti c alapunktis ii asendatakse sissejuhatav sõna „lisaained” sõnadega „lisaained ja ensüümid”;

2. Artikli 6 lõikesse 6 lisatakse järgmine taane:

„— ***toiduaines sisalduvad*** ensüümid **■** peavad olema tähistatud II lisa loetletud koostisosade ühe rühma nimetusega, millele järgneb nende spetsiifiline nimetus ***ning viide sellele, kas need on lõpptootes endiselt aktiivsed või mitte; GModest toodetud ensüümide puhul märgitakse etiketile viide „toodetud GModest”;***

Artikkel 20

Direktiivi 2001/112/EÜ muutmine

Direktiivi 2001/112/EÜ I lisa II osa lõike 2 neljas, viies ja kuues taane asendatakse järgmisega:

„— Pektolüütilised ensüümid, mis vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr .../... [toiduensüümide kohta](*) nõuetele

— Proteolüütilised ensüümid, mis vastavad || määruse (EÜ) nr .../... [toiduensüümide kohta] || nõuetele

— Amülolüütilised ensüümid, mis vastavad || määruse (EÜ) nr .../... [toiduensüümide kohta] || nõuetele

(*) ELT L ...”

Artikkel 21

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Artiklit 4 kohaldatakse alates ühenduse loetelu kohaldamise kuupäevast. Selle kuupäevani kohaldatakse liikmesriikides toiduensüümide ja toiduensüümidega toodetud toidu turuleviimist ja kasutamist reguleerivaid kehtivaid siseriiklikke õigusnorme.

Artikleid 8–10 kohaldatakse alates ...(*).

(*) 12 kuud pärast käesoleva määruse avaldamiskuupäeva.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Toiduensüüme, toiduensüümide preparaate ja toiduensüüme sisaldavaid toiduaineid, mis ei vasta artiklite 8 ja 9 sätetele ja lasti turule või märgistati enne ...⁽¹⁾, võib turustada kuni nende säilimisaja lõpuni.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

|| ..., ...

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

⁽¹⁾ 12 kuud pärast käesoleva määruse avaldamiskuupäeva.

P6_TA(2007)0323

Toiduainetes kasutatavad lõhna- ja maitseained ning teatavad lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad *I**

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1576/89, nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrust (EÜ) nr 2232/96 ja direktiivi 2000/13/EÜ (KOM(2006)0427 – C6-0259/2006 – 2006/0147(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0427)⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikleid 37 ning 95, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0259/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0185/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

P6_TC1-COD(2006)0147

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 10. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1576/89, nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrust (EÜ) nr 2232/96 ja direktiivi 2000/13/EÜ

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut ja eriti selle artikleid 37 ja 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ||

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust,⁽¹⁾

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras,⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 22. juuni 1988. aasta direktiivi 88/388/EMÜ toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning nende tootmiseks vajalikke lähtematerjale käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta⁽³⁾ tuleb tehnika ja teaduse arengut arvestades ajakohastada. Direktiiv 88/388/EMÜ tuleb selguse ja tõhususe huvides asendada käesoleva määrusega.
- (2) Nõukogu 22. juuni 1988. aasta otsuses 88/389/EMÜ komisjoni kehtestatava lõhna- ja maitseainete valmistamisel kasutatavate lähtematerjalide ja -ainete loendi kohta⁽⁴⁾ on ette nähtud kõnealuse loendi koostamine 24 kuu jooksul pärast otsuse vastuvõtmist. Kõnealune otsus on praeguseks vananenud ja tuleks kehtetuks tunnistada.
- (3) Komisjoni 16. jaanuari 1991. aasta direktiivis 91/71/EMÜ, millega täiendatakse nõukogu direktiivi 88/388/EMÜ toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning nende tootmiseks vajalikke lähtematerjale käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta,⁽⁵⁾ on sätestatud lõhna- ja maitseainete märgistamiseeskirjad. Need eeskirjad asendatakse käesoleva määrusega ja nimetatud direktiiv tuleks nüüd kehtetuks tunnistada.
- (4) Ohutu ja tervisliku toidu vaba liikumine on siseturu oluline aspekt ning aitab oluliselt kaasa inimeste tervisele ning heaolule ja nende sotsiaalsete ning majanduslike huvide kaitsmisele.

⁽¹⁾ ELT C 168, 20.7.2007, lk 34.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta otsus.

⁽³⁾ EÜT L 184, 15.7.1988, lk 61. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽⁴⁾ EÜT L 184, 15.7.1988, lk 67.

⁽⁵⁾ EÜT L 42, 15.2.1991, lk 25.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (5) Käesoleva määruse reguleerimisala peaks inimeste tervise kaitsmiseks hõlmama õhna- ja maitseaineid, lõhna- ja maitseainete lähtematerjale ning lõhna- ja maitseaineid sisaldavat toitu. See peaks hõlmama ka teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi, mida lisatakse toidule peamiselt lõhna ja maitse andmise eesmärgil ning mis aitavad oluliselt kaasa teatavate looduslikult esinevate soovimatute ainete („lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosad”), nende lähteainete ja neid sisaldava toidu esinemisele toidus.
- (6) Lõhna- ja maitseaineid ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi võib kasutada vaid juhul, kui need vastavad käesolevas määruses sätestatud kriteeriumidele. Need peavad olema kasutamisel ohutud ja seetõttu tuleb teatavate lõhna- ja maitseainete puhul viia läbi ohu hindamine, enne kui neid võib toidus kasutada. **Võimaluse korral tuleks tähelepanu pöörata sellele, kas haavatavate rühmade jaoks võiksid kaasneda negatiivsed tagajärjed, sealhulgas seoses laste maitse-eelistuste väljakujunemisega.** Need ei tohi tarbijat eksitada ja seetõttu tuleb nende esinemisele toidus alati asjakohase märgistusega osutada. **Tarbija eksitamise alla kuulub näiteks kasutatud koostisosade iseloomu, värskuse ja kvaliteedi, toodete või tootmisprotsessi looduslikkuse või toote toiteväärtusega seonduv, kuid see ei piirdu vaid nende aspektidega.**
- (7) 1999. aastast alates on toidu teaduskomitee ja seejärel Euroopa Toiduohutusamet avaldanud arvamust mitmete lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade lähtematerjalides looduslikult esinevate ainete kohta, ⁽¹⁾ mis Euroopa Nõukogu lõhna- ja maitseühendite ekspertkomisjoni arvamuse kohaselt on toksikoloogiliselt ohtlikud. Aineid, mille toksikoloogilist ohtlikkust on kinnitanud toidu teaduskomitee, tuleb käsitada soovimatute ainetena, mida ei tohi sellisena toidule lisada.
- (8) Soovimatud ained võivad nende loodusliku olemasolu tõttu taimedes esineda lõhna- ja maitsepreparaatides ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosades. Taimi kasutatakse traditsiooniliselt toiduna või toidu koostisosadena. Tuleks kehtestada asjakohased maksimaalsed piirmäärad nende soovimatute ainete esinemise kohta sellises toidus, millest kõige enam neid aineid omastatakse, arvestades nii inimeste tervise kaitsmise vajadust kui nende ainete vältimatut olemasolu traditsioonilistes toitudes.
- (9) Ühenduse tasandil tuleks kehtestada sätted nende teatavate taimsete või loomsete materjalide kasutuse keelamiseks või piiramiseks, mis lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade tootmisel ja nende kasutamisel toidu tootmisel ohustavad inimeste tervist.
- (10) Ohtu peaks hindama Euroopa Toiduohutusamet, edaspidi „toiduohutusamet”, mis asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused. ⁽²⁾
- (11) Ühtsuse tagamiseks tuleb hindamisele kuuluvate lõhna- ja maitseainete ning lähtematerjalide ohtu hinnata ning lõhna- ja maitseained ning lähtematerjalid heaks kiita vastavalt **ettevaatusprintsibile ning** menetlusele, mis on sätestatud *Euroopa Parlamendi ja nõukogu ...* määruses (EÜ) nr .../2007 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus].
- (12) Lõhna- ja maitseühendid on lõhna- ja maitseomadustega keemilised ained. Lõhna- ja maitseühendite hindamiskava viiakse ellu vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrusele (EÜ) nr 2232/96, milles sätestatakse ühenduse menetlus toiduainetes kasutatud või kasutatavate lõhna- ja maitseainete suhtes. ⁽³⁾ Kõnealuse määruse kohaselt tuleb viie aasta jooksul pärast nimetatud kava vastuvõtmist võtta vastu lõhna- ja maitseühendite loetelu. Selle loetelu vastuvõtmiseks tuleks määrata uus tähtaeg. On pakutud välja selle loetelu lisamine määruse (EÜ) nr .../2007 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] artikli 2 lõikes 1 osutatud loetellu.

⁽¹⁾ http://europa.eu.int/comm/food/food/chemicalsafety/flavouring/scientificadvice_en.htm

⁽²⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 575/2006 (ELT L 100, 8.4.2006, lk 3).

⁽³⁾ EÜT L 299, 23.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (13) Lõhna- ja maitsepreparaadid on teised lõhna- ja maitseained peale keemiliselt valmistatud ainete, mis saadakse taimse, loomse või mineraalse päritoluga materjalidest asjakohaste füüsikaliste, ensümaatiliste või mikrobioloogiliste protsesside kaudu ja mis esinevad kas toores olekus või mida töödeldakse inimtoiduks. Toidust toodetud lõhna- ja maitsepreparaadid ei vaja toiduainetes kasutamiseks hindamist ega heakskiitmist, kui nende ohutus on väljaspool kahtlust. Materjalist, mis ei ole toit, toodetud lõhna- ja maitsepreparaatide ohutust tuleks siiski enne heakskiitmist hinnata.
- (14) Määruses (EÜ) nr 178/2002 on toit määratletud kui töödeldud, osaliselt töödeldud või töötlemata aine või toode, mis on ette nähtud inimestele tarvitamiseks või mille puhul põhjendatult eeldatakse, et seda tarvitavad inimesed. Taimse, loomse või mikrobioloogilise päritoluga materjale, mille kasutamise kohta lõhna- ja maitseainete tootmiseks on senini olulisi tõendeid, käsitatakse sel eesmärgil toiduks kasutatavate materjalidena, kuigi mõnda neist lähtematerjalidest, nagu roosipuud, tammelaaste või maasikalehti, ei ole võib-olla sellisena toiduks kasutatud. Neid ei ole vaja hinnata.
- (15) Samuti ei tuleks hinnata ega heaks kiita toidust lubatud tingimustes toodetud termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseainete toiduainetes kasutamist, kui nende ohutus on väljaspool kahtlust. Materjalist, mis ei ole toit, või lubamatutes tingimustes toodetud termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseainete ohutust tuleks siiski enne nende heakskiitmist hinnata.
- (16) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. novembri 2003. aasta määruses (EÜ) nr 2065/2003 toidus või toidu pinnal kasutatavate või kasutamiseks mõeldud suitsutuspreparaatide kohta⁽¹⁾ on sätestatud suitsutuspreparaatide ohutuse hindamise ja heakskiitmise menetlus ning taotletud kasutusluba omavate esmaste suitsutuskondensaatide ja esmaste tõrvafraktsioonide loetelu loomist, mis välistab kõigi teiste preparaatide kasutuse.
- (17) Lõhna ja maitse lähteained annavad toidu töötlemise ajal toimuva keemilise reaktsiooni kaudu toidule lõhna ja maitse. Toidust toodetud lõhna ja maitse lähteained ei vaja toiduainetes kasutamiseks hindamist ega heakskiitmist, kui nende ohutus on väljaspool kahtlust. Materjalist, mis ei ole toit, toodetud lõhna ja maitse lähteainete ohutust tuleks siiski enne nende heakskiitmist hinnata.
- (18) Teisi lõhna- ja maitseaineid, mida eespool nimetatud lõhna- ja maitseaine määratlused ei hõlma, võib toiduainetes kasutada pärast hindamist ja heakskiitmist.
- (19) Taimse, loomse, mikrobioloogilise või mineraalse päritoluga materjali, mis ei ole toit, kasutamist lõhna- ja maitseainete tootmiseks võib lubada alles pärast selle ohutuse teaduslikku hindamist. Võib osutada vajalikuks anda luba vaid materjali teatavate osade kasutamiseks või määrata kasutustingimused.
- (20) ■ Lõhna- ja maitseaine või lähtematerjal, mis kuulub Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1829/2003 geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta⁽²⁾ reguleerimisalasse, **peab** saama loa viimatinimetatud määruse **ja käesoleva** määruse alusel.
- (21) Lõhna- ja maitseühendid või lõhna- ja maitsepreparaadid võivad kanda märget „looduslik” vaid juhul, kui nad vastavad teatud kriteeriumidele, mis tagavad, et tarbijaid ei eksitata.
- (22) Teabega seotud erinõuded **peaksid** tagama, et tarbijaid ei eksitata seoses looduslike lõhna- ja maitseainete tootmiseks kasutatud lähtematerjaliga ■.
- (23) **Toidu lõhna- ja maitseainete suhtes tuleks ka edaspidi kohaldada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiiviga 2000/13/EÜ toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta⁽³⁾ ning vajaduse korral määrusega (EÜ) nr 1829/2003 ette nähtud üldist märgistamiskohustust. Lisaks sellele tuleks käesolevasse määrusesse lisada erisätted tootjale või lõpptarbijale müüidavate toidu lõhna- ja maitseainete märgistamise kohta.**

⁽¹⁾ ELT L 309, 26.11.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 1. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1981/2006 (ELT L 368, 23.12.2006, lk 99).

⁽³⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/142/EÜ (ELT L 368, 23.12.2006, lk 110).

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (24) Tarbijaid tuleks teavitada, kui konkreetse toidu suitsune maitse tuleneb suitsutuspreparaatide lisamisest || direktiivi 2000/13/EÜ || artikli 5 kohaselt ei tohi nimetus, mille all toodet müüakse, viia tarbijat segadusse, kas toode on suitsutatud tavapäraselt värske suitsuga või töödeldud suitsutuspreparaatidega. Kõnealust direktiivi tuleb kohandada vastavalt käesolevas määruses sätestatud lõhna- ja maitseaine ning suitsutuspreparaadi mõistetele ja mõiste „looduslik” kasutamisele lõhna- ja maitseainete kirjeldamisel.
- (25) Lõhna- ja maitseühendite tarbimise ja kasutuse andmed on otsustava tähtsusega, et hinnata lõhna- ja maitseühendite ohutust inimeste tervisele. Seetõttu tuleks toidule lisatavate lõhna- ja maitseühendite koguseid järjepidevalt kontrollida.
- (26) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed peavad olema kooskõlas nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusega 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused.⁽¹⁾
- (27) Eelkõige tuleks komisjonile anda volitus kohandada muu hulgas || II–V lisa || teaduse ja tehnika arenguga ning kehtestada meetodid teabe kogumiseks lõhna- ja maitseainete tarbimise ja kasutamise kohta. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas jätta mõned sätted välja või täiendada käesolevat määrust, lisades uusi vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.
- (28) Lõhna- ja maitseaineid käsitlevate ühenduse õigusaktide proportsionaalseks ja tõhusaks väljatöötamiseks ning ajakohastamiseks on vaja koguda andmeid, jagada teavet ja kooskõlastada tööd liikmesriikide vahel. Sel eesmärgil võib otsustusprotsessi hõlbustamiseks osutada kasulikuks uurimuste korraldamine teatavatel teemadel. On asjakohane, et ühendus rahastab selliseid uurimusi oma eelarvemenetluse käigus. Kõnealuste meetmete rahastamine toimub vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 882/2004 (ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks),⁽²⁾ mis on ühtlasi ka ülalnimetatud meetmete rahastamise õiguslikuks aluseks.
- (29) Ühenduse loetelu kehtestamist oodates tuleb sätestada nende lõhna- ja maitseühendite hindamine ja heakskiitmine, mida määruses (EÜ) nr 2232/96 ettenähtud hindamiskava ei hõlma. Seetõttu tuleb sätestada üleminekukord. Kõnealuse korra kohaselt tuleb selliseid lõhna- ja maitseühendeid hinnata ja heaks kiita vastavalt määruses (EÜ) nr .../2007 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus]. sätestatud menetluskorrale. Nimetatud määruses ettenähtud tähtaegu ei tuleks siiski kohaldada toiduohutusameti arvamuse vastuvõtmise puhul ja komisjoni suhtes ühenduse loetelu ajakohastava määruse eelnõu esitamiseks toiduahela ja loomatervishoiu alalisele komiteele, kuna eelistada tuleb pidevat hindamiskava.
- (30) Kuna liikmesriigid ei suuda piisaval määral saavutada võetava meetme eesmärki, milleks on lõhna- ja maitseainete ning teatavate lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade toiduainetes kasutamist käsitlevate ühenduse eeskirjade sätestamine, ning mis on seetõttu turu terviklikkust ning tarbijakaitse kõrget taset silmas pidades paremini saavutatav ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmed kooskõlas EÜ asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. **Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).**

⁽²⁾ ELT L 165, 30.4.2004, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

Teisipäev, 10. juuli 2007

- (31) Nõukogu 29. mai 1989. aasta määrust (EMÜ) nr 1576/89, millega kehtestatakse piiritusjookide määramise, kirjeldamise ja esitlemise üldeeskirjad,⁽¹⁾ ja nõukogu 10. juuni 1991. aasta määrust (EMÜ) nr 1601/91, millega sätestatakse aromatiseeritud veinide, aromatiseeritud veinijookide ja aromatiseeritud veinikokteilide määramise, kirjeldamise ja esitlemise üldeeskirjad,⁽²⁾ tuleb kohandada vastavalt käesolevas määruses sätestatud uutele mõistetele.
- (32) Määrusi (EMÜ) nr 1576/89, (EMÜ) nr 1601/91 ja (EÜ) nr 2232/96 ning direktiivi 2000/13/EÜ tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I peatükk

Sisu, reguleerimisala ja mõisted

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad toiduainetes kasutatavate lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade kohta, et tagada **inimeste tervisekaitse ja tarbijakaitse kõrge tase ning siseturu tõhus toimimine**.

Käesoleva määrusega nähakse sel eesmärgil ette:

- toiduainetes kasutada lubatud lõhna- ja maitseaineid ning nende lähtematerjale käsitlev ühenduse loetelu, mis on sätestatud I lisas (edaspidi „ühenduse loetelu”);
- lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade toiduainetes kasutamise tingimused;
- lõhna- ja maitseainete märgistamiskord.

Artikkel 2

Reguleerimisala

1. Käesolevat määrust kohaldatakse:

- lõhna- ja maitseainete suhtes, mida kasutatakse või mis on ette nähtud kasutamiseks toiduainetes, **ilma et see piiraks määrusega** (EÜ) nr 2065/2003 **kehtestatud täpsemate sätete kohaldamist**;
- lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade suhtes;
- lõhna- ja maitseaineid **ja/või** lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi sisaldava toidu suhtes;
- lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade lähtematerjalide suhtes.

2. Käesolevat määrust ei kohaldata:

- ainete suhtes, millel on ainult magus, hapu või soolane maitse;
- toor- või mitteliittoitude suhtes, **nagu – aga mitte ainult – värsked, kuivatatud või külmutatud maitsetaimed ja vürtsid või tee/taimeteed**.

3. Vajadusel võib **vastavalt artikli 18 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele** otsustada, kas teatav aine või ainete segu, materjal või toidu liik kuulub või ei kuulu käesoleva määruse reguleerimisalasse.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 12.6.1989, lk 1. Määrust on viimati muudetud 2005. aasta ühinemislepinguga.

⁽²⁾ EÜT L 149, 14.6.1991, lk 1. Määrust on viimati muudetud 2005. aasta ühinemislepinguga.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 3

Mõisted

1. Käesolevas määruses kasutatakse määrustes (EÜ) nr 178/2002 ja (EÜ) nr 1829/2003 sätestatud mõisteid.
2. Lisaks kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - a) „lõhna- ja maitseained” – tooted:
 - i) mis ei ole ette nähtud sellisena tarbimiseks ja mida lisatakse toidule lõhna ja/või maitse andmiseks;
 - ii) mis on valmistatud järgmistest rühmadest või koosnevad nendest: lõhna- ja maitseühendid, lõhna- ja maitsepreparaadid, termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseained, suitsutuspreparaadid, lõhna ja maitse lähteained või muud lõhna- ja maitseained või nende segud;
 - iii) mis sisaldavad määrusega (EÜ) nr .../2007 (toidu lisaiinete kohta) lubatud lisaiinetega toitu;**
 - b) „lõhna- ja maitseühend” – teatav keemiline aine, millel on lõhna- ja maitseomadused **ning mis saadakse sobivate looduslike protsesside või keemilise sünteesi tulemusel;**
 - c) „looduslik lõhna- ja maitseühend” – lõhna- ja maitseühend, mis on saadud asjakohaste füüsikaliste, ensümaatiliste või mikrobioloogiliste protsesside teel taimsest, loomsest või mikrobioloogilisest toorainest kas töötlemata kujul või pärast töötlemist inimtoiduks II lisas nimetatud ühel või mitmel traditsioonilisel toiduvalmistamisviisil;
 - d) „lõhna- ja maitsepreparaat” – toode (mitte lõhna- ja maitseühend), mis on saadud:
 - i) toidust asjakohaste füüsikaliste, ensümaatiliste või mikrobioloogiliste protsesside teel kas töötlemata kujul või pärast töötlemist inimtoiduks II lisas nimetatud ühel või mitmel traditsioonilisel toiduvalmistamisviisil ja/või asjakohase füüsikalise protsessi teel ja/või
 - ii) taimsest, loomsest või mikrobioloogilisest toorainest, mis ei ole toit, pärast töötlemist II lisas nimetatud ühel või mitmel traditsioonilisel toiduvalmistamisviisil ja/või asjakohaste füüsikaliste, ensümaatiliste või mikrobioloogiliste protsesside teel;
 - e) „termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseaine” – toode, mis on saadud pärast kuumutamist koostisainete segust, millel endil ei ole tingimata lõhna- ja maitseomadusi ja millest vähemalt üks sisaldab lämmastikku (amino) ja teine on redutseeriv suhkur; koostisained termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseainete tootmiseks võivad olla:
 - i) toit ja/või
 - ii) lähtematerjal, mis ei ole toit;
 - f) „suitsutuspreparaat” – toode, mis on saadud kondenseeritud suitsu fraktsioneerimise ja puhastamise teel, saades esmased suitsutuskondensaadid, esmased tõrvafraktsioonid ja/või esmatoodetest saadud suitsutuspreparaadid, mis on määratletud määruse (EÜ) nr 2065/2003 artikli 3 punktides 1, 2 ja 4;
 - g) „lõhna ja maitse lähteaine” – toode, millel endal ei ole tingimata lõhna- ja maitseomadusi ning mida lisatakse toidule tahtlikult ainsa eesmärgiga kutsuda toidu töötlemisel lagunedes või teiste komponentidega reageerides esile lõhna ja maitset; seda võib saada:
 - i) toidust ja/või
 - ii) lähtematerjalist, mis ei ole toit;
 - h) „**mujal määratlemata** lõhna- ja maitseained” – lõhna- ja maitseained, mida on lõhna ja/või maitse andmiseks lisatud toidule või mis on ette nähtud sel eesmärgil toidule lisamiseks ja mida ei hõlma punktides b–g loetletud mõisted;

Teisipäev, 10. juuli 2007

- i) „lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosa” – toidu koostisosa (mitte lõhna- ja maitseained), mida võib lisada toidule ja mille peamine eesmärk on lisada sellele lõhna ja maitset või muuta selle lõhna ja maitset **ning mille kasutamine aitab oluliselt kaasa teatavate ainete esinemisele III lisa B osas nimetatud liittoitudes**;
 - j) „lähtematerjal”— taimse, loomse, mikrobioloogilise või mineraalse päritoluga materjal, millest toodetakse lõhna- ja maitseaineid või lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi; see võib olla:
 - i) toit
 - või
 - ii) lähtematerjal, mis ei ole toit;
 - k) **toodetud geneetiliselt muundatud organismide abil – toode, mis on saadud tootmisprotsessis, mille käigus kasutatakse geneetiliselt muundatud organismi kui viimast elusorganismi, kuid mis ei sisalda ega koosne geneetiliselt muundatud organismidest ega ole neist toodetud**;
 - l) „asjakohane füüsikaline protsess” – füüsikaline protsess, mis ei muuda tahtlikult lõhna- ja maitseainete komponentide keemilist olemust ja milles, **ilma et see piiraks II lisas loetletud traditsiooniliste toiduvalmistusviiside kohaldamist**, ei kasutata ühevalentset hapnikku, osooni, anorgaanilisi katalüsaatoreid ■, metallorgaanilisi reaktiive ja/või ultraviolettkiirgust.
3. Seoses lõike 2 punktides e, g ja j loetletud mõistetega käsitatakse toiduna lähtematerjale, mille kasutuse kohta lõhna- ja maitseainete tootmiseks on olulisi tõendeid.

■

II peatükk

Lõhna- ja maitseainete, lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade ja lähtematerjalide kasutustingimused

Artikkel 4

Lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade üldised kasutustingimused

Toiduainetes võib kasutada vaid lõhna- ja maitseaineid või lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi, mis vastavad järgmistele tingimustele:

- a) olemasolevate teaduslike tõendite **ja ettevaatusprintsipi** kohaselt ei ole need tarbijate tervisele ohtlikud;
- b) nende kasutamine ei eksita tarbijaid;
- c) **nende kasutamisega kaasnevad eelised ja kasu tarbija jaoks**;
- d) **esineb põhjendatud tehnoloogiline vajadus nende järele**;

Artikkel 5

Teatavate ainete esinemine

1. III lisa A osas nimetatud aineid ei tohi sellisena toidule lisada.
2. **Kui esineb teaduslikult põhjendatud kahtlus, et teatavad lõhna- ja maitseainetes ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosades looduslikult esinevad ained võivad liittoitudes ohustada tarbijate tervist, võib komisjon omal algatusel või liikmesriikide esitatud teabe alusel ja toiduohutusameti arvamust arvestades kehtestada nimetatud ainete osas maksimaalsed piirmäärad, mis loetletakse III lisa B osas.**

Teisipäev, 10. juuli 2007

Maksimaalseid piirmäärasid kohaldatakse liittoitude suhtes juhul, kui neid pakutakse valmiskujul tarbimiseks või valmistatakse vastavalt tootja juhistele.

3. Erandina lõikest 2 ei kohaldata maksimaalseid piirmäärasid juhul, kui liittoit ei sisalda lisatud lõhna- ja maitseaineid ning ainukesteks kasutatud lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosadeks on värsked, kuivatatud või külmutatud maitsetaimed ja vürtsid.

4. Lõike 2 rakendamise üksikasjalikud eeskirjad võib vastu võtta **vastavalt artikli 18 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele**.

Artikkel 6

Teatavate lähtematerjalide kasutamine

1. IV lisa A osas nimetatud lähtematerjale ei tohi kasutada lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade tootmiseks.
2. IV lisa B osas nimetatud lähtematerjalidest toodetud lõhna- ja maitseaineid ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi võib kasutada vaid kõnealuses lisas sätestatud tingimuste kohaselt.

Artikkel 7

Lõhna- ja maitseained, mille hindamine ja heakskiitmine ei ole kohustuslik

1. Käesoleva määruse kohase heakskiitmiseta võib toiduainetes kasutada järgmisi lõhna- ja maitseaineid, tingimusel et need vastavad artikli 4 sätetele:
 - a) artikli 3 lõike 2 punkti d alapunktis i nimetatud lõhna- ja maitsepreparaate;
 - b) artikli 3 lõike 2 punkti e alapunktis i nimetatud termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseaineid, mis vastavad V lisas sätestatud termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseainete tootmise tingimustele ning teatavate ainete maksimaalsetele piirmääradele termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseainetes;
 - c) artikli 3 lõike 2 punkti g alapunktis i nimetatud lõhna ja maitse lähteaineid;
 - d) lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi.
2. Olenemata lõikes 1 sätestatust peab Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet”) viima läbi lõikes 1 nimetatud lõhna- ja maitseainete või lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade ohu hindamise, kui komisjonil, liikmesriigil või toiduohutusametil on kahtlusi selliste lõhna- ja maitseainete või lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade ohutuse suhtes. Sel juhul kohaldatakse määruse (EÜ) nr .../2007 [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] artikleid 4–6 *mutatis mutandis*.

Pärast toiduohutusameti arvamuse saamist võtab komisjon vajaduse korral meetmed **vastavalt artikli 18 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele**. Need meetmed sätestatakse vastavalt vajadusele III, IV ja/või V lisas.

III peatükk

Toiduainetes kasutada lubatud lõhna- ja maitseaineid ning nende lähtematerjale käsitlev ühenduse loetelu

Artikkel 8

Lõhna- ja maitseained ning lähtematerjalid, mille hindamine ja heakskiitmine on kohustuslik

Käesolevat peatükki kohaldatakse:

- a) lõhna- ja maitseühendite suhtes;
- b) artikli 3 lõike 2 punkti d alapunktis ii osutatud lõhna- ja maitsepreparaatide suhtes;

Teisipäev, 10. juuli 2007

- c) termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseainete suhtes, mis on saadud selliste koostisainete kuumutamisel, mis kuuluvad osaliselt või täielikult artikli 3 lõike 2 punkti e alapunkti ii alla või mis ei vasta V lisas sätestatud termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseainete tootmise tingimustele või teatavate ainete maksimaalsetele piirmääradele termiliselt töödeldud lõhna- ja maitseainetes;
- d) artikli 3 lõike 2 punkti g alapunktis ii osutatud lõhna ja maitse lähteainete suhtes;
- e) artikli 3 lõike 2 punktis h osutatud **mujal nimetamata** lõhna- ja maitseainete suhtes;
- f) artikli 3 lõike 2 punkti j alapunktis ii osutatud lähtematerjali suhtes, mis ei ole toit.

Artikkel 9

Lõhna- ja maitseaineid ning lähtematerjale käsitlev ühenduse loetelu

Artiklis 8 nimetatud lõhna- ja maitseainetest ning lähtematerjalidest võib sellisena turule viia ja toiduainetes kasutada vaid neid, mis on kantud ühenduse loetellu.

Artikkel 10

Lõhna- ja maitseainete ning lähtematerjalide kandmine ühenduse loetellu

1. Lõhna- ja maitseaine või lähtematerjali võib kanda ühenduse loetellu vastavalt määrusega (EÜ) nr .../2007 [millega kehtestatakse toidu lisaiinete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] kehtestatud menetlusele vaid juhul, kui see vastab artiklis 4 sätestatud tingimustele.
2. Lõhna- ja maitseaine või lähtematerjali kandmisel ühenduse loetellu tuleb märkida:
 - a) lubatud lõhna- ja maitseaine või lähtematerjali identifitseerimistunnus;
 - b) vajaduse korral lõhna- ja maitseaine kasutustingimused.
3. Ühenduse loetelu muudetakse vastavalt menetlusele, millele on osutatud määruses (EÜ) nr .../2007 [millega kehtestatakse toidu lisaiinete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus]⁺.

Artikkel 11

Määruse (EÜ) nr 1829/2003 reguleerimisalasse kuuluvad lõhna- ja maitseained või lähtematerjalid

Määruse (EÜ) nr 1829/2003 reguleerimisalasse kuuluva lõhna- ja maitseaine või lähtematerjali, **mis pole veel kantud käesoleva määruse I lisas esitatud ühenduse loetelusse**, võib kanda **sellesse loetelusse vastavalt käesolevale määrusele ainult siis, kui talle kehtib luba** määruse (EÜ) nr 1829/2003 1 kohaselt.

IV peatükk

Märgistamine

1. OSA

Nende lõhna- ja maitseainete märgistamine, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale

Artikkel 12

Nende lõhna- ja maitseainete märgistamine, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale

Lõhna- ja maitseaineid, mis ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale, võib turustada vaid juhul, kui nende pakendile, mahutitele või saatedokumentidesse on märgitud artiklites 13 ja 14 ettenähtud andmed, mis peavad olema selgesti nähtavad, loetavad ja kustumatud.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 13

Lõhna- ja maitseainete märgistamisele esitatavad üldnõuded

1. Lõpptarbijale müügiks mitte ette nähtud lõhna- ja maitseaine pakenditele või mahutitele tuleb märkida järgmised andmed:
 - a) müüginimetus: kas sõna „lõhna- ja maitseaine” või lõhna- ja maitseaine täpsem nimetus või kirjeldus;
 - b) **ühenduses registreeritud** valmistaja, pakendaja või müüja nimi või ärinimi ja aadress;
 - c) kas märges „kasutamiseks toidus” või märges „piiratud kasutamine toidus” või täpsem viide selle ettenähtud kasutusele toidus;
 - d) kahanevas kaalujärjestuses:
 - i) tootes sisalduvate lõhna- ja maitseainete rühmad ning
 - ii) kõigi teiste tootes sisalduvate ainete või materjalide nimetused, nende E-numbrid **ja vajaduse korral märges „toodetud geneetiliselt muundatud organismidest”**;
 - e) iga komponendi või komponendirühma, mille kasutamisel toidus kohaldatakse koguselist piirangut, maksimaalne kogus ja/või piisav, selge ja kergestimõistetav teave, mis võimaldab ostjal järgida käesoleva määruse või muude asjakohaste ühenduse õigusaktide, **sealhulgas määruse (EÜ) nr 1829/2003** tingimusi;
 - f) vajaduse korral ladustamise ja kasutuse eritingimused;
 - g) viimane müügikuupäev;
 - h) partii või seeria identifitseerimistähis;
 - i) netokogus.
2. Erandina lõikest 1 võib kõnealuse lõike punktides c–g nõutud andmed märkida vaid saadetisega seotud dokumentidesse, mis tuleb esitada tarnimise hetkel või enne seda, kui kõnealuse toote pakendi või mahuti nähtavale osale on kantud märges „ette nähtud toidu valmistamiseks ja mitte jaemüügiks”.

Artikkel 14

Lõhna- ja maitseainete müüginimetusele esitatavad erinõuded

1. Mõistet „looduslik” võib kasutada vaid lõhna- ja maitseaine kirjeldamiseks artikli 13 lõike 1 punktis a osutatud müüginimetuses vastavalt *käesoleva artikli* lõigetele 2–6.
2. Mõistet „looduslik” võib lõhna- ja maitseaine kirjeldamiseks kasutada vaid juhul, kui lõhna- ja maitsekomponent sisaldab ainult lõhna- ja maitsepreparaate ja/või looduslikke lõhna- ja maitseühendeid.
3. Mõistet „looduslik(ud) lõhna- ja maitseühend(id)” võib kasutada vaid lõhna- ja maitseainete kohta, mille lõhna- ja maitsekomponent sisaldab ainult looduslikke lõhna- ja maitseühendeid.
4. Mõistet „looduslik” võib kasutada vaid koos viitega toidule, toidurühmale või taimsele või loomsele lõhna- ja maitseaine lähteainele, kui vähemalt **95 %** [w/w] lõhna- ja maitsekomponendist on saadud nimeetatud lähtematerjalist.

Lõhna- ja maitsekomponent võib sisaldada lõhna- ja maitsepreparaate ja/või looduslikke lõhna- ja maitseühendeid.

Kirjelduse sõnastus on „looduslik(ud) <<toit(toidud) või toidurühm või lähteaine(d)>> lõhna- ja maitseaine”.

Teisipäev, 10. juuli 2007

5. Kirjeldust „looduslik(ud) „toit(toidud) või toidurühm või lähteaine(d)“ lõhna- ja maitseaine koos teiste looduslike lõhna- ja maitseainetega“ võib kasutada vaid juhul, kui lõhna- ja maitsekomponent on osaliselt saadud lähtematerjalist, millele on viidatud ja mida on lihtne ära tunda.

Lõhna- ja maitsekomponent võib sisaldada lõhna- ja maitsepreparaate ja/või looduslikke lõhna- ja maitseühendeid.

6. Mõistet „looduslik lõhna- ja maitseaine“ võib kasutada vaid juhul, kui lõhna- ja maitsekomponent on saadud erinevatest lähtematerjalidest ja kui lähtematerjalidele viitamine ei kajastaks nende lõhna või maitset **ning lõigetes 4 ja 5 kirjeldatud asjaoludel.**

Lõhna- ja maitsekomponent võib sisaldada lõhna- ja maitsepreparaate ja/või looduslikke lõhna- ja maitseühendeid.

2. OSA

Lõpptarbijale müügiks ette nähtud lõhna- ja maitseainete märgistamine

Artikkel 15

Lõpptarbijale müügiks ette nähtud lõhna- ja maitseainete märgistamine

1. Ilma et see piiraks direktiivi 2000/13/EÜ, **direktiivi 89/396/EMÜ⁽¹⁾ ja, kui see on asjakohane, määruse (EÜ) nr 1829/2003** kohaldamist, võib lõpptarbijale müügiks ette nähtud lõhna- ja maitseaineid turustada vaid juhul, kui nende pakendile on kantud kas märg „kasutamiseks toidus“ või märg „piiratud kasutamine toidus“ või täpsem viide ettenähtud kasutusele toidus, ning kõnealune märg või viide peab olema selgesti nähtav, loetav ja kustumatu.

2. Mõistet „looduslik“ kasutatakse lõhna- ja maitseaine kirjeldamiseks artikli 13 lõike 1 punktis a osutatud müüginimetuses ainult vastavalt artikli 14 sätetele.

V peatükk

Menetlussätted ja rakendamine

Artikkel 16

Käitlejate aruandlus

1. **Lõhna- või maitseühendi tootja või kasutaja teeb komisjonile kohe teatavaks igasuguse talle teadaoleva ja kättesaadava uue teadus- või tehnikaalase teabe, mis võib mõjutada lõhna- või maitseühendi ohutuse hindamist.**

2. **Toiduainetööstuses lõhna- ja maitseühendeid sisaldavate lõhna- ja maitseainete kasutaja ning lõhna- ja maitseaine tootja teevad koostöös komisjonile viimase taotlusel teatavaks lõhna- ja maitseühendi tegeliku kasutuse. Sellega seoses esitatud teavet käsitatakse konfidentsiaalsena.**

3. Lõike 1 rakendamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud regulatiivmenetlusele.

Artikkel 17

Liikmesriikidepoolne järelevalve ja aruandlus

1. Liikmesriigid peavad looma ühenduse loetellu kantud lõhna- ja maitseainete tarbimise ja kasutamise ning III lisas nimetatud ainete tarbimise kontrollisüsteemid ja esitama tehtud järelduste kohta kord aastas aruande komisjonile ja toiduohutusametile.

⁽¹⁾ Nõukogu 14. juuni 1989. aasta direktiiv 89/396/EMÜ toidupartiide tähistamise ja märgistamise kohta (EÜT L 186, 30.6.1989, lk 21). Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 92/11/EMÜ (EÜT L 65, 11.3.1992, lk 32.).

Teisipäev, 10. juuli 2007

2. Pärast konsulteerimist toiduohutusametiga **võtavad** liikmesriigid **vastavalt artikli 18 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele** vastu ühise metoodika, mille alusel liikmesriigid koguvad andmeid ühenduse loetellu kantud lõhna- ja maitseainete ning III lisas nimetatud ainete tarbimise ja kasutamise kohta.

Artikkel 18

Komitee

1. Komisjoni abistab toiduahela ja loomatervishoiu alaline komitee. ¶
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. **Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.**

Artikkel 19

II–V lisa muudatused

¶ II–V lisa muudatused, mis kajastavad teaduse ja tehnika edusamme, võetakse vastu **vastavalt artikli 18 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele**.

Artikkel 20

Ühtlustatud põhimõtete ühendusepoolne rahastamine

Käesolevast määrusest tulenevate meetmete rahastamise õiguslikuks aluseks on määruse (EÜ) nr 882/2004 artikli 66 lõike 1 punkt c.

VI peatükk

Ülemineku- ja lõppsätted

Artikkel 21

Kehtetuks tunnistamine

1. Direktiiv 88/388/EMÜ, otsus 88/389/EMÜ ja direktiiv 91/71/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

Määrus (EÜ) nr 2232/96 tunnistatakse kehtetuks alates kõnealuse määruse artikli 2 lõikes 2 osutatud loetelu kohaldamise kuupäevast.

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud õigusaktidele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

Artikkel 22

Lõhna- ja maitseaineid ning lähtematerjale käsitleva ühenduse loetelu ja üleminekukorra kehtestamine

1. Ühenduse loetelu kehtestatakse määruse (EÜ) nr 2232/96 artikli 2 lõikes 2 osutatud lõhna- ja maitseühendite loetelu kandmisega käesoleva määruse I lisasse selle vastuvõtmise ajal.

Teisipäev, 10. juuli 2007

2. Ühenduse loetelu kehtestamiseni kohaldatakse nende lõhna- ja maitseühendite hindamiseks ja heakskiitmiseks, mis ei kuulu määruse (EÜ) nr 2232/96 artiklis 4 ettenähtud hindamiskava alla, määrusega (EÜ) nr .../2007 [millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] kehtestatud lubade andmise ühtset menetlust.

Erandina kõnealusest menetlusest ei kohaldata sellise hindamise ja heakskiitmise suhtes määruse (EÜ) nr .../2007, [millega kehtestatakse toidu lisainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus] artikli 5 lõikes 1 ja artiklis 7 osutatud kuuekuulist ja üheksakuulist tähtaega.

3. Kõik asjakohased üleminekumeetmed võib vastu võtta vastavalt **artikli 18 lõikes 3** osutatud **kontrolliga regulatiivmenetlusele**.

Artikkel 23

Määruse (EMÜ) nr 1576/89 muutmine

Käesolevaga muudetakse määrust (EMÜ) nr 1576/89 järgmiselt.

1. Artikli 1 lõike 4 punkti m muudetakse järgmiselt:

a) punkti 1 alapunkti a teine lõik asendatakse järgmisega:

„Lisaks || võib kasutada ka muid Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr .../2007, [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi](*) artikli 3 lõike 2 punktis b nimetatud lõhna- ja maitseühendeid ja/või aromaateid taimi või nende osi, kusjuures kadaka organoleptilised omadused peavad olema tuntavad, isegi kui need on mõnikord nõrgenenud. ||

(*) ELT ...”

b) punkti 2 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„jooki võib tähistada nimetusega „džinn”, kui see on saadud organoleptiliselt sobivast toidutoormest valmistatud etüülalkoholi maitsestatamisel määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi] artikli 3 lõike 2 punktis b nimetatud lõhna- ja maitseühenditega ja/või määruse artikli 3 lõike 2 punktis d nimetatud lõhna- ja maitsepreparaatidega, nii et kadakamarja maitse oleks ülekaalus.”

c) punkti 2 alapunkti b esimene lõik asendatakse järgmisega:

„jooki võib tähistada nimetusega „destilleeritud džinn”, kui seda saadakse organoleptiliselt sobivast ja kindlaksmääratud kvaliteediga toidutoormest valmistatud etüülalkoholist, mille esialgne alkoholisisaldus on vähemalt 96 %, destilleerides seda ümber traditsiooniliselt ainult džinni tarbeks kasutatavas destilleerimiseseadmes koos kadakamarjade ja muude taimedega nii, et kadakamarja maitse on ülekaalus. Nimetust „destilleeritud džinn” võib kasutada ka sellise segu puhul, mis on saadud nimetatud destilleerimiseseaduse ja samasuguse koostise, puhtuse ja alkoholisisaldusega toidutoormest valmistatud etüülalkoholi segamisel. Destilleeritud džinni maitsestatamiseks võib samuti kasutada määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi] artikli 3 lõike 2 punktis b nimetatud lõhna- ja maitseühendeid ja/või alapunktis a kindlaksmääratud lõhna- ja maitsepreparaate. Destilleeritud džinni üks mark on London gin.”

2. Artikli 1 lõike 4 punkti n alapunkti 1 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Lisaks sellele võib kasutada ka teisi lõhna- ja maitseühendeid, mis on nimetatud määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi]⁺ artikli 3 lõike 2 punktis b, ja/või lõhna- ja maitsepreparaate, mis on nimetatud selle määruse artikli 3 lõike 2 punktis d, kõõmnemaitse peab seejuures aga olema ülekaalus.”

Teisipäev, 10. juuli 2007

3. Artikli 1 lõike 4 punkti p esimene lõik asendatakse järgmisega:

„ülekaalukalt mõru maitsega piiritusjoogid, mis saadakse toidutoormest valmistatud etüülalkoholi maitsestamisega lõhna- ja maitseühenditega, mis on nimetatud määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi] artikli 3 lõike 2 punktis b, ja/või lõhna- ja maitsepreparaatidega, mis on nimetatud selle määruse artikli 3 lõike 2 punktis d.”

4. Artikli 1 lõike 4 punkti u esimene lõik asendatakse järgmisega:

„piiritusjook, mis saadakse toidutoormest valmistatud etüülalkoholi maitsestamisega nelgi ja/või kaneeli maitseainega, kasutades üht järgnevatest protsessidest: leotamine ja/või destilleerimine, alkoholi redestilleerimine koos eespool nimetatud taimede osadega, määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi] artikli 3 lõike 2 punktis b kindlaksmääratud nelgi või kaneeli lõhna- ja maitseühendite lisamine või nende meetodite kombinatsioon.”

5. Artikli 4 lõike 5 esimene ja teine lõik, välja arvatud punktides a ja b esitatud loetelud, asendatakse järgmisega:

„Artikli 1 lõikes 4 määratletud piiritusjookide valmistamisel võib kasutada ainult määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi] artikli 3 lõike 2 punktides b ja d nimetatud looduslikke lõhna- ja maitseühendeid ning -preparaate, välja arvatud artikli 1 lõike 4 punktides m, n ja p määratletud juhud.

Määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi] artikli 3 lõike 2 punktis b nimetatud lõhna- ja maitseühendeid ning selle määruse artikli 3 lõike 2 punktis d nimetatud lõhna- ja maitsepreparaate on lubatud kasutada liköörides, välja arvatud alljärgnevatel juhtudel:”

Artikkel 24

Määruse (EMÜ) nr 1601/91 muutmine

Käesolevaga muudetakse artikli 2 lõiget 1 järgmiselt:

1. Punkti a kolmanda taande esimene alltaane asendatakse järgmisega:

„— lõhna- ja maitseühendite ja/või lõhna- ja maitsepreparaatidega, nii nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi](*) artikli 3 lõike 2 punktides b ja d, ja/või ||

(*) ELT ...”

2. Punkti b teise taande esimene alltaane asendatakse järgmisega:

„— lõhna- ja maitseühendite ja/või lõhna- ja maitsepreparaatidega, nii nagu on määratletud määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi][†] artikli 3 lõike 2 punktides b ja d, ja/või”

3. Punkti c teise taande esimene alltaane asendatakse järgmisega:

„— lõhna- ja maitseühendite ja/või lõhna- ja maitsepreparaatidega, nii nagu on määratletud määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi] artikli 3 lõike 2 punktides b ja d, ja/või”

Teisipäev, 10. juuli 2007

Artikkel 25

Määruse (EÜ) nr 2232/96 muutmise

Määruse (EÜ) nr 2232/96 artikli 5 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Artikli 2 lõikes 2 nimetatud lõhna- ja maitseühendite loetelu võetakse vastu vastavalt artiklis 7 sätestatud menetlusele hiljemalt 31. detsembriks 2008.”

Artikkel 26

Direktiivi 2000/13/EÜ muutmise

Direktiivi 2000/13/EÜ III lisa asendatakse järgmisega:

„III lisa

LÕHNA- JA MAITSEAINETE TÄHISTAMINE KOOSTISOSADE LOETELUS

1. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, tähistatakse lõhna- ja maitseained mõistega
 - „lõhna- ja maitseained” või lõhna- või maitseaine täpsema nimetuse või kirjeldusega, kui lõhna- ja maitsekomponent sisaldab Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määruse (EÜ) nr .../2007 [mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi](^(*)) artikli 3 lõike 2 punktides b, c, d, e, f, g ja h määratletud lõhna- ja maitseaineid;
 - „suitsutuspreparaat” või „suitsutuspreparaadid” **või konkreetsem suitsutuspreparaadi või -preparaatide nimetus või kirjeldus**, kui lõhna- ja maitsekomponent sisaldab ||määruse (EÜ) nr .../2007 [|| lõhna- ja maitseainete kohta] artikli 3 lõike 2 punktis f määratletud lõhna- ja maitseaineid ning annab toidule suitsuse maitse.
2. Mõistet „looduslik” kasutatakse lõhna- ja maitseainete kirjeldamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr .../2007 [|| lõhna- ja maitseainete kohta] artikli 14 sätetele. ||
3. **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1829/2003 (geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta)(^(**)) reguleerimisalasse kuuluvast lähtematerjalist toodetud lõhna- ja maitseainete puhul kantakse märgistusele viide „toodetud geneetiliselt muundatud organismidest”.**

Määruse (EÜ) nr 1829/2003 reguleerimisalasse kuuluva organismi abil toodetud lõhna- ja maitseainete puhul erimärgistust ei nõuta.

(^(*)) ELT L ...

(^(**)) ELT L 268, 18.10.2003, lk 1. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1981/2006 (ELT L 368, 23.12.2006, lk 99).”

Artikkel 27

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Määrust kohaldatakse alates ... (^(*)). **Artiklit 9** kohaldatakse siiski alates ... (^(**)).

(^(*)) 24 kuud pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.

(^(**)) 18 kuud pärast ühenduse loetelu jõustumise kuupäeva.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Enne eespool nimetatud tähtaegu seaduslikult turule viidud lõhna- ja maitseaineid ning toitu võib edasi kasutada kuni varude ammendumiseni.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

|| ,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

I LISA

ÜHENDUSE LOETELU TOIDUAINETES KASUTADA LUBATUD LÕHNA- JA MAITSEAINETEST NING NENDE LÄHTEMATERJALIDEST

II LISA

LOETELU TRADITSIOONILISTEST TOIDUVALMISTUSVIISIDEST, MILLE ABIL SAADAKSE LOODUSLIKUD LÕHNA- JA MAITSEÜHENDID NING LOODUSLIKUD LÕHNA- JA MAITSEPREPARAADID

Tükeldamine	Glasuurimine
Keetmine, küpsetamine, praadimine (kuni 240 °C)	Jahutamine
Lõikamine	Destillatsioon / rektifikatsioon
Kuivatamine	Emulgeerimine
Aurutamine	Ekstraktsioon, sh solventekstraktsioon
Kääritamine	Filtreerimine
Peenestamine	Kuumutamine
Infusioon	Leotamine
Mikrobioloogilised protsessid	Segamine
Koorimine	Nõrutamine
Pressimine	Külmutamine
Röstimine / grillimine	Pigistamine
Immutamine	

III LISA

TEATAVATE AINETE ESINEMINE

Ained, mida ei tohi sellisena toidule lisada

Agarhape

Kapsaitsiin

Hüperitsiin

Teisipäev, 10. juuli 2007

β-asaroon

1-allüül-4-metoksübenseen

Vesiniktsüaniidhape

Mentofuraan

4-allüül-1,2-dimetoksübenseen

Pulegoon

Guassiin

1-allüül-3,4-metüleendioksübenseen, safrool

Teukriin A

Tujoon (alfa ja beeta)

Teatavate lõhna- ja maitseainetes ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosades looduslikult esinevate ainete maksimaalsed piirmäärad teatavates liittoitudes, millele on lisatud lõhna- ja maitseaineid ja/või lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi

Aine nimetus	Liittoit, milles on aine esinemine piiratud	Maksimaalne piirmäär [mg/kg]
I		

IV LISA

LOETELU LÄHTEMATERJALIDEST, MILLE SUHTES KOHALDATAKSE PIIRANGUID NENDE KASUTAMISEL LÕHNA- JA MAITSEAINETE NING LÕHNA- JA MAITSEOMADUSTEGA TOIDU KOOSTISOSADE TOOTMISEKS

Lähtematerjalid, mida ei tohi kasutada lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade tootmiseks

Lähtematerjal	
Ladinakeelne nimetus	Üldnimetus
Acorus calamus'e tetraploidne vorm	Kalmuse tetraploidne vorm

Teatavatest lähtematerjalidest toodetud lõhna- ja maitseainete ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosade kasutustingimused

Lähtematerjal		Kasutustingimused
Ladinakeelne nimetus	Üldnimetus	
Quassia amara L. ja Picrasma excelsa (Sw)	Mõru kvassipuu ja kõrge kibepuu (guassiin)	Kõnealusel lähtematerjalist toodetud lõhna- ja maitseaineid ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi võib kasutada vaid jookide ja pagaritoodete tootmiseks.

Teisipäev, 10. juuli 2007

Lähtematerjal		Kasutustingimused
Ladinakeelne nimetus	Üldnimetus	
Laricifomes officinales (Vill.: Fr) Kotl. et Pouz või Fomes officinalis	Valge lehkseen	Kõnealusest lähtematerjalist toodetud lõhna- ja maitseaineid ning lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi võib kasutada vaid alkoholsete jookide tootmiseks.
Hypericum perforatum	Harilik naistepuna	
Teucrium chamaedrys	Lõhnatu tarinõges	

V LISA

TERMILISELT TÖÖDELDUD LÕHNA- JA MAITSEAINETE TOOTMISTINGIMUSED JA TERMILISELT TÖÖDELDUD LÕHNA- JA MAITSEAINETES TEATAVATE AINETE SISALDUSE MAKSIMAALSED PIIRMÄÄRAD

Tootmistingimused:

- toodete temperatuur ei tohi töötlemise ajal ületada 180 °C;
- termiline töötlemine 180 °C juures ei tohi kesta üle 15 minuti ja madalamatel temperatuuridel vastavalt pikema aja, s.t temperatuuri langedes 10 °C võrra kuumutusaeg kahekordistub, ulatudes maksimaalselt 12 tunnini;
- pH-tase ei tohi töötlemise ajal olla üle 8,0.

Teatavate ainete maksimaalsed piirmäärad

Aine	Maksimaalne piirmäär µg/ kg
2-amino-3,4,8-trimetüülmedasool [4,5-f] kinoksaliin (4,8-DiMeIQx)	50
2-amino-1-metüül-6-fenüülmedasool [4,5-b]püridiin (PhIP)	50

P6_TA(2007)0324

Alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimäära ühtlustamine *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 92/84/EMÜ alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimäära ühtlustamise kohta (KOM(2006)0486 – C6-0319/2006 – 2006/0165(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2006)0486) ⁽¹⁾;

— võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 93, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0319/2006);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse kodukorra artiklit 51 ja artikli 52 lõiget 3;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0148/2007),
1. lükkab komisjoni ettepaneku tagasi;
 2. palub komisjonil ettepanek tagasi võtta;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

P6_TA(2007)0325

Euroopa esmatähtsad infrastruktuurid *

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta (KOM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2006)0787) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 308, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0053/2007);
 - võttes arvesse nõukogu 1.–2. detsembri 2005. aasta järeldusi Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride programmi põhimõtete kohta;
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi 7. juuni 2005. aasta soovitus Euroopa Ülemkogule ja nõukogule kriitiliste infrastruktuuride kaitsmise kohta terrorismivastase võitluse raames ⁽²⁾;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ja majandus- ja rahanduskomisjoni, tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni ning transpordi- ja turismikomisjoni arvamusi (A6-0270/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 4. palub alustada 4. märtsi 1975. aasta ühisdeklaratsioonis sätestatud lepitusmenetlust, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

⁽²⁾ ELT C 124 E, 25.5.2006, lk 250.

Teisipäev, 10. juuli 2007

5. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;

6. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

Pealkiri

Nõukogu direktiiv Euroopa esmatähtsate **infrastruktuuride** identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta

Nõukogu direktiiv Euroopa esmatähtsate **infrastruktuuride prioriteetsete valdkondade** identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta

Muudatusettepanek 2

Põhjendus 2

(2) Komisjon võttis 17. novembril 2005. aastal vastu Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse programmi käsitleva roheline raamatu, milles kirjeldati poliitilisi valikuid kõnealuse programmi ja esmatähtsa infrastruktuuri hoiatusinfovõrgu (CIWIN) loomiseks. Rohelisele raamatule saadetud vastused **näitasid selgelt vajadust luua** esmatähtsa infrastruktuuri kaitset **käsitlev ühenduse raamistik**. Vastuste alusel tõdeti vajadust tõsta Euroopas esmatähtsa infrastruktuuri kaitse suutlikkust ja aidata kaasa esmatähtsate infrastruktuuride haavatavuse vähendamisele. Lisaks sellele rõhutati subsidiaarsuse **põhimõtte** ja huvirühmadega peetava dialoogi tähtsust.

(2) Komisjon võttis 17. novembril 2005. aastal vastu Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse programmi käsitleva roheline raamatu, milles kirjeldati poliitilisi valikuid kõnealuse programmi ja esmatähtsa infrastruktuuri hoiatusinfovõrgu (CIWIN) loomiseks. Rohelisele raamatule saadetud vastused **rõhutasid** esmatähtsa infrastruktuuri kaitset **käsitleva ühenduse raamistiku võimalikku lisandväärtust**. Vastuste alusel tõdeti vajadust tõsta Euroopas esmatähtsa infrastruktuuri kaitse suutlikkust ja aidata kaasa esmatähtsate infrastruktuuride haavatavuse vähendamisele. Lisaks sellele rõhutati subsidiaarsuse, **proportsionaalsuse ja täiendavuse võtmetähtsusega põhimõtete** ning sidusrühmadega peetava dialoogi tähtsust.

Muudatusettepanek 3

Põhjendus 3

(3) 2005. aasta detsembris kokku tulnud justiits- ja siseküsimuste nõukogu kutsus komisjoni üles esitama Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse programmi (EPCIP) ettepaneku ning otsustas, et kõnealuse programmi aluseks peaks olema kõiki ohte käsitlev lähenemisviis, kus suurimaks ohuallikaks oleks terrorism. Kõnealuse lähenemisviisi puhul tuleks esmatähtsa infrastruktuuri kaitsmisel arvestada nii inimtegevusest tingitud ja tehnoloogilisi ohte kui ka loodusõnnetusi, kuid terrorismi tuleks käsitleda esmase ohuallikana. **Kui mõne konkreetse kõrge tasemega ohu vastaste kaitsemeetmete tase arvatakse esmatähtsa infrastruktuuri valdkonnas olevat piisavalt kõrge, peaksid huvirühmad keskenduma muudele ohtudele, mille suhtes infrastruktuurid on veel haavatavad.**

(3) 2005. aasta detsembris kokku tulnud justiits- ja siseküsimuste nõukogu kutsus komisjoni üles esitama Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse programmi (EPCIP) ettepaneku ning otsustas, et kõnealuse programmi aluseks peaks olema kõiki ohte käsitlev lähenemisviis, kus suurimaks ohuallikaks oleks terrorism. Kõnealuse lähenemisviisi puhul tuleks esmatähtsa infrastruktuuri kaitsmisel arvestada nii inimtegevusest tingitud ja tehnoloogilisi ohte kui ka loodusõnnetusi, **seejuures tuleks hõlmata ka struktuurselt tingitud ohte**. Kuid terrorismi tuleks käsitleda esmase ohuallikana.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 4

Põhjus 4

(4) Esmene vastutus esmatähtsate infrastruktuuride kaitsmisel on **praegu** liikmesriikide ja esmatähtsate infrastruktuuride omanike/haldajate kanda. **Seda ei tohiks muuta.**

(4) Esmene **ja lõplik** vastutus esmatähtsate infrastruktuuride kaitsmisel on liikmesriikide ja esmatähtsate infrastruktuuride omanike/haldajate kanda. **Arvestades, et riiklikud teenistused teavad kõige paremini, mis nende riigis toimub, tuleks Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride kaitse suhtes omaks võtta alt üles lähenemine.**

Muudatusettepanek 5

Põhjus 4 a (uus)

(4 a) Esmatähtsate infrastruktuuride kaitse on liidu sisejulgeoleku ja tema kodanike heaolu jaoks põhilise tähtsusega. Teatud infrastruktuuride kahjustada saamine või hävimine võib lõpuks kaasa tuua inimelude, keskkonna ja materiaalse väärtuste hävimise ning kahjustada püsivalt üldsuse usaldust riigi kaitse ja toetuse vastu.

Muudatusettepanek 6

Põhjus 5

(5) Ühenduses on teatav arv esmatähtsaid infrastruktuure, mille kahjustada saamine või hävimine mõjutaks **kahte** või enamat liikmesriiki, või **ühte** liikmesriiki, kui infrastruktuur asub teises liikmesriigis. Need võivad hõlmata valdkondadevahelisi piiriüleseid mõjusid, mis tulenevad omavahel seotud infrastruktuuride vastastikustest mõjudest. Sellised Euroopa esmatähtsad infrastruktuurid tuleks identifitseerida **ja määrata** ühise menetluse alusel. Selliste esmatähtsate infrastruktuuride **kaitse parandamise vajadust tuleks hinnata ühtse raamistiku alusel**. Esmatähtsate infrastruktuuride kaitset käsitlevad liikmesriikide vahelised kahepoolsed koostöökavad moodustavad hästi toimiva ja tõhusa vahendi, piiriüleste esmatähtsate infrastruktuuridega tegelemisel. EPCIP peaks rajanema sellisel koostööl.

(5) Ühenduses on teatav arv esmatähtsaid infrastruktuure, mille kahjustada saamine või hävimine mõjutaks **kolme** või enamat liikmesriiki, või **vähemalt veel kahte** liikmesriiki, kui infrastruktuur asub teises liikmesriigis. Need võivad hõlmata valdkondadevahelisi piiriüleseid mõjusid, mis tulenevad omavahel seotud infrastruktuuride vastastikustest mõjudest. Sellised Euroopa esmatähtsad infrastruktuurid tuleks identifitseerida ühise menetluse alusel. **Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride prioriteetsetest valdkondadest tuleks ühiste kriteeriumide põhjal koostada loetelu.** Selliste Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride **kaitseks tuleks koostada ühismeetmete raamistik, mis võimaldab liikmesriikidel vähendada võimalikku ohtu esmatähtsale infrastruktuurile nende territooriumil, võttes asjakohaseid meetmeid.** Esmatähtsate infrastruktuuride kaitset käsitlevad liikmesriikide vahelised kahepoolsed koostöökavad moodustavad hästi toimiva ja tõhusa vahendi, piiriüleste esmatähtsate infrastruktuuridega tegelemisel. EPCIP peaks rajanema sellisel koostööl.

Muudatusettepanek 7

Põhjus 5 a (uus)

(5 a) Teatud valdkondades on juba kasutusel rida meetmeid, mis reguleerivad Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride identifitseerimist, määramist ja kaitset. Tulevase ühenduse tasandil kehtestatavate eeskirjade tulemus ei tohiks olla nendes valdkondades kasutusel olevate eeskirjade kahekordistamine, ilma et suureneks ka turvalisus.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 8

Põhjendus 6

(6) Kuna erinevates valdkondades omatakse erinevaid esmatähtsate infrastruktuuride kaitse alaseid kogemusi, oskusi ja nõudeid, tuleks esmatähtsate infrastruktuuride kaitse suhtes välja töötada ühenduse lähenemisviis ning seda tuleks rakendada, võttes arvesse kõnealuse valdkonna iseärasusi ja olemasolevaid valdkondlikke kaitsemeetmeid, mille hulka kuuluvad ELi, riiklikul või piirkondlikul tasandil juba kasutusel olevad meetmed ja esmatähtsate infrastruktuuride omanike/haldajate vahelised juba sõlmitud piiriüleised vastastikuse abi kokkulepped. Arvestades erasektori märkimisväärse osalemisega riskijärelevalves ja -juhtimises, äritegevuse järjepidevuse kavandamises ja katastroofijärgses taastamistöös, **peab** ühenduse **lähenemisviisi abil julgustama** erasektori **täielikku osalemist** kõnealuses tegevuses. Esmatähtsate infrastruktuuride kohta on vajalik luua ühtne loetelu, sest see lihtsustaks esmatähtsate infrastruktuuride kaitset käsitleva erinevaid valdkondi arvestava lähenemisviisi rakendamist.

(6) Kuna erinevates valdkondades omatakse erinevaid esmatähtsate infrastruktuuride kaitse alaseid kogemusi, oskusi ja nõudeid, tuleks esmatähtsate infrastruktuuride kaitse suhtes välja töötada ühenduse lähenemisviis ning seda tuleks rakendada, võttes arvesse kõnealuse valdkonna iseärasusi ja olemasolevaid valdkondlikke kaitsemeetmeid, mille hulka kuuluvad ELi, riiklikul või piirkondlikul tasandil juba kasutusel olevad meetmed ja esmatähtsate infrastruktuuride omanike/haldajate vahelised juba sõlmitud piiriüleised vastastikuse abi kokkulepped. Arvestades erasektori märkimisväärse osalemisega riskijärelevalves ja -juhtimises, äritegevuse järjepidevuse kavandamises ja katastroofijärgses taastamistöös, **peaks** ühenduse **lähenemisviis tagama** erasektori **täieliku osalemise** kõnealuses tegevuses. Esmatähtsate infrastruktuuride kohta on vajalik luua ühtne loetelu, sest see lihtsustaks **Euroopa** esmatähtsate infrastruktuuride kaitset käsitleva erinevaid valdkondi arvestava lähenemisviisi rakendamist.

Muudatusettepanek 9

Põhjendus 6 a (uus)

(6 a) Euroopa esmatähtis infrastruktuur peaks olema kavandatud viisil, mille puhul on ühendused kolmandate riikidega ja viimastes paiknemine viidud miinimumi. Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride osaline paiknemine väljaspool ELi suurendab terroristlike rünnakute ohtu ja sellega kaasnevate mõjude levikut infrastruktuurile tervikuna, terroristide juurdepääsu ohtu EList väljaspool säilitatavatele andmetele ja ühenduse õigusaktide mittejärgimise ohtu, mis muudab terve infrastruktuuri haavatavamaks.

Muudatusettepanek 10

Põhjendus 7

(7) Kõik Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikud/haldajad peaksid koostama haldaja turvalisuse tagamise kava, milles määratakse kindlaks esmatähtsad varad ning sätestatakse nende kaitseks vajalikud asjakohased turvalahendused. Haldaja turvalisuse tagamise kava peaks arvesse võtma riski-, ohu- ja haavatavushinnanguid ning muud liikmesriikide ametiasutuste edastatud asjakohast teavet.

(7) Kõik Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikud/haldajad peaksid koostama haldaja turvalisuse tagamise kava, milles määratakse kindlaks esmatähtsad varad ning sätestatakse nende kaitseks vajalikud asjakohased turvalahendused. Haldaja turvalisuse tagamise kava peaks arvesse võtma riski-, ohu- ja haavatavushinnanguid ning muud liikmesriikide ametiasutuste edastatud asjakohast teavet. **Need haldaja turvalisuse tagamise kavad tuleks saata edasi liikmesriikide Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride kaitse kontaktpunktidest. Haldaja turvalisuse tagamise kava ja selle ajakohastamise nõue võib olla täidetud olemasolevate valdkondlike kaitsemeetmete järgimisega.**

Muudatusettepanek 11

Põhjendus 8

(8) Kõik Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikud/haldajad peaksid määrama turvalisuse kontaktametniku, et lihtsustada koostööd ja teabevahetust asjaomaste esmatähtsa infrastruktuuri kaitsega tegelevate riiklike ametiasutustega.

(8) Kõik Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikud/haldajad peaksid määrama turvalisuse kontaktametniku, et lihtsustada koostööd ja teabevahetust asjaomaste esmatähtsa infrastruktuuri kaitsega tegelevate riiklike ametiasutustega. **Turvalisuse kontaktametniku määramise nõue võib olla täidetud olemasolevate valdkondlike kaitsemeetmete järgimisega.**

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 12

Põhjendus 10

(10) Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse parandamise lihtsustamiseks tuleks välja töötada ühtne metoodika infrastruktuuri ähvardavate **haavatavuste**, ohtude **ja** riskide identifitseerimiseks ja liigitamiseks.

(10) Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse parandamise lihtsustamiseks tuleks välja töötada ühtne metoodika infrastruktuuri ähvardavate ohtude, riskide **ja struktuursete haavatavuste** identifitseerimiseks ja liigitamiseks **ning seda metoodikat rakendada**.

Muudatusettepanek 13

Põhjendus 11

(11) **Ainult ühine raamistik võimaldab** luua vajaliku aluse, et ühtselt rakendada Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitsmiseks vajalikke meetmeid **ja selgelt määratleda kõigi asjaomaste sidusrühmade kohustused**. Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikele/haldajatele tuleks võimaldada juurdepääsu esmatähtsate infrastruktuuride kaitsega seotud headele tavadele ja metoodikale.

(11) **Määratledes kõigi asjaomaste sidusrühmade vastavad kohustused, võimaldab** ühine raamistik luua vajaliku aluse, et ühtselt rakendada Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitsmiseks vajalikke meetmeid. **Liikmesriikidele ja** Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikele/haldajatele tuleks võimaldada juurdepääsu esmatähtsate infrastruktuuride kaitsega seotud headele tavadele ja metoodikale.

Muudatusettepanek 14

Põhjendus 12

(12) Esmatähtsa infrastruktuuri tõhus kaitse eeldab teabevahetust, kooskõlastamist ja koostööd riigi ja ühenduse tasandil. Kõnealune eesmärk on kõige paremini saavutatav igas liikmesriigis esmatähtsate infrastruktuuride kaitse kontaktpunkti määramise kaudu, kes peaks kooskõlastama esmatähtsate infrastruktuuride kaitsega seotud küsimusi nii riigisiselt kui ka liikmesriikide ja komisjoni tasandil.

(12) **Euroopa** esmatähtsa infrastruktuuri tõhus kaitse eeldab teabevahetust, kooskõlastamist ja koostööd riigi ja ühenduse tasandil. Kõnealune eesmärk on kõige paremini saavutatav igas liikmesriigis **Euroopa** esmatähtsate infrastruktuuride kaitse kontaktpunkti määramise kaudu, kes peaks kooskõlastama **Euroopa** esmatähtsate infrastruktuuride kaitsega seotud küsimusi nii riigisiselt kui ka liikmesriikide ja komisjoni tasandil.

Muudatusettepanek 15

Põhjendus 13

(13) Esmatähtsa infrastruktuuri kaitsega seotud toimingute kavandamiseks valdkondades, mis nõuavad teataval tasemel konfidentsiaalsust on kohane tagada, et käesoleva direktiivi raames toimuks ühtne ja turvaline teabevahetus. Esmatähtsa infrastruktuuri kaitset käsitleva teatava teabe iseloomu tõttu ohustaks selle avalikustamine avaliku julgeolekuga seotud avaliku huvi kaitset. Kuna konkreetseid andmeid teatava esmatähtsa infrastruktuuri varade kohta võidakse kasutada esmatähtsa infrastruktuuri rajatistele vastuvõetamatute tagajärgede kavandamiseks või tekitamiseks, tuleks sellised andmed liigitada salajasteks ning juurdepääs neile tuleks anda nii ühenduse kui liikmesriikide tasandil ainult teadmismajaduse põhjal.

(13) **Euroopa** esmatähtsa infrastruktuuri kaitsega seotud toimingute kavandamiseks valdkondades, mis nõuavad teataval tasemel konfidentsiaalsust, on kohane tagada, et käesoleva direktiivi raames toimuks ühtne ja turvaline teabevahetus. **Euroopa** esmatähtsa infrastruktuuri kaitset käsitleva teatava teabe iseloomu tõttu ohustaks selle avalikustamine avaliku julgeolekuga seotud avaliku huvi kaitset. Kuna konkreetseid andmeid teatava esmatähtsa infrastruktuuri varade kohta võidakse kasutada esmatähtsa infrastruktuuri rajatistele vastuvõetamatute tagajärgede kavandamiseks või tekitamiseks, tuleks sellised andmed liigitada salajasteks ning juurdepääs neile tuleks anda nii ühenduse kui liikmesriikide tasandil ainult teadmismajaduse põhjal.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 16

Põhjus 14

(14) Esmatähtsat infrastruktuuri käsitleva teabe jagamine peaks toimuma usalduslikkuse ja turvalisuse õhkkonnas. Teabe jagamine eeldab usalduslikke suhteid, et äriühingud ja organisatsioonid võiksid kindlad olla, et nende tundlik teave on piisavalt kaitstud. **Ettevõtjaid tuleks julgustada jagama esmatähtsaid infrastruktuuri käsitlevat teavet selgitades, et teabevahetusest tulenev kasu on tööstuse ja kogu ühiskonna seisukohast märkimisväärses, kui sellest tulenevad kulud. Seetõttu tuleks julgustada esmatähtsa infrastruktuuri kaitset käsitleva teabe vahetust.**

(14) **Euroopa** esmatähtsat infrastruktuuri käsitleva teabe jagamine peaks toimuma usalduslikkuse ja turvalisuse õhkkonnas. Teabe jagamine eeldab usalduslikke suhteid, et äriühingud ja organisatsioonid võiksid kindlad olla, et nende tundlik teave on piisavalt kaitstud.

Muudatusettepanek 17

Põhjus 15

(15) Käesoleva direktiiviga täiendatakse ühenduse tasandil ja liikmesriikides juba olemasolevaid valdkondlikke meetmeid. Kui ühenduse mehhanismid on juba paigas, tuleks **nende kasutamist jätkata, sest need aitavad** kaasa **käesoleva direktiivi üldisele rakendamisele.**

(15) Käesoleva direktiiviga täiendatakse ühenduse tasandil ja liikmesriikides juba olemasolevaid valdkondlikke meetmeid. Kui ühenduse mehhanismid **ja õigusaktid** on juba paigas, tuleks **neid rakendada ja kohaldada, et aidata** kaasa **avaliku ohutuse parandamisele. Nõnda toimides välditakse osalisi kattumisi ja vastuolusid käesoleva direktiiviga ning lisakulusid, mis samas ei tagaks ohutuse paranemist.**

Muudatusettepanek 18

Põhjus 17

(17) Kuna käesoleva direktiivi eesmärke, st Euroopa esmatähtsate **infrastruktuuride** identifitseerimise ja määramise menetluse ning selliste infrastruktuuride kaitse parandamisvajaduste hindamist käsitleva ühtse lähenemisviisi loomist ei ole võimalik piisaval määral saavutada liikmesriikide tasandil, vaid see on meetme ulatuse tõttu paremini saavutatav ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid vastavalt asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Arvestades proportsionaalsuse põhimõtet, mis on sätestatud kõnealuses artiklis, ei lähe käesolev direktiiv nende eesmärkide saavutamisel kaugemale.

(17) Kuna käesoleva direktiivi eesmärke, st Euroopa esmatähtsate **infrastruktuuride prioriteetsete valdkondade** identifitseerimise ja määramise menetluse ning selliste infrastruktuuride kaitse parandamisvajaduste hindamist käsitleva ühtse lähenemisviisi loomist ei ole **kõigil juhtudel** võimalik piisaval määral saavutada liikmesriikide tasandil, vaid see on meetme ulatuse tõttu paremini saavutatav ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid vastavalt asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Arvestades proportsionaalsuse põhimõtet, mis on sätestatud kõnealuses artiklis, ei lähe käesolev direktiiv nende eesmärkide saavutamisel kaugemale, **kuid erilist tähelepanu tuleks pöörata rahalisele vastuvõetavusele omanike või haldajate ning liikmesriikide poolt.**

Muudatusettepanek 19

Artikkel 1

Käesoleva direktiiviga kehtestatakse Euroopa esmatähtsate **infrastruktuuride** identifitseerimise ja määramise menetlus ning kõnealuste infrastruktuuride kaitse parandamise vajaduse hindamist käsitlev ühine lähenemisviis.

Käesoleva direktiiviga kehtestatakse Euroopa esmatähtsate **infrastruktuuride prioriteetsete valdkondade** identifitseerimise ja määramise menetlus ning kõnealuste infrastruktuuride kaitse parandamise vajaduse hindamist käsitlev ühine lähenemisviis.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 20

Artikli 2 punkt b

- b) „Euroopa esmatahtsad infrastruktuurid” – sellised esmatahtsad infrastruktuurid, mille kahjustada saamine või hävimine mõjutaks oluliselt **kahte** või enam liikmesriiki, või **ainult ühte liikmesriiki, kui** infrastruktuur **asub teises liikmesriigis**. See hõlmab ka mõjusid, mis tulenevad valdkondadevahelistest teist liiki infrastruktuuridest sõltumisest;

- b) „Euroopa esmatahtsad infrastruktuurid” – sellised esmatahtsad infrastruktuurid, mille kahjustada saamine või hävimine mõjutaks oluliselt **kolme** või enam liikmesriiki, või **vähemalt kahte liikmesriiki, kui** infrastruktuur asub teises liikmesriigis. See hõlmab ka mõjusid, mis tulenevad valdkondadevahelistest teist liiki infrastruktuuridest sõltumisest;

Muudatusettepanek 21

Artikli 2 punkt d

- d) „haavatavus” - esmatahtsa infrastruktuuri ülesehituse, rakenduse või tegevuse elemendi omadus, mis teeb ta vastuvõtlikuks ohu korral kahjustada saamisele või hävimisele ja mis hõlmab ka sõltuvust teistest infrastruktuuridest;

- d) „**struktuurne** haavatavus” – esmatahtsa infrastruktuuri ülesehituse, rakenduse või tegevuse elemendi omadus, mis teeb ta vastuvõtlikuks ohu korral kahjustada saamisele või hävimisele ja mis hõlmab ka sõltuvust teistest infrastruktuuridest;

(See muudatus puudutab kogu õigusakti teksti. Kui muudatusettepanek vastu võetakse, tuleb tehnilised muudatused teha läbivalt kogu tekstis.)

Muudatusettepanek 22

Artikli 3 lõige 1

1. Euroopa esmatahtsate infrastruktuuride identifitseerimiseks kasutatavad valdkondadevahelised ja valdkondlikud kriteeriumid **tuleb vastu võtta** kooskõlas **artikli 11 lõikes 3 osutatud menetlusega**. Neid valdkondi võib muuta kooskõlas artikli 11 lõikes 3 osutatud menetlusega.

Valdkondadevahelised kriteeriumid, mida kohaldatakse kõigi esmatahtsate infrastruktuuride valdkondade suhtes horisontaalselt, töötatakse välja konkreetse infrastruktuuri kahjustada saamise või hävimise tõsidusastme mõju arvesse võttes. Kriteeriumid võetakse vastu hiljemalt [ühe aasta jooksul pärast käesoleva direktiivi jõustumist].

Valdkondlikud kriteeriumid töötatakse välja prioriteetsete valdkondade jaoks, võttes arvesse iga esmatahtsa infrastruktuuri valdkonna iseärasusi ja kaasates **vajadusel asjaomaseid** huvirühmi. Kriteeriumid võetakse iga prioriteetse valdkonna jaoks vastu hiljemalt ühe aasta jooksul pärast prioriteetseks valdkonnaks määramist.

1. Euroopa esmatahtsate infrastruktuuride identifitseerimiseks kasutatavad valdkondadevahelised ja valdkondlikud kriteeriumid **tuginevad olemasolevatele kaitsekriteeriumitele ning need võetakse vastu ja muudetakse** kooskõlas EÜ asutamislepingu artikliga 308 ja Euratomi asutamislepingu artikliga 203.

Valdkondadevahelised kriteeriumid, mida kohaldatakse kõigi **Euroopa** esmatahtsate infrastruktuuride valdkondade suhtes horisontaalselt, töötatakse välja konkreetse infrastruktuuri kahjustada saamise või hävimise tõsidusastme mõju arvesse võttes. Kriteeriumid võetakse vastu hiljemalt [ühe aasta jooksul pärast käesoleva direktiivi jõustumist].

Valdkondlikud kriteeriumid töötatakse välja prioriteetsete valdkondade jaoks **ning tuginedes olemasolevatele valdkondlikele kaitsemeetmetele**, võttes arvesse iga esmatahtsa infrastruktuuri valdkonna iseärasusi ja kaasates **kõik asjaomased sidusrühmad, kuna valdkondadel on olemas erikogemused, asjatundlikkus ja nõuded oma esmatahtsa infrastruktuuri kaitse kohta**. Kriteeriumid võetakse iga prioriteetse valdkonna jaoks vastu hiljemalt ühe aasta jooksul pärast prioriteetseks valdkonnaks määramist.

Kui ühenduse mehhanismid on juba paigas, jätkatakse nende kasutamist. Erinevate õigusaktide või sätete korduvat kehtestamist või nendevaheliste vastuolude tekkimist välditakse iga hinna eest.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 23

Artikli 3 lõige 2

2. Komisjon valib korra aastas prioriteetsed valdkonnad, mille jaoks koostatakse lõikes 1 sätestatud valdkondlikud kriteeriumid I lisas oleva loetelu alusel.

välja jäetud

I lisa võib muuta kooskõlas artikli 11 lõikes 3 osutatud menetlusega juhul, kui see ei laienda käesoleva direktiivi kohaldamisala.

Muudatusettepanek 24

Artikli 3 lõige 3

3. Iga liikmesriik teeb kindlaks oma territooriumil asuvad esmatähtsad infrastruktuurid, ning sellised väljaspool tema territooriumi asuvad esmatähtsad infrastruktuurid, mis võivad teda mõjutada ja mis täidavad vastavalt **lõigetele 1 ja 2** vastu võetud kriteeriumid.

3. Iga liikmesriik teeb kindlaks oma territooriumil asuvad **võimalikud Euroopa** esmatähtsad infrastruktuurid ning sellised väljaspool tema territooriumi asuvad **võimalikud Euroopa** esmatähtsad infrastruktuurid, mis võivad teda mõjutada ja mis täidavad vastavalt **lõikele 1** vastu võetud kriteeriumid, hiljemalt ühe aasta jooksul pärast asjakohaste kriteeriumite vastuvõtmist ja pärast seda pidevalt.

Iga liikmesriik teavitab komisjoni selliselt identifitseeritud esmatähtsatest infrastruktuuridest hiljemalt ühe aasta jooksul pärast asjakohaste kriteeriumite vastuvõtmist ja pärast seda pidevalt.

Muudatusettepanek 25

Artikli 4 pealkiri

Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride määramine

Prioriteetsete valdkondade identifitseerimine ja määramine

Muudatusettepanek 26

Artikli 4 lõige – 1 (uus)

– 1. Iga liikmesriik teeb kindlaks prioriteetsed valdkonnad oma territooriumi piires ning sellised prioriteetsed valdkonnad väljaspool tema territooriumi, mis võivad seda mõjutada ja mis tuleb kaasata vastavalt artikli 3 lõikele 1 vastu võetud kriteeriumite väljatöötamisse.

Iga liikmesriik teavitab komisjoni selliselt identifitseeritud prioriteetsetest valdkondadest hiljemalt ühe aasta jooksul pärast asjakohaste kriteeriumite vastuvõtmist ja pärast seda pidevalt.

Muudatusettepanek 27

Artikli 4 lõige 1

1. Komisjon teeb ettepaneku **Euroopa esmatähtsateks infrastruktuurideks määratavate** esmatähtsate **infrastruktuuride** loetelu kohta **artikli 3 lõike 3 teise lõigu** alusel saadud teatiste ja muude tema kasutuses olevate andmete põhjal.

1. Komisjon teeb ettepaneku esmatähtsate **infrastruktuuride prioriteetsete valdkondade** loetelu kohta **lõike – 1** alusel saadud teatiste ja muude tema kasutuses olevate andmete põhjal.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 28

Artikli 4 lõige 1 a (uus)

1 a. Euroopa esmatähtsad infrastruktuurid kavandatakse nii, et ühendused kolmandate riikidega ja viimastes paiknemine on viidud miinimumi.

Muudatusettepanek 29

Artikli 4 lõige 2

2. Euroopa esmatähtsateks infrastruktuurideks määratud esmatähtsate infrastruktuuride loetelu võetakse vastu kooskõlas artikli 11 lõikes 3 osutatud menetlusega.

2. Nõukogu võtab vastu ja muudab Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride prioriteetsete valdkondade loetelu.

Kõnealust loetelu võib muuta kooskõlas artikli 11 lõikes 3 osutatud menetlusega.

Muudatusettepanek 30

Artikkel 4 a (uus)

Artikkel 4 a

Isikuandmete töötlemine

Isikuandmete töötlemine, mida teevad Euroopa esmatähtsad infrastruktuurid otseselt või vahendaja kaudu ning mida on vaja nimetatud infrastruktuuride kaitse tegevuseks, toimub vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ⁽¹⁾ sätetele ning vastavalt andmekaitsega seotud asjakohastele põhimõtetele. Andmete töötlemine toimub liidus ja turvalisuse kaalutlustel ei ole andmete kopeerimine kolmandatesse riikidesse lubatud.

⁽¹⁾ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

Muudatusettepanek 31

Artikli 5 lõiked 1 ja 2

1. Iga liikmesriik nõuab igalt tema territooriumil asuva Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri omanikult/haldajalt haldaja turvalisuse tagamise kava koostamist ja selle ajakohastamist ning selle ülevaatamist vähemalt iga kahe aasta järel.

1. Iga liikmesriik nõuab igalt tema territooriumil asuva Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri omanikult/haldajalt haldaja turvalisuse tagamise kava koostamist ja selle ajakohastamist ning selle ülevaatamist vähemalt iga kahe aasta järel.

Komisjon ja nõukogu võtavad vastu olemasolevate kaitsemeetmete loetelu, mis on kohaldatav I lisas loetletud kindlate valdkondade suhtes. Haldaja turvalisuse tagamise kava loomise ja ajakohastamise nõue täidetakse loetelus märgitud ühe või enama kaitsemeetme järgimisega.

2. Haldaja turvalisuse tagamise kava alusel tehakse kindlaks Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri varad ja luuakse nende kaitseks vajalikud turvalahendused vastavalt II lisale. Haldaja turvalisuse tagamise kavaga seotud valdkondlikke nõudeid, milles arvestatakse olemasolevaid ühenduse meetmeid, võib vastu võtta kooskõlas artikli 11 lõikes 3 osutatud menetlusega.

2. Haldaja turvalisuse tagamise kava alusel tehakse kindlaks Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri varad ja luuakse nende kaitseks vajalikud turvalahendused vastavalt II lisale. Haldaja turvalisuse tagamise kavaga seotud valdkondlikke nõudeid, milles arvestatakse olemasolevaid ühenduse meetmeid, võib vastu võtta nõukogu.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Komisjon võib kooskõlas artikli 11 lõikes 2 osutatud menetlusega otsustada, et I lisas loetletud valdkondades kohaldatavate konkreetsete meetmete korral on haldaja turvalisuse tagamise kava koostamise nõue täidetud.

Muudatusettepanek 32

Artikli 5 lõige 3

3. Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri omanik/haldaja edastab haldaja turvalisuse tagamise kava **liikmesriigi** asjaomasele **ametiasutusele** ühe aasta jooksul pärast kõnealuse infrastruktuuri Euroopa esmatähtsaks infrastruktuuriks määramist.

Kui lõike 2 alusel kiidetakse heaks haldaja turvalisuse tagamise kavaga seotud valdkondlikud nõuded, esitatakse haldaja turvalisuse tagamise kava **liikmesriigi** asjaomasele **ametiasutusele** alles ühe aasta jooksul pärast valdkondlike nõuete vastuvõtmist.

3. Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri omanik/haldaja edastab haldaja turvalisuse tagamise kava asjaomasele **Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse kontaktpunktile** ühe aasta jooksul pärast kõnealuse infrastruktuuri Euroopa esmatähtsaks infrastruktuuriks määramist.

Kui lõike 2 alusel kiidetakse heaks haldaja turvalisuse tagamise kavaga seotud valdkondlikud nõuded, esitatakse haldaja turvalisuse tagamise kava asjaomasele **Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse kontaktpunktile** alles ühe aasta jooksul pärast valdkondlike nõuete vastuvõtmist.

Muudatusettepanek 33

Artikli 5 lõige 5

5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiiv 2005/65/EÜ, mis käsitleb sadamate turvalisuse tugevdamist, juba täidab haldaja turvalisuse tagamise kava koostamise nõuet.

välja jäetud

Muudatusettepanek 34

Artikli 6 lõige 1

1. Iga liikmesriik nõuab tema territooriumil asuvate Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikelt/haldajatelt, et nad määraksid turvalisuse kontaktametniku, kes vastutaks turvaküsimustega seotud kontaktide eest infrastruktuuri omaniku/haldaja ja esmatähtsate infrastruktuuride kaitse **eest vastutavate liikmesriigi asjaomaste ametiasutuste** vahel. Turvalisuse kontaktametnik määratakse ametisse ühe aasta jooksul pärast asjaomase infrastruktuuri Euroopa esmatähtsaks infrastruktuuriks määramist.

1. Iga liikmesriik nõuab tema territooriumil asuvate Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikelt/haldajatelt, et nad määraksid turvalisuse kontaktametniku, kes vastutaks turvaküsimustega seotud kontaktide eest infrastruktuuri omaniku/haldaja ja **selles liikmesriigis asuva Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride kaitse kontaktpunkti** vahel. Turvalisuse kontaktametnik määratakse ametisse ühe aasta jooksul pärast asjaomase infrastruktuuri Euroopa esmatähtsaks infrastruktuuriks määramist.

Turvalisuse kontaktametniku määramise nõue täidetakse loetelus märgitud ühe või enama artikli 5 lõikes 1 osutatud kaitsemeetme järgimisega.

Muudatusettepanek 35

Artikli 6 lõige 2

2. Iga liikmesriik edastab kindlakstehtud riske ja ohte käsitleva teabe asjaomase Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri turvalisuse kontaktametnikule.

2. Iga liikmesriik edastab kindlakstehtud riske ja ohte käsitleva teabe **riigi Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse kontaktpunkti kaudu** asjaomase Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri turvalisuse kontaktametnikule.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 36

Artikli 7 lõige 2

2. Iga liikmesriik esitab komisjonile kokkuvõtte **igas I lisas osutatud** valdkonnas tuvastatud haavatavuse-, ohu- ja riskiliikide kohta **18 kuu** jooksul pärast artikli 4 lõikes 2 sätestatud loetelu vastuvõtmist ja pärast seda iga kahe aasta tagant.

Artikli 11 lõikes 3 osutatud menetluse kohaselt töötatakse kõnealuste aruannete jaoks **välja ühtne vorm.**

2. Iga liikmesriik esitab komisjonile kokkuvõtte **Euroopa esmatähtsates infrastruktuurides** tuvastatud **struktuurilise** haavatavuse-, ohu- ja riskiliikide kohta **12 kuu** jooksul pärast artikli 4 lõikes 2 sätestatud loetelu vastuvõtmist ja pärast seda iga kahe aasta tagant.

Ühtse vormi kõnealuste aruannete jaoks **töötab välja komisjon ja kiidab heaks nõukogu.**

Muudatusettepanek 37

Artikli 7 lõige 3

3. Komisjon **hindab**, kas Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride kaitseks on vaja erimeetmeid iga valdkonna puhul eraldi.

3. Komisjon **ja liikmesriigid hindavad**, kas Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride kaitseks on vaja erimeetmeid iga valdkonna puhul eraldi. **Selles kontekstis võetakse arvesse olemasolevaid häid tavasid ja meetodikaid.**

Muudatusettepanek 38

Artikli 7 lõige 4

4. Euroopa esmatähtsaid infrastruktuure ohustavate haavatavuste, ohtude ja riskide hindamiseks võib välja töötada ühtse meetoodika **kooskõlas artikli 11 lõikes 3 osutatud menetlusega.**

4. Euroopa esmatähtsaid infrastruktuure ohustavate **struktuuriliste** haavatavuste, ohtude ja riskide hindamiseks võib **vajaduse korral** välja töötada ühtse meetoodika. **Selline ühtne meetoodika võtab arvesse olemasolevaid meetodikaid.**

Muudatusettepanek 39

Artikkel 8

Komisjon **toetab** Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikke/haldajaid võimaldades neile juurdepääsu esmatähtsate infrastruktuuride kaitsega seotud olemasolevatele headele tavadele ja meetodikale.

Komisjon **ja liikmesriigid toetavad** Euroopa esmatähtsate infrastruktuuride omanikke/haldajaid, võimaldades neile juurdepääsu esmatähtsate infrastruktuuride kaitsega seotud olemasolevatele headele tavadele ja meetodikale.

Muudatusettepanek 40

Artikli 10 lõige 2

2. Liikmesriigid teostavad julgeolekukontrolli iga isiku suhtes, kes käesoleva direktiivi alusel töötab esmatähtsate infrastruktuuride kaitsega seotud konfidentsiaalse teabega.

2. Liikmesriigid teostavad **optimaalsel tasemel** julgeolekukontrolli iga isiku suhtes, kes käesoleva direktiivi alusel töötab esmatähtsate infrastruktuuride kaitsega seotud konfidentsiaalse teabega.

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 41

Artikli 10 lõige 3

3. Liikmesriigid tagavad, et **liikmesriikidele või komisjonile** edastatud esmatähtsa infrastruktuuri kaitsega seotud teavet kasutatakse ainult esmatähtsate infrastruktuuride kaitse eesmärgil.

3. Liikmesriigid **ja komisjon** tagavad, et **neile** edastatud **Euroopa** esmatähtsa infrastruktuuri kaitsega seotud teavet kasutatakse ainult **Euroopa** esmatähtsate infrastruktuuride kaitse eesmärgil **ning võetakse nõuetekohaselt arvesse proportsionaalsuse põhimõtet materjaalsest seisukohast vaadatuna ning põhiõigusi ja institutsioone, mida tuleks kaitsta.**

Muudatusettepanek 42

Artikkel 11

Artikkel 11

välja jäetud

Komitee

1. **Komisjoni abistab komitee, kuhu kuulub iga esmatähtsa infrastruktuuri kaitse kontaktpunkti üks esindaja.**
2. **Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 3 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artiklit 8.**
3. **Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artiklit 8.**
Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud perioodiks kehtestatakse üks kuu.
4. **Komitee võtab vastu oma töökorra.**

Muudatusettepanek 43

Artikli 12 lõike 1 esimene lõik

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt **31. detsembriks 2007**. Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt **31. detsembriks 2008**. Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

Muudatusettepanek 44

I lisa pealkiri

Esmatähtsate infrastruktuuride valdkondade loetelu

Esmatähtsate infrastruktuuride **võimalike** valdkondade loetelu

Muudatusettepanek 45

I lisa III valdkonna alamvaldkond 9

Raadioside **ja** navigeerimineRaadioside, navigeerimine **ja raadiosagedusel põhinev identifitseerimine (RFID)**

Muudatusettepanek 46

I lisa VII valdkonna alamvaldkond 19

Maksete ja väärtpaberitehingute arveldusinfrastruktuurid ning süsteemid

Maksete ja väärtpaberitehingute arveldusinfrastruktuurid ning süsteemid **ja nende teenuste osutajad**

Teisipäev, 10. juuli 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 47

I lisa VII valdkonna alamvaldkond 19 a (uus)

19 a. Pangandus ja kindlustus**P6_TA(2007)0326****Gaasi ja elektri siseturu väljavaated****Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon gaasi ja elektri siseturu väljavaadete kohta (2007/2089(INI))***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni teatist „Euroopa energiapoliitika” (KOM(2007)0001);
- võttes arvesse komisjoni teatist „Gaasi ja elektri siseturu väljavaated” (KOM(2006)0841);
- võttes arvesse komisjoni teatist „Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 17 alusel algatatud Euroopa gaasi- ja elektrisektoreid käsitlev uurimine (lõpparuanne)” (KOM(2006)0851) ja sellele lisatud komisjoni talituste töödokumenti – konkurentsi peadirektoraadi aruanne (SEK(2006)1724);
- võttes arvesse komisjoni teatist „Võrkude ühendamise prioriteetplaan” (KOM(2006)0846);
- võttes arvesse komisjoni talituste töödokumenti „Gaasi ja elektri siseturu väljavaadete rakendamise aruanne” (SEK(2006)1709), mis on lisatud komisjoni teatisele (KOM(2006)0841);
- võttes arvesse komisjoni talituste töödokumenti ELi energiapoliitika andmete kohta (SEK(2007)0012);
- võttes arvesse oma 14. detsembri 2006. aasta resolutsiooni Euroopa strateegia kohta säästva, konkurentsivõimelise ja turvalise energia tagamiseks – roheline raamat⁽¹⁾;
- võttes arvesse oma 23. märtsi 2006. aasta resolutsiooni energiavarustuskindluse kohta Euroopa Liidus⁽²⁾;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta otsust nr 1364/2006/EÜ üleeuroopaliste energiavõrkude suuniste kehtestamise kohta⁽³⁾;
- võttes arvesse oma 23. mai 2007. aasta teisel lugemisel vastu võetud seisukohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühenduse rahalise abi andmise üldeeskirjad üleeuroopaliste transpordi- ja energiavõrkude valdkonnas⁽⁴⁾;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. jaanuari 2006. aasta direktiivi 2005/89/EÜ elektrienergia varustuskindluse ja infrastruktuuriinvesteeringute kohta⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0603.⁽²⁾ ELT C 292 E, 1.12.2006, lk 112.⁽³⁾ ELT L 262, 22.9.2006, lk 1.⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0198.⁽⁵⁾ ELT L 33, 4.2.2006, lk 22.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. septembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1775/2005 maagaasiedastusvõrkudele juurdepääsu tingimuste kohta ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse nõukogu 26. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/67/EÜ, mis käsitleb maagaasitarnete kindluse tagamise meetmeid ⁽²⁾;
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/54/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ⁽³⁾;
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ⁽⁴⁾;
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1228/2003, milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleses elektrikaubanduses ⁽⁵⁾;
 - võttes arvesse Euroopa energiaturgu reguleerivate asutuste aastaaruannet ajavahemiku kohta 1. jaanuar 2006 kuni 31. detsember 2006 kõikidele Euroopa energiaturgu reguleerivate asutuste nõukogu (CEER) ja elektri- ja gaasisektori Euroopa reguleerivate asutuste töörühma (ERGEG) liikmetele, Euroopa Parlamendile, Ministrite Nõukogule ja Euroopa Komisjonile, mis on koostatud komisjoni 11. novembri 2003. aasta otsuse 2003/796/EÜ (millega luuakse elektri- ja gaasisektori Euroopa reguleerivate asutuste töörühm) ⁽⁶⁾ artikli 3 lõike 8 alusel;
 - võttes arvesse 8. ja 9. märtsi 2007. aasta Euroopa Ülemkogu kohtumise eesistujariigi lõppjärel dusi seoses sellega, et Euroopa Ülemkogu kiitis heaks „Euroopa Ülemkogu tegevuskava (2007–2009) – Euroopa energiapoliitika”;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni raportit ning majandus- ja rahanduskomisjoni ning regionaalarengukomisjoni arvamusi (A6-0249/2007),
- A. arvestades, et Euroopa Liidu uus energiapoliitika säästva, turvalise ja konkurentsivõimelise energia tootmiseks peab olema ambitsioonikas ja suunatud pikaajalisele kasule, peatähelepanuga kliimamuutusega võitlemisele, ELi välisimpordist sõltuvuse piiramisele ning majanduskasvu ja töökohtade loomise edendamisele;
- B. arvestades, et nimetatud ambitsioonika ja pikaajalise kasu saavutamiseks tuleb õigeaegselt kehtestada subsidiaarsuse põhimõttega kooskõlas olev kohane õiguslik raamistik;
- C. arvestades, et energia siseturu väljakujundamine ja mõjusa solidaarsusmehhanismi loomine liikmesriikide vahel on varustuskindluse tagamise ja majandusliku tõhususe eeldusteks;
- D. arvestades, et liberaliseerimine ja turuintegratsioon on võrdväärselt olulised, et lihtsustada piiriülest kaubandust, saavutada suuremat majanduslikku tõhusust ja suurendada turu likviidsust ning seeläbi kujundada välja energia siseturg;
- E. arvestades, et liikmesriikide energialiikide kogumit käsitlevad otsused mõjutavad kogu liitu konkurentsi, varustuskindluse ja keskkonnasäästvuse osas;
- F. arvestades, et sotsiaalse kaasamise ja kõigile võrdsete võimaluste põhimõtte tähendavad, et igale liidu kodanikule on oluline, et tal oleks taskukohane juurdepääs energiale;

⁽¹⁾ ELT L 289, 3.11.2005, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 127, 29.4.2004, lk 92.

⁽³⁾ ELT L 176, 15.7.2003, lk 37.

⁽⁴⁾ ELT L 176, 15.7.2003, lk 57.

⁽⁵⁾ ELT L 176, 15.7.2003, lk 1.

⁽⁶⁾ ELT L 296, 14.11.2003, lk 34.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- G. arvestades, et 27 liikmesriigist 20 peavad veel täielikult üle võtma direktiivid 2003/54/EÜ ja 2003/55/EÜ nii vormiliselt kui ka sisuliselt;
- H. arvestades, et eespool nimetatud komisjoni teatistes gaasi ja elektri siseturu väljavaadete kohta ja konkurentsi peadirektoraadi energiasektorit käsitleva uurimise aruandes jõutakse järeldusele, et kehtivad reeglid ja liberaliseerimise meetmed on energiavarustuse tõhusust parandanud ja võimaldanud tarbijatele kokkuvõtteid, kuid turud ei ole veel täielikult avatud ja vaba konkurentsi tõkked on säilinud;
- I. arvestades, et riiklike reguleerivate asutuste poolt tugevate ja tõhusate ühtlustatud eeskirjade loomine võrgule juurdepääsu kohta koos tõhusa eraldamisega on eelduseks uutele turule sisenejatele turule sisenumise võimaldamiseks;
- J. arvestades, et mõnedes liikmesriikides kohaldatakse pikaajalisi lepinguid suurele turuosale, ohustades seeläbi vaba konkurentsi arengut ja seega energia siseturu lõpuleviimist;
- K. arvestades, et olemasolevate ELi eraldamissätete rakendamine ja reguleerivad raamistikud erinevad liikmesriigiti märkimisväärselt ja sellel on tugev mõju energia siseturu arengule;
- L. arvestades, et eraldamissätetega seotud siseriiklike meetmete lähenemine ja ühtlustamine on ainus viis jätkata liikumist energia siseturu lõpuleviimise suunas;
- M. arvestades, et suurem osa gaasiettevõtete kasumist saadakse peamiselt pigem kaubandustegevusest kui gaasi tootmisest;
- N. arvestades, et vähesed liikmesriigid on oma gaasiturul avanud; arvestades, et kogu süsteemi võti nii tarbijatele kui ka ettevõtetele on madalamad hinnad ja kvaliteetne tarnimisteenus gaasiturul;
- O. arvestades, et ülekoormuse vähendamiseks elektrienergia ülekandmisel on vaja nii suuri investeeringuid elektrivõrgu laiendamisse ja uuendamisse kui ka tõhusamaid turupõhiseid ülekoormuse juhtimise mehhanisme;
- P. arvestades, et kõik uued kavandatud õigusaktid peaksid käsitlema konkreetseid probleeme, millega energiamahukad tööstusharud silmitsi seisavad, nagu näiteks turgudel konkurentsi puudumisest tulenevad kõrged energiahinnad;
- Q. arvestades, et võrkudevaheliste ühenduste tase mitmete liikmesriikide vahel on endiselt ebapiisav, ei vasta 15. ja 16. märtsi 2002. aasta Barcelona tippkohtumisel sõlmitud kokkulepetele ning paljudel juhtudel on rida poliitilisi ja haldustakistusi nende ehitamise viibimise peamiseks põhjuseks;
- R. arvestades, et enne igas liikmesriigis gaasihoidlate kohustuslikku loomist käsitlevate õigusaktide ettepanekute tegemist peaks komisjon teostama tasuvusuuringu ja põhjaliku mõju hindamise;
- S. arvestades, et liberaliseerimine ja turuintegratsioon on võrdväärselt olulised energia siseturu väljakujundamisel;
- T. arvestades, et 8. ja 9. märtsi 2007. aasta Euroopa Ülemkogu Brüsseli kohtumise eesistujariigi eespool nimetatud järelduste punkti 33 viimases lauses kinnitatakse energiamahuka sektori suurt tähtsust ning rõhutatakse, et vaja on kulutõhusaid meetmeid, et parandada kõnealuste tööstusharude konkurentsivõimet ja keskkonnamõju;

Teisipäev, 10. juuli 2007

- U. arvestades, et läbipaistvuse puudumist on komisjon tuvastanud tõkkena konkurentsi edendamisele siseturul;
- V. arvestades, et energiasektoris vajalikeks pikaajalisteks investeeringuteks on vaja selget, stabiilset ja prognoositavat reguleerivat raamistikku;
- W. arvestades, et Euroopa Liidu energeetikavaldkonda reguleeriv asutus võiks aidata rahastada taastuvate energiaallikate alaseid teadusuuringuid ja nende arendamist, toetada tariifide tasakaalustamist ja kindlustada kõigi kodanike võrdse juurdepääsu energiale;
- X. arvestades, et olemasolevad andmed viitavad, et liikmesriigid ei ole piisavalt täitnud määratletud avaliku teenindamise kohustusi vähem kindlustatud tarbijate huvides,
1. kordab, et Lissaboni strateegia saab õnnestuda üksnes juhul, kui tehakse täiendavaid jõupingutusi ühise energiapoliitika kehtestamiseks, mis põhineks laiemal nägemusel Euroopa ühisest huvist energiavaldkonnas, järgides riikide eripärasid ja võimaldades liikmesriikidel arvestada oma energialiikide kogumiga, et mitmekesistada energiaallikaid ja energiatootjaid nii palju kui võimalik;

Ülekande eraldamine

2. peab ülekande omandisuhete eraldamist kõige tõhusamaks vahendiks, et edendada investeeringuid infrastruktuuridesse mittediskrimineerival viisil, uute turule sisenejate õiglast juurdepääsu elektrivõrgule ning turu läbipaistvust; rõhutab siiski, et see mudel ei pruugi lahendada kõiki problemaatilisi küsimusi, nagu ühendused või ülekoormuspunktid;
3. tunnistab, et täiendavate eraldamismeetmete kohaldamine gaasisektoris ei toimu otseselt; seetõttu nõuab tungivalt konkreetsete lahenduste väljatöötamist, et võimaldada nimetatud sektoris saavutada gaasi siseturu väljakujunemine, võttes arvesse erinevusi eelnevate ja järgnevate turgude vahel;
4. kutsub komisjoni üles esitama analüüsi, kus on näidatud omandisuhete eraldamise ja sõltumatu võrguettevõtjate oodatud kulud liikmesriikidele, oodatud mõju investeeringutele võrkudesse ning kasu siseturule ja tarbijatele; juhib tähelepanu, et analüüs peaks käsitlema küsimust kas, ja kui, siis millised probleemid või kulud tekivad, kui eraldamist ei vii läbi riik, samuti küsimust, kas negatiivsed tagajärjed erinevad riigi- ja eraomandi vahel; soovib lisaks, et analüüs peaks arvestama, millised oleksid omandisuhete eraldamise eelised eesmärkide saavutamise suhtes, võrreldes sõltumatu piirkondlikul turul tegutseva operaatori lähenemisviisiga;
5. nõuab tungivalt, et komisjon võtaks arvesse struktuurierinevusi ELi elektri- ja gaasisektori vahel, sealhulgas asjaolu, et mõnedes liikmesriikides ei toimu nende energiaallikate omamaist tootmist ja et olulistel eelnevatel gaasiturudel ei ole praegu tagatud täielik majanduslik võrdväarsus; kutsub seetõttu komisjoni üles esitama tasakaalustatud ettepanekut, mis võimaldab ELi gaasiettevõtetal kasutada uusi eelnevate tootmisetappide torujuhtmetesse tehtavaid investeeringuid ja pikaajalisi lepinguid, et suurendada oma suutlikkust läbi-rääkimisteks kolmandate riikidega;
6. nõuab kindlalt, et mitte ühelgi kolmanda riigi ettevõttel ei tohiks lubada osta energiainfrastruktuuri, kui puudub vastastikkus kõnealuse riigiga;

Reguleerivad asutused

7. tervitab komisjoni ettepanekut tõhustada ELi tasandil koostööd liikmesriikide reguleerivate asutuste vahel ELi asutuse kaudu, et edendada euroopalikumat lähenemisviisi piiriüleste küsimuste reguleerimisel; on seisukohal, et nendevahelise lähenemise suurenemine ja riiklike reguleerivate asutuste pädevuste ühtlustamine on oluline selliste tehniliste ja regulatiivsete erinevuste ületamiseks, mis seavad tõsisid takistusi piiri-ülele kaubandusele ja võrkude ühendamisele; rõhutab, et komisjon peaks mängima määravat rolli, õõnes-

Teisipäev, 10. juuli 2007

tamata samas riiklike reguleerivate asutuste sõltumatust; usub, et reguleerivate asutuste otsused peaksid olema tehtud eraldi sätestatud tehniliste ja kaubandusküsimuste kohta ja informeeritult, võttes vajadusel arvesse põhivõrguettevõtjate ja teiste asjaomaste sidusrühmade seisukohti, ning peaksid olema õiguslikult siduvad;

8. juhib tähelepanu, et riiklikud reguleerivad asutused peaksid jääma ainsaks nende riikide turgu mõjutavate otsuste tegemise eest vastutavaks ametiasutuseks; pooldab nende pädevuste laiendamist, et hõlmata vajalike investeeringute nimistu koostamist ja seejärel selle rakendamise aktiivset edendamist;

9. usub, et reguleerivad asutused peavad tagama, et kõik energiainfrastruktuure ja eelkõige ülekandevõrke või torujuhtmeid omavad ettevõtted kohustuvad täitma selgelt sätestatud investeerimiseesmärke, et vältida spekulatsioone kõnealuses valdkonnas;

10. usub, et riiklikud reguleerivad asutused peaksid olema sõltumatud ja tugevad ning neil peaks olema hästi määratletud pädevus, et tagada õigusaktide täielik rakendamine praktikas ja nende järgimine turuosaliste poolt ning vajalikud investeeringud ja läbipaistvuse tase; usub lisaks, et nende pädevused tuleks ELi tasandil ühtlustada ühiste läbipaistvus-, avalikustamis- ja aruandluseeskirjade kehtestamise kaudu tagamaks, et reguleerivad asutused on täielikult sõltumatud riigiasutustest ja tööstusest;

11. usub, et riiklikele energiasektorit reguleerivatele asutustele tuleks anda ülesanne karistada ettevõtjat, kes ei järgi nende otsuseid, või põhivõrguettevõtjat, kes ei täida võrgu hooldamise kohustusi, ning tagada, et energiaettevõtjad jagaksid nõuandeid lõpptarbijatele energia ja lõpptarbimise tõhususe kohta nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiivis 2006/32/EÜ, mis käsitleb energia lõpptarbimise tõhusust ja energiateenuseid⁽¹⁾, ning rakendada elektri- ja gaasituru vabastamisprogramme; usub lisaks, et reguleerivate asutuste ja asjaomaste konkurentsiasutuste vahelist vastastikust koostööd tuleks tugevdada nii riiklikul kui ka ELi tasandil;

12. kutsub komisjoni üles pakkuma lahendust sõltumatuse / huvide konflikti ja läbipaistvuse probleemidele seoses põhivõrguettevõtjatega; kutsub komisjoni üles esitama ettepanekuid, mis võimaldavad põhivõrguettevõtjatel täita oma kohustusi turutegevuse hõlbustajatena ja ühtlustada rahvusvahelisi eeskirju põhivõrguettevõtjate kohta, et parandada piiriülest transporti;

13. tervitab ettepanekut anda olemasolevatele põhivõrguettevõtjate ühendustele ametlik roll koos ametlike kohustuste ja ülesannetega („ETSO+GTE+ lahendus”);

14. kritiseerib mõnede valitsuste ülemäärast sekkumist liikmesriikide reguleerivate asutuste otsustesse, kuna see kahjustab viimaste rolli sõltumatute ametiasutustena;

15. märgib mõnede piirkondlike turgude arengut; juhib tähelepanu, et on vaja asjakohaseid meetmeid, et hoida ära suuremate energiasaarte loomist ja nõuab, et nõuab, et sellised piirkondlikud struktuurid ei tohi ohustada Euroopa ühtse turu väljakujundamist ja elluviimist;

Reguleeritud tariifid

16. nõuab liikmesriikidelt tungivalt, et need lõpetaksid järk-järgult üldiste reguleeritud tariifide – välja arvatud direktiivis 2003/54/EÜ osutatud viimasena vastutava tarnija tariifide – kohaldamise, tagades samas, et vähekindlustatud klientide kaitseks on olemas piisavad meetmed, eelkõige energiapuuduse osas, sealhulgas mitteturupõhised mehhanismid; avaldab kahetsust, et eespool nimetatud komisjoni teatises Euroopa energia- poliitika kohta ei ole viidatud hinnamehhanismidele; tuletab meelde, et hinnasekkumist tuleks lubada viimase abinõuna, kui riikide reguleerivad asutused üritavad kontrollida kunstlikult kõrgeks aetud hindu, et hoida ära kahju tarbijatele, ettevõtetele ja uutele turule sisenejatele, kuid samuti, et hinnad peaksid igal juhul katma tegelikud kulud;

⁽¹⁾ ELT L 114, 27.4.2006, lk 64.

Teisipäev, 10. juuli 2007

17. on seisukohal, et toetused taastumatutele energiaallikatele tuleks kõrvaldada, tagades nii võrdsed tegutsemisvõimalused, ning et keskkonnakaitsega seotud väliskulud tuleb arvata energiahinna sisse ning et keskkonna- ja energiapoliitika eesmärkide saavutamiseks tuleb kasutada turupõhiseid vahendeid;

18. märgib, et määratletud kõrgetasemelise universaalse teenuse osutamise kohustus ja avaliku teenindamise kohustus peavad olema kooskõlas riigiabi eeskirjadega ning et konkurentsioigus kehtib hinnadiskrimineerimisele ja edasimüügipiirangutele; rõhutab, et olulise tähtsusega on hinnata allesjäänud reguleeritud tarne-tariifide mõju konkurentsi arengule ja kõrvaldada konkurentsimoonutused;

Sotsiaalne mõju ja tarbijakaitse

19. palub komisjonil esitada täieliku mõjuhindangu, kaasa arvatud hinnangu oma erinevate ettepanekute sotsiaalse mõju kohta ning toetada tööstusharusid koolituse ja ümberpaigutamise mehhanismide väljatöötamisel;

20. usub, et tarbijate varustamine energiaga põhivajaduste rahuldamiseks on möödapääsmatu ning et energiapiiudusega tuleb võidelda kõiki saadavalolevaid vahendeid kasutades, eelkõige soodustades energiasäästu ja energiatõhusust; nõuab lisaks sobivalt määratletud ja läbipaistvaid sotsiaalseid meetmeid, mida – samas mitte takistades ausat konkurentsi – on vaja, et kaitsta vähekindlustatud ja ebasoodsas olukorras olevaid tarbijaid;

21. nõuab tungivalt, et komisjon esitaks oma ettepaneku energiatarbijate harta kohta 2007. aasta lõpuks;

Võrkude ühendamise

22. tervitab sihteesmärki saavutada liikmesriikides võrkudevaheliste ühenduste tasemeks 10 %;

23. kutsub liikmesriike üles suurendama oma jõupingutusi – kaasa arvatud kahepoolse koostöö tugevdamise kaudu – tehniliste, halduslike ja poliitiliste takistuste kõrvaldamiseks, et viia lõpule olemasolevad ja tulevased projektid, eriti need neli projekti, mille komisjon on määratlenud ühendusele huvi pakkuvate projektidena; palub liikmesriikidel lihtsustada loamenetlusi ühendusliinide rajamiseks ja piirata kõnealuste menetluste kestust; on siiski seisukohal, et alati tuleks arvesse võtta üldhuvi kaalutlusi;

24. kinnitab veel kord vajadust suurendada üleeuroopalisele energiavõrgule eraldatud eelarvet, eelkõige kõrvaldades keskkonnaalased takistused;

25. palub komisjonil kiirendada ELi koordinaatori ametisse nimetamist ühendusele huvi pakkuvate projektide jaoks, mille rakendamisel on tekkinud probleeme;

26. rõhutab, et detsentraliseeritud energiainfrastruktuur ja energiatootmine võib aidata kaasa energiavarustuskindluse kõrgema taseme saavutamisele ja seda tuleb julgustada energiapoliitika strateegiate koostamisel;

Pikaajalised lepingud

27. tunnistab, et tootmisetapi pikaajalised lepingud, eriti gaasisektoris, on vajalikud positiivse investeerimiskliima tagamiseks ning et need aitavad oluliselt kaasa varustuskindlusele ja ei kahjusta energia siseturu integratsiooni, eeldusel, et uusi turule sisenejaid eemale ei jäeta;

28. usub, et peab olema tagatud tasakaalustatud, tõhus „kasuta või kaota” põhimõtte kohaldamine, et uued turule sisenejad pääseksid juurde võrkudele, kus võimsust ei ole ära kasutatud;

29. usub, et transpordietapi kahepoolsed pikaajalised lepingud – kui need ei moodusta olulist osa turust ja ei takista klientidel tarnija vahetamist – võimaldavad energiamahukal tööstusel pidada läbirääkimisi nende poolt valitud tarnijaga konkurentsivõimelisemate ja stabiilsemate energiahindade üle ning seetõttu tuleks nende lepingute sõlmimist lubada, eeldusel, et nende üle teostavad nõuetekohast järelevalvet asjaomased asutused ja need ei põhjusta võrkudele lisakulusid, ei sulge turgu uutele turule sisenejatele ega kahjusta turu arengut;

Teisipäev, 10. juuli 2007

30. nõuab, et komisjon esitaks määratluse, missugune on suur energiatarbija ning pööraks erilist tähelepanu ELi suurtele energiatarbijatele, kes võistlevad ülemaailmses majanduskonkurentsis;
31. palub komisjonil esitada selged suunised transpordietapi pikaajaliste kahepoolsete lepingute kohta, et vähendada turul valitsevat ebakindlust ja liikuda edasi lepingute standardimise suunas;
32. tuletab meelde, et energia tootmis-, ülekandmis-, säilitus- ja jaotusseadmed on esmatähtsad infrastruktuurid, mille ohutus ning turvalisus tuleb täielikult säilitada ja tagada igas olukorras;

Elektri- ja gaasivõrgud

33. kordab oma muret seoses vajadusega investeerida elektri- ja gaasivõrkude uuendamisse, et tagada varustuskindlus ELis; nõuab kindlalt reguleeriva raamistiku stabiilsust, sidusust ja läbipaistvust, et luua investeerimissõbralik keskkond ning nõuab seetõttu sellise reguleeriva raamistiku väljatöötamist, millest saaksid võrdselt kasu ELi tarbijad ja ettevõtted;
34. avaldab kahetsust, et ikka veel esineb liikmesriikides palju takistusi, mis põhjustavad ebaproportsionaalseid viivitusi uute energia impordi infrastruktuuride loomisel ja uute tootmisvõimsuste elektripõhivõrku ühendamisel; kutsub seetõttu riiklikke, piirkondlikke ja kohalikke asutusi üles võtma kõiki vajalikke meetmeid nende viivituste minimeerimise tagamiseks ja selle tagamiseks, et kõik asustatud kauged ja raskesti ligipääsetavad piirkonnad (sealhulgas saared ja mägipiirkonnad) oleksid ühendatud elektripõhivõrku;
35. nõuab tungivalt, et liikmesriigid lihtsustaksid võrgu läbilaskevõime suurendamist, et võimaldada nii maal kui merel toimuva uue suuremahulise taastuvenergiatoodangu kaasamist; kutsub komisjoni üles hindama ELi intelligentse võrgu loomise teostatavust, kasutades täielikult ära uusimat saadavalolevat info- ja sidetehnoloogiat, selline võrk kohanduks erinevate tootmisvõimalustega, parandaks tarbijate olukorda ning peaks olema võimeline kiiresti tuvastama ja analüüsima häireid ning reageerima nende tagajärgedele ja neid kõrvaldama; nõuab tungivalt, et liikmesriigid soodustaksid sellega seotud investeeringuid ja annaksid oma reguleerivatele asutustele selge mandaadi, et soodustada nimetatud eesmärkide saavutamist;
36. rõhutab ELi võrkude tehnilise ühtlustamise vajadust;
37. palub komisjonil koostada tegevuskava ühtse ELi elektri- ja gaasivõrgu loomiseks;
38. tunneb heameelt hiljutise tehnoloogilise arengu üle biogaasi lisamisel gaasivõrku; nõuab komisjonilt tungivalt ettepaneku tegemist konkreetsete meetmete kohta, et kasutada ulatuslikumalt ära kõnealust potentsiaali, aidates seeläbi kaasa gaasi varustuskindlusele, **eriti biogaasivõrgule juurdepääsu tagamisele**;

Strateegilised varud

39. nõustub komisjoni hinnanguga, et gaasi osas on praegust tehnoloogiat arvestades parem mitmekesistada erinevaid varustusteid ja tehnoloogiaid, nagu gaasiärastusjaamad ja veeldatud maagaasi jaamad, kui luua suuri gaasivarusid; palub komisjonil teha konkreetne ettepanek olemasolevate gaasivarude parema kasutamise kohta, häirimata tasakaalu varustuskindluse ja uute turule sisenejate soodustamise vahel;
40. rõhutab elektrivõrgu ja gaasivõrgu vastastikust täiendavust; juhib antud kontekstis tähelepanu sellele, et hoidla on gaasivõrgu lahutamatu osa ning seda tuleb hallata riigi ja ühenduse solidaarsuse vaimus; usub samuti, et hoidla võib toetada elektrienergia varugeneraatoreid ja seega aidata kaasa varustuskindlusele;

Teisipäev, 10. juuli 2007

41. märgib, et üksikud liikmesriigid võivad teha ettepaneku ja arendada strateegilisi gaasivarusid vastavalt nende majanduslikule ja tehnoloogilisele teostatavusele;

Läbipaistvus

42. usub, et läbipaistvus on eelduseks konkurentsi arengule ja et teave tuleb alati avalikustada õigeaegselt, selgelt ja hõlpsasti kättesaadavalt ning mittediskrimineerivalt;

43. võtab teadmiseks raskused, millega kodutarbijad puutuvad kokku, saades kasu liberaliseeritud turgudest; nõuab tungivalt, et komisjon esitaks konkreetsed ettepanekud selle kohta, kuidas suurendada läbipaistvust tarbijate jaoks, muuta tarbijateave täielikuks ja selgeks (kaasa arvatud erinevad olemasolevad tariifid, ettevõtte energialiikide kogum ja muu kasulik teave, nagu osutatud direktiivis 2003/54/EÜ) ning tugevdada tarbijaorganisatsioonide rolli energia siseturul;

44. nõustub komisjoniga, et on vaja kehtestada siduvad läbipaistvust käsitlevad eeskirjad nii elektri- kui ka gaasiturul jaoks; usub, et läbipaistvuse kõrge ühtlustatud tase soodustab tõhusat konkurentsi ja toob turule uusi sisenejaid;

45. seda silmas pidades tervitab komisjoni võetud kohustust tagada parem läbipaistvus turgudel;

Ühenduse õigusaktide rakendamine

46. tunneb muret seoses nende liikmesriikide arvuga, kes pole veel üle võtnud direktiive 2003/54/EÜ ja 2003/55/EÜ ning kes pole neid nõuetekohaselt rakendanud; kutsub liikmesriike üles neid direktiive koheselt üle võtma ning täielikult rakendama;

47. usub, et direktiivid 2003/54/EÜ ja 2003/55/EÜ sisaldavad piisavaid sätteid, mis nõuetekohaselt kohaldatakse tagaksid konkurentsivõimelise stsenaariumi ja energia siseturu väljakujundamise;

48. nõustub komisjoniga, et liberaliseerimisprotsessile ei ole alternatiivi ning kutsub liikmesriike üles tagama olemasolevate liberaliseerimist käsitlevate direktiivide täielikku ja tõhusat ülevõtmist; lisaks sellele avaldab toetust komisjoni ettepanekule käsitleda turuhäireid nii konkurentsipõhiste kui ka regulatiivsete meetmete kohaldamise kaudu;

49. kutsub komisjoni üles avaldama mõju hindamise uuringu kõiki tulemusi ja uuringust saadud vastuseid ning teavitama nendest enne uute õigusloomega seotud ettepanekute esitamist;

50. sellega seoses tervitab komisjoni algatust avada rikkumismenetlused nende liikmesriikide suhtes, kes ei ole üle võtnud või nõuetekohaselt rakendanud direktiive 2003/54/EÜ ja 2003/55/EÜ;

51. hoiatab turu ülemäärase kontsentratsiooni eest ja on seisukohal, et seda oleks kõige parem lahendada täiendavate edusammude kaudu turuintegratsiooni ja regulatiivsete meetmete alal, kuna avatud konkurentsi tingimustes peaks tarbijatel olema võimalik tarnijat valida; kordab oma üleskutset komisjonile võtta täiendavaid meetmeid, et tegeleda kontsentratsiooniga energiaturul turgu valitseva seisundi kuritarvituste korral;

52. juhib tähelepanu, et ehkki arengud piiriülese võimsuse jaotamise koordineerimise valdkonnas on julgustavad, on vähene läbipaistvus edastamise netovõimsuse arvutamisel, mis on vajalik enampakkumistel, ja olemasoleva edastamisvõimsuse määramisel konkurentsi jaoks tõsiseks takistuseks, mille vastu on vaja võidelda rangemate kooskõlastatud tegevust käsitlevate eeskirjade kasutuselevõtmise abil, mida esineb enampakkumistel, ning trustide vastase järelevalve abil;

Teisipäev, 10. juuli 2007

53. nõuab tungivalt, et komisjon teostaks tihedamat järelevalvet kontsentratsiooni mõju üle konkurentsile nii riiklikul kui ka ELi tasandil, võttes samuti arvesse praegust konsolideerimisprotsessi, mis tekitab uusi suuri riikidevahelisi energiaettevõtjaid, kes tegutsevad väga paljudes liikmesriikides ning väga suure vertikaalse ning gaasi ja elektrienergia integratsiooniga;

54. usub, et riiklik omand elektri- ja gaasiturul on üks peamisi moonutuste põhjuseid ELi tasandil ja et konkurentsistiimul kõnealustel turgudel on väiksem, kui seal esineb riiklikke ettevõtteid, kuna enamikul juhtudel on nad oma põhikirja alusel potentsiaalsetele investoritele vähem läbipaistvad ja vähem teavet andvad ning kuna nad sõltuvad liikmesriikide valitsuste tehtud poliitilistest otsustest;

55. palub komisjonil kõigis oma meetmetes ja ettepanekutes võtta arvesse väikeste ja keskmise suurusega energiaettevõtete rolli tähtsust konkurentsivõimelise energiaturu toimimisele;

56. kutsub liikmesriikide valitsusi üles lõpetama niinimetatud riiklike energiahiidude edendamist ning hoiduma proteksionistlike õigusaktide vastuvõtmisest, mis kahjustavad tõeliselt integreeritud ELi energiaturu arengut; nõuab seetõttu aktiivsete gaasi- ja elektrisektori vabakslaskmise programmide ja likviidsemate tasakaalustavate turgude loomist, et soodustada uusi turule sisenejaid;

57. peab oluliseks tulevase muudetud heitkogustega kauplemise süsteemi täielikku integreerimist liberaliseeritud energiaturgu läbipaistval viisil ning allutatuna riiklike reguleerivate asutuste järelevalvele, et vältida moonutuste põhjustamist turumehhanismides;

58. kordab, et on tähtis saavutada täielikult liberaliseeritud ELi energiaturg niipea kui võimalik, ja nõuab kindlalt, et komisjon esitaks oma täiendavate meetmete pakme siseturu jaoks 2007. aasta septembri lõpul, nii nagu on välja kuulutatud;

*
* *

59. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0327

Kalajahu ja kalaõli tootmine

Euroopa Parlamendi 10. juuli 2007. aasta resolutsioon tööstusliku kalapüügi ning kalajahu ja kalaõli tootmise kohta (2004/2262(INI))

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse komisjoni 2001. aasta keeldu kalajahu söötmise kohta mäletsejatele, ettevaatusmeedet vastavalt nõukogu 4. detsembri 2000. aasta otsusele 2000/766/EÜ transmissiivse spongiosse entsefalopaatia ja loomsete valkude söötmise teatud kaitsemeetmete kohta ⁽¹⁾ ning konsolideeriti hiljem komisjoni 10. juuli 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1234/2003 ⁽²⁾, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 999/2001 I, IV ja XI lisa, määraates tingimused, millele vastavalt võivad liikmesriigid lubada kalajahu söötmist mittemäletsejatele (Määruse (EÜ) nr 999/2001 muudetud kujul IV lisa);

— võttes arvesse Euroopa Parlamendi teadusuuringute peadirektoraadi 2004. aasta töödokumenti „Kalajahu ja kalaõli tööstus – selle roll ühises kalanduspoliitikas“;

⁽¹⁾ EÜT L 306, 7.12.2000, lk 32.

⁽²⁾ ELT L 173, 11.7.2003, lk 6.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 999/2001 millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad⁽¹⁾, mida on eelkõige muudetud 18. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1923/2006⁽²⁾ ning võttes arvesse komisjoni 5. augusti 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1292/2005, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 IV lisa loomasöötade osas⁽³⁾, mille komisjon võttis vastu seoses kehtestatud meetodi arenguga (vt komisjoni 23. detsembri 2003. aasta direktiiv 2003/126/EÜ loomse päritoluga osiste määramise analüüsimeetodi kohta söötade ametlikul kontrollimisel⁽⁴⁾), mis võimaldab imetajate liha ja kondijahu avastamist loomasöödas, isegi kui seal on kalajahu ja teades, et kalajahu söötamise keelamise alus mäletsejatele ei kehti enam ning see keeld tuleks tühistada;
 - võttes arvesse oma 28. oktoobri 2004. aasta resolutsiooni eespool nimetatud komisjoni määruse eelnõu kohta⁽⁵⁾, milles kutsus üles määruse eelnõu tagasi võtma ja on seisukohal, et kalajahu söötmine mäletsejatele ei ole vastavuses ühendusele kehtestatud kohustusega kaitsta oma kodanike tervist;
 - võttes arvesse loomatoidus sisalduvate soovimatute ainete maksimaalset lubatud taset, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. mai 2002. aasta direktiiviga 2002/32/EÜ loomatoidus leiduvate soovimatute ainete kohta⁽⁶⁾ ja muudetud 2003. aastal dioksiinide lisamiseks komisjoni 17. juuni 2003. aasta direktiiviga 2003/57/EÜ⁽⁷⁾ ning muudetud veelkord komisjoni 31. oktoobri 2003. aasta direktiiviga 2003/100/EÜ⁽⁸⁾;
 - võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile tööstusliku kalapüügi jälgimise parandamise kohta Euroopa Liidus (KOM(2004)0167), mille eesmärk on luua tööstuslike maabumiste läbipaistev ja tõhus jälgimine ühenduse kõigis osades;
 - võttes arvesse oma 17. mai 2006. aasta seisukohta teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjade kohta⁽⁹⁾;
 - võttes arvesse Euroopa Toiduohutusameti vastuseid Euroopa Parlamendi poolt 26. oktoobril 2005. aastal esitatud küsimustele;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A6-0155/2005),
- A. arvestades, et kalajahu ja kalaõli tööstuse stabiilsuse tagamiseks on vaja pidevalt tegeleda mõnikord esile kerkivate eetika, säästlikkuse, toksiinide, raskemetallide ja saasteainete küsimustega;
- B. arvestades, et puudub teaduslik tõestus selle kohta, et kalatoodete kasutamine loomasöödas võib üle kanda veiste spongioosset entsefalopaatiat (BSE) või transmissiivseid spongioosseid entsefalopaatiaid (TSE); arvestades, et range reeglipärane kontroll koos tööstuse ulatuslike investeeringutega on kindlustanud toiduahela ohutuse dioksiinide ja dioksiinitaoliste PCBde põhjustatud saastatusest;
- C. arvestades, et tänu paranenud ametlikele meetoditele ei ole imetajate liha ja kondijahu vahetamise riski kalajahuga;
- D. arvestades, et kalajahu on rikas asendamatute aminohapete poolest proteiinidena ning kalaõli ja kalajahu on rikkad rasvhapete poolest, mis toovad kasu nii inimeste kui loomade tervisele ja heaolule;

⁽¹⁾ EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 722/2007 (ELT L 164, 26.6.2007, lk 7).

⁽²⁾ ELT L 404, 30.12.2006, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 205, 6.8.2005, lk 3.

⁽⁴⁾ ELT L 339, 24.12.2003, lk 78.

⁽⁵⁾ ELT C 174 E, 14.7.2005, lk 178.

⁽⁶⁾ EÜT L 140, 30.5.2002, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/77/EÜ (ELT L 271, 30.9.2006, lk 53).

⁽⁷⁾ ELT L 151, 19.6.2003, lk 38.

⁽⁸⁾ ELT L 285, 1.11.2003, lk 33.

⁽⁹⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 219.

Teisipäev, 10. juuli 2007

- E. arvestades, et kuni esineb eriarvamusi tööstusliku kalapüügi mõju kohta ning üksikuid teabeallikaid ei tohiks liialt usaldada, viitavad Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) 2004. aasta uuringu tulemused sellele, et tööstusliku kalanduse mõju mere ökosüsteemidele on suhteliselt väike, võrreldes kalapüügiga inimeste tarbeks;
- F. arvestades, et sellest hoolimata peaks uuring tööstusliku kalapüügi mõjust mere ökosüsteemidele ja laiemale keskkonnale jätkuma;
- G. arvestades, et kõik Euroopa Liitu kalajahuga varustavad riigid ja piirkonna rakendavad ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) vastutustundliku kalapüügi tehnilisi suuniseid;
- H. arvestades, et teadusuuringute peadirektoraadi 2004. aasta töödokumendi kohaselt on Euroopa Liidu vetes enamik püütud liikidest, mille kohta on olemas andmed, ohututes bioloogilistes piirnormides;
- I. arvestades, et kalajahu ja kalaõli tööstusel on üleilmne tähtsus, andes Euroopas hinnanguliselt tööd 2222 inimesele otseselt ja 30 000 kaudselt ning enam kui 100 000 inimesele Peruus, mis on suurim kalajahu tootja ja eksportija;
- J. arvestades, et Euroopa Liidu tärkavas vesiviljeluse sektoris on kalajahu ja kalaõli põhilise söödana kalakasvatuse jaoks olulise tähtsusega,
1. tunnustab, et komisjon lähtub praegu põhimõttest kehtestada lubatud kogupüügi ja kvoodid vastavalt kindlatele teaduslikele kriteeriumidele ning käsitleb püütud kala kasutamist majandusliku ning mitte säilitamise küsimusena;
2. tervitab komisjoni eespool nimetatud teatist tööstusliku kalapüügi jälgimise parandamise kohta Euroopa Liidus;
3. rõhutab, et oluline on jätkata uuringuid tööstusliku kalapüügi ja selle mõju kohta teistele kalapüügi liikidele, samuti laiemale merekeskkonnale, eesmärgiga hoida kõik kalapüügiga seotud tegevused säästval tasemel ning premeerida neid kalamehi, kes kasutavad kõige keskkonnasõbralikumaid tehnikaid;
4. palub komisjonil suurendada teadusuuringuid põhjaputassuu kohta, et saada lähemas tulevikus paremat nõu ja paremini majandada;
5. rõhutab merekalanduses vette tagasilaskmise probleemi, arvestades, et Euroopa kalandussektoris lastakse hinnanguliselt vette tagasi kuni miljon tonni aastas;
6. kutsub komisjoni üles viima läbi uuringuid ja/või katseprojekte, et uurida kalade vette tagasilaskmise praegust olukorda ja nende kasutamise võimalust tööstusliku kalapüügi sektoris nii, et see ei viiks mitte mingil tingimusel varude liigkasutamisele;
7. teeb ettepaneku, et arvestades ELi vesiviljeluse sektori kiiret laienemist peaks komisjon tihedas koostöös Euroopa Parlamendi kalanduskomisjoniga uurima vette tagasi lastava saagi kasutamist kalajahu ja kalaõli tööstuse poolt;
8. rõhutab, et ELi kehtiv kontroll piirab soovimatute ainete ja saasteainete olemasolu loomasöödas, kindlustades, et kalajahu ja kalaõli tasemed jäävad igati nendesse piiridesse, ning tervitab 25 miljoni euro suurust investeeringut kalajahu ja kalaõli tööstuse poolt Taanis ja Suurbritannias, eesmärgiga kõrvaldada dioksiini ja dioksiinitaolisi PCBsid ning kindlustada ohutute ja tervislike toodete valmistamine; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles jälgima pingsalt kehtiva kontrolli toimimist;

Teisipäev, 10. juuli 2007

9. märgib heakskiitvalt, et see tööstuse investeering võeti ette vabatahtlikult, kuigi ELi „saastaja maksab” printsiip ei olnud kinnitatud;
 10. rõhutab tööstuse vajadust lähtuda ALARA (nii madala, kui on võimalik saavutada) printsiibist iga dioksiinide ja dioksiinitaoliste PCBdega seotud juhtumi puhul;
 11. nõuab sigadele ja kodulindudele söödavas kalajahus sisalduva dioksiini vastuvõetavate piirkoguste määramiseks teaduslikku analüüsi;
 12. rõhutab, et puudub teaduslik tõestus toetamaks kalajahu täielikku keeldu söödana põhjendusega, et see võib üle kanda veiste spongioosset entsefalopaatiat (BSE) või transmissiivseid spongioosseid entsefalopaatiaid (TSE);
 13. märgib, et määrusega (EÜ) nr 1923/2006 keelustatakse loomsete valkude söötmine mäletsejalistele, kuid antakse komisjonile võimalus lubada erandkorras noormäletsejalistele kaladelt saadud valkude söötmist, kui need erandid põhinevad mäletsejalistest noorloomade toitumisvajaduste teaduslikule hindamisele ja kui eelnevalt on teostatud kontrolli puudutavate aspektide hindamine;
 14. tuletab meelde oma eespool nimetatud 17. mai 2006. aasta seisukohta, millega sätestatakse võimalus seoses nimetatud määruse artikliga 7 lubada erandkorras ja teatud tingimustel noormäletsejalistele kaladelt saadud valkude söötmist;
 15. kutsub komisjoni ja nõukogu üles tühistama kalajahu ja kalaõli söötmise keeldu mäletsejatele,
 16. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.
-

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PROTOKOLL

(2008/C 175 E/03)

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

president

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid

Nõukogu on edastanud järgmiste dokumentide tõestatud koopiad:

- kirjavahetuse vormis leping, mis käsitleb protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Gaboni Vabariigi vahelises Gaboni rannikuvetes kalastamise lepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 3. detsembrist 2005 kuni 2. detsembrini 2011, ajutist kohaldamist;
- Gaboni Vabariigi ja Euroopa Ühenduse vaheline kalandussektorit käsitlev partnerlusleping.

3. PNR-leping Ameerika Ühendriikidega (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Arutelu toimus 9.7.2007 (9.7.2007 protokoll punkt 18).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Martine Roure fraktsiooni PSE nimel: Reisijate isikuandmete (PNR) leping Ameerika Ühendriikidega (B6-0278/2007);
- Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel: Reisijate isikuandmete (PNR) leping Ameerika Ühendriikidega (B6-0280/2007);
- Kathalijne Maria Buitenweg ja Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel: Reisijate isikuandmete (PNR) leping Ameerika Ühendriikidega (B6-0281/2007);
- Sylvia-Yvonne Kaufmann ja Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel: Reisijate isikuandmete (PNR) leping Ameerika Ühendriikidega (B6-0285/2007);
- Manfred Weber fraktsiooni PPE-DE nimel, Roberta Angelilli ja Roberts Zile fraktsiooni UEN nimel: Reisijate isikuandmete (PNR) leping Ameerika Ühendriikidega (B6-0287/2007).

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 6.7.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

4. Portugali eesistumise töökava esitlemine (arutelu)

Nõukogu avaldus: Portugali eesistumise töökava esitlemine

José Sócrates Carvalho Pinto de Sousa (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

Sõna võttis José Manuel Barroso (komisjoni president).

Sõna võtsid Joseph Daul fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, ja Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS

asepresident

Sõna võtsid Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Patrick Louis fraktsiooni IND/DEM nimel, Bruno Gollnisch fraktsiooni ITS nimel, Gianni De Michelis (fraktsioonilise kuuluvuseta), João de Deus Pinheiro, Edite Estrela, Annemie Neyts-Uyttebroeck ja Mirosław Mariusz Piotrowski.

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

president

Sõna võtsid Alyn Smith, Miguel Portas, Nigel Farage, Irena Belohorská, Timothy Kirkhope, Enrique Barón Crespo, Bronisław Geremek, Mario Borghezio, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Klaus Hänsch, Simon Busuttil, Martine Roure, Luís Queiró ja Jan Marinus Wiersma, kes käsitles kõigepealt Liibüas alates 1999. aastast kinnipeetava viie Bulgaaria meditsiiniõe ja Palestiina arsti olukorda (president märkis, et ta esineb selleteemalise avaldusega hiljem) (11.7.2007 protokoll punkt 6), Othmar Karas, Bogusław Sonik, José Sócrates ja José Manuel Barroso.

Arutelu lõpetati.

5. Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine * (arutelu)

Raport valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumise kohta: Euroopa Parlamendi arvamus (Eli lepingu artikkel 48) [11222/2007 – C6-0206/2007 – 2007/0808(CNS)] – põhiseaduskomisjon.
Raportöör: Jo Leinen (A6-0279/2007)

Sõna võtsid Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Margot Wallström (komisjoni asepresident).

Jo Leinen tutvustas raportit.

Sõna võtsid Íñigo Méndez de Vigo fraktsiooni PPE-DE nimel, Richard Corbett fraktsiooni PSE nimel, Andrew Duff fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Johannes Voggenhuber fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bernard Wojciechowski fraktsiooni IND/DEM

Kolmapäev, 11. juuli 2007

nimel, Philip Claeys fraktsiooni ITS nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvusest), Maria da Assunção Esteves, Harlem Désir, Anneli Jäätteenmäki, Inese Vaidere, Gérard Onesta, Maciej Marian Giertych, Alexander Stubb, Genowefa Grabowska, Bogdan Pęk, Manuel Lobo Antunes ja Margot Wallström.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.7.2007 protokoll punkt 7.2.

6. Presidentuuri avaldus (Liibüa)

Parlamendi president esines avaldusega Liibüa ülemkohtult samal päeval saadud kinnituse kohta, et alates 1999. aasta veebruarist Liibüas kinni peetud viiele Bulgaaria meditsiiniõele ja Palestiina arstile on määratud surmanuhtlus. President väljendas Euroopa Parlamendi solidaarsust kinni peetavate ja nende perekondadega ning Benghazi haiglas HIV/AIDSi nakkuse saanutega ja kinnitas Euroopa Parlamendi vastuseisu surmanuhtlusele.

President esitab Liibüa ametivõimudele üleskutse, et nad annaksid kuuele süüdimõistetule armu ja nad vabastaksid.

7. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Sõna võttis Robert Atkins, kes taunis hääletuste alguse hilinemist ja palus presidendil tagada, et see enam ei korduks (president vastas, et hilinemise põhjustas mõnede sõnavõttude pikkus).

7.1. 2008. aasta ajakava (hääletus)

Euroopa Parlamendi osaistungjärkude ajakava – 2008: vt esimeeste konverentsi ettepanekuid (9.7.2007 protokoll punkt 12)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 1)

Euroopa Parlamendi 2008. aasta osaistungjärkude ajakava määrati kindlaks alljärgnevalt:

14.–17. jaanuar
30. ja 31. jaanuar
18.–21. veebruar
10.–13. märts
9. ja 10. aprill
21.–24. aprill
7. ja 8. mai
19.–22. mai
4. ja 5. juuni
16.–19. juuni
7.–10. juuli
1.–4. september
22.–25. september
8. ja 9. oktoober
20.–23. oktoober
17.–20. november
3. ja 4. detsember
15.–18. detsember.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

7.2. Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine (hääletus)

Raport valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumise kohta: Euroopa Parlamendi arvamus (ELi lepingu artikkel 48) [11222/2007 – C6-0206/2007 – 2007/0808(CNS)] – põhiseaduskomisjon.

Raportöör: Jo Leinen (A6-0279/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0328)

Hääletust puudutavad sõnavõtud:

- Jo Leinen (raportöör), enne hääletust, ja Marco Cappato eelnenud sõnavõtu kohta;
- Alexander Alvaro kutsus parlamendiliikmeid üles võtma vastu muudatusettepaneku 1;
- Monica Frassoni esitas muudatusettepaneku 9 kohta suulise muudatusettepaneku, mida ei võetud vastu, sest enam kui 40 parlamendiliiget ei pooldanud selle arvessevõtmist.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS

asepresident

7.3. Aktsiaseltside ühinemine ja jagunemine ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse seoses aktsiaseltside ühinemisel või jagunemisel ette nähtud sõltumatu eksperdiaruande nõudega nõukogu direktiivi 78/855/EMÜ, mis käsitleb aktsiaseltside ühinemist, ning nõukogu direktiivi 82/891/EMÜ, mis käsitleb aktsiaseltside jagunemist [KOM(2007)0091 – C6-0082/2007 – 2007/0035(COD)] – õiguskomisjon.

Raportöör: Piia-Noora Kauppi (A6-0252/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0329)

7.4. Eriprogramm „Tsiiviilõigus” (2007–2013) ***II (hääletus)

Raport nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Tsiiviilõigus” [08699/2/2007 – C6-0179/2007 – 2005/0040(COD)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Inger Segelström (A6-0262/2007)

(kvalifitseeritud hääleteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 4)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Charlie McCreevy (komisjoni liige) esitas Euroopa Komisjoni seisukoha muudatusettepanekute suhtes.

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2007)0330)

Kolmapäev, 11. juuli 2007

7.5. Ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (komisjoni rakendusvolitused) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0921 – C6-0032/2007 – 2006/0297(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0174/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 5)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud muudetud kujul (P6_TA(2007)0331)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0331)

7.6. Kasutuselt kõrvaldatud sõidukid (komisjoni rakendusvolitused) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0922 – C6-0006/2007 – 2006/0287(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Karl-Heinz Florenz (A6-0186/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0332)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0332)

7.7. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (komisjoni rakendusvolitused) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0914 – C6-0019/2007 – 2006/0302(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Karl-Heinz Florenz (A6-0188/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0333)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0333)

Kolmapäev, 11. juuli 2007

7.8. Ohtlikud ained elektri- ja elektroonikaseadmetes (komisjoni rakendusvolitused) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/95/EÜ teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0915 – C6-0021/2007 – 2006/0303(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Karl-Heinz Florenz (A6-0187/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 8)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0334)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0334)

7.9. Ökodisaini nõuded energiat tarbivatele toodetele (komisjoni rakendusvolitused) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0907 – C6-0034/2007 – 2006/0291(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Frédérique Ries (A6-0222/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0335)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0335)

7.10. Ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimine *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega [KOM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Markus Ferber (A6-0246/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 10)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0336)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0336)

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Brian Simpson muudatusettepanekute 62 ja 64 kokkusobivuse kohta (president kinnitas nende muudatusettepanekute kokkusobivust).

7.11. Lennutransporditeenuste osutamist käsitlevad ühiseeskirjad (uuesti sõnastatud) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühenduses lennutransporditeenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (uuesti sõnastatud) [KOM(2006)0396 – C6-0248/2006 – 2006/0130(COD)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Arūnas Degutis (A6-0178/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 11)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0337)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0337)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Pervenche Berès raporti prantsuskeelse tõlke kohta.

7.12. Finantsteenuste poliitika 2005–2010 (valge raamat) (hääletus)

Raport valge raamatu finantsteenuste poliitika (2005–2010) kohta [2006/2270(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Ieke van den Burg (A6-0248/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 12)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0338)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Ieke van den Burg (raportöör) esitas muudatusettepaneku 12 kohta tehnilisi muudatusi;
- Ieke van den Burg võttis tagasi oma suulise muudatusettepaneku lõike 26 kohta;
- Ieke van den Burg esitas lõike 34 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

7.13. Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel (hääletus)

Raport tööõiguse ajakohastamise kohta 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel [2007/2023(INI)] – tööhõive- ja sotsiaalkomisjon.

Raportöör: Jacek Protasiewicz (A6-0247/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 13)

Kolmapäev, 11. juuli 2007

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0339)

Hääletust puudutavad sõnavõtud:

- Jacek Protasiewicz (raportöör) esitas täpsustuse muudatusettepanekute 11 ja 12 kohta;
- Jacek Protasiewicz ja Luigi Cocilovo ühelt poolt lõigete 3 ja 4 ning teiselt poolt vastavalt muudatusettepanekute 21 ja 21 sisu kohta;
- Astrid Lulling suulise tõlke kohta prantsuse keelde;
- Nikolaos Sifunakis hääletuse kulgemise kohta.

7.14. Töötajate lähetamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0266/2007

*(antud hääle enamus)**(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 14)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0340)

Hääletust puudutavad sõnavõtud:

- Philip Bushill-Matthews

*

* *

Sõna võtsid Pervenche Berès ja Hannes Swoboda, kes palusid hilist kellaaega arvestades hääletused katkestada ja jätkata hääletustega järgmisel päeval kell 11.30 (president otsustas hääletused sealkohal katkestada. Ülejäänud hääletused lükati edasi järgmisele päevale).

8. Selgitused hääletuse kohta*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

- Raport: Jo Leinen – A6-0279/2007: Hannu Takkula
- Raport: Karl-Heinz Florenz – A6-0186/2007: Zuzana Roithová
- Raport: Markus Ferber – A6-0246/2007: Richard Seeber, Sylwester Chruszcz, Zsolt László Becsey, Zuzana Roithová, Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinšá, Czesław Adam Siekierski ja Saïd El Khadraoui
- Raport: Jacek Protasiewicz – A6-0247/2007: Hubert Pirker, Lena Ek, Avril Doyle, Koenraad Dillen ja Carlo Fatuzzo
- B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine: Hubert Pirker

9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)” / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 14.25 ja jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

president

10. Eelmise istungi protokollkiinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

11. Euroala (2007) – Euroopa Keskpang (2006) (arutelu)

Raport 2007. aasta euroala aruande kohta [2007/2143(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Dariusz Rosati (A6-0264/2007)

Raport Euroopa Keskpanga 2006. aasta aruande kohta [2007/2142(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Gay Mitchell (A6-0266/2007)

Dariusz Rosati tutvustas raportit (A6-0264/2007).

Gay Mitchell tutvustas raportit (A6-0266/2007).

Sõna võtsid Jean-Claude Juncker (eurogrupi esimees), Jean-Claude Trichet (EKP president) ja Joaquín Almunia (komisjoni liige).

Sõna võtsid Andreas Schwab fraktsiooni PPE-DE nimel, ja Benoît Hamon fraktsiooni PSE nimel.

12. Päevakord

President tegi ettepaneku, et neljapäeval võiks istung alata kell 9.30 ja hääletused kell 11.30.

Parlament kiitis selle ettepaneku heaks.

13. Euroala (2007) – Euroopa Keskpang (2006) (arutelu jätkamine)

Raport 2007. aasta euroala aruande kohta [2007/2143(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Dariusz Rosati (A6-0264/2007)

Raport Euroopa Keskpanga 2006. aasta aruande kohta [2007/2142(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Gay Mitchell (A6-0266/2007)

Sõna võtsid Andrea Losco fraktsiooni ALDE nimel, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk fraktsiooni UEN nimel, ja Alain Lipietz fraktsiooni Verts/ALE nimel.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

asepresident

Sõna võtsid Jacky Henin fraktsiooni GUE/NGL nimel, John Whittaker fraktsiooni IND/DEM nimel, Sergej Kozlík (fraktsioonilise kuuluvuseta), Cristobal Montoro Romero, Ieke van den Burg, Olle Schmidt, Wiesław Stefan Kuc, Hélène Goudin, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Vladimír Železný, Othmar Karas, Robert Goebbels, Jean-Paul Gauzès, Vladimír Maňka, Jean-Claude Juncker (eurogrupi esimees), Jean-Claude Trichet (EKP president) ja Joaquín Almunia (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokollis punkt 6.8.

14. Palestiina (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Palestiina

Manuel Lobo Antunes (nõukogu esistuja) esines avaldusega.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO

asepresident

Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, Liam Aylward fraktsiooni UEN nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jana Hybášková, Alyn Smith, Kyriacos Triantaphyllides, Eugen Mihăescu, Edward McMillan-Scott, Geoffrey Van Orden, Philip Claeys fraktsiooni ITS nimel, Manuel Lobo Antunes ja Benita Ferrero-Waldner.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Joseph Daul, João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Vito Bonsignore, Charles Tannock, Elmar Brok, Antonio Tajani, Bogdan Klich, Jana Hybášková, Tokia Saïfi, Robert Atkins, Gunnar Hökmark, Michael Gahler ja Patrick Gaubert fraktsiooni PPE-DE nimel: Olukord Lähis-Idas (B6-0268/2007);
- Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel: Olukord Lähis-Idas (B6-0270/2007);
- Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Inese Vaidere, Guntars Krasts, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Michał Tomasz Kamiński ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel: Palestiina (B6-0272/2007);
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel: Olukord Lähis-Idas (B6-0273/2007);
- Caroline Lucas, Margrete Auken, Jill Evans, David Hammerstein, Angelika Beer, Pierre Jonckheer, Hélène Flautre, Daniel Cohn-Bendit ja Johannes Voggenhuber fraktsiooni Verts/ALE nimel: Olukord Lähis-Idas (B6-0274/2007);
- Francis Wurtz, Kyriacos Triantaphyllides ja Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel: Olukord Lähis-Idas (B6-0275/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokollis punkt 6.10.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

15. Olukord Pakistanis (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Olukord Pakistanis

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega

Sõna võtsid Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, Robert Evans fraktsiooni PSE nimel, ja Sajjad Karim fraktsiooni ALDE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Marek SIWIEC

asepresident

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim, Marco Cappato ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Olukord Pakistanis (B6-0279/2007);
- Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel: Olukord Pakistanis (B6-0282/2007);
- Pasqualina Napoletano ja Robert Evans fraktsiooni PSE nimel: Pakistan (B6-0283/2007);
- Jaromír Kohlíček, André Brie ja Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel: Pakistan (B6-0284/2007);
- Cristiana Muscardini, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel: Pakistan (B6-0286/2007);
- Cem Özdemir, Jean Lambert ja Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel: Olukord Pakistanis (B6-0289/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 *protokolli punkt 6.11.*

16. Tulevane kokkulepe Kosovo kohta (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Tulevane kokkulepe Kosovo kohta

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Ignasi Guardans Cambó fraktsiooni ALDE nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Joost Lagendijk fraktsiooni Verts/ALE nimel, Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel, Sylwester Chruszcz (fraktsioonilise kuuluvusega), Árpád Duka-Zólyomi, Jan Marinus Wiersma, Erik Meijer, Doris Pack, Csaba Sándor Tabajdi, Manuel Lobo Antunes ja Olli Rehn.

Arutelu lõpetati.

17. Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruanne (arutelu)

Raport Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruande kohta [2006/2289(INI)] – väliskomisjon.

Raportöör: Erik Meijer (A6-0214/2007)

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Sõna võtsid Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (komisjoni liige).

Erik Meijer tutvustas raportit.

Sõna võttis Anna Ibrisagic fraktsiooni PPE-DE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI

asepresident

Sõna võtsid Józef Pinior fraktsiooni PSE nimel, István Szent-Iványi fraktsiooni ALDE nimel, Hanna Foltyn-Kubicka fraktsiooni UEN nimel, Angelika Beer fraktsiooni Verts/ALE nimel, (kes juhtis tähelepanu külaliste rõdul viibivale saadikuterühmale endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist), Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel, Dimitar Stoyanov fraktsiooni ITS nimel, Giorgos Dimitrakopoulos, Panagiotis Beglitis, Bogusław Rogalski, Doris Pack, Kristian Vigenin, Manuel Lobo Antunes ja Olli Rehn.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 6.12.

18. TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0036/2007), mille esitas(id) Gianluca Susta ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel, Kader Arif fraktsiooni PSE nimel, Georgios Papastamkos fraktsiooni PPE-DE nimel, Vittorio Agnoletto ja Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel ja Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel nõukogule: TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (B6-0130/2007)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0037/2007), mille esitas(id) Gianluca Susta ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel, Kader Arif fraktsiooni PSE nimel, Georgios Papastamkos fraktsiooni PPE-DE nimel, Vittorio Agnoletto ja Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel ja Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel komisjonile: TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (B6-0131/2007)

Gianluca Susta, Kader Arif, Georgios Papastamkos, Vittorio Agnoletto, Carl Schlyter ja Cristiana Muscardini esitasid suuliselt vastatavad küsimused.

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (komisjoni liige) vastasid küsimustele.

Sõna võtsid Margrietus van den Berg fraktsiooni PSE nimel, Sharon Bowles fraktsiooni ALDE nimel, Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel, David Martin, Johan Van Hecke, Manuel Lobo Antunes ja Olli Rehn.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Georgios Papastamkos ja Maria Martens fraktsiooni PPE-DE nimel, Kader Arif, Harlem Désir, Margrietus van den Berg ja David Martin fraktsiooni PSE nimel, Gianluca Susta, Johan Van Hecke ja Ignasi Guardans Cambó fraktsiooni ALDE nimel, Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel, Carl Schlyter ja Caroline Lucas fraktsiooni Verts/ALE nimel ning Helmuth Markov ja Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel: TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (B6-0288/2007)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 6.13.

(Istung katkestati kell 20.10 ja jätkus kell 21.05.)

Kolmapäev, 11. juuli 2007

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

19. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

President sai fraktsiooni PPE-DE ja fraktsiooni PSE taotlused järgmiste ametissenimetamiste kohta:

- Delegatsioon Mašriki riikidega suhtlemiseks: Rumiana Jeleva
- Delegatsioon Korea poolsaarega suhtlemiseks: Petya Stavreva
- Delegatsioon Ameerika Ühendriikidega suhtlemiseks: Roselyne Lefrançois ja Dushana Zdravkova
- Delegatsioon Iisraeliga suhtlemiseks: Nickolay Mladenov
- Delegatsioon Valgevenega suhtlemiseks: Vladimir Urutchev
- Delegatsioon ASEANi liikmesriikide, Kagu-Aasia ja Korea Vabariigiga suhtlemiseks: Bernard Poignanti asemel Pierre Pribetich
- Delegatsioon Palestiina omavalitsusega suhtlemiseks: Elisabeth Morin ei ole enam delegatsiooni liige

Ametissenimetamised loetakse kinnitatuks, kui käesoleva protokolli kinnitamiseni ei esitata ühtegi vastuväidet.

20. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0133/2007).

Küsimus 1 (Manuel Medina Ortega): Abi laevaõnnetustega seotud päästeoperatsioonide korral.

Manuel Lobo Antunes (nõukogu esistuja) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega.

Küsimus 2 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Piisava hulga kvaliteetsete lapsehoiuvõimaluste pakkumine liikmesriikides.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Küsimus 3 (Sarah Ludford): Kokkuleppe puudumine protsessuaalseid õigusi käsitleva raamotsuse kohta.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Sarah Ludford.

Küsimus 4 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 5 (Bernd Posselt): Vahemere piirkonna tugevdatud koostöö.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bernd Posselt.

Küsimust 6 ei käsitletud, kuna kõnesoleva teema arutamine oli kantud asjaomase osaistungjärgu päevakorda.

Küsimus 7 (Mairead McGuinness): Brasiilia veiseliha importimine ELi.

Küsimus 8 (Liam Aylward): ELi ja Brasiilia vaheline veiselihasektorit käsitlev erikokkulepe.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimustele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Mairead McGuinness.

Küsimusi 9 ja 10 ei käsitletud, kuna kõnesolevate teemade arutamine oli kantud asjaomase osaistungjärgu päevakorda.

Küsimused 11 kuni 13 võeti tagasi.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Küsimused 14 kuni 18 muutusid kehtetuks autorite puudumise tõttu.

Küsimus 19 (Luisa Morgantini): Kurdi linnapea ametist vabastamine munitsipaalteenuste mitmes keeles osutamise eest.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Luisa Morgantini ja Bernd Posselt.

Küsimus 20 (Leopold Józef Rutowicz): Euroopa Liidu energiavarustuse kindlus järgmise 20 aasta jooksul.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Leopold Józef Rutowicz.

Küsimused 21 kuni 24 muutusid kehtetuks autorite puudumise tõttu.

Küsimus 25 (Marian Harkin): Suurbritanniaga läbiräägitav protokoll, mis käsitleb põhiõiguste hartat.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marian Harkin.

Nõukogu infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 21.40 ja jätkus kell 22.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS

asepresident

21. Demokraatlik järelevalve arengukoostöö rahastamisvahendi raames (arutelu)

Komisjoni avaldus: Demokraatlik järelevalve arengukoostöö rahastamisvahendi raames

Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Gay Mitchell fraktsiooni PPE-DE nimel, Margrietus van den Berg fraktsiooni PSE nimel, Mikel Irujo Amezaga fraktsiooni Verts/ALE nimel, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, Josep Borrell Fontelles ja Benita Ferrero-Waldner.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

— Josep Borrell Fontelles: Arengukoostöö rahastamisvahendi rakendamise demokraatlik järelevalve (B6-0310/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokollis punkt 6.4.

22. Loodusõnnetused (arutelu)

Komisjoni avaldus: Loodusõnnetused

Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Konstantinos Hatzidakis fraktsiooni PPE-DE nimel, Linda McAvan fraktsiooni PSE nimel, Kyriacos Triantaphyllides fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel, Dimitar Stoyanov fraktsiooni ITS nimel, Gerardo Galeote, Stavros Lambrinidis, Dimitrios Papadimoulis, Roberta Alma Anastase, María Sornosa Martínez, Edite Estrela ja Benita Ferrero-Waldner.

Kuna esitatud resolutsiooni ettepanekud ei olnud veel kättesaadavad, teatatakse neist hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: septembri esimesel osaistungjärgul.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

23. Ühenduse statistikaprogramm 2008–2012 *I – Liikmesriikide esitatud statistiliste andmete õigeaegne edastamine ja kontroll (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus ühenduse statistikaprogrammi kohta ajavahemikuks 2008–2012 [KOM(2006)0687 – C6-0427/2006 – 2006/0229(COD)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Zsolt László Becsey (A6-0240/2007)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0024/2007), mille esitas(id) Zsolt László Becsey ja Alexander Radwan fraktsiooni PPE-DE nimel komisjonile: Liikmesriikide esitatud statistiliste andmete õigeaegne edastamine ja kontroll (B6-0123/2007)

Zsolt László Becsey tutvustas oma raportit ja esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Mieczysław Edmund Janowski (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Othmar Karas fraktsiooni PPE-DE nimel, Ieke van den Burg fraktsiooni PSE nimel, Andrea Losco fraktsiooni ALDE nimel, ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokollis punkt 6.1.

24. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 391.081/OJJE).

25. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.35.

Harald Rømer
peasekretär

Adam Bielan
asepresident

Kolmapäev, 11. juuli 2007

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasias, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Diċkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Henniss-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Holm, Honeyball, Horáček, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iotova, Irujo Amezaga, Itälä, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lallenbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mańka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Micolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morjón, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patricello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetařs, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Štastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Stroč, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

I LISA

HÄÄLETUSE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	eraldi hääletus
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühissetpanek
SH	salajane hääletus

1. 2008. aasta ajakava

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
4-päevane osaistungjärk	2	ALVARO jt	NH	-	95, 538, 25
2-päevane osaistungjärk	6	LANGEN jt		-	
Ühepäevane osaistungjärk	4= 7=	PPE-DE LANGEN jt	EH	+	331, 320, 24
	5	LANGEN jt		↓	
14. ja 16. nädala osaistungjärgud	3	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL	NH	+	323, 316, 35
1.–4. septembri osaistungjärk	1	UEN		-	

Muudatusettepanekud 8 ja 9 võeti tagasi.

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Kirkhope jt: me 2

PPE-DE: me 3

Kolmapäev, 11. juuli 2007

2. Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine

Raport: Jo LEINEN (A6-0279/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
1	20	UEN		-	
pärast § 1	2	IND/DEM	NH	-	111, 512, 63
§ 2	12	ALDE		tagasi	
	§	originaaltekst	NH	+	510, 153, 11
pärast § 2	13	ALDE		tagasi	
§ 3	21	UEN		-	
	3	PSE		+	
§ 4	22	UEN		-	
§ 8	§	originaaltekst	NH	+	517, 150, 22
§ 9	4	PSE	EH	-	330, 344, 13
pärast § 9	8	GUE/NGL	NH	-	126, 549, 13
§ 11	5	PSE		-	
§ 12	23	UEN		-	
§ 14	§	originaaltekst	NH	+	548, 110, 30
pärast § 14	7	GUE/NGL	NH	-	149, 514, 26
pärast § 15	1	ALVARO jt	EH	-	280, 370, 33
	11	PPE-DE		-	
pärast § 19	16	UEN		-	
	17	UEN		-	
§ 20	§	originaaltekst	NH	+	623, 65, 7
§ 21	§	originaaltekst	NH	+	519, 157, 12
§ 22	6	PSE	osa		
			1	+	
			2/EH	+	337, 328, 27
	§	originaaltekst		↓	
pärast § 22	9	GUE/NGL	NH	-	137, 510, 43
põhj A	18	UEN		-	
põhj D	10	PPE-DE		+	
põhj E	19	UEN		-	
			osa		
			1	+	
	§	originaaltekst		+	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast põhj G	14	UEN		-	
	15	UEN		-	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	526, 138, 26

Muudatusettepanekud 12 ja 13 võeti tagasi.

Taotlused eraldi hääletuseks

Verts/ALE: § 14

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PSE: § 2 ja lõpphääletus

IND/DEM: me 2 ja lõpphääletus

PPE-DE: §-d 8, 20, 21 ja lõpphääletus

GUE/NGL: me-d 7, 8 ja 9

Verts/ALE: § 14

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

me 6

1. osa: kogu tekst, v.a sõna „jätkamisse”

2. osa: see sõna

PSE

põhj E

1. osa: kogu tekst, v.a sõna „ühtne”

2. osa: see sõna

3. Aktsiaseltside ühinemine ja jagunemine ***I

Raport: Piia-Noora KAUPPI (A6-0252/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

4. Eriprogramm „Tsiviilõigus” (2007–2013) ***II

Soovitus teisele lugemisele: Inger SEGELSTRÖM (A6-0262/2007) (nõutav kvalifitseeritud häälteenamus)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast põhj 16	3	ALDE		-	
	1	komisjon		-	
	2	PSE		+	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

5. Ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Raport: Marie-Noëlle LIENEMANN (A6-0174/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
terviktekst	1–5	PSE, PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

6. Kasutuselt kõrvaldatud sõidukid (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Raport: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0186/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
terviktekst	3/rev-12/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL + UEN		+	
	1–2	komisjon		↓	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

7. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Raport: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0188/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
terviktekst	2/rev – 6/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN		+	
	1	komisjon		↓	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

8. Ohtlikud ained elektri- ja elektroonikaseadmetes (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Raport: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0187/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
terviktekst	2/rev-4/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN		+	
	1	komisjon		↓	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

9. Ökodisaini nõuded energiat tarbivatele toodetele (komisjoni rakendusvolitused) ***I

Raport: Frédérique RIES (A6-0222/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
plokk nr 1 – kompromisspakett	6–10	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL		+	
plokk nr 2	1–5			↓	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Muudatusettepanek 11 võeti tagasi.

10. Ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimine ***I

Raport: Markus FERBER (A6-0246/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
ettepanek lükata ühine seisukoht tagasi	67	GUE/NGL	NH	-	82, 588, 18
art 1	68	GUE/NGL	NH	-	141, 544, 7
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1–3 8–9 12 14–16 18 20 22–23 25–26 28–30 33–37 39 43 47 49–51 53 55–59	komisjon		+	
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	4	komisjon	eraldi/EH	+	416, 227, 42
	5	komisjon	eraldi/EH	-	334, 345, 6
	6	komisjon	osa		
			1	+	
			2	-	
	10	komisjon	eraldi/EH	+	418, 260, 7
	11	komisjon	eraldi	+	
	13	komisjon	osa		
			1/EH	+	411, 260, 9
			2	+	
	32	komisjon	eraldi	+	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	38	komisjon	eraldi/EH	-	329, 341, 17
	40	komisjon	eraldi	+	
	45	komisjon	eraldi	-	
	46	komisjon	osa		
			1	+	
			2/EH	+	390, 284, 10
			3	+	
	48	komisjon	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
	52	komisjon	eraldi	+	
	54	komisjon	eraldi/EH	+	376, 294, 15
art 1, lõige 8	84/rev	Verts/ALE	NH	-	144, 541, 9
	78	SAVARY jt + Verts/ALE	NH	-	154, 531, 8
	41	komisjon		+	
	69	GUE/NGL		↓	
	70	GUE/NGL		↓	
	66	EL KHADRAOUI jt	NH	+	379, 300, 12
pärast art 7	62	PPE-DE	NH	+	514, 133, 43
	42	komisjon		↓	
	64	BARSI-PATAKY jt	NH	+	468, 180, 46 nagu me 62 lisa
art 9	71	GUE/NGL	NH	-	167, 498, 28
	44	komisjon	osa/NH		
			1	+	609, 61, 14
			2	-	260, 410, 18
			3	-	182, 495, 14
	72	GUE/NGL	NH	-	162, 504, 23
	80	Verts/ALE	NH	-	274, 411, 3
	81	Verts/ALE	NH	+	393, 297, 4
art 12, teine taane	§	originaaltekst	eraldi	+	
art 14, § 3	79	Olle SCHMIDT jt		+	
põhj 10	7= 74=	komisjon GUE/NGL		+	
pärast põhj 12	83	Verts/ALE	NH	-	96, 564, 30

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
põhj 15	75	GUE/NGL		-	
	17	komisjon		+	
põhj 17	73	GUE/NGL		-	
	19	komisjon		+	
põhj 19	21	komisjon	EH	+	344, 329, 10
	65	FJELLNER jt		+	nagu me 21 lisa
põhj 21	76	GUE/NGL		-	
	24	komisjon		+	
põhj 24	77	GUE/NGL		-	
	27	komisjon		+	
põhj 27	82	Verts/ALE		-	
	31	komisjon	EH	+	397, 273, 11
	60	PPE-DE		↓	
pärast põhj 34	63	PSE	NH	+	642, 24, 19
põhj 35	61	PPE-DE		+	
hääletus: muudetud ettepanek			NH	+	512, 156, 18
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon			NH	+	512, 155, 13

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 84, 78, 80, 81, 83 ja muudetud ettepanek

UEN: muudetud ettepanek, õigusloomega seotud resolutsioon ja me-d 62, 64 ja 44

PSE: me-d 63, 66 ja 78

GUE/NGL: me-d 67, 68, 71 ja 72, muudetud ettepanek, õigusloomega seotud resolutsioon

Taotlused eraldi hääletuseks

IND/DEM: me-d 45 ja 52

ALDE: me-d 5, 6, 45 ja 52

Verts/ALE: me 11

GUE/NGL: me-d 11 ja 38, artikli 12 originaaltekst, teine taane

PPE-DE: me-d 4, 5, 10, 32, 38, 40 ja 54

Taotlused osade kaupa hääletuseks

ALDE

me 44

1. osa: kogu tekst, v.a „Kui liikmesriigid määravad ... ettevõtjatele” ja lõike 3 väljajätmine

2. osa: „Kui liikmesriigid määravad ... ettevõtjatele”

3. osa: lõike 3 väljajätmine

Kolmapäev, 11. juuli 2007

GUE/NGL

me 48

1. osa: kogu tekst, v.a sõna „ainult” lisamine ja sõnade „ja muude saadetiste” väljajätmine
2. osa: „ainult”
3. osa: sõnade „ja muude saadetiste” väljajätmine

PPE-DE

me 6

1. osa: „Tuleviku-uuringu väitel ... reserveeritud ala.”
2. osa: „Tuleviku-uuring ei ... täielikult.”

me 13

1. osa: „Muutused naabruse ... ei väheneks.”
2. osa: „Samal ajal ... osutajatele.”

me 46

1. osa: „Käesolev direktiiv ... postivõrgule”, v.a sõnad „universaalteenuste osutajate”
2. osa: „universaalteenuste osutajate”
3. osa: „või teistele posti ... alusel.”

Mitmesugust

Emanuel Jardim Fernandes allkirjastas samuti muudatusettepaneku 78.
Fraktsioon PSE nõustus muudatusettepaneku 65 lisamisega.

11. Lennutransporditeenuste osutamist käsitlevad ühiseeskirjad (uuesti sõnastatud) ***I

Raport: Arūnas DEGUTIS (A6-0178/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Määruse ettepanek					
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1–34 36–45 47 51–53	komisjon		+	
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	48	komisjon	osa		
			1	+	
			2	-	
	50	komisjon	eraldi	+	
pärast art 14	58	GUE/NGL	NH	-	121, 558, 4
	35	komisjon	EH	+	367, 306, 5
pärast art 15	59	GUE/NGL	NH	-	138, 540, 7
art 24, § 1	46	komisjon	NH	+	538, 127, 13
	54	ALDE		↓	
art 24, pärast § 2	55	ALDE		-	
	49	komisjon	NH	+	439, 230, 15
art 25, § 1	60	GUE/NGL		-	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
põhj 2	57	GUE/NGL		-	
pärast põhj 8	56/rev	ALDE		+	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
Õigusloomega seotud resolutsiooni projekt					
pärast § 2	61/rev	PSE	NH	+	401, 255, 22
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 46 ja 49

PSE: me 61

GUE/NGL: me-d 58 ja 59

Taotlused eraldi hääletuseks

ALDE: me-d 48 ja 50

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

me 48

1. osa: kogu tekst, v.a teine taane

2. osa: teine taane

Mitmesugust

Inés Ayala Sender allkirjastas samuti muudatusettepaneku 61/rev.

12. Finantsteenuste poliitika 2005–2010 (valge raamat)

Raport: Ieke van den BURG (A6-0248/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 5	10	ALDE		-	
	1	PPE-DE		+	
§ 6	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/EH	-	283, 337, 39
pärast § 6	20	ALDE		+	
§ 7	21	PSE		+	
	§	originaaltekst		↓	
§ 8	11	ALDE		+	
§ 9	32	GUE/NGL		+	
§ 10	2ÜME	PPE-DE	NH	-	279, 384, 12

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 12	22	PSE	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 13	3	PPE-DE	EH	-	313, 341, 14
	12	ALDE		+	
§ 15	4ÜME	PPE-DE	EH	-	266, 398, 9
§ 16	33	GUE/NGL		-	
pärast § 17	34	GUE/NGL		-	
	35	GUE/NGL		-	
§ 18	13	ALDE		-	
pärast § 18	30	Verts/ALE		-	
	31	Verts/ALE	NH	-	298, 371, 7
§ 19	14	ALDE	EH	+	358, 297, 19
§ 22	§	originaaltekst	osa/NH		
			1	+	564, 84, 24
			2	+	519, 113, 39
§ 23	15	ALDE		+	
§ 24	16	ALDE	osa		
			1	+	
			2	-	
§ 26	5	PPE-DE		-	
	17	ALDE		+	
	23	PSE		↓	
§ 27	24	PSE		+	
§ 29	6ÜME	PPE-DE	NH	-	281, 368, 31
	25	PSE		+	
§ 30	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/NH	+	515, 116, 39
§ 34	§	originaaltekst		+	muudetud suuliselt
§ 41	26	PSE		+	
§ 43	27	PSE		+	
§ 46	7ÜME	PPE-DE		-	
	37	PSE		+	
§ 50	18	ALDE		+	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 57	28	PSE		+	
pärast § 57	8	PPE-DE		-	
§ 60	29	PSE		-	
§ 63	9ÜME	PPE-DE		-	
pärast § 68	36	GUE/NGL		-	
pärast kaheksandat volitust	19	ALDE		+	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me 31

PSE: me-d 2 ja 6

Taotlused osade kaupa hääletuseks

UEN

§ 22

1. osa: kogu tekst, v.a. sõna „maksunduse”

2. osa: see sõna

§ 30

1. osa: „tunnistab vananeva ... sätte iseärasusi”

2. osa: „ja kordab ... eriliselt maksubaasile”

ALDE

§ 6

1. osa: kogu tekst, v.a. sõna „investeerimispankades”

2. osa: see sõna

me 22

1. osa: kogu tekst, v.a. sõna „maksunduse”

2. osa: see sõna

PSE

me 16

1. osa: kogu tekst, v.a. väljajätmine

2. osa: väljajätmine

Mitmesugust

Ieke van den Burg (raportöör) esitas järgmise suulise muudatusettepaneku:

34. tervitab kasvavat tähelepanu mikrokrediidi andmisele panusena füüsilisest isikust ettevõtjate ja alustavate ettevõtete tegevusse, nt komisjoni regionaalpoliitika peadirektoraadi tegevus ja Euroopa Investeerimispanka grupi programm JEREMIE; palub kohandada Baseli eeskirjad mikrokrediidi portfelli jaoks ning piirata väikelaenudega sageli kaasnevaid ulatuslikke kulusid; nõuab tungival, et komisjon koostöös oma erinevate peadirektoraatidega, mis vastutavad selle sektori eest, koostaks tegevuskava väikerahastamise jaoks, et kooskõlastada erinevate poliitikavaldkondade meetmeid ja kasutada optimaalselt ära parimaid tavasid Euroopa Liidu sees ja väljaspool;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

13. Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel

Raport: Jacek PROTASIEWICZ (A6-0247/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1	§	originaaltekst	eraldi/EH	+	328, 289, 34
pärast § 1	33	GUE/NGL	NH	-	70, 546, 38
§ 2	10	PPE-DE	EH	+	474, 173, 9
	§	originaaltekst		↓	
pärast § 2	11	PPE-DE		+	
	12	PPE-DE	NH	+	518, 127, 9
	45	GUE/NGL		-	
	46	GUE/NGL		-	
§ 3	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 4	§	originaaltekst	eraldi	-	
§ 5	54	ALDE		-	
	13/rev	PPE-DE		+	
§ 6	36	GUE/NGL		-	
	14	PPE-DE		+	
§ 7	§	originaaltekst	eraldi/EH	+	356, 270, 14
§ 8	37	GUE/NGL	NH	-	98, 534, 6
	15	PPE-DE		+	
	§	originaaltekst		↓	
§ 9	16	PPE-DE	NH	+	517, 121, 5
§ 10	38	GUE/NGL	NH	-	123, 508, 7
	§	originaaltekst	NH	+	464, 141, 33
pärast § 10	17	PPE-DE		tagasi	
§ 11	3ÜME	UEN	NH	-	273, 353, 14
§ 12	55	ALDE	EH	+	336, 276, 7
§ 13	§	originaaltekst	osa		
			1/EH	+	356, 243, 6
			2	+	
§ 14	39	GUE/NGL		-	
§ 16	18= 56=	PPE-DE ALDE		+	
pärast § 17	52	Verts/ALE		-	
§ 18	19	PPE-DE		+	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 20	40ÜME	GUE/NGL		-	
	§	originaaltekst	osa		
			1/EH	+	349, 252, 2
			2	+	
pärast § 21	20	PPE-DE		+	
	21	PPE-DE		+	
§ 24	22	PPE-DE		+	
§ 25	23	PPE-DE		+	
pärast § 26	57	ALDE		+	lisatud § 25 järele
§ 32	§	originaaltekst	eraldi/EH	+	311, 276, 5
pärast § 32	64	Thomas MANN jt		-	
§ 33	24	PPE-DE		+	
§ 34	53	Verts/ALE	EH	-	175, 420, 3
pärast § 34	65	Thomas MANN jt		tagasi	
	63	PPE-DE	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 35	58S	ALDE		-	
	26	PPE-DE		+	
§ 36	27	PPE-DE		+	
pärast § 36	59	ALDE		-	
§ 38	41	GUE/NGL		-	
§ 42	60S	ALDE		-	
	28	PPE-DE		+	
§ 43	42	GUE/NGL		-	
§ 44	43	GUE/NGL		-	
§ 48	29	PPE-DE		+	
§ 50	30	PPE-DE		+	
§ 51	47	GUE/NGL		-	
pärast § 54	61	ALDE	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 55	31	PPE-DE		+	
	44	GUE/NGL		-	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 57	66	Thomas Mann jt	NH	-	57, 529, 16
	32	PPE-DE		+	
§ 58	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 59	4ÜME	UEN		-	
pärast 26. volitust	48	Verts/ALE	EH	-	242, 337, 13
	49	Verts/ALE		-	
põhj A	5	PPE-DE		+	
põhj C	1	UEN		+	
pärast põhj C	50	Verts/ALE	osa		
			1	+	
			2	+	
põhj D	2	UEN	EH	-	262, 329, 7
põhj E	34S	GUE/NGL		-	
põhj I	35	GUE/NGL		-	
pärast põhj I	51	Verts/ALE		+	
põhj J	6	PPE-DE		+	
põhj O	7	PPE-DE		+	
põhj R	8	PPE-DE		+	
pärast põhj S	62	PPE-DE		+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	479, 61, 54

Muudatusettepanekud 9, 25 ja 65 võeti tagasi.

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: § 10

GUE/NGL: me 3S, 12, 16, 33, 37, 38, 65 (tagasi võetud), 66 ja lõpphääletus

PSE: me 17

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: §-d 1, 3, 4, 7, 13, 32 ja 58

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

me 50

1. osa: „arvestades, et töötajate ... rakendamiseks,”

2. osa: „mis tagavad ... põhimõtte;”

UEN

§ 13

1. osa: „juhhib tähelepanu, et ... tööhõive kasvu;”

2. osa: „juhhib tähelepanu ... kasvu suurenemisega”

Kolmapäev, 11. juuli 2007

GUE/NGL

me 61

1. osa: „usub, et komisjon ... puudutavad;”
2. osa: „on arvamusel, et ... ametiühingusse;”

Verts/ALE

§ 20

1. osa: „arvab, et ülemäärane ... sisenemist;”
2. osa: „rõhutab, et uute ... otsustele;”

Verts/ALE, PSE, GUE/NGL

me 63

1. osa: „tunnistab, et äri ... tööandjaga;”
2. osa: „on seepärast ... töötajaid;”

Mitmesugust

Jacek Protasiewicz (raportöör) tegi ettepaneku lisada muudatusettepaneku 57 lõike 25 järele.

14. Töötajate lähetamine

Resolutsiooni ettepanek: B6-0266/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanek B6-0266/2007 (DEVE komisjon)					
§ 1	5	GUE/NGL	NH	-	114, 433, 3
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 2	6ÜME	GUE/NGL		-	
	10	PPE-DE		+	
§ 3	7	GUE/NGL	NH	-	80, 488, 4
	2	ALDE		+	
	§	originaaltekst		↓	
§ 5	8	GUE/NGL	NH	-	252, 316, 3
§ 7	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 8	§	originaaltekst	NH	+	375, 190, 6
pärast § 8	9	GUE/NGL	NH	-	93, 317, 159
§ 9	§	originaaltekst	eraldi	+	

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
põhj B	§	originaaltekst	eraldi	+	
põhj C	4	GUE/NGL	NH	-	120, 449, 4
põhj D	1	ALDE		+	
	§	originaaltekst		↓	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Muudatusettepanek 12 võeti tagasi.

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: me-d 5, 4, 7, 9 ja 8

PSE: § 8

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: põhj B, §-d 8, 9 ja 35

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

§ 1

1. osa: „on veendunud, et ... kaitse vahel”

2. osa: „eeskätt sotsiaalse dumpingu vastu”

§ 7

1. osa: „palub komisjonil ... kontrolliasutuste vahel”

2. osa: „pakkudes alalist ... piiriüleseks koostööks”

3. osa: „tervitab selles ... osapooled korrapäraselt”

4. osa: „ja ametlikul tasemel”

Kolmapäev, 11. juuli 2007

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

1. 2008. aasta osaistungjärgkude ajakava
muudatusettepanek 2**Poolt: 95**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bowles, Cappato, Ek, Ferrari, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jensen, Koch-Mehrin, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Panayotov, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Virrankoski

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Demetriou, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Graça Moura, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Kušks, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Post, Purvis, Seeberg, Silva Peneda, Stavreva, Stevenson, Stubb, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras

PSE: van den Berg, Berman, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Pahor, Schaldemose, Simpson, Skinner, Stihler, Titley

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Vastu: 538

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Matsakis, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Riis-Jørgensen, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claey, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brezina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Cabrnach, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganş, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräble, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibragim, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jegg, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 25

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Søndergaard, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Wise, Żelezný

NI: Baco

PPE-DE: Albertini, Busuttil, Casa, Duchoň, Queiró, Wortmann-Kool

PSE: Sornosa Martínez

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Auken

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Glenis Willmott

Vastu: Paul van Buitenen, Carlos Coelho, Othmar Karas

Erapooletuid: Esther De Lange

**2. 2008. aasta osaistungjärgkude ajakava
muudatusettepanek 3****Poolt: 323**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Šerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Pflüger, Seppänen, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Cederschiöld, Ebner, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Seeberg, Škottová, Urutchev

PSE: Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carloti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas, Krasts, Kuc, Maldeikis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Vastu: 316

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cornillet, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Lehideux, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Stroj, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gant, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Dîncu, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Flautre, Hammerstein, Hudghton, Irujo Amezaga, Romeva i Rueda, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 35

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Remek, Rizzo, Søndergaard

IND/DEM: Batten, Booth, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Duchoň

PSE: Crețu Gabriela, Sârbu

Verts/ALE: van Buitenen, Onesta, Schlyter

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Glenis Willmott, Raül Romeva i Rueda, Anders Samuelsen, Andrew Duff

**3. Raport: Leinen A6-0279/2007
muudatusettepanek 2****Poolt: 111**

ALDE: Starkevičiūtė, Susta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PPE-DE: Coelho, Graça Moura, de Grandes Pascual, Silva Peneda, Van Orden**PSE:** Lienemann, Neris, Occhetto**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter**Vastu: 512****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Kolmapäev, 11. juuli 2007

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 63

NI: Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Auken, Evans Jill, Hammerstein, Hassi, Hudghton, Onesta, Smith

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Emanuel Jardim Fernandes

Erapooletuid: Henri Weber

4. Raport: Leinen A6-0279/2007

lõige 2

Poolt: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Louis, Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Braghetto, Brejc, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräble, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiau, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastu: 153

ALDE: Cappato, Ferrari, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Berend, Bowis, Bradbourn, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Jackson, Kaczmarek, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Spautz, Tannock, Van Orden, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wortmann-Kool, Zdravkova

PSE: Arnaoutakis, Berlinguer, Bulfon, Cercas, Corbey, Crețu Corina, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Falbr, Fava, Goebbels, Golik, Gomes, Hedh, Herczog, Jöns, Koterec, Lévai, Lienemann, McAvan, Maňka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Napolitano, Panzeri, Pribetich, Sornosa Martínez, Tarabella, Țicău, Titley

UEN: Camre, Gobbo, La Russa, Piotrowski

Verts/ALE: Schlyter

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Erapooletid: 11

ALDE: Takkula

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Stevenson

PSE: Cottigny, Madeira, Navarro, Occhetto, Peillon

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Karin Jöns, Corien Wortmann-Kool, Marc Tarabella, Joseph Muscat, Gunnar Hökmark, Brigitte Douay, Stavros Arnautakis, Gary Titley, Ana Maria Gomes, Dorette Corbey, Charlotte Cederschiöld, Dominique Vlasto

Vastu: Ilda Figueiredo, Bruno Gollnisch,

5. Raport: Leinen A6-0279/2007

lõige 8

Poolt: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Markov, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Rizzo

IND/DEM: Krupa, Tomczak

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Viginin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 150

ALDE: Busk, Chatzimarkakis, Polfer, Susta, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Daul, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Jackson, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Mauro, Nicholson, Ouzký, Pack, Parish, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Seeberg, Škottová, Šťastný, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berlinguer, van den Burg, Carnero González, Crețu Corina, Hedh, Occhetto, Savary

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton, Schlyter, Smith

Erapooletuid: 22

IND/DEM: Farage

NI: Baco, Kozlík

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Gill, Howitt, Kinnock, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Lambert

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Dorette Corbey, Ieke van den Burg, Gitte Seeberg

6. Raport: Leinen A6-0279/2007

muudatusettepanek 8

Poolt: 126

ALDE: Bowles, Buşoi, Pannella, Piskorski, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Mihaescu

PPE-DE: Grosch, Higgins

PSE: Andersson, Arif, Badia i Cutchet, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Lienemann, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Schulz, Segelström, Stockmann, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 549

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Piniór, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Hammerstein

Erapoleetuid: 13

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Crețu Corina, Napoletano

UEN: Berlato, Borghesio, Gobbo, Muscardini, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Henri Weber

Vastu: Dorette Corbey, Dan Jørgensen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

7. Raport: Leinen A6-0279/2007**lõige 14****Poolt: 548**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Evans Jill, Hudghton, Smith

Vastu: 110

ALDE: Pistelli, Toma

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mihăescu, Mote, Romagnoli

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mladenov, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Schwab, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooleitud: 30

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Vlasák

PSE: Hedh

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz, Onesta

**8. Rapport: Leinen A6-0279/2007
muudatusettepanek 7**

Poolt: 149

ALDE: Cocilovo, Costa, Ludford, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

Kolmapäev, 11. juuli 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Korhola

PSE: Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Gröner, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lienemann, Masip Hidalgo, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Schapira, Sornosa Martínez, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Goudin, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Schmidt Frithjof, Turmes

Erapooletuid: 26

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Queiró, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Désir

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Henri Weber

Vastu: Christofer Fjellner

Erapooletuid: Gerard Batten

9. Raport: Leinen A6-0279/2007

lõige 20

Poolt: 623

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Sinnott

Kolmapäev, 11. juuli 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastu: 65

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, De Lange, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, van Nistelrooij, Parish, Post, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Hedh

UEN: Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Erapooletuid: 7

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

ITS: Mote

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Brian Crowley, Anna Hedh

10. Raport: Leinen A6-0279/2007

lõige 21

Poolt: 519

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Markov, Morgantini, Musacchio, Portas, Uca, Zimmer

ITS: Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 157

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzafiris, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mote, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Chmielewski, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, De Lange, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, van Nistelrooij, Ouzký, Parish, Post, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Cashman, Evans Robert, Gill, Gurmai, Hänsch, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Erapooletuid: 12

ALDE: Bușoi

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Corbett, Färm, Ford, Occhetto, Segelström, Westlund

Kolmapäev, 11. juuli 2007

**11. Raport: Leinen A6-0279/2007
muudatusettepanek 9****Poolt: 137****ALDE:** Cornillet, Deprez, Gentvilas, Jäätteenmäki, Schmidt Olle**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Van Orden**PSE:** Berès, Christensen, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Hamon, Laignel, Lienemann, Occhetto, Poignant, Rothe, Savary, Vaugrenard, Vergnaud**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Auken, van Buitenen, Schlyter**Vastu: 510****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Søndergaard**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Nattrass, Sinnott, Tomczak**NI:** Battilocchio, De Michelis, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 43

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Cabrnich, Coelho, Fajmon, Graça Moura, Kauppi, Korhola, Ouzký, Queiró, Silva Peneda, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Hazan, Le Foll, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Pribetich, Roure, Schapira

Verts/ALE: Evans Jill, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Hudghton, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Michael Henry Natrass, Françoise Castex, Henri Weber, Søren Bo Søndergaard, Ole Christensen

Vastu: Mechtild Rothe

Erapooletuud: Brigitte Douay, Bernard Poignant

**12. Raport: Leinen A6-0279/2007
resolutsioon****Poolt: 526**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Vastu: 138

ALDE: Cappato, Pannella

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moïsuc, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop, Hedh

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Erapooletuud: 26

ALDE: Cocilovo, Matsakis

IND/DEM: Louis

NI: Kozlík

PPE-DE: Graça Moura, Silva Peneda

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Goebbels, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Borghezio, Gobbo

Verts/ALE: Hudghton, Smith

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Gitte Seeberg

Vastu: Marie-Noëlle Lienemann, Konrad Szymański, Paul Marie Coûteaux

**13. Raport: Ferber A6-0246/2007
muudatusettepanek 67**

Poolt: 82

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

Kolmapäev, 11. juuli 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Roithová

PSE: Attard-Montalto, Castex, De Keyser, Désir, Goebbels, Grech, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Patrie, Tarabella, Vaugrenard

UEN: Berlato, Tatarella

Verts/ALE: Flautre, Romeva i Rueda, Schlyter

Vastu: 588

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brežina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pīrker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 18

ALDE: Laperrouze

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Kozlík

PSE: Chiesa, Hamon, Occhetto, Peillon, Sousa Pinto

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen, Jonckheer, Onesta, Turmes

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Stavros Arnaoutakis

Vastu: Fernand Le Rachinel, Raúl Romeva i Rueda

**14. Raport: Ferber A6-0246/2007
muudatusettepanek 68****Poolt: 141**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mote, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Matsouka, Muscat, Navarro, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Savary, Schapira, Sifunakis, Sousa Pinto, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 544

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisaic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšá, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasias, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Tittley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Kolmapäev, 11. juuli 2007

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Erapooletuid: 7

ALDE: Laperrouze

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Belohorská, Kozlík

PSE: Grech

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Martine Roure

Vastu: Fernand Le Rachinel

**15. Raport: Ferber A6-0246/2007
muudatusettepanek 84/rev**

Poolt: 144

ALDE: Alvaro, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Mussolini

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Doyle

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ferreira Anne, Goebbels, Golik, Grech, Gruber, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Madeira, Matsouka, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Sousa Pinto, Tarabella, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Borghezio, Foglietta, Gobbo, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastu: 541

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Erapooletuid: 9

ALDE: Laperrouze

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Claeys, Dillen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

NI: Belohorská, Kozlík

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Silvia-Adriana Țicău, Dan Jørgensen

16. Raport: Ferber A6-0246/2007 muudatusettepanek 78

Poolt: 154

ALDE: Laperrouze, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Mussolini

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Lulling, Queiró, Spautz

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Goebbels, Grech, Gruber, Hamon, Hazan, Hughes, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Matsouka, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Siwec, Sousa Pinto, Tarabella, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 531

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihaescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brezina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganf, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiau, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dincă, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Neris, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Erapoolituid: 8

ALDE: Starkevičiūtė

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Claeys, Dillen

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

17. Raport: Ferber A6-0246/2007 muudatusettepanek 66

Poolt: 379

ALDE: Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Harkin, Pistelli, Ries

Kolmapäev, 11. juuli 2007

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Burke, Castiglione, del Castillo Vera, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, McGuinness, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Podestà, Queiró, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Sudre, Tajani, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapłowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 300

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Popeangă, Schenardi

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganf, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Matsis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ford, Honeyball

UEN: Berlatto, Borghezio, Camre, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Tatarella

Erapooletuud: 12

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Demetriou

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Glyn Ford

18. Raport: Ferber A6-0246/2007 muudatusettepanek 62

Poolt: 514

ALDE: Alvaro, Degutis, Deprez, Ferrari, Geremek, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Matsakis, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Staniszevska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

Kolmapäev, 11. juuli 2007

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnóch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganť, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tičau, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 133

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schmidt Olle, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

Kolmapäev, 11. juuli 2007

ITS: Buruiană-Aprodu**NI:** Allister, Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Kuššis, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasto, Wijkman**PSE:** De Keyser, Hutchinson, Podgorean, Weber Henri**Verts/ALE:** Jonckheer**Erapooletuid: 43****ITS:** Chukolov, Mote**PPE-DE:** Audy, Becsey, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Parish, Saïfi, Sudre, Toubon**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Madeira, Navarro, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Vaugrenard, Vergnaud**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Dominique Vlasto**Erapooletuid:** Henri Weber**19. Raport: Ferber A6-0246/2007
muudatusettepanek 64****Poolt: 468****ALDE:** Degutis, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Geremek, Harkin, Kułakowski, Onyszkiewicz, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Kozlík**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brežina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gant, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Turmes

Vastu: 180

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciernei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, De Keyser, Hutchinson

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Zdanoka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Erapooletuid: 46**IND/DEM:** Bonde**ITS:** Mote**NI:** Rivera**PPE-DE:** Audy, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Lamassoure, Mathieu, Morin, Saifi, Sudre, Toubon, Vlasto**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sousa Pinto, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**Verts/ALE:** van Buitenen**20. Rapport: Ferber A6-0246/2007****muudatusettepanek 71****Poolt: 167****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlčiek, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Berend, Burke, Doyle, Higgins, Iacob-Ridzi, McGuinness, Mitchell**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Gomes, Grech, Gruber, Hamon, Hazan, Hutchinson, Kósáné Kovács, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Lienemann, Masip Hidalgo, Matsouka, Muscat, Navarro, Neris, Occhetto, Pahor, Patrie, Peillon, Poignant, Prets, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwicz, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Kristovskis, Pęk**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 498****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiber, Siekiński, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sărbu, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Erapooletuid: 28

ALDE: Laperrouze

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Moisuc, Mote, Romagnoli, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Castiglione, Fatuzzo, Gawronski, Mantovani, Mauro, Musotto, Podestà, Sartori, Tajani, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

21. Raport: Ferber A6-0246/2007**muudatusettepanek 44/1****Poolt: 609**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzafiris, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Plešinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 61

ALDE: Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Schmidt Olle, Szent-Iványi

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cabrnich, Callanan, Duchoň, Fajmon, Kauppi, Ouzký, Škottová, Strejček, Stubb, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Erapooletuid: 14

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis

ITS: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moïsuc, Mote, Schenardi

NI: Baco, Kozlík

PSE: Sousa Pinto

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Piia-Noora Kauppi

**22. Raport: Ferber A6-0246/2007
muudatusettepanek 44/2****Poolt: 260**

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Maaten, Manders, Mulder, Piskorski, Ries

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Mussolini

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gál, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: De Keyser, Grech, Hutchinson, Siwiec, Tarabella

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Voggenhuber

Vastu: 410

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Koch-Mehrin, Kułkowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Cabrnich, Castiglione, Duchoň, Fajmon, Galeote, Gawronski, Hennicot-Schoepges, Lulling, Musotto, Ouzký, Patricello, Podestà, Queiró, Sartori, Seeborg, Škottová, Spautz, Strejček, Stubb, Tajani, Ventre, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Schaltemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Erapooleitud: 18

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Popeangă, Schenardi

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Crețu Corina, Goebbels, Laignel, Occhetto, Sousa Pinto

Verts/ALE: van Buitenen

23. Raport: Ferber A6-0246/2007**muudatusettepanek 44/3****Poolt: 182**

ALDE: Nicholson of Winterbourne, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Mussolini, Popeangă

NI: Bobošíková

PPE-DE: Berend, Doorn, Grosch, Hennicot-Schoepges, Langendries, Lulling, Spautz, Thyssen

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaltemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Vastu: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Muscat, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Țicău, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapłowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletiid: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Schenardi

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Sousa Pinto

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Emanuel Jardim Fernandes, Marilisa Xenogiannakopoulou

24. Raport: Ferber A6-0246/2007

muudatusettepanek 72

Poolt: 162

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Demetriou, Dimitrakopoulos, Doyle, Hatzidakis, Higgins, Kratsa-Tsagaropoulou, McGuinness, Matsis, Mavrommatis, Mitchell, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Grech, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Muscat, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Poignant, Prets, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 504

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Coșea, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brežina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Plešinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiau, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Frassoni

Erapooletuid: 23

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Castiglione, Gargani, Gawronski, Mantovani, Mauro, Musotto, Podestà, Sartori, Tajani, Ventre

PSE: Sousa Pinto

UEN: Muscardini

Verts/ALE: van Buitenen

25. Raport: Ferber A6-0246/2007 muudatusettepanek 80

Poolt: 274

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaféris, Louis, Sinnott

NI: Martin Hans-Peter

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frasson, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastu: 411

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Erapooletuid: 3

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

26. Raport: Ferber A6-0246/2007

muudatusettepanek 81

Poolt: 393

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Claeys, Mussolini

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Caspary, Castiglione, Demetriou, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gargani, Gawronski, Hatzidakis, Iacob-Ridzi, Kratsa-Tsagaropoulou, Mantovani, Mavrommatis, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Podestà, Samaras, Sartori, Schierhuber, Seeberg, Tajani, Trakatellis, Varvitsiotis, Ventre, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 297

ALDE: Bowles, Hall, Klinz, Krahmer, Ludford, Lynne, Mohácsi, Newton Dunn, Szent-Iványi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brzezina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Jöns

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapłowski, Zile

Erapooletuid: 4

ITS: Dillen

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

27. Raport: Ferber A6-0246/2007**muudatusettepanek 83****Poolt: 96**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Mussolini

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Attard-Montalto, Chiesa, De Keyser, De Vits, El Khadraoui, Ferreira Anne, Grech, Gruber, Hutchinson, Mann Erika, Savary, Tarabella, Van Lancker

UEN: Krasts, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 564

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciernei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasia, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Erapooletuid: 30

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Romagnoli, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Brunetta, Castiglione, Gargani, Gawronski, Mantovani, Musotto, Podestà, Sartori, Tajani, Ventre

PSE: Castex, Crețu Corina, Lienemann, Patrie, Sousa Pinto

Verts/ALE: van Buitenen

28. Raport: Ferber A6-0246/2007**muudatusettepanek 63****Poolt: 642**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Vastu: 24

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Schmidt Olle

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Železný

ITS: Coşea

NI: Bobošíková

PPE-DE: Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Jałowiecki, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Erapooletuid: 19

ALDE: Bowles

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

29. Raport: Ferber A6-0246/2007 komisjoni muudetud ettepanek

Poolt: 512

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Šerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin

ITS: Coşea, Lang

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Vastu: 156

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Grech, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Muscat, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sousa Pinto, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Kuc, Pęk

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Erapooletuud: 18

ALDE: Laperrouze, Pistelli, Staniszevska

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Stănescu

Kolmapäev, 11. juuli 2007

NI: Kozlík

PPE-DE: Becsey

PSE: Fernandes, Ferreira Elisa, Goebbels, Gruber, Napoletano

UEN: Camre, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Emanuel Jardim Fernandes

30. Raport: Ferber A6-0246/2007 resolutsioon

Poolt: 512

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin

ITS: Le Rachinel, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewart, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vastu: 155

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Mote, Schenardi, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, García Pérez, Grech, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Muscat, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sousa Pinto, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Kuc, Kuźmiuk, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Erapooletuid: 13

ALDE: Pistelli

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Kozlík

PPE-DE: Becsey, Jałowiecki

PSE: Ferreira Elisa, Goebbels, Gruber, Napolitano, Occhetto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

31. Raport: Degutis A6-0178/2007**muudatusettepanek 58****Poolt: 121**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ferber, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Samaras, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Gomes, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Martínez Martínez, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Parish,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespó, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Erapooletuid: 4

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Françoise Castex

32. Raport: Degutis A6-0178/2007 muudatusettepanek 59

Poolt: 138

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihaescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Hamon, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Navarro, Neris, Paasilinna, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahrádil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dincă, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Erapooletuid: 7

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Battilocchio

PSE: Napoletano, Occhetto, Van Lancker

Verts/ALE: van Buitenen

33. Raport: Degutis A6-0178/2007

muudatusettepanek 46

Poolt: 538

ALDE: Harkin, Losco, Samuelsen, Sterckx

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 127

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Hänsch

UEN: Didžiokas, Kuc, Pęk, Zapałowski

Erapooletiid: 13

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

34. Raport: Degutis A6-0178/2007**muudatusettepanek 49****Poolt: 439**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Morin, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Samaras, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 230

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Stroj

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Chruszcz, Giertych

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Szejna

UEN: Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Erapooletuud: 15

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

**35. Raport: Degutis A6-0178/2007
muudatusettepanek 61/rev****Poolt: 401**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Busoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin

ITS: Mihaescu, Moisuc, Mussolini

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Casini, Castiglione, Descamps, De Veyrac, Fatuzzo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mantovani, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Morin, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Samaras, Sartori, Sudre, Tajani, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribeitch, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassonì, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 255

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Claeys, Coșea, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Erapooletuid: 22

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

**36. Raport: Van den Burg A6-0248/2007
muudatusettepanek 2**

Poolt: 279

ALDE: Degutis, Dičkutė, Ferrari, Jensen

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Le Pen Marine, Mussolini, Schenardi

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Corbett, Wiersma

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Vastu: 384

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 12

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Mote

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

UEN: Berlato, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Gitte Seeberg

37. Raport: Van den Burg A6-0248/2007 muudatusettepanek 31

Poolt: 298

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claey, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 371

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganf, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Kieß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cottigny, Neris, Schaldemose

UEN: Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Erapoolituid: 7

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Christel Schaldemose

38. Raport: Van den Burg A6-0248/2007

lõige 22/1

Poolt: 564

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Mihăescu, Mussolini

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasia, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 84

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Mote

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Mauro, Ouzký, Škottová, Strejček, Trakatellis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Erapooletuid: 24

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Occhetto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

39. Raport: Van den Burg A6-0248/2007

lõige 22/2

Poolt: 519

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

ITS: Mussolini

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 113

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Ludford, Lynne

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Pafilis, Stroj, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Erapooletuid: 39

ALDE: Manders

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

Kolmapäev, 11. juuli 2007

ITS: Binev**NI:** Baco, Kozlík**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**40. Rapport: Van den Burg A6-0248/2007
muudatusettepanek 6****Poolt: 281****ALDE:** Harkin**GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claey, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihaescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Floren, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Goebbels, McAvan, Medina Ortega, Poignant, Severin, Swoboda, Wiersma**UEN:** Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Schlyter**Vastu: 368**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Kolmapäev, 11. juuli 2007

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Ribeiro e Castro, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 31

IND/DEM: Sinnott

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Estrela

Verts/ALE: van Buitenen

41. Raport: Van den Burg A6-0248/2007**lõige 30/2****Poolt: 515**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Mussolini, Romagnoli

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastu: 116

ALDE: Bowles, Hall, Harkin, Laperrouze

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlček, Pafilis, Stroj, Toussas

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Cashman, Evans Robert, Grech, Howitt, McCarthy, Morgan, Muscat, Simpson, Skinner, Stihler, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Lipietz, Schlyter

Erapooletuid: 39

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Lulling

PSE: Beňová

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Alain Lipietz

Vastu: Kathy Sinnott, Christofer Fjellner

**42. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007
muudatuseettepanek 33****Poolt: 70**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ehler

PSE: Chiesa, De Keyser, Hutchinson, Mann Erika, Tarabella

Verts/ALE: Schlyter, Smith

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Vastu: 546

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski, Zile

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Erapooleitud: 38

ITS: Claeys

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Occhetto

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**43. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007
muudatusettepanek 12**

Poolt: 518

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihaescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiau, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Ticău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski, Zile

Vastu: 127

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, De Michelis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Fava, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Matsouka, Navarro, Neris, Pahor, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Sifunakis, Szejna, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 9

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis

ITS: Mote

NI: Baco, Martin Hans-Peter, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Françoise Castex

**44. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007
muudatuseettepanek 37****Poolt: 98**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Tomczak

Kolmapäev, 11. juuli 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Ulmer

PSE: Chiesa, De Keyser, Fazakas, Grabowska, Hutchinson, Occhetto, Paasilinna, Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Dillen, Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski, Zile

Erapooletuid: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PSE: Fava

Verts/ALE: van Buitenen

45. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007 muudatusettepanek 16

Poolt: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Tomczak, Źelezný

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli

NI: Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Seiber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikkö, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Lipietz

Vastu: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ayuso, del Castillo Vera, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Rudi Ubeda, Sartori, Surján, Szabó, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Chiesa, Ferreira Anne, Hutchinson, Jørgensen, Schaldemose, Tarabella

UEN: Kuc

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 5

ITS: Mote

NI: Baco

PSE: Neris, Occhetto

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**Poolt:** Christel Schaldemose**Vastu:** José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra**46. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007
muudatustepeanek 38****Poolt: 123****ALDE:** Piskorski**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Tomczak**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov**PPE-DE:** Langendries, Vlasto**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Muscat, Navarro, Neris, Pahor, Patrie, Poignant, Pribetich, Roure, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Vogenhuber, Ždanoka**Vastu: 508****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski**IND/DEM:** Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Claeys, Dillen, Mihăescu, Mote**NI:** Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brezina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräble, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski, Zile

Erapooletuid: 7

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Martin Hans-Peter

UEN: Bielan, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Marc Tarabella

47. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007**lõige 10****Poolt: 464**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi

GUE/NGL: Markov, Ransdorf

Kolmapäev, 11. juuli 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Dillen, Mussolini, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bösch, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, De Vits, Dincú, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Lehtinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Borghesio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Vers/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Smith, Staes, Voggenhuber

Vastu: 141

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Ek, Klinz, Krahmer, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Piskorski, Samuelsen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Fjellner, Hennicot-Schoepges, Landsbergis, Lulling, Millán Mon, Mladenov, Morin, Seeberg, Surján, Szabó, Ventre, Vernola, Zaleski

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PSE: Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, Douay, Dumitrescu, Ettl, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hazan, Herczog, Hutchinson, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Lienemann, Mann Erika, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Simpson, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri

UEN: Berlato, Muscardini, Ryan

Erapooletuid: 33

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coșea

NI: Baco, Helmer

PSE: Bozkurt, Groote

UEN: Bielan, Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Cramer, Flautre, Hammerstein, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Ždanoka

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Riitta Myller, Joseph Muscat, Christofer Fjellner, Reino Paasilinna, Emine Bozkurt

Vastu: Harald Ettl

**48. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007
muudatusettepanek 3****Poolt: 273**

ALDE: Budreikaitė, Drčar Murko, Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihaescu, Moisuc, Mussolini

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fava

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Smith, Staes

Vastu: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Kratsa-Tsagaropoulou, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Voggenhuber, Zdanoka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Erapooletuid: 14

ALDE: Piskorski

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen

NI: Baco, Rivera

PPE-DE: Esteves

PSE: Groote

Verts/ALE: van Buitenen, Cohn-Bendit

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Bairbre de Brún, Bart Staes, Gitte Seeberg

**49. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007
muudatusettepanek 66**

Poolt: 57

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Ciornei, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Krahmer, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morțun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Piskorski, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Karatzaferis, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Ehler, Friedrich, Gaľa, Ganț, Koch, Landsbergis, Lehne, Mann Thomas, Nassauer, Niebler, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ulmer, Vernola, Weisgerber, Wieland, Wijkman

PSE: Schaldemose

Vastu: 529

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Gawronski, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 16

ALDE: Ek

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wise

ITS: Claeys, Mote

PPE-DE: Protasiewicz, Sommer

PSE: Savary

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Christel Schaldemose

Kolmapäev, 11. juuli 2007

50. Raport: Protasiewicz A6-0247/2007**resolutsioon****Poolt: 479**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Verardi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Faru, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorenc, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Vastu: 61**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer**GUE/NGL:** Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht**IND/DEM:** Batten, Clark, Coûteaux, Louis, Wise, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Moisuc, Mote, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov**NI:** Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Deva, Dover, Elles, Jackson, Nicholson, Parish, Radwan, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden**PSE:** Cottigny, Ferreira Anne, Hamon, Lienemann, Patrie, Peillon, Vaugrenard, Weber Henri**UEN:** Piotrowski, Szymański**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Erapooletuid: 54****GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, McDonald, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Verges, Zimmer**IND/DEM:** Karatzaferis, Tomczak**PPE-DE:** Lehne, Protasiewicz, Purvis, Reul, Weber Manfred, Zieleniec**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, De Keyser, Désir, Douay, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Navarro, Neris, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Tarabella, Vergnaud**Verts/ALE:** van Buitenen, Cramer, Kusstatscher, Schlyter**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Vastu:** Gitte Seeberg, Jordan Cizelj**51. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine
muudatusettepanek 5****Poolt: 114****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Karatzaferis**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Moisuc, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Anastase, Castiglione, Ebner, Gargani, Grosch, Jordan Cizelj, Klamt, Klaß, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lechner, Lewandowski, Matsis, Mavrommatis, Montoro Romero, Morin, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Schmitt, Schöpflin, Štastný, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis, Vernola, Weisgerber, Zahradil**PSE:** Bullmann, De Vits, El Khadraoui, Ferreira Anne, Haug, Hazan, Sornosa Martínez, Van Lancker**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Vastu: 433

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klich, Koch, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, McGuinness, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Erapooletuid: 3

IND/DEM: Louis

PPE-DE: Brunetta

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**Poolt:** Sahra Wagenknecht**52. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine
muudatusettepanek 7****Poolt:** 80**ALDE:** Van Hecke**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Goudin, Karatzaferis**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov**NI:** Martin Hans-Peter**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu:** 488**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Mote**NI:** Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brežina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganț, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Erapooletuid: 4

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott

Verts/ALE: van Buitenen

**53. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine
muudatusettepanek 8****Poolt: 252**

ALDE: Ferrari, Morțun

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kelam

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Kuc

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 316

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Kułakowski, Laperrouse, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Mote

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gała, Ganț, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pinheiro, Pīrker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fazakas, McCarthy

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Erapooletuid: 3

IND/DEM: Coûteaux, Louis

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 11. juuli 2007

54. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine

lõige 8

Poolt: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimitoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claey, Coșea, Dillen, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Coelho, Descamps, De Veyrac, Doorn, Fatuzzo, Fontaine, Gaubert, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Karas, De Lange, Langendries, Mann Thomas, Marques, Martens, Mavrommatis, Nassauer, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Posselt, Rack, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sudre, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis, Vlasto, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Piotrowski, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 190

ALDE: Birutis, Ferrari, Nicholson of Winterbourne, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Blokland, Železný

ITS: Mihaescu, Mote

NI: Helmer

Kolmapäev, 11. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Demetriou, Deva, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganť, Gargani, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Marinescu, Mathieu, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kuc, Libicki, Musumeci, Rutowicz, Szymański

Erapooletuid: 6

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Wise

NI: Rivera

PPE-DE: Sommer

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Hubert Pirker, Maria da Assunção Esteves, Alain Lipietz

55. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine muudatusettepanek 9

Poolt: 93

ALDE: Harkin, Resatarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Esteves, Kratsa-Tsagaropoulou, Oomen-Ruijten, Silva Peneda, Spautz, Varvitsiotis

PSE: Casaca, Chiesa, De Vits, El Khadraoui, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Martínez Martínez, Mikko, Paasilinna, Van Lancker

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Vastu: 317

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mote

NI: Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brežina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganț, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Hänsch, McCarthy, Pahor, Tabajdi

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Erapooleitud: 159

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Battilocchio

PPE-DE: Sommer

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dincă, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Scheele,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Maria da Assunção Esteves

56. B6-0266/2007 – Töötajate lähetamine muudatusettepanek 4

Poolt: 120

ALDE: Ferrari, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Coelho, Descamps, De Veyrac, Doorn, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Graça Moura, Karas, De Lange, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Nassauer, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Rack, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Sudre, Thyssen, Toubon, Vlasto, Wortmann-Kool

PSE: Berman, Chiesa, Gomes, Lienemann, Paasilinna, Patrie, Peillon

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 449

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brežina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Demetriou, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner,

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Ga'á, Ganç, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Matsis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Škottová, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Erapooletuid: 4

IND/DEM: Coûteaux, Louis

PPE-DE: Pinheiro

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Hubert Pirker

Kolmapäev, 11. juuli 2007

VASTUVÕETUD TEKSTID**P6_TA(2007)0328****Valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumine: Euroopa Parlamendi arvamus**

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta resolutsioon valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumise kohta: Euroopa Parlamendi arvamus (Euroopa Liidu lepingu artikkel 48) (11222/2007 – C6-0206/2007 – 2007/0808(CNS))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artikli 48 lõiget 2, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0206/2007);
- võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja Euroopa Ühenduse asutamislepingut;
- võttes arvesse 29. oktoobril 2004. aastal Roomas allkirjastatud Euroopa põhiseaduse lepingut (edaspidi „põhiseaduse leping”);
- võttes arvesse Euroopa Liidu põhiõiguste hartat, mis kirjutati alla ja kuulutati välja Nice'is 7. detsembril 2000. aastal;
- võttes arvesse 15. detsembri 2001. aasta Laekeni deklaratsiooni liidu tuleviku kohta;
- võttes arvesse 25. märtsi 2007. aasta Berliini deklaratsiooni Rooma lepingute allkirjastamise 50. aastapäeva puhul;
- võttes arvesse oma 12. jaanuari 2005. aasta resolutsiooni Euroopa põhiseaduse lepingu kohta⁽¹⁾ ja 7. juuni 2007. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu põhiseadusliku protsessi tegevuskava kohta⁽²⁾;
- võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 30. mai 2007. aasta resolutsiooni põhiseadusliku protsessi tegevuskava kohta ja Regioonide Komitee 6. juuni 2007. aasta arvamust Euroopa Liidu reformiprotsessi taastatamise kohta Euroopa Ülemkogu 21. ja 22. juuni 2007. aasta kohtumist silmas pidades;
- võttes arvesse 11. ja 12. juunil 2007. aastal Brüsselis toimunud Euroopa tuleviku teemalist parlamentaarset ühiskoosolekut;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 21. ja 22. juuni 2007. aasta Brüsseli kohtumise eesistujariigi järeldusi, milles sätestati mandaat valitsustevaheliseks konverentsiks;
- võttes arvesse põhiseaduskomisjoni raportit (A6-0279/2007),

ning arvestades järgmist:

- A. kaks aastat järelemõtlemist Euroopa tuleviku üle on kinnitanud vajadust kaitsta ja parandada põhiseaduse lepingu uuenduste sisu demokraatia, tõhususe ja läbipaistvuse osas Euroopa Liidu laitmatu toimimise tagamiseks nagu ka ELi kodanike õiguste ja maailmas ELi rolli tõhustamiseks;
- B. seda seisukohta jagavad üldiselt liikmesriikide parlamendid ja Euroopa Parlament, mille esindajad töötasid välja nende uuenduste alused põhiõiguste harta koostamisega tegelenud konvendi ja Euroopa Tulevikukonvendi raames;
- C. 2007. aasta juuni Euroopa Ülemkogu leppis kokku valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumises mandaadiga viia enamik põhiseaduse lepingus sisalduvaid uuendusi muudatustena kehtivatesse asutamislepingutesse;

⁽¹⁾ ELT C 247 E, 6.10.2005, lk 88.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0234.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- D. see mandaat on väga konkreetne ja ühtlasi võimaldab valitsustevahelisel konverentsil kiiresti kokku leppida mõnede põhiseaduse lepingus sisalduvate uuenduste muutmises, ilma selle põhiolamust ohustamata;
- E. mandaadis öeldakse siiski lahti püüdest luua ühtne põhiseaduse leping, mis asendaks olemasolevad, hüljatakse terminoloogia, mis annaks kodanikele selge arusaama liidu aktide olemusest, loobutakse sümboolikast, mis hõlbustaks kodanikel samastuda Euroopa Liiduga, ja see sisaldab mitmeid loobumisklausleid teatud valdkondades, kus esineb üksikute liikmesriikide tõstatatud takistusi;
- F. mandaadis ei käsitleta piisavalt pärast põhiseaduse lepingu allkirjastamist liidu ees seisvaid uusi väljakutseid;
- G. Euroopa Parlament on liidu ainsa otse kodanike poolt valitud institutsioonina kohustatud väljendama Euroopa Liidu ühist huvi, et tugevdada Euroopa ülesehitamist ja ühenduse meetodit, mis on üle 50 aasta olnud rahu ja õitsengu allikaks,
1. tervitab nõukogu eesistujariigi Saksamaa jõupingutusi ühehäälese kokkuleppe saavutamiseks Euroopa Ülemkogu 21.–22. juuni 2007. aasta kohtumisel;
2. võtab teadmiseks Euroopa Ülemkogul kokku lepitud mandaadi valitsustevaheliseks konverentsiks; tervitab selle üksikasjalikku konkreetset ja kokkusurutud ajakava valitsustevahelise konverentsi läbiviimiseks ning kutsub liikmesriike üles mitte taganema oma kohustustest, millele nad Euroopa Ülemkogul alla kirjutasid; väljendab oma toetust valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumise suhtes;
3. kahetseb aga asjaolu, et nimetatud mandaat eeldab mõningate 2004. aasta valitsustevahelisel konverentsil kokkulepitud oluliste elementide väljajätmist, nagu näiteks põhiseaduse lepingu kontseptsioon, liidu sümboolid, liidu õigusaktide arusaadavad nimetused, selge avaldus liidu õiguse ülimuslikkuse kohta ning liidu määratlemine kodanike ja riikide liiduna, ning eeldab samuti teiste elementide juurutamise pikaks ajaks edasilükkamist;
4. väljendab muret seoses asjaoluga, et mandaat võimaldab teatud liikmesriikidele järjest suuremal määral erandeid kavandatavate asutamislepingute oluliste sätete kohaldamise osas, mis võib kaasa tuua liidu ühtekuuluvuse nõrgenemise;
5. avaldab kahetsust, et mandaat võimaldab mitmesuguseid põhiseaduse lepingu sõnastuslikke muudatusi, mis jätavad mulje usaldamatusest liidu ja selle institutsioonide suhtes ja annavad seega avalikule arvamusele vale signaali;
6. avaldab kahetsust Euroopa Liidu maineväärtuse ja liikmesriikide esindajate poliitilise julguse vähenemise üle ning väljendab muret seoses euroopalike solidaarsuse ja integratsiooni ideede vastaste hoiakute arenguga;
7. rõhutab, et mandaat võimaldab muuta õigusaktide nimetusi, kuid ei näe ette mingit olulist muutust nende struktuuris ega hierarhias, ja väljendab kavatsust põhjalikult kontrollida viisi, kuidas seda hakatakse asjaomastes sätetes kehtestama, tagamaks poliitilist vastutust ja kindlustamaks Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud volitusi, eelkõige delegeeritud õigusaktide kontrolli osas;
8. tervitab siiski asjaolu, et mandaat kaitseb suurt osa põhiseaduse lepingu olemusest, eeskätt liidu ühtset õigussubjektsust ja sammaste struktuuri väljajätmist, nõukogus kvalifitseeritud häälteenamuse ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu kaasotsustamise laiendamist, osalusdemokraatia elemente, põhiõiguste harta õiguslikult siduvat staatust, liidu välistegevuse sidususe tõhustamist ja tasakaalustatud institutsioonilist paketti;
9. märgib, et kõik positiivsed tulemused demokraatlike menetluste ja kodanike õiguste tugevdamise, pädevuste laiendamise ning ELi väärtuste ja eesmärkide määratlemise mõttes tulenevad eranditult Euroopa Tulevikukonvendi tööst;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

10. tervitab asjaolu, et Euroopa Liidu lepingus nimetatakse majandus- ja rahaliitu ELi ühe eesmärgina;
11. tervitab asjaolu, et mandaat näeb ette asutamislepingutesse sisse viia teatavad uued elemendid, näiteks mainida selgesõnaliselt kliimamuutusi ja energiaalast solidaarsust;
12. tuletab meelde, et EL on nii oma kodanikele kui ka kogu maailmale deklareerinud, et ta on väärtustel põhinev ühendus, et põhiõigused ja -vabadused seisavad tema väärtuste seas kõige kesksel kohal, et need on põhjalikult väljendatud põhiõiguste hartas ning neid on paljudel juhtudel tunnustanud ELi institutsioonid ja kõik liikmesriigid; seetõttu arvab, et kui üks või mitu liikmesriiki nüüd teataksid põhiõiguste hartast loobumisest, oleks tegemist dramaatilise tagasilöögiga, mis kahjustaks tõsiselt ELi sisemist identiteeditunnet; palub seetõttu veelkord tungivalt kõigil liikmesriikidel teha kõik, mis võimalik selle sisemise lõhe ületamiseks ja lõpptulemusena konsensuse saavutamiseks nimetatud harta täieliku kehtivuse osas;
13. kutsub valitsustevahelist konverentsi üles oma tööd lõpule viima enne 2007. aasta lõppu, mis võimaldaks uuel lepingul jõustuda aegsasti enne 2009. aasta Euroopa Parlamendi valimisi;
14. tervitab Euroopa Parlamendi osalemiskorra kindlustamist valitsustevahelise konverentsi kõigil tasanditel vastavalt 2007. aasta juuni Euroopa Ülemkogul saavutatud kokkuleppele;
15. jätab endale õiguse teha valitsustevahelisele konverentsile mandaadi raames konkreetseid ettepanekuid üksikpunktide osas;
16. vastab selleks ettenähtud aja jooksul Euroopa Ülemkogu üleskutsele tegeleda oma koosseisu küsimusega;
17. rõhutab oma kavatsust põhjalikult kontrollida valitsustevahelise konverentsi tulemusi, et hinnata, kas läbirääkimistel kokku lepitavad reformid on piisavalt kooskõlas Euroopa Parlamendi tõlgendusega mandaadist;
18. kutsub liikmesriike ja nende esindajaid üles tagama valitsustevahelise konverentsi töö täielikku läbipaistvust, eeskätt kõiki sellele esitatud dokumente aruteluks avalikustama;
19. kinnitab veelkord oma kavatsust säilitada väga tihedad suhted liikmesriikide parlamentide ja kodanikuühiskonnaga asutamislepingute läbivaatamisprotsessi kestel;
20. kutsub valitsustevahelist konverentsi üles läbipaistvuse huvides tagama konverentsi töö tulemuste avaldamise ka asutamislepingute konsolideeritud projektversiooni kujul;
21. teatab oma kindlast otsusest esitada pärast 2009. aasta valimisi uusi ettepanekuid liidu edasise põhiseadusliku korralduse kohta vastavalt asutamislepingu läbivaatamisklauslile⁽¹⁾, kuna Euroopa Liit on ühisprojekt, mida pidevalt uuendatakse;
22. kutsub ELi institutsioone üles esitama konkreetseid ettepanekuid, et kaasata liidu kodanikud taas dialoogi põhiseadusliku protsessi jätkamisel;
23. palub pädeval parlamendikomisjonil kaaluda kodukorra võimalikku muutmist, et Euroopa Parlamendi ruumides ja parlamendi tegevuste puhul anda ametlik staatus põhiseaduse lepingus nimetatud Euroopa Liidu lipule ja hümnile;
24. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon, mis kujutab endast Euroopa Parlamendi arvamust valitsustevahelise konverentsi kokkukutsumise kohta, nõukogule, komisjonile, liikmesriikide riigi- või valitsusjuhtidele ja parlamentidele, ning Euroopa Keskpangale.

⁽¹⁾ Vt põhiseaduse lepingu artikkel IV-443.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

P6_TA(2007)0329

Aktsiaseltside ühinemine ja jagunemine ***I

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse seoses aktsiaseltside ühinemisel või jagunemisel ette nähtud sõltumatu eksperdiaruande nõudega nõukogu direktiivi 78/855/EMÜ, mis käsitleb aktsiaseltside ühinemist, ning nõukogu direktiivi 82/891/EMÜ, mis käsitleb aktsiaseltside jagunemist (KOM(2007)0091 – C6-0082/2007 – 2007/0035(COD))

(Kasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2007)0091) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ning artikli 44 lõike 2 punkti g, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C6-0082/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse õiguskomisjoni raportit (A6-0252/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2007)0035

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juuli 2007. aastal, eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 78/855/EMÜ ja 82/891/EMÜ seoses sõltumatu eksperdiaruande nõudega aktsiaseltside ühinemisel või jagunemisel

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (direktiiv 2007/63/EÜ) lõplikule kujule.)

P6_TA(2007)0330

Eriprogramm „Tsiviilõigus” (2007–2013) ***II

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahe-
mikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Tsiviilõigus”
(8699/2/2007 – C6-0179/2007 – 2005/0040(COD))

(Kasotsustamismenetlus: teine lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (8699/2/2007 – C6-0179/2007);
- võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta ⁽¹⁾ Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(2005)0122) ⁽¹⁾ kohta;

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 punkti c;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 62;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni soovitus teisele lugemisele (A6-0262/2007),
1. kiidab ühise seisukoha muudetud kujul heaks;
 2. juhib tähelepanu lisatud komisjoni avaldusele, mis tehti täiskogu 11. juuli 2007. aasta istungil;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

P6_TC2-COD(2005)0040

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud teisel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr .../2007/EÜ, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Tsiviilõigus”

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi teise lugemise seisukoht õigusakti (otsus nr 1149/2007/EÜ) lõplikule kujule.)

P6_TA(2007)0331**Ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik ***I**

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0921 – C6-0032/2007 – 2006/0297(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0921) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 175 lõiget 1, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0032/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0174/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

P6_TC1-COD(2006)0297

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, seoses komisjoni rakendusvolitustega

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (direktiiv 2007/.../EÜ) lõplikule kujule.)

P6_TA(2007)0332

Kasutuselt kõrvaldatud sõidukid *I**

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0922 – C6-0006/2007 – 2006/0287(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0922) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 175 lõiget 1, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0006/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0186/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0287

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (direktiiv 2007/.../EÜ) lõplikule kujule.)

Kolmapäev, 11. juuli 2007

P6_TA(2007)0333

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed *I**

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0914 – C6-0019/2007 – 2006/0302(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0914) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 175 lõiget 1, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0019/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0188/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0302

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (direktiiv 2007/.../EÜ) lõplikule kujule.)

P6_TA(2007)0334

Ohtlikud ained elektri- ja elektroonikaseadmetes *I**

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/95/EÜ teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0915 – C6-0021/2007 – 2006/0303(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0915) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artiklit 95, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0021/2007);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0187/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

P6_TC1-COD(2006)0303

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 2002/95/EÜ teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes seoses komisjoni rakendusvolitustega

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (direktiiv 2007/.../EÜ) lõplikule kujule.)

P6_TA(2007)0335**Ökodisaini nõuded energiat tarbivatele toodetele ***I**

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ, seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0907 – C6-0034/2007 – 2006/0291(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0907);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja EÜ asutamislepingu artiklit 95, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0034/2007);
 - võttes arvesse lisatud Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldust;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0222/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

Kolmapäev, 11. juuli 2007

P6_TC1-COD(2006)0291

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega komisjoni rakendusvolituste osas muudetakse direktiivi 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks, ja samuti nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (direktiiv 2007/.../EÜ) lõplikule kujule.)

P6_TA(2007)0336**Ühenduse postiteenused ***I**

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega (KOM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0594) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja EÜ asutamislepingu artikli 47 lõiget 2, artiklit 55 ja artiklit 95, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0354/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit ja majandus- ja rahanduskomisjoni, tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni, tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni, siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni ja regionaalarengukomisjoni arvamusi (A6-0246/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0196

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 47 lõiget 2, artiklit 55 ja artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut **||**,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust, ⁽¹⁾

⁽¹⁾ ELT C 168, 20.7.2007, lk 74.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust⁽¹⁾,

toimides asutamislepingu artiklis 251 *sätetatud korras*⁽²⁾,

ning arvestades järgmist:

- 1) 7. veebruari 1994 resolutsioonis ühenduse postiteenuste arengu kohta⁽³⁾ määras nõukogu kindlaks, et ühenduse postialase poliitika üks põhieesmärk on postiteenuste turu järkjärgulise konkurentsile kontrollitud viisil avamise kooskõlastamine universaalteenuste pakkumise jätkusuutlikkuse tagamisega.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiviga 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta⁽⁴⁾ kehtestati ühenduse tasandil postisektorit reguleeriv raamistik, mis hõlmab meetmeid universaalteenuste osutamise tagamiseks ja nende postiteenuste piirmäärade sätestamist, mida liikmesriigid võivad universaalteenuse alalhoidmiseks reserveerida oma universaalteenuse pakkuja(te)le, et hakata neid järk-järgult ja üha laialdasemalt vähendama, ning ajakava turu konkurentsile avamise jätkamist käsitleva otsuse tegemiseks, et luua postiteenuste ühtne turg.
- (3) Asutamislepingu artiklis 16 rõhutatakse üldist majandushuvi pakkuvate teenuste kohta Euroopa Liidu ühistes väärtustes, nagu ka nende osa ühiskondliku ja territoriaalse ühtekuuluvuse edendamisel. Selles sätestatakse, et on vaja hoolitseda selle eest, et sellised teenused toimiksid põhimõtete ja tingimuste alusel, mis võimaldavad neil täita oma ülesandeid.
- (4) **Üldist majandushuvi pakkuvate teenuste positiivset rolli rõhutati 2005. aasta oktoobri Eurobaromeetri eriuuringus 219, mis näitas, et kogu ELi tarbijate arvates on postiteenused kõige hinnatamad üldist majandushuvi pakkuvad teenused, kusjuures 77 % küsitletud inimestest andis positiivse vastuse.**
- (5) **Kuivõrd postiteenused on peamine side- ja teabevahetusvahend, täidavad need peamist rolli kooskõlas ELi sotsiaalse, majandusliku ja territoriaalse ühtekuuluvuse eesmärkidega.**
- (6) Selle valdkonna meetmed tuleks kavandada nii, et saavutatakse asutamislepingu artikli 2 kohased ühenduse eesmärgid, nimelt, edendada ühenduse kõigis osades majandustegevuse harmoonilist, tasakaalustatud ja säästvat arengut, tööhõive ja sotsiaalkaitse kõrget taset, püsivat ja inflatsioonivaba majanduskasvu, konkurentsivõimet ja majandusliku suutlikkuse vastastikuse lähenemise kõrget astet, elatustaseme ja elu kvaliteedi parandamist ning liikmesriikide majanduslikku ja sotsiaalset ühtekuuluvust ja solidaarsust.
- (7) **Euroopa postiturg on viimastel aastatel läbi teinud põhjalikud muutused – arengu, mille on liikuma pannud tehnoloogilised edusammud ja piirangute tühistamisest tingitud suurenenud konkurents. Globaliseerumise tõttu on oluline võtta ennetav, arengut toetav seisukoht, et mitte jätta ELi kodanikke selliste muutuste hüvedest ilma.**
- (8) Lissaboni strateegia vahekokkuvõtteid käsitlevates järeldustes kinnitas Euroopa Ülemkogu 22. ja 23. märtsil 2005 taas, et siseturu rajamise lõpuleviimine on tähtis vahend majanduskasvule kaasaaitamiseks ning suurema arvu ja paremate töökohtade loomiseks ning et oluline roll konkurentsivõimelise ja dünaamilise majanduse loomisel on üldist majandushuvi pakkuvatel tõhusatel teenustel. Need järeldused kehtivad endiselt ka postiteenuste suhtes, mis on side ja kaubanduse ning ühiskondliku ja territoriaalse ühtsuse tagamise oluline vahend.

⁽¹⁾ ELT C 197, 24.8.2007, lk 37.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta seisukoht.

⁽³⁾ EÜT C 48, 16.2.1994, lk 3.

⁽⁴⁾ EÜT L 15, 21.1.1998, lk 14. Direktiivi on viimati muudetud || määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- (9) Euroopa Parlamendi 2. veebruari 2006. aasta resolutsioonis *postidirektiivi kohaldamise kohta* ⁽¹⁾ tõsteti esile tõhusate postiteenuste sotsiaalset ja majanduslikku tähtsust ning nende tähtsat osa Lissaboni strateegias, ning osutati, et senised reformimeetmed on põhjustanud olulisi positiivseid muutusi postisektoris, kusjuures on paranenud teenuste kvaliteet ja tõhusus ning need arvestavad paremini kliendi vajadusi. ***Pidades silmas aeg-ajalt liikmesriikides universaalteenuse pakkumisel ilmnevaid oluliselt erinevaid arenguid, kutsus Euroopa Parlament oma resolutsioonis komisjoni üles keskenduma tuleviku-uuringu läbiviimisel eelkõige pakutava universaalteenuse kvaliteedile ja selle rahastamisele tulevikus, ning pakkuda sellest uuringust lähtudes välja universaalteenuse sobiv määratlus, reguleerimisala ja asjakohane rahastamine. Nimetatud resolutsioonis märgiti ka, et postivõrkudel on asendamatult territoriaalne ja ühiskondlik mõõde, mis teeb võimalikuks üldise juurdepääsu põhilistele kohalikele teenustele.***
- (10) Direktiivi 97/67/EÜ kohaselt viidi läbi tuleviku-uuring, milles hinnati, kuidas mõjub universaalteenuste osutamisele igas liikmesriigis postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimine aastal 2009. Komisjon teostas ühenduse postisektori põhjaliku uuringu, seejuures telliti uuringud kõnealuse sektori majandus-, sotsiaalsete ja tehnoloogiliste arengute kohta ning viidi läbi põhjalikud konsultatsioonid huvitatud isikutega.
- Tuleviku-uuringu ***väitel*** võib aastaks 2009 saavutada eesmärgi tagada direktiivi 97/67/EÜ kohaselt liikmesriikide määratletud kvaliteedistandardile vastavate universaalteenuste jätkusuutlik osutamine kogu ühenduses, ilma et oleks vaja reserveeritud ala.
- (12) Postituru järk-järguline üha laialdasem avamine konkurentsile on andnud universaalteenuse osutajatele piisavalt aega võtta vajalikke moderniseerimise ja restruktureerimise meetmed, et tagada universaalteenuste osutamise pikaajaline elujõulisus uutes turutingimustes, ning on võimaldanud liikmesriikidel kohandada oma regulatiivsed süsteemid avatuma keskkonnaga. Liikmesriigid võivad ka kasutada võimalust, mida pakub ülevõtmisperiood, samuti seda küllalt pikka aega, mis on vajalik tõhusa konkurentsi tekkimiseks, et vajaduse korral jätkata universaalteenuse osutajate moderniseerimist ja restruktureerimist.
- (13) Tuleviku-uuring näitab, et reserveeritud ala ei tohiks enam olla eelistatud lahendus universaalteenuste osutamise rahastamiseks. See hinnang arvestab ühenduse ja liikmesriikide huvi, et siseturu rajamine oleks viidud lõpule, ning seda, kui tähtis see on majandus- ja tööhõivekasvu tagamisel ning ka tõhusate üldist majandushuvi pakkuvate teenuste kättesaadavuse tagamisel kõikidele kasutajatele. ■
- (14) Postisektori muutusi põhjustab rida tegureid, nagu nõudlus ja tarbijate muutuvad vajadused, organisatsioonilised muutused, automatiseerimine ja uue tehnoloogia kasutuselevõtt, postiteenuste asendamine elektrooniliste sidevahenditega ja turu avamine. ***Selleks et püsida konkurents, tulla toime tarbijate uute nõuetega ja tagada uued rahastamisallikad, võivad postiteenuse osutajad mitmekesistada oma tegevust, osutades elektroonilisi äriteenuseid või teisi infoühiskonna teenuseid.***
- (15) ***Postiteenuse osutajaid, sh määratud universaalteenuste osutajaid, ergutatakse oma tegevust tõhusama tulenevalt uuest konkurentsi poolt esitatud väljakutsetest, mis erinevad traditsioonilistest postiteenustest (nt digiteerimine ja elektroonilised sideteenused) ning see iseenesest panustab konkurentsivõime suurde tõusu.***
- (16) ***Järkjärguline turu avamine, kui see on hoolikalt ette valmistatud, võib aidata laiendada postiteenuste turu üldsuurust; samuti võib see aidata neutraalset konkurentsi tagavates tingimustes jätkusuutlikult säilitada oskusi nõudvaid töökohti universaalteenuseid osutavates ettevõtetes ja luua uusi töökohti teiste operaatorite ettevõtetes, turule sisenevates ettevõtetes ja sidusettevõtetes. Käesolev direktiiv ei piira liikmesriikide pädevust tööhõive tingimuste reguleerimisel postiteenuste sektoris, mis aga ei tohiks kaasa tuua kõlvatut konkurentsi. Sotsiaalseid kaalutlusi tuleks postiteenuste turu avamise ettevalmistamisel nõuetekohaselt arvesse võtta, pidades eelkõige silmas postiteenuste osutamise eelnevalt seotud töötajaid.***

(1) ELT C 288 E, 25.11.2006, lk 77.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- (17) Suurenenud konkurentsivõime peaks lisaks sellele võimaldama postisektoril integreeruda alternatiivsete sidevahenditega ning tõsta üha nõudlikematele kasutajatele pakutavate teenuste kvaliteeti. **Edasine turu avamine toob jätkuvalt kasu just tarbijatele ning eelkõige väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele nii posti saatjate kui ka saajatena, kuna see toob kaasa kvaliteedi paranemise, laiemat valikut, tarbijale edasikanduvad hinnaalandused, innovatiivsed teenused ning ärimudelid. Praegune postiteenuste turg on osa suuremast sideteenuste turust, mis hõlmab ka elektroonilisi sõnumeid, ning seda tuleks turgu hinnates arvesse võtta.**
- (18) **Maapiirkondade, muu hulgas mägede ja saarte piirkondade postivõrgustikul on oluline roll ettevõtjate integreerimisel riiklikusse/maailmamajandusse ja sotsiaalse ja tööhõivealase ühtekuuluvuse säilitamisel. Lisaks võivad maapiirkondade sideasutused mägede ja saarte piirkonnas anda hädavajaliku infrastruktuurivõrgustiku uute telekommunikatsioonitehnoloogiate üldise kättesaadavuse jaoks.**
- (19) Muutused naabruses asuvatel sideteenuste turgudel on ühenduse eri piirkondades ja eri rahvastiku gruppidele ning postiteenuste kasutamisele avaldanud erinevat mõju. Tuleb säilitada territoriaalne ja sotsiaalne sidusus ja võttes arvesse, et liikmesriigid võivad teatud konkreetseid teenuseid kohandada kohalikele nõudlusele, kasutades postidirektiiviga 97/67/EÜ võimaldatud paindlikkust, on kohane täiel määral säilitada universaalteenus ning sellega seotud kvaliteedinõuded, mis on sätestatud nimeetatud direktiivis. Liikmesriigid peavad jälgima turul toimuvaid arenguid ja teostama nende üle järelevalvet, et turu avamine oleks ka edaspidi soodne kõigile kasutajatele, eriti tarbijatele ning väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele. Nad peavad võtma direktiivis ettenähtud regulatiivsed meetmed, et tagada juurdepääs postiteenustele, mis rahuldaks kasutajate vajadusi ka tulevikus, sealhulgas tuleks võimaluse korral tagada, et mingi miinimumhulga teenuseid saaks tellida ühest juurdepääsupunktist, **eriti aga seda, et maapiirkondades ja äärepoolsemates piirkondades olevate postiteenustele juurdepääsupunktide tihedus ei väheneks. Samal ajal peaksid liikmesriigid kehtestama ja jõustama asjakohased karistused kohustusi mitte täitvatele teenuse osutajatele.**
- (20) **Direktiiviga 97/67/EÜ tagatud universaalteenus garanteerib ühe arveldamise ja ühe kohaletoimetamise iga füüsilise või juriidilise isiku koju või ruumidesse igal tööpäeval isegi äärepoolsemates või hõredalt asustatud piirkondades.**
- (21) **Kui direktiivis 97/67/EÜ ei ole sätestatud teisiti, hõlmab mõiste „kasutajad” universaalteenuseid kasutavaid individuaaltarbijaid ja äriettevõtteid.**
- (22) **Kvaliteetsete postiteenuste osutamine aitab oluliselt kaasa sotsiaalse ja territoriaalse sidususe eesmärgi saavutamisele. Elektrooniline äritegevus pakub uusi võimalusi majanduselus osalemiseks eelkõige äärepoolsematele ja hõredalt asustatud piirkondadele ning heade postiteenuste osutamine on selleks oluline eeltingimus.**
- (23) **Direktiiviga 97/67/EÜ sätestati, et universaalteenuste osutamise korraldamisel eelistatakse universaalteenuse osutamise kohustusega teenindajate määramist. Suurenev konkurents ja valik tähendavad, et liikmesriigid peavad olema veel paindlikumad universaalteenuse kättesaadavuse tagamise kõige tõhusama ja sobivama mehhanismi väljaselgitamisel, järgides samas objektiivsuse, läbipaistvuse, mitte-diskrimineerimise ja eesmärgile vastavuse põhimõtteid ning hoolitsedes, et võimalikult vähe moonutataks turgu ja tagataks postiteenuste vaba osutamine siseturul. Liikmesriigid võivad kasutada ühte alljärgnevatest meetmetest või nende kombinatsiooni: universaalteenuse osutamise jätmine turujõudude reguleerida, ühe või mitme ettevõtte määramine eri universaalteenuste osutamiseks ja/või riigi territooriumi eri osade katmiseks ning teenuste osutamise riigihanked. Juhul kui liikmesriik otsustab määrata ühe või mitu ettevõtjat universaalteenuse osutajaks või universaalteenuse erinevate elementide osutajaks, peab olema tagatud, et universaalteenuse kvaliteedinõudeid täidavad ka teised universaalteenuse osutajad.**

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- (24) Kasutajate jaoks on oluline olla täielikult informeeritud pakutavatest universaalteenustest ning postiteenuseid osutavate ettevõtete jaoks on oluline olla informeeritud oma õigustest ja kohustustest universaalteenuse osutaja(te)na. Liikmesriigid tagavad, et tarbijad oleksid täielikult informeeritud pakutavate konkreetsete teenuste võimalustest ning nende kättesaadavusest. **Riigi reguleerivad asutused peaksid jälgima, et kogu selline teave tehtaks kättesaadavaks.** Ent liikmesriikidele võimaldatud suurema vabadusega tagada universaalteenuste osutamine muul viisil kui universaalteenuste osutaja(te) määramisega on kooskõlas see, et liikmesriigid saavad vabalt otsustada, kuidas seda teavet viia avalikuseni.
- (25) Läbiviidud uuringute põhjal ja pidades silmas võimaluste andmist siseturu vabaks arenguks on kohane lõpetada reserveeritud ala ja eriõiguste kasutamine universaalteenuste rahastamise tagamiseks. **Liikmesriikides valitsevat olukorda arvestades on sobilik määrata postiteenuste valdkonnas ainuõiguste kaotamise lõpptähtajaks 2010. aasta lõpp.**
- (26) Universaalteenuse jäänetokulude katmine välisrahastamise abil võib mõnes liikmesriigis siiski osutada vajalikuks. Seepärast on kohane selgesõnaliselt kirjeldada alternatiivseid võimalusi universaalteenuse rahastamise tagamiseks sellisel määral, mis on vajalik ning piisavalt õigustatud, jättes kasutatavate rahastatismehhanismide valiku liikmesriikidele. Nendeks alternatiivideks on riigihankemenetlused (**sealhulgas otse sõlmitud kokkulepped**) ja – kui universaalteeninduse kohustus tähendab nende teenuste osutajale netokulusid ning on määratud ettevõttele ebaõiglaseks koormaks – riiklik hüvitis ja kulude jagamine teenuse osutajate ja/või kasutajate vahel läbipaistval viisil sissemaksetena hüvitusfondi. Liikmesriigid võivad kasutada muid ühenduse õigusega lubatud rahastamisviise, näiteks otsustada, et kasum, mille universaalteenuse pakkuja(d) teenivad muude kui universaalteenustega, tuleb täielikult või osaliselt loovutada universaalteenuste netokulude katmiseks, kuivõrd need on kooskõlas direktiiviga 97/67/EÜ. **Liikmesriigid peaksid teavitama komisjoni universaalteenuse mistahes netokulude katmise plaanist, ilma et see piiraks liikmesriikide kohustust järgida asutamislepinguga sätestatud eeskirju riigiabi kohta, ning need plaanid peaksid kajastuma komisjoni poolt Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatavas korralises aruandes direktiivi 97/67/EÜ kohaldamise kohta.**
- (27) **Universaalteenusega asendatavaid teenuseid osutavatelt ettevõtjatelt tuleks nõuda oma panuse andmist universaalteenuse rahastamisse, juhul kui nähakse ette hüvitusfondi loomine.** Et selgitada välja, milliseid ettevõtjaid see puudutab, peaksid liikmesriigid kaaluma, kas selliste ettevõtjate osutatavaid teenuseid võib kasutaja vaatepunktist pidada universaalteenusega asendatavateks, võttes arvesse teenuste omadusi, sealhulgas lisandväärtusi ning teenuste kavandatud kasutust. Teenuste asendatavaks pidamiseks ei pea neil tingimata olema kõiki universaalteenuste tunnuseid, nagu igapäevane kätetoimetamine või kättesaadavus kogu riigis, **tingimusel, et neil on vähemalt üks universaalteenuste tunnusjoon; kiirkulleri- ja kulleriteenused ei ole universaalteenustega asendatavad teenused.** Kui liikmesriik määrab kindlaks osamakset, mida nõuda neilt ettevõtjatelt, et katta liikmesriigis universaalteenuste osutamise kulud, peaks ta eesmärgile vastavuse põhimõtte täitmiseks kasutama läbipaistvaid ja mittediskrimineerivaid kriteeriume. █
- (28) Direktiivis 97/67/EÜ esitatud läbipaistvuse, mittediskrimineerimise ja eesmärgile vastavuse põhimõtteid tuleb ka edaspidi rakendada iga rahastatismehhanismi puhul ja iga otsus selles valdkonnas peab olema tehtud läbipaistvate, objektiviivsete ja kontrollitavate kriteeriumide alusel. Eelkõige vastutab riigi reguleeriv asutus, et universaalteenuste osutamise netokulud arvutataks nii, et universaalteenuste osutamise kohustusega ettevõtte netokuludest lahutatakse sama asutuse netokulud universaalteenuse osutamise kohustuse puudumisel. Sellisel arvutamisel arvestatakse kõiki muid asjakohaseid tegureid, sealhulgas turueelseid, mis on universaalteenuseid osutama määratud ettevõtjal, õigust mõistlikule kasumile ja stiimuleid kulutõhususe suurendamiseks. **Selleks et vältida õiguslikku ebakindlust ja tagada võrdne mänguruum, peaks komisjon koostama üksikasjalikud juhised universaalteenuse netokulude arvutamiseks.**

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- (29) *Liikmesriikidele, kes on postiteenuste reformi protsessiga liitunud hilises etapis või raskete looduslike oludega liikmesriikidele (eelkõige neile, kus on väga palju saari) on kohane anda võimalus kaheaastaseks täiendavaks üleminekuperioodiks ainuõiguste ja erioiguste kaotamiseks, tingimusel, et komisjoni teavitatakse. Võttes arvesse nimetatud erandi kestust, on samuti kohane lubada täielikult oma turu avanud liikmesriikidel piiratud aja jooksul ja piiratud arvu teenuste puhul keelduda lubamast teises liikmesriigis tegutseval monopolil oma territooriumil tegutseda.*
- (30) Liikmesriikidel peab olema lubatud kasutada üldlubasid ja üksiklitsentse, kui see on õigustatud ja vastab eesmärgile. Kuid, nagu on rõhutatud kolmandas aruandes direktiivi 97/67/EÜ kohaldamise kohta, võib siseturul teenuste osutamist takistavate põhjendamatute tõkete vähendamiseks olla vaja jätkata kasutuselevõetavate tingimuste ühtlustamist. Selles kontekstis võivad liikmesriigid lasta ettevõtjal, **kes osutab universaalteenuste valdkonda kuuluvaid teenuseid või võimalikke asendusteenuseid**, näiteks valida, kas ta võtab endale teenuste osutamise kohustuse või aitab katta nende teenuste osutamisega seotud teise ettevõtja kulusid, kuid nad ei tohiks enam panna ettevõtjale kohustust osaleda kulude jagamise mehhanismis ja lisaks ka universaalteenuste osutamise kohustust või kvaliteedi alaseid kohustusi, kuna need on ette nähtud teenima sama eesmärgi. Samuti on asjakohane selgitada, et mõnesid üldlubade andmise ja üksiklitsentseerimise sätteid ei tohi kohaldada määratud universaalteenuse pakkujate suhtes.
- (31) Keskkonnas, kus universaalteenuste alasse kuuluvaid teenuseid pakuvad mitu postiettevõtet, on kohane nõuda, et kõik liikmesriigid hindaksid, kas posti infrastruktuuri mõnesid osi või universaalteenuste osutajate teatud teenuseid ei tuleks teha kättesaadavaks muudele operaatoritele, kes osutavad sarnaseid teenuseid, et edendada tõhusat konkurentsi ja/või kaitsta kasutajaid ja tarbijaid postiteenuste üldise kvaliteedi tagamisega. **Kui on olemas mitmed universaalteenuse osutajad koos piirkondlike postivõrkudega, peaksid liikmesriigid samuti hindama ning vajaduse korral tagama nende koostalitlusvõime, et vältida takistavaid asjaolusid kiirpostisaadetiste transportimisel.** Kuna nende osade ja teenuste õiguslik seisund ja turuolukord on liikmesriigiti erinev, on kohane nõuda liikmesriikidelt ainult informeeritud otsuse vastuvõtmist reguleerimise vajaduse ja vajaliku ulatuse, reguleerivate instrumentide valiku ja vajadusel kulude jagamise suhtes. See säte ei piira liikmesriikide õigust võtta meetmeid juurdepääsu tagamiseks avalikule postivõrgule läbipaistvuse ja mittediskrimineerimise tingimuste alusel.
- (32) Võttes arvesse postiteenuste olulisust pimedatele ja vaegnägijatele, on kohane kinnitada, et **vabal ja konkurentsile avatud turul peaks liikmesriikidel olema kohustus tagada** teatud teenuste tasuta **osutamine** pimedatele ja vaegnägijatele. █
- (33) **Tiheda konkurentsi tingimustes on oluline tagada, et universaalteenuse osutajatele võimaldatakse paindlikku hinnakujundust, mis on vajalik, et tagada rahaliselt elujõuline universaalteenuste osutamine. Seepärast on oluline tagada, et liikmesriigid kehtestavad üksnes tariife, mille puhul lähtutakse põhimõttest, mille kohaselt hinnad kajastavad normaalset kaubanduslikku nõudlust ja kulusid vaid piiratud juhtudel.** Selle eesmärgi saavutamiseks lubatakse liikmesriikidel säilitada ühtsed tariifid üksiksaadetise hinnaga postiteenustele, mida kõige sagedamini kasutavad tarbijad ning väikese ja keskmise suurusega ettevõtted. Liikmesriik võib säilitada ühtsed tariifid ka muude postisaadetiste puhul, et kaitsta avalikke huve, nagu näiteks juurdepääs kultuurile, piirkondlik ja sotsiaalne sidusus. **Kulupõhise hinnakujunduse põhimõte ei tohiks takistada universaalteenuse osutamise eest vastutavaid ettevõtjaid kohaldamast ühtseid tariife teenuste suhtes, mida osutatakse osana kõnealusest universaalteenusest.**
- 34) **On vajalik, et universaalteenuse osutajad saaksid teenuste osutamisel ettevõtetele, massposti saatjatele ja eri klientide posti koondajatele kasutada paindlikumaid tariifitingimusi.**
- █

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- (35) Pidades silmas üleminekut täielikule konkurentsiturule **ning tagamaks, et ristsubsiidiumid universaalteenustelt mitteuniversaalsetele teenustele ei kahjustaks viimaste konkurentsieeliseid**, on kohane nõuda liikmesriikidelt, et need säilitaksid kohustuse, mille kohaselt universaalteenuse pakkujad peavad pidama eraldi ja läbipaistvat arvestust; vajadusel võib selle korras teha muudatusi. See kohustus peaks andma riigi reguleerivatele asutustele, konkurentsiasutustele ja komisjonile teavet, mis on vajalik universaalteenuseid käsitlevate otsuste vastuvõtmiseks ja õiglastest turutingimustest kinnipidamise jälgimiseks, kuni konkurents muutub tõhusaks. Koostöö riigi reguleerivate asutuste vahel selle valdkonna võrdlusnäitajate ja juhiste väljatöötamisel peaks aitama kaasa nende eeskirjade ühtlustatud kohaldamisele.
- (36) Sarnaselt teistes teenindusvaldkondades kehtivatele eeskirjadele ja tarbijate huvide paremaks kaitsmiseks on kohane, et kaebuste menetlemist reguleerivaid miinimumpõhimõtteid kohaldataks ka muudele teenindajatele kui universaalteenuste osutajad. Kaebuste lahendamise menetluse tõhustamiseks on kohane, et käesolev direktiiv 97/67/EÜ kutsuks üles kasutama kohtuvälise kokkuleppe menetlust vastavalt komisjoni 30. märtsi 1998. aasta soovitusel 98/257/EÜ tarbijate kaebuste kohtuvälise lahendamise tegevate asutuste suhtes rakendatavate põhimõtete kohta ⁽¹⁾ ja komisjoni 4. aprilli 2001. aasta soovitusel 2001/310/EÜ tarbijate kaebuste konsensusliku lahendamise seotud kohtuvälise asutuste põhimõtete kohta. ⁽²⁾ Tarbijate huvisid aitaksid kaitsta ka operaatorite parem koostöövõime, mille annab juurdepääs teatud infrastruktuuriosadele ja teenustele, ning nõue, et riigi reguleerivad asutused ja tarbijakaitseasutused teeksid koostööd. **Postiteenuste kasutajate huvide kaitsmiseks postisaadetiste varguse, kaotsimineku või rikkumise korral peaksid liikmesriigid võtma kasutusele hüvitus- ja/või kompensatsioonisüsteemi.**
- (37) On sobiv muuta sätet, mis käsitleb rakendusvolitusi, et kajastada muudatusi, mis on tehtud nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuses 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused. ⁽³⁾
- (38) **Direktiivi 97/67/EÜ rakendamist abistav komisjon peaks kontrollima liikmesriikide poolt universaalteenuse tagamiseks võetud meetmete arengut, eriti selliste meetmete praegust ja eeldatavat mõju sotsiaalsele ja territoriaalsele sidususele. Tulenevalt postiteenuste turu avamise erilist tähtsusest piirkondliku sidususe jaoks peaksid kõnealusesse komisjoni kuuluma lisaks liikmesriikide esindajatele ka liikmesriikide kohalike ja piirkondlike ametivõimude esindajad.**
- (39) Tõenäoliselt on riigi reguleerivate asutuste osa edaspidigi oluline, eriti nendes liikmesriikides, kus üleminek konkurentsile ei ole veel lõppenud. Vastavalt regulatiivsete ja tegevusfunktsioonide lahususe põhimõttele peaksid liikmesriigid kindlustama oma reguleerivate asutuste sõltumatuse, tagades sellega nende otsuste erapooletuse. See sõltumatuse nõue ei piira liikmesriikide institutsionaalset autonoomiat ega põhiseaduslikke kohustusi ega ka asutamislepingu artiklis 295 sätestatud neutraalsuse põhimõtet liikmesriikides omandi õiguslikku režiimi reguleerivate eeskirjade suhtes. Riikide reguleerivad asutused peaksid oma ülesannete täitmisel saama kasutada kõiki vajalikke personali-, eriteadmiste ja rahalisi ressursse.
- (40) Kuna sageli kaasatakse regulatiivsete funktsioonide täitmisse eri riigiasutusi, on kohane muuta läbipaistvamaks ülesannete jaotamine nende vahel ja nõuda, et postisektori reguleerimise, konkurentsieeskirjade täitmise jälgimise ja tarbijakaitse eest vastutavad asutused teeksid koostööd, et täita tõhusamalt oma ülesandeid.
- (41) Kui riigi reguleeriv asutus teeb otsuse, peab kõigil isikutel, keda see käsitleb, olema õigus kaevata nimetatud otsus edasi asjaomase asutuse sõltumatule organile. See organ võib olla kohus. Kõnealune edasikaebamise kord ei piira pädevuste jaotust riigi õigussüsteemis ega riikide õigusnormidest tulenevaid juriidiliste isikute või füüsiliste isikute õigusi. Kuni nende menetluste lõpuni on tarvis tagada riigi reguleerivate asutuste otsuste ajutine kehtimine, et tagada juriidiline ja turu turvalisus.

⁽¹⁾ EÜT L 115, 17.4.1998, lk 31.⁽²⁾ EÜT L 109, 19.4.2001, lk 56.⁽³⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- (42) Riigi reguleerivad asutused peaksid direktiivi 97/67/EÜ kohaste ülesannete täitmisel koordineerima oma tegevust teiste liikmesriikide reguleerivate asutuste ja komisjoniga. See aitaks kaasa postiteenuste siseturu arengule ning aitaks saavutada kõikides liikmesriikides käesoleva direktiivi sätete ühtlast kohaldamist, eriti nendes valdkondades, kus ühenduse õigusakte kohaldav riigi seadus jätab riigi reguleerivale asutusele asjaomaste eeskirjade kohaldamisel rohkesti kaalutusõigust. Kõnealune koostöö võiks muuhulgas toimuda direktiiviga 97/67/EÜ loodud komitees või Euroopa reguleerivatest asutustest moodustatud tööriihmas. Liikmesriigid peaksid otsustama, millised organid on käesoleva direktiivi mõistes riigi reguleerivad asutused.
- (43) Oma ülesannete tõhusaks täitmiseks peavad riigi reguleerivad asutused koguma andmeid turul tegutsevate ettevõtjate. Teabenõuded peaksid vastama taotletavale eesmärgile ega tohiks ettevõtjaid liigselt koormata. Sellist teavet võib olla vaja koguda ka komisjonil, et võimaldada tal täita ühenduse õigusaktidega temale pandud kohustusi.
- (44) Euroopa Parlamendi ja nõukogu teavitamiseks postiteenuste siseturu arengust peaks komisjon esitama neile institutsioonidele korrapäraselt aruandeid direktiivi 97/67/EÜ kohaldamise kohta.
- (45) *Asjakohane on märkida, et komisjon peaks liikmesriike käesoleva direktiivi rakendamise erinevates aspektides abistama.*
- (46) *Käesolev direktiiv ei mõjuta töötingimusi, kaasa arvatud maksimaalne tööaeg ja minimaalne puhkeaeg, tasulise põhipuhkuse minimaalne pikkus, töötasu miinimummäärad, töötervishoid, -ohutus ja -hügieen, mida liikmesriigid kohaldavad kooskõlas ühenduse õigusega, samuti ei mõjuta direktiiv tööturu osapoolte omavahelisi suhteid, kaasa arvatud õigus pidada läbirääkimisi kollektiivlepingute üle ja neid sõlmida, streigiõigus ja õigus osaleda töövõitlusalasest tegevuses vastavalt ühenduse õigusega kooskõlas olevatele siseriiklikele õigusaktidele ja tavadele, samuti ei kohaldata käesolevat direktiivi teenuste suhtes, mida osutavad ajutist tööd vahendavad asutused. Vajadusel võivad liikmesriigid töötingimustele viidata lubade andmise menetluses.*
- (47) *Liikmesriigid peaksid tagama piisava kontakt- ja juurdepääsupunktide rajamise, mis arvestaksid kasutajate vajadusi maapiirkondades ning hõreda asustusega piirkondades. Universaalteenuse tagamiseks peaksid liikmesriigid kindlaks määrama juurdepääsu- ja kontaktpunktide miinimumvõimalused nendes piirkondades.*
- (48) *Postisektori reguleeriva raamistiku kinnitamiseks tuleks jätta välja direktiivi 97/67/EÜ aegumise tähtaeg. Jätkuvalt kohaldatakse sätteid, mida käesoleva direktiiviga ei muudeta. Teenused, mida liikmesriigid võivad üleminekuperioodi jooksul jätkuvalt reserveerida on sätestatud direktiivi 97/67/EÜ artiklis 7a.*
- (49) Kuna kavandatud tegevuse eesmärke, nimelt postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimist, universaalteenuste kõikide kasutajate jaoks ühtse taseme tagamist ja ühtlustatud põhimõtete kehtestamist postiteenuste reguleerimiseks, ei saa liikmesriigid küllalt hästi saavutada ning neid saab võetavate meetmete ulatust ja mõju arvestades seepärast paremini saavutada ühenduse tasandil, võib ühendus kehtestada meetmed vastavalt ühenduse asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõtetele. Arvestades eesmärgile vastavuse põhimõtet, mis on sätestatud kõnealuses artiklis, ei ületa käesolev direktiiv nende eesmärkide saavutamiseks vajalikku.
- (50) Seetõttu tuleks direktiivi 97/67/EÜ vastavalt muuta.
- (51) Käesolev direktiiv on vastavuses teiste teenuseid käsitlevate ühenduse aktidega. Kui käesolev direktiiv läheb vastuollu ühenduse teise akti sättega, eriti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiviga 2006/123/EÜ teenuste kohta, siseturul⁽¹⁾ kohaldatakse postisektoris täielikult käesolevat direktiivi ja selle sätteid.

⁽¹⁾ ELT L 376, 27.12.2006, lk 36.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- (52) Käesolev direktiiv ei piira asutamislepingu eeskirjade, mis käsitlevad konkurentsi ja teenuste osutamise vabadust, kohaldamist. Kui rahastamismehhanismid sisaldavad asutamislepingu artikli 87 lõike 1 mõistes liikmesriigi poolset abistamist või riigi ressurssidest abi andmist ükskõik missugusel kujul, ei piira käesolev direktiiv liikmesriikide kohustust järgida asutamislepingus esitatud eeskirju riigiabi kohta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 97/67/EÜ muudetakse järgmiselt:

- 1) Artikli 1 teine taane asendatakse järgmisega:

„— postiteenuste osutamise tingimused”

- 2) Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:

- a) punkt 6 asendatakse järgmisega:

„6. postisaadetis: aadressiga saadetis lõplikul kujul, millisel seda toimetab edasi postiteenuste osutaja. Lisaks kirjasaadetistele kuuluvad nende saadetiste hulka ka näiteks raamatud, kataloogid, ajalehed, perioodikaväljaanded ja postipakid, milles on kaubandusliku väärtusega või väärtuseta kaubad;”

■

- b) punkti 19 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„19. olulised nõuded: üldised mittemajanduslikud põhjused, mis võivad ajendada liikmesriiki kehtestama postiteenuste pakkumisele tingimusi. Kõnealused põhjused on kirjavahetuse konfidentsiaalsus, võrgu turvalisus seoses ohtlike kaupade veoga, õigus- või haldusaktidest ja/või tööturu osapoolte vahel sõlmitud kollektiivlepingust tulenevate töötingimuste ning sotsiaalkindlustusskeemi järgimine ja vajaduse korral andmekaitse, keskkonnakaitse ning regionaalplaneerimine.”

- c) lisatakse järgmine punkt:

„20. üksiksaadetise hinnaga postiteenused: postiteenused, mille jaoks tariif on kehtestatud universaalteenuste osutajate üldistes tingimustes üksikpostisaadetiste transpordi kohta.”

- 3) Artikli 3 lõike 3 esimese lõigu algus sõnastatakse järgmiselt:

„3. Liikmesriigid võtavad meetmeid, et universaalteenused oleksid tagatud kõigil tööpäevadel ja vähemalt viis päeva nädalas, v.a riigi reguleeriva asutuse arvates erandlikel asjaoludel või geograafilistel eritingimustel, vähemalt järgmises ulatuses:”

- 4) Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

1. Iga liikmesriik tagab universaalteenuste osutamise ning teatab komisjonile nimetatud kohustuse täitmiseks võetud meetmed. Artikli 21 kohaselt moodustatud komiteed teavitatakse meetmetest, mida liikmesriigid võtavad universaalteenuste osutamise kindlustamiseks, ja ta jälgib nende arengut.

2. Liikmesriigid võivad määrata ühe või mitu ettevõtet eri universaalteenuste osutamiseks ja/või territooriumi eri osade katmiseks. Kui nad seda teevad, siis määravad nad ühenduse õigusaktide kohaselt nende kohustused ja neile antud õigused ning avaldavad need kohustused ja õigused. Seejuures võtavad liikmesriigid meetmeid, et universaalteenuste osutaja määramise tingimused põhineksid objektiivsuse, mittediskrimineerimise ja eesmärgile vastavuse põhimõtetel ja moonutaksid võimalikult vähe turgu ning et ettevõtja määramine universaalteenuste osutajaks oleks ajaliselt piiratud. Liikmesriigid teatavad

Kolmapäev, 11. juuli 2007

komisjonile, kelle nad on määranud universaalteenuste osutajaks.”

5) Artikli 5 lõikes 2 asendatakse sõnad „artikli 36 lõikes 56” sõnadega „artikli 30 lõikes 46”.

6) Artikkel 6 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 6

Liikmesriigid võtavad meetmeid, et **universaalteenuse osutaja(d) annaks(id)** kasutajatele ja postiteenuseid osutavatele ettevõtetele korrapäraselt piisavalt üksikasjalikku ja ajakohast teavet pakutavate universaalteenuste omaduste, eelkõige kõnealuste teenuste juurdepääsu üldtingimuste, hindade ja kvaliteedistandardi tasemete kohta. Nimetatud teave avaldatakse sobival viisil.

Liikmesriigid teatavad komisjonile esimese lõigu kohaselt avaldatava teabe kättesaadavaks tegemise viisi.”

7) 3. peatükis asendatakse pealkiri järgmisega:

„3. PEATÜKK

Universaalteenuste **rahastamise tagamine**”

8) Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

1. Alates **31. detsembrist 2010** liikmesriigid ei anna ega säilita ainu- või erioigusi postiteenindus-
sutuste rajamiseks või postiteenuste osutamiseks. Liikmesriigid võivad rahastada universaalteenuste osu-
tamist, kasutades ühte või mitut nendest vahenditest, mis on ette nähtud lõigetes 3, 4 ja 5, või muid
vahendeid, mis on kooskõlas || asutamislepinguga.

**2. Iga liikmesriik tagab, et universaalteenuse rahastamine on täielikult liberaliseeritud postitee-
nuste turul alati garanteeritud. Iga liikmesriik teavitab komisjoni meetmetest, mida ta kavatseb
võtta nimetatud kohustuse täitmiseks.**

3. Liikmesriigid võivad tagada universaalteenuste osutamise, hankides sellised teenused kehtivate riigihanke eeskirjade **ja normide** kohaselt **ja nad võivad pidada läbirääkimisi otse ning sõlmida teenuse osutajatega teeninduslepinguid.**

4. Kui liikmesriik teeb kindlaks, et universaalteenuste osutamise kohustused, nagu need on sätestatud käesolevas direktiivis, on seotud netokuludega ning kujutavad endast universaalteenuste osutaja(te)le ebaõiglast rahalist koormust, **käivitab ta ühe neist mehhanismidest, mida on kirjeldatud tema riiklikus kavas, millest komisjoni on teavitatud 1. jaanuariks 2010. aastaks ja mis moodustas osa komisjoni aruandest Euroopa Parlamendile ja nõukogule.**

Riiklikes kavades võib:

a) võtta kasutusele mehhanismi, millega maksta asjaomasele/asjaomastele ettevõtja(te)le hüvitist riigi fondidest;

b) võtta kasutusele mehhanismi, millega jagada universaalteenuse kohustuse netokulu teenuste osutajate ja/või kasutajate vahel.

5. Kui netokulu jagatakse lõike 4 punkti b kohaselt, võib liikmesriik luua hüvitusfondi, mida võib rahastada teenusepakkujate ja/või kasutajate tasudest ning mida sellel eesmärgil haldab abisaajast või –saajatest sõltumatu organ. Liikmesriik võib teenusepakkujale artikli 9 lõike 2 kohaselt teenindusloa andmise tingimuseks seada kohustuse teha kõnealusesse fondi rahaline osamakse või täita universaalteenuste osutamise kohustusi. Sellisel viisil võib rahastada ainult artiklis 3 nimetatud teenuseid.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

6. Liikmesriigid tagavad, et hüvitusfondi asutamisel ning lõigetes 4 ja 5 osutatud rahaliste osamaksete suuruse kindlaksmääramisel järgitakse läbipaistvuse, mittediskrimineerimise ja eesmärgile vastavuse põhimõtteid. Lõigete 4 ja 5 kohased otsused põhinevad objektiivsetel ja kontrollitavatel kriteeriumidel ning need avalikustatakse.”

9) Lisatakse järgmine artikkel 7 a:

„Artikkel 7 a

Et tagada universaalteenuse säilimine vajalikul määral, võivad liikmesriigid, mis ühinesid Euroopa Liiduga pärast direktiivi 2002/39/EÜ(“) jõustumist või väikese rahvaarvu ja piiratud geograafilise suurusega liikmesriigid, mille postiteenustel on sellest tulenevalt erijooned, või liikmesriigid, mille maastikutingimused on eriti keerulised, ja eelkõige need, mille koosseisu kuulub suur hulk saari, kuni 31. detsembrini 2012. aastal jätkuvalt reserveerida universaalteenuse osutaja(te)le teenuseid vastavalt järgmistele piirangutele ja tingimustele:

- a) Need teenused piirduvad siseriikliku kirjavahetuse ja sissetuleva rahvusvahelise kirjavahetuse kogumise, sorteerimise, transportimise ja kättetoimetamisega kas kiirendatud kättetoimetamisel või mitte mõlemas järgmises kaalu- ja hinnapiirangus. Kaalupiirang on 50 grammi. See kaalu- ja hinnapiirang ei kehti, kui hind on võrdne võimaliku kiireima kategooria esimese kaaluastme kirja- ja saadetise kahe ja poole kordse üldhinnaga või ületab seda.

Universaalteenuse säilimiseks vajalikul määral võib otsepost jääda reserveerituks samades kaalu- ja hinnapiirangutes.

Universaalteenuse säilimiseks vajalikul määral, näiteks kui postitegevuse teatavad valdkonnad on juba liberaliseeritud või liikmesriigi postiteenuse erijoonte tõttu, võidakse väljuv rahvusvaheline post jätkuvalt reserveerida samades kaalu- ja hinnapiirangutes.

- b) Liikmesriigid, mis kavatsevad kasutada seda erakorralist üleminekuvõimalust, teatavad oma kavatsusest komisjonile hiljemalt kolm kuud enne ... direktiivi [millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega] artikli 2 lõikes 1 sätestatud kuupäeva.
- c) Liikmesriigid, mis tühistavad oma reserveeritud alad pärast ... ja enne 31. detsembrit 2012. aastal, võivad üleminekuperioodi jooksul keelduda artikli 9 lõikes 2 sätestatud loa andmisest teenuste osutamiseks kõnealuse tühistatud reserveeritud ala raames postiettevõtjatele (samuti nende kontrolli all olevatele ettevõtjatele), kes osutavad teenuseid universaalteenuse kohaldamisalas, millele on eraldatud reserveeritud ala mõnes muus liikmesriigis.

(“) EÜT L 176, 5.7.2002, lk 21.”

10) Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

Artikli 7 sätete kohaldamine ei piira liikmesriikide õigust

- lisada objektiivsete, proportsionaalsete ja mittediskrimineerivate kriteeriumide kohaselt oma universaalteenuste osutajatele kohaldatavatesse riiklikesse õigusaktidesse erisätted universaalteenuse osutamise vajaduste jaoks,
- korraldada kooskõlas siseriikliku õigusega postkastide paigutamist avalikult kasutatavatele teedele, anda välja postmarke ja osutada oma siseriiklike õigusaktide kohase kohtu- või haldusmenetluse käigus kasutatavat tähtsaadetiste teenust universaalteenuse osutamise vajaduste jaoks.”

11) 4. peatükis asendatakse pealkiri järgmisega:

„4. PEATÜKK

Tingimused, mis reguleerivad postiteenuste osutamist ja juurdepääsu teenindusvõrgule”

Kolmapäev, 11. juuli 2007

12) Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

1. Teenuste puhul, mis ei kuulu artiklis 3 määratletud universaalteenuste hulka, võivad liikmesriigid kasutusele võtta üldload sel määral, mis on vajalik, et tagada oluliste nõuete täitmine.

2. Teenuste puhul, mis kuuluvad artiklis 3 määratletud universaalteenuste hulka, **ja võimalike asendusteenuste puhul** võivad liikmesriigid kehtestada loa andmise korra, sh üksiklitsentsid sel määral, mis on vajalik, et tagada oluliste nõuete täitmine ja universaalteenuste säilimine.

Lubade andmise korral võidakse:

- vajaduse korral seada tingimuseks universaalteenuse osutamise kohustus,
- vajaduse korral kehtestada asjaomaste teenuste kvaliteedi, kättesaadavuse ja osutamisega seotud nõuded, **isegi kui need teatud määral kattuvad universaalteenust puudutavate kohustustega,**
- vajaduse korral rakendada kohustust teha rahalisi osamakseid artiklis 7 osutatud jagamismehhanismidesse, **kui universaalteenuse osutamisega kaasneb netokulu artikli 4 kohaselt määratud universaalteenuse osutajale või osutajatele.**

3. **Lubade andmise korral teenusepakkujatele, kes ei ole määratud universaalteenuste osutajad, võib vajadusel kehtestada kohustuse anda rahaline panus artiklis 7 osutatud kulude jagamise mehhanismi.**

Liikmesriigid võivad lubada neil ettevõtjatel valida kohustuse vahel osaleda kulude jagamise mehhanismis või täita universaalteenuste osutamise kohustust.

Välja arvatud ettevõtjate puhul, kes on artikli 4 kohaselt määratud universaalteenuste osutajateks, ei tohi lubade andmine:

- olla arvuliselt piiratud,

■

- seada ettevõtjatele muid tehnilisi või tegutsemistingimusi peale nende, mis on vajalikud käesoleva direktiiviga ettenähtud kohustuste täitmiseks.

4. Lõigetes 1 ja 2 osutatud kord, kohustused ja nõuded on läbipaistvad, kättesaadavad, mittediskrimineerivad, vastavad eesmärgile, on täpsed ja üheselt mõistetavad, tehakse eelnevalt avalikuks ning põhinevad objektiivsetel kriteeriumidel. Liikmesriigid tagavad, et loa taotlejale põhjendatakse loa andmisest keeldumist või osalist keeldumist, ja nad peavad kehtestama korra otsuste edasikaebamiseks.

5. **Liikmesriigid nõuavad, et kõik ettevõtjad järgiksid täielikult nende suhtes kohaldatavat tööõigust, s.t töölevõtu- ja töötingimusi, sh töötervishoidu ja tööohutust, ning töötajate ja töötajate vahelisi suhteid käsitlevaid õigusnorme ja lepingusätteid, mida liikmesriigid kohaldavad vastavalt ühenduse õigust järgivatele siseriiklikele õigusaktidele. Samuti nõuavad liikmesriigid, et valitud ettevõtja järgiks täielikult tema suhtes kohaldatavaid sotsiaalkindlustusalaseid õigusakte ja sotsiaalpartnerite vahel sõlmitud kollektiivlepinguid.**

13) Artikli 10 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Euroopa Parlament ja nõukogu võtavad komisjoni ettepanekul ja asutamislepingu artikli 47 lõike 2 ning artiklite 55 ja 95 alusel vastu vajalikud meetmed, et ühtlustada artiklis 9 osutatud korda, millega reguleeritakse postiteenuste osutamist üldsusele ärilisel eesmärgil.”

14) Artiklis 11 asendatakse sõnad „artikli 57 lõike 2 ning artiklite 66 ja 100a” sõnadega „artikli 47 lõike 2 ning artiklite 55 ja 95”.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

15) Lisatakse **artiklid 11a ja 11b**:

„Artikkel 11a

Kui on vaja kaitsta kasutajate huve ja/või edendada tõhusat konkurentsi ning arvestades oma riigi tingimusi, tagavad liikmesriigid läbipaistvad ja mittediskrimineerivad tingimused juurdepääsuks järgmistele postiinfrastruktuuri osadele või postiteenuste: postiindeksite süsteem, aadresside andmebaas, postkontorikastid, kogumis- ja kättetoimetamiskastid, teave aadressi muutmise kohta, saatetiste ümbersuunamise teenus, saatjale tagastamise teenus.

Artikkel 11 b

Käesolev direktiiv ei piira isikuandmete kaitse asjakohaseid riiklikke sätteid ega liikmesriikide õigusi võtta meetmeid, et tagada vajaduse korral ligipääs universaalteenuste osutajate postivõrgule või teistele posti infrastruktuuri osadele läbipaistvuse ja mittediskrimineerimise tingimuste alusel.”

16) Artiklit 12 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 12

Liikmesriigid võtavad meetmeid tagamaks, et kõigi universaalteenuse alla kuuluvate teenuste hindade puhul peetakse kinni järgmistest põhimõtetest:

- hinnad peavad olema sobivad ja **sellised, et osutatavad teenused oleksid kättesaadavad kõigile kasutajatele sõltumata nende geograafilisest asukohast ja arvestades nende riikide eritingimusi. Liikmesriigid avaldavad riiklikul tasandil eeskirjad ja kriteeriumid hindade taskukohasuse tagamiseks. Riikide reguleerivad asutused jälgivad kõiki hindade muutusi ja avaldavad regulaarselt vastavad aruanded.** Liikmesriigid tagavad tasuta postiteenuste osutamise pimedatele ja vaegnäijatele;
- liikmesriik võib avaliku huviga seotud põhjustel otsustada, et kogu tema territooriumil ja/või teistesse Euroopa riikidesse saatmisel rakendatakse ühtset tariifi **ainult** üksiksaadetise hinnaga postiteenuste puhul;
- ühtse hinna kohaldamine ei keela universaalteenuse osutajal või osutajatel sõlmida klientidega hindu käsitlevaid üksiklepinguid;
- hinnad peavad olema selged ega tohi kedagi diskrimineerida;
- kui universaalteenuse osutajad kohaldavad erihindu näiteks ettevõtete, massposti saatjate või eri klientidelt saadud posti koondajate suhtes, peavad nad järgima läbipaistvuse ja mittediskrimineerimise põhimõtteid nii hindade kui nendega seotud tingimuste osas. Hindades võetakse arvesse kokkuhoitud kulusid, võrreldes standardteenusega, hõlmates kõiki teenuseid, mida pakutakse üksikute postisaadetiste kogumise, transpordi, sorteerimise ja kättetoimetamise osas, ja neid kohaldatakse koos nendega seotud tingimustega võrdselt nii erinevate kolmandate isikute kui kolmandate isikute ja samaväärseid teenuseid pakkuvate universaalteenuse osutajate vahel. Kõik need hinnad peavad olema kättesaadavad ka eraklientidele, kes saadavad posti samadel tingimustel. Kõik sellised tariifid peavad olema kättesaadavad ka **kõigile teistele** klientidele, **eelkõige individuaaltarbijatele ning väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele**, kes postitavad sarnaste tingimuste kohaselt.”

17) Artikkel 14 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 14

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et universaalteenuste osutajate raamatupidamisarvestus toimiks käesoleva artikli sätete kohaselt.
2. Universaalteenuste osutajad peavad oma asutusesiseses raamatupidamissüsteemis eraldi arvestust, et teha selget vahet nende teenuste ja toodete vahel, **mis on universaalteenuse osaks ja** millele antakse **ühest küljest** universaalteenuste netokulude katmiseks rahalist toetust või mis aitavad selle toetuse andmisele kaasa, ning **teisest küljest** teenuste ja toodete vahel, millele toetust ei anta või mis ei aita toetuse andmisele kaasa. Kõnealune asutusesisene raamatupidamissüsteem põhineb objektiivselt põhjendatud kuluarvestuse põhimõtetel.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

3. Lõikes 2 osutatud raamatupidamissüsteemis jagatakse kulud järgmiselt, ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist:

a) kulud, mida saab otse seostada konkreetse teenuse või tootega, omistatakse sellele teenusele või tootele;

b) üldkulud, s.o kulud, mida ei saa otse omistada konkreetsele teenusele, jaotatakse järgmiselt:

i) võimaluse korral jaotatakse üldkulud nende päritolu otsese analüüsi põhjal;

ii) kui otsene analüüs ei ole võimalik, jaotatakse üldkulude kategooriad, kasutades nende kaudset seost mõne teise kulukategooriaga või kulukategooriate rühmaga, mida saab otse omistada või jaotada; kaudne seos põhineb võrreldavatel kulustruktuuridel;

iii) kui ei suudeta leida otsest ega kaudset kulude jaotamise viisi, jaotatakse kulukategooria üldise jaotusteguri alusel, mille arvutamisel kasutatakse ühelt poolt kõigi otseselt või kaudselt omistatud või jaotatud kulude ja iga üksiku universaalteenuse suhet ning teiselt poolt kõigi otseselt või kaudselt omistatud või jaotatud kulude ja muude teenuste suhet;

iv) **nii universaal- kui ka mitteuniversaalteenuste osutamiseks vajalikke üldkulusid ei eraldata täielikult universaalteenustele; nii universaal- kui ka mitteuniversaalteenuste puhul tuleb kasutada samu kulujaotustegureid.**

4. Muid kuluarvestussüsteeme kohaldatakse ainult sel juhul, kui need on kooskõlas lõikega 2 ja kui riigi reguleeriv asutus on need heaks kiitnud. Komisjoni teavitatakse eelnevalt nende kohaldamisest.

5. Riigi reguleeriv asutus tagab, et universaalteenuse osutajast sõltumatu pädev asutus kontrollib vastavust ühele lõigetes 3 või 4 kirjeldatud kuluarvestussüsteemile. Liikmesriik tagab vastavust käsitleva teatise perioodilise avaldamise.

6. Riigi reguleeriv asutus hoiab kättesaadavana piisavalt üksikasjaliku teabe universaalteenuste osutaja kuluarvestussüsteemide kohta ja edastab selle nõudmise korral komisjonile.

7. Nõudmise korral tehakse kõnealuste süsteemide üksikasjalikud raamatupidamisandmed konfidentsiaalsena teatavaks riigi reguleerivale asutusele ja komisjonile, **vastavalt artiklile 22a.**

8. Kui teatav liikmesriik ei ole kehtestanud universaalteenuste osutamise rahastamise mehhanismi, nagu on lubatud artikli 7 kohaselt, ning kui riigi reguleeriv asutus on veendunud, et ükski määratud universaalteenuse osutajatest selles liikmesriigis ei ole varjatult või muul viisil riigiabi saaja ja et turul on täielik konkurentsiolukord, võib riigi reguleeriv asutus otsustada käesoleva artikli nõudeid mitte kohaldada. **Käesolevat artiklit kohaldatakse siiski turgu valitseva universaalteenuse osutaja suhtes seni, kuni ei ole määratud teist universaalteenuse osutajat.** Riigi reguleeriv asutus teavitab komisjoni eelnevalt sellise otsuse tegemisest.”

18) Artikkel 19 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 19

1. Liikmesriik tagab, et **kõik** postiteenuseid osutavad ettevõtted teeksid kättesaadavaks kasutajate kaebuste, eelkõige postisaadetiste kaotsimineku, varguse ja rikkumisega või teenuse kvaliteedistandarditele mittevastavusega seotud kaebuste lahendamise selge, lihtsa ja odava menetluse (sealhulgas menetluse selle väljaselgitamiseks, kes vastutab juhtudel, millesse on kaasatud rohkem kui üks operaator).

Kolmapäev, 11. juuli 2007

2. Liikmesriik võtab meetmed, et *lõikes 1 osutatud* menetlused võimaldaksid õiglast ja kiiret vaidluste lahendamist, ning et oleks ette nähtud süsteem kulude ja/või kahju hüvitamiseks.

3. Liikmesriik aitab ka kaasa, et aredataks välja sõltumatu kohtuväline kord postiteenuseid osutavate ettevõtete ja tarbijate vaheliste vaidluste lahendamiseks.

4. Ilma et see piiraks teisi riigi või ühenduse õigusaktide kohaseid edasikaebamisvõimalusi või heasamisvahendeid, tagab liikmesriik, et kasutajad, kes tegutsevad individuaalselt või, kui riigi õigusaktide kohaselt on lubatud, koos kasutajate ja/või tarbijate huve esindavate organisatsioonidega, võivad riigi pädevale asutusele anda lahendamiseks juhtumeid, kus kasutajate kaebus universaalteenuste valdkonna teenuseid osutavale ettevõttele ei ole rahuldavalt lahendatud.

5. Artikli 16 kohaselt tagab liikmesriik, et universaalteenuse osutajad ja, vajaduse korral, ettevõtted, kes osutavad universaalteenuste valdkonna teenuseid, avaldavad koos oma tegevuse seire aastaaruandega teabe kaebuste arvu ning nende lahendamise viisi kohta.”

19) Artikkel 21 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 21

1. Komisjoni abistab komitee.

2. *Käesolevale artiklile viitamisel, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.”*

||

20) Artikkel 22 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 22

1. Iga liikmesriik määrab postisektoris ühe või mitu riigi reguleerivat asutust, kes on postiettevõtjatest juriidiliselt eraldatud ja oma tegevuses sõltumatud. Liikmesriik, kes säilitab omandi või kontrolli postiteenuseid osutavate ettevõtete üle, tagab reguleerivate funktsioonide tõhusa struktuurilise eraldatuse omandi või juhtimisega seotud tegevustest.

Liikmesriik teatab komisjonile oma reguleerivad asutused, kes on määratud täitma käesolevast direktiivist tulenevaid ülesandeid. Ta avaldab riigi reguleeriva asutuse ülesanded kergesti kättesaadaval kujul, eriti kui need ülesanded on määratud enam kui ühele asutusele. Liikmesriigid tagavad vajaduse korral konsulteerimise ja koostöö ühiste huvidega seotud küsimustes nende asutuste ning konkurentsiseaduse ja tarbijaseaduse rakendamise eest vastutavate asutuste vahel.

2. Riigi reguleerivate asutuste ülesanne on eelkõige tagada käesolevast direktiivist tulenevate kohustuste täitmine, kehtestades kõigepealt seire- ja reguleerimismenetlused, et tagada universaalteenuse osutamine. Neile võidakse panna ka vastutus konkurentsieskirjade täitmise eest postisektoris.

Liikmesriikide reguleerivad asutused teevad omavahel tihedat koostööd ja aitavad üksteist, et hõlbustada käesoleva direktiivi rakendamist.

3. Liikmesriik tagab, et riigi tasandil oleksid tõhusad mehhanismid, mille kaudu riigi reguleeriva asutuse otsuse mõjuvälja jäävad kasutajad ja postiteenuseid pakkuvad ettevõtted saavad esitada kaebuse sellise otsuse peale neid kaebusi käsitlevale organile, kes on asjaomastest pooltest sõltumatu. Kuni sellise kaebuse lahendamiseni kehtib riigi reguleeriva asutuse otsus, kui kaebusi käsitlev organ ei otsusta teisiti.”

21) Pärast artiklit 22 lisatakse peatüki pealkiri:

„PEATÜKK 9a

Teavitamine”

Kolmapäev, 11. juuli 2007

22) Lisatakse artikkel 22a.

„Artikkel 22a

1. Liikmesriik tagab, et **postiteenuste osutajad** edastavad **riigi reguleerivale asutusele** kogu teabe, sealhulgas finantsteabe ning teabe universaalteenuse osutamise kohta, et **|| riigi reguleerivad asutused tagaksid vastavuse** käesoleva direktiivi sätetega või käesoleva direktiivi alusel tehtud otsustega.

■

2. **Kõik** ettevõtted edastavad riigi reguleeriva asutuse nõudmise korral asjaomase teabe viivitamata ja ettenähtud tähtaegadeks, **vajaduse korral konfidentsiaalselt** ning nii üksikasjalikult, kui asutus seda nõuab. Riigi reguleeriva asutuse nõutav teave peab olema vajalik asutuse ülesannete täitmiseks **ning seda võib kasutada üksnes päringus näidatud eesmärgil**. Riigi reguleeriv asutus põhjendab, milleks ta esitab teabepäringu.”

23) Artikkel 23 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 23

Iga **nelja** aasta järel, esimest korda mitte hiljem kui 31. detsembril 2011. aastal esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta, sealhulgas asjakohase teabe postisektori arengu kohta, eriti selle majanduslike, sotsiaalsete, tööhõivealaste ja tehnoloogiliste aspektide ja ka teenuste kvaliteedi kohta. Aruandele on vajaduse korral lisatud ettepanekud Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Hiljemalt kolme aasta jooksul pärast turu avamist konkurentsile esitatakse eraldi aruanne antud valdkonna tööhõive üldiste suundumuste ja kõigi ettevõtjate poolt kohaldatavate töötingimuste kohta kõigis liikmesriikides. Aruandes antakse ka selgitus õigusaktide või tööturu osapoolte vaheliste läbirääkimiste kaudu võetud meetmetest. Juhul kui aruanne paljastab konkurentsi moonutusi, tuleb selles vajadusel esitada ka ettepanekuid olukorra parandamiseks.”

24) Lisatakse järgmine artikkel 23a:

„Artikkel 23a

Komisjon abistab liikmesriike käesoleva direktiivi rakendamisel, sealhulgas annab juhiseid mistahes netokulude arvutamise kohta enne 1. jaanuari 2009. Liikmesriigid esitavad komisjonile artikli 7 lõikes 4 osutatud rahastamiskava ja nad võivad esitada ka uurimusi.”

25) Artikkel 26 jäetakse välja.

26) Artikkel 27 jäetakse välja.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt **31. detsembriks 2009**. Liikmesriigid edastavad viivitamata komisjonile nende õigusnormide teksti ja nende õigusnormide ning käesoleva direktiivi vastavustabeli.

Kui liikmesriigid need õigusnormid vastu võtavad, lisavad nad nendesse õigusnormidesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile nende poolt käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastu võetud põhiliste riiklike õigusnormide teksti.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

..., ...

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

P6_TA(2007)0337

Lennutransporditeenuste osutamist käsitlevad ühiseeskirjad *I**

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühenduses lennutransporditeenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2006)0396 – C6-0248/2006 –2006/0130 (COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0396) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 80 lõiget 2, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C6-0248/2006);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
- võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit (A6-0178/2007),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
3. nõuab, et komisjon teeks Euroopa Parlamendile ja nõukogule õigusakti ettepaneku sotsiaal- ja töötin-gimuste kohta Euroopa lennundussektoris, ning kuni sellise õigusakti jõustumiseni nõuab, et lennuettevõtjad järgiksid oma töötajate lähetamisel eeskirju;
4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TC1-COD(2006)0130

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007 ühenduses lennutransporditee-nuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (uuesti sõnastatud)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ||

Kolmapäev, 11. juuli 2007

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust, ⁽¹⁾

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust, ⁽²⁾

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 23. juuli 1992. aasta määrusesse (EMÜ) nr 2407/92 lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta, ⁽⁴⁾ nõukogu 23. juuli 1992. aasta määrusesse (EMÜ) nr 2408/92 ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele lennuliinidele ⁽⁵⁾ ning nõukogu 23. juuli 1992. aasta määrusesse (EMÜ) nr 2409/92 piletihindade ja lastitariifide kohta ⁽⁶⁾ tehakse mitmed olulised muudatused. Selguse huvides tuleks kõnealused määrused uuesti sõnastada ja koondada ühte määrusesse.
- (2) Kõnealuse kolme määrase vastuvõtmisega liberaliseeriti ühenduse lennutransport. Hoolimata sellise liberaliseerimise edust seoses kasvu, konkurentsi ja madalamate hindadega, häirib kõnealuste määruste ebahütlane kohaldamine liikmesriikides lennunduse siseturu toimimist.
- (3) Selleks et tagada lennunduse siseturгу käsitlevate ühenduse õigusaktide tõhusam ja ühtlasem kohaldamine, on praegusesse õiguslikku raamistikku vaja teha mitmed muudatused.
- (4) Tunnustades lennuettevõtja finantsseisukorra ja ohutuse vahelist võimalikku seost, tuleks lennuettevõtjate finantsolukorda rangemalt kontrollida.
- (5) Võttes arvesse selliste lennuettevõtjate kasvavat tähtsust, kes tegutsevad mitmes liikmesriigis, ja vajadust tagada tõhus järelevalve kõnealuste lennuettevõtjate üle, peaks üks ja sama liikmesriik vastutama lennuettevõtja sertifikaadi *alusel teostatava tegevuse* ja lennutegevusloa järelevalve eest.
- (6) Ühtlase järelevalve tagamiseks selle üle, et kõik ühenduse lennuettevõtjad järgivad lennutegevuslubade nõudeid, peaksid lennutegevusluba väljaandvad asutused hakkama korrapäraselt hindama lennuettevõtjate finantsolukorda. Seepärast peaksid lennuettevõtjad esitama piisava teabe oma finantsolukorra kohta eelkõige kahel esimesel tegutsemisaastal, kuna need on eriti kriitilised seoses lennuettevõtja püsijäämisega turul. ***Et vältida siseriiklikult erinevate eeskirjade kohaldamisest põhjustatud konkurentsi moonutamist, on vaja tagada läbipaistvus ja esitada kõikide ühenduse lennuettevõtjate finantsolukorda puudutav teave komisjoni ja liikmesriikide ühise kontrolli läbiviimiseks.***
- (7) Selleks et vähendada reisijaid ähvardavaid ohte, ei tohiks lennutegevust jätkata need ühenduse lennuettevõtjad, kes ei täida kehtiva lennutegevusloa säilitamiseks vajalikke tingimusi. Sellistel juhtudel peaks lennutegevusluba väljaandev pädev asutus lennutegevusloa tühistama või peatama. Kui lennutegevusluba väljaandev pädev asutus seda ei tee, peaks komisjonil olema võimalik lennutegevusluba tühistada või peatada, et tagada ühenduse õigusaktide ühtlane kohaldamine.
- (8) Selleks et vältida ülemäärast nõudmist kolmandas riigis registreeritud õhusõidukite (eelkõige koos meeskonnaga renditavate õhusõidukite (*wet lease*)) kasutamiseks sõlmitavate rendilepingute järele, tuleks seda võimaldada üksnes erakorralises olukorras, näiteks vastava õhusõiduki puudumise korral ühenduse turul, ning need tuleks rangelt ajaliselt piiritleda ja nende ohutusstandardid peaksid vastama ühenduse õigusaktide vastavatele ohutuseeskirjadele.
- (9) ***Liikmesriigid peaksid tagama ühenduse ja riiklike sotsiaalõigusnormide korrakohase kohaldamise töötajate suhtes, kes töötavad ühenduse lennuettevõtja heaks, mis osutab lennuteenuseid väljaspool selle liikmesriigi territooriumit asuvast tegevuskohast, kus asub asjaomase ühenduse lennuettevõtja peamine tegevuskoht.***

⁽¹⁾ ELT C 175, 27.7.2007, lk 85.

⁽²⁾ ELT C ...

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta seisukoht.

⁽⁴⁾ EÜT L 240, 24.8.1992, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 240, 24.8.1992, lk 8. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

⁽⁶⁾ EÜT L 240, 24.8.1992, lk 15.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- (10) Selleks et tagada lennunduse siseturu ohutu ja ühtne toimimine, peaks ühendus vastutama kolmandate riikidega peetavate läbirääkimiste eest, mis hõlmavad ühendusesiseseid liiklusõigusi. Sellega välditakse võimalikke vastuolusid siseturu olukorra ja läbirääkimiste vahel, mida peavad üksikud liikmesriigid.
- (11) Lennunduse tervikliku siseturu saavutamiseks tuleks tühistada kehtivad liikmesriikide vahel kohaldatavad piirangud, näiteks kolmandatesse riikidesse viivate marsruutide puhul kehtivad koodi jagamise piirangud või hinnakujundusalased piirangud kolmandatesse riikidesse viivate ja muus liikmesriigis vahepeatust tegevate (nn kuuenda vabaduse lennud) marsruutide puhul.
- (12) Tingimused, mille alusel võib kehtestada avaliku teenindamise kohustused, tuleb selgel ja ühemõttelisel viisil määratleda, samas kui sellega seotud pakkumismenetlusega võimaldatakse piisaval arvul konkurentidel pakkumises osaleda. Komisjon peaks saama nii palju teavet kui võimalik, et olla igal üksikjuhul võimeline hindama avaliku teenindamise kohustustega seotud majanduslikke õigustusi.
- (13) Tuleks täpsustada ja lihtsustada kehtivaid eeskirju, milles käsitletakse sama linna või linnastut teenindavate lennujaamade vahelist liiklusjaotust.
- (14) On asjakohane tagada, et liikmesriikidel on võimalus reageerida ettenägematutest ja vältimatutest olukordadest tulenevatele ootamatutele probleemidele, mille tõttu on tehniliselt või praktiliselt väga keeruline lennuteenust osutada.
- (15) Reisijatel peaks olema õigus samadele piletihindadele samade lendude puhul, olenemata nende elukohast ühenduses, kodakondsusest ning reisibüroo asukohast ühenduses.
- (16) Reisijatel peaks olema võimalik tõhusalt võrrelda erinevate lennuettevõtjate piletihindu. Seepärast peaksid avaldatud hinnad olema lõplikud hinnad, mille reisija peab tasuma, ning sisaldama kõiki makse, tasusid ja lõive.
- (17) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused.⁽¹⁾
- (18) Kuna lennutranspordi rahvusvahelise olemuse tõttu ei ole liikmesriikidel võimalik piisavalt saavutada ühenduse õigusaktide ühtlasemat kohaldamist seoses lennunduse siseturuga, mistõttu see oleks paremini saavutatav ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuspõhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuspõhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (19) Seepärast on vaja määrused (EMÜ) nr 2407/92, 2408/92 ja 2409/92 kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I peatükk**Üldsätted**

Artikkel 1

Sisu

1. Käesoleva määruse abil reguleeritakse ühenduse lennuettevõtjate litsentsimist, ühenduse lennuettevõtjate õigust osutada lennuteenuseid ühenduses ning **ühenduses osutatud** lennuteenuste hindu. **Sätteid, mis reguleerivad hindu puudutava teabe andmist ja mittediskrimineerimist, kohaldatakse lendudele, mis väljuvad liikmesriigi territooriumil asuvast lennujaamast, ja lendudele, mida lepingu alusel teostab ühenduse lennuettevõtja kolmandas riigis asuvast lennujaamast liikmesriigi territooriumil asuvasse lennujaama, kui lennuettevõtjal ei ole kõnealuses kolmandas riigis just samasuguseid kohustusi.**

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

Kolmapäev, 11. juuli 2007

2. Käesoleva määruse III peatüki kohaldamisest Gibraltari lennujaama suhtes ei järeldu, et see piiraks Hispaania Kuningriigi ja Ühendkuningriigi õiguslikku seisundit nende vaidluses selle territooriumi suveräänsuse üle, kus lennujaam paikneb.

3. Käesoleva määruse III peatüki sätete kohaldamine Gibraltari lennujaama suhtes lükatakse edasi selle ajani, mil hakatakse kohaldama Hispaania Kuningriigi ja Ühendkuningriigi välisministri 2. detsembril 1987. aasta ühisdeklaratsiooni kohast korda. Hispaania Kuningriigi ja Ühendkuningriigi valitsus teavitavad nõukogu selle rakendamise kuupäevast.

Artikkel 2**Mõisted**

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „lennutegevusluba” – luba, mille on andnud lennutegevusluba väljaandev pädev asutus ettevõtjale, lubades tal vedada reisijaid, posti ja/või lasti õhu kaudu, nagu on sätestatud lennutegevusloas, tasu ja/või rendi eest;
- 2) „lennutegevusluba väljaandev pädev asutus” – asutus, kes on vastavalt II peatükis sätestatule volitatud lennutegevusluba välja andma, selle väljaandmisest keelduma, selle tühistama või peatama;
- 3) „ettevõtja” – iga kas tulusaamise eesmärgiga või ilma selleta füüsiline või juriidiline isik või mis tahes muu ametlik organ, sõltumata sellest, kas tal on iseseisev õigusvõime või mitte;
- 4) „lennuteenus” – lend või lendude sari, et vedada reisijaid, lasti ja/või posti tasu ja/või rendi eest;
- 5) „lend” – väljumine kindlaksmääratud lennujaamast täpsustatud sihtlennujaama suunas;
- 6) „lennujaam” – mis tahes ala liikmesriigis, mis on avatud kaubanduslikule transpordile;
- 7) „lennuettevõtja sertifikaat (AOC)” – tunnistus, mis on välja antud ettevõtjale ja mis tõendab, et kõnealusel ettevõtjal on professionaalsed võimed ja organisatsioon, et tagada õhusõiduki ohutu kasutamine selles sertifikaadis piiritletud lennutegevuses, nagu on sätestatud ühenduse õiguse vastavates sätetes;
- 8) „tõhus kontroll” – suhe, mis põhineb õigustel, lepingutel või mis tahes muudel vahenditel, mis kas üksikult või koos ja vastavat fakti või seadust arvestavalt annavad võimaluse otseselt või kaudselt avaldada ettevõtjale otsustavat mõju, eriti:
 - a) ettevõtja kõigi või osa varade kasutamise õiguse kaudu;
 - b) õiguste või lepingute kaudu, mis avaldavad otsustavat mõju ettevõtte organite ülesehitusele, hääletamisele või otsustele või muul viisil avaldavad otsustavat mõju ettevõtja äritegevuse juhtimisele;
- 9) „lennuettevõtja” – kehtiva lennutegevusloaga lennutranspordiettevõtja;
- 10) „ühenduse lennuettevõtja” – lennuettevõtja, kellel on kehtiv lennutegevusluba, mille on andnud lennutegevusluba väljaandev pädev asutus vastavalt II peatükile;
- 11) „äriplaan” – lennuettevõtja kõnealusel perioodil kavatsetava äritegevuse üksikasjalik kirjeldus, eriti turu eeldatava arengu ja tehtavate investeeringute suhtes, sealhulgas tegevuse finants- ja majanduslikud mõjud;
- 12) „ühendusesisene lennuteenus” – lennuteenus, mida osutatakse ühenduse territooriumil;
- 13) „transiit” – õigus lennata maandumiseta üle ühenduse või kolmanda riigi territooriumi ja maanduda muul eesmärgil kui seoses liiklusega;
- 14) „liiklusõigus” – õigus osutada lennuteenust ühenduse kahe lennujaama vahel;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- 15) „kohtade müük” – ainult kohtade otsemüük ilma lisateenusteta, nagu majutamine, avalikkusele lennuettevõtja või tema volitatud esindajate või tellimislennu korraldaja kaudu;
- 16) „regulaarlennud” – lendude sari, millel on järgmised tunnused:
- a) õhusõiduk sooritab lennu reisijate, lasti ja/või posti vedamiseks tasu eest, kusjuures igale lennule võib igauks osta üksikkohti kas otse lennuettevõtjalt või tema volitatud esindajatelt;
 - b) lennud toimuvad kahe või enama sama punkti vahel kas:
 - avaldatud sõiduplaani kohaselt; või
 - nii regulaarselt või sageli, et moodustavad ilmse süstemaatilise sarja;
- 17) „veomaht” – kohtade arv, mida regulaarlennul kindlaks perioodiks avalikkusele pakutakse;
- 18) „piletihinnad” – hinnad eurodes või kohalikus *vääringus*, mida reisijad maksavad lennuettevõtjatele või nende agentuuridele asjaomaste reisijate lennu ja nende pagasi veo eest, ning mis tahes tingimused, mille alusel neid hindasid kohaldatakse, sealhulgas tasu ja muud tingimused, mida pakutakse *agentuuridele* ja teistele abiteenistustele ;
- 19) „lastitariifid” – hinnad eurodes või kohalikus *vääringus*, mida makstakse lasti veo eest ning mille alusel neid hindasid kohaldatakse, sealhulgas tasu ja muud tingimused, mida pakutakse *agentuuridele* ja teistele abiteenistustele ;
- 20) „asjaomane liikmesriik/asjaomased liikmesriigid” – liikmesriik/liikmesriigid, kus või kelle vahel on lennuühendus;
- 21) „osaline liikmesriik / osalised liikmesriigid” – asjaomane liikmesriik / asjaomased liikmesriigid ja liikmesriik/liikmesriigid, kus lennuteenust osutavatele lennuettevõtja(te)le on antud lennutegevusluba;
- 22) „linnastu” – linnaala, mis koosneb mitmest suuremast ja väiksemast linnast, mis rahvaarvu kasvu ning laienemise tõttu on füüsiliselt ühinenud ühtseks täisehitatud alaks;
- 23) „tulukalkulatsioon” – üksikasjalik lennuettevõtja tulude ja kulude aruanne kõnealuse perioodi kohta, sealhulgas eraldi lennutranspordiga seotud tegevus ja muu tegevus, samuti rahanduslikud ja mitte-rahanduslikud elemendid;
- 24) „rendilepingu alusel meeskonnata rentimine” – lennuettevõtjate vaheline rendileping, mille kohaselt kasutatakse õhusõidukit rentniku lennuettevõtja sertifikaadi alusel;
- 25) „rendilepingu alusel koos meeskonnaga rentimine” – lennuettevõtjate vaheline rendileping, mille kohaselt kasutatakse õhusõidukit rentniku lennuettevõtja sertifikaadi alusel;
- 26) „peamine tegevuskoht” – ühenduse lennuettevõtja peakontori asukoht ja olemasolu korral registreeritud asukoht liikmesriigis, mille piires, kuhu või kust kõnealune ühenduse lennuettevõtja teostab suurema osa oma operatiivtegevusest.

II peatükk

Lennutegevusluba

Artikkel 3

Lennutegevusluba

1. Ühelgi **ühenduses asutatud** ettevõtjal ei ole lubatud vedada ühenduses õhu kaudu reisijaid, posti ja/või lasti tasu ja/või rendi eest, kui ettevõtjale ei ole antud asjakohast lennutegevusluba.

Käesoleva peatüki nõudeid täitval ettevõtjal on õigus saada lennutegevusluba.

2. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus ei anna lennutegevuslube, kui mõnda käesoleva peatüki nõuet ei täidetaud.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

3. Ilma et see piiraks ühenduse, siseriikliku või rahvusvahelise õiguse mis tahes muude kehtivate sätete kohaldamist, ei kehti lennuteenuste järgmiste kategooriate puhul nõue omada kehtivat lennutegevusluba:

- a) lennuteenused, mida osutatakse mootorita õhusõidukiga ja/või ülikerge mootorõhusõidukiga, ning
- b) kohalikud lennud, mis ei sisalda **reisijate, posti ja/või kauba** vedu erinevate lennujaamade.

Artikkel 4

Lennutegevusloa andmise tingimused

Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus annab ettevõttele lennutegevusloa tingimusel, et:

- a) tema **peamine tegevuskoht** on ühenduses ja **ta osutab suurema osa lennuteenustest ühenduse piires või teenuse lähte- või sihtpunkt asub ühenduses;**
- b) tal on kehtiv lennuettevõtja sertifikaat;
- c) kui luba taotletakse liikmesriigi asutusest, kui ettevõtte **peamine tegevuskoht** on asjaomases liikmesriigis ¶ ;
- d) **tema käsutuses on üks või mitu õhusõidukit kas omandiõiguse või meeskonnata rendilepingu tulemusena;**
- e) tema peamine tegevusala on **lennuteenuste osutamine** eraldi või seotuna õhusõiduki mis tahes muu äritegevusega või õhusõiduki remontimise ja hooldusega;
- f) tema struktuur võimaldab lennutegevusluba väljaandval pädeval asutusel rakendada käesoleva peatüki sätteid;
- g) liikmesriigile ja/või liikmesriigi kodanikele kuulub rohkem kui 50 % ettevõttest ja nad omavad selle üle tõhusat otsest või kaudset kontrolli kas ühe või mitme vaheettevõtte kaudu, *kui pole sätestatud teisiti kolmanda riigiga sõlmitud lepingus, mille lepinguosaline ühendus on ¶ ;*
- h) ta vastab artiklis 5 täpsustatud finantstingimustele;
- i) ta järgib artiklis 11 täpsustatud kindlustusnõudeid;
- j) **ta esitab tõendid piisava kindlustuskatte olemasolu kohta, mis võimaldab tal, juhul kui ta maksejõuetuse või lennutegevusloa tühistamise tõttu ei suuda broneeritud lende teostada, tagastada makstud summad ja katta reisijate kodumaale tagasitoimetamise kulud.**

Artikkel 5

Lennutegevusloa andmise finantstingimused

1. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus hindab tähelepanelikult seda, kas esmakordselt lennutegevusluba taotlev ettevõtte suudab tõendada, et:

- a) ta võib alati täita oma tegelikke ja võimalikke kohustusi, mis on kehtestatud realistlike eelduste alusel, 36 kuu jooksul pärast tegevuse alustamist;
- b) ta võib kanda oma tegevuse püsi- ja muutuvkulusid, mis on kehtestatud realistlike eelduste alusel, vastavalt oma äriplaanile kolme kuu jooksul pärast tegevuse alustamist, võtmata arvesse oma tegevusest saadavaid sissetulekuid; ja
- c) **tema netokapital on vähemalt 100 000 EUR.**

2. Lõike 1 kohaldamisel esitab iga taotleja vähemalt esimese kolme aasta tegevuse äriplaani. Äriplaanis näidatakse ka üksikasjalikult taotleja finantssidemeid iga muu äritegevusega, milles taotleja osaleb kas vahetult või sidusettevõtete kaudu. Taotleja esitab ka kogu asjakohase teabe, eriti I lisa 1. osas osutatud andmed. **Iga taotleja võtab meetmeid, et maksejõuetuse korral vältida või leevendada negatiivseid sotsiaalseid tagajärgi.**

3. Käesoleva artikli lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata lennuettevõtjate suhtes, mis kasutavad üksnes vähem kui 10-tonnise stardikaaluga ja/või vähem kui 20-kohalisi õhusõidukeid. Sellised lennuettevõtjad peavad alati suutma tõendada, et nende netokapital on vähemalt 100 000 EUR, või esitama lennutegevusluba väljaandva **pädeva** asutuse nõudmise korral artikli 9 lõike 2 kohaldamiseks vajaliku teabe.

Liikmesriik võib sellest olenemata kohaldada lõikeid 1 ja 2 tema litsentsitud lennuettevõtjate suhtes, kes teenindavad regulaarlennuliine või kelle aastakäive on üle 3 miljoni euro.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Artikkel 6

Lennuettevõtja sertifikaat

1. Lennutegevusloa andmine ja selle kehtivus igal ajal sõltub lennuettevõtja kehtiva sertifikaadi omamisest, mis piiritleb lennutegevusloaga hõlmatud tegevusi ja vastab asjakohastes ühenduse õigusaktides kehtestatud kriteeriumidele.
2. Ühenduse lennuettevõtjale kuuluvasse lennuettevõtja sertifikaati tehtav mis tahes muudatus kajastub **vajadusel** ka tema lennutegevusloas.
3. **Kui lennuettevõtja sertifikaadi on välja andnud riiklik asutus, siis vastutavad sama liikmesriigi pädevad asutused ka ühenduse lennuettevõtja lennutegevusloa ja lennuettevõtja sertifikaadi väljaandmise, selle väljaandmisest keeldumise, tühistamise või peatamise eest.**

Artikkel 7

Hea maine tõendamine

1. Kui seoses lennutegevusloa väljaandmisega nõutakse tõestust selle kohta, et ettevõtja tegevust tõhusalt ja jätkuvalt juhtivad isikud on hea mainega ega ole pankrotivõlgnikud, või kui lennutegevusluba peatatakse või tühistatakse kutsealaste käitumisharjumiste tõsise rikkumise või kuriteo korral, aktsepteerib lennutegevusluba väljaandev pädev asutus liikmesriikide kodanike puhul küllaldase tõendina dokumente, mille on välja andnud päritolu-liikmesriigi pädevad asutused või selle liikmesriigi pädevad asutused, kus asub kõnealuse isiku alaline elukoht, kui neist järeldub, et need nõuded on täidetud.
2. Kui päritolu-liikmesriik või see liikmesriik, kus asub kõnealuse isiku alaline elukoht, ei anna välja lõikes 1 osutatud dokumente, asendatakse need dokumendid vandetöötusega – või kui liikmesriigis ei ole vandetöötus sätestatud, siis pühaliku töötusega –, mille asjaomane isik annab pädeva justiits- või haldusasutuse ees või vajaduse korral päritolu-liikmesriigi notari või kvalifitseeritud kutseorgani ees või selle liikmesriigi notari või kvalifitseeritud kutseorgani ees, kus asub kõnealuse isiku alaline elukoht; selline asutus, notar või kvalifitseeritud kutseorgan annab välja tunnistuse, mis tõendab vandetöötuse või pühaliku töötuse autentsust.
3. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus võib nõuda, et lõigetes 1 ja 2 osutatud dokumendid ja tunnistused esitatakse kolme kuu jooksul pärast nende väljaandmist.

Artikkel 8

Lennutegevusloa kehtivus

1. Lennutegevusluba kehtib seni, kuni ühenduse lennuettevõtja täidab käesolevas peatükis esitatud nõudeid.

Ühenduse lennuettevõtja on alati valmis lennutegevusluba väljaandvale pädevale asutusele taotluse korral tõendama, et ta vastab kõigile käesoleva peatüki nõuetele.

2. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus jälgib tähelepanelikult käesolevas peatükis esitatud nõuete täitmist. **Igal juhul vaatab ta vastavuse kõnealustele nõuetele läbi järgmistel juhtudel:**

- a) **kaks aastat pärast uue lennutegevusloa väljaandmist, või**
- b) **võimaliku probleemi kahtlustamise korral, või**
- c) **komisjoni taotlusel.**

Kui lennutegevusluba väljaandev pädev asutus kahtlustab, et ühenduse lennuettevõtja finantsprobleemid võivad mõjutada tema tegevuse ohutust, teavitab ta sellest viivitamata lennuettevõtja sertifikaadi **väljastamise** eest vastutavat asutust.

3. Lennutegevusluba esitatakse uuesti kinnitamiseks, kui ühenduse lennuettevõtja:
 - a) ei ole alustanud lennutegevust kuue kuu jooksul pärast seda, kui talle on antud lennutegevusluba;
 - b) on katkestanud tegevuse rohkem kui **kuueks** kuuks.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

4. Ühenduse lennuettevõtja peab igal majandusaastal esitama lennutegevusluba väljaandvale pädevale asutusele eelmise majandusaasta auditeeritud aruande kuue kuu jooksul pärast kõnealuse aruande esitamistähtaega. Ühenduse lennuettevõtja kahe esimese tegevusaasta jooksul täiendatakse I lisa punktis 3 osutatud andmeid ning muudetakse need lennutegevusluba väljaandvale pädevale asutusele kättesaadavaks iga kuue kuu järel.

Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus võib mis tahes ajahetkel hinnata ühenduse selle lennuettevõtja finantstulemusi, kellele ta on andnud lennutegevusloa ning taotleda asjakohase teabe, eelkõige I lisa punktis 3 osutatud andmete esitamist.

5. Ühenduse lennuettevõtja teatab lennutegevusluba väljaandvale asutusele:

- a) ette plaanidest **käitada uut regulaarset või mitteregulaarset lennuliini, mis suundub kontinendile või maailma piirkonda, kuhu varem ei lennatud; muuta kasutatavate õhusõidukite tüüpi või arvu või oluliselt muuta oma tegevuse suurusjärku;**
- b) ette igast kavatsetavast ühinemisest või ülevõtmisest, ja
- c) neljateistkümne päeva jooksul omandiõiguse igast muutusest iga üksiku aktsiapaki puhul, mis moodustab 10 % või enam ühenduse lennuettevõtja või tema emettevõtja või põhihooldeühingu kogu aktsiapakist.

6. Kui lõike 5 alusel teatatud muudatusi peab lennutegevusluba väljaandev pädev asutus oluliseks ühenduse lennuettevõtja finantsseisukorrale, nõuab ta sellise ümbertöötatud äriplaani esitamist, mis sisaldab kõnealuseid muudatusi ja hõlmab vähemalt 12-kuulist perioodi selle rakendamise kuupäevast alates ning lisaks lõikes 4 esitatud teabele ka I lisa punktis 2 osutatud andmeid.

Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus teeb otsuse ümbertöötatud äriplaani kohta hiljemalt kolme kuu jooksul pärast seda, kui talle on esitatud kogu vajalik teave.

7. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus otsustab tema litsentsitavate ühenduse lennuettevõtjate puhul, kas lennutegevusluba tuleb heakskiitmiseks uuesti esitada juhul, kui muutub üks või mitu ühenduse lennuettevõtjate õiguslikku olukorda mõjutavat asjaolu, ja eriti juhul, kui toimub ühinemine või ülevõtmine.

8. Käesoleva artikli lõikeid 4, 5 ja 6 ei kohaldata lennuettevõtjate suhtes, kes kasutavad üksnes vähem kui 10-tonnise stardikaaluga ja/või vähem kui 20-kohalisi õhusõidukeid. Sellised lennuettevõtjad peavad alati suutma tõendada, et nende netokapital on vähemalt 100 000 eurot, või esitama lennutegevusluba väljaandva **pädeva** asutuse nõudmise korral artikli 9 lõike 2 kohaldamiseks vajaliku teabe.

Liikmesriik võib sellest olenemata kohaldada lõikeid 4, 5 ja 6 tema litsentsitud lennuettevõtjate suhtes, kes teenindavad regulaarlennuliine või kelle aastakäive on üle 3 miljoni euro.

Artikkel 9**Lennutegevusloa peatamine ja tühistamine**

1. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus peatab või tunnistab lennutegevusloa kehtetuks, kui **tal on põhjendatud kahtlus**, et ühenduse lennuettevõtja **ei suuda** täita oma tegelikke ja võimalikke kohustusi 12 kuu jooksul.

Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus võib anda ajutise lennutegevusloa, mille kestus ei ületa 12 kuud, kuni ühenduse lennuettevõtja viib läbi finantsilist ümberkujundamist, tingimusel et **ohutus on tagatud, et** kõnealuses ajutises lennutegevusloas kajastuvad lennuettevõtja kõik sertifikaati tehtavad muudatused ning et kõnealuse ajavahemiku jooksul on piisav saneerimine realselt võimalik.

2. Kui esinevad selged viited finantsraskustele või kui on algatatud maksejõuetusalanane või sarnane menetlus **ühenduse** lennuettevõtja vastu, kellele on lennutegevusloa andnud lennutegevusluba väljaandev pädev asutus, hindab asjaomane asutus viivitamata ja põhjalikult finantsolukorda ning vaatab kõnealuste tulemuste põhjal läbi lennutegevusloa staatuse kolme kuu jooksul kooskõlas käesoleva artikliga.

Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus teavitab komisjoni hindamismenetlusest ja selle tulemustest, samuti oma otsusest lennutegevusloa staatuse kohta.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

3. Kui artikli 8 lõikes 4 osutatud auditeeritud aruannet ei esitata kuue kuu jooksul pärast eelmist majandusaastat hõlmava aruande esitamistähtaega, nõuab lennutegevusluba väljaandev pädev asutus ühenduse lennuettevõtjalt, et ta esitaks kõnealuse auditeeritud aruande viivitamata.

Lennutegevusluba tühistatakse või peatatakse, kui auditeeritud aruannet ei esitata ühe kuu jooksul.

Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus teavitab komisjoni **ühenduse** lennuettevõtja lepinguliste kohustuste täitmatajätmisest seoses auditeeritud aruande mitteesitamisega kuuekuulise ajavahemiku jooksul ning edasistest meetmetest, mida ta kavatseb võtta.

4. Kui ühenduse lennuettevõtjale kuuluv lennuettevõtja sertifikaat peatatakse või tühistatakse, peatab või tühistab lennutegevusluba väljaandev pädev asutus asjaomase lennuettevõtja lennutegevusloa viivitamata.

Artikkel 10

Otsused lennutegevuslubade kohta

1. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus teeb otsuse taotluse kohta niipea kui võimalik ning mitte hiljem kui kolme kuu möödudes kogu vajaliku teabe esitamisest, võttes arvesse kõiki kättesaadavaid fakte. Otsusest antakse taotlejale teada. Taotluse tagasilükkamise korral põhjendatakse seda.

2. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus avalikustab lennutegevusloa andmise, peatamise ning tühistamise menetlused ja teavitab sellest komisjoni.

3. Lennutegevusluba väljaandva pädeva asutuse otsuste loetelu lennutegevusloa andmise, peatamise või tühistamise kohta avaldatakse igal aastal Euroopa Liidu Teatajas.

Artikkel 11

Kindlustusnõuded

Lennuettevõtja tuleb kindlustada, et õnnetuste korral hüvitada kahjud, eriti reisijate, pagasi, lasti, posti ja kolmandate isikute suhtes. Vajaduse korral vastab kindlustuskate *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 785/2004 kindlustusnõuete kohta lennuettevõtjatele ja õhusõiduki käitajatele*⁽¹⁾ sätestatud miinimumnõuetele.

Artikkel 12

Registreerimine

1. Ilma et see piiraks artikli 13 lõike 2 kohaldamist, tuleb ühenduse lennuettevõtja kasutatav õhusõiduk registreerida ühenduses. **Liikmesriik, kelle lennutegevuslubasid väljaandev pädev asutus vastutab ühenduse lennuettevõtjale lennutegevusloa väljaandmise eest, võib nõuda õhusõiduki registreerimist enda siseriiklikus registris.**

2. Kooskõlas lõikega 1 kannab lennutegevusluba väljaandev pädev asutus vastavalt kohaldatavatele seadustele ja määrustele oma riiklikku registrisse ilma ühegi diskrimineeriva tasu või viivitusega õhusõiduki, mida omavad teiste liikmesriikide riiklondsed, ning ülekanded teiste liikmesriikide õhusõidukite registritest. Peale tavalise registreerimistasu ei kohaldata õhusõiduki ülekandmiseks ühtegi tasu.

Artikkel 13

Rentimine

1. Lennutegevusluba taotleva ettevõtte käsutuses on üks või rohkem kui üks tema omanduses olev või rendilepingu alusel meeskonnata renditav (*dry lease*) õhusõiduk.

Ühenduse lennuettevõtja käsutuses on üks või rohkem kui üks tema omanduses olev või rendilepingu alusel meeskonnata renditav (*dry lease*) õhusõiduk.

Ühenduse lennuettevõtja käsutuses võib olla üks või rohkem kui üks rendilepingu alusel koos meeskonnaga renditav (*wet lease*) õhusõiduk.

⁽¹⁾ ELT L 138, 30.4.2004, lk 1.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

2. Ühenduse lennuettevõtja ajutiste vajaduste katmiseks sõlmitavate lühiajaliste **meeskonnaga** rendilepingute korral või erandliku olukorra puhul võib lennutegevusluba väljaandev pädev asutus lubada artikli 12 lõikega 1 ettenähtud registreerimisnõuetest erandite tegemist, **kui**:

- a) ühenduse lennuettevõtja suudab põhjendada sellist rentimist erandliku vajadusega, millisel juhul võidakse kuni seitsmeks kuuks teha erand, mida erandlikel asjaoludel võib pikendada üks kord teiseks seitsmekuuliseks perioodiks; või
- b) ühenduse lennuettevõtja tõendab, et rentimine on vajalik hooajast tingitud võimsuse suurendamiseks ning et seda ei ole võimalik katta artikli 12 lõike 1 kohaselt registreeritud õhusõiduki rentimisega, millisel juhul võib erandi teha kuni seitsmekuuliseks perioodiks, mida võib pikendada; või
- c) ühenduse lennuettevõtja tõendab, et rentimine on vajalik ettenägematute praktiliste raskuste tõttu, näiteks tehnilised probleemid, ning artikli 12 lõike 1 kohaselt registreeritud õhusõiduki rentimine ei ole mõistlik, millisel juhul tehakse erand probleemide lahendamiseks vajalikuks rangelt piiratud ajavahemikuks.

■ Kõnealuste erandite tegemine **sõltub** kehtivast lepingust, millega õhusõiduki rentimise puhul koos meeskonnaga nähakse ette koos meeskonnaga rentimist käsitlev vastastikune võrdväärne kohtlemine asjaomase liikmesriigi või ühenduse ning renditavat õhusõidukit oma registris omava kolmanda riigi vahel.

3. Ohutus- ja vastutusstandarditest kinnipidamise tagamiseks saavutab teise ettevõtja õhusõidukit meeskonnaga või ilma kasutatav või õhusõidukit teisele ettevõtjale meeskonnaga või ilma üleandev ühenduse lennuettevõtja eelneva sellekohase heakskiidu lennutegevusluba väljaandvalt pädevalt asutuselt. Heakskiitmise tingimused on pooltevahelise rendilepingu osa.

4. Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus kiidab heaks lepingud, mille alusel renditakse meeskonnaga **või meeskonnata** õhusõidukit || lennuettevõtjale, kellele ta on väljastanud lennutegevusloa üksnes siis, kui kõnealune asutus on teinud kindlaks ja teatanud kirjalikult kõnesolevale lennuettevõtjale, et asjakohastes ühenduse õigusaktides sätestatud **kõikidest** ohutusstandarditest on kinni peetud.

Artikkel 14

Komisjonipoolne kontroll

1. Komisjon, kes tegutseb vastavalt artikli 28 lõikes 2 osutatud menetlusele, kontrollib liikmesriigi taotlusel või oma algatusel käesolevas peatükis sätestatud nõuete järgimist ning teeb vajaduse korral otsuse lennutegevusluba peatada või tühistada.

2. Täitmaks oma kohustusi vastavalt käesolevale artiklile, võib komisjon saada kogu vajaliku teabe lennutegevusluba väljaandvalt pädevalt asutuselt või otse asjaomas(t)elt ühenduse lennuettevõtja(te)lt komisjoni määratletud ajavahemiku jooksul.

Artikkel 15

Kaitseõigus

Lennutegevusluba väljaandev pädev asutus ja komisjon tagavad ühenduse lennuettevõtja lennutegevusloa peatamise või tühistamise otsuste vastuvõtmisel asjaomasele ühenduse lennuettevõtjale ärakuulamise võimaluse, võttes arvesse teatud juhtudel kiireloomulise menetluse vajadust.

Artikkel 16

Sotsiaalõigusnormid

Liikmesriigid tagavad ühenduse ja riiklike sotsiaalõigusnormide korrakohase kohaldamise töötajate suhtes, kes töötavad ühenduse lennuettevõtja heaks, mis osutab lennuteenuseid väljaspool selle liikmesriigi territooriumit asuvast tegevuskohast, kus asub asjaomase ühenduse lennuettevõtja peamine tegevuskoht.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

III peatükk

Ligipääs lennuliinidele

Artikkel 17

Ühendusesiseste lennuteenuste osutamine

1. Ühenduse lennuettevõtjatel on õigus kasutada liiklusõigusi ühendusesisestel lennuliinidel.
2. Liikmesriigid ei piira liiklusõiguste kasutamist ühenduse lennuettevõtja puhul loa ega volitusega. Kui liikmesriigil on põhjust kahelda ühenduse lennuettevõtjale väljaantud lennutegevusloa kehtivuses, arutab ta kõnealust küsimust lennutegevusluba väljaandva pädeva asutusega. Liikmesriigid ei nõua ühenduse lennuettevõtjalt selliste dokumentide või teabe esitamist, mille kõnealused lennuettevõtjad on juba esitanud lennutegevusluba väljaandvale pädevale asutusele.
3. Ühenduse lennuettevõtjal lubatakse ühendusesisest lennuteenust osutades lennuliine ühendada ja ühineda koodi jagamise korraga, ilma et see piiraks ettevõtete suhtes kohaldatavate ühenduse konkurentsieeskirjade kohaldamist.
4. Asendatakse liikmesriikidevahelistest kahepoolsetest lepingutest tulenevad piirangud, mis kehtivad ühenduse lennuettevõtjate vabaduse suhtes, mis hõlmab ühendusesiseste lennuteenuste osutamist.
5. Olenemata liikmesriikidevaheliste kahepoolsete lepingute sätetest ning vastavalt ettevõtete suhtes kehtivatele ühenduse konkurentsieeskirjadele **ning liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel sõlmitud kahepoolsete lepingute sätetele** lubavad asjaomased liikmesriigid ühenduse lennuettevõtjatel lennuliine ühendada ja ühineda koodi jagamise korraga **ükskõik millise lennuettevõtjaga** nendel lennuliinidel, mille puhul kõnealuste liikmesriikide territooriumil asuvat lennujaama kasutatakse lendamiseks kolmandates riikides asuva(te) st punkti(de)st või seal asuva(te)sse punkti(desse) sinna, sealt või selle kaudu lennates.
6. Ilma et see piiraks enne käesoleva määruse jõustumist antud, praegu kehtivaid õigusi ning olenemata Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusest (EÜ) nr 847/2004 lennuliikluse lepingute läbiraakimise ja rakendamise kohta liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel⁽¹⁾, ei lubata ühendusevälistel lennuettevõtjatel kasutada liiklusõigusi, ühendada lennuteenuseid ega täielikult ühineda koodi jagamise korraga ühendusesiseste lennuliinide puhul, välja arvatud juhul, kui see on neile lubatud vastavalt ühenduse ja kolmanda riigi vahel sõlmitud lepingule.
7. Ilma et see piiraks enne käesoleva määruse jõustumist antud, praegu kehtivaid õigusi ning olenemata määrusest (EÜ) nr 847/2004, ei lubata kolmandate riikide lennuettevõtjatel teha transiitlende üle ühenduse territooriumi, kui asjaomane kolmas riik ei ole 7. detsembril 1944 Chicagos sõlmitud rahvusvaheliste transiitliinide lepingu osaline või ei ole sõlminud ühendusega muud sellekohast lepingut.

Artikkel 18

Avaliku teenindamise kohustusi käsitlevad üldpõhimõtted

1. Liikmesriik võib pärast konsultatsioone teiste asjaomaste liikmesriikidega ning pärast komisjoni, **asjaomaste lennujaamade** ja lennuliini teenindavate lennuettevõtjate teavitamist kehtestada avaliku teenindamise kohustuse oma territooriumi lennujaama suunduvail regulaarlendudel, kusjuures iga sellist lennuliini käsitletakse olulisena lennujaama **poolt teenindatava** piirkonna majanduslikule **ja sotsiaalsele** arengule. Kõnealune kohustus kehtestatakse üksnes määral, mis on vajalik, et tagada sellel lennuliinil regulaarlendude minimaalne teenindamine, mis vastab jätkuvuse, regulaarsuse, hinnakujunduse või minimaalse veomahu kindlaksmääratud standarditele, millest lennuettevõtja üksnes kaubandushuvidest lähtudes kinni ei peaks.

Kindlaksmääratud standardid kehtestatakse kõnealusele avaliku teenindamise kohustusele vastava lennuliini suhtes läbipaistval ja mittediskrimineerival viisil.

2. Juhul kui teised transpordiliigid ei saa tagada katkematut teenindust vähemalt kahe igapäevase lennuga, võivad asjaomased liikmesriigid panna avaliku teenindamise kohustusse nõude, et iga lennuliini teenindada kavatsenud lennuettevõtja annab garantii, et ta teenindab lennuliini kindla perioodi jooksul, mis täpsustatakse vastavalt avaliku teenindamise kohustuse teistele tingimustele.

⁽¹⁾ ELT L 157, 30.4.2004, lk 7.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

3. Kui avaliku teenindamise kohustus on kehtestatud vastavalt lõigetele 1 ja 2, saavad lennuettevõtjad pakkuda kohtade müüki vaid siis, kui kõnealune lennuteenus vastab kõikidele avaliku teenindamise kohustuse nõuetele. Järelikult käsitatakse seda lennuühendust regulaarlennuna.

4. Kui ükski lennuettevõtja ei ole alustanud ega alustamas regulaarlende vastavalt avaliku teenindamise kohustusele, mis on sellel lennuliinil kehtestatud, võib liikmesriik piirata juurdepääsu kõnealuse lennuliini regulaarlendudele ühe lennuettevõtjaga kuni neljaks aastaks; seejärel vaadatakse olukord uuesti läbi.

Kõnealuse ajavahemiku pikkuseks võib olla kuni viis aastat, kui avaliku teenindamise kohustus on kehtestatud lennuliinile, mis lendab kõige äärepoolsemat piirkonda teenindavasse lennujaama, nagu on määratletud asutamislepingu artikli 299 lõikes 2.

5. Õigus teenindada lõikes 4 osutatud lennuliini antakse vastavalt *artiklile 19* avaliku pakkumise teel kas ühe või funktsionaalsetel põhjustel vältimatul juhul mitme sellise lennuliini jaoks ühenduse mis tahes lennuettevõtjale, kellel on sellise lennuliini teenindamise õigus.

6. Kui liikmesriik soovib kehtestada avaliku teenindamise kohustust, edastab ta avaliku teenindamise kohustuse kavandatud kehtestamist käsitleva täieliku teksti komisjonile, muudele asjaomastele liikmesriikidele, **asjaomastele lennujaamadele** ning kõnealusel lennuliinil tegutsevatele lennuettevõtjatele.

Komisjon avaldab Euroopa Liidu Teatajas teadaande, milles:

- a) määratakse kindlaks need kaks lennujaama, mida asjaomane lennuliin ühendab;
- b) esitatakse asjaomase avaliku teenindamise kohustuse jõustumise kuupäev; ning
- c) märgitakse täielik aadress, kus asjaomane liikmesriik muudab viivitamata ja tasuta kättesaadavaks vastava avaliku teenindamise kohustuse teksti ja seda käsitleva asjakohase teabe ja/või dokumendid.

7. Kavandatud avaliku teenindamise kohustuse vajalikkust ja piisavust hindavad liikmesriigid vastavalt järgmistele kriteeriumidele:

- a) kavandatud kohustuse ja majandusarengu alaste vajaduste vaheline proportsionaalsus asjaomases piirkonnas;
- b) võimalus hakata uuesti kasutama teisi transpordiliike ning kuivõrd need transpordiliigid suudavad vastata käsitletavatele transpordivajadustele, eelkõige kui praegune raudteetransport teenindab kavandatavat lennuliini reisiajaga vähem kui kolm tundi;
- c) kasutajatele pakutavad lennuhinnad ja -tingimused;
- d) kõigi lennuliini teenindavate või teenindada kavatsevate lennuettevõtjate pakkumised koos.

8. Avaliku teenindamise kohustuse jõustumiskuupäev ei tohi olla varasem lõike 6 teises lõigus osutatud teadaande avaldamise kuupäevast.

9. Avaliku teenindamise kohustust käsitatakse lõppenuna, kui sellise kohustusega hõlmatud lennuliinil ei ole regulaarlende tehtud rohkem kui 12-kuulise ajavahemiku jooksul.

10. Kui vastavalt *artiklile 19* valitud lennuettevõtja puhul on teenindamine äkitselt häiritud, võib asjaomane liikmesriik hädaolukorras ning vastastikusel kokkuleppel valida kuni kuuekuuliseks pikendamatuks ajavahemikuks avaliku teenindamise kohustuse teenust osutama muu lennuettevõtja järgmistel tingimustel:

- a) liikmesriik maksab hüvitist vastavalt *artikli 19* lõikele 8;
- b) valik tehakse ühenduse lennuettevõtjate hulgast ning järgitakse läbipaistvuse ja mittediskrimineerimise põhimõtteid.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Komisjoni ja liikmesriike teavitatakse viivitamata kiirmenetlusest ja selle põhjustest. Vastavalt artikli 28 lõikes 2 osutatud menetlusele võib komisjon liikmesriigi/liikmesriikide taotlusel või omal algatusel peatada kõnealuse menetluse, kui ta käsitab seda käesoleva lõike nõuetele mittevastavana või muul viisil ühenduse õigusaktidega vastuolus olevana.

Artikkel 19

Avaliku teenindamise kohustuse avalik pakkumismenetlus

1. Artikli 18 lõikes 5 nõutav avalik pakkumine viiakse läbi vastavalt lõigetes 2 kuni 11 sätestatud menetlusele.
2. Asjaomane liikmesriik edastab komisjonile pakkumiskutse täieliku teksti.
3. Komisjon avalikustab pakkumiskutse Euroopa Liidu Teatajas avaldatavas teadaandes. Pakkumiste esitamise tähtaeg ei ole varasem kui kaks kuud pärast sellise teadaande avaldamiskuupäeva. Kui pakkumine hõlmab lennuliini, millele juurdepääs on vastavalt artikli 18 lõikele 4 juba piiratud ühe lennuettevõtjaga, avaldatakse pakkumiskutse vähemalt kuus kuud enne uue kontsessiooni algust, et võimaldada hinnata piiratud juurdepääsu jätkuvat vajalikkust.
4. Teadaanne sisaldab järgmist teavet:
 - a) asjaomane liikmesriik/asjaomased liikmesriigid;
 - b) asjaomane lennuliin;
 - c) lepingu kehtivusaeg;
 - d) täielik aadress, kus asjaomane liikmesriik muudab viivitamata ja tasuta kättesaadavaks pakkumiskutse teksti ning avaliku pakkumisega ning avaliku teenindamise kohustusega seotud asjakohase teabe ja/või dokumendid;
 - e) pakkumiste esitamise lõpptähtaeg.
5. Asjaomane liikmesriik / asjaomased liikmesriigid edastavad viivitamata ja tasuta asjakohase teabe ning dokumendid, mida taotleb avalikust pakkumisest huvitatud osaline.
6. Pakkumiskutse ja edasised lepingud peavad muu hulgas sisaldama järgmisi punkte:
 - a) avaliku teenindamise kohustuse korral nõutavad standardid;
 - b) lepingu muutmise ja lõpetamise eeskirjad, arvestades ettenägematuid muudatusi;
 - c) lepingu kehtivuse aeg;
 - d) sanktsioonid lepingu rikkumise korral;
 - e) objektiivsed ja läbipaistvad parameetrid, mille alusel arvutatakse avaliku teenindamise kohustuse vajaduse korral lõpetamise puhul makstav hüvitis.
7. Valik pakkumiste seast tehakse võimalikult kiiresti, võttes arvesse teeninduse piisavust, sealhulgas tarbijatele pakutavaid hindu ja tingimusi ning võimaliku asjaomase liikmesriigi/võimalike asjaomaste liikmesriikide nõutava hüvitise suurust.
8. Asjaomane liikmesriik võib hüvitada lõike 7 alusel valitud lennuettevõtja || artikli 18 alusel kehtestatud avaliku teenindamise kohustuse korral nõutavatele standarditele vastamise kulud. Sellisel kulude hüvitamisel ei tohi ületada summat, mis on nõutav, et katta iga avaliku teenindamise kohustuse lõpetamisega seotud netokulud, võttes arvesse sellega kaasnevaid ja lennuettevõtjale jäävaid tulusid ning mõistlikku kasu.
9. Liikmesriik teavitab komisjoni viivitamata avaliku pakkumise tulemustest ja valikust teatisega, mis sisaldab järgmist:
 - a) pakkujate numbrid, nimed ja neid käsitlev äriplane teave;
 - b) pakkumistes sisalduv operatiivteave;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- c) pakkumistes taotletav hüvitis;
- d) valitud pakkuja nimi.

10. Liikmesriigi taotlusel või omal algatusel võib komisjon taotleda, et liikmesriigid esitaksid ühe kuu jooksul kõik asjakohased dokumendid, milles käsitletakse lennuettevõtja valimist avaliku teenindamise kohustuse täitmiseks. Kui taotletud dokumente ei esitata õigel ajal, võib komisjon vastavalt artikli 28 lõikes 2 osutatud menetlusele teha otsuse asjaomase pakkumiskutse peatamise kohta.

Artikkel 20**Avaliku teenindamise kohustuste kontrollimine**

1. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed selle tagamiseks, et iga artiklite 18 ja 19 alusel vastu võetud otsus vaadatakse läbi tõhusalt ning eriti siis võimalikult kiiresti, kui sellised otsused on vastuolus ühenduse õigusega või seda õigust rakendavate siseriiklike õigusnormidega.

Eelkõige võib komisjon liikmesriikide taotlusel või omal algatusel nõuda, et liikmesriigid esitaksid kahe kuu jooksul järgmised dokumendid:

- a) dokument, milles põhjendatakse vajadust avaliku teenindamise kohustuse järele ning selle vastavust artiklis 18 osutatud kriteeriumidele;
- b) asjaomast piirkonda hõlmav majandusanalüüs;
- c) kavandatud kohustuste ja majandusarengu alaste eesmärkide vahelise proportsionaalsuse analüüs;
- d) juba toimivate lennuliinide olemasolu korral nende analüüs ning analüüs ka muude kättesaadavate transpordiliikide kohta, mida võib käsitada kavandatava avaliku teenindamise kohustuse asendusena.

2. Liikmesriigi taotlusel, kes leiab, et lennuliini arendamist on põhjendamatult piiratud artiklite 18 ja 19 alusel, või omal algatusel viib komisjon läbi uurimise ja teeb kuue kuu jooksul pärast taotluse saamist ning kooskõlas artikli 28 lõikes 2 osutatud menetlusega kõigi asjakohaste tegurite põhjal otsuse, kas jätkata artiklite 18 ja 19 kohaldamist asjaomase lennuliini suhtes.

Kuni sellise otsuse tegemiseni võib komisjon teha otsuse avaliku teenindamise kohustust käsitlevate ajutiste meetmete kohta, sealhulgas avaliku teenindamise kohustuse täieliku või osalise peatamise kohta.

Artikkel 21**Lennujaamadevaheline liiklusjaotus ja liiklusõiguste kasutamine**

1. Liiklusõiguste kasutamise suhtes kehtivad ühenduse, riiklikud, piirkondlikud ja kohalikud avaldatud eeskirjad, mis on seotud ohutuse, turvalisuse, keskkonnakaitse ning teenindusaegade jaotamisega.

2. Pärast konsulteerimist asjaomaste **lennuettevõtjate ja lennujaamadega** võib liikmesriik reguleerida, diskrimineerimata ühendusesiseste sihtkohtade või lennuettevõtja riikkondsuse või identiteedi alusel, lennuliikluse jaotust lennujaamade vahel, mis vastavad järgmistele tingimustele:

- a) lennujaamad teenindavad sama linna või **teenindavad** linnastut, **milles nad kõik asuvad**;
- b) lennujaamu teenindab piisav transpordinfrastruktuur, **mis võimaldab saabuda lennujaama ühistransporti kasutades ühe tunni jooksul**; ning
- c) lennujaamu **omavahel** ning **lennujaamu ja** linna või linnastuid, mida need teenindavad, ühendab tihe, usaldusväärne ja tõhus ühistransporditeenus.

Mis tahes otsuse puhul reguleerida lennujaamadevahelist lennuliikluse jaotust tuleb arvesse võtta proportsionaalsuse ja läbipaistvuse põhimõtet ning nende aluseks peavad olema objektiivsed kriteeriumid.

3. Ilma et see piiraks enne käesoleva määruse vastuvõtmist kehtivate liikluse jaotuseeskirjade kohaldamist, teavitab asjaomane liikmesriik komisjoni kavatsusest reguleerida lennuliikluse jaotust või muuta kehtivaid liikluse jaotuseeskirju.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Komisjon kontrollib lõigete 1 ja 2 kohaldamist ning otsustab vastavalt artikli 28 lõikes 2 osutatud menetlusele kuue kuu jooksul pärast kõnealuse taotluse saamist, kas asjaomane liikmesriik võib kõnesolevaid meetmeid kohaldada.

Komisjon avaldab oma otsuse Euroopa Liidu Teatajas ning meetmeid ei kohaldata enne komisjoni heakskiidu avaldamist.

Artikkel 22

Erakorralised meetmed

1. Liikmesriik võib liiklusõiguste kasutamisest keelduda, neid piirata või kehtestada nende suhtes tingimused, et tegeleda ootamatult esilekerkinud lühiajaliste probleemidega, mis tulenevad ettenägematutest ja vältimatutest olukordadest. Selliste meetmete puhul võetakse arvesse proportsionaalsuse ja läbipaistvuse põhimõtet ning nende aluseks on objektiivsed ja mittediskrimineerivad kriteeriumid.

Komisjoni ja teisi liikmesriike teavitatakse viivitamata sellistest meetmetest koos piisava põhjendusega. Kui selliseid meetmeid põhjustanud probleemid kestavad üle 14 päeva, teavitab liikmesriik komisjoni ja teisi liikmesriike ning võib kokkuleppel komisjoniga pikendada meetmete kohaldamisega, kuni 14 päeva.

2. Komisjon võib osalise liikmesriigi/osaliste liikmesriikide taotlusel või omal algatusel peatada kõnealuste meetmete kohaldamise, kui need ei vasta lõike 1 nõuetele või on muul viisil vastuolus ühenduse õigusega.

IV peatükk

Hinnakujundussätted

Artikkel 23

Hinnakujundus

Ilma et see piiraks artikli 25 kohaldamist, ei kohaldata käesolevat peatükki:

- a) nende lennuettevõtjate lennupilethindade ja lastitariifide suhtes, kes ei ole ühenduse lennuettevõtjad;
- b) avaliku teenindamise kohustusega III peatüki kohaselt kehtestatud lennupilethindade ja lastitariifide suhtes.

Artikkel 24

Hinnakujundamise vabadus

1. Ilma et see piiraks artikli 18 lõike 1 ning artikli 25 kohaldamist, määravad ühenduse lennuettevõtjad ühendusesiseste lennuteenuste puhul vabalt kindlaks lennupilethinnad ja lastitariifid.

2. Olenemata liikmesriikidevaheliste kahepoolsete lepingute sätetest, ei tohi liikmesriigid, kui nad lubavad ühenduse lennuettevõtjatel kehtestada hindu ning tariife oma territooriumi ja kolmanda riigi vahelistel lennuliinidel, diskrimineerida lennuettevõtjat tema riikondsuse või päritolu alusel. Asendatakse liikmesriikidevahelistest kahepoolsetest lepingutest tulenevad muud hinnakujunduspiirangud, sealhulgas kolmandatesse riikidesse lendavate lennuliinide suhtes kehtestatud piirangud.

I

Artikkel 25

Teave ja mittediskrimineerimine

1. Käesolevat artiklit kohaldatakse lendudele, mis väljuvad liikmesriigi territooriumil asuvast lennujaamast, ja lendudele, mida lepingu alusel teostab ühenduse lennuettevõtja kolmandas riigis asuvast lennujaamast liikmesriigi territooriumil asuvasse lennujaama, kui lennuettevõtjal ei ole kõnealuses kolmandas riigis just samasuguseid kohustusi.

2. Ühenduses teenuseid osutavad lennuettevõtjad pakuvad avalikkusele põhjalikku teavet oma lennupilethindade ja lastitariifide kohta vastavalt artikli 2 punktidele 18 ja 19 ning nendega kaasnevate tingimuste kohta, sh kohustuslikud maksud, tasud, lisamaksud ja lõivud, mida neile on kehtestanud kolmandad isikud.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Ükskõik millises vormis, sealhulgas internetis, avalikustatud piletihinnad, mis on suunatud otseselt või kaudselt reisijatele, peavad sisaldama kõiki kohaldatavaid makse, tasusid, lisamakse ja lõive, mis avaldamise hetkel on teada. Piletihinnad ei tohi sisaldada kulusid, mida lennuettevõtjad tegelikult ei kanna.

Valikulistest hinnalisadest teavitatakse selgel, läbipaistval ja ühemõttelisel viisil iga broneerimisprotsessi algul ning nende aktsepteerimine reisija poolt peab toimuma vabal valikul. Vaikimisi nõusolekut selliste hinnalisade aktsepteerimise kohta ei loeta kehtivaks.

„Piletimüüjad” (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 2111/2005, mis käsitleb ühenduse nimekirja, millesse kantakse lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu, koostamist ja lennureisijate teavitamist lendu teenindavast lennuettevõtjast⁽¹⁾, artikli 2 punkti d tähenduses) peavad üksikasjalikult ära näitama kõik lennupileti hinna hulka mittekuuluvaid tasud, mida ühenduses tegutsevad lennuettevõtjad ei ole ise hinnale lisanud.

3. Lennuettevõtjad võimaldavad juurdepääsu lennupiletihindadele, ilma et nad diskrimineerivad reisijat tema kodakondsuse või elukoha alusel või reisibüroo asukoha alusel ühenduses.

Lennuettevõtjad ei kehtesta reisijatele ja reisibüroodele eeskirju, mis tegelikkuses piiravad nende vaba ja võrdset juurdepääsu lennupiletihindadele.

4. Lõigetes 2 ja 3 sätestatud kohustuste täitmiseks avalikustavad lennuettevõtjad oma piletihinnad ja tariifid ning nendega seotud tingimused ning kõik kohaldatavad maksud, tasud ja lõivud, mida nad kolmandate isikute huvides kehtestavad, vastavalt järgmistele kategooriatele:

- maksud ja muud riiklikud tasud ja lõivud;
- lennuettevõtjate huvides kehtestatud tasud, maksud, lõivud ja muud kulud;
- lennujaamade käitajate huvides kehtestatud tasud, maksud, lõivud ja muud kulud,

5. Tarbijatele antakse teavet kõikide piletihinnale lisatavate maksude, lõivude ja tasude täpse liigituse kohta.

Artikkel 26

Kulude läbipaistvus

Kui lennupileti hind sisaldab lennujaama või parda julgestustasusid, näidatakse need kulud piletil eraldi ära või tehakse reisijale muul moel teatavaks. Lükmesriikide või lennuettevõtjate kehtestatud julgestusmaksud ja -tasud peavad olema läbipaistvad ning neid tohib kasutada ainult julgestuskulude katmiseks lennujaamas või lennuki pardal.

Artikkel 27

Sanktsioonid

Lükmesriigid tagavad käesolevas peatükis sätestatud eeskirjade täitmise ja sätestavad nende rikkumise korral kohaldatavad sanktsioonid. Sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

V peatükk

Lõppsätted

Artikkel 28

Komitee

1. Komisjoni abistab komitee.
2. Käesolevale lõikele viitamisel, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 3 ja 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

||

⁽¹⁾ ELT L 344, 27.12.2005, lk 15.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Artikkel 29

Koostöö ja õigus saada teavet

1. Liikmesriigid ja komisjon teevad käesoleva määruse kohaldamisel **ja selle kohaldamise järelevalvel** koostööd.
2. Et täita käesolevale määrusele vastavaid kohustusi, võib komisjon saada kogu vajaliku teabe liikmesriikidelt, kes tagavad ühtlasi lennutegevusluba väljaandva pädeva asutuse antud lennutegevusloaga lennuettevõtjatelt teabe saamise.
3. Liikmesriigid võtavad vastavalt oma riiklikele õigusaktidele vajalikud meetmed, et tagada käesoleva määruse kohaldamisel saadud teabe asjakohane konfidentsiaalsus.

Artikkel 30

Kehtetuks tunnistamine

Määrused (EMÜ) nr 2407/92, (EMÜ) nr 2408/92 ja (EMÜ) nr 2409/92 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja loetakse II lisas esitatud vastavustabeli kohaselt.

Artikkel 31

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub 11 päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

..., ...

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

I LISA

Seoses artiklitega 5 ja 8 esitatav teave

1. Teave, mis esmakordsel taotlejal tuleb esitada finantsnõuetele vastavust silmas pidades
 - 1.1. Viimased sisemised tulukalkulatsioonid ja olemasolu korral viimase majandusaasta auditeeritud aruanne.
 - 1.2. Eeldatav bilanss, sealhulgas kasumiaruanne järgmise kolme aasta kohta.
 - 1.3. Kavandatud sissetulekud ja väljaminekud selliste punktide kohta nagu kütus, hinnad ja tariifid, töötasud, hooldus, amortisatsioon, vahetuskursi muutus, lennuväljatasud, kindlustus jne. Liiklusnäitajate ja kasumi prognoosid.
 - 1.4. Üksikasjad tegevuse alustamise kulude kohta avalduse esitamisega algava ning tegevuse alustamisega lõppeva perioodi jooksul ning selgitus nende kulude finantseerimiskava kohta.
 - 1.5. Üksikasjad olemasolevate ja kavandatud finantsallikate kohta.
 - 1.6. Üksikasjad aktsionäride või osanike kohta, sealhulgas riikkondsus, omatavate aktsiate või osade liik ning põhikiri. Kui taotleja kuulub kontserni, tuleb esitada teave nendevaheliste suhete kohta.
 - 1.7. Kavandatud rahavoogude aruanded ja likviidsusplaanid esimeseks kolmeks tegevusaastaks.
 - 1.8. Üksikasjad õhusõiduki omandamise/rentimise finantseerimise kohta, sealhulgas rentimise korral lepingutingimused.
2. Teave, mis tuleb esitada nende olemasolevate loavaldajate jätkuva finantsnõuetele vastavuse hindamiseks, kes kavandavad muuta oma struktuure või tegevust, mis mõjutab oluliselt nende finants seisundit.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- 2.1. Kui vaja, siis viimane sisemine vahebilanss ja viimase majandusaasta auditeeritud aruanne.
- 2.2. Täpsed üksikasjad kõigi kavandatud muudatuste kohta, näiteks muudatused teenuse liigis, kavandatav ülevõtmine või ühinemine, muudatused aktsia- või osakapitalis, muudatused omanike seas jne.
- 2.3. Eeldatav bilanss koos jooksva majandusaasta kasumiaruandega, sealhulgas kõik kavandatud muudatused struktuuris või tegevuses, mis on finantsseisundile olulised.
- 2.4. Möödunud ja kavandatud väljaminekud ja sissetulekud selliste punktide kohta nagu kütus, hinnad ja tariifid, töötasud, hooldus, amortisatsioon, vahetuskursi muutus, lennuväljamaksud, kindlustus jne. Liiklusteateid ja kasumiproгноosid.
- 2.5. Järgmise aasta rahavoogude aruanded ja likviidsusplaanid, sealhulgas kõik kavandatud muudatused struktuuris või tegevuses, mis on finantsseisundile olulised.
- 2.6. Üksikasjad õhusõiduki omandamise/rentimise finantseerimise kohta, sealhulgas rentimise korral lepingutingimused.
3. Teave, mis tuleb esitada olemasolevate loavaldajate jätkuva finantsnõuetele vastavuse hindamiseks.
- 3.1. Majandusaasta auditeeritud aruanded mitte hiljem kui kuue kuu jooksul pärast vastava perioodi lõppu ning vajaduse korral viimane sisemine vahebilanss.
- 3.2. Eeldatav bilanss, sealhulgas järgmise aasta kasumiaruanne.
- 3.3. Möödunud ja kavandatud väljaminekud ja sissetulekud selliste punktide kohta nagu kütus, hinnad ja tariifid, töötasud, hooldus, amortisatsioon, vahetuskursi muutus, lennuväljamaksud, kindlustus jne. Liiklusteateid ja kasumiproгноosid.
- 3.4. Järgmise aasta rahavoogude aruanded ja likviidsusplaanid.

■

II LISA

Vastavustabel

Määrus (EMÜ) nr 2407/92	Käesolev määrus
Artikli 1 lõige 1	Artikkel 1
Artikli 1 lõige 2	Artikli 3 lõige 3
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikli 3 lõige 1	Artikli 3 lõige 2
Artikli 3 lõige 2	Artikli 3 lõike 1 teine lõik
Artikli 3 lõige 3	Artikli 3 lõike 1 esimene lõik
Artikli 4 lõige 1	Artikli 4 lõige 1
Artikli 4 lõige 2	Artikli 4 punkt f
Artikli 4 lõige 3	–
Artikli 4 lõige 4	Artikli 4 punkt f
Artikli 4 lõige 5	Artikli 8 lõike 1 teine lõik
Artikli 5 lõige 1	Artikli 5 lõige 1

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Määrus (EMÜ) nr 2407/92	Käesolev määrus
Artikli 5 lõige 2	Artikli 5 lõige 2
Artikli 5 lõige 3	Artikli 8 lõige 5
Artikli 5 lõige 4	Artikli 8 lõige 6
Artikli 5 lõige 5	Artikli 9 lõige 1
Artikli 5 lõige 6	Artikli 8 lõige 4
Artikli 5 lõige 7	Artikli 5 lõige 3 ja artikli 8 lõige 8
Artikkel 6	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 11
Artikli 8 lõige 1	Artikli 13 lõige 1
Artikli 8 lõige 2	Artikli 12 lõige 1
Artikli 8 lõige 3	Artikli 13 lõige 2
Artikli 8 lõige 4	Artikli 12 lõige 2
Artikkel 9	Artikkel 6
Artikli 10 lõige 1	Artikli 13 lõige 3
Artikli 10 lõige 2	Artikli 13 lõige 4
Artikli 11 lõige 1	Artikli 8 lõige 1
Artikli 11 lõige 2	Artikli 8 lõige 3
Artikli 11 lõige 3	Artikli 8 lõige 7
Artikkel 12	Artikli 9 lõiked 2–4
Artikli 13 lõige 1	Artikli 10 lõige 2
Artikli 13 lõige 2	Artikli 10 lõige 1
Artikli 13 lõige 3	–
Artikli 13 lõige 4	Artikli 10 lõige 3
Artikkel 14	Artikkel 14
Artikkel 15	–
Artikkel 16	–
Artikkel 17	–
Artikli 18 lõige 1	Artikli 29 lõige 1
Artikli 18 lõige 2	Artikli 29 lõige 3
Artikkel 19	–
LISA	I LISA

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Määrus (EMÜ) nr 2408/92	Käesolev määrus
Artikli 1 lõige 1	Artikkel 1
Artikli 1 lõige 2	Artikli 1 lõige 2
Artikli 1 lõige 3	Artikli 1 lõige 3
Artikli 1 lõige 4	–
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikli 3 lõige 1	Artikli 17 lõiked 1 ja 2
Artikli 3 lõige 2	–
Artikli 3 lõige 3	–
Artikli 3 lõige 4	–
Artikli 4 lõike 1 punkt a	Artikli 18 lõige 1
Artikli 4 lõike 1 punkt b	Artikli 18 lõige 6
Artikli 4 lõike 1 punkt c	Artikli 18 lõige 2
Artikli 4 lõike 1 punkt d	Artikli 18 lõige 4
–	Artikli 19 lõige 1
–	Artikli 19 lõige 2
–	Artikli 19 lõige 3
–	Artikli 19 lõige 4
–	Artikli 19 lõige 5
Artikli 4 lõike 1 punkt e	Artikli 19 lõige 6
Artikli 4 lõike 1 punkt f	Artikli 19 lõige 7
Artikli 4 lõike 1 punkt g	–
Artikli 4 lõike 1 punkt h	Artikli 19 lõige 8
–	Artikli 19 lõige 9
–	Artikli 19 lõige 10
Artikli 4 lõike 1 punkt i	Artikli 20 lõige 1
Artikli 4 lõike 1 punkt j	Artikli 18 lõige 3
Artikli 4 lõike 1 punkt k	–
Artikli 4 lõige 2	–
Artikli 4 lõige 3	Artikli 20 lõige 2
Artikli 4 lõige 4	–
Artikkel 5	–
Artikli 6 lõiked 1 ja 2	–

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Määrus (EMÜ) nr 2408/92	Käesolev määrus
Artikkel 7	Artikli 17 lõiked 3–6
Artikli 8 lõige 1	Artikli 21 lõige 2
Artikli 8 lõige 2	Artikli 21 lõige 1
Artikli 8 lõige 3	Artikli 21 lõige 3
Artikli 8 lõige 4	–
Artikli 8 lõige 5	–
Artikli 9 lõige 1	–
Artikli 9 lõige 2	–
Artikli 9 lõige 3	–
Artikli 9 lõige 4	–
Artikli 9 lõige 5	Artikkel 22
Artikli 9 lõige 6	–
Artikli 9 lõige 7	–
Artikli 9 lõige 8	–
Artikkel 10	–
Artikkel 11	Artikkel 28
Artikli 12 lõige 1	Artikli 29 lõige 2
Artikli 12 lõige 2	–
Artikkel 13	–
Artikli 14 lõige 1	Artikli 29 lõige 1
Artikli 14 lõige 2	Artikli 29 lõige 3
Artikkel 15	–
Artikkel 16	–
I LISA	–
II LISA	–
III LISA	–
–	■

Määrus (EMÜ) nr 2409/92	Käesolev määrus
Artikli 1 lõige 1	Artikkel 1
Artikli 1 lõige 2	Artikkel 23
Artikli 1 lõige 3	
Artikkel 2	Artikkel 2

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Määrus (EMÜ) nr 2409/92	Käesolev määrus
Artikkel 3	–
Artikkel 4	Artikkel 25
Artikli 5 lõige 1	Artikkel 24
Artikli 5 lõige 2	–
Artikli 5 lõige 3	–
Artikli 5 lõige 4	–
Artikkel 6	–
Artikkel 7	–
Artikkel 8	–
Artikkel 9	–
Artikli 10 lõige 1	Artikli 29 lõige 1
Artikli 10 lõige 2	Artikli 29 lõige 3
Artikkel 11	–
Artikkel 12	–
–	Artikkel 30
–	Artikkel 31

P6_TA(2007)0338

Finantsteenuste poliitika 2005–2010 (valge raamat)

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta resolutsioon valge raamatu: finantsteenuste poliitika (2005–2010) kohta (2006/2270(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni valget raamatut: finantsteenuste poliitika (2005–2010) (KOM(2005)0629) (edaspidi „komisjoni valge raamat”);
- võttes arvesse komisjonis vastu võetud finantsteenuste tegevuskava (KOM(1999)0232) rakendamist, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/6/EÜ siseriingehingute ja turuga manipuleerimise (turu kuritarvitamise) kohta ⁽¹⁾, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta ⁽²⁾, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2004. aasta direktiivi 2004/109/EÜ läbipaistvuse nõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud turul kauplemisele ⁽³⁾, kapitalinõuete direktiive (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta direktiiv 2006/48/EÜ krediitiasutuste asutamise ja tegevuse kohta (uuestisõnastamine) ⁽⁴⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta direktiivi 2006/49/EÜ investeerimisühingute ja krediitiasutuste kapitali adekvaatsuse kohta (uuestisõnastamine) ⁽⁵⁾) ning ettepanekut võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv nende äriühingute aktsionäride hääleõiguse kasutamise kohta, mille registreeritud asukoht on liikmesriigis ja mille aktsiatega kaubeldakse reguleeritud turul (KOM(2005)0685);

⁽¹⁾ ELT L 96, 12.4.2003, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 145, 30.4.2004, lk 1. Direktiivi on muudetud direktiiviga 2006/31/EÜ (ELT L 114, 27.4.2006, lk 60).

⁽³⁾ ELT L 390, 31.12.2004, lk 38.

⁽⁴⁾ ELT L 177, 30.6.2006, lk 1. Direktiivi on muudetud komisjoni direktiiviga 2007/18/EÜ (ELT L 87, 28.3.2007, lk 9).

⁽⁵⁾ ELT L 177, 30.6.2006, lk 201.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- võttes arvesse komisjoni töödokumenti – finantsteenuste ühtne turg 2006. aasta arenguaruandes;
- võttes arvesse 7. novembri 2006. aasta Euroopa tegevusjuhendit kliiringu ja arvelduste kohta ning eurosüsteemi ettepanekut töötada välja keskpanga rahaga tehtavate väärtpaberitehingute arveldussüsteem (TARGET2 väärtpaberid) (edaspidi „tegevusjuhend”);
- võttes arvesse komisjoni ettepanekut võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/49/EMÜ ning direktiive 2002/83/EÜ, 2004/39/EÜ, 2005/68/EÜ ja 2006/48/EÜ seoses finantssektoris vara omandamise ja osaluse suurendamise tehingute suhtes rakendatavate usaldatavusnormatiivide täitmise hindamise menetluskorra ja kriteeriumidega (KOM(2006)0507);
- võttes arvesse finantsteenuste komisjoni 2006. aasta veebruari finantsjärelevalve raportit (Francqi raport), mis avaldati 23. veebruaril 2006;
- võttes arvesse Lamfalussy protsessi jälgiva institutsioonidevahelise järelevalverühma teist vahearuannet, mis avaldati 26. jaanuaril 2007;
- võttes arvesse Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee (CESR) raportit ELi väärtpaberiturgude järelevalvevahendite kohta (Himaalaja raport), mis avaldati 25. oktoobril 2004;
- arvestades oma 19. juuni 2007. aasta soovitus seoses Equitable Life Assurance Society kriisi uurimiskomisjoniraportiga ⁽¹⁾;
- võttes arvesse oma 15. jaanuari 2004. aasta resolutsiooni riskihajutamistfondide ja tuletisinstrumentide tuleviku kohta ⁽²⁾, 28. aprilli 2005. aasta resolutsiooni ELi finantsturgude integratsiooni hetkeolukorra kohta ⁽³⁾ ja 4. juuli 2006. aasta resolutsiooni konsolideerimise kohta finantsteenuste sektoris ⁽⁴⁾;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit ja õiguskomisjoni arvamust (A6-0248/2007),

1. õnnitleb komisjoni tema panuse puhul finantsteenuste tegevuskavasse Euroopa kapitalituru loomise kaudu, mis on maailmas juhtival kohal, muuhulgas ka oma finantsmääruste kvaliteedi ja tugevuse tõttu; tunneb heameelt komisjoni valges raamatus nimetatud majanduslike prioriteetide üle, milleks on Euroopa finantsturu konsolideerimine, kapitali vaba liikumise tõkete kõrvaldamine ja finantsteenuste järelevalve parandamine;

2. nõuab tungivalt, et liikmesriigid tagaksid finantsteenuste tegevuskava õigeaegse ja järjepideva rakendamise; kutsub komisjoni üles jälgima selle jõustamist, ja taseme 3 komiteesid parandama jätkuvalt selle kohaldamise järjepidevust;

3. väljendab muret selle pärast, et ettenähtud tähtjaks liikmesriikide poolt üle võetud ühenduse õigusaktide osakaal on veel väike, ning kutsub üles tõhustama liikmesriikide järelevalveorganite vahelist koostööd;

4. tervitab komisjoni kohustust hoolitseda selle eest, et terminoloogiat tõlgendatakse kõikides liikmesriikides ühtselt; soovib komisjonil tungivalt uute õigusaktide kavandamisel tagada kooskõla kasutusel oleva terminoloogiaga nii Euroopa kui ka globaalsel tasandil;

5. tervitaks finantsteenuste tegevuskava meetmete majanduslike mõjude põhjalikumat uurimist, pidades silmas Lissaboni strateegiat ja tegeliku majanduse rahastamisvajadusi; palub komisjonil alustada selliseid uuringuid koos oma iga-aastaste arenguaruannete ja rakendamise seirearuannetega ning soovib pöörata erilist tähelepanu finantsteenuste tegevuskava meetmete rakendamise mõjudele, pidades eriliselt silmas finantsteenuste tegevuskava rakendamisest ja finantsturgude konsolideerimisest suhtelist tulu saavaid riike;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0264.

⁽²⁾ ELT C 92 E, 16.4.2004, lk 407.

⁽³⁾ ELT C 45 E, 23.2.2006, lk 140.

⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0294.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Turu kontsentreerumine

6. võtab teadmiseks turu ulatusliku konsolideerumise finantsteenuste tippsektoris suurtes börsiettevõtetes, eelkõige audiitorühingutes ja reitinguagentuurides; nõuab tungivalt, et komisjon ja riiklikud konkurentsiametid jõustaksid hoolikalt ühenduse konkurentsieeskirju nende turuosaliste suhtes, oleksid valvsad mis tahes riskide suhtes seoses õigusvastase turu kontsentreerumisega teenuste osutamisel suurtele börsiettevõtetele; rõhutab vajadust kättesaadavate kaebe- ja apellatsioonimenetluste järele; ning palub komisjoni võtta nõuete kohaselt arvesse kasutajate seisukohta; rõhutab vajadust uusi osalisi takistavate tõkete kõrvaldamise järele, samuti vajadust tühistada õigusaktid, mis soosivad turgu valitsevaid operaatoreid ja senist turukorraldust, kus konkurents on piiratud;

7. nõuab tungivalt Equitable Life Assurance Society kriisi uurimiskomisjoni raportis (A6-0203/2007) sisalduvate soovitude täitmist;

8. tunneb heameelt, et hiljuti kiideti heaks direktiivi 2006/48/EÜ artikli 19 muutmist käsitleva finantssektoris vara omandamise ja osaluse suurendamise tehingute direktiivi ettepanek ning nõuab tungivalt, et komisjon jätkaks tegevust, mis on suunatud piiriüleste ühinemiste ja omandamistega seotud takistuste kõrvaldamisele vastavalt komisjoni töödokumendile piiriülese konsolideerimise kohta ELi finantssektoris (SEK(2005)1398) ja Euroopa Parlamendi eelnimetatud 4. juuli 2006. aasta resolutsioonile;

9. rõhutab vajadust reitinguagentuuride teenustasude läbipaistvuse ning reitingu- ja lisateenuste eraldamise, samuti hindamiskriteeriumide ja ärimudelite selguse järele; rõhutab, et reitinguagentuurid etendavad avalikku rolli, näiteks kapitalinõuete direktiivi kohaselt, ning seega peaksid nad vastama kõrgetele juurdepääsu-, läbipaistvuse, kvaliteedi- ja usaldusväärsuse standarditele nagu nõutakse reguleeritud ettevõtetest, näiteks pankadelt; nõuab tungivalt, et Väärtpaberite Järelevalve Rahvusvaheline Organisatsioon (IOSCO) ja Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee (CESR) jälgiks ka edaspidi hoolikalt reitinguagentuuride vastavust IOSCO tegevusjuhendile; tervitaks Euroopa osalejate tekkimist reitinguagentuuride sektoris;

10. ootab pärast finantsinstrumentide turgude direktiivi rakendamist suuremat konkurentsi kauplemiskeskondade ja finantsvahendajate seas, aga ka suurte börside kasvavat konsolideerimist; usub, et on vaja finantsurgude eeskirjade ja järelevalve tugevamat Atlandi-ülest lähenemist ilma põhimõtetest lahtuvat lähenemisviisi kahjustamata ning vältides eksterritoriaalse korra kehtestamist; rõhutab, et hea valitsemistava on kohustuslik ning et kasutajate mõju ja selles sektoris hõivatud töötajate õigused ei tohi omandi muutmisele nõrgeneda;

11. kutsub komisjoni üles uurima, millised meetmed on kõige sobilikumad osanike lojaalsuse ja töötajate osaluse edendamiseks, et tasakaalustada erinevate osanike huvisid;

12. nõudes 2001. aasta novembri Giovannini rühma aruandes piiriüleste kliiringu- ja arveldustehingute kohta tuvastatud muude tõkete kõrvaldamisel edasiminekut, kinnitab tungivalt vajadust parandada kauplemisjärget infrastruktuuri, pidades silmas nii hindade läbipaistvust ja konkurentsi kui üldsuse huvi kliiringu ja arveldamise turvalisuse vastu; kiidab heaks tegevusjuhendi rakendamisel tehtud edusammud, mis kindlustavad nende eesmärkide saavutamise, samuti toetab finantsinstrumentide turgude direktiivi artiklit 34, mis kehtestab väärtpaberibörsidele nõude võimaldada kasutajatele arveldussüsteemi määratlemist selliselt, nagu nad soovivad oma tehinguid piiriüleste aktsiatehingute korral arveldada; kavatseb sellega seoses hoolikalt jälgida tegevusjuhendi ja TARGET2 väärtpaberite projektiga seoses toimuvaid muutusi, tähtsustades huvide konfliktide lahendamiseks vajalikku haldust ja järelevalvet; kutsub nõukogu ja komisjoni üles tegema viivitamatult vajalikke algatusi, et kõrvaldada täielikult avaliku sektori kontrolli all olevad tõkked, mis on seotud Giovanni rühma raportis kindlakstehtud õiguslike ja rahandusalaste takistustega ja valdkondadega, mida tegevusjuhend ei reguleeri;

13. juhib tähelepanu volikirja alusel hääletavate vahendajate ja finantsvahendajate kasvavale mõjule, kes hoiavad tarbijate materiaalseid varasid kaudsete osalussüsteemide vahendusel; palub komisjonil hinnata selliste vahendajate võimaliku turu valitsemise, turu kuritarvitamise ja huvide konflikti ohtu, ja hoolikalt jälgida uue direktiivi mõju äriühingute aktsionäride hääleõiguse kasutamisele; ergutab laiemalt kasutama kaasaegseid tarkvaralahendusi, parandades sellega lõppinvestori vahendajateta ja otsest turulepääsu;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

14. tunnistab selliste finantsteenuseid osutavate ettevõtete suurt osakaalu uutes liikmesriikides, mis on täielikult või osaliselt välisomanduses, ja on mures, et nõuetekohase koostööta võib see teha nendes riikide järelevalve teostajale keeruliseks tõhusa järelevalve teostamise ning uute liikmesriikide õigustatud huide ja vajaduste arvestamise;

15. palub komisjonil hinnata suurte ühinemis- ja omandamistehingute ning erakapitaliinvesteeringute turu kõrgema tasandi toimimise asjaolusid, samuti sellega kaasnevat emissioonide tagamise ja laenutegevust; tervitab igati järelevalveasutuste suuremat valvsust selgete turuga manipuleerimise juhtumite, siseriingitehingute või enne ametlikku kauplemist tehtud tehingute (front-running) suhtes; nõuab tungival, et komisjon koostöös Ühendriikide seadusandjatega kontrolliks, kas ettevõtete sisesed tegevusjuhised ja infobarjäärid on äriühingu juhtimise ja turu läbipaistvuse kohase taseme saavutamiseks ning huide konflikti lahendamiseks piisavad;

16. rõhutab vajadust tagada finantsistide ja finantsturu andmesitajate sõltumatus läbipaistvate rahastamisstruktuuride kaudu; nõuab tungival, et komisjon tegeleks probleemidega, mis jäid lahendamata direktiiviga 2004/72/EÜ⁽¹⁾ ja finantsinstrumentide turgude direktiiviga, mis puudutavad „finantsanalüüsi” ja „muu teabe” eristamist;

Alternatiivsed investeerimisvahendid

17. on täielikult teadlik alternatiivsete investeerimisvahendite (riskihajutamismfondid ja erakapitaliinvesteeringud) kiirest esiletõusust; tunnistab, et need tekitavad turul likviidsust ja hajutavad riske ning tekitavad võimaluse parandada ettevõtte juhtimise tõhusust, kuid samas jagab mõne keskpanga ja järelevalveasutuse muret, et need võivad kaasa tuua süsteemse riski ja muuta teised rahandusasutused riskide suhtes väga vastuvõtlikuks;

18. kutsub komisjoni üles algatama arutelusid riskihajutamismfondide teemal, et olla valmis rahvusvahelisteks ja Euroopa aruteludeks;

19. väljendab rahulolu komisjoni hiljutiste uuringutega riskihajutamismfondide ja erakapitaliinvesteeringute kohta, kuid avaldab kahetsust, et komisjoni uuringutes on siiaaani keskendunud ainult selliste vahendite kasvu tõketele ning kutsub komisjoni üles jälgima võimalikke puudusi poliitikas; rõhutab vajadust selliste fondide reguleerijate töö valdkonnaspetsiifilisuse järele, sealhulgas CESR ja IOSCO ning pädevad asutused turgudel, kus sellised fondid on levinud, käsitledes seda ELi ja Ühendriikide dialoogi osana; palub laiemat ja kriitilisemat lähenemist seoses turu kuritarvituse riskidega; kutsub komisjoni üles vaatama läbi liikmesriikide õiguskorra erinevusi alternatiivsetele investeeringutele juurdepääsu osas ja eelkõige määratlema selliste toodete jaainvestoritele pakkuvatelt nõutavat kvalifikatsiooni;

20. nõuab tungival, et komisjon hindaks järelevalve kvaliteeti ELi-välistes kohtades ja tõhustaks koostööd nende jurisdiktsioonide järelevalveasutustega; kavatseb teha koostööd Ameerika Ühendriikide Kongressi Esindajatekoja finantsteenuste komiteega, et uurida kuidas vastata kapitali soovimatule liikumisele maksuparadiisidesse;

21. väljendab heameelt 19. mai 2007. aasta finantsstabiilsuse foorumi uuendatud aruande üle riskihajutamismfondide tegevusharu kohta; väljendab erilist rahulolu aruande soovitude üle, mis on käivad riskihajutamismfondide tegevusega seostatavate võimalike süsteemi- ja tegevusriskide kohta; nõuab tihedamat koostööd ja paremat teabevahetust finantsinstitutsioonide järelevalveasutuste vahel nende soovitude arvessevõtmisel ja heade tavade levitamisel, et tõhustada vastupanuvõimet süsteemi šokkidele; lisaks sellele nõuab tungival, et võlausaldajad, investorid ja ametiasutused oleks jätkuvalt valvsad ning hindaksid adekvaatselt võimalikke vastaspoole riske, mis riskihajutamismfondidega kaasnevad;

⁽¹⁾ Komisjoni 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/72/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/6/EÜ seoses heakskiidetud turutavade, kaupade tuletisinstrumentidega seotud siseteabe määratlemise, siseriingi isikute nimekirjade koostamise, juhtide tehingutest teatamise ja kahtlastest tehingutest teatamisega (ELT L 162, 30.4.2004, lk 70).

Kolmapäev, 11. juuli 2007

Rahastamisele juurdepääs jaemüügisektoris

22. märgib, et ELi finantsteenuste jaeturu piiriülene integratsioon on vähem arenenud kui hulgituru oma; märgib, et tarbijad kasutavad virtuaalsetest institutsioonidest rohkem füüsiliselt eksisteerivaid institutsioone, ja püsib peamiselt kohalik finantseerimisstruktuur; kuid hoiatab riiklike tarbijakaitsetraditsioonide ja õigus-süsteemide lihtsa asendamise eest universaalse ühtlustamisega; on seisukohal, et riiklike tarbijakaitse tradit-sioone ei tohi tõlgendada selliselt, et uute konkurentide tegevus siseturul oleks pärsitud; rõhutab vajadust hästitoimiva finantsteenuste siseturu järele; märgib vahendajate olulisust konkurentsi tekitamisel liikmes-riikide kodumaistel turgudel; rõhutab, et Euroopa pangandusturu avatud ja mitmekesiste struktuuride hüved vastavad tarbijate erinevatele ja muutuvatele huvidele;

23. eelistab keskendunumat lähenemisviisi, mis on suunatud liikuvaid piiriüleseid kasutajaid takistavatele konkreetsetele tõketele; julgustab finantsteenuste sektorit välja arendama üleeuroopalisi katselisi finantstoo-teid, nagu pensionid, hüpoteegid, kindlustustooted või tarbijakrediit, ning kutsub komisjoni üles valmistama ette nõuetekohast regulatiivset raamistikku ja järelevalvet lepinguõiguse, maksunduse, tarbijakrediidi ja tarbijakaitse mõttes, et need tooted oleksid Euroopa Liidus teiseldatavad ja vastastikku tunnustatud, mis laiendaks piiriülese tööjõu mobiilsuse soodsaid tingimusi lõimunud ühtsel turul;

24. viitab vajadusele vastata Euroopa ühisturul finantstoodete osas samadele ohtudele, profiilile ja äri-strateegiatele samade julgeolekumeetmetega ja vajadusele piiritleda vastavalt kapitalinõudeid; on jätkuvalt arvamusel, et läbipaistvuse ja tarbijakaitse tagamiseks tuleb liikmesriike takistada lubamast konkurentsi, mis põhineb minimaalsel järelevalvel ja madalaimatel turvalisusnõuetel;

25. jagab komisjoni rohelisele raamatule Euroopa investeerimisfondide raamistiku tõhustamise kohta (SEK(2005)0947) lisatud taustdokumendi punktis 1.2.3 väljendatud muret ilma asjakohaste kapitali adekvaatsuse nõuete toetuseta garanteeritud fondide tekke üle teatavates liikmesriikides, võttes arvesse tarbijakaitse ebapiisavust selles valdkonnas; seetõttu kutsub komisjoni üles tarbijate tõhusat kaitset silmas pidades kõrvaldama regulatiivseid lünki, kehtestades nõuetekohased kapitali adekvaatsuse nõuded garanteeritud fondidele, järgides põhimõtet, et järelevalvealased nõuded peavad olema võrdselt ranged nii kvalitatiiv-sest seisukohast, riskijuhtimise standardite kui kvantitatiivselt kapitalinõuete osas („sama risk, sama kapital”);

26. on võtnud igati teadmiseks sektori uuringud jaepanganduse ja maksekaartide süsteemide alal, kus olukorda saab mitmes valdkonnas parandada; tunneb heameelt kavandatud makseteenuste direktiivi üle, mis eeldatavasti loob nendes valdkondades paremad eeltingimused konkurentidele; kuid hoiatab, et olemas-olevate ebatäiuslike süsteemide avamine ei tohiks viia olukorrani, kus turu konsolideerimise kõrge tase võiks tekitada uusi puudujääke ja hinnapiiranguid, mis kahjustaks Euroopa majanduse rahastamissüsteemi üldist struktuuri, kohalike teenuste kvaliteeti ja VKEd e võimalusi, et neid rahastatakse nende vajadustele vastavalt; on võtnud teadmiseks, et on vajadus krediitregistrite ja maksesüsteemide avaliku juurdepääsu järele ja palub täiendavalt täpsustada konkreetseid samme, mis sellega seoses tuleks võtta;

27. tervitaks, eriti seoses praeguse hoiakuga SWIFTi suhtes, ELi oma pankade kaardisüsteemi loomist;

28. rõhutab, et kaks Euroopa ühtse makseala (SEPA) töös olevat plokki, nimelt krediitkorraldused ja otsearveldused, jõustuvad aastal 2010; märgib, et kolmas samm, kaartide raamistik, pannakse paika pärast 2008. aastat; märgib, et kavandatav makseteenuste direktiiv kaasab eeldatavasti sellesse ärivaldkonda uusi teenusepakkujaid, näiteks jaemüüjaid, ülekannete teostajaid ja mobiilsideoperaatoreid; jälgib, kas selle taga-järjel langevad vahendustasud ja piiriüleste jaemaksetehingute maksumus oluliselt;

29. tunneb muret, et tarbija valik on sageli piiratud siseriiklikult tegutsevate finantskontsernide jaetoode-tega; rõhutab erinevate tarbijatele osutatavate teenuste eraldamise tähtsust ja nõuab väärtusahela kulude avaldamist klientidele, et suurendada läbipaistvust ja tagada võrdsed konkurentsitingimused;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

30. kutsub komisjoni üles uuendama algatust, mis on suunatud Euroopa vastastikuse ühingu põhikirja loomisele, nagu nõuti Euroopa Parlamendi 16. mai 2006. aasta resolutsioonis õigusloojale esitatud õigusloomega seotud ettepanekute sõelumise tulemuse kohta ⁽¹⁾;

31. tunnistab vananeva elanikkonna väljakutset; rõhutab ametipensionide kollektiivse teise samba potentsiaali tähtsust lisaks asjaomastele solidaarsuspõhistele esimese samba pensioniskeemidele ning kinnitab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/41/EÜ töandajapensioni kogumisasutuste tegevuse ja järelevalve kohta ⁽²⁾ toimimist pensionifondide konkreetse õigusloomealase raamistikuna; nõuab tungivalt, et komisjon uuriks parema õigusloome kehtestamise raames võimalusi edendada järelevalve ühtlustamist Euroopa Liidus ja tõkestada turuosaliste ebavõrdset kohtlemist ning konkurentsi moonutamist, toetada seda direktiivi pensionifondide ühtlustatud maksevõime raamistikuga kooskõlas Solventsus II lähenemisviisiga, et luua edasiarendatud riskijuhtimistehnikaid, kuid ka selleks, et kõrvaldada ajendeid vaidlusküsimuste tekkimisele, kehtestades võrdsed järelevalvealased nõuded nii kvalitatiivsest seisukohast riskijuhtimise standardite kui kvantitatiivselt kapitalinõuete osas („sama risk, sama kapital”), võttes arvesse töandajapensioni sätte iseärasusi; ja kordab, et sellist õiguslikku raamistikku peab toetama maksude koordineerimisega, keskendudes eriliselt maksubaasile;

32. märgib, et liiga paljudel ELi kodanikel ei ole juurdepääsu põhilistele finantsteenustele; järeldab, et hästitoimivad põhilised finantsteenused peaksid jääma kättesaadavaks ja taskukohaseks igale ELi kodanikule; palub komisjonil korraldada uuring selliste teenuste nagu pangakontod, sularahaautomaadid, maksekaardid ja odavad laenud, juurdepääsetavuse kohta; ja propageerida finantsinstitutsioonide parimaid tavasid ning kogemusi selliste põhiteenuste osutamisel;

33. toetab jaepangandussektori uuringu tulemusi, mille kohaselt krediidiandmete jagamine omab pigem positiivset majanduslikku mõju, tihendades konkurentsi ja tuues kasu uutele turule sisenejatele, vähendades panga ja kliendi valduses oleva teabe erinevust, omades laenuvõtjaid distsiplineerivat mõju, vähendades kahjulike valikute tegemisega seotud probleeme ja parandades klientide liikuvust; on seisukohal, et juurdepääsu võimaldamine positiivsetele ja negatiivsetele krediidiandmetele võib mängida võtmerolli klientide krediidi saamise abistamisel ja rahastamisest keeldumise vastu võitlemisel;

34. juhib tähelepanu sisserändajate rühmadele spetsiifiliste finantsteenuste selliste osutajate arvu kasvule, kes teevad rahaülekandeid ja arendavad pangandussüsteemi, sealhulgas islamipangandus; hoiatab, et niisugustele uutele nišiettevõtetele esitatavad nõudmised peavad olema ühtsed, kuid sellised, mis väldiksid nende kadumist halli tsooni, kus järelevalve ei ole enam üldse võimalik; kutsub Euroopa Liitu üles, eelkõige seoses suhete arendamisega võõrtöötajate päritoluriikidega, tegema koostööd vastavate kohalike majandus- ja rahandusasutustega;

35. tervitab kasvavat tähelepanu mikrokrediidi andmisele panusena füüsilisest isikust ettevõtjate ja alustavate ettevõtete tegevusse, nt komisjoni regionaalpoliitika peadirektoraadi tegevus ja Euroopa Investeerimis- panga grupi programm JEREMIE; palub kohandada Baseli eeskirjad mikrokrediidi portfelli jaoks ning piirata väikelaenudega sageli kaasnevaid ulatuslikke kulusid; nõuab tungivalt, et komisjon koostöös oma erinevate peadirektoraatidega, mis vastutavad selle sektori eest, koostaks tegevuskava väikerahastamise jaoks, et kooskõlastada erinevate poliitikavaldkondade meetmeid ja kasutada optimaalselt ära parimaid tavasid Euroopa Liidu sees ja väljaspool;

Finantsalased teadmised ja kasutajate panus poliitika kujundamisse

36. usub, et Euroopa integreeritud finantsturu rajamine hõlmab enam kui vaid tarbijatele laiema valiku pakkumist; rõhutab, et finantsalaseid teadmisi tuleks aktiivsemalt edendada kui seni ning juurdepääs asjakohasele teabele ja erapooletutele investeerimisnõuannetele on hädavajalik; on seisukohal, et sellised põhimõtted nagu parima täitmise tagamine ja sobivuse katsete läbiviimine investeerimisteenuste osutamisel peaks olema teenuseosutajate tegevuse reguleerimise alus;

37. toetab tugevalt komisjoni algatusi finantssuutlikkuse tõstmiseks ning kutsub komisjoni ja liikmesriike üles suurendama jõupingutusi eriprogrammide ja veebilehtede loomiseks, millesse ka asjaomased ettevõtted peaksid olema kaasatud, kuid nõuab samuti tungivalt, et finantssuutlikkus muudetaks põhihariduse lahutamatuks osaks;

⁽¹⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 140.

⁽²⁾ ELT L 235, 23.9.2003, lk 10.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

38. tervitab finantsteenuste tarbijarühma asutamist ning jõupingutusi kaasata kasutajate esindajad eksperthimadesse ja konsultatsioonidesse; märgib, et sellegipoolest jääb tarbijate ja lõppkasutajate, näiteks väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete hää finantsteenuste sektori omale alla; soovib luua Euroopa eelarverida, et rahastada finantsturu eriteadmisi tarbija- ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete organisatsioonides, et toetada finantsteenuste tegevuskava konsultatsioonimenetlusi;

39. kutsub tööstust üles mängima oma osa tarbijate kaitsmises, pakkudes mõistetavaid ja kasutatavaid tooteid ning sisutihedat ja tarbijasõbralikku teavet;

Parem õigusloome

40. on pühendunud parema õigusloome eesmärkidele, mis põhinevad sõltumatul ja professionaalselt läbi viidud hoolika mõjude hindamise tulemustel, ja rõhutab, et selline hindamine ning nendest tulenevad poliitilised otsused ei tohiks olla tehtud üksnes finantsaspektidest lähtudes, vaid peaks nõuetekohaselt arvesse võtma majanduslikke, sotsiaalseid, ühiskondlikke, keskkonna-, kultuurilisi ja teisi avalikkusele huvi pakkuvaid aspekte;

41. märgib, et üks parema õigusloome prioriteet puudutab õiguslikku aspekti, milleks on „kehtivate õigusaktide rakendamine, jõustamine ja pidev hindamine ning parema õigusloome põhimõtete range järgimine kõigi tulevaste algatuste puhul”;

42. on seisukohal, et konsulteerimine sidusrühmadega peab jääma keskele kohale, ning rõhutab, et konsultatsioone tuleb korraldada otsustusprotsessi piisavalt varases etapis, et arvamusi saaks tõepoolest arvesse võtta; palub komisjonil jätkata konsulteerimise tulemuste avaldamist, et tagada protsessi läbipaistvus;

43. märgib, et vastavalt parema õigusloome kokkuleppele tuleb iga uue komisjoni ettepaneku korral viia läbi mõju hindamine olulistest küsimustes; avaldab kahetsust selle üle, et siiani ei ole seda kohustust piisavalt täidetud, ja rõhutab, et mõju hindamine ei tohiks siiski õigusloometegevust takistada; kinnitab uuesti Euroopa Parlamendi kohustust parandada õigusloome kvaliteeti ja viia läbi mõju hindamisi, kui tehakse olulisi muudatusi õigusloome ettepanekutesse;

44. tuletab meelde, et sobiva õigusliku vahendi, s.t direktiivi või määruse valik ei ole väheoluline; nõuab arutelu algatamist institutsioonidevahelise järelevalverühma töö põhjal kriteeriumide üle juhiste andmiseks ja sidususe tagamiseks;

45. tervitab hiljutist komiteemenetluse kokkulepet ning on pühendunud asjaomaste õigusaktide kohandamisele finantsteenuste valdkonnas; soovib samamoodi muuta Lamfalussy-eelseid õigusakte; nõuab kindlalt, et Euroopa Parlamendil võimaldataks saata 2. tasandi komiteedesse vaatlajaid; märgib vajadust kujundada rohkem praktika kaudu kui kirjalike eeskirjade ja ametlike lepingute vahendusel välja hästitoimivad institutsioonidevahelised töömeetodid, ja et selles osas võiks finantsinstrumentide turge käsitleva direktiivi teise astme meetmete väljatöötamine olla kasulikuks näiteks;

46. taotleb võimaluse korral kiireid õigusloomemenetlusi, kui need on end praktikas tõestanud, kuid hoiatab, et kokkulepete esimesel lugemisel vastuvõtmise seadmine eesmärgiks ei tohiks halvendada otsustamise kvaliteeti ega kahjustada demokraatlikku protsessi; soovib nendele menetlustele hinnang anda ning arendada kollektiivse vastutuse, läbipaistvuse ja demokraatliku kontrolli tagamiseks menetluskorda;

47. on seisukohal, et hulk aruandlust puudutavaid nõudeid, mis dubleerivad olemasolevaid sätteid, tingivad ebavajaliku kulu ja ülemäärase halduskoormuse ning võivad kaasa tuua kahjulikke tagajärgi õiguskindluse ja seetõttu turu terviklikkuse mõttes; rõhutab, et on põhjust seada eesmärgiks olukorra parandamine, muutes sujuvamaks, lihtsustades ja vajadusel tühistades kehtivaid ebatõhusaid sätteid;

48. usub, et finantsteenuste tegevuskava on aidanud kaasa paljude regulatiivsete lünkade täitmisele finantsteenuste valdkonnas; kuid on veendunud, et edasine konkurentsieeskirjade jõustamise koordineerimine võib omada regulatiivse raamistiku üldisele toimimisele ja tõhususele kordades suuremat mõju; juhib tähelepanu sellele, et uus õigusloome peaks tagama õiglase ja konkurentsitingimustele vastava keskkonna, mis on kooskõlas konkurentsipoliitikaga;

Süsteemsed riskid

49. võtab teadmiseks rea uusi arenguid, millega kaasneb nii võimalikke tugevaid külgi kui probleeme, sealhulgas innovatiivsed riskide maandamise tehnikad, krediituletisinstrumentide turgude märkimisväärse kasvu, suurte üleeuroopaliste finantskontsernide suurenenud süsteemse tähtsuse ning mittepanganduslike rahandusasutuste, nagu riskihajutamistfondid ja erakapitalil põhinevad investeerimisfirmad, kasvava rolli;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

50. juhhib tähelepanu, et nimetatud muudatused turul mõjutavad ühtlasi süsteemse riski olemust, allikat ja ülekandumist ning sellega olemasolevate riski eelneva maandamise vahendite tõhusust, ning nõuab süsteemse riski allikate ja sellega seotud finantskriiside dünaamika väljaselgitamist ning hindamist kirjeldatud muutuste taustal;

51. on mures, et praegune riikidel ja sektoritel põhinev järelevalveraamistik võib mitte suuta sammu pidada finantsturu dünaamikaga ning rõhutab, et sellel peavad olema piisavad ressursid, see peab olema koordineeritud ja õiguslikult pädev et reageerida nõuetekohaselt ja kiiresti suurte, mitut liikmesriiki mõjutavate süsteemsete riskide puhul;

52. hindab majandus- ja rahandusministrite nõukogu otsust alustada kriisiõppust, et kontrollida usaldatavusnormatiivide täitmise järelevalveasutuste, rahandusministrite ja keskpankade reageerimise asjakohasust, ning julgustab ühist tööühma järelemeetmete võtmiseks moodustatud organina tegema julgeid järeldusi, isegi siis, kui need on poliitiliselt tundlikud;

53. tervitab komisjoni hiljutist aruannet, milles antakse hinnang direktiivile 2002/47/EÜ finantstagatisekokkulepete kohta (KOM(2006)0833); võtab teadmiseks komisjoni märkused lõpetamisel toimuva tasaarvelduse olulisuse kohta krediidiriski vähendamiseks ja finantsturgude tõhususe suurendamiseks, samuti normkapitali tõhusamaks eraldamiseks, ja ergutab komisjoni määratlema ettepanekut ühenduse õigustiku järjepidevuse parandamiseks seoses ühenduse erinevate õiguslike vahenditega, sealhulgas finantstagatisekokkulepete direktiiv, mis sisaldab sätteid tasaarvestuse ja tasaarvelduse kohta, võimalusega töötada välja ühtne õiguslik vahend, millega sätestatakse kogu ühtseid põhimõtteid lõpetamisel toimuva tasaarvelduse kohta käivate siseriiklike õiguskordade jaoks;

Õigusaktide ja järelevalve korraldus

54. kiidab heaks töö, mida Euroopa õigusloomekomiteed (Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee (CESR), Euroopa pangajärelevalve komitee (CEBS) ning Euroopa kindlustuse ja ametipensionide järelevalve komitee (CEIOPS)) on teinud turgude konsulteerimisel, nõukogu ja komisjoni 2. tasandi komiteede nõustamisel ning eelkõige õigusloome ja järelevalvega seotud tavade lähendamise arendamisel, ületamata siiski nende volitusi ja püüdmata õigusloojaid asendada; on veendunud, et neid pingutusi tuleb toetada ja nimetatud komiteedele tuleb endale võetud ülesannete täitmiseks tagada piisava personali ja rahaliste vahendite olemasolu;

55. nõuab tungivalt, et kolm 3. tasandi komiteed parandaksid valdkondadevahelist järjepidevust usaldatavusnormatiivide valdkonnas ning kontsernide järelevalve-eeskirju samade või sarnaste toodetega tegelevate suurte finantskontsernide puhul ning annaksid pärast konsulteerimist aktsionäridega ja sobivat menetlust järgides õigusloojale nõu eeskirjad vajadusel uuesti läbi vaadata; nõuab, et nad tagaksid ka, et kõikide finantsasutuste üle teostatakse kõikides liikmesriikides samasugust otstarbekohast järelevalvet;

56. kutsub 2. ja 3. tasandi komiteesid üles rakendama riiklikku kaalutlusõigust ja kehtestama ülemääraseid nõudeid vastavalt põhilistele 1. tasandi õigusaktidele, kuid võtta samuti arvesse riikide iseärasusi ja eriti üksikutele turgudele iseloomulikke struktuurilisi tunnuseid; teeb ettepaneku institutsioonidevahelise järelevalverühma tööde raames kontrollida, kas oleks kasu sellest, kui 3. tasandi komiteed võiksid võtta oma tegevuse käigus sagedamini otsuseid vastu mingis vormis kvalifitseeritud häälteenamusega, mille põhimõtted tuleb veel täpselt kindlaks määrata; soovib, et iga-aastase mandaadi peavad 3. tasandi komiteedele andma Euroopa Parlament ja nõukogu, et esitada konkreetseid plaane koostööks ja varem kokkulepitud meetmete rakendamiseks ja kasutada võimalusel ELi eelarvevahendeid; soovib, et Lamfalussy 2. ja 3. tasandi komiteede vastavad volitused ja mandaadid oleksid täpsemalt määratletud, et kajastada vajadust liikuda nende poolt järgitavate tavade suurema ühtlustamise suunas ja lubada neil neile tegutsemiseks antud volituste raames võtta vastu otsuseid, mis on nende liikmete jaoks siduvad, ja et tõhustatakse konsultatsiooniprotsessi tööstuse esindajatega kaasamaks sellesse ka väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad ja investorid;

57. rõhutab koostööd tegevate riiklike ja erinevates sektorites tegutsevate järelevalveasutuste integreeritud Euroopa süsteemi, mis suudab tagada nii suurte finantsasutuste kui ka kohalikele riiklikele traditsioonidele tuginevate üksuste järelevalve, tähtsust; rõhutab, et kõik järelevalveasutused peavad võtma oma äritegevuse kohapealse järelevalve meetodites nõuetekohaselt arvesse nimetatud traditsioone; tervitab 3. tasandi komiteede – CEBS, CESR ja CEIOPS – vahelise koostöö tugevnemist ning samuti asjaolu, et viimased avaldavad nüüd igal aastal ühised töökavad;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

58. märgib, et turu tipposalejate süsteemsete ja usaldatavusnormatiividega seotud riskide tõhusaks järelevalveks võib-olla vajalik tugevdada praegust koostöösüsteemi olemasoleva järelevalveasutuste vahelise koostöösüsteemi alusel, ja toetab koordineerimise parandamist eelkõige mitmes jurisdiktsioonis asuvate üksuste ja valdkondadevaheliste finantskonglomeraatide usaldatavusnormatiividega seotud riskide järelevalve osas; julgustab koostama liikmesriikide ja keskpankade vahelisi kokkuleppeid ja tegevusjuhendeid praeguse usaldatavusnormatiivide täitmise järelevalve süsteemi rahalise toetamise kohta, pidades silmas käendamise- ja laenuandjate kohustusi, kui on kaasatud mitu liikmesriiki või rohkem järelevalveasutusi; märgib, et otsustamaks, kas praegune süsteem tagab turu tipposalejate süsteemse ja usaldatavusnormatiividega seotud riskide tegeliku järelevalve, tuleb suhteliselt uute 2. ja 3. tasandi meetmete väljakujunemiseks aega jätta ja samas kaaluda usaldatavusnormatiivide täitmise järelevalve ELi tasandil teostamise soovitavust ja teostatavust, kui see on tulevikus vajalik;

59. mõistab, miks liikmesriigid soovivad jätta aega uute meetmete rakendamiseks ja kontrollimiseks enne edasiste sammude astumist ühtsuse suunas; rõhutab, et kui selles valdkonnas edu ei saavutata, võib suurenda surve tsentraliseeritud järelevalvemeetmete kasutusele võtmiseks; seetõttu toetab nendel asjaoludel lähenemist, et erilist tähelepanu tuleb pöörata suurema ühtsuse küsimusele järelevalve valdkonnas ning päritolu- ja vastuvõtva riigi järelevalveametnike tihedama koostöö küsimusele olemasolevate struktuuride raames;

60. tervitab koostööd riiklike järelevalve teostajate vahel, et kasutada paremini ära järelevalveks ette nähtud vahendeid, arendada järelevalve tavadid ja kergendada järelevalvega seotud koormust turgudele; on lootusrikas järelevalveasutuste kolleegiumide suhtes, kes tegelevad mitmes jurisdiktsioonis asuvate finantskonglomeraatidega ja hiljuti CEBSi poolt algatatud operatiivse võrgustumise projekti suhtes; kutsub järelevalveasutuste kolleegiume üles arendama välja ühise Euroopa järelevalvekultuuri ja analüüsima tegelike kriisiolukordade tekkimise korral niisuguse vabatahtliku koostöö piire; märgib siiski, et nendel kolleegiumidel puudub riiklik mandaat volituste ülevõtmiseks, enamusotsuste vastuvõtmiseks või lihtsalt piisavate vahendite ja teadmiste suunamiseks kolleegiumi töösse; rõhutab seetõttu vajadust määrata kindlaks raamistik ja riiklikud mandaadid koostööks ning eeldab, et järelevalveametite kolleegiumide poolt ja operatiivse võrgustumise projekti raames leitakse lühikese aja jooksul vajalikud praktilised lahendused (vastastikuse mõistmise memorandum) piiriüleste kontsernide järelevalveks;

61. rõhutab, et peamine tugisammas ühtse finantsturu loomisel päritolu- ja vastuvõtva riigi järelevalveametnike koostöö; rõhutab eriti, et ühinemiste ja omandamistega seotud järelevalve-alase heakskiitmiskorra valdkonnas on palju teha, et kergendada tõhusalt toimivate suuremate mastaabisäästudega finantskonglomeraatide loomist; viitab asjaolule, et piisaval määral tuleb võtta arvesse ka selle riigi pangandusturgu, kus on omandatud finantsüksuse asukoht;

62. on seisukohal, et on soovitatav rollide täpsem jaotus nõukogu, komisjoni ja 3. tasandi komiteede vahel; on samuti seisukohal, et tugevaks järelevalveks (eelkõige juhtudel, mille puhul on selge seos konkurentsiküsimustega) on vaja kõrget sõltumatuse ja neutraalsuse taset, mida ei saa hästi ühendada üldise poliitilise profiiliga; rõhutab, et liikmesriike tuleks toetada riiklike järelevalveametnike volituste ühendamisel, eriti kui kõne all on karitused; on arvamisel, et järelevalveasutuste vaheline suurem ühtsus kergendaks äriühingute tegevust, mille suhtes kehtivad praegu rohkem kui ühe reguleeriva asutuse nõuded; rõhutab, et suurim väljakutse praktilise koostöö valdkonnas puudutab 3. tasandi komiteesid; teeb sellega seoses ettepaneku luua koolitusprogrammid finantsturgude eest vastutavate järelevalveasutuste jaoks ja kutsub komisjoni üles kaaluma, missuguses ulatuses tuleb sätestada kogu ELis kehtivad standardid riiklike järelevalveametnike koolituseks, et säilitada ja edendada ühise Euroopa järelevalvekultuuri;

63. tunneb heameelt majandus- ja rahandusministrite nõukogu otsuse üle moodustada pikaajaliste järelevalveküsimuste tarvis finantsteenuste komitee alltöörühm, kes peab esitama aruande 2007. aasta oktoobris; eeldab, et töörühm annab praegusele olukorrale õiglase hinnangu koos institutsioonidevahelise järelevalverühma lõpparuandega, mis esitatakse eeldatavalt 2007. aasta sügisel, Euroopa Parlamendi raportiga ja komisjoni eeldatava järelmeetmete aruandega võib see luua sobiva hetke hinnangu andmiseks ülejäänud jõupingutustele finantsalase õigusloome ja järelevalve korralduse integratsiooniks ja tõhustamiseks, ja kehtestada kohustuse esitada edasiseks toimimiseks võimalikke soovitusi;

64. usub kindlalt, et järelevalvetavade ühtsus võiks toetada eraklientidele mõeldud finantsuru tekkimist Euroopas;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

65. kutsub institutsioonidevahelist järelevalverühma oma lõppjäreldestes vaatlema Euroopa järelevalvesüsteemi väljakutseid ja võimalusi laiemas perspektiivis ja andma oma panuse edasisse tulevikku suunatud arutellu;

Globaalne mõju

66. on arvamisel, et Euroopa Liidu poolne suurem vastukaal Ameerika Ühendriikide juhtivale positsioonile võiks tugevdada Euroopa Liidu ja liikmesriikide globaalset mõju seoses Ameerika Ühendriikide väärt-paberite ja börsikomisjoniga; on veendunud, et rahastamise mudelit ja raamatupidamiskohustuse raamistikku isereguleeruvates organites, nagu näiteks rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogus, tuleks selge-maks muuta; loodab, et on samuti võimalik taastada Rahvusvahelise Valuutafondi positsioon tegeliku glo-baalse rahandusasutuseks ning osalejana kriiside vältimisel, finantsstabiilsuse tagamisel ja globaalse tasakaa-lustamatuse kõrvaldamisel;

67. on veendunud, et tuleks parema regulatiivse koordineerimise abil edendada ja tugevdada Atlandi-ülest partnerlust; rõhutab Basel II rakendamise tähtsust Ameerika Ühendriikide ametiasutuste poolt ja ELi ja Ameerika Ühendriikide raamatupidamisstandardite vastastikust tunnustamist ning nõuab tihedamat demokraatlikule kontrollile allutatud koostööd Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahel alternatiivsete investeerimisvahendite nagu riskihajutamistfondide eest vastutavate reguleerivate asutuste sektorile iseloomu-liku töö järelevalve kaudu, sh Väärt-paberite Järelevalve Rahvusvaheline Organisatsioon ja asutused, mis vas-tutavad turgude eest, kus sellised fondid on täiesti tavalised, ja samuti osana ELi ja Ameerika Ühendriikide vahelisest dialoogist; toetab eesistujariigi Atlandi-ülese majanduspartnerluse algatust, mille eesmärk on Atlandi-ülese regulatiivse koordineerimise edendamine ja asjatute kattumiste, või isegi võimalike vasturääki-vuste, vältimine finantsturgudel osalejate suhtes kohaldavates eeskirjades;

68. on veendunud, et võrreldavad regulatsiooni puudutavad reageeringud põhilistel finantsturgudel on asjakohased, pidades silmas mõnda uut ülemaailmset väljakutset ja ohtu; on teadlik, et ühenduse õiguskorral on mõju suhetele kolmandate riikidega; nõuab tungivalt, et komisjon säilitaks intensiivse dialoogi ja tehnilise koostöö Euroopa Liidu ja arenguriikide vahel, et tagada ülemaailmsete õiguslike ja regulatiivsete finantstee-nuste raamistike tõhusus ja kvaliteet;

69. juhib tähelepanu Euroopa Liidu juhtivale rollile praeguses töös projekti „Solvency II” raamistikus ning eeldab, et see roll mõjutab globaalset õigusloomesüsteemi ja Rahvusvahelise Kindlustusjärelevalve Assotsia-tiooni standardeid seadvat tegevust;

70. on veendunud, et Euroopa Liit peab suhtuma konstruktiivselt ja avatult majanduskasvu, mis leiab aset Kagu-Aasias, eelkõige Indias, Hiinas ja Lõuna-Koreas, ning hoiduma igasuguste proteksionistlike meetmete kehtestamisest ühenduse või liikmesriikide tasandil; toetab algatusi finantsteenuste ühiste ülemaailmsete stan-dardite kavandamiseks, näiteks nagu ELi ja Hiina finantsteenuste ja -regulatsiooni ümarlaua iga-aastased kohtumised;

*

* *

71. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kesk-pangale, Euroopa väärt-paberituru reguleerijate komiteele, Euroopa pangajärelevalve komiteele ning Euroopa kindlustuse ja ametipensionide järelevalve komiteele.

P6_TA(2007)0339

Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta resolutsioon tööõiguse ajakohastamise kohta 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel (2007/2023(INI))

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) konventsiooni nr 87 ühinemisvabaduse ja orga-niseerumisõiguse kaitse kohta (1948), ILO konventsiooni nr 98 organiseerumisõiguse ja kollektiivse läbirääkimisõiguse kaitse kohta (1949) ja ILO soovitus nr 198 töösuhete kohta (2006);

— võttes arvesse nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ EÜT L 303, 2.12.2000, lk 16.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- võttes arvesse oma 6. septembri 2006. aasta resolutsiooni Euroopa tulevase sotsiaalse mudeli kohta ⁽¹⁾, milles korratakse Euroopa Liidu ühiseid väärtusi võrdsuse, solidaarsuse, mittediskrimineerimise ja tulude ümberjaotamise kohta;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 136 kuni 145;
- võttes arvesse Euroopa Liidu põhiõiguste harta ⁽²⁾ artikleid 15, 20 ja 27–38, eelkõige õigust kaitsele põhjendamatult vallandamise eest ning õigust õiglastele ja võrdsetele töötingimustele;
- võttes arvesse Euroopa sotsiaalharta;
- võttes arvesse kõrgetasemelise töörühma 2004. aasta maikuu aruannet sotsiaalpoliitika tuleviku kohta laienenud Euroopa Liidus;
- võttes arvesse komisjoni talituste töödokumenti pealkirjaga „Lissaboni kava – tehniline rakendamise aruanne 2006. aastal” (SEK(2006)1379);
- võttes arvesse komisjoni teatist sotsiaalmeetmete kava kohta (KOM(2005)0033);
- võttes arvesse liikmesriikide esitatud riiklikke Lissaboni reformikavasid;
- võttes arvesse komisjoni teatist pealkirjaga „Globaalne Euroopa: konkurentsivõime maailmas” (KOM(2006)0567);
- võttes arvesse komisjoni teatist „Majanduskasvu ja töökohtade loomise kompleksed suunised (2005–2008)” (KOM(2005)0141);
- võttes arvesse 2000. aasta märtsi, 2001. aasta märtsi, 2005. aasta märtsi ja oktoobri ning 2006. aasta märtsi Euroopa Ülemkogu eesistujariigi järeldusi;
- võttes arvesse nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööstuse ja Töoandjate Konföderatsioonide Liidu (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta; ⁽³⁾
- võttes arvesse oma 23. märtsi 2006. aasta resolutsiooni demograafiliste väljakutsete ja põlvkondadevahelise solidaarsuse kohta ⁽⁴⁾;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega ⁽⁵⁾;
- võttes arvesse oma 26. oktoobri 2006. aasta resolutsiooni töötajate lähetamist käsitleva direktiivi 96/71/EÜ kohaldamise kohta ⁽⁶⁾;
- võttes arvesse ILO 1975. aasta konventsiooni võõrtöötajate kohta (lisasätted);
- võttes arvesse ILO 1997. aasta konventsiooni eratööhõivebüroode kohta;
- võttes arvesse ILO inimväärse töö tagamise suuniseid;
- võttes arvesse komisjoni teatist pealkirjaga: „Inimväärse töö tagamine kõigi jaoks: Ühenduse panus inimväärse töö tagamise suuniste rakendamiseks kogu maailmas” (KOM(2006)0249);
- võttes arvesse nõukogu 10. veebruari 1975. aasta direktiivi 75/117/EMÜ meeste ja naiste võrdse tasustamise põhimõtte kohaldamisega seotud õigusaktide ühtlustamise kohta liikmesriikides ⁽⁷⁾;
- võttes arvesse nõukogu 9. veebruari 1976. aasta direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega ⁽⁸⁾;

⁽¹⁾ ELT C 305 E, 14.12.2006, lk 141.

⁽²⁾ EÜT C 364, 18.12.2000, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 175, 10.7.1999, lk 43.

⁽⁴⁾ ELT C 292 E, 1.12.2006, lk 131.

⁽⁵⁾ EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1.

⁽⁶⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0463.

⁽⁷⁾ EÜT L 45, 19.2.1975, lk 19.

⁽⁸⁾ EÜT L 39, 14.2.1976, lk 40.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- võttes arvesse nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tööturvise parandamise meetmete kehtestamise kohta (kümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses)⁽¹⁾;
 - võttes arvesse nõukogu 22. juuni 1994. aasta direktiivi 94/33/EÜ noorte kaitse kohta tööl⁽²⁾;
 - võttes arvesse nõukogu 22. septembri 1994. aasta direktiivi 94/45/EÜ Euroopa tööandjate ja töötajate teavitamis- ja nõustamiskorra sisseviimise kohta liikmesriigides ettevõtetes või kontsernides⁽³⁾;
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivi 2002/73/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega⁽⁴⁾;
 - võttes arvesse nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/81/EÜ Euroopa Tööandjate Föderatsiooni, Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt sõlmitud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe kohta – Lisa: Osalist tööaega käsitlev raamkokkulepe⁽⁵⁾;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni raportit ning majandus- ja rahanduskomisjoni, siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni ning naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjoni arvamusi (A6-0247/2007),
- A. arvestades, et globaliseerumise ja kiire tehnoloogilise arengu, demograafiliste muutuste ja märkimisväärses teenuste sektori kasvu ajastul tagab Euroopa tööõiguse parandamise seal, kus see on vajalik, et võtta arvesse vajadust suurendada paindlikkust, mida nõuavad ühte viisi nii tööandjad kui ka töötajad, ning soovi töötajate suurema kindlustunde järele, nii ettevõtete kui ka töötajate eduka kohanemise, tugevdades seeläbi Euroopa sotsiaalmudelit;
- B. arvestades, et majanduskasv on jätkusuutliku tööhõive kasvu üks põhitingimustest, ning arvestades, et sobivalt kujundatud sotsiaalpoliitika ei tuleks vaadelda kuluna, ja et see võib olla positiivne tegur Euroopa Liidu majanduskasvu koostöös Lissaboni tegevuskava eesmärkide saavutamiseks;
- C. arvestades, et Euroopa Liit ei ole mitte üksnes vabakaubanduspiirkond, vaid ka ühistel väärtustel põhinev ühendus, ning sellest tulenevalt peab tööõiguse peegeldama kõnealuseid väärtuseid, ning arvestades, et tööõiguse aluspõhimõtted, mis on Euroopas välja kujunenud, kehtivad edasi; arvestades, et tööõiguse pakub õiguskindlust ning töötajate ja tööandjate kaitset kas õigusakti või kollektiivlepinguna või nende mõlema kombinatsioonina, ning arvestades, et tööõiguse reguleerib jõudude tasakaalu töötajate ja tööandjate vahel, ning arvestades, et mis tahes tööõiguses tehtavate muudatuste edu oleks suurem, kui töötajad tunneksid end turvalisemalt, ning arvestades, et kõnealune turvatunne oleneb ka sellest, kui lihtne on leida uut tööd;
- D. arvestades, et töötajate liikumisvabadus on üks ELi aluspõhimõtteid, nagu on sätestatud EÜ asutamislepingu artiklis 39, ja arvestades, et see põhivabadus peaks käima käsikäes nende eeskirjade tõhustamisega, mis tagavad võrdse töö eest võrdse tasu põhimõtte;
- E. arvestades, et uued mittestandardised lepingud ja paindlikud standardlepingud (nt osalise tööajaga lepingud, tähtajalised lepingud, ajutised lepingud tööhõiveasutuste kaudu, vabakutseliste uuendatavad lepingud ja projektilepingud), millest mõned on oma põhiolomuselt ebakindlad, on täna Euroopa tööturul üha tavalisemad;

⁽¹⁾ EÜT L 348, 28.11.1992, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 216, 20.8.1994, lk 12.⁽³⁾ EÜT L 254, 30.9.1994, lk 64.⁽⁴⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.⁽⁵⁾ EÜT L 14, 20.1.1998, lk 9.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- F. arvestades, et kõnealused lepinguliste suhete vormid – kui nendega kaasnevad vajalikud tagatised töötajatele kaitstuse osas – võivad aidata pakkuda ettevõtetele nõutud kohanemisvõimet uues rahvusvahelises kontekstis ja samal ajal vastata töötajate konkreetsetele vajadustele erineva tasakaalu saavutamiseks era- ja pereelu ning tööalase koolituse vahel;
- G. arvestades, et osalise tööajaga töökohad moodustavad umbes 60 % Euroopa Liidus alates 2000. aastast loodud uutest töökohtadest, ning arvestades, et 68 % osalise tööajaga töötajatest on oma tööajaga rahul, arvestades siiski, et rahulolu tase on tihedalt seotud kaitse tasemega, mida pakutakse osalise tööajaga töötajatele tööõiguse ja sotsiaalkindlustuse abil;
- H. arvestades, et osalise tööajaga töö domineerib naiste tööhõives, kuna naised järgivad sageli kompromissstrateegiat, sest on puudus ligipääsetavatest ja taskukohastest lasteasutustest ning ülalpeetavate hooldusasutustest;
- I. arvestades, et kehtivad ühenduse õigusaktid soolise võrdõiguslikkuse edendamise kohta ei ole siiani saavutanud oma eesmärgi ning et sugudevaheline palgaerinevus ning töö- ja pereelu ühitamise sätete, samuti riiklike lapsehoiuteenuste puudumine jäävad Euroopa töötajate peamiseks probleemideks;
- J. arvestades, et ajutised töökohad on kasvanud kiiremini liikmesriikides, kus on tehtud muudatusi ajutisi töökohti soodustavatesse asjakohastes eeskirjadesse, ning arvestades, et mittestandardsete töösuhted võivad olla kasulikud, kui need sobivad töötajate tingimustega ja on vabatahtlikud; kuid arvestades, et praegu ei valita palju mittestandardse lepinguga tööd ning paljud töötajad ei kuulu tööalaste ja sotsiaalsete põhiõiguste reguleerimisalasse, mis seega kahjustab võrdse kohtlemise põhimõtet;
- K. arvestades, et ajutist tööd vahendavate asutuste osutatud teenused jäeti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/123/EÜ (teenuste kohta siseturul) ⁽¹⁾ reguleerimisalast välja;
- L. arvestades, et 1997. aastal mittestandardsete lepinguvormide alusel tööle asunud inimestest töötas 60 % 2003. aastal standardlepingute alusel, osutades sellele, et kuus aastat hiljem ei ole 40 protsendil mittestandardsetes töösuhetes olevat töötajat endiselt täistööajaga töötamise staatust; arvestades, et see puudutab eelkõige noori, kes üha enam sisenevad tööturule keskmisest palju ebakindlamate töö- ja sotsiaalsete tingimustega töökohtade kaudu ja keda üha enam ohustab tööturu äärealadele surumine;
- M. arvestades, et hiljutine mittestandardsete lepingute arvu suurenemine on toonud endaga kaasa erinevusi töötingimustes tervishoiu ja ohutuse osas, mis võib viia halvemate töötingimusteni ja õnnetuste arvu suurenemiseni;
- N. arvestades, et ebavõrdsused tekitavad otseseid ja kaudseid majanduslikke kulusid, võrdne kohtlemine aga loob konkurentsieelseid, võrdse kohtlemise elluviimine kujutab endast seega olulist strateegilist panust majanduslikku ja sotsiaalsesse arengusse; arvestades lisaks sellele, et Euroopa Liit ei saa endale lubada rahvastikust poole moodustavate naiste energia ja tootmisvõimsuse kõrvalejätmist;
- O. arvestades, et naised seisavad praegu vastamisi kolmekordse kohustusega, st nad peavad suurendama oma osalust tööturul, sünnitama rohkem lapsi ja võtma enda kanda üha enam hoolduskohustusi perekonnas; arvestades, et peaaegu alati on naised need, kellel tuleb teha vajalikke kompromisse, et sobitada töö perekonna vajadustega, ning kes kogevad töö- ja hooldusrolli ühitamise tõttu suurt stressi ja muret;
- P. arvestades tõsiasi, et sajad tuhanded naised nõustuvad eeskirjadevastaste töötingimustega seetõttu, et neil pole valikut, kuna nad on majapidamistöõde tegijad väljaspool oma kodu või peavad hoolitsema vanemate pereliikmete eest;
- Q. arvestades, et mittestandardsete lepingute alusel töötavad töötajad võivad olla sageli rohkem ohustatud kui nende kolleegid, kes töötavad muude töövormide alusel, koolituse puudumise, ohtude mittetundmise ja oma õigustest mitteteadlikkuse tõttu;

⁽¹⁾ ELT L 376, 27.12.2006, lk 36.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- R. arvestades, et kõik töötajad peaksid saama kasu piisavast töösuhete püsivusest ja töökohtade kaitsmisest, olenemata nende lepinguvormidest;
- S. arvestades, et mitmetes liikmesriikides aitavad kollektiivläbirääkimised kaasa tööturu paindlikule toimimisele ning on tööõiguse võtmelement ja oluline reguleerimisvahend; arvestades, et tööstussuhete tingimusi tuleb austada ning et tööstussuhetega seotud tavad ja ametiühingutesse kuulumise tase on liikmesriikides erinev; arvestades, et liikmesriigid peaksid edendama sotsiaalset dialoogi tööturu osapoolte vahel kõigil tasanditel, kuna see võib olla tööõiguse asjakohaste reformide saavutamisel tõhus abivahend;
- T. arvestades, et Euroopa Liidu tasandi meetmed peavad austama liikmesriikide pädevust tööõiguse alal ning subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtet; ning arvestades, et komisjon peab esitama ühenduse õiguse alusel algatusi, kui seda peetakse vajalikuks kogu Euroopa Liidus kohaldatavate sotsiaalsete miinimumnõuete süsteemi tugevdamiseks;
- U. arvestades, et praeguste majanduslike väljakutsetega toimetulemiseks peab Euroopa Liit andma oma parima, et kindlustada liikmesriikide tööturgude stabiilsus, vastata ulatuslikele koondamistele teatavates sektorites ja pakkuda oma kodanikele töökohta tervishoiu ja ohutuse kõrgemat taset kui varem, mis on oluline elutingimuste säilitamiseks kooskõlas inimväärikuse ja Euroopa põhiväärtustega,
- V. arvestades, et tööpuuduse kõrge tase Euroopas on ebaõnnestumine, mis muudab vajalikuks meetmete võtmise, et hõlbustada inimeste tööturule sisenemist, suurendada liikuvust ja aidata töötajatel vahetada töökohta kindlustunnet kaotamata; arvestades, et eelisjärjekorras tuleb luua õhkkond, mis soosib täiendavate uute ja parema kvaliteediga töökohtade loomist;
1. tervitab uut lähenemisviisi tööõigusele, mille eesmärk on hõlmata kõiki töötajaid olenemata nende lepingulisest olukorrast;
2. tervitab arutelusid vajaduse üle parandada tööõigust, et lahendada 21. sajandi sõlmküsimusi, mis tähendab, et nii tööandjad kui ka töötajad nõuavad ühte viisi suuremat paindlikkust ning et on vaja tagada suurem kindlus kui see, mida võidakse praegu seostada mittestandardsete töövormidega, ja suurendada haavatavate töötajate kaitset, et luua uusi ja paremaid töökohti ning suuremat sotsiaalset ühtekuuluvust, aidates sellega kaasa Lissaboni strateegia eesmärkide saavutamisele; on seisukohal, et tööõiguse parandamine peaks olema kooskõlas põhiõiguste harta põhimõtetega, eelkõige IV jaotisega, ning peab austama ja kaitsma Euroopa sotsiaalse mudeli väärtusi ning kehtestatud sotsiaalseid õigusi;
3. väljendab heameelt tööturgudel eksisteerivate töötavade, lepinguliste vormide ja ärimudelite suure mitmekesisuse üle;
4. nõuab paindlike ja turvaliste lepinguliste suhete loomist tänapäevase töökorralduse kontekstis;
5. on seisukohal, et tööõiguse reformi prioriteetide hulka liikmesriikides kuuluvad:
- a) ülemineku hõlbustamine tööhõive ja töötuse erinevate olukordade vahel;
- b) nõuetekohase kaitse tagamine mittestandardsete töövormide alusel töötajatele;
- c) sõltuvate töötajate olukorra täpsustamine ja halli tsooni täpsustamine füüsilisest isikust ettevõtjate ja sõltuvas töösuhetes olevate töötajate vahel;
- d) meetmete võtmine deklareerimata töö vastu;
6. rõhutab tööhõive suurendamise sotsiaalset ja majanduslikku tähtsust, et Euroopa majandus suudaks konkureerida maailma tasandil ja täita sotsiaalkindlustusega seotud lubadusi; rõhutab, et praegu Euroopas valitsev suur tööpuudus õõnestab rikkust ja tulevast jõukust, samuti Euroopa konkurentsivõimet, ja mis veelgi tähtsam – tekitab sotsiaalset eraldatust;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

7. avaldab siiski kahetsust, et tööturu osapooltega ei konsulteeritud nii, nagu on ette nähtud EÜ asutamislepingu artiklis 138, võttes arvesse, et komisjoni roheline raamat pealkirjaga: „Tööõiguse ajakohastamine 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamisel” (KOM(2006)0708) avaldab olulist mõju sotsiaalpoliitika valdkonnale;

8. on arvamusel, et tööõigus peab 21. sajandi sõlmküsimumuste lahendamiseks keskenduma suurel määral töösuhete püsivusele töötaja kogu elu jooksul, mitte konkreetsete töökohtade kaitsmisele, muutes lihtsamaks nii tööturule sisenemise kui ka tööturul püsimise ning töötü staatusest tööhõive staatusesse ja ühest töökohast teise ülemineku aktiivse tööturupoliitika kasutamise abil, mis on keskendunud nii inimkapitali arendamisele tööalase konkurentsivõime parandamiseks kui ka toetavate ettevõtlusolude loomisele ning ka töökohtade kvaliteedi parandamisele;

9. on seisukohal, et töösuhetes, mis iseloomustavad kodanike tööhõivet ja kutsetegevust, on toimunud põhjalikud muutused viimase kümne aasta jooksul, märgib, et tähtajatu täistööajaga tööleping on töösuhete tavavorm ning peaks sellisena olema eeskujuks mittediskrimineerimise põhimõtte sidusale ja järjekindlale kohaldamisele, on seetõttu veendunud, et Euroopa tööõigus peaks tunnustama üldise töövormina tähtajatuid töölepinguid, kus on ette nähtud piisav sotsiaal- ja tervisekaitse ning tagatud põhiõiguste austamine;

10. tunnistab seoses sellega vajadust tööajakorralduse järele, mis peab olema piisavalt paindlik, et vastata tööandjate ja töötajate vajadustele ning et võimaldada inimestel leida parem tasakaal töö- ja pereelu vahel ning säilitada konkurentsivõimelisus ja parandada Euroopa tööhõive olukorda, jätmata tähelepanuta töötajate tervist;

11. ei nõustu eespool nimetatud rohelises raamatus esitatud analüütilise raamistikuga, milles väidetakse, et standardne tähtajatu tööleping on aegunud, suurendab tööturu killustatust ning lõhet nn insaiderite ja autsaiderite vahel ning seda tuleb seetõttu pidada takistuseks tööhõive kasvule ja majanduse parandatud dünaamilisusele;

12. rõhutab, et tööõigus on tõhus, õiglane ja tugev vaid siis, kui seda rakendatakse kõikides liikmesriikides, kohaldades seda võrdselt kõikidele tegutsejatele, ja seda kontrollitakse korrapäraselt ja tõhusal viisil; nõuab, et parema õigusloome algatuse raames peaks komisjon tugevdama oma rolli asutamislepingu järelevalvajana tööhõive- ja sotsiaalvaldkonda käsitlevate õigusaktide rakendamise osas;

13. juhib tähelepanu, et hiljutised Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni ning muud uuringud on näidanud, et ei ole tõendeid, mis kinnitaksid, et vallandamiskaitse vähendamine ja standardse töölepingu nõrgendamine hõlbustab tööhõive kasvu; juhib tähelepanu, et Skandinaaviamaade näide osutab selgelt, et vallandamiskaitse kõrge tase ja tööstandardid on täielikult kooskõlas tööhõive kasvu suurenemisega;

14. märgib, et teavad mittestandardseid lepinguvorme, olenevalt sellest, kui hästi nad on integreeritud töö- ja sotsiaalkindlustusõigusesse, samuti elukestva õppe ja koolitusvõimaluste pakkumine, võivad aidata kaasa nii ELi majanduse konkurentsivõime parandamisele kui ka töötajate erinevate vajaduste rahuldamisele, võttes arvesse nende eluetappi ja tööväljavaateid; tunnistab samas, et mittestandardseid töövorme peavad käima käsikäes nende töötajate toetamisega, kes on minemas üle ühelt töölt teisele või ühest tööalasest staatusest teise; märgib lisaks, et kiirema ja jätkusuutlikuma ülemineku saavutamiseks on vajalik keskenduda aktiivsele sekkumisele, mis võimaldab tööturule naasvatel töötajatel saada teatud ulatuses sissetulekutoetust perioodil, mis on neile vältimatult vajalik töövõimelisemaks muutumisel koolituskogemuste ja ümberkvalifitseerumise abil;

15. rõhutab, et rohelises raamatus tuleks keskenduda tööõigusele;

16. märgib, et komisjon keskendub individuaalsele tööõigusele, ning nõuab tungivalt, et komisjon edendaks kollektiivset tööõigust ühe vahendina paindlikkuse ja kaitse reguleerimiseks töötajate ning tööandjate jaoks;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

17. usub kindlalt, et iga töövormiga, nii mittestandardse kui standardsega peaksid – olenemata konkreetsest tööalasest staatusest – kaasnema põhiõigused, mis peaksid hõlmama võrdset kohtlemist, töötajate tervise ja ohutuse kaitset ning töö- ja puhkeaja kaitset, ühinemis- ja esindamisvabadust, kollektiivlääbirääkimisi, kollektiivset tegutsemist ja koolitusele juurdepääsu käsitlevaid sätteid; rõhutab samas, et neid küsimusi tuleks asjakohaselt rakendada liikmesriigi tasandil, võttes arvesse iga riigi erinevaid tavasid ning sotsiaalset ja majanduslikku olukorda; rõhutab, et ühenduse õigusaktid ei ole vastuolus liikmesriikide õigusaktidega, vaid neid tuleks vaadelda täiendavatena;

18. märgib, et tööõiguse oluline osa paljudes liikmesriikides, nagu on sätestatud asutamislepingus, on õigus kollektiivselt tegutseda ja et komisjon on Euroopa Kohtu menetluse käigus kinnitanud, et Põhjamaade mõninga kollektiivse tegutsemise erivorm vastab EÜ asutamislepingule, ning nõuab, et komisjon austaks kollektiivlepinguid tööõiguse eriliigina, nagu seda on tunnistanud Euroopa Kohus;

19. nõuab, et kõikidel töötajatel oleks juurdepääs samal tasemel kaitsel ja et teatud rühmi ei välistata vaikimisi kõige ulatuslikumast kaitse tasemest, nagu tehakse sageli meresõitjate, laevatöötajate ja avamere-töötajate ning samuti autotransporditöötajate puhul; nõuab, et tõhusaid õigusakte kohaldatakse kõikidele inimestele olenemata nende töökohast;

20. arvab, et ülemäärane halduskoormus võib viia selleni, et tööandjaid hoiduvad isegi majanduskasvu ajal uusi töötajaid tööle võtmast, mistõttu halvenevad tööväljavaated ja takistatakse töötajate tööturule sisenemist; rõhutab, et uute töökohtade loomine on ELi esmatähtis eesmärk vastavalt 2000. aastal Euroopa Ülemkogu Lissaboni kohtumisel vastu võetud otsustele;

21. võtab teadmiseks kasvava varimajanduse ja eelkõige registreerimata tööjõu eksploateerimise ning on seisukohal, et parim viis selle nähtusega võitlemiseks on keskenduda eksploateerimise vastu võitlemise vahenditele ja mehhanismidele, sealhulgas tööõiguse ja tööstandardite suuremale ja paremale jõustamisele, ja lihtsustada seadusliku töö saamist ning keskenduda töötajate põhilistele inimõigustele; kutsub liikmesriike üles töötama välja õigusakte, et takistada ohustatud töötajate eksploateerimist vahendajate poolt ning et kirjutada alla ja ratifitseerida Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni (ÜRO) konventsioon kõigi võõrtöötajate ja nende perekondade õiguste kaitse kohta ning et kirjutada alla ja ratifitseerida Euroopa Nõukogu inimkaubanduse vastu võitlemise konventsioon;

22. võtab väga murelikult teadmiseks, et eespool nimetatud rohelises raamatus küll tunnistatakse, et praegused tööturutingimused tekitavad soolist ebavõrdsust, näiteks sugudevaheliste palgaerinevuste ning elukutse ja valdkonna alusel eraldamise näol, kuid ei pöörata üldse tähelepanu komisjoni teatises „Naiste ja meeste võrdõiguslikkuse juhised” (KOM(2006)0092) esitatud kohustustele ja vastutusaladele;

23. võtab samuti väga murelikult teadmiseks, et eespool nimetatud rohelises raamatus küll tunnistatakse, et naiste töö- ja eraelu ei ole tasakaalus, kuid jäetakse tähelepanuta tungiv vajadus võtta meetmeid, et ühitada töö- ja eraelu demograafiaalaste väljakutsetega, mis on kooskõlas soolise võrdõiguslikkuse Euroopa paktiga ning komisjoni teatisega Euroopa demograafilise tuleviku kohta (KOM(2006)0571);

24. väljendab heameelt töötavade, lepinguliste vormide ja ärimudelite olemasoleva laia mitmekesisuse üle tööturgudel;

25. kutsub kaasaegse töökorralduse kontekstis looma paindlikku ja turvalist lepingukorraldust;

26. rõhutab, et väikeseid ja keskmise suurusega ettevõtjatel on oluline roll tööhõive loomisel ja suurendamisel Euroopas ning sotsiaalse ja regionaalarengu edendamisel; on seetõttu veendunud, et on tähtis suurendada väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate rolli täiendavate töökohtade loomisel tööõiguse parandamisel;

27. on seisukohal, et ühenduse õiguse tõhusamaks kohaldamiseks on mõnedes liikmesriikides vaja tegelda vajakajäämistega olemasolevas sotsiaalses dialoogis, arvestades töötajate esindajate puudumist teatavates sektorites, kus suurema osa majandustegevusest teostavad väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted, kes kasutavad vähem kui 10 töötajat (nimetatud töötajate esindatuse puudumine on eriti silmatorkav mõnedes uutes liikmesriikides);

Kolmapäev, 11. juuli 2007

28. märgib, et praegune sotsiaaldialoogi struktuur ei kaasa paljusid rohelises raamatus käsitletud paindlikke töötajaid, kes ei ole tööandjad ega töövõtjad ning kellega tuleb konsulteerida lisaks tööturu osapoolte vahel peetavatele aruteludele;

29. kiidab heaks nõukogu eesmärgi mobiliseerida kõik asjakohased riiklikud ja ühenduse vahendid, et arendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning globaliseerumise ja Euroopa vananevate ühiskondade koostmõjust tulenevatele väljakutsetele reageerivaid tööturge;

30. märgib, et tööturu killustatuse tõttu, kus töösuhte püsivuse on madal ja tööhõive on ebastabiilsem, on mitmetes mittestandardsetes lepingutes halb juurdepääs haridusele ja koolitusele, ametipensionidele ja kutsealasele arengule ning üldiselt investeeritakse vähe inimkapitali; rõhutab, et see suurendab majanduslikku ebakindlust ja tekitab vastuseisu muutustele ja globaliseerimisele üldiselt;

31. märgib, et mitmetes liikmesriikides on piisava sotsiaalkindlustuse puudumise tõttu võimatu saada teise samba pensioni, mis tekitab lisasurvet esimese samba vanaduspensionidele;

32. usub, et üksikisikute motivatsioonide kombinatsioon, tööandjate toetus, asutuste juurdepääsetavus ja kättesaadavus on elukestvas õppes osalemise jaoks kõige olulisemad tegurid, ning nõuab haridussektori ja koolide arendamist, mis vastavad tööturu nõuetele ning töötajate ja tööandjate individuaalsetele ootustele; rõhutab vajadust ametialase karjääri ja koolide õppekavade nõuetekohase ühendamise järele;

33. juhib tähelepanu pakilisele vajadusele parandada ELi elanikkonna haridustaset ning nõuab tungivalt, et komisjon, liikmesriigid ja tööturu osapooled investeeriksid elukestvasse õppesse ja inimkapitali arengusse kui kõige tõhusamasse vahendisse pikaajalise töötuse kaotamiseks, mistõttu on ametioskuste arendamine ja kvalifikatsioonide omandamine üldine huvi, nagu rõhutavad ühiselt Euroopa tööturu osapooled 2006. aasta pädevuste ja kvalifikatsioonide elukestva arendamise meetmete raamistikus;

34. on arvamisel, et tööõiguse reformid peaksid hõlbustama ettevõtetele investeerida oma töötajate ametioskustesse, stimuleerima töötajaid täiendama oma oskusi ning tagama sotsiaalkindlustussüsteemide sekku-mise niisuguse lähenemisviisi tagamiseks;

35. rõhutab vajadust saavutada teatav kooskõla tööõiguse valdkonnas, mis on võimalik saavutada direktiivide ja kollektiivlepingute ning avatud kooskõlastusmeetodi abil, nõuab tungivalt, et komisjon võtaks arvesse suuri erinevusi riikide tööturgude vahel ning liikmesriikide pädevuse osas selles valdkonnas, kuid tuleb meelde eesmärgi luua konkurentsivõimeline, uuenduslik ja kõiki kaasav Euroopa ning uusi ja paremaid töökohti;

36. võtab teadmiseks kehtiva ühenduse õiguse nõuetekohase rakendamise ja jõustamise puudumise ning kutsub komisjoni üles koordineerima riikide tööhõiveinspeksioonide tegevust; rõhutab vajadust viia tervishoidu ja ohutust käsitlevad liikmesriikide õigusaktid vastavusse ühenduse õigusega;

37. on seisukohal, et piiriüleste töötajate õigusi saaks kaitsta piisavalt asjaomaste õigusaktidega, kui need oleksid tõhusalt rakendatud ning et töötaja ja füüsilisest isikust ettevõtja kohta ühtse määratluse vastuvõtmine ühenduse õigusaktide raames on äärmiselt keeruline, sest liikmesriikide sotsiaalne ja majanduslik olukord ning tavad on väga erinevad; samal ajal leiab, et on vaja algatust, mille eesmärk oleks ühtlustamise teatava taseme tõstmine, mis on vajalik tagamaks, et ühenduse õigustiku rakendamine oleks ühtlane ja tõhusam; kõnealune ühtlustamine peaks võtma arvesse liikmesriikide õigusi määratlada töösuhte olemasolu;

38. tunnistab, et äri alustajad ja mikroettevõtjad võivad olla majanduslikult sõltuvad, kui nad osalevad majanduses algselt ühest tööandjast sõltuvana; on seepärast seisukohal, et tõelisi füüsilisest isikust ettevõtjaid, kes on sõltuvad ühest tööandjast, ei tohiks paigutada kolmandasse vahekategooriasse füüsilisest isikust ettevõtjate ja töötajate vahel ega määratlada kui töötajaid;

39. kinnitab veelkord Euroopa Parlamendi seisukohta, mis on kooskõlas Euroopa Kohtu tööhõive suunistega, mille kohaselt iga töötaja määratlus peaks põhinema töökohta ja töötaja tegelikul olukorral;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

40. kutsub liikmesriike üles edendama 2006. aasta ILO töösuhteid käsitleva soovitusel rakendamist;
41. palub liikmesriikidel võtta teadmiseks ILO eespool nimetatud soovitus, et tööõiguses ei tohiks häirida tõelisi ärisuhteid;
42. nõuab tungivalt, et tööhõivepoliitika ja sotsiaalpoliitika valdkonnas kasutataks avatud kooskõlastusmeetodit, mis on kasulik vahend teabe vahetamiseks parimate tavade kohta, et reageerida ühistele väljakutsetele paindlikult ja läbipaistvalt ning võtta arvesse erinevaid tingimusi, mis on üksikute liikmesriikide tööturgude jaoks erakordselt olulised;
43. soovib liikmesriikidel, nõukogul ja komisjonil avatud kooskõlastusmeetodi raames vahetada parimaid tavasid tööaja paindliku korraldamise alal ning võtta arvesse uuenduslikku tööaja korraldust, mis loob hea tasakaalu töö- ja pereelu vahel;
44. kutsub komisjoni üles jätkama riikide tööturgude kohta teabe kogumist ja selle analüüsimist, et tagada, et teabe vahetamine üksikute liikmesriikide tööhõivepoliitikaga seotud parimate tavade kohta põhineks usaldusväärsetel andmetel, eriti ühtlasel ja võrreldaval statistikal;
45. palub liikmesriikidel vaadata üle ja kohandada oma sotsiaalkindlustussüsteemid ja täiendada aktiivset tööturupoliitikat, eriti koolitust ja elukestvat õpet tööeluga seotud muudatuste pärast, et saaks toetada kutsealast siiret ning tööturule naasmist, vältides asjatut sõltumist hüvitistest ning töötamist mitteametlikus sektoris;
46. mõistab rangelt hukka igasuguse tavapäraste töökohtade kuritarvitusliku asendamise uute töövormidega ilma tungiva majandusliku vajaduseta, et suurendada maksimaalselt lühiajalist kasu kaugelt rohkem kui tavapärasel ulatusel riigi elanikkonnale, töötajate ja konkurentide arvelt; rõhutab, et iga niisugune tegevus rikub Euroopa sotsiaalset mudelit, kuna see hävitab püsivalt üksmeelt, ausust ning usaldust tööandjate ja töötajate vahel; nõuab liikmesriikidelt ja tööstuse mõlemalt poolt tungivalt selles küsimuses meetme võtmist, et peatada igasugused vastutustundetud kuritarvitamised;
47. tuletab meelde, et kaitstud paindlikkus määratletakse kombinatsioonina paindlikkusest ja turvalisusest tööturul, et see aitaks suurendada nii tootlikkust kui ka töökohtade kvaliteeti, tagades turvalisuse, võimaldades samal ajal ettevõtetele töökohtade loomiseks vajaliku paindlikkuse vastusena turu muutuvatele vajadustele; on arvamisel, et paindlikkuse ja turvalisuse nõuded ei ole vastandlikud, vaid vastastikku toetavad;
48. rõhutab, et kaitstud paindlikkust on võimalik saavutada üksnes tõhusa ja kaasaegse tööõiguse abil, mis peegeldab muutuvaid tööolusid; märgib, et kollektiivläbirääkimised ja tugevad tööturu osapooled on kaitstud paindlikkuse lähenemisviisi oluline osa; on veendunud, et on erinevaid kaitstud paindlikkuse viise; märgib, et ühtne lähenemisviis peaks rajanema ettevõtete ja töötajate kohanemisvõime ühitamisel piisava sotsiaalkaitse, sotsiaalse turvalisuse, töötushüvitiste, aktiivse tööturupoliitika ning koolituse ja elukestva õppe võimalustega; on seisukohal, et ulatuslik hoolekande osutamine ja üldine juurdepääs sellistele teenustele nagu lapse- ja muude ülalpeetavate hooldus soodustab nende eesmärkide saavutamist;
49. on veendunud, et kaitstud paindlikkuse määratlus eespool nimetatud rohelises raamatus on liiga kitsas; märgib aga, et komisjon avaldab teatise kaitstud paindlikkuse kohta;
50. on veendunud, et vanematel töötajatel peaks olema võimalus jääda tööle vabatahtlikul ja paindlikul alusel, mida toetatakse sobiva koolituse ja tervishoiuteenustega töökohtal; rõhutab tungivat vajadust positiivsete meetmete järele, et julgustada vanemaid töötajaid tööturule naasma, ning suurema paindlikkuse vajadust pensioniskeemide valikus;
51. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles tunnistama, et tööõiguses on ettevõtete käitumisele tohtu mõju ning et nende usaldus stabiilsete, selgete ja usaldusväärsete sätete vastu on uute ja paremate töökohtade loomise otsuse tegemisel peamine tegur, ning kutsub seetõttu liikmesriike üles rakendama ja jõustama nõuetekohaselt tööturget käsitlevat kehtivat ühenduse õigust;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

52. kutsub liikmesriike üles tugevdama vanemapuhkust puudutavaid õigusi ja lapsehooldust käsitlevaid sätteid nii siseriiklikul kui ka Euroopa tasandil nii meeste kui ka naiste jaoks;

53. väljendab heameelt strateegia üle, mis on mõeldud selleks, et võidelda deklareerimata töö ja varimajanduse vastu, mis – ehkki eksisteerides liikmesriikides erineval määral – kahjustavad majandust, tarbijaid, jätavad töötajad kaitseta, vähendavad maksutulu ja toovad kaasa ettevõtetevahelise ebaõiglase konkurentsi; jagab komisjoni lähenemisviisi võitluses deklareerimata töö vastu tugeva koostöö abil erinevate jõustamisega tegelevate valitusasutuste, tööinspeksioonide ja/või ametiühingute, sotsiaalkindlustusasutuste ja maksuasutuste vahel ning kutsub liikmesriike üles kasutama uuenduslikke, erinevate tegevusvaldkondade indikaatoritel ja võrdlustel põhinevaid meetodeid, et võidelda maksudest kõrvalehoidmise vastu;

54. palub, et liikmesriigid ja komisjon algataks teabekampaania, mis on suunatud tööandjatele ja töötajatele ning mille eesmärk on tähelepanu juhtimine kohaldatavatele EÜ miinimumnormidele ja määrustele ning kahjulikule mõjule, mida varjatud töö võib avaldada riikide sotsiaalkindlustussüsteemidele, riikide rahandusele, õiglasele konkurentsile, majanduslikule tulemuslikkusele ja töötajatele endile;

55. nõuab, et erilist tähelepanu pöörataks noortele töötajatele, kes on kõige rohkem seotud tähtajalise tööga, tagamaks, et nende kogemuste puudumine ei viiks tööõnnetusteni; julgustab liikmesriike vahetama selles küsimuses häid tavasid ning kutsub ajutise tööhõive asutusi üles tõstma tööandjate ja noorte töötajate endi teadlikkust;

56. rõhutab tööturu osapoolte rolli töötajate ja tööandjate teavitamisel ning nende koolitamisel töösuhet reguleerivate õiguste ja kohustuste ning antud valdkonna kehtivate õigusaktide jõustamise osas ning kutsub seetõttu komisjoni üles pakkuma tööturu osapooltele tehnilist abi ning julgustama neid vahetama teadmisi ja kogemusi, et parandada töötingimusi;

57. rõhutab tööturu osapoolte väärtuslikku rolli, mis on juba saavutanud teatud edu tööturgude reformimisel, nimelt vanemapuhkuse lepingute sõlmimise, osalise tööaja ja tähtajaliste lepingute ning kaugtöö ja elukestva õppe kaudu;

58. on veendunud, et liikmesriigid peavad jälgima tööturu osapooltega tööõiguse ajakohastamise ja selle 21. sajandi sõlmküsimustega kohandamise teemadel algatatud dialoogi avatust, võtma arvesse tööturu osapoolte argumente ning pakkuma nende probleemidele lahendusi;

59. usub, et komisjon ei peaks konsulteerima mitte ainult ette nähtud tööturu osapooltega, vaid kõikide organisatsioonide ja üksikisikutega, keda õigusaktid puudutavad; on arvamisel, et praegu on konsultatsiooniprotsessis alaesindatud eelkõige väikese ja keskmise suurusega ettevõtjad nagu ka töötajad, kes ei kuulu ametiühingusse;

60. juhib tähelepanu positiivsele rollile, mida kollektiivläbirääkimised etendavad riiklikul, valdkondlikul ja ettevõtte tasandil töösuhetes ja töökorralduses, ettevõtete tootlikkuse suurendamisel ja töötingimuste parandamisel, aidates kaasa tööhõive kasvu suurendamisele, ning osutab võimalusele muuta korraldust kollektiivläbirääkimiste rolli toetamiseks ja läbirääkimistel lahenduste leidmiseks ettevõtte tasandil, millest saaksid kasu nii töötajad kui ka tööandjad;

61. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles tegema pidevat koostööd tööturu osapooltega parema õigusloome algatuse raames ning vajaduse korral teiste asjaomaste, kodanikuühiskonda esindavate organitega tööõigust ja sotsiaalpoliitika valdkonda puudutavate kõikide õigusaktide osas, et lihtsustada haldusmenetlusi, millega seisavad silmitsi eelkõige väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad ning uued ettevõtted, parandades nende rahalist olukorda suurendamaks nende konkurentsivõimet, et luua töökohti;

62. rõhutab vajadust reguleerida üldiste või olulisemate ettevõtjate ühist ja individuaalset vastutust, et tegeleda töötajate allhankelepingute ja alltöövõtu kuritarvitamisega ning luua läbipaistev ja konkurentsivõimeline turg kõigile ettevõtetele võrdsete võimaluste alusel seoses tööstandardite ja -tingimuste austamisega, kutsub eelkõige komisjoni ja liikmesriike üles määratlema selgelt, kes on vastutav tööõigusega seotud olemise ja sellega seonduvate töötasude, sotsiaalkindlustusmaksete ja maksude maksmise eest allhankijate ahelas;

Kolmapäev, 11. juuli 2007

63. väljendab sügavat veendumust, et ebakindlate ja halvasti tasustatud töökohtade loomine ei ole piisav vastus ümberpaigutamise tendentsile, mis mõjutab üha uusi valdkondi; on seisukohal, et hoopis investeerimine uurimis- ja arendustegevusse, koolitusse ja elukestvasse õppesse võib anda uue tõuke praegu konkurentsivõime puudumise käes kannatavatele valdkondadele;

64. kutsub komisjoni üles lihtsustama vaidluste lahendamise süsteemi loomist, et võimaldada muuta Euroopa kokkulepped tööturu osapoolte vahel tõhusaks ja paindlikuks vahendiks, mis võib edendada tõhusamat reguleerivat lähenemisviisi Euroopa tasandil;

65. palub, et liikmesriigid kõrvaldaksid piiranguid, mis takistavad juurdepääsu nende tööturgudele ja parandaksid sellega töötajate liikuvust ELis, et aidata kaasa ühtse turu ja Lissaboni strateegia eesmärkide kiiremale saavutamisele;

66. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide ja kandidaatriikide valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0340

Töötajate lähetamine

Euroopa Parlamendi 11. juuli 2007. aasta resolutsioon komisjoni teatise „Töötajate lähetamine seoses teenuste osutamisega: selle kasu ja potentsiaali maksimeerimine, tagades samal ajal töötajate kaitse” kohta

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega⁽¹⁾;
 - võttes arvesse komisjoni 4. aprilli 2006. aasta teatist „Suunised töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega” (KOM(2006)0159);
 - võttes arvesse komisjoni 13. juuni 2007. aasta teatist „Töötajate lähetamine seoses teenuste osutamisega: selle kasu ja potentsiaali maksimeerimine, tagades samal ajal töötajate kaitse” (KOM(2007)0304) (edaspidi „teatis töötajate lähetamise kohta”);
 - võttes arvesse oma 15. jaanuari 2004. aasta resolutsiooni⁽²⁾ ja 26. oktoobri 2006. aasta resolutsiooni⁽³⁾ töötajate lähetamise kohta;
 - võttes arvesse komisjonile esitatud suuliselt vastatavat küsimust B6-0132/2007 seoses teatisega töötajate lähetamine kohta;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 108 lõiget 5,
- A. arvestades, et direktiivi 96/71/EÜ täielik ja järjekindel rakendamine on osutunud problemaatiliseks, mis on tingitud puudulikkusest rakendamisest liikmesriikides ja sealsete pädevate asutuste vahelise koostööst puudumisest;
- B. arvestades, et eelnevaid komisjoni teatise sellel teemal pidas Euroopa Parlament ebapiisavaks ja need pole lahendanud probleeme, mis on direktiivist tulenevalt üles kerkinud; arvestades, et komisjon ja Euroopa Parlament on eriarvamusel sellistes küsimustes nagu lähetajaettevõtja seadusliku esindaja kohalolek vastuvõtvas liikmesriigis ja dokumentide säilitamine töökohal, kontrollimaks vastavust direktiiviga;

⁽¹⁾ EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 92 E, 16.4.2004, lk 404.

⁽³⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0463.

Kolmapäev, 11. juuli 2007

- C. arvestades, et lähetatud töötajate kaitse on ülimalt tähtis töötajate vaba liikumise tagamisel ja töötingimuste säilitamisel vastavalt asutamislepingu sätetele ning seda tuleks käsitleda ülekaaluka avaliku huvina;
- D. arvestades, et Euroopa Kohtu pretsedendiõiguse kohaselt võivad töötajate lähetamise kohaldamisalasse kuuluvad meetmed olla õigustatud, kui need on motiveeritud avaliku huvi eesmärkidega, näiteks töötajate kaitsega,
1. on veendunud, et direktiivi 96/71/EÜ täielik rakendamine on ülima tähtsusega saavutamaks õiget tasakaalu teenuste osutamise vabaduse ja töötajate kaitse vahel, eeskätt sotsiaalse dumpingu vastu;
 2. on veendunud, et oma suunistes ja õiguslikul tõlgendamisel läheb komisjon mõnel juhul Euroopa Kohtu pretsedendiõigusest kaugemale;
 3. kutsub komisjoni üles kõikide lähetamist puudutavate meetmete puhul võtma täielikult arvesse erinevaid Euroopa Liidus eksisteerivaid tööturu mudeleid; kutsub komisjoni samuti arvestama asjaoluga, et direktiivi nõuetekohaseks rakendamiseks ja kontrollimiseks nõuavad mõned liikmesriigid volitatud esindaja, kellel on õigus- ja teovõime, kohalolekut vastuvõtvas riigis; leiab, et selleks võib olla iga isik, kellel on selged volitused ettevõtjalt (sealhulgas töötaja);
 4. leiab, et koostöö ja teabevahetus liikmesriikide vahel ei ole senini olnud piisav ja et selle probleemiga tegelemine on direktiivi eduka rakendamise eeltingimus; on seisukohal, et liikmesriikidele lähetatud töötajate kaitseks direktiiviga lubatud kontrollimeetmete kohta suuniseid andes peaks komisjon olema konkreetsem;
 5. leiab, et vastuvõtivate liikmesriikide poolt vastavalt direktiivile läbiviidavat kontrolli ja järelevalvet, eeskätt kohustust säilitada teatud dokumente vastuvõtvas riigis, tuleb käsitleda olulise vahendina lähetatud töötajate õiguste kaitse tagamisel; leiab siiski, et need meetmed peavad olema rangelt proportsionaalsed ega tohi endast kujutada varjatud takistusi vaba liikumise õiguse kasutamisele;
 6. juhib tähelepanu sellele, et kehtiv pretsedendiõigus tunnustab vastuvõtva liikmesriigi õigust nõuda teatud dokumente kontrollimaks direktiivis sätestatud töötingimuste järgimist;
 7. palub komisjonil leida õige nõustamismeetmete kogum, mis oleks adresseeritud nii ettevõtjatele kui ka liikmesriikidele, et aidata neil paremini mõista, mis on neile lubatud direktiivi ja asjaomase pretsedendiõiguse alusel; palub komisjonil aktiivselt toetada tihedat koostööd liikmesriikide kontrolliasutuste vahel, pakkudes alalist Euroopa platvormi piiriüleseks koostööks; tervitab selles osas tulevast kõrgetasemelise töörühma loomist komisjoni poolt, et toetada ja aidata liikmesriikidel kindlaks määrata ja vahetada häid tavaid ning kaasata tööturu osapooled korrapäraselt ja ametlikul tasemel;
 8. asub seisukohale, et oleks otstarbekas, kui tööturu osapooltel neis liikmesriikides, kus direktiiv on rakendatud kollektiivlepingute kaudu, oleks otsene juurdepääs teabele lähetajaettevõtjate kohta, nii et nad saaksid teostada järelevalvet, mis teistes liikmesriikides on allutatud asutustele, kellel on selline juurdepääs teabele ettevõtjate kohta;
 9. toetab komisjoni järeldust, mille kohaselt vastuvõtval liikmesriigil peab olema võimalik nõuda teenuseosutajalt eeldeklaratsiooni, mis võimaldab tal kontrollida töötingimuste järgimist;
 10. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.
-

Neljapäev, 12. juuli 2007

PROTOKOLL

(2008/C 175 E/04)

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*asepresident***1. Istungi algus**

Istung algas kell 09.30.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud nõukogu ja komisjon:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühiseeskirjad autoveo-ettevõtjate tegevusalal tegutsemise tingimuste kohta (KOM(2007)0263 – C6-0145/2007 – 2007/0098(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN
nõuandev komisjon: EMPL
- Ettepanek võtta vastu nõukogu raamotsus vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta kriminaalasjades tehtud otsuste suhtes, millega määratakse vabadusekaotuslikud karistused või vabadust piiravad meetmed, nende Euroopa Liidus täideviimise eesmärgil (09688/2007 – C6-0209/2007 – 2005/0805(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Schengeni infosüsteemi (SIS) keskkonna andmeside infrastruktuuri paigaldamise, rakendamise ja haldamise kohta (KOM(2007)0306 – C6-0215/2007 – 2007/0104(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandev komisjon: BUDG
- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus Schengeni infosüsteemi (SIS) keskkonna andmeside infrastruktuuri paigaldamise, rakendamise ja haldamise kohta (KOM(2007)0311 – C6-0216/2007 – 2007/0108(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandev komisjon: BUDG
- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 28/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)0686 – C6-0224/2007 – 2007/2166(GBD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 29/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)0687 – C6-0225/2007 – 2007/2167(GBD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega moodustatakse ühisettevõte Clean Sky (KOM(2007)0315 – C6-0226/2007 – 2007/0118(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
nõuandvad komisjonid: ENVI, BUDG, JURI, CONT, TRAN

Neljapäev, 12. juuli 2007

- Ettepanek võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa Ühenduste ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni teadus- ja tehnikakoostöö lepingu Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel sõlmimise kohta (KOM(2007)0305 – C6-0227/2007 – 2007/0106(CNS)) edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE

3. Läbirääkimisvolitused uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi soovitus nõukogule läbirääkimisvolituste kohta uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel [2007/2015(INI)] – väliskomisjon.

Raportöör: Michał Tomasz Kamiński (A6-0217/2007)

Michał Tomasz Kamiński tutvustas raportit.

Sõna võttis Janez Potočnik (komisjoni liige).

Sõna võtsid Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, Marek Siwiec fraktsiooni PSE nimel, István Szent-Iványi fraktsiooni ALDE nimel, Adam Bielan fraktsiooni UEN nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jiří Maštálka fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta), Elmar Brok, Jan Marinus Wiersma, Grażyna Staniszewska, Gintaras Didžiokas, Milan Horáček, Jerzy Buzek, Libor Rouček, Janusz Onyszkiewicz, Guntars Krasts, Michael Gahler, Adrian Severin, Adina-Ioana Vălean, Andrzej Tomasz Zapłowski, Bogdan Klich, Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marianne Mikko ja Anna Ibrisagic.

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE

asepresident

Sõna võtsid Francisco Assis, Bogusław Sonik, Silvia-Adriana Țicău, Zuzana Roithová ja Janez Potočnik.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 6.15.

4. Eelarve kalender

Istungi juhataja teatas, et eelarvekomisjoni nõusolekul on 2008. eelarveaasta üldeelarve esimeseks lugemiseks muudatusettepanekute projektide ja parandusettepanekute esitamise tähtajad määratud alljärgnevalt:

- parlamendi komisjonid ja parlamendiliikmed (vähemalt 40 parlamendiliiget): kolmapäev, 12. september 2007 kell 12.00;
- fraktsioonid: kolmapäev, 19. september 2007 kell 12.00.

5. Erinevuste vähendamine vaeseimates ELi piirkondades (arutelu)

Raport ühtekuuluvuspoliitika rolli ja tõhususe kohta erinevuste vähendamisel vaeseimates ELi piirkondades [2006/2176(INI)] – regionaalarengukomisjon.

Raportöör: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (A6-0241/2007)

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg tutvustas raportit.

Sõna võttis Janez Potočnik (komisjoni liige).

Neljapäev, 12. juuli 2007

Sõna võtsid Oldřich Vlasák fraktsiooni PPE-DE nimel, Constanze Angela Krehl fraktsiooni PSE nimel, Jean Marie Beaupuy fraktsiooni ALDE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Pedro Guerreiro fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel, Lambert van Nistelrooij, Evgeni Kirilov, Jan Olbrycht, Stavros Arnautakis, Gábor Harangozó, Emanuel Jardim Fernandes ja Janez Potočnik.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoli punkt 6.16.

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

president

Sõna võtsid Thomas Wise, Robert Atkins ja Giles Chichester hääletuste ajakavast kinnipidamise kohta.

6. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokoli lisas „Hääletuste tulemused”.

6.1. Ühenduse statistikaprogramm 2008–2012 ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus ühenduse statistikaprogrammi kohta ajavahemikuks 2008–2012 [KOM(2006)0687 – C6-0427/2006 – 2006/0229(COD)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Zsolt László Becsey (A6-0240/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 1)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0341)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0341)

6.2. Därfür (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek, mis esitati vastavalt kodukorra artiklile 91 DEVE komisjoni nimel: Olukord Därfüris (B6-0311/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Sõna võttis Josep Borrell Fontelles, DEVE komisjoni esimees.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0342)

Neljapäev, 12. juuli 2007

6.3. ELi tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses (hääletus)

Raport ELi tulevase merenduspoliitika kohta: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses [2006/2299(INI)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Willi Piecyk (A6-0235/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0343)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

— Willi Piecyk (raportöör) muudatusettepaneku 1 hääletuse kohta.

6.4. Esimese raudteepaketi rakendamine (hääletus)

Raport esimese raudteepaketi rakendamise kohta [2006/2213(INI)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Michael Cramer (A6-0219/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0344)

6.5. Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril (hääletus)

Raport liikumisvõimelise Euroopa kohta – jätkusuutlik liikuvus meie mandril [2006/2227(INI)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Etelka Barsi-Pataky (A6-0190/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0345)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

— Rosa Miguélez Ramos hääletuse ekraanil esitamise kohta.

6.6. Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0277/2007

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0346)

Neljapäev, 12. juuli 2007

6.7. PNR-leping Ameerika Ühendriikidega (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0278/2007, B6-0280/2007, B6-0281/2007 ja B6-0285/2007

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0278/2007

(asendades B6-0278/2007, B6-0280/2007, B6-0281/2007 ja B6-0285/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Martine Roure ja Stavros Lambrinidis fraktsiooni PSE nimel;
- Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel;
- Kathalijne Maria Buitenweg ja Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Sylvia-Yvonne Kaufmann ja Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0347)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Manfred Weber esitas suulisi muudatusettepanekuid, mis tuleks lisada neljanda volituse järele (võeti vastu), kuuenda volituse järele (võeti vastu), põhjenduse A järele (võeti vastu) ja põhjenduse B järele (võeti vastu).

6.8. Euroala (2007) (hääletus)

Raport 2007. aasta euroala aruande kohta [2007/2143(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Dariusz Rosati (A6-0264/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0348)

6.9. Euroopa Keskpank (2006) (hääletus)

Raport Euroopa Keskpanka 2006. aasta aruande kohta [2007/2142(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Gay Mitchell (A6-0266/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0349)

6.10. Palestiina (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0268/2007, B6-0270/2007, B6-0272/2007, B6-0273/2007, B6-0274/2007 ja B6-0275/2007

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 10)

Neljapäev, 12. juuli 2007

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0268/2007

(asendades B6-0268/2007, B6-0270/2007, B6-0272/2007, B6-0273/2007, B6-0274/2007 ja B6-0275/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Joseph Daul, Patrick Gaubert, Elmar Brok, Charles Tannock, Tokia Saïfi, Francisco José Millán Mon, Michael Gahler, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro ja Jana Hybášková fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel;
- Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel;
- Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Hanna Foltyn-Kubicka, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel;
- Caroline Lucas, Jill Evans, David Hammerstein, Johannes Voggenhuber, Angelika Beer, Pierre Jonckheer, Daniel Cohn-Bendit ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Luisa Morgantini ja André Brie fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0350)

6.11. Olukord Pakistanis (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0279/2007, B6-0282/2007, B6-0283/2007, B6-0284/2007, B6-0286/2007 ja B6-0289/2007

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 11)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0279/2007

(asendades B6-0279/2007, B6-0282/2007, B6-0283/2007, B6-0284/2007, B6-0286/2007 ja B6-0289/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano, Robert Evans ja Neena Gill fraktsiooni PSE nimel;
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim, Marco Cappato ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel;
- Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan ja Marek Aleksander Czarnecki fraktsiooni UEN nimel;
- Cem Özdemir, Jean Lambert ja Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- André Brie ja Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0351)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Robert Evans esitas lõike 1 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu;
- Eva Lichtenberger kõnealuse suulise muudatusettepaneku sõnastuse kohta.

6.12. Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruanne (hääletus)

Raport endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruande kohta [2006/2289(INI)] – väliskomisjon.

Raportöör: Erik Meijer (A6-0214/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 12)

Neljapäev, 12. juuli 2007

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0352)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Erik Meijer (raportöör), enne hääletust, kes tegi kõigepealt ettepaneku kasutada kogu tekstis nimetust „endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik” ja seejärel käsitles muudatusettepanekute 6 ja 22 hääletusele panekut.

6.13. TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0288/2007

(Umberto Guidoni on samuti allkirjastanud resolutsiooni ettepaneku fraktsiooni UEN nimel.)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 13)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0353)

6.14. Demokraatlik järelevalve arengukoostöö rahastamisvahendi raames (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0310/2007

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0354)

6.15. Läbirääkimisvolitused uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi soovitus nõukogule läbirääkimisvolituste kohta uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel [2007/2015(INI)] – väliskomisjon.

Raportöör: Michał Tomasz Kamiński (A6-0217/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 15)

SOOVITUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0355)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Elmar Brok esitas muudatusettepaneku 4/rev kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu. Seejärel võttis ta tagasi oma muudatusettepaneku 6/rev.

6.16. Erinevuste vähendamine vaeseimates ELi piirkondades (hääletus)

Raport ühtekuuluvuspoliitika rolli ja tõhususe kohta erinevuste vähendamisel vaeseimates ELi piirkondades [2006/2176(INI)] – regionaalarengukomisjon.

Raportöör: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (A6-0241/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 16)

Neljapäev, 12. juuli 2007

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0356)

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE

asepresident

Sõna võttis Marcin Libicki, kes teatas, et ta oli eksinud Etelka Barsi-Pataky raporti (A6-0190/2007) hääletamisel, sest see oli ekraanil halvasti esitatud.

7. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

- Därfür – B6-0311//2007: Eija-Riitta Korhola
- Rapport: Willi Piecyk – A6-0235/2007: John Attard-Montalto ja Philip Claeys
- Rapport: Etelka Barsi-Pataky – A6-0190/2007: Kathy Sinnott
- Rapport: Dariusz Rosati – A6-0264/2007: Zita Pleštinská
- Rapport: Michał Tomasz Kamiński – A6-0217/2007: Zuzana Roithová, Zita Pleštinská, Elmar Brok, Czesław Adam Siekierski, Bogusław Rogalski ja Ryszard Czarnecki

8. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

9. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine

Vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1 teatas istungi juhataja, et on nõukogult saanud järgmised ühised seisukohad koos nende vastuvõtmise põhjenduste ja komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu 28. juuni 2007. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandus- asjades („dokumentide kättetoimetamine”), millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1348/2000 (08703/5/2007 – C6-0217/2007 – 2005/0126(COD)) edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI
- Nõukogu 21. mai 2007. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse statistika eesmärgil moodustatud ettevõtlusregistrite ühine raamistik ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2186/93 (07656/5/2007 – C6-0218/2007 – 2005/0032(COD)) edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON

Neljapäev, 12. juuli 2007

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 13.7.2007.

*

* *

Sõna võttis Bogusław Rogalski, et esitada selgitus Erik Meijeri raporti (A6-0214/2007) suulise hääletuse kohta (istungi juhataja vastas, et ta on juba istungi katkestanud, ja palus tal esitada selgituse kirjalikult).

(Istung katkestati kell 12.45 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Adam BIELAN

asepresident

10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

11. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 10.7.2007 protokoll punkt 4.)

11.1. Iraagi pagulaste humanitaarolukord

Resolutsiooni ettepanekud B6-0291/2007, B6-0295/2007, B6-0299/2007, B6-0300/2007, B6-0303/2007 ja B6-0308/2007

Marios Matsakis, Esko Seppänen (autori asendaja), Charles Tannock, Paulo Casaca, Jean Lambert ja Bogusław Rogalski tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel, John Attard-Montalto fraktsiooni PSE nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Jean-Claude Martinez fraktsiooni ITS nimel, Justas Vincas Paleckis ja Janez Potočnik (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 13.1.

11.2. Inimõiguste rikkumine Transnistrias (Moldova)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0292/2007, B6-0293/2007, B6-0296/2007, B6-0298/2007, B6-0302/2007 ja B6-0304/2007

Marios Matsakis, Marcin Libicki, Esko Seppänen, Maria Petre, Marianne Mikko ja Gérard Onesta tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Józef Pinior fraktsiooni PSE nimel, Roberta Alma Anastase, Tadeusz Zwiefka ja Janez Potočnik (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 13.2.

Neljapäev, 12. juuli 2007

11.3. Inimõigused Vietnamis

Resolutsiooni ettepanekud B6-0290/2007, B6-0294/2007, B6-0297/2007, B6-0301/2007, B6-0305/2007 ja B6-0306/2007

Marios Matsakis, Esko Seppänen, Eija-Riitta Korhola, Marc Tarabella ja Ryszard Czarnecki tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Bogusław Sonik fraktsiooni PPE-DE nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni PSE nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Janez Potočnik (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.7.2007 protokoll punkt 13.3.

Sõna võtsid Marios Matsakis, kes avaldas kahetsust nõukogu puudumise pärast inimõigusteteemaliselt arutelult, ja Bernd Posselt eelnenud sõnavõtu kohta.

12. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsiooni ALDE taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

— CONT komisjon: Bill Newton Dunn.

13. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

13.1. Iraagi pagulaste humanitaarolukord (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0291/2007, B6-0295/2007, B6-0299/2007, B6-0300/2007, B6-0303/2007 ja B6-0308/2007

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 17)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0291/2007

(asendades B6-0291/2007, B6-0295/2007, B6-0299/2007, B6-0300/2007, B6-0303/2007 ja B6-0308/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Charles Tannock, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola ja Laima Liucija Andrikiene fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano, Paulo Casaca, Véronique De Keyser, Elena Valenciano Martínez-Orozco ja Javier Moreno Sánchez fraktsiooni PSE nimel;
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries ja Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel;
- Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa ja Mogens N.J. Camre fraktsiooni UEN nimel,
- Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- André Brie fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0357)

Sõna võttis Avril Doyle hääletuse tulemuste kohta.

Neljapäev, 12. juuli 2007

13.2. Inimõiguste rikkumine Transnistrias (Moldova) (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0292/2007, B6-0293/2007, B6-0296/2007, B6-0298/2007, B6-0302/2007 ja B6-0304/2007

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 18)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0292/2007

(asendades B6-0292/2007, B6-0293/2007, B6-0296/2007, B6-0298/2007, B6-0302/2007 ja B6-0304/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Roberta Alma Anastase, Bogusław Sonik, Maria Petre, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Charles Tannock, Ovidiu Victor Ganț, Monica Maria Iacob-Ridzi, Marian-Jean Marinescu, Radu Țirle, Czesław Adam Siekierski ja Jacek Saryusz-Wolski fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano, Marianne Mikko, Raimon Obiols i Germà, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Dan Mihalache ja Radu Podgorean fraktsiooni PSE nimel;
- Adina-Ioana Vălean, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel;
- Zdzisław Zbigniew Podkański, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk ja Bernard Wojciechowski fraktsiooni IND/DEM nimel;
- Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0358)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Roberta Alma Anastase esitas kogu teksti läbiva suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu;
- Tadeusz Zwiefka esitas kogu teksti läbiva suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

13.3. Inimõigused Vietnamis (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0290/2007, B6-0294/2007, B6-0297/2007, B6-0301/2007, B6-0305/2007 ja B6-0306/2007

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 19)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0290/2007

(asendades B6-0290/2007, B6-0294/2007, B6-0297/2007, B6-0301/2007 ja B6-0306/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Charles Tannock, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano ja Marc Tarabella fraktsiooni PSE nimel;
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Marios Matsakis ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel;
- Gintaras Didžiokas fraktsiooni UEN nimel;
- Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0359)

(Resolutsiooni ettepanek B6-0305/2007 muutus kehtetuks.)

Neljapäev, 12. juuli 2007

14. Esimesel lugemisel vastu võetud Euroopa Parlamendi seisukohtade heakskiitmine nõukogu poolt (kodukorra artikkel 66)

President teavitas Euroopa Parlamenti, et nõukogu teatas, et ta kiitis heaks Euroopa Parlamendi 13. veebruari 2007. aasta seisukoha eesmärgiga võtta vastu otsus, millega muudetakse otsust nr 804/2004/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse tegevusprogramm meetmete edendamiseks ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas, ja pikendatakse selle kehtivust (programm Herakles II) (3607/3/2007 – C6-0229/2007 – 2006/0114(COD)).

Pidades silmas nõukogu poolt enne teksti vastuvõtmist sellesse tehtud kohandusi, konsulteeris president antud küsimuses pädeva eelarvekontrollikomisjoniga vastavalt kodukorra artikli 66 lõikele 2. eelarvekontrollikomisjoni esimees teatas oma 5. juuli 2007. aasta kirjas, et nimetatud kohandused ei ole sisulised. President allkirjastab seega koos nõukogu eesistujaga järgmisel nädalal nimetatud akti.

15. Teatud dokumente puudutavad otsused

Otsus omaalgatuslike raportite koostamiseks

LIBE komisjon

- Põhiõiguste olukord Euroopa Liidus aastatel 2004–2007 (2007/2145(INI))
(nõuandvad komisjonid: PETI, FEMM, CULT, ENVI, EMPL)

Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikkel 45)

EMPL komisjon

- Euroopa demograafiline tulevik (2007/2156(INI))
(nõuandvad komisjonid: ECON, LIBE, REGI, FEMM)
(Esimeeste konverentsi 14.6.2007 otsuse alusel)

Otsus omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikli 97 lõige 7)

LIBE komisjon

- Aastaaruanne üldsuse juurdepääsu kohta parlamendi dokumentidele (2007/2154(INI))
(Esimeeste konverentsi 23.4.2007 otsuse alusel)

Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö

EMPL komisjon

- Euroopa demograafiline tulevik (2007/2156(INI))
(nõuandvad komisjonid: ECON, LIBE, REGI)
Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö EMPL, FEMM
(Esimeeste konverentsi 5.7.2007 otsuse alusel)

JURI komisjon

- Keskkonna kaitsmine kriminaalõiguse kaudu (KOM(2007)0051 – C6-0063/2007 – 2007/0022(COD))
(nõuandev komisjon: LIBE)
Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö JURI, ENVI
(Esimeeste konverentsi 5.7.2007 otsuse alusel)

Neljapäev, 12. juuli 2007

LIBE komisjon

- Karistused ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tööandjatele (KOM(2007)0249 – C6-0143/2007 – 2007/0094(COD))
(nõuandvad komisjonid: FEMM, ITRE)
Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö LIBE, EMPL
(Esimeeste konverentsi 5.7.2007 otsuse alusel)

Saatmine parlamendi komisjonidesse

JURI komisjon

- Puuviljade tootmiseks ettenähtud viljapuude paljundusmaterjali ja viljapuude turustamine (uus versioon) (KOM(2007)0031 – C6-0093/2007 – 2007/0014(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AGRI
nõuandev komisjon: JURI

ITRE komisjon

- Roheline raamat tarbijakaitsealase ühenduse õigustiku läbivaatamise kohta (2007/2010(INI))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO
nõuandvad komisjonid: ITRE, JURI, ECON

EMPL komisjon

- Parem õigusloome 2005: lähimuspõhimõtte ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne (2006/2279(INI))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI
nõuandev komisjon: EMPL

Suunamise muudatus esimeeste konverentsi 5. juuli 2007. aasta otsuse alusel

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/83/EÜ elukindlustuse kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON

16. Assigneeringute ümberpaigutamine

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 21/2007 ettepaneku (C6-0190/2007 – SEK(2007)0679 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

17. Registreeritud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registreeritud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
39/2007	Věra Flasarová	37
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure ja Mojca Drčar Murko	296
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall ja Nina Škottová	57
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes ja Feleknas Uca	107

Neljapäev, 12. juuli 2007

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves ja Jean Lambert	125
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras ja Dimitrios Papadimoulis	313
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz ja Pia Elda Locatelli	212
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru Athanasiu ja Cristian Dumitrescu	51
47/2007	Georgs Andrejevs	83
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel ja Henri Weber	64
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo ja Francesco Enrico Speroni	20
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle ja Maria Carlshamre	109
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock ja Linda McAvan	83
52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin ja Adamos Adamou	305
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet ja Helga Trüpel	69
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean ja Corina Crețu	320
55/2007	Jacky Henin	28
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi ja Giorgio Carollo	23
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu ja Sándor Kónya-Hamar	28
58/2007	Benoît Hamon	9
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman ja Hélène Flautre	51
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen ja Károly Ferenc Szabó	91
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini ja Anna Záborská	85
63/2007	Andreas Mölzer	14
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott Roberta ja Angelilli Anna Záborská	165
65/2007	Mario Borghezio	35
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta ja Georgs Andrejevs	26
67/2007	Justas Paleckis, Roberta Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre ja Luisa Morgantini	33
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov ja Slavi Binev	19
69/2007	Andreas Mölzer	10
70/2007	Bogusław Rogalski	21

18. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

19. Järgmise istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 3.9.2007 kuni 6.9.2007.

Neljapäev, 12. juuli 2007

20. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärg katkestati.

Istung lõppes kell 16.20.

Harald Rømer
*peasekretär*Hans-Gert Pöttering
president

Neljapäev, 12. juuli 2007

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasias, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claey, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dincă, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frasson, Gähler, Gál, Gafa, Galeote, Gaň, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Glatfelter, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Itälä, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Morin, Morțun, Mote, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Plešinská, Plumb, Podgorean, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Škottová, Smith, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toma, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vălean, Vanhecke, Van Hecke,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Neljapäev, 12. juuli 2007

I LISA

HÄÄLETUSE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	eraldi hääletus
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühisettepanek
SH	salajane hääletus

1. Ühenduse statistikaprogramm 2008–2012 ***I

Raport: Zsolt László BECSEY (A6-0240/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikekst	35	PPE-DE, ALDE, PSE		+	
	1–34	komisjon		↓	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Neljapäev, 12. juuli 2007

2. Därfür

Resolutsiooni ettepanek: B6-0311/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanek B6-0311/2007 (DEVE komisjon)					
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Mitmesugust

Põhjendused C ja M sõnastatakse järgmiselt:

C. arvestades, et neid inimesi, keda Därfüri konflikt on puudutanud, on nüüdseks rohkem kui neli miljonit, sh 2,2 miljonit riigi sees ümberasustatud isikut; arvestades, et rohkem kui 500 000 inimesele pole humanitaartöötajatel juurdepääsu; arvestades, et Sudaanil on rohkem kui viis miljonit riigi sees ümberasustatud isikut ja rahvusvahelist pagulast, mis on praegu maailma suurim pagulaste hulk;

M. arvestades, et kuigi Tšaadi kriis on osa laiemast piirkondlikust konfliktist, on sel kriisil oma arenemiskäik ja seda tuleb eraldi käsitleda; arvestades, et Tšaadi valitsus ei suuda täita oma kohust kaitsta tsiviilelanikke ning praegu on Tšaadi põgenikelaagrites 230 000 Sudaani pagulast ja 190 000 Tšaadi kodanikku on olnud sunnitud kodust lahkuma;

3. ELi tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses

Raport: Willi PIECYK (A6-0235/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 1	34	GUE/NGL	NH	-	91, 495, 4
pärast § 3	54	MUSOTTO jt		+	
§ 4	43	Verts/ALE	osa/NH		
			1	-	160, 433, 5
			2	-	85, 510, 4
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
pärast § 4	1	PPE-DE		+	lisatud § 146 järele
	55	MUSOTTO jt		-	
§ 7	56	MUSOTTO jt	EH	-	198, 359, 13
§ 8	16	PSE		+	
§ 9	17	PSE		+	
§ 11	§	originaaltekst	eraldi	+	lisatud § 53 järele
§ 12	18ÜME	PSE		+	
	§	originaaltekst		↓	

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 13	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	-	
pärast § 13	57	MUSOTTO jt		+	
§ 14	-	-		+	lisatud § 54 järele
§ 15	19S	PSE		+	
§ 17	20	PSE		+	
	45	Verts/ALE		↓	
§ 19	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 22	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 24, v.a viies ja kuues taane	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 24, viies taane	10	IND/DEM		-	
§ 24, kuues taane	11	IND/DEM		-	
§ 25	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 34	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 36	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 37	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
pärast § 37	31	GUE/NGL	NH	-	34, 573, 9
pärast § 38	21	PSE		+	
pärast § 39	22	PSE	osa		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
	33	GUE/NGL	NH	-	34, 567, 11
§ 40	§	originaaltekst	eraldi	+	
pärast § 40	23	PSE		-	
§ 41	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 43	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 46	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 47	24	PSE		+	
§ 48	25	PSE		+	
§ 52	26	PSE		+	
§ 53	2	PPE-DE	osa		
			1	-	
			2	+	
	§	originaaltekst		↓	
§ 59	46	Verts/ALE		-	
§ 61	27ÜME	PSE		+	
§ 63	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 65	12	IND/DEM		-	
§ 69	47	Verts/ALE		-	
§ 71	13ÜME	IND/DEM	EH	+	417, 166, 8
§ 73	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 74	28ÜME	PSE		+	
pärast § 75	44	Verts/ALE		-	
§ 76	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 78	3	PPE-DE		+	
§ 95	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 96	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 97	37	GUE/NGL		-	
§ 99	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 100	4	PPE-DE		-	
	14	IND/DEM	NH	-	86, 524, 5
	48	Verts/ALE	NH	+	334, 258, 6
	§	originaaltekst	eraldi	↓	
§ 101	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 102	49	Verts/ALE	EH	-	232, 368, 5
pärast § 102	38	GUE/NGL		-	
	39	GUE/NGL		-	
§ 103	40	GUE/NGL		-	
	50	Verts/ALE		-	
§ 106	41	GUE/NGL		-	

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 109	51	Verts/ALE		+	
	§	originaaltekst		↓	
§ 111	52	Verts/ALE		-	
§ 113	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 115	5	PPE-DE		+	
§ 120	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 123	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 125	§	originaaltekst	eraldi/EH	+	341, 242, 10
alapealkiri pärast § 130	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
pärast § 130	6	PPE-DE		+	
	58	MUSOTTO jt		-	
	59	MUSOTTO jt		-	
	60	MUSOTTO jt		+	
pärast § 131	32	GUE/NGL	NH	-	79, 531, 5
§ 134	29	PSE		+	
§ 136	7	PPE-DE		+	
§ 137	8	PPE-DE		-	
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 139	42ÜME	GUE/NGL		-	
	9	PPE-DE		+	
§ 143	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
pärast § 146	30	PSE		+	
	61	MUSOTTO jt		-	
pärast kolmandat volitust	53	MUSOTTO jt		+	

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
põhj C	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
põhj D	15	PSE		-	
põhj F	35	GUE/NGL		+	
põhj L	§	originaaltekst	eraldi/EH	-	292, 307, 9
põhj W	36	GUE/NGL		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	530, 25, 61

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: me 14
 Verts/ALE: me-d 43 ja 48
 PSE: lõpphääletus
 GUE/NGL: me-d 34, 31, 32 ja 33

Taotlused eraldi hääletuseks

IND/DEM: § 22
 PSE: § 125
 PPE-DE: põhj L, §-d 11, 22, 24, 25, 34, 36, 40, 41, 46, 63, 73, 76, 95, 96, 99, 101, 113, 120 ja 123

Taotlused osade kaupa hääletuseks

ALDE

me 43

1. osa: kogu tekst, v.a. sõnad „sealhulgas keskkonnaalaste”
2. osa: need sõnad

PPE-DE

§ 13

1. osa: „nõuab, et kõikide ... suurenevat lainekõrgust;”
2. osa: „nõuab, et ... uusi tuumarajatisi”

§ 37

1. osa: „on mures, et ... paremad töötingimused”, v.a. sõnad „Rahvusvahelise ... kooskõlas olevad”
2. osa: need sõnad
3. osa: „aitaksid veenda ... karjääri merenduses”

§ 137

1. osa: „märgib, et ... järelevalve merel;”
2. osa: „avaldab aga ... massilist kaldaleheitmist;”
3. osa: „nõuab, et ... merenduspoliitikasse kaasatud”
4. osa: „ja et sellele ... kannaks täit vastutust;”

PSE

me 2

1. osa: kogu tekst, v.a. sõnade „Eli „märgi” kujundamiseks” välja jätmise
2. osa: see välja jätmise

Neljapäev, 12. juuli 2007

me 22

1. osa: „sedastab, et ... teenuste osutamiseks”
2. osa: „nende erandite ... kaotada ning”
3. osa: „kutsus komisjoni ... läbi vaatama”

GUE/NGL

§ 43

1. osa: „kutsus komisjoni ... teadmiste kasutamist”
2. osa: „juhivad tähelepanu ... võimalikele eesmärkidele”

põhj C

1. osa: kogu tekst, v.a. sõnad „Lissaboni strateegia kohaldamine”
2. osa: need sõnad [Tehniline märkus: kui seda osa vastu ei võeta, tuleb sõna „valdkondadele” asendada sõnaga „valdkonnad”]

§ 4

1. osa: kogu tekst, v.a. sõnad „ja Lissaboni strateegia”
2. osa: need sõnad

§ 19

1. osa: kogu tekst, v.a. sõnad „Lissaboni strateegia kohaselt”
2. osa: need sõnad

pärast § 130, pealkiri

1. osa: „Ühine”
2. osa: „merenduspoliitika”

§ 143

1. osa: „arvab, et EMSA ... erakorraliseks kasutamiseks ja”, v.a. sõna „FRONTEXi,”
2. osa: see sõna
3. osa: „ebaseadusliku sissetuleku takistamine”
4. osa: „kordab juba ... kui võimalik”

Mitmesugust

Fraktsioon PSE tegi ettepaneku lisada § 11 § 53 järele ja § 14 § 54 järele.

Fraktsioon PSE palus paigutada muudatusettepaneku 1 § 146 järele.

4. Esimese raudteepaketi rakendamine

Raport: Michael CRAMER (A6-0219/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 2	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 4	§	originaaltekst	NH	-	248, 345, 5
§ 5	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 19	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 20	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 22	§	originaaltekst	eraldi	+	

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 28	§	originaaltekst	eraldi	+	
põhj F	§	originaaltekst	eraldi	+	
põhj I	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
põhj L	§	originaaltekst	eraldi	+	
põhj M	§	originaaltekst	eraldi	+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: § 4

Verts/ALE: § 4

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: põhj F, §-d 4, 5, 20 ja 28

ALDE: § 4

PSE: § 4

GUE/NGL: põhj L ja M ja § 22

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

§ 2

1. osa: „on seisukohal, et ... arvesse võtmata;”

2. osa: „palub seetõttu ...on arvesse võetud;”

PPE-DE, GUE/NGL

§ 19

1. osa: „on seisukohal, et ... riiklike raudtee-ettevõtjatega”

2. osa: „juhhib tähelepanu sellele, et nende kaebused ... on ülemääraselt kulukas”

GUE/NGL

põhj I

1. osa: „arvestades, et kogemused ... on väga erinevad”

2. osa: „arvestades, et konkurents ... on avatud, ja”

3. osa: „väiksemad raudtee-ettevõtjad ... ei pea tulusaks”

5. Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril

Raport: Etelka BARSÍ-PATAKY (A6-0190/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1	7	Verts/ALE	osa/NH		
			1	+	530, 21, 26
			2	-	212, 364, 11

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 2	4	IND/DEM		+	
§ 4	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 5	8	Verts/ALE	NH	-	114, 489, 9
pärast § 6	6	WOHLIN jt		-	
§ 7	2	DUCHOŇ jt		+	
§ 9	9	Verts/ALE	osa/NH		<i>lisa § 9-le</i>
			1	-	108, 503, 4
			2	+	468, 117, 4
§ 11	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 13, seitsmes taane	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 13, viieteistkümnes taane	5	IND/DEM		-	
põhj C, teine taane	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
põhj C, kolmas taane	1	DUCHOŇ jt	osa		
			1	+	
			2	-	
põhj D	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>			NH	+	544, 44, 22

Muudatusettepanek 3 a tühistati.

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Verts/ALE: me-d 7, 8 ja 9

Taotlused eraldi hääletuseks

Verts/ALE: § 4, § 13 seitsmes taane, põhjenduse C teine taane

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

me 1

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad „üha suurenevad erinevused”

2. osa: need sõnad

Verts/ALE

põhj D

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad „rõhutab, et lisaks ... jätkusuutlikud”

2. osa: need sõnad

Neljapäev, 12. juuli 2007

PSE, PPE-DE

me 7

1. osa: „rõhutab vajadust pragmaatilise ... CARS 21;”
2. osa: „juhhib tähelepanu sellele ... ja võrrelda;”

me 9

1. osa: „(välja jäetud) märgib ... **infrastruktuuri**;”
2. osa: „juhhib tähelepanu ... potentsiaal;”

PSE

§ 11

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad „ja Euroopa moodulsüsteemi”
2. osa: need sõnad

Mitmesugust

Fraktsioon PPE-DE tegi ettepaneku, et muudatuseettepanekut 9 arvestataks lisamisena lõikele 9.

6. Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed

Resolutsiooni ettepanek: B6-0277/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanek B6-0277/2007 (ENVI komisjon)					
pärast § 1	2	PPE-DE, ALDE		+	
pärast üheksandat volitust	1	PPE-DE, ALDE		+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	607, 2, 9

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

7. PNR-leping Ameerika Ühendriikidega

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0278/2007, B6-0280/2007, B6-0281/2007, B6-0285/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0278/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 2	§	originaaltekst	NH	+	343, 232, 13
§ 4	§	originaaltekst	NH	+	360, 237, 14
§ 6	§	originaaltekst	NH	+	349, 239, 16
§ 9	§	originaaltekst	NH	+	393, 200, 19
§ 10	§	originaaltekst	NH	+	547, 62, 4
§ 14	§	originaaltekst	NH	+	365, 229, 15
§ 21	§	originaaltekst	NH	+	416, 189, 8
§ 29	§	originaaltekst	NH	+	593, 15, 10

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast neljandat volitust	§	originaaltekst		+	muudetud suuliselt
kuues volitus	§	originaaltekst		+	muudetud suuliselt
pärast põhj A	§	originaaltekst		+	muudetud suuliselt
põhj B	§	originaaltekst	NH	+	347, 258, 7
pärast põhj B	§	originaaltekst		+	muudetud suuliselt
pärast põhj C	1	Verts/ALE		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0278/2007		PSE		↓	
B6-0280/2007		ALDE		↓	
B6-0281/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0285/2007		GUE/NGL		↓	
Resolutsiooni ettepanek B6-0287/2007 (PPE-DE, UEN)					
§ 1	2	PPE-DE		↓	
§ 2, kolmas taane	3S	PPE-DE		↓	
§ 2, viies taane	4	PPE-DE		↓	
pärast § 3	5	PPE-DE		↓	
	6	PPE-DE		↓	
	7	PPE-DE		↓	
	8	PPE-DE		↓	
põhj B	1	PPE-DE		↓	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				↓	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: põhj B, §-d 2, 4, 6, 9, 10, 14, 21, 29

Mitmesugust

Manfred Weber esitas järgmised suulised muudatusettepanekud:

pärast neljandat volitust:

- **võttes arvesse Euroopa Ühenduste Kohtu 30. mai 2006. aasta otsust liidetud kohtuasjades C-317/04 ja C-318/04;**

kuues volitus:

- **võttes arvesse Euroopa andmekaitseinspektori 27. juuni 2007. aasta kirja nõukogu ametisolevale eesistujale ministeeriumile, mis käsitles uut reisijate isikuandmete lepingut Ameerika Ühendriikidega (edaspidi „uus PNR-leping”) ja ministeeriumi 29. juuni 2007. aasta ning komisjoni justiitsküsimuste, vabaduse ja julgeoleku peadirektoraati peadirektori Jonathan Faulli 3. juuli 2007. aasta vastuseid;**

Neljapäev, 12. juuli 2007

pärast põhj A

Aa. arvestades, et uue PNR-lepingu eesmärgiks on aidata ära hoida terrorismi ja rahvusvahelist kuritegevust ning nende vastu võidelda;

pärast põhj B

Ba. arvestades, et uus PNR-leping loob õigusliku raamistiku ELi reisijate isikuandmete edastamiseks Ameerika Ühendriikidele ja annab sellega lennuettevõtjatele aluse nende majandustegevuseks Ameerika Ühendriikides

8. Euroala (2007)

Raport: Dariusz ROSATI (A6-0264/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 1	1	PSE	osa/NH		
			1	+	455, 119, 8
			2	-	254, 319, 18
§ 5	4	Verts/ALE	osa/NH		
			1	-	240, 347, 22
			2	-	243, 352, 7
§ 10	§	originaaltekst	osa/NH		
			1	+	538, 35, 38
			2	+	517, 72, 21
pärast § 10	5	Verts/ALE		-	
§ 16	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 17	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 22	2	PPE-DE	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 31	3	PPE-DE		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: § 10, me-d 1, 4

Taotlused eraldi hääletuseks

Verts/ALE: § 16

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PSE

me 2

1. osa: „tunnistab, et stabiilsuse määratlusega;”

2. osa: „sest ühinemiskriteeriumide ... eesmärgi;”

3. osa: „avaldab kahetsust ... osa euroalast;”

Neljapäev, 12. juuli 2007

Verts/ALE

§ 17

1. osa: „märgib, et teenused ... inflatsiooni;”
2. osa: „nõuab seetõttu ... kiiret rakendamist;”

GUE/NGL

me 4

1. osa: „rõhutab ohte, mida ... algatamisel;”
2. osa: „märgib, et uuendatud ... soodustavat poliitikat”

ALDE

§ 10

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad „rõhutab vajadust majanduskasvu eeliste õiglasema jaotamise järel”
2. osa: need sõnad

PPE-DE

me 1

1. osa: „tuletab sellega seoses ... täies ulatuses”
2. osa: „ja tõhustama ... kooskõlastamist;”

9. Euroopa Keskpank (2006)

Raport: Gay MITCHELL (A6-0266/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 4	1	PSE		+	
pärast § 4	2	PSE		-	
§ 10	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	-	
§ 13	5	Verts/ALE		-	
pärast § 28	3	PSE		+	
põhj D	4	PPE-DE		+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	506, 64, 41

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: lõpphääletus

Taotlused eraldi hääletuseks

ALDE: § 10

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

§ 10

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad „ja koordineerima tihedamalt ... valdkonnas;”
2. osa: need sõnad

Neljapäev, 12. juuli 2007

10. Palestiina

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0268/2007, B6-0270/2007, B6-0272/2007, B6-0273/2007, B6-0274/2007, B6-0275/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0268/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0268/2007		PPE-DE		↓	
B6-0270/2007		ALDE		↓	
B6-0272/2007		UEN		↓	
B6-0273/2007		PSE		↓	
B6-0274/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0275/2007		GUE/NGL		↓	

11. Olukord Pakistanis

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0279/2007, B6-0282/2007, B6-0283/2007, B6-0284/2007, B6-0286/2007, B6-0289/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0279/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	originaaltekst		+	muudetud suuliselt
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0279/2007		ALDE		↓	
B6-0282/2007		PPE-DE		↓	
B6-0283/2007		PSE		↓	
B6-0284/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0286/2007		UEN		↓	
B6-0289/2007		Verts/ALE		↓	

Mitmesugust

Robert Evans esitas lõike 1 kohta järgmise suulise muudatusettepaneku:

- väljendab oma solidaarsust Pakistani rahvaga, kes on relvastatud äärmuslaste toime pandud vägivalda ohvriks; on sügavalt mures **raportite pärast, et** Punases mošees **hoiti** võib-olla **inimesi** pantvangis; **mõistab piiramise põhjustatud väljakutseid Pakistani valitsusele; väljendab suurt muret senini teadmata arvu ohvrite üle ja toetab pingutusi süüdi olevate isikute vastutusele võtmiseks;**

Neljapäev, 12. juuli 2007

12. Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta arenguaruanne

Raport: Erik MEIJER (A6-0214/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 3	15	IND/DEM		-	
	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 4	5	PSE	osa		
			1	+	
			2/EH	-	260, 335, 14
§ 6	16	IND/DEM	NH	-	65, 534, 8
§ 9	17	IND/DEM	NH	-	29, 563, 24
§ 10	10	Verts/ALE		+	
pärast § 10	11	Verts/ALE		-	
§ 11	18	IND/DEM	NH	-	53, 528, 10
§ 13	19ÜME	IND/DEM	NH	-	53, 549, 11
	30 KME	GUE/NGL, PPE-DE		+	
	6	PSE		↓	
	22	GUE/NGL		↓	
§ 14	1= 7=	PPE-DE PSE	osa		
			1/EH	+	414, 171, 23
			2	+	
	28	GUE/NGL		↓	
§ 15	20	IND/DEM	osa		
			1	-	
			2	-	
	3= 23=	PPE-DE GUE/NGL		+	
pärast § 16	12	Verts/ALE	osa		
			1	-	
			2	-	
pärast § 18	13	Verts/ALE	EH	-	278, 304, 20
pärast § 24	24	GUE/NGL		+	
pärast § 26	8	PSE		+	
pärast § 30	25	GUE/NGL		-	
§ 31	21	IND/DEM		-	
	2	PPE-DE		+	
	9	PSE		↓	
	26/rev	GUE/NGL		↓	

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 32	27	GUE/NGL		+	
§ 34	29	GUE/NGL		+	
pärast põhj C	14	IND/DEM	NH	-	40, 562, 9
põhj D	4	PSE		+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	558, 47, 8

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: me-d 14, 16, 17, 18, 19 ÜME ja lõpphääletus
PSE: lõpphääletus

Taotlused osade kaupa hääletuseks

Verts/ALE

me 12

1. osa: „avaldab kahetsust, et teist ... Kreetale”
2. osa: „vastupidiselt komisjoni ... liikmesriikidesse;”

GUE/NGL

me 5

1. osa: „märgib rahuloluga ... riigipühade suhtes;”
2. osa: „kahetseb sellegipoolest ... tähistamiseks;”

me 1/7

1. osa: „märgib, et ... Nimitz”
2. osa: „on avalikult teatanud ... pingutustele;”

me 20

1. osa: „märgib, et 13. septembri ... institutsioonides”
2. osa: „eeldusel, et see ei ... menetluses;”

Taotlused eraldi hääletuseks

GUE/NGL: § 3

Mitmesugust

Raportöör tegi ettepaneku kasutada tekstis läbivalt nimetust „endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik”.

13. TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus

Resolutsiooni ettepanek: B6-0288/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanek B6-0288/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Mitmesugust

Resolutsiooni ettepaneku on fraktsiooni UEN nimel allkirjastanud ka Umberto Guidoni.

Neljapäev, 12. juuli 2007

14. Demokraatlik järelevalve arengukoostöö rahastamisvahendi raames

Resolutsiooni ettepanek: B6-0310/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanek B6-0310/2007 (DEVE komisjon)					
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

15. Läbirääkimisvolitused uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel

Raport: Michał Tomasz KAMIŃSKI (A6-0217/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 5	4/rev	PPE-DE		+	muudetud suuliselt
	§	originaaltekst		↓	
pärast § 5	5/rev	PPE-DE	NH	+	558, 18, 20
§ 8	3	Verts/ALE		+	
§ 11	6/rev	PPE-DE		tagasi	
pärast üheksandat volitust	1	ALDE		+	
põhj B	2	UEN		+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: me 5/rev

Mitmesugust

Elmar Brok esitas muudatusettepaneku 4/rev kohta järgmise suulise muudatusettepaneku:

5. olles teadlik, kui **ülimalt** olulised on sümboolid ja perspektiiv avaliku toetuse kindlustamisel ambitsioonika reformikava rakendamiseks, usub, et läbirääkimiste tulemuseks peab olema assotsiatsioonilepingu sõlmimine, mis **tõhusalt ja usaldusväärselt toetab Ukraina Euroopaga ühinemise perspektiivi ja avab vastava protsessi, mis hõlmab võimalikku liikmelisust;**

16. Erinevuste vähendamine vaeseimates ELi piirkondades

Raport: Lidia Joanna GERINGER DE OEDENBERG (A6-0241/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
enne § 1	14	GUE/NGL	NH	-	30, 544, 2
	15	GUE/NGL		-	
§ 3	16	GUE/NGL		-	
§ 4	4	Verts/ALE		-	

Neljapäev, 12. juuli 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 6	5	Verts/ALE	osa		
			1	-	
			2	+	
§ 7	17	GUE/NGL	NH	-	40, 533, 17
§ 9	6	Verts/ALE		-	
§ 11	2	PSE		-	
	21/rev	PPE-DE		+	
§ 16	7	Verts/ALE		-	
§ 17	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 18	8	Verts/ALE		-	
§ 19	9	Verts/ALE		-	
§ 21	18ÜME	GUE/NGL		-	
§ 26	10	Verts/ALE		-	
pärast § 29	3	PSE	NH	+	320, 247, 16
§ 30	19	GUE/NGL	NH	-	59, 495, 18
§ 32	11	Verts/ALE		-	
põhj D	12	GUE/NGL	NH	-	33, 528, 6
	§	originaaltekst	eraldi	+	
põhj F	13	GUE/NGL	NH	-	37, 521, 12
põhj G	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
põhj O	1	PSE	NH	-	233, 329, 4
	20/rev	PPE-DE		+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: me-d 12, 13, 14, 17, 19

PSE: me-d 1, 3

Taotlused eraldi hääletuseks

GUE/NGL: põhj D, § 17

Taotlused osade kaupa hääletuseks

GUE/NGL

me 5

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad „ja muid ühenduse poliitikaid”

2. osa: need sõnad

põhj G

1. osa: „arvestades, et ühtekuuluvus ... sõltumatuks”

2. osa: „kuigi struktuurifondide ... piirangutega”

Neljapäev, 12. juuli 2007

17. Iraagi pagulaste humanitaarolukord

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0291/2007, B6-0295/2007, B6-0299/2007, B6-0300/2007, B6-0303/2007, B6-0308/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühissettepanek RC-B6-0291/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 15	1	ALDE	EH	+	44, 26, 0
§ 16	2	ALDE		+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0291/2007		ALDE		↓	
B6-0295/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0299/2007		PPE-DE		↓	
B6-0300/2007		PSE		↓	
B6-0303/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0308/2007		UEN		↓	

18. Inimõiguste rikkumine Transnistrias (Moldova)

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0292/2007, B6-0293/2007, B6-0296/2007, B6-0298/2007, B6-0302/2007, B6-0304/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühissettepanek RC-B6-0292/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
terviktekst				+	muudetud suuliselt
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0292/2007		ALDE		↓	
B6-0293/2007		UEN		↓	
B6-0296/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0298/2007		PPE-DE		↓	
B6-0302/2007		PSE		↓	
B6-0304/2007		Verts/ALE		↓	

Roberta Alma Anastase esitas suulise muudatusettepaneku, mille eesmärk on asendada tekstis läbivalt „Moldova” „Moldova Vabariigiga”.

Tadeusz Zwiefka esitas suulise muudatusettepaneku, mille eesmärk on asendada „Tudor Petrov-Popa” „Tudor Popa”-ga.

Neljapäev, 12. juuli 2007

19. Inimõigused Vietnamis

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0290/2007, B6-0294/2007, B6-0297/2007, B6-0301/2007, B6-0305/2007, B6-0306/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0290/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, GUE/NGL)					
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>			NH	+	68, 2, 0
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0290/2007		ALDE		↓	
B6-0294/2007		EUL/NGL		↓	
B6-0297/2007		PPE-DE		↓	
B6-0301/2007		PSE		↓	
B6-0305/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0306/2007		UEN		↓	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

1. Raport: Piecyk A6-0235/2007

muudatusettepanek 34

Poolt: 91

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Esteves, Hatzidakis, Jackson, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Samaras, Sonik, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Varvitsiotis

PSE: Napoletano, Sakalas

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Rogalski, Speroni

Vastu: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Neljapäev, 12. juuli 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 4

ITS: Mote

NI: Battilocchio

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Colm Burke, Maria da Assunção Esteves

2. Raport: Piecyk A6-0235/2007

muudatusettepanek 43/1

Poolt: 160

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drăar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Doyle, Esteves, Higgins, Itälä, Kauppi, McGuinness, Mitchell, Seeberg, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Lienemann, Patrie, Segelström, Westlund

Neljapäev, 12. juuli 2007

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 433

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Sikiński, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletid: 5**ITS:** Martinez**NI:** Battilocchio**PSE:** Peillon**UEN:** Kamiński**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Åsa Westlund**Vastu:** Maria da Assunção Esteves**3. Raport: Piecyk A6-0235/2007
muudatusettepanek 43/2****Poolt: 85****ALDE:** Andria, Resetarits, Veraldi**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis**PPE-DE:** Burke, Doyle, Higgins, Itälä, Kauppi, McGuinness, Mitchell, Stubb, Wijkman**PSE:** Andersson, Berlinguer, Färm, Hedh, Lienemann, Patrie, Segelström, Van Lancker, Westlund**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 510****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pírker, Pleštinšká, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasios, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tîcău, Tîtle, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Erapooletuid: 4

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Battilocchio

PSE: Peillon

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Åsa Westlund

Vastu: Maria da Assunção Esteves

4. Raport: Piecyk A6-0235/2007 muudatusettepanek 31

Poolt: 34

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis**ITS:** Coşea, Le Rachinel, Romagnoli**PPE-DE:** Tannock**Vastu: 573**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mihăescu, Mote, Popeangă, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guillec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Neljapäev, 12. juuli 2007

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 9

IND/DEM: Louis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Battilocchio

PSE: Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Charles Tannock

**5. Raport: Piecyk A6-0235/2007
muudatusettepanek 33**

Poolt: 34

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis

PPE-DE: Berend

UEN: Masiel

Vastu: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester,

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräße, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szajer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 11

ALDE: Buşoi

IND/DEM: Bonde, Louis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Martinez

PSE: Lienemann, Madeira

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Neljapäev, 12. juuli 2007

6. Rapport: Piecyk A6-0235/2007

muudatusettepanek 14

Poolt: 86

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Jackson, Kirkhope, De Lange, Martens, Nicholson, Parish, Post, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Barón Crespo

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander

Vastu: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Kaufmann, Seppänen

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brežina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnova, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Żdanoka

Erapooletuid: 5

ITS: Claeys, Mote

NI: Battilocchio

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Corien Wortmann-Kool

7. Raport: Piecyk A6-0235/2007

muudatusettepanek 48

Poolt: 334

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drăar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli

PPE-DE: Itälä, Sturdy

Neljapäev, 12. juuli 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 258

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Coșea, Mote, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Douay

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooleluid: 6**IND/DEM:** Louis**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke**NI:** Battilocchio**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Frieda Brepoels, Gitte Seeberg**8. Raport: Piecyk A6-0235/2007****muudatusettepanek 32****Poolt:** 79**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard**PPE-DE:** Caspary, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, von Wogau**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 531****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drăar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Źelezný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Píks, Pirker, Plešinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Erapooletuid: 5

IND/DEM: Sinnott

ITS: Coșea

UEN: Bielan, Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Daniel Caspary

9. Raport: Piecyk A6-0235/2007 resolutsioon

Poolt: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drăar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guillec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Plešinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rübigh, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štaštný, Stavreva, Stevensen, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezága, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastu: 25

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Pafilis, Toussas, Wurtz

IND/DEM: Batten, Goudin, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Mihăescu, Mote

PPE-DE: Bradbourn, Elles, Fajmon, Pack, Van Orden

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Kamiński, Tatarella

Erapooleitud: 61

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Flasarová, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Søndergaard, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Neljapäev, 12. juuli 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Hannan, Jackson, Kirkhope, Koch, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Zuzana Roithová

10. Raport: Cramer A6-0219/2007

lõige 4

Poolt: 248

ALDE: Beaupuy, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Lehideux, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Coșea

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Castiglione, Mauro, Musotto, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Tajani

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Kuc, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 345

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz,

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Bozkurt, Christensen, Färm, Hedh, Jørgensen, Schaldemose, Segelström, Westlund

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Erapooletuid: 5

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Mote, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Dorette Corbey, Ieke van den Burg, Bill Newton Dunn, Mathieu Grosch, Åsa Westlund

11. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007 muudatusettepanek 7/1

Poolt: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

Vastu: 21**IND/DEM:** Batten, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Coşea**NI:** Bobošíková**PPE-DE:** Březina, Cabrnich, Fajmon, Ouzký, Roithová, Škottová, Strejček, Stubb, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Czarnecki Ryszard, Libicki**Erapooletid: 26****ITS:** Claeys, Mote**NI:** Battilocchio, Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Jackson, Kirkhope, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden**UEN:** Kamiński**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Alexander Stubb**12. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007****muudatusettepanek 7/2****Poolt: 212**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drăar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott, Tomczak**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu**NI:** Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Hannan, Jackson, Kirkhope, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Wijkman

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Mann Erika, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Neljapäev, 12. juuli 2007

UEN: Bielan, Camre, Kuźmiuk

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 364

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Coşea, Gollnisch

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Erapooletuud: 11

IND/DEM: Louis

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

Neljapäev, 12. juuli 2007

NI: Battilocchio**PPE-DE:** Elles, Korhola, Nicholson**UEN:** Czarnecki Ryszard**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Vastu:** Anders Samuelsen**13. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007
muudatusettepanek 8****Poolt: 114****ALDE:** Buşoi, Resetarits, Samuelsen**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli**PPE-DE:** Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Roithová, Wijkman**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Mann Erika, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Piecyk, Pribetich, Roure, dos Santos, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**UEN:** Camre, Krasts, Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 489****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lohdieu, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Krupa, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Claeys, Dillen, Mihăescu, Stănescu, Vanhecke**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Hammerstein

Erapooletuud: 9

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Louis

ITS: Coșea, Mote

NI: Battilocchio

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Marie-Noëlle Lienemann

Vastu: Anders Samuelsen, Corien Wortmann-Kool

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

14. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007**muudatusettepanek 9/1****Poolt: 108****ALDE:** Resetarits**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott**PPE-DE:** Gál, Korhola, Mauro, Pieper, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Falbr, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Kirilov, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Navarro, Neris, Panzeri, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 503****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Krupa, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Erapooltuid: 4

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Kamiński, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Jan Andersson, Kinga Gál

**15. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007
muudatusettepanek 9/2****Poolt: 468**

ALDE: Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam,

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pírker, Pleštinšká, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 117

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavadă, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Klich, Koch, Olbrycht, Ouzký, Škottová, Strejček, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Berlatto, Tatarella

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 4

IND/DEM: Železný

UEN: Kamiński, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

**16. Raport: Barsi-Pataky A6-0190/2007
resolutsioon**

Poolt: 544

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coșea

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Vastu: 44

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Natrass, Whittaker, Wise

PSE: Dumitrescu

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 22

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pflüger, Wagenknecht

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

UEN: Kamiński, Piotrowski

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Rainer Wieland

Vastu: Alain Lipietz

17. B6-0277/2007 – Südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise meetmed resolutsioon

Poolt: 607

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Neljapäev, 12. juuli 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 2

IND/DEM: Goudin

PPE-DE: Duchoň

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 9**GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Natrass, Whittaker, Wise**ITS:** Mote**NI:** Battilocchio**Verts/ALE:** van Buitenen**18. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega****lõige 2****Poolt: 343**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Claeys, Mihăescu

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Dimitrakopoulos, Fjellner, Gutiérrez-Cortines, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Stubb, Trakatellis, Varvitsiotis, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Ó Neachtain, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 12. juuli 2007

Vastu: 232

ALDE: Lehideux, Susta

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräße, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pírker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saífi, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Erapooletuid: 13

IND/DEM: Batten, Louis, Natrass, Whittaker, Wise

PPE-DE: Audy, Bauer, Coelho, Descamps, De Veyrac, Gauzès, Sartori

UEN: Krasts

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Konstantinos Hatzidakis, Gitte Seeberg

Vastu: Colm Burke

Erapooletuid: Françoise Grossetête

19. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega

lõige 4

Poolt: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Audy, Bauer, Cederschiöld, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Montoro Romero, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Stubb, Sudre, Trakatellis, Varvitsiotis, Vernola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas, Krasts, Muscardini, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 237

ALDE: Susta

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Erapooletuid: 14

ALDE: Lehideux

IND/DEM: Batten, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Descamps, Gaubert, Grossetête, Saïfi

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Konstantinos Hatzidakis, Françoise Grossetête, Gitte Seeberg

Vastu: Colm Burke

20. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega **lõige 6**

Poolt: 349

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Mihaescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Brok, Cederschiöld, Coelho, De Veyrac, Fjellner, Gaubert, Grossetête, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Lamassoure, Morin, Oomen-Ruijten, Saïfi, Stubb, Sudre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova,

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 239

ALDE: Susta

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moiscuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaň, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Erapooletuid: 16

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Kratsa-Tsagaropoulou, McGuinness, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

UEN: Kamiński

Neljapäev, 12. juuli 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Gitte Seeberg

Vastu: Etelka Barsi-Pataky

Erapooletid: Marie-Hélène Descamps, Konstantinos Hatzidakis

21. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega **lõige 9**

Poolt: 393

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Gaubert, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hatzidakis, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mavrommatis, Morin, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Samaras, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljäpäivä, 12. juuli 2007

Vastu: 200**ALDE:** Piskorski**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Coşea, Le Rachinel, Romagnoli**NI:** Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Barsi-Pataky, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Erapooletuud: 19**IND/DEM:** Natrass**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Stănescu, Vanhecke**NI:** Bobošíková**PPE-DE:** Brepoels, Descamps, Nicholson**22. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega****lõige 10****Poolt: 547**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott**ITS:** Mihăescu**NI:** Battilocchio, Bobošíková

Neljapäev, 12. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Plešinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tičau, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Irujo Amezcaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 62

IND/DEM: Batten, Krupa, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, de Grandes Pascual, Hannan, Herranz García, Jackson, Jałowiecki, Kirkhope, Marques, Mato Adrover, Nicholson, Pack, Parish, Purvis, Siekierski, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil

UEN: Borghesio, Czarnecki Ryszard, Kamiński, Muscardini, Tatarella

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 4**ALDE:** Lehideux**ITS:** Claeys, Vanhecke**UEN:** Camre**23. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega
lõige 14****Poolt: 365**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszweska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott**ITS:** Mihăescu**NI:** Battilocchio

PPE-DE: Cederschiöld, Dimitrakopoulos, Fjellner, Gaubert, Hatzidakis, Hökmark, Ibrisagic, Jeggli, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Samaras, Seeborg, Stubb, Trakatellis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krasts, Ó Neachtain, Rogalski, Rutowicz, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 12. juuli 2007

Vastu: 229

ALDE: Piskorski

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Erapooletuid: 15

IND/DEM: Batten, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Bauer, Coelho, De Veyrac, Gauzès, Grossetête, Lamassoure, Morin, Sudre

24. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega
lõige 21

Poolt: 416

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Battilocchio, Helmer

Neljapäev, 12. juuli 2007

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Gaubert, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hatzidakis, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jeggle, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, López-Istúriz White, Mavrommatis, Morin, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Samaras, Seeborg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Wijkman, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 189

ALDE: Piskorski

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Barsi-Pataky, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Petre, Płks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 8

IND/DEM: Batten, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Mote, Vanhecke

NI: Bobošíková

25. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega

lõige 29

Poolt: 593

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymbański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 15

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Siekierski

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Ryan, Speroni

Erapooletuid: 10

ALDE: Lehideux

IND/DEM: Batten, Louis, Natrass, Whittaker, Wise, Źelezný

ITS: Claeys, Mote, Vanhecke

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Erapooletuid: Christine De Veyrac

26. RC-B6-0278/2007 – PNR-leping Ameerika Ühendriikidega põhjendus B

Poolt: 347

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Coşea

NI: Battilocchio

Neljapäev, 12. juuli 2007

PPE-DE: Cederschiöld, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Esteves, Fjellner, Grosch, Hatzidakis, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Samaras, Schnellhardt, Seeberg, Stubb, Trakatellis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Czarnecki Ryszard, Kamiński, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Jonckheer, Kusstatscher, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 258

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Romagnoli, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Jacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Irujo Amezaga, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Rühle, Smith, Staes

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 7**ALDE:** Lehideux**IND/DEM:** Karatzaferis, Louis**ITS:** Claeys, Vanhecke**UEN:** Libicki**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Patrick Gaubert**27. Raport: Rosati A6-0264/2007****muudatusettepanek 1/1****Poolt: 455****ALDE:** Deprez, Ferrari, Onyszkiewicz, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Louis**ITS:** Gollnisch, Moisuc**NI:** Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Ga'la, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dincă, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Mañka, Mann Erika,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 119

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Krupa, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Elles, Hannan, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Sommer, Stevenson, Tannock, Van Orden

UEN: Kuźmiuk

Verts/ALE: Schlyter

Erapooletuid: 8

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Martinez, Popeangă, Vanhecke

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

28. Raport: Rosati A6-0264/2007**muudatusettepanek 1/2****Poolt: 254****ALDE:** Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland**NI:** Battilocchio, Bobošíková**PPE-DE:** Lamassoure, Toubon

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 319

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Karatzaferis, Louis, Natrass, Whittaker, Wise, Żelezný

ITS: Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Helmer

Neljapäev, 12. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Schlyter, Schmidt Frithjof

Erapooleitud: 18

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Holm, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Pleštinská

PSE: Hedh, Rosati

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

29. Raport: Rosati A6-0264/2007 muudatusettepanek 4/1

Poolt: 240

ALDE: Costa, Mohácsi

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Meijer, Musacchio, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis

NI: Battilocchio

PPE-DE: Cabrnach, Hieronymi, Kaczmarek, Toubon, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Begitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 22

ALDE: Ek

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Flasarová, Guerreiro, Henin, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

ITS: Binev, Chukolov

PSE: Capoulas Santos

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Erapooletuid: Ilda Figueiredo

**30. Raport: Rosati A6-0264/2007
muudatusettepanek 4/2**

Poolt: 243

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio

PPE-DE: Hieronymi, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Erapooletuid: 7

ALDE: Mohácsi

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Binev

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

31. Raport: Rosati A6-0264/2007

lõige 10/1

Poolt: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-

Neljapäev, 12. juuli 2007

Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

ITS: Coșea, Popeangă, Stănescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pírker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierlek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 12. juuli 2007

Vastu: 35**GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard**ITS:** Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych**PPE-DE:** Parish, Sommer**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski**Erapooletuid: 38****IND/DEM:** Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mote, Romagnoli, Vanhecke**NI:** Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Jackson, Kirkhope, Mauro, Nicholson, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden**PSE:** Rosati**UEN:** Borghezio, Camre, Rogalski**Verts/ALE:** van Buitenen, Smith**32. Rapport: Rosati A6-0264/2007****lõige 10/2****Poolt: 517****ALDE:** Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Cavada, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jääteenmäki, Juknevičienė, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Polfer, Resetarits, Ries, Savi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Vanhecke**NI:** Battilocchio**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 72

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Duff, Ferrari, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Maaten, Manders, Piskorski, Raeva, Schmidt Olle, Szent-Iványi, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Goudin, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mote

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Roszkowski

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooleitud: 21

ALDE: Beaupuy, Budreikaitė, Buşoi, Ciornei, Ek, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Pohjamo, Şerbu, Toma

ITS: Claeys, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli

UEN: Borghezio, Camre, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

33. Raport: Mitchell A6-0266/2007**resolutsioon****Poolt: 506**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 64

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

UEN: Camre

Erapooletuid: 41

GUE/NGL: de Brún, Kaufmann, McDonald

IND/DEM: Sinnott

ITS: Coșea, Stănescu

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Piotrowski, Rogalski

Verts/ALE: Lambert, Lucas, Schlyter, Smith

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Manolis Mavrommatis

Vastu: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

**34. Raport: Meijer A6-0214/2007
muudatusettepanek 16****Poolt: 65**

ALDE: Losco, Matsakis

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Buzek, Casini, Dimitrakopoulos, Hannan, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Saryusz-Wolski, Trakatellis, Varvitsiotis, Weber Manfred, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Castex, Gebhardt, Gomes, Herczog, Jöns, Kósáné Kovács, Lambrinidis, Matsouka, Paleckis, Piecyk, Sifunakis, Szejna, Xenogiannakopoulou

UEN: Berlato, Camre, Foglietta

Vastu: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Claeys, Mihăescu

NI: Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzemowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 8

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Battilocchio

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Françoise Castex, Ana Maria Gomes

35. Raport: Meijer A6-0214/2007 muudatusettepanek 17

Poolt: 29

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Coşea, Moisuc

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Saryusz-Wolski, Trakatellis, Varvitsiotis

PSE: Herczog, Kósáné Kovács, Laignel, Occhetto

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Vastu: 563

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Seebert, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 24

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Bonde, Natrass, Whittaker, Wise

Neljapäev, 12. juuli 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio

Verts/ALE: van Buitenen

**36. Raport: Meijer A6-0214/2007
muudatusettepanek 18**

Poolt: 53

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Buzek, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Lewandowski, Mavrommatis, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Ţirle, Trakatellis, Varvitsiotis, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Assis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Schulz, Sifunakis, Szejna, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Voggenhuber

Vastu: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, BărbuleŢiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, MorŰun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Ţerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, StroŹ, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, GanŢ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, GräŢle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry,

Neljäpäivä, 12. juuli 2007

Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pírker, Pleštinšká, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 10

ALDE: Budreikaite

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Mote

NI: Bobošíková

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Ana Maria Gomes

37. Raport: Meijer A6-0214/2007 muudatusettepanek 19

Poolt: 53

ALDE: Jääteenmäki, Matsakis

IND/DEM: Batten, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli

NI: Chruszcz, Giertych

Neljapäev, 12. juuli 2007

PPE-DE: Buzek, Dimitrakopoulos, Handzlik, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Trakatellis, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Grech, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Szejna, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre, Masiel

Vastu: 549

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Claeys, Coșea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gál, Galeote, Ganț, Gaubert, Post, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Piki, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez,

Neljäpäivä, 12. juuli 2007

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 11

GUE/NGL: Pafilis, Papadimoulis, Toussas

ITS: Binev, Chukolov, Mote, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

UEN: Borghezio

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Ioannis Varvitsiotis

38. Raport: Meijer A6-0214/2007

muudatusettepanek 14

Poolt: 40

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Jałowiecki, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

UEN: Berlato, Camre, Tatarella

Vastu: 562

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Mihăescu

Neljapäev, 12. juuli 2007

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pírker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dincă, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooleitud: 9

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Bonde, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: van Buitenen

Neljapäev, 12. juuli 2007

39. Raport: Meijer A6-0214/2007**resolutsioon****Poolt: 558**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Meijer, Musacchio, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coșea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Neljapäev, 12. juuli 2007

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Żdanoka

Vastu: 47

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Strož, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Casini, Samaras, Štastný

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Xenogiannakopoulou

UEN: Kamiński, Kuźmiuk, Piotrowski

Erapooleitud: 8

GUE/NGL: Henin, Papadimoulis

PPE-DE: Konrad

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Pęk, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Elizabeth Lynne

Vastu: Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro

**40. Raport: Kaminski A6-0217/2007
muudatusettepanek 5/rev**

Poolt: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott, Źelezný

ITS: Binev, Coșea, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Popeangă, Stănescu

NI: Battilocchio

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Píks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seiber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tăciu, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 18

ALDE: Staniszevska

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Romagnoli

NI: Bobošiková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Urutchev

PSE: Neris

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 20

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Goudin

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Moisuc, Mote, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Pieper, Schnellhardt

PSE: Goebbels, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven

41. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007

muudatusettepanek 14

Poolt: 30

ALDE: Harkin, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Coșea

PPE-DE: Brejc, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines

PSE: Tabajdi

UEN: Tatarella

Vastu: 544

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: de Brún, Holm, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenç, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange,

Neljäpäivä, 12. juuli 2007

Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 2

ITS: Martinez

Verts/ALE: van Buitenen

42. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 muudatusettepanek 17

Poolt: 40

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Coșea

PPE-DE: Kauppi, Vernola

PSE: Casaca, Fernandes, Harangozó, Hughes, Laignel, Paasilinna

UEN: Foltyn-Kubicka

Neljapäev, 12. juuli 2007

Vastu: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drăar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Mote, Romagnoli, Vanhecke

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 17**GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Stoyanov**NI:** Bobošíková**UEN:** Czarnecki Ryszard, Rogalski**Verts/ALE:** van Buitenen**43. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
muudatusettepanek 3****Poolt: 320**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott**ITS:** Coșea**NI:** Battilocchio**PPE-DE:** Seeberg, Wijkman, Wortmann-Kool, Zdravkova

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasia, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 12. juuli 2007

Vastu: 247

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mihăescu, Mote, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganf, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lehtinen, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Erapooletuud: 16

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stoyanov, Vanhecke

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

**44. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
muudatusettepanek 19**

Poolt: 59

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Chruszcz, Giertych

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Saks, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard

Neljapäev, 12. juuli 2007

Vastu: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Louis, Wise, Železný

ITS: Mote, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnautakis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Neljapäev, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 18

ALDE: Mohácsi

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PSE: Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter, Ždanoka

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Bernadette Vergnaud

Vastu: John Attard-Montalto

**45. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
muudatusettepanek 12**

Poolt: 33

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Coșea, Mihaescu

PPE-DE: Vernola

PSE: Attard-Montalto, Carlotti, Cercas

Vastu: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer,

Neljäpäivä, 12. juuli 2007

Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghesio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber

Erapoolituid: 6

ITS: Claeys

PPE-DE: Marques

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

46. Rapport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 muudatusettepanek 13

Poolt: 37

ALDE: Ferrari

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Coșea, Mihăescu

PSE: Gröner, Lienemann

Verts/ALE: Voggenhuber

Neljapäev, 12. juuli 2007

Vastu: 521

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavaða, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Mote, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ticău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Neljäpäiv, 12. juuli 2007

Erapooletuid: 12**ITS:** Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Moisuc, Popeangă, Stoyanov, Vanhecke**Verts/ALE:** van Buitenen, Ždanoka**47. Raport: Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
muudatusettepanek 1****Poolt: 233****GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Sinnott**NI:** Battilocchio**PPE-DE:** Fontaine**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 329****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drăar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Chruszcz**PPE-DE:** Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß,

Neljapäev, 12. juuli 2007

Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gafa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Martin David

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Erapooletuid: 4

IND/DEM: Louis

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: David Martin

48. RC-B6-0290/2007 – Inimõigused Vietnamis resolutsioon

Poolt: 68

ALDE: Bowles, Geremek, Matsakis, Onyszkiewicz, Virrankoski

GUE/NGL: Meijer, Seppänen

IND/DEM: Krupa

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

PPE-DE: Anastase, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, Deß, Doyle, Ganț, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mann Thomas, Marinescu, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Papastamkos, Petre, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Sonik, Stevenson, Sudre, Wieland, Zaleski, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Casaca, Cashman, Ferreira Anne, Geringer de Oedenberg, Gill, Medina Ortega, Mikko, Paleckis, Pribetich, Scheele, Tarabella

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski, Rutowicz

Verts/ALE: Lambert, Onesta

Vastu: 2

GUE/NGL: Pafilis, Strož

Neljapäev, 12. juuli 2007

VASTUVÕETUD TEKSTID**P6_TA(2007)0341****Ühenduse statistikaprogramm 2008–2012 ***I**

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus ühenduse statistikaprogrammi kohta ajavahemikus 2008–2012 (KOM(2006)0687 – C6-0427/2006 – 2006/0229(COD))

(Kasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0687);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artiklit 285, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C6-0427/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit ning eelarvekomisjoni, regionaal-arengukomisjoni ja naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjoni arvamusi (A6-0240/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. on seisukohal, et õigusloomealases ettepanekus toodud võrdlussumma peab olema kooskõlas uue mitmeaastase finantsraamistiku rubriigi 1 a ülemmääraga ning juhib tähelepanu, et iga-aastane summa määratakse kindlaks iga-aastase eelarvemenetluse käigus vastavalt 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti 37 sätetele;
 3. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

P6_TC1-COD(2006)0229

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 12. juulil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr .../2007/EÜ ühenduse statistikaprogrammi kohta ajavahemikuks 2008–2012

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (otsus nr 1578/2007/EÜ) lõplikule kujule.)

Neljapäev, 12. juuli 2007

P6_TA(2007)0342

Därfür

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon olukorra kohta Därfüris

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Parlamendi varasemaid resolutsioone olukorra kohta Därfüris, eelkõige 16. septembri 2004. aasta ⁽¹⁾, 23. juuni 2005. aasta ⁽²⁾, 6. aprilli 2006. aasta ⁽³⁾, 28. septembri 2006. aasta ⁽⁴⁾ ja 15. veebruari 2007. aasta ⁽⁵⁾ resolutsioone;
 - võttes arvesse Därfüri rahulepingut, mis allkirjastati Nigeerias Abujas 5. mail 2006;
 - võttes arvesse Tripoli konsensust Därfüri poliitilise protsessi kohta, mis saavutati 28.–29. aprillil 2007 Tripolis;
 - võttes arvesse Aafrika Liidu 2004. aasta aprilli otsust luua Aafrika Liidu missioon Sudaanis (AMIS);
 - võttes arvesse ÜRO resolutsiooni 1706(2006), milles tehakse ettepanek saata Därfüri 22 000 sõdurist koosnevad rahuvalvejõud;
 - võttes arvesse 12. märtsi 2007. aasta aruannet, mille koostas ÜRO inimõiguste nõukogu kõrgetasemeline missioon inimõiguste olukorra kohta Därfüris;
 - võttes arvesse 11. oktoobri 2006. aasta lõplikku aruannet Sudaani kohta, mille koostas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591(2005) alusel ametisse määratud ekspertgrupp;
 - võttes arvesse ÜRO lapse õiguste konventsiooni, mis on siduv ja mida kohaldatakse eranditeta;
 - võttes arvesse 30. juunist 5. juulini 2007 Sudaani ja Tšaadi külastanud arengukomisjoni Därfüri delegatsiooni järeldusi,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 91,
- A. olles sügavalt mures inimõiguste olukorra pärast Därfüris, kus on toimunud loendatuid inimõiguste rikkumisi, sh massilisi vägistamisi, inimrööve ja sunniviisilisi ümberasustamisi, ning rahvusvahelise humanitaarõiguse rikkumise pärast, millele on juhitud tähelepanu ÜRO inimõiguste nõukogu kõrgetasemelise Därfüri missiooni aruandes;
- B. arvestades sügavat muret asjaolu pärast, et vaatamata eelnimetatud Därfüri rahulepingule on konflikt regulaarvägede, valitsusmeelsete relvarühmitiste ja mässuliste vahel Därfüri piirkonnas toonud viimase kolme aasta jooksul kaasa vähemalt 400 000 inimese surma ning rohkem kui kaks ja pool miljonit pagulast ja ümberasustatud;
- C. arvestades, et neid inimesi, keda Därfüri konflikt on puudutanud, on nüüdseks rohkem kui neli miljonit, sh 2,2 miljonit riigi sees ümberasustatud isikut; arvestades, et rohkem kui 500 000 inimesele pole humanitaartöötajatel juurdepääsu; arvestades, et Sudaanil on rohkem kui viis miljonit riigi sees ümberasustatud isikut ja rahvusvahelist pagulast, mis on praegu maailma suurim pagulaste hulk;

⁽¹⁾ ELT C 140 E, 9.6.2005, lk 153.

⁽²⁾ ELT C 133 E, 8.6.2006, lk 96.

⁽³⁾ ELT C 293 E, 2.12.2006, lk 320.

⁽⁴⁾ ELT C 306 E, 15.12.2006, lk 397.

⁽⁵⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0052.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- D. arvestades, et 8. aprilli 2004. aasta N'Djamena relvarahu lepingust ei peeta kinni ning pärast Därfüri rahulepingu läbikukkumist on suurenenud seadusetus ja vähenenud turvalisus; arvestades, et mässuliste rühmitiste jätkuv killustatus – neid on praegu rohkem kui 20 – takistab humanitaarabi andmist ja muudab rahuläbirääkimised keerulisemaks;
- E. arvestades, et ÜRO hinnangul on Därfüris praegu maailma suurim humanitaarkriis;
- F. arvestades, et humanitaarasutuste tegutsemiskeskond pole kunagi halvem olnud ning valimatud rünnakud tsiviilisikute ja abitöötajate vastu jätkuvad; arvestades, et aastal 2006 tapeti 19 humanitaartöötajat ning hukkunud on ka 18 Aafrika Liidu Sudaani missiooni sõdurit, neist üheksa viimase kuu jooksul; arvestades, et käesoleval aastal on rünnatud juba 74 humanitaarabisõidukit ja röövitud 82 humanitaartöötajat;
- G. arvestades, et seksuaalne vägivald naiste ja laste vastu on tunnistanud inimsusevastaseks kuriteoks, kuid Därfüri konflikti osapooled kasutatavad vägistamist jätkuvalt karistamatult sõjarelvana; arvestades, et ohvritel, kes esitavad kaebuse, on oht saada Sudaani seaduste alusel süüdistus, sest tõestamiseks on vaja nelja meessoost tunnistaja kinnitust;
- H. arvestades, et piinamine ning täiskasvanute ja laste sunduslik väeteenistusse võtmine on saanud Därfüris inimõiguste ja rahvusvahelise humanitaarõiguse rikkumiste iseloomulikuks jooneks, kusjuures piinamise ohvrid on liiga hirmul, et rikkumistest teatada;
- I. arvestades, et ÜRO doktriin „kohustus pakkuda kaitset” näeb ette, et kui „on ilmne, et riigivõimud ei suuda oma elanikkonda genotsiidi, sõjakuritegude, etnilise puhastuse ja inimsusevastaste kuritegude eest kaitsta”, on teistel kohustus pakkuda vajalikku kaitset;
- J. arvestades, et Aafrika Liidu Sudaani missiooni on pikendatud kuni 2007. aasta lõpuni, kuid hübriidrelvajõude ei saadeta riiki enne 2008. aastat; arvestades, et kuni hübriidrelvajõudude riiki saatmiseni on Aafrika Liidu Sudaani missioon ainuke koha peal viibiv jõud, kes on volitatud tsiviilelanikke kaitsma;
- K. arvestades äärmist muret relvade ja kõrvõimaliku sõjavarustuse jätkuva tarnimise pärast Sudaani ning nende kasutamise pärast praeguses inimõiguste ja humanitaarkatastroofis Sudaani Därfüri provintsis, mis on dokumenteeritud eelnimetatud ekspertgrupi ja inimõiguste organisatsiooni Amnesty Internationali hiljutistes aruannetes;
- L. arvestades, et Därfüri konflikt koos kohtulikule vastutusele võtmise puudumisest tuleneva karistamatu-sega mõjutab üha enam piirkonna stabiilsust ning kujutab seega ohtu üldisele rahule ja julgeolekule;
- M. arvestades, et kuigi Tšaadi kriis on osa laiemast piirkondlikust konfliktist, on sel kriisil oma arenemiskäik ja seda tuleb eraldi käsitleda; arvestades, et Tšaadi valitsus ei suuda täita oma kohust kaitsta tsiviilelanikke ning praegu on Tšaadi põgenikelaagrites 230 000 Sudaani pagulast ja 190 000 Tšaadi kodanikke on olnud sunnitud kodust lahkuma;
- N. arvestades, et ÜRO andis 2006. aastal mandaadi saata Tšaadi rahvusvahelised jõud; arvestades, et pärast seda pole selle väe riiki saatmisel tehtud mingeid edusamme, hoolimata asjaolust, et vajadus tsiviilelanikke kaitsta on üha tõsisem;
- O. arvestades, et Rahvusvahelise Kriminaalkohus algatas 2005. aastal uurimise seoses kuritegudega Därfüris ning väljastas 2. mail 2007. aastal vahistamismäärused Ahmad Muhammad Haruni ja Ali Kushaybi kohta, keda kahtlustatakse ühtekokku 51 sõjakuriteos ja inimsusevastaste kuriteos, sh mõrvas, vägistamises, piinamises ja Därfüri tsiviilelanike tagakiusamises;

Neljapäev, 12. juuli 2007

- P. arvestades, et 10. mail 2007 määras Hiina Liu Giujini erisaadikuks Därfüri; arvestades, et pärast toetusavaldust Aafrika Liidu/ÜRO hübriidrelvajõududele 2006. aasta lõpus väljendas Hiina valmisolekut saata piirkonda insenere, et toetada ÜRO rahuvalvajaid; arvestades, et Hiina korraldab 2008. aasta olümpiamängud, on Sudaani eelistatud kaubanduspartner ning omab ÜRO Julgeolekunõukogu alalise liikmena erikohustust aidata Därfüris rahu saavutada;
- Q. arvestades, et ÜRO Keskkonnaprogrammi värskeimas aruandes osutatakse kõrbealade laienemisele keskmiselt 100 km viimase 40 aasta jooksul, metsakatte vähenemisele peaaegu 12 % võrra viieteistkümnenda aasta jooksul ja kehva pinnase ülekarjatamisele Sudaanis;
- R. arvestades, et naftatulud on võimaldanud suurendada riigieelarvet 1999. aasta 900 miljonilt dollarilt 2003. aastaks rohkem kui 2,5 miljardi dollarini ning 2007. aastaks kavandatava 11,7 miljardi dollarini;
- S. arvestades, et üldise rahukokkuleppe kohaselt toimuvad valimised 2009. aastal,
1. taunib inimõiguste olukorda Därfüris, kus konflikt on otseselt puudutanud rohkem kui nelja ja poolt miljonit inimest ning rohkem kui kolm miljonit inimest sõltub toiduabist;
 2. kutsub ÜROd üles tegutsema kooskõlas oma „kohustusega pakkuda kaitset”, võttes meetmete aluseks Sudaani valitsuse suutmatuse kaitsta oma elanikkonda Därfüris sõjakuritegude ja inimsusevastaste kuritegude eest ning samuti tema võimetuse anda elanikkonnale humanitaarabi;
 3. kutsub liikmesriike, nõukogu ja komisjoni üles täitma oma kohustusi ning tegema kõiki võimalikke jõupingutusi, et pakkuda Därfüri elanikele tulemuslikku kaitset humanitaarkatastroofi eest;
 4. palub Sudaani valitsusel ja mässulistel liikumistel tagada humanitaartöötajate turvaline ja takistamatu juurdepääs konfliktist puudutatud isikutele ning austada rahvusvahelist humanitaarõigust; väljendab heameelt Sudaani valitsuse ja ÜRO 28. märtsi 2007. aasta ühiskommünikee üle, mis käsitleb humanitaartegevuse lihtsustamist Därfüris, ning nõuab selle täielikku rakendamist;
 5. palub kõikidel osalistel hakata viivitamatult kinni pidama relvarahust, mõistab hukka igasuguse relvarahukokkulepete rikkumise ning eriti vägivalda, mis on suunatud tsiviilelanikkonna vastu ja mille sihtmärgiks on humanitaartöötajad; nõuab tungivalt, et Sudaani valitsus lõpetaks Därfüri piirkonna pommitamise ja relvitustaks Janjaweedi rühmitise; märgib, et ilma julgeolekuta on tõeline arengupoliitika Sudaani suhtes ja Sudaanis võimatu;
 6. väljendab heameelt, et Sudaani valitsus aktsepteeris 12. juunil 2007 Aafrika Liidu/ÜRO hübriidrelvajõude, kuid tuleb siiski meelde, et Sudaani valitsus on varem andnud tühje lubadusi hübriidrelvajõudude Sudaani lubamise kohta; rõhutab hübriidvägede saabumiseks vajalike ettevalmistuste tegemise, vägede võimalikult kiire riiki saatmise ning Sudaani valitsusega koostöö jätkamise tähtsust; nõuab seetõttu, et Aafrika Liidu/ÜRO hübriidrelvajõud saadetak kiiresti Sudaani mandaadiga, mis võimaldab neil tõhusalt tsiviilelanikke kaitsta; rõhutab, et konflikti lahendus peab olema igal juhul poliitiline, mitte sõjaline;
 7. tuletab Sudaani valitsusele meelde, et tal lasub peamine vastutus sisejulgeoleku eest ning rahvusvahelise kogukonna tegevust ei tohiks võtta kui ettekäänet sellest kohustusest lahti ütlemiseks;
 8. mõistab, et isegi kiire tegutsemise korral pole tõenäoliselt enne 2008. aasta kevadet võimalik oluliselt suuremat hulka sõdureid riiki saata ning et senikaua tapmised ja kuritarvitamised tõenäoliselt jätkuvad;

Neljapäev, 12. juuli 2007

9. palub seetõttu ELil ja teistel rahvusvahelistel toetajatel anda Aafrika Liidu Sudaani missioonile kiiresti täiendavat abi selle praegu struktuuri raames, muu hulgas pikaajalist rahalist abi ja väga vajalikku tehnilist tuge üleminekuperioodiks hübriidrelvajõudude täieliku tegevusse rakendamiseni; nõuab asjaolu, et mõned Aafrika Liidu Sudaani missiooni sõdurid ei ole mitu kuud mingit tasu saanud, põhjalikku uurimist;
10. on seisukohal, et Därfüri kohal tuleks viivitamatult kehtestada sõjaline lennukelutsoon, et kaitsta tsiviilelanikkonda ja humanitaartöötajaid, võimaldada abi jaotamise jätkumist ning tagada, et Sudaani valitsus täidab oma lubaduse lasta hübriidrelvajõud tingimusteta riiki;
11. kutsub ELi ja rahvusvahelist üldsust üles taasalustama rahuläbirääkimisi, et parandada Därfüri rahu-
lepingu sisu ja teha see kõikidele pooltele vastuvõetavaks; kutsub rahvusvahelisi osalisi üles nõudma kõigilt sõlmitava lepingu osapooltelt kohustuste täitmist; nõuab tungivalt, et kõik Därfüri konflikti osapooled ilmutaksid soovi lahendada kriis rahumeelselt, rakendades lepingut viivitamatult;
12. kutsub ELi, ÜROd ja Aafrika Liitu üles tegutsema üksmeelselt Därfüri konflikti lahendamise nimel ning seadma prioriteediks üldise rahuprotsessi, mis peaks hõlmama Därfüri hõimude, ümberasustatute, naiste rühmade ja muude tsiviilühiskonna gruppide, kõikide poliitiliste parteide, sh opositsiooniparteide, ning asjaomaste piirkondlike osalistega konsulteerimist ja nende esindatust, et saavutada püsiv rahu;
13. palub Sudaani rahvavabastusliikumisel aidata ühendada kõik Därfüri mässuliste rühmitised, et nad võiksid võtta osa rahvusvahelistest läbirääkimistest, ning palub rahvusvahelisel üldsusel avaldada mässuliste rühmitistele survet ühinemiseks; lisaks sellele palub Sudaani valitsusel anda mässulistele aega ümbergrupeerumiseks;
14. nõuab tungivalt, et Sudaani valitsus koostaks kiiresti tegevuskava riigi sees ümberasustatud isikute ja pagulaste mujale asustamiseks, nende vara tagastamiseks ja kompenseerimiseks ning erifondi loomiseks vägistamise ohvritele, naistele, keda nende perekond on hüljanud, ning vägistamise tagajärjel sündinud lastele nende rehabiliteerimiseks;
15. palub Tšaadi ja Sudaani valitsusel pidada kinni äsja antud lubadusest lõpetada relvastatud liikumiste toetamine ja tegutseda nende suhete parandamise nimel;
16. nõuab, et Tšaadi saadetakse kiiresti rahvusvahelised jõud, mis on võimelised ennetavalt vägivalla eest kaitsma nii pagulasi kui ka riigi sees ümberasustatud isikuid, samuti muid ebasoodsas olukorras kogukondi ning stabiliseerima julgeolekuolukorda, et parandada humanitaartöötajate juurdepääsu; nõuab tungivalt, et rahvusvaheline üldsus teeks kooskõlastatud diplomaatilisi pingutusi, et veenda president Debyti lubama ÜRO väed Tšaadi;
17. kutsub Sudaani valitsust üles tegema karistamatuse lõpetamiseks täielikult koostööd Rahvusvahelise Kriminaalkohtuga; nõuab seetõttu tungivalt, et Sudaani valitsus vahistaks humanitaarasjade ministri Ahmad Muhammad Haruni ja Janjaweedi juhi Ali Kushaybi ning annaks nad üle Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule; palub Aafrika Liidul ja Araabia Liigal Sudaani valitsusele selles küsimuses survet avaldada;
18. peab ülioluliseks, et üldist rahukokkulepet lõunaga nõuetekohaselt rakendatakse, märkides, et seni pole jõutud kokkuleppele varade jagamise ja piiri küsimustes; juhib tähelepanu sellele, et üldise rahukokkuleppe edukas rakendamine ja hiljuti sõlmitud kokkulepe idaga aitaksid luua usaldust, mis on vajalik mis tahes püsiva poliitilise kokkuleppe saavutamiseks Därfüri küsimuses;
19. mõistab hukka ÜRO relvaembargo jultunud rikkumise Sudaani valitsuse poolt;

Neljapäev, 12. juuli 2007

20. palub liikmesriikidel viivitamatult võtta kasutusele rangemad järelevalve- ja kontrollimenetlused, et tagada ÜRO Julgeolekunõukogu eelnimetatud resolutsiooni 1591(2005) ja nõukogu 30. mai 2005. aasta ühise seisukoha 2005/411/ÜVJP, mis käsitlevad piiravaid meetmeid Sudaani vastu, täitmine, et ELi kodanike, ELis registreeritud äriühingute, ELi vahendite ja ELis registreeritud laevade ja õhusõidukite ning ELi jurisdiktsiooni all oleval territooriumil tegutsevate äriühingute suhtes kohaldataks kindlaid menetlusi järgmiste punktide puhul:

- a) kahesuguse kasutusega tehnoloogia tarnimise keeld Sudaani, mis on täielikult kooskõlas nõukogu 22. juuni 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 1334/2000, millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia ekspordi kontrollimiseks⁽¹⁾, ning Wassenaari kokkuleppega, mis käsitleb tavarelvade ning kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia ekspordikontrolli;
- b) ühise õhuruumi seadusandluse raamistikus tsiviil-sõjalise koostöö nõue, et liikmesriigid ja organisatsioonid teostaksid ranget järelevalvet selliste lennuveoste üle, mis võivad sisaldada sõjavarustust või kahesuguse kasutusega kaupu ja tehnoloogiat ja mille sihtpunktiks võib olla Sudaan, eriti kui kõnealust kaupa veetakse üle ELi territooriumi; samuti tuleks kontrollida laevu;
- c) kõikide seaduslike vahendite kasutamine selleks, et kõik riigid järgiksid täielikult ja rangelt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1556(2004) ja 1591(2005) Sudaani suhtes kehtestatud relvaembargot ja sanktsioone, muu hulgas rangeid keelde, mis on seotud relvade ja sõjavarustusega, mida Sudaani valitsus kasutaks tõenäoliselt Därfüris;
- d) rangema ja ulatuslikuma relva- ja kaubanduskeeldude süsteemi loomine, mida kohaldatakse ELi äriühingute tütarettevõtjate ja sidusühingute suhtes, kes veavad Sudaani sõjavarustust;
- e) meetmed, mille abil välditakse humanitaarabi piirkonda toimetamiseks mõeldud transpordivahendite paralleelset kasutamist keelatud sõjavarustuse vedamiseks,

21. kutsub ELi ja teisi rahvusvahelisi osalisi üles kohaldama sihtsanktsioone (muu hulgas meetmeid konflikti õhutava äritegevuse takistamiseks) mis tahes poole – sealhulgas valitsuse – suhtes, kes rikub relvarahu või ründab tsiviilelanikke, rahuvalvajaid või humanitaaroperatsioone, ja võtma kõiki vajalikke meetmeid, et aidata kaasa karistamatuse lõpetamisele, rakendades majanduslikke sihtsanktsioone, mille hulka kuuluvad reisikeelud ja varade külmutamine;

22. toetab emeriitpeapiiskop Desmond Tutu avaldust, et Sudaani valitsuse suhtes tuleb nüüd kehtestada karmid ja tulemuslikud sanktsioonid, kuni kannatused lõpevad; palub Aafrika Liidul toetada selliseid meetmeid nende vastu, kes vastutavad püsiva vägivalga eest Sudaanis;

23. palub ÜRO peasekretäril Ban Ki-moonil avaldada Sudaani valitsusele rohkem survet, et see lähtuks ÜRO Julgeolekunõukogu seisukohtadest, ning rõhutada, et ÜRO nõudmiste eiramine toob kaasa karistusmeetmed;

24. väljendab heameelt, et Hiina paistab olevat varasemast rohkem valmis toetama rahu Därfüris, ning palub Hiinal, kes ostab 80 % Sudaanist eksporditud naftast, kasutada oma märkimisväärset mõjujõudu piirkonnas vastutustundlikult, et sundida Sudaani valitsust täitma oma üldise rahukokkuleppe ja Därfüri rahulepingu alusel võetud kohustusi; kutsub Hiinat lisaks üles lõpetama relvade ekspordi Sudaani ja lõpetama Sudaani valitsuse vastaseid sihtsanktsioone puudutavate otsuste blokeerimist ÜRO Julgeolekunõukogus;

25. palub Sudaani valitsusel tegeleda keskkonnaküsimustega ning eelkõige vähendada oma naftatööstuse ja põllumajanduse mõju keskkonnale ja hoida ära kohalikud konfliktid loodusvarade pärast;

26. palub Sudaani valitsusel avaldada teave oma naftatulude kohta läbipaistval viisil ning kutsub ELi liikmesriike üles ergutama Euroopa äriühinguid ja fonde Sudaanist lahkuma;

⁽¹⁾ EÜT L 159, 30.6.2000, lk 1.

Neljapäev, 12. juuli 2007

27. juhhib tähelepanu sellele, et tänu naftatuludele kasvanud võim ja rikkus on väga kitsalt riigi keskossa koondunud ja sellest ei saa kasu äärealad;

28. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon komisjonile, ELi liikmesriikide riigipeadele ja valitsusjuhtidele, Sudaani valitsusele ja parlamendile, ÜRO Julgeolekunõukogule, Araabia Liiga riigipeadele ja valitsusjuhtidele, Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide (AKV) valitsustele, AKV-ELi parlamentaarsele ühisassambleele ja Aafrika Liidu institutsioonidele.

P6_TA(2007)0343

ELi tulevase merenduspoliitika suunas

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu tulevase merenduspoliitika kohta: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses (2006/2299(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni rohelist raamatut „Euroopa Liidu tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses” (KOM(2006)0275);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 299 lõiget 2;
 - võttes arvesse oma 15. märtsi 2007. aasta resolutsiooni saarte ning looduslike ja majanduslike piirangute kohta regionaalpoliitika kontekstis⁽¹⁾;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit ja keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni, tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni ning regionaalarengukomisjoni arvamusi (A6-0235/2007),
- A. arvestades, et mered ja ookeanid annavad oma kaugeimate piirkondadega suure panuse ELi geograafilisse suurusesse ja jõukusesse, andes ELile 320 000 km ulatuses rannikualasid ning olles seotud kolmandiku ELi elanikkonna kodupaigaga, kaasa arvatud 14 miljonit saartel elavat inimest;
- B. arvestades, et meretööstus ja -teenused annavad ilma toorainet arvesse võtmata 3–6 % ja rannikualad kokku 40 % Euroopa SKTst; arvestades, et 90 % Euroopa Liidu väliskaubandusest ja 40 % sisekaubandusest toimub veeteid pidi ning Euroopa Liidule kuulub 40 % kogu maailma laevastikust;
- C. arvestades, et Lissaboni strateegia kohaldamine merenduspoliitika valdkondadele ei puuduta ainult konkurentsivõime parandamisega seotud eesmärgi, vaid peab mõjutama ka strateegia teisti sambaid, näiteks muutma ELi merendusega seotud tööhõive jätkusuutlikumaks ja kvaliteetsemaks;
- D. arvestades, et Euroopa meresid ja ookeane läbivad mitmed suured transpordikoridorid, mille kaudu liigub märkimisväärne osa transpordikogustest; arvestades, et ookeanidel ja meredel on ülemaailmse mahu osas ikka veel olulist potentsiaali; arvestades, et meredel ja ookeanidel ei ole seega ainult oluline keskkonnavalne, vaid ka sotsiaalne ja majanduslik väärtus;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0082.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- E. arvestades, et laevandus on vastutav umbes 4 % CO₂ heitkoguste eest kogu maailmas, mis teeb umbes 1000 miljonit tonni, ning et Kyoto protokoll ei hõlma merendustegevusest tulenevaid heitkoguseid; arvestades, et Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) uurimuse kohaselt suurenevad merendustegevusest tulenevate kasvuhoonegaaside heitkogused 2020. aastaks enam kui 70 % võrra; arvestades, et lisaks CO₂-le heidavad laevade pardal kasutatavad jahutussüsteemid igal aastal keskkonda suuri koguseid teisi kasvuhoonegaase;
- F. arvestades, et paljudes merendusega seotud tegevusvaldkondades on paremate tulemuste põhjuseks laevandusalased innovaatilised ideed; arvestades, et Euroopa Liidu laevaehitustööstus ja laevaremonditööstus oma laialdase tarnijate ja teenusepakujate võrgustikuga on maailmamastaabis uuendusliku mere- tehnika taga peituv edasiviiv jõud;
- G. arvestades, et laevandus toodab tonnmiili kohta vähem kasvuhoonegaase kui mis tahes teine transpor- diliik ning tehnoloogia areng muudab seda sektorit üha tõhusamaks; arvestades, et on olemas kindel poliitiline soov edendada laevandust, kuna see on üks võimalus vähendada kaubavedude põhjustatavaid kasvuhoonegaaside heitkoguseid;
- H. arvestades, et ÜRO keskkonnaprogrammi hinnangute kohaselt põhjustab umbes 80 % merereostusest maismaalt pärit heitvesi;
- I. arvestades, et laevandus on vastutav ka suurtes kogustes mitmesuguste heitvete merreheitmise eest, sealhulgas tankerite pesemise, laevakööride, pesupesemise ja sanitaartechnika heitvesi, ballastvesi ja juhuslik naftaheide tegevuse käigus; arvestades, et laeva käituse käigus tekib ka erinevaid tahkeid jäät- meid, millest ainult väike osa antakse ära sadamate jäätmete vastuvõtu seadmetesse, suurem osa aga põletatakse merel või heidetakse lihtsalt üle parda;
- J. arvestades, et suured laevad kannavad nüüd oma tegevuseks pardal kaasas suurtes kogustes punkrikü- tust ning et õnnetusjuhtumi või intsidendi korral võib see kütus põhjustada ja on põhjustanud märki- misväärset keskkonnakahju, mida on raske heastada;
- K. arvestades, et ametlikel hinnangutel on ligi 80 % merel toimuvatest õnnetustest põhjustatud otseselt inimlikust eksimusest;
- L. arvestades, et praegu demonteeritakse enamik suuri laevu nende ekspluatatsioonaja lõppedes arengu- maades vastuvõetamatutes sotsiaalsetes ja keskkonnatingimustes, ning et enamasti rikutakse nende lae- vade müümisega väljapoole Euroopat Baseli konventsiooni (ohtlike jäätmete üle piiri viimise ja kõrval- damise kontrolli kohta), mille kohaselt nende laevade kui ohtlike jäätmete eksport on keelustatud;
- M. arvestades, et merevee tase on tõusnud, ohustades rannikuvööndeid, elanikkonda ja tööstusharusid, nagu näiteks rannikuturism;
- N. arvestades, et mere ja rannikuga seotud tegevuste mitmekesisus nõuab liikmesriikidelt ja nende ameti- võimudelt paindlikku ruumilist planeerimist;
- O. arvestades, et EL on maailmas juhtival kohal teiste liiklusvahendite saasteainete heitmete piiramise poo- lest ning et see on aidanud Euroopa Liidu tööstusel tõusta ülemaailmseks liidriks innovatsiooni vallas, samuti seda, et Euroopa Liidu tööstuse tulevikku saab pikemas perspektiivis kindlustada ainult innovat- siooni abil;
- P. arvestades, et Euroopa Liidus on mitmeid agentuure, nagu Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA), Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur (FRONTEX), kalandusagentuur ja keskkonnaagentuur, millel on merendusega seonduvaid ülesandeid, ning et nende vahel ei toimu ilmselgelt mingit ametlikku vahetust;

Neljapäev, 12. juuli 2007

- Q. arvestades, et merekiirteed kuuluvad alates 2004. aastast TEN transpordivõrgu 30 prioriteetseima projekti hulka, kuid selles osas on väga vähe edasi liigutud;
- R. arvestades, et ookeanid ja mered on aluseks kogu elule maakeral ning etendavad olulist osa kliimamuutustes; arvestades, et nende ressursside kaitsmine ja säästev hoidmine peaks olema integreeritud merenduspoliitika oluline eesmärk; arvestades, et veerand kalavarudest meredes on ohustatud, sellest veerandist 17 % on ülepüütud ja 7 % suuresti kahanenud, ainult 1 % on aeglaselt taastumas, ning arvestades, et 52 % kalavarudest on niivõrd ülepüütud, et nende arvukuse kasv ei ole enam võimalik ja teadlased hoiatavad, et kutseline kalapüük võib sajandi keskpaigaks (2048) kokku variseda;
- S. arvestades, et kalandus on tugevasti reguleeritud majandussektor ning seetõttu on vaja meetmeid, mis kindlustaksid, et määruised ja eeskirjad annaksid häid tulemusi ja tekitaksid head tava; arvestades, et kalavarude jätkuvuse saavutamiseks tuleb arvesse võtta mitmesuguseid kalavarude seisundit mõjutavad tegureid, nagu näiteks kliimamuutus, röövloomad, reostus, nafta ja gaasi otsimine ja puurimine, avamere tuuleelektrijaamad, liiva ja kruusa kaevandamine;
- T. arvestades, et kahekümne aasta pärast on ELi kalandussektor teinud läbi muutuse välistegurite tõttu nagu kliimamuutus ja inimtegevus, ning arvestades, et tõendid sellise muutuse kohta on Põhjameretursas puhul juba ilmsed, on ülimalt oluline võidelda tõhusalt kliimamuutuse põhjustega;
- U. arvestades, et mered ja ookeanid etendavad juhtivat rolli energiatootmises alternatiivsetest allikatest ning suurendavad energiavarustuse kindlust;
- V. arvestades, et tuleb tunnistada Euroopa kaugeimate piirkondade ja saarte eripäraseid probleeme, mis on seotud ebaseadusliku sissetõnga, loodusõnnetuste ja transpordiga, samuti nende mõju bioloogilisse mitmekesisusse;
- W. arvestades, et suur osa Euroopa Liidu välispiirist on merepiir ning selle valve ja kaitse nõuab mereäärsetelt liikmesriikidelt suuremaid kulusi;
- X. arvestades, et Vahemeri ja Must meri piirnevad ELi liikmesriikide ning kolmandate riikidega, viimaste käsutuses aga on vähem ressursse keskkonnareeglite, turva- ja ohutusmeetmete rakendamiseks;
1. tervitab eelnimetatud rohelist raamatut ning toetab integreeritud lähenemist merenduspoliitikale, milles pööratakse esimest korda tähelepanu sellistele merenduspoliitika valdkondadele nagu laevatehased, laevandus, laevandusohutus, turism, kalandus, sadamad, merekeskkond, teadusuuringud, tööstus, ruumiline planeerimine jm ning nende omavaheliste seoste; näeb selles ELi ja liikmesriikide jaoks võimalust arendada tulevikku suunatud merenduspoliitikat, mis oleks arukas kombinatsioon merekeskkonna kaitsmisest ja mere innovaatilisest, targast kasutamisest, tagades samas merenduspoliitika lähtumise säästvuse põhimõttest; usub, et ELil on võimalus saada innovaatilise ja säästva merenduspoliitika eestvedajaks ning et selleks tuleb liikmesriikidel tegutseda ühise eesmärgi nimel; märgib, et Euroopa Parlament hindab edaspidi iga eesistujariiki tema panuse järgi merenduspoliitika edendamisse;
 2. tervitab merenduspoliitikat, mis kutsub ühendama merendusega seotud poliitikavaldkondi, tegevusi ja otsuseid ning mis edendab paremat kooskõlastamist, suuremat avatust ja tõhusamat koostööd kõikide osaliste vahel, kelle tegevus mõjutab Euroopa meresid ja ookeane;
 3. märgib, et kandes vastutust ELi ühiseid meresid puudutavate poliitikavaldkondade ja tegevuste eest, peaksid liikmesriikide valitsused, piirkondlikud ja kohalikud ametivõimud, kõikide tasandite juhtkonnad püüdlema paremini kooskõlastatud lähenemise poole, tagades, et merendusega seotud tegevusaladel võetaks täiel määral arvesse nende mitmesuguseid vastasmõjusid;

Neljapäev, 12. juuli 2007

4. kutsub komisjoni üles võtma arvesse parlamendi eespool nimetatud 15. märtsi 2007. aasta resolutsioonis esitatud mitmesuguseid soovitusi ning eelkõige lugema esmatähtsaks komisjoni juurde saartega tegeleva haldusüksuse loomist, et arendada kauaoodatud valdkonnaülest lähenemist nende territooriumite probleemidele ning ühtlasi, seoses tulevase merenduspoliitikaga, pöörata saartele nõuetekohaselt tähelepanu ELi statistikaprogrammis;

5. toetab ideed siduda Euroopa merenduspoliitika Lissaboni strateegiaga, et aidata kaasa majanduskasvu edendamisele ja töökohtade loomisele säästval viisil, teaduslikest andmetest lähtuvalt; rõhutab meretranspordi tähtsust transpordi mahu ja majandusliku mõju osas; julgustab komisjoni vaatama olemasolevaid õigusakte uuesti läbi komisjoni parema õigusloome algatuse ja Lissaboni strateegia vaimus ning kontekstis; rõhutab, et komisjon ja liikmesriigid peaksid esmatähtsaks pidama olemasolevate õigusaktide paremat rakendamist ja edendamist; juhib tähelepanu Euroopa lisaväärtusele praktilistes algatustes, näiteks algatus parema kooskõlastamise ja koostöö osas liikmesriikide vahel, et vältida võimalikku topelttööd või vasturääkivusi;

Kliimamuutus kui merenduspoliitika suurim probleem

6. arvestades käimasolevaid arutelusid kliimamuutuse üle ja valitsustevahelise kliimamuutuste rühma neljanda kliimaaruande esimesi publitseeringuid, rõhutab, et kõik osalised peavad mõistma, et juba ammu on saabunud aeg tegutseda ning et ühendusel on jäänud vaid 13 aastat kliimakatastroofi ärahoidmiseks uute tehnoloogiate kasutamisega; märgib, et vastavalt raportile puudutavad konkreetsed stsenaariumid mereveetaseme tõusu, mis on eriti laastava mõjuga mereriikidele, kuumalaineid, üleujutusi, torme, metsatulekahjusid ja põudasid üle kogu maailma; rõhutab, et on olemas potentsiaalne kliimapõgenike probleem ja teised rahvusvahelist julgeolekut puudutavad probleemid, mis tulenevad võimalikest vaidlustest ühiste ressursside üle;

7. rõhutab, et EL peab etendama kliimamuutuse vastases võitluses juhtivat ja suunavat rolli; rõhutab, et ühendus peaks kasutama oma tugevust teadusuuringutes ja innovatsioonis, võtma endale eestvedaja rolli ning tegutsema rahvusvahelisel tasandil otsustavalt;

8. rõhutab, et maismaa ja avamere tuuleenergia omab väga märkimisväärset arengupotentsiaali ja võib oluliselt kaasa aidata kliimakaitsele, kutsub seetõttu komisjoni üles tegutsema ja asutama tuuleenergia sektiooni või koordineerimisüksuse ja käivitama tuuleenergia tegevusplaani;

9. juhib tähelepanu asjaolule, et Euroopa merenduspoliitikal peab olema oluline osa kliimamuutuse vastases võitluses vähemalt kolmes poliitikavaldkonnas: esiteks tuleb drastiliselt vähendada laevade heitmeid, nagu CO₂, SO₂ ja lämmastikoksiidid; teiseks tuleb kehtestada heitkogustega kauplemine ka laevanduses; kolmandaks tuleb laevanduses kasutusele võtta taastuvad energiaruud, nagu tuule- ja päikeseenergia, ning nende kasutamist edendada; kutsub komisjoni üles esitama õigusakte, et tulemuslikult vähendada kasvuhoonegaaside heitkoguseid merealadel, ning ühtlasi kutsub Euroopa Liitu üles otsustavalt tegutsema, et hõlmata mered rahvusvahelistesse kliimakonventsioonidesse;

10. väljendab muret seoses aruannetega, mille kohaselt on merendusest pärinev süsinikdioksiidi heide esialgselt arvatust kõrgem, moodustades kuni 5 % heite üldkogusest, ja see kasvab prognooside kohaselt järgmise 15–20 aasta jooksul 75 % võrra, kui ei võeta vastumeetmeid; juhib tähelepanu, et kasvuhoonegaaside heide kalalaevadelt on märkimisväärne; märgib, et IMO raames kõnealuses küsimuses edusammud puuduvad, hoolimata Kyoto protokollis kümme aastat tagasi antud volitustest;

11. tunnistab, et merendusstrateegia saamiseks merenduspoliitika keskkonnasambaks peavad poliitikad olema üksteist täiendavad, tagamaks ELi lähenemise kooskõla; tunnistab, et süsinikdioksiidi ladustamine merepõhja alustes geoloogilistes struktuurides võib moodustada osa kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamise meetmete kogumist, ja kustub üles looma selget õiguslikku ja reguleerivat raamistikku kõnealuse tehnoloogia kasutamiseks;

Neljapäev, 12. juuli 2007

12. nõuab, et kõikide linnaalade, tööstuspiirkondade, sadamate ja väikesadamate, puhkealade jne arendamise planeerimisel ühenduse pikal rannikul tuleb selgelt arvesse võtta kliimamuutuse tagajärgi ja sellega seotud meretaseme tõusu, samuti üha sagedavaid ja üha tugevamaid torme ning suurenevat lainekõrgust;

13. meetmete tulemuslikkuse huvides rõhutab integreeritud lähenemisviisi tähtsust (nagu näiteks rannikute integreeritud majandamisel);

Parem Euroopa meretransport paremate Euroopa laevadega

14. rõhutab, et meretransport on oluline osa ülemaailmsest majandussüsteemist ning et kaupade transport laevaga on praegu kõige vähem keskkonda kahjustav transpordiviis; leiab siiski, et ka laevatransport põhjustab märgatavat keskkonnakahju ja seepärast on oluline saavutada säästev tasakaal keskkonnakaitse ja Euroopa merede majandusliku kasutamise vahel, seejuures peab kindlasti prioriteediks olema säästvuse tagamine; kutsus komisjoni üles tulevasi merendus- ja sadamapoliitika algatusi koostades seda tasakaalu kindlustama;

15. rõhutab, et meretranspordi kui säästva transpordiviisi edendamine eeldab sadamate ja sadamapiirkondade arendamist ning laiendamist; märgib, et sadamaalad asuvad sageli loodusliku linnustiku⁽¹⁾ ja elupaikade⁽²⁾ kaitse direktiividega kaitstud Natura 2000 aladel või nende läheduses, ning rõhutab vajadust konstruktivse lähenemise ja algatuste järele sadamaoperaatorite ja looduskaitseorganite vahel, et jõuda sadama valdajatele, reguleerijatele ja laiemalt kogu ühiskonnale vastuvõetavate lahendusteni, mis arvestavad nimetatud direktiivide vaimu ja eesmärkidega ning samas võimaldavad ka säilitada sadamate kui ülemaailmsete ühendussõlmede keskset rolli;

16. usub, et Euroopa Liidu merenduspoliitika peaks püüdma hoida ja tugevdada ELi merendusega seotud tööstusharude ja tegevuste positsiooni ning hoiduma poliitikast, mis edendaks liikumist kolmandate riikide lippude suunas, kuna see ohustaks merede julgeolekut ja kaitset ning vähendaks Euroopa Liidu majadnsue väärtust; rõhutab, et merekeskkonda on võimalik paremini kaitsta rahvusvaheliste reeglitega, mis kehtivad kõikide laevade kohta, sõltumata lipust ja külastatavast sadamast;

17. on seisukohal, et innovaatiline, konkurentsivõimeline Euroopa Liidu merendustööstus on Lissaboni strateegia kohaselt säästvaks kasvuks hädavajalik; toonitab, et arvestades tootmisvõimsuse kasvu mujal, ei tohiks Euroopa laevatehaste viimaste aastate positiivsed tulemused tekitada enesega rahulolu, ning nõuab seega edasist pingutamist konkurentsivõime tugevdamiseks ja võrdsete tingimuste tagamiseks;

18. nõuab tungivalt, et komisjon toetaks Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) tasandil Euroopa Liidu laevatehaseid, mis peavad jätkuvalt tegustema Aasia laevatehaste pakutava ebaausa konkurentsi tingimustes;

19. tervitab komisjoni töödokumenti „LeaderSHIP 2015 arenguaruanne” (KOM(2007)0220) ja rõhutab eriti, kui edukas on uus, terviklik lähenemine tööstuspoliitikale, mida LeaderSHIP 2015 ühena esimestest valdkondlikest algatustest ellu viis;

20. rõhutab, et meresadamate parem (piiriülene) kooskõlastamine ja koostöö ning tasakaalustatum vastutuse jagamine Euroopa sadamate vahel võib aidata oluliselt kaasa mittesäästliku maismaatranspordi osakaalu vähendamisele;

21. näeb ELi juhtrolli rangemate piirangute kehtestamisel mitte takistusena, vaid võimalusena Euroopa Liidu tööstuse jaoks; sellega seoses kutsus liikmesriike ja ühendust rohkem edendama teadusuuringuid tõhusamate ja puhtamate laevandus- ning sadamatehnoloogiatega väljatöötamiseks;

⁽¹⁾ Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiv 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7).

⁽²⁾ Nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiiv 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (EÜT L 103, 25.4.1979, lk 1).

Neljapäev, 12. juuli 2007

22. tunnistades, et laevadelt pärinevad õhusaasteainete kogused ületavad lähitulevikus maismaalt pärinevaid õhusaasteainete koguseid, tuleb meelde oma nõuet õhu kvaliteedi temaatilise strateegia kontekstis, et komisjon ja liikmesriigid võtaksid viivitamata meetmeid laevandussektorist pärineva heite vähendamiseks ja et komisjon esitaks ettepanekud:

- kehtestada NO_x heitkoguste normid ELi sadamaid kasutavatele laevadele;
- määrata Vahemeri ja Atlandi ookeani kirdeosa väävli heitkoguste kontrollimise piirkondadeks (SECA-d) MARPOLi konventsiooni kohaselt;
- vähendada SECA-des reisilaevadel kasutatavates laevakütustes suurimat lubatud väävlisisaldust 1,5 %lt 0,5 %le;
- kehtestada fiskaalmeetmed, nt maksud või tasud laevadelt pärit SO₂ ja NO_x heitkogustele;
- edendada väiksemate SO₂ ja NO_x heitkogustega laevu eelistavate diferentseeritud sadama- ja faarvaatari-maksude kehtestamist;
- soodustada kaldalt tuleva elektri kasutamist sadamas seisvatel laevadel;
- ELi laevakütuste kvaliteeti käsitleva direktiivi kohta;

23. näeb suurt potentsiaali fossiilkütuste kasutamise ja CO₂ heitkoguste piiramiseks meretranspordi sektoris, eriti maksusoodustuste kaudu seda tüüpi kütuse kasutamiseks ja suuremate toetuste kaudu uurimis- ja arendustegevuseks, ning muu hulgas ka biokütuste kasutamise edendamise ja edasise uurimise kaudu, samuti tuuleenergia suurema kasutamise kaudu laevade liikumapanemiseks; rõhutab siiski vajadust biokütuste kohustusliku keskkonnaalase ja sotsiaalse sertifitseerimise järele ning et kliimatõhusus ja CO₂ tasakaal on kogu nende elutsükli jooksul vaieldamatud;

24. usub, et pingutused laevade tekitatud saastamist vältida ja sellega toime tulla ei peaks piirduma ainult naftareostusega, vaid peaksid hõlmama igat liiki, eriti ohtlike ja mürgiste ainete põhjustatud reostust; märgib sellega seoses, et Euroopa Meresõiduohutuse Ameti roll on ülimalt oluline ning see amet peaks järk-järgult võtma endale rohkem ülesandeid, kuigi need peaksid alati olema vaid lisaks liikmesriikide täidetavatele ülesannetele saastamise vältimisel ja sellega toimetulemisel; peab seetõttu tarvilikuks tagada Euroopa Meresõiduohutuse Ametile pandud ülesannete täitmiseks vajalik rahaline kindlustatus;

25. tervitab laevade tekitatud saaste kontrolli ja avastamise operatsioonisüsteemi CleanSeaNet, mis aitab rannikuriikidel oma jurisdiktsiooni alla kuuluvates geograafilistes piirkondades saastajaid avastada ja kindlaks teha; nõuab, et liikmesriigid võtaksid viivitamata üle Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/35/EÜ, mis käsitleb laevade põhjustatud merereostust ning karistuste kehtestamist merereostusega seotud rikkumiste eest⁽¹⁾;

26. tunnustab komisjoni tegevust laevanduse ja meresõiduohutuse valdkonnas pärast tankeritega Erika ja Prestige juhtunud õnnetust, mille peamiseks tagajärjeks on meresõiduohutuse meetmete pakked;

27. nõuab tungivalt, et transpordiministrite nõukogu arutaks kolmandat meresõiduohutuse paketi võimalikult peatselt ja langetaks koos Euroopa Parlamendiga otsuse, nii et ei tekiks vasturääkivust sõnade ja tegude vahel;

28. nõuab tungivalt, et komisjon tugevdaks kõiki meetmeid, mis puudutavad kriminaalvastutust õnnetusjuhtumi või intsidendi korral, järgides subsidiaarsuse ja võimude lahususe põhimõtet ning rahvusvahelise õiguse raamistikku;

29. tuleb meelde oma 21. aprilli 2004. aasta resolutsiooni mereohutuse parandamise kohta⁽²⁾ ja palub komisjonil võtta järgmiste sammude puhul rohkem arvesse inimtegurit;

30. märgib murelikult, et Läänemeri on käesoleval ajal üks kõige saastunumaid meresid maailmas, ja tuleb komisjonile meelde Euroopa Parlamendi varasemat üleskutset koostada ELi Läänemere strateegia alane soovitus, kus esitatakse meetmed Läänemere keskkonnaseisundi parandamiseks, eelkõige Läänemere eutrofeerumise vähendamiseks ning nafta ja muude toksiliste ja kahjulike ainete merre heitmise ärahoidmiseks; tuleb meelde, et koostööinstrumente, näiteks INTERREG programme, tuleks Läänemere keskkonna seisundi parandamise piirkondadevaheliste projektide rakendamisel täielikult ära kasutada;

⁽¹⁾ ELT L 255, 30.9.2005, lk 11.

⁽²⁾ ELT C 104 E, 30.4.2004, lk 730.

Neljapäev, 12. juuli 2007

31. nõuab eritsoonide asutamist Läänemere ökoloogiliselt tundlikes ja navigeerimiseks keerulistes piirkondades, nagu Kadetrinne, Skagerrak/Kattegatt, Suur-Belt ja Sund, nii et meresõidukeid, eriti naftatankereid ei lubataks sinna ilma lootsita, ning kutsub komisjoni ja liimmesriike astuma samme vajalike meetmete koostamiseks asjakohastest rahvusvahelistes organites, eriti IMO;

32. tuletab komisjonile meelde oma nõudmist esitada Euroopa Parlamendile ja nõukogule võimalikult kiiresti ettepanek, mis aitaks tagada laevamootorite punkrikütuse hoiustamise turvalisemates, topletseintega paakides, kuna kauba- ja tanklaevade punkrites on sageli mootorikütusena raskeõli, mille kogus võib märkimisväärselt ületada väiksemate naftatankerite lasti; on seisukohal, et enne sellise ettepaneku esitamist peaks komisjon välja selgitama, kas resolutsiooniga MEPC 141(54) kehtestatud IMO reeglid on kütusena kasutatava punkrikütuse ohutu transpordi tagamiseks piisavad või mitte;

33. nõuab tungivalt, et komisjon tugevdaks valvsust topletseintega paakide kohustusliku kasutamise eeskirjade kohaldamise suhtes;

34. nõuab rangeimate ohutusnormide kehtestamist kõikidele Euroopa sadamaid kasutavatele laevadele; toetab sellega seoses Euroopa juhtrolli; on teadlik, et neid nõudmisi ei saa laiendada kõikidele laevadele 200 miili ulatuses;

35. on mures, et üha vähem hea väljaõppe saanud noori eurooplasi töötab ohvitseride ja meeskonnaliikmetena Euroopa laevadel, mis annab põhjuse karta suurt ajude äravoolu; on seisukohal, et Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) ja IMO kehtestatud sätetega kooskõlas olevad paremad tööttingimused aitaksid veenda rohkem eurooplasi valima karjääri merenduses;

36. nõuab tungivalt, et liikmesriigid ja merendussektori sidusrühmad vaataksid uuesti üle karjääriplaanid ja elukestva õppe võimalused merendussektoris, esiteks selleks, et võimaldada omandatud oskusi ja kogemusi praktikas rakendada ning teiseks eesmärgiga viia sisse süsteem, mis võimaldaks liikuda merel asuvast töökohast maismaal asuvale ja vastupidi, et hoida oskusteadmisi ning muuta karjäärivõimalusi ligi tõmbavamaks;

37. toetab käimasolevaid läbirääkimisi, et saavutada kokkulepe Euroopa Liidu sotsiaalpartnerite vahel Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 2006. aasta meretöönormide konventsiooni rakendamise kohta, arvestades selles sisalduvat regressikeeldu; toetab liikmesriikide kohustust tulevase ELi merenduspoliitika raames nimetatud konventsioon ratifitseerida ja seda rakendada; kutsub komisjoni üles kasutama kõiki võimalikke sidemeid, et 2007. aastal suudetaks vastu võtta ILO konventsioon kalandussektoris töötamise kohta, mille vastuvõtmine 2005. aastal ebaõnnestus;

38. usub, et nagu eelmainitud rohelises raamatus väidetakse, peaksid sotsiaalpartnerid meremeeste väljajätmise sotsiaaldirektiividest uuesti läbi vaatama;

39. sedastab, et kalurid ja meremehed on mitmes valdkonnas ELi sotsiaalõigusaktidest välja jäetud (nt direktiiv 98/59/EÜ⁽¹⁾ kollektiivsete koondamiste kohta, direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õiguste kaitse kohta⁽²⁾, direktiiv 2002/14/EÜ⁽³⁾ töötajate teavitamise ja nõustamise kohta ning direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega⁽⁴⁾); kutsub komisjoni üles neid erandeid tihedas koostöös sotsiaalpartneritega läbi vaatama;

40. kutsub liikmesriike ja laevaomanikke üles panema alust partnerlusele eesmärgiga parandada meremeeste ja ohvitseride väljaõpet, nagu Taanis juba edukalt tavaks on, ning suurendama haridus- ja koolituspoliitika abil nende teadmisi ja pühendumust merepärandi hoidmisele, samuti pakkuma täiendavat motivatsiooni merega seotud tegevuste ja elukutsete edendamiseks; kutsub komisjoni üles looma tingimusi selliste partnerluste toetamiseks nii rahaliselt kui ka nõuga;

⁽¹⁾ EÜT L 225, 12.8.1998, lk 16.

⁽²⁾ EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16.

⁽³⁾ EÜT L 80, 23.3.2002, lk 29.

⁽⁴⁾ EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1.

Neljapäev, 12. juuli 2007

41. nõuab vastavalt IMO klassifikatsioonisüsteemi valgele nimekirjale Euroopa kvaliteedimärgi kehtestamist laevadele, mis vastavad uusimatele ohutus- ja sotsiaalnormidele, ning kvaliteedimärgiga laevade eelistin-gimustel teenindamist sadamariigi kontrolli osas;

42. juhib tähelepanu ekspertide ja hea väljaõppe saanud spetsialistide nappusele selles valdkonnas; soovi-tab korraldada kalalaevade kaptenitele ja meeskonnaliikmetele spetsiaalseid koolituskursusi, kus antaks põhi-teadmised nende tööstusharu otseselt mõjutavate teadusvaldkondade kohta, sealhulgas selgitataks, kui suur on ökoloogilise vastutuse ja säästvuse tähtsus, aitamaks järkjärguliselt arendada ökosüsteemipõhist lähene-mist kalanduse edukale juhtimisele;

43. kutsub komisjoni töötama välja kalurite kutsealase ümberõppe kavad, et julgustada neid keskenduma uutele tegevusviisidele, mis edendavad merel töötamisega seonduvate teadmiste kasutamist; juhib tähelepanu avamere vesiviljelusele ja ökoturismile kui võimalikele eesmärkidele;

44. juhib tähelepanu vajadusele parandada kalandussektori mainet, mis on praegu madal; on seisukohal, et tervise- ja ohutustingimuste parandamist laevadel ning meeskonna palgatõusu ja paremaid tingimusi on võimalik saavutada ainult säästvas ja kasumlikus tööstusharus, ning et tuleb eraldada rohkem vahendeid teadusuuringutele ja haridusele teadmiste ning oskuste edendamiseks;

45. märgib, et merede ja ookeanide poliitika üks põhieesmärke on luua kalanduses töötingimused, mis tagaksid hügieeni, ohutuse ja mugavuse nii kaluritele endile kui ka kalapüügi otseselt seotud sektorites töötavatele inimestele;

46. leiab, et ettevõtete sotsiaalse vastutuse mõiste on õigusaktidega võrreldes merekeskkonna säilitamise kontekstis liiga piiratud mõjuga, ning sellepärast peab ühenduse keskkonnakaitse programmi jätkuvalt kind-lustama vastava õigusliku alusega, mida toetaks vastutustunnet ilmutavate ettevõtete vabatahtlik tegevus;

47. mõistab hukka praegused laevade demonteerimise tingimused arengumaades ja kutsub komisjoni töötama välja ettepanekud, kuidas parandada töötingimusi dokkides, kus kõnealuseid laevu demonteeritakse, ning kontrollima kõiki kriminaalõigusest tulenevaid võimalusi, mida kohus on kättesaadavaks teinud seoses põhimõtte „reostaja maksab” rakendamisega merenduses nii nagu teisteski sektorites; tervitab rohelise raa-matu avaldamist laevade parema lammutamise kohta (KOM(2007)0269); palub sellega seoses, et komisjon töötaks välja ettepaneku nn rohelise passi kasutuselevõtmiseks, mis kuuluks laevadokumentide juurde ja milles oleks kirjas kõik laeva ehitusel kasutatud mürgised ained; on seisukohal, et ühendus peaks võtma laevade ümbertöötamise küsimuses vastu kohustusliku rahvusvahelise konventsiooni, mis on planeeritud 2008. või 2009. aastaks, ning järgima seni IMO juhiseid;

48. leiab, et liidu laevatehased ja laevavarustuse tööstus on suutnud püsida konkurentsivõimelisena tänu investeerimisele innovaatilistesse toodetesse ja protsessidesse ning teadmuspõhiste nišiturgude loomisele; usub, et Euroopa merendusstrateegia peaks looma sobivad tingimused liidu juhtpositsiooni säilitamisele nendel turgudel, näiteks edendades meretehnoloogia siirdemehhanismide arendamist;

49. kutsub liikmesriike kasutama täiel määral ära ühenduse riigiabi suuniseid tööjõukulude ja maksusta-mise teemal, erilise rõhuga kaubaveo tonnimaksu süsteemil; leiab, et eduaruande LeaderSHIP 2015 mõju on olnud positiivne ning et merendussektoril peab olema jätkuvalt õigus saada riigiabi, et edendada innovatsiooni;

Neljapäev, 12. juuli 2007

50. nõuab, et nafta ja teiste mürgiste lastide ümberlaadimine merel toimuks edaspidi ainult hoolikalt valitud piirkondades järelevalve all, et mere saastamise korral oleks lihtsam süüdlast välja selgitada; märgib, et laevandus põhjustab merereostust ja võib kahjustada ökosüsteemi, tuues merreheidetava ballastveega meredesse ja ookeanidesse võõrliike ja kasutades kasvutõrjevärvides kemikaale, mis mõjutavad kalade hormoone; rõhutab et naftalaigud on samuti meredel suureks ohuks;

51. nõuab koolituse ja informatsiooni jagamist parima tava, tehnoloogiate, mahuti tühjendamise seire vahendite ja uuenduste kogumise, analüüsimise ja levitamise teel, et võidelda naftareostuse ja mürgiste või ohtlike ainete reostuse vastu, samuti tehniliste lahenduste väljatöötamist järelevalveks juhusliku või tahtliku reostuse üle vaatluse ja satteliidipõhise seire abil;

Parem Euroopa rannikupoliitika, kaasa arvatud paremad Euroopa sadamad

52. rõhutab, kui oluline on see panus, mida territoriaalne koostöö ja rannikupiirkondade võrgustikud suudavad ühiste strateegiade arendamise teel rannikualade konkurentsivõime parandamiseks anda tervikliku merenduspoliitika heaks; peab piirkondlike ja kohalike sidusrühmade osalemist seepärast hädavajalikuks, et Euroopa merenduspoliitika oleks edukas, ja tervitab üha tihedamat koostööd Euroopa rannikupiirkondade vahel ja nende võrgustike moodustamist;

53. on seisukohal, et komisjon, liikmesriigid ja piirkonnad peaksid pingutama merendusala teadlikkuse tõstmise nimel; leiab, et see võiks tähendada näiteks eeskujulike turisiprojektide esiletõstmist, keskkonnohutut laevandust või erilist toetust merendusharidusele; teeb sellega seoses ettepaneku eeskujulike merenduspiirkondade autasustamiseks parima tava edendamise eesmärgil; peab väga oluliseks oma algatust kehtestada Euroopa merenduspäev kui merendussektori tähtpäev ning leiab, et komisjon peaks seda algatust edendada; rõhutab, et keskkoolides tuleks komisjoni toel sisse viia merehariduse proovikursus;

54. rõhutab, et saarte ja rannikualade arengu jaoks on ülimalt oluline kehtestada kvantiteedipiirangud fosfori ja lämmastiku heitkogustele Läänemeres, arvestades asjaolu, et mere seisund on turismi ja sellega seotud ettevõtluse jaoks põhilise tähtsusega; rõhutab, et on vaja selget ja kergesti mõistetavat eeskirjade kogu ning juhendit, kus oleks arusaadavalt selgitatud algatusi ja nende tagajärgi;

55. soovib piirkondadel ja liikmesriikidel kasutada ühtekuuluvuspoliitika vahendeid merendus- ja rannikupoliitika täielikumaks integreerimiseks, ettevõtluse edendamiseks ja VKEdes loomiseks, mis aitab lahendada tööhõive hooajalisuse probleemi; nõuab eelkõige merenduslike pädevuspiirkondade võrgustiku loomist Euroopa territoriaalse koostöö eesmärgi raames;

56. peab väga tähtsaks varajase hoiatamise süsteemide arendamist Atlandi ookeani rannikul, mida võivad ohustada tsunamid;

57. rõhutab erilist tähtsust ja rolli, mida etendavad sadamad kui rahvusvahelise kaubanduse pudelikaelad, majandustegurid ja töökohtade loojad rannikupiirkondade jaoks ja ümberlaadimiskohad kalanduse jaoks, samuti olulised turvakontrolli kohad;

Neljapäev, 12. juuli 2007

58. arvestades õhusaastet paljudes sadamalinnades ja -piirkondades, kutsub liikmesriike üles suurendama oluliselt laevade varustamist sadamates maismaalt pärineva energiaga, kui see on tasuv ja keskkonnale kasulik; nõuab seetõttu, et vaadataks uuesti läbi nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik⁽¹⁾, et direktiivi artikli 14 kohaselt punkrikütuse maksudest vabastamise võimalust kasutavad liikmesriigid oleksid kohustatud vabastama maksudest samal määral maismaalt pärinevat energiat;

59. nõuab, et vaadataks uuesti läbi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiiv 2000/59/EÜ laevaheitmete ja lastijäätmete vastuvõtmise seadmete kohta sadamates⁽²⁾, nii et kõik liikmesriikide sadamaid külastavad laevad oleksid kohustatud jätma sadama jäätmehooldlasse 100 % oma tahketest ja vedelatest jäätmetest;

60. on seisukohal, et kaubatranspordi pudelikaelad tekivad tulevikus pigem ühendusteedel sadamate ja Euroopa maismaatranspordi võrgustike vahel kui vastuvõtvates sadamates; leiab, et kui meretranspordi võimalusi parimal viisil ära kasutada, peavad Euroopa sadamatele olema kättesaadavad parimada võimalikud maismaahendused, ning nõuab seepärast vajaduse korral nende arendamist, pidades esmatähtsaks keskkonnasõbralikumaid transpordiliike, nagu siseveekogude ja raudteetransport;

61. arvestades veetranspordi ülisuurt tähtsust nii siseturul kui ka liidu sidemetes kaubanduspartneritega, usub, et ELi usu merendusstrateegiasse peaks kuuluma ka sadamastrateegia, mis võimaldaks sadamatel areneda vastavalt turu muutustele ja nõudmistele, järgides asjakohaseid õigusakte eesmärgiga luua soodne investeerimiskliima, et aidata kaasa sadamate piisava läbilaskevõime saavutamisele, arvestades üha suurenevat kaubalaevanduse liiklusvoogu; toonitab, et nimetatud strateegia tuleb välja töötada kooskõlas käimasoleva aruteluga Euroopa sadamapoliitika üle, et vältida topelttööd;

62. märgib, et Euroopa on populaarne jahtlaevaturismi, ristlusturismi ja allveeturismi piirkond; julgustab mereäärseid piirkondi investeerima mereinfrastruktuuri ja muudesse seonduvatesse infrastruktuuridesse, et sellest kasvavast turuosast kasu saada, tagades samal ajal elupaikade, liikide ja mereökosüsteemide üldise kaitse; kutsub komisjoni üles aitama kehtestada ühtlustatud standardid rajatiste ja tehnilise varustuse jaoks, et kindlustada kõrgetasemeline teenindus kogu Euroopa Liidus;

63. pooldab täiendavate merendusklasterite asutamist, mis kasutavad selles valdkonnas saadud positiivseid kogemusi ja tegutsevad parima tava kohaselt, ning usub, et neid eeskujusid tuleks järgida ja edendada; kutsus liikmesriike üles võtma meetmeid rannikupiirkodade majadnusliku konkurentsivõime edendamiseks, julgustades teadustegevust, merenduse tippkeskuste loomist, tehnoloogilist arengut ja innovatsiooni, ettevõtetevahelist koostööd (võrgustikud, klasterid, avaliku sektori partnerlused), samuti tagades paremaid tugi-teenuseid, et vähendada nende piirkondade sõltuvust väga piiratud arvust (traditsioonilistest) majandustegevustest;

64. kinnitab veel kord oma 14. novembri 2006. aasta seiskohta merestrateegia direktiivi⁽³⁾ suhtes, eriti mis puudutab mis tahes tahkete ainete, vedelike või gaaside süstemaatilise/tahtliku veekeskkonda, merepõhja või selle aluspinnasesse laskmise keelustamist ja/või kriteeriume; leiab, et süsinikdioksiidi mis tahes ladustamine merepõhja ja selle aluspinnasesse võib toimuda ainult rahvusvahelise õiguse alusel, selleks tuleb eelnevalt läbi viia keskkonnamõtjude hindamine vastavalt nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivile 85/337/EMÜ teatud avalike ja eraprojektide keskkonnamõtju hindamise kohta⁽⁴⁾, tuleb arvestada asjaomaseid rahvusvahelisi konventsioone, vajalik on korrapärane järelevalve ja kontroll;

65. on seega veendunud, et merekeskkonna taastuvaid ressursse saab ja tuleb kasutada säästlikult, nii et neid saaks kasutada kaua ja sellest tulenevat majanduslikku kasu jätkuiks pikaks ajaks; rõhutab seetõttu vajadust, et mitmesugused asjaomased poliitikavaldkonnad kohandataks vastavalt terve merekeskkonna nõuetele; kutsus sellega seoses kasutama rohkem rannikualade ja avamere tuuleenergiat, et kasutada säästvalt selle potentsiaali tööhõive ja majanduspoliitika seisukohast;

⁽¹⁾ ELT L 283, 31.10.2003, lk 51.

⁽²⁾ EÜT L 332, 28.12.2000, lk 81.

⁽³⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0482.

⁽⁴⁾ EÜT L 175, 5.7.1985, lk 40.

Neljapäev, 12. juuli 2007

66. rõhutab, et rannikuvööndi haldamisel peab siiski üheks põhiliseks eesmärgiks olema merekeskkonna kaitsmine, mitte mõnede üksikute näidislade eraldamine keskkonnakaitse märgina, eriti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2002. aasta soovitus 2002/413/EÜ rannikuvööndi ühtse haldamise rakendamise kohta⁽¹⁾ valguses;

67. nõustub antud kontekstis komisjoniga selles, et rannikuvöönd võib inimtegevust rahvastiku tiheduse ja tööstuse mõttes taluda ainult teatud piirini, ilma et see teeks keskkonnale tõsist ja võib-olla ka pöördumatut kahju; toetab seega komisjoni seisukohta, et nende piiride täpsustamiseks on vaja laiahaardelist uurin-gut, mille tulemustest oleks abi prognoosimisel ja planeerimisel;

68. juhib tähelepanu sellele, et merepõhja kolmemõõtmelisest kaardistamisest saab väga suurt kasu mitte ainult kalandus, vaid ka energiasektor ja looduskaitse, ning sellest on kasu ka kaitsehuvide teostamisel; leiab, et nimetatud kaartide kõrge turuväärtus on ilmselge ning seega võib see aidata lahendada kaardista-mise rahastamisküsimust; usub, et paremate andmete hulka kogu merendussektorid peaksid kuuluma parem ilmaennustus, informatsioon ennustatava lainekõrguse kohta ja ohutusele ning arengule kaasa aitav teemadering;

69. nõuab kõigi vajalike meetmete väljatöötamist selliste rannikupiirkondi ohustavate riskide ennetami-seks ja ohjamiseks nagu üleujutused, erosioon, tormid ja tsunamid; rõhutab veelkord vajadust võtta vastu ühenduse meetmed, mis kaitseksid Euroopa rannikualade ökosüsteeme mitmesugusest inimtegevusest tulenevate ohtude eest;

70. leiab, et kaitserajatiste ehitamine meretaseme tõusu vastu võib põhjustada looduslike elupaikade hävi-mist, samas kui meretaseme tõus omakorda toob kaasa padurannikute ja mõõnaga kuivaks jäävate alade kahanemise ning uuristab liivaluiteid, mis kõik on rikkalikud taimede ja loomade elupaigad; nõuab pika-ajalise strateegia väljatöötamist rannakaitserajatiste hooldamiseks, ranniku kaitsmiseks meretaseme tõusu eest ja elupaikade hävimise vähendamiseks miinimumini;

71. nõuab uute võrgustike loomist projektide ja tegevuste elluviimiseks erasektori, valitsusväliste organi-satsioonide, kohalike asutuste ja piirkondade partnerlussuhete kaudu, et saavutada suurem dünaamilisus, uuenduslikkus ja tõhusus ning parandada rannikualade elukvaliteeti;

72. rõhutab vajadust muuta rannikualad ligitõmbavamaks mitte ainult puhkepaikadena, vaid ka kohta-dena, kus elada, töötada ja kuhu investeerida, parandades juurdepääsetavust ja sisetranspordi infrastruktuuri; nõuab lisaks meetmete võtmist, et parandada üldhuviteenuseid (tervishoid, haridus, vesi ja energia, informat-sioon, sidetehnoloogiad, postiteenused, heitvee- ja jäätmetöötlus), võttes arvesse hooajalisi demograafilisi muutusi;

73. arvestades tõsiasja, et märkimisväärne osa Euroopa merede reostusest pärineb maismaalt, nõuab tun-givalt, et liikmesriigid rakendaksid kiiresti kõiki praegusi ja tulevasi Euroopa Liidu õigusakte selles valdkon-nas; lisaks kutsub komisjoni üles esitama tegevusplaani nimetatud reostuse vähendamiseks; on seisukohal, et rahaline toetus projektidele reostuse vähendamiseks kolmandates riikides on samuti vajalik, kuna nendes riikides on filtreerimis- ja puhastussüsteemide tase sageli madalam kui nõuavad Euroopa normid ja seega võib rahaliste investeeringutega saavutada suuremat mõju;

74. märgib, enamik merekeskkonna reostusest on pärit maismaa allikatest, nagu näiteks – aga mitte ainult – põllumajandusjääkide äravool ja heited tööstusallikatest, mis mõjuvad eriti hävitavalt suletud ja poolsuletud meredele; rõhutab, et EL peab pöörama nendele piirkondadele erilist tähelepanu ning võtma meetmeid edasise reostuse piiramiseks ja ärahoidmiseks; on ühtlasi arvamusel, et selleks saaks edukalt kasu-tada uut GMESi (ülemaailmne keskkonna- ja turvaseire) tehnoloogiat;

⁽¹⁾ EÜT L 148, 6.6.2002, lk 24.

Neljapäev, 12. juuli 2007

75. võtab arvesse, et merendussektor on üks väheseid valdkondi, kus ei peeta kinni põhimõttest „reostaja maksab”; on arvamusel, et reovett keskkonda heitvad tööstusettevõtted, liiva ja kruusa kaevandamisega tegelevad ettevõtted, mereenergia ettevõtted ja teised ettevõtted, mis paiknevad küll maal, kuid mida võib pidada merekeskkonna reostusallikaks, peaksid panustama mere loomastiku ja taimestiku, sealhulgas kalavarude kaitse ja taastootmisega tegelevasse ELi fondi, ning et komisjon peaks astuma samme „reostaja maksab” põhimõtte ühtlasemaks ja tõhusamaks rakendamiseks;

76. kutsub komisjoni astuma samme, et ohjeldada põllumajanduslikust ja tööstuslikust heitveest ning kanalisatsiooniveest tulevaid saasteaineid (keskkonnasaastet meredes), samuti prügi – sageli plasti, mille tõttu mereimetajad, kilpkonnad ja linnud võivad lämbuda; need saasteained kujutavad endast üha suuremat ohtu, mõjutades oluliselt kalandussektorit ja turismi, samuti vähendades inimtarbimiseks mõeldud kalatoodete kvaliteeti ja tervislikkust; palub komisjonil seoses ookeanilaevadega kutsuda liikmesriike üles rakendama MARPOLi konventsiooni V lisa, mis keelustab plastjätmete ja plasti põletamise tuha merreheitmise; kutsub komisjoni muutma direktiivi 2000/59/EÜ laevaheitmete ja lastijätmete vastuvõtmise seadmete kohta sadamates, et muuta need seadmed ELis vastuvõetavamaks ja kättesaadavamaks ning kokkuvõttes vähendada prahi heitmist merre;

77. nõuab tungivalt, et EL vaataks rahvusvahelise merenduspoliitika ja 10. detsembri 1982. aasta ÜRO mereõiguse konventsiooni ja selle XI osa rakendamist käsitleva 28. juuli 1994. aasta lepingu⁽¹⁾ kontekstis täiustaks rahvusvahelisi meretranspordi ohutuse, merereostuse vältimise, merekeskkonna kaitse ja säilitamise reegleid; ühtlasi kutsub ELi ametivõime üles tegema jõupingutusi tagamaks, et liikmesriigid kasutaksid tõhusalt rahvusvahelise mereõiguse kohtu vaidluste lahendamise menetlust, mis on õiguslikult siduv; Hamburgis asuv kohus loodi ÜRO mereõiguse konventsiooni alusel 1996. aastal, kuid siiani ei ole liikmesriigid kahjuks kaldunud vaidlusi rahvusvahelises mereõiguse kohtus lahendama;

78. õhutab komisjoni viima merepiirkondades läbi eriotstarbelisi keskkonna, sotsiaal-majandusliku statistika ja muid teadusuuringuid, et jälgida ja kontrollida majandustegevuse, spordi- ja puhkeürituste mõju nendele piirkondadele;

79. on mures hästi väljaõppinud personali nappuse pärast merendusmajanduse olulistest sektorites maismaal; leiab, et seda probleemi võiks aidata lahendada liikmesriikide ja ettevõtete ühised kampaaniad;

80. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kaasama kõiki asjakohaseid sidusrühmi, kes on seotud ELi merenduspoliitika edendamisega mis tahes etapis, nii olemasolevate õigusaktide rakendamisse ja täitmisse kui ka uute algatuste väljatöötamisse;

Säästev rannikuturism

81. rõhutab asjaolu, et mõistliku arendamise korral on turism kohalike majanduste püsivaks tuluallikaks, mille abil tagatakse nii keskkonna kaitse ja parandamine kui ka kultuuri-, ajaloo- ja keskkonnaväärtuste, käsitööoskuste ja jätkusuutliku mereturismi edendamine ning säilitamine; nõuab seetõttu tungivalt eelkõige investeerimist turismi infrastruktuuri seoses purjetamise, sukeldumise ja merematkega ning mere arheoloogiliste varade kaitsmist ja edendamist;

82. toonitab, et turismi suhtes kehtib subsidiaarsuse põhimõte; rõhutab vajadust austada riikide kavasisid, mis põhinevad kogemustel ja parimal taval;

83. rõhutab, et asjakohaste ja võrreldavate andmete puudumine on üks põhitakistusi usaldusväärsete andmete saamisel tööhõive olukorra kohta rannikuturismi valdkonnas;

⁽¹⁾ EÜT L 179, 23.6.1998, lk 3.

Neljapäev, 12. juuli 2007

84. leiab samuti, et puhas keskkond ning kvaliteetne õhk ja vesi on selle sektori püsimiseks hädavajalikud ning et seega tuleks kõiki Euroopa tulevase turismiprojekte hinnata keskkonnavalise vastuvõetavuse ja säästvuse seisukohast;

85. märgib, et Euroopa on matkelaevanduse lemmiksihtpaik; rõhutab, et teenuste pakkumist tuleks organiseerida nii, et oleks tagatud avalikud konkursid, ning tuleb rahuldada vajadus parema infrastruktuuri järgi seoses selle tegevusega;

86. on seisukohal, et tavapäraselt hooajaline äritegevus tuleks muuta aastaringseks; rõhutab, et sektor peaks kasutama võimalust investeerida säästvasse aastaringsesse turismitegevusse; leiab, et hooaja pikendamine võib luua uusi töökohti ja tuua majanduslikku edu; rõhutab, et säästvuse ja keskkonnahariduse osas võivad parima tava näited turismi mõistet märkimisväärselt mõjutada; toonitab, et turismisektori ja rannikesekkkonna põhiline eesmärk on saada kasu äritegevuse hooaja pikendamisest;

87. usub, et Euroopa turismialane tegevuskava Agenda 21 peab võtma arvesse rannikuturismi ja saareturismi eripära ning esitama kasulikke algatusi ja jagama head tava, mis aitaks tõhusalt ületada turismi hooajalisust, näiteks eakatele suunatud turismi arendades;

88. kutsub komisjoni üles esitama Euroopa säästliku mereturismi strateegia kava, mis lähtuks poliitika-valdkondade integreerimise põhimõttest;

Säästev merekeskkond

89. tuletab meelde oma 14. novembri 2006. aasta resolutsiooni merekeskkonna kaitse ja säilitamise temaatilise strateegia kohta⁽¹⁾ ning rõhutab veel kord eelkõige järgmisi vajalikke samme:

- et ELi üldeesmärk oleks mere säästev kasutamine ja mereökosüsteemide säilitamine; seda aitaks saavutada ELi jõuline poliitika merekeskkonna kaitseks, mis takistaks bioloogilise mitmekesisuse edasist hävimist ja merekeskkonna halvenemist;
- lülitada dokumenti hea keskkonnaseisundi ühine definitsioon kogu ELi jaoks;
- et Euroopa Keskkonnaagentuur esitaks regulaarselt merekeskkonna hindamiste tulemusi, mis nõuab riikidelt andmete kogumise, esitamise ja vahetamise parandamist;
- tunnistada, et ettevalmistatava merestrateegia direktiivi vastuvõtmisel ja rakendamisel on tähtis naaberriikidega eelnevalt konsulteerida, koordineerida ja koostööd teha;

90. tunnistab, et terve merekeskkond on ELi laevandussektori säästva arengu aluseks ning tuletab meelde ELi lubadust lisada keskkonnamõõde kõikidele ühenduse poliitika aspektidele;

91. rõhutab, et puhas merekeskkond piisava bioloogilise mitmekesisusega, mis kindlustab ökosüsteemide korraliku toimimise, on Euroopa jaoks väga oluline; rõhutab samuti, et merepiirkondade oluline väärtus tähendab seda, et merekeskkonna heast seisundist tulenev kasu Euroopa Liidus ulatub kaugemale võimalikust majanduslikust kasust, mida saadakse vesikondade, rannavete ja merede eri osade kasutamisest, ning seega on ELi merekeskkonna säilitamine ja mõnedel juhtudel ka taastamine kohustuslik;

92. tuletab meelde põhimõtet läheneda inimtegevuse korraldamisele ökosüsteemi-põhiselt, mis on merekeskkonna temaatilise strateegia üks olulisi elemente; nõuab, et seda põhimõtet rakendataks ka merenduspoliitikas;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0486.

Neljapäev, 12. juuli 2007

93. rõhutab ülimalt jõuliselt, kui oluline on hea keskkonnaseisundi määratlemiseks kasutatavate kriteeriumide piisav ulatuslikkus, kuna need kvaliteedile seatud eesmärgid on tegevusprogrammide mõõdupuuks ilmselt pikaks ajaks;

94. on samuti seisukohal, et vee kvaliteedi parandamise meetmed tuleb võtta kiiresti ja väljendab seetõttu muret merestrateegia direktiivi ettepanekus esitatud pikendatud ajakava pärast;

95. nõuab kindlalt, et kiirendataks merekaitsealade võrgustiku elluviimist;

96. on veendunud, et puhas merekeskkond on meres elavatele liikidele, sealhulgas nii kaubanduslikul eesmärgil kasutatavatele kaladele kui muudele kaubanduslikult mittekasutatavatele liikidele kriitilise tähtsusega ja et igasugune kahanevate kalavarude täiendamine sõltub merereostuse ja kalapüügi vähendamisest; peab kohustuslikuks vähendada meresasteaineid, kindlustamaks, et ELis kasutatav kalajahu ei oleks saastunud;

97. juhib tähelepanu eksootiliste organismide mõnikord mere ökosüsteemi suhtes hävitavale mõjule ja tunnistab, et sissetungivad võõrliigid on oluliseks ohuks merede bioloogilisele mitmekesisusele; kutsub komisjoni üles võtma viivitamata meetmeid organismide ballastveega ülekandmise vältimiseks ja viima sisse tõhusaid kontrole ballastvee ELi vetesse heitmise suhtes;

98. leiab, et „rühmitamise” ideel võiks olla merekeskkonnale positiivne mõju, kui elupaikade kaitse, saastekontroll ja muud keskkonnatehnoloogiad kuuluksid väljatöötamise ja rakendamise rühmadesse planeerimisetaapist alates;

99. tervitab komisjoni nõustumist sellega, et stabiilse õigusliku keskkonna ja otsuste tegemisel siduva õigusliku aluse kindlustamiseks on vaja „laiahaardelist ruumilise planeerimise süsteemi”; leiab, et tõhusa, ökosüsteemil põhineva ruumilise planeerimise oluline kriteerium peaks olema tegevuste organiseerimine sel moel, et vähendada ökoloogiliselt tundlikes piirkondades keskkonda kahjustavate tegevuste mõju, kasutades samal ajal ressursse kõigis teistes valdkondades keskkonnasäästlikult; nõuab selles kontekstis strateegilise keskkonnamõju hindamise vahendi kasutamist, lähtudes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta direktiivist 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta⁽¹⁾; rõhutab, et igasugune merealade ruumilise planeerimise süsteem ELi tasandil peab andma olemasolevate riiklike süsteemide ja kavade jaoks lisandväärtust, lähtuma merepiirkondade ja allpiirkondade tasandist, nagu soovitakse merendusstrateegia direktiivis, ning aitama edendada ökosüsteemipõhist lähenemist merenduse haldamisele ja hea keskkonnaseisundi saavutamise eesmärkidele vastavalt merendusstrateegia direktiivile;

100. märgib, et hea keskkonnaseisundi saavutamine nõuab, et ka ökoloogiliselt tundlikest piirkondadest väljaspool toimuv inimtegevus oleks rangelt reguleeritud, vähendamaks igasugust võimalikku negatiivset mõju merekeskkonnale;

Integreeritud kalanduspoliitika

101. on seisukohal, et kalandus peab andma panuse elujõuliste rannakogukondade püsimisse; rõhutab, et selle saavutamiseks tuleb kaldaäärsetele väikeseulatuslikele kalandushuvilistele ja harrastuskalastajatele võimaldada juurdepääs püügipiirkondadele, ning et sellised kalastusharrastused edendavad turismi, kaitsevad meie rikkalikku rannapärandit ja hoiavad mereäärseid kogukondi koos;

⁽¹⁾ EÜT L 197, 21.7.2001, lk 30.

Neljapäev, 12. juuli 2007

102. väljendab muret seoses asjaoluga, et samal ajal kui sektor on valmis tunnustama ökosüsteemipõhise lähenemise arengut, võivad täiendavad piirangud, mis võivad olla seotud Natura 2000 võrgustiku ja muude võimalike merekaitsealadega, mõjutada piiramata juurdepääsu nendele aladele ja kalastustegevusi nendes; on seisukohal, et merekaitsealadel peaks olema lubatud arendada kalastustegevusi, mis ei kahjusta looduskaitse eesmärke; leiab aga, et kui kalandustegevus kahjustab või võib kahjustada merekaitsealade eesmärke, on vaja rohkem pingutada – ka uurimis- ja arendustegevuse kaudu – selles suunas, et muuta kalastusmeetodid keskkonnasõbralikumaks, lihtsustamaks juurdepääsu sellistele aladele, kus see on lubatud;

103. märgib siiski, et kalastamist peab tulevikus piirama ennetava lähenemisega, tagamaks terve ökosüsteemi säilimise ja haruldaste, ohustatud või väärtuslike liikide ja elupaikade kaitse, ning see tähendab vältimatult senisest enamat keskkonnakaitset, mis hõlmab ka ühise kalanduspoliitika raames kehtestatud sätete kohaselt loodud merekaitsealade võrgustikku ja integreeritud rannikuvööndi haldamise süsteemi, et peatada tarbetut elupaikade vähendamist ja bioloogilise mitmekesisuse järsku kahanemist;

104. palub komisjonil võtta nõuetekohaselt arvesse kohalike ja piirkondlike ametivõimude häid kogemusi kalanduse korraldamisel, nii et neid saaks kasutada eeskujuna teistes piirkondades, eriti neid kogemusi, mis hõlmavad mere integreeritud ja säästvat haldamist mitteselektiivsete kalapüügivahendite keelustamise kaudu, kalalaevastiku suuruse kohaldamist vastavalt kasutada olevatele ressurssidele, rannikualade planeerimist, turismitegevuste – nagu näiteks vaalavaatluse – reguleerimist, Natura 2000 alade võrgustiku haldusplaanide koostamist ning kaitsealade asutamist;

105. rõhutab, et tunnustada tuleks ka piirkondlike nõuandekomisjonide väärtuslikku rolli ning nendega tuleks merenduse haldamise küsimustes konsulteerida;

106. toetab lubadust, mille EL andis Johannesburgis 2002. aasta ülemaailmsel keskkonna- ja arengukonverentsil ning mida korrati hiljutises komisjoni teatises „Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu” (KOM(2006)0360) – taastada 2015. aastaks seal, kus võimalik, kalapopulatsioonid tasemeni, mis võimaldab anda maksimaalselt jätkusuutliku saagikuse; on seisukohal, et seda saab kõige paremini teha meelevaldseid võrdluspunkte vältides, mis põhinevad lihtsal matemaatilisel mudelil; leiab, et maksimaalse jätkusuutliku saagikuse alternatiivne tõlgendamine, kasutades sellist mõistet nagu kumulatiivsete kalasaakide maksimeerimine kindlal ajavahemikul (võib-olla aastakümne jooksul) võiks olla realistlik ja võimalik viis parandada kalanduse seisundit ELis;

107. leiab, et üks oluline võimalus vähendada saagi tagasilaskmist vette on suurendada kalapüügi selektiivsust, muutes kalapüügivahendeid ja -tehnikat; tunnistab, et selles küsimuses on otsustava tähtsusega kalurite koostöö ja teadmised, ning et selles mõttes uuendusmeelsed kalurid peaksid saama hüvitustasu;

108. nõuab suuremaid jõupingutusi häbiväärse kaaspüügi ja vette tagasi lastud saagi probleemi lahendamiseks, mis on ühise kalanduspoliitika lubatud kogupüügi (TAC) ja kvootide süsteemi peamine tagajärg; on seisukohal, et kaaspüügi hävitav mõju mereimetajatele, -lindudele ja kilpkonnadele on häbiväärne ning see tuleb lõpetada, ning kuna kalapüügivahendid kahjustavad tundlikke merepõhja piirkondi ja süvamere-elupaiku (nagu näiteks külmavee-korallrifid, põhjakõrgendikud ja merekäsna kasvukohad), vajavad viimased erilist kaitset kalapüügivahendite eest; juhib tähelepanu, et kaotsiläinud võrgud põhjustavad „varikalapüüki”, mis võib põhjustada märgatavat kalavarude vähenemist ja elupaikade kahjustamist;

109. usub kindlalt, et hädasti on vaja edendada ja rakendada ühenduse vete kaardistamise / ruumilise planeerimise programmi, et toetada säästvat kalandussektoris ja viimase geograafilist esindatust; usub, et piirkondade kaardistamine avamere tuulelektrijaamadeks, energia tootmiseks, süsiniku sidumiseks, liiva ja kruusa kaevandamiseks või vesiviljeluseks on kohane ning et merekaitsealade, sealhulgas Natura 2000 alade ja teiste tundlike elupaikade ja liikide asukohtade kaardistamine aitaks merekeskkonda tõhusamalt ja säästvamalt kasutada; rõhutab, et tõhusaks ruumiliseks planeerimiseks tuleb kalastuspiirkonnad kaardistada

Neljapäev, 12. juuli 2007

ning seda tuleks lihtsustada, parandades ja normeerides juurdepääsu laevaseiresüsteemidele ja logiraamatute andmetele kõikides liikmesriikides; on seisukohal, et ühenduse veelade planeerimisotsuste langetamisel tuleks täismääral konsulteerida kalandussektoriga ja kogukondadega, keda küsimus otseselt puudutab;

110. rõhutab kalakasvatuse järjest kasvavat sotsiaal-majanduslikku tähtsust, kuna mere kalavarud vähenevad kogu maailmas; usub, et peagi ületab akvakultuuritoodete aastane müügi kogus maailmas tavapäraste meetoditega püütud kalade müügi koguse; rõhutab, et EL on selle põneva arengusuuna esirinnas ning peaks püüdma säilitada antud juhtpositsioon ja soodustada edasist arengut viisil, mis ühildub rannaalade ja mere kasutamisega muul otstarbel; rõhutab, et kalakasvatus on oluline eelkõige kõrvaliste maakohtade jaoks, kus on vähe teisi töökohti; toonitab, et rannikualade integreeritud majandamise kontekstis tuleb edendada selgelt piiritletud alasid, kuhu võib koondada kalakasvatust, ning et see tuleb ühendada lihtsustatud regulatiivkorraga, mis soodustab ettevõtlust ja jätkusuutlikkust; usub, et vesiviljelussektoris tuleb arendada uusi tövõtteid, et võimaldada paremat kvaliteedijuhtimist, kogu tootmisportsessi ja lisandväärtuse keti paremat jälgitavust ning kalakasvatuse kui merendussektori peamise tegevuse üldist tunnustamist;

111. juhib tähelepanu asjaolule, et teatud juhtudel vesiviljelus kahandab mõnesid kalavarusid; on seisukohal, et teatud liikide noorkalade püüdmise meres nuumamise eesmärgil takistab nende paljunemist ja liikidevahelise bioloogilise tasakaalu säilimist; leiab, et mõnedel maailma turgudel mõnede selliste liikide eest makstav kõrge hind on põhjuseks, miks eiratakse täielikult teatud mereökosüsteemide säilitamise vajadust;

112. juhib tähelepanu sellele, et ka sõjalised operatsioonid mõjutavad kalandust; märgib, et laskerajad merel on kaluritele ja muule laevandusele keelatud alad, mis samas võivad pakkuda kaitset bioloogilisele mitmekesisusele; rõhutab samas, et puudutab ultramadala sagedusega hüdrolokaatorite kasutamine eelkõige allveelaevade poolt valusalt mereimetajaid ja kalavarusid, mistõttu see peaks olema rangelt reguleeritud ning kindlate aladega piiratud;

113. rõhutab vajadust teostada järelevalvet kalastamise üle rahvusvahelistes vetes, kuna see mõjutab kalavarusid ka ELi majandusvööndis.

Mereuuringud, energeetika, tehnoloogia ja innovatsioon

114. on seisukohal, et enamiku keskkonna ja säästvusega seotud probleemide lahendamisel tuleb kasutada teaduse ja tehnoloogia edusamme, mida tuleb sel eesmärgil korralikult toetada piisava rahastamisega ühenduse ja liikmesriikide poolt; nõuab, et komisjon esitaks Euroopa mereuuringute strateegia ning mereuurimisinstituutide parema koordineerimise ja võrkude loomise strateegia; nõuab selleks tungivalt nn Euroopa mereteaduste võrgustiku loomist, milles osaleksid kõik asjakohased Euroopa mereuurimisinstituudid ja mida toetaks EL; nõuab, et omandatud teadmus kogutaks ja seda säilitataks Euroopa merenduse andmekeskuses, millele oleks juurdepääs kõikidel mereuurimisinstituutidel; pooldab selles kontekstis regulaarset Euroopa merenduskonverentsi korraldamist, et anda teadlastele ja tööstuse esindajatele võimalus avalikuks arutluseks;

115. tunnistab, et merekeskkonna ressursside hea haldamine nõuab põhjalikku andmebaasi; rõhutab sellega seoses merekeskkonnaalaste põhjalike teaduslike teadmiste tähtsust, mis oleksid abiks kulutõhusate otsuste tegemisel ja aitaksid vältida meetmeid, mis ei tooa lisandväärtust; nõuab seetõttu kindlalt, et merega seotud teadusuuringutele pöörataks eritähelepanu ja et neile eraldataks vahendid, mis võimaldavad keskkonnaseisundi jätkusuutlikku ja tõhusat parandamist;

116. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles töötama välja ja rakendama Euroopa merepõhja ja rannikuvete uurimisprogrammi, et koostada nende andmete põhjal Euroopa mereatlas;

Neljapäev, 12. juuli 2007

117. toetab rohelises raamatus esitatud väidet, et merekeskkonna seisundit ja seal toimuvaid või seda mõjutavaid tegevusi puudutava informatsiooni kättesaadavusega on suuri probleeme; toetab seega nõudmist, et andmete kogumise, kaardistamise ja vaatlemise, laevade seire jm programme tuleb oluliselt parandada, kaasates neis valdkondades liikmesriike, merekonventsioone, komisjoni ja teisi ühenduse organeid, nagu Euroopa Keskkonnaagentuur ja Euroopa Meresõiduohutuse Amet; rõhutab parima tava vahetamise tähtsust riiklikul, regionaalsel ja Euroopa tasandil;

118. nõuab, et merekeskkonna teadusuuringud oleks kirjas ELi seitsmendas teadusuuringute ja tehnoloogiaarenduse raamprogrammis kui valdkondadevaheline küsimus ja kui tulevaste teadusuuringute raamprogrammide võtmeteema; nõuab tungival, et ookeanide võimalik panus Euroopa energeetikaprobleemi lahendamisse oleks teadusuuringute põhirõhk, mida tuleb julgustada;

119. rõhutab avamere tuuleenergia tohutut arengupotentsiaali ja suurt panust, mida see võib anda Euroopa energiaimpordist sõltumatuse ja kliimakaitse heaks, osutades samal ajal, et nimetatud potentsiaali täielikuks väljaarendamiseks on endiselt vaja teha tohutuid jõupingutusi; kutsub seetõttu komisjoni üles koostama avamere tuuleenergia tegevuskava, mis kehtastaks tõhusat Euroopa lähenemisviisi avamere tehnoloogiale, edendaks ulatuslikumat võrgustikku ja annaks väljavaated saavutada 2020. aastaks tootmisvõimsus vähemalt 50 GW: loodab seetõttu eelkõige, et võetakse vastu universaalne lähenemisviis ning edendatakse arukat avamere võrgustiku infrastruktuuri; tervitab komisjoni soovitusi Euroopa energiatehnoloogia strateegilise kava koostamiseks ja nõuab tungival, et jõupingutused koondataks avamere tuuleenergia ulatuslikule arendamisele;

120. tunnistab rannikuvööndi tähtsust taastuva energia arendamiseks, mis on oluline ja lahutamatu osa ELi püüdlustest võidelda kliimamuutuse vastu; märgib, et tuule-, tõusulaine- ja muud liiki energia kasutamiseks on vaja sobivat tsoonideks jaotamist merendustegevuse ruumiliseks planeerimiseks, et vähendada miinimumini lahkkelisid teiste merekeskkonna kasutajatega ja vältida keskkonna kahjustamist, võttes arvesse keskkonnamõju hindamist; tervitab märkimisväärsed võimalusi, mida üha kasvav taastuvenergia tööstus ELis tööhõive suurendamiseks ja tehnilise kompetentsuse parandamiseks pakub;

121. rõhutab, kuna halb tava tuleb välistada, kalandusega ühilduvate mittekalanduslike valdkondade arendamise tähtsust, näiteks tuleb elujõulist ökosüsteemi soodustavate energiatootmisplatvormide ja tuuleturbiiinide aluste kavandamine ning sellega kalapüügi keelupiirkondades mereliikidele kalakasvanduste ja kudemis-kohtade rajamisele kaasaitamine;

122. toetab üleminekut süsinikuvaba energia tootmisele, kuid tingimusel, et taastuvenergia generaatorite konstruktsioon ja asukoht on mere eluslooduse jaoks täiesti ohutu; nõuab seepärast taastuva mereenergia tootmiselõuude hoolikat planeerimist; märgib, et energiatootmisega võib kaasneda mitmeid riske, mida tuleb vältida; toonitab, et tuule- või laineenergia kasutamise struktuurid võivad mõjutada mere sügavate kihtide loomulikku ringlust; rõhutab, et tõusu ja mõõna ulatust mõjutavate tõkete ehitamise tulemusel võivad suudmealadel kaduda tõusu ja mõõna vahelised lindude toitumispiirkonnad; juhib tähelepanu, et tõusuvee energia võib ühtlasi kahjustada ebarannakarpide ja väikeste viilkarpide rühmasid, punavetikamätaid, anemoonkoralle ja pehmeid koralle;

123. on seisukohal, et veemagestatihnoloogia osas on rannikuvete reostuse vältimisel veel märkimisväärselt arenguruumi, eriti kui tegemist on Natura 2000 aladega; kutsub pädevaid asutusi hindama veemagestatihaste keskkonnamõju, eriti neis piirkondades, kus vett saaks ka säästvatate moodustega;

124. on seisukohal, et arvestades merre tonnide kaupa soolvett ja muid aineid heitvate merevee magestatihaste tehaste eriti kiiret levikut, peaks komisjon uurima selliste tehaste mõju planktonile ja merepõhjale ning ökosüsteemis esinevatele muutustele ja mutatsioonidele;

125. usub, et satelliitnavigatsioonisüsteemil Galileo ja üleilmsel keskkonna- ja turvaseire süsteemil (GMES) on merendussektoris suur potentsiaal; julgustab komisjoni edendama tõhusamalt nende süsteemide kasutamist merendusstrateegia raames;

Neljapäev, 12. juuli 2007

126. juhib tähelepanu info- ja kommunikatsioonitehnoloogia (IKT) tähtsusele sadamalogistikas; on veendunud, et uued õigusloomega seotud algatused, nagu näiteks raadiosageduse kindlaksmääramist käsitlev, peaksid olema suunatud nende tehnoloogiate edendamisele; kutsub komisjoni üles kehtestama ELi tasandil IKT standardid kõikide liidu sadamate jaoks ning võtma juhtrolli läbirääkimistel rahvusvaheliste tehnoloogiasandardite kehtestamiseks;

127. juhib tähelepanu sellele, et kuna kaugeimad piirkonnad asuvad Atlandi ja India ookeanis ning on seega soodsa asukohaga veetsüklite ja vulkanoloogiaga seotud nähtuste vaatlemiseks, ning et okeanograafia, bioloogilise mitmekesise, keskkonnakvaliteedi, loodusvarade haldamise, energeetika ja vee, geneetika, rahvatervishoiu, tervishoiuteaduste, uute telekommunikatsiooni süsteemide ja teenuste osas on need alad Euroopa teadusuuringute jaoks eriti sobivad, tuleks neid piirkondi tulevaste teadusuuringute ja arendustegevuse programmide kavandamisel silmas pidada;

128. peab merebiotehnoloogiat üheks lähemate aastakümnete kõige paljutõotavamaks tehnoloogialavaldkonnaks, millel on palju võimalikke kasutusviise farmaatsias, kosmeetikas, toiduainetetööstuses ja keskkonna puhastamisel; usub, et teadusuuringuid selles valdkonnas tuleks intensiivistada ja liikmesriigid võiksid kasutada ära rohelises raamatus soovitatud merebiotehnoloogia investeerimisfondide loomist, ning et liikmesriikide teadusuuringute koordineerimine selles valdkonnas annaks tulemuseks parema sünergia; rõhutab, et merebiotehnoloogia mis tahes arendamine peab olema rangelt reguleeritud ja hoolikalt hinnatud, et vältida niigi tundlike ja ohustatud mereökosüsteemide ülekasutamist ning edasist kahjustamist;

129. juhib tähelepanu sellele, et ookeanipõhja uhtained sisaldavad suurtes kogustes gaasilisi hüdraate, mis võivad täiendada või asendada tavalisi süsivesinikke; toonitab, et nende ressursside hindamine, neile ligipääsu tagamine ja nende kasutusviiside väljatöötamine on suur väljakutse, mida Euroopa peaks hoolikalt uurima; usub, et ELi liikmesriikide mandrilava laiendamine üle 200 meremiili Montenegro Bay konventsiooni artikli 76 alusel pakub võimalust säilitada juurdepääs võimalikele lisaressurssidele;

Ühine merenduspoliitika

130. juhib tähelepanu ELi viimaste aastate olulistele saavutustele meresõiduohutuse ja keskkonnakaitse alal (õigusaktide pakettid ERIKA I ja II ning muud õigusloome alased meetmed); kutsub nõukogu üles võtma võimalikult kiiresti vastu ühine seisukoht „3. meresõiduohutuse paketi” õigusakti ettepanekute suhtes, mille osas saavutati alles hiljuti poliitiline kokkulepe;

131. on arvamusel, et rahvusvaheline merepiirkond on oluline ala võimalikuks partnerluseks valdkonnapolitikatega (transpordi-, keskkonna-, meresõiduohutuse, kalavarude majandamise poliitika jne) hõlmatud osapoolte vahel, ning nõuab tungivalt, et komisjon toetaks vastavate võrgustike loomist ajavahemiku 2007–2013 piirkondliku koostöö programmi kaudu ning uue naabrusspoliitika merepiirkondade programmi kaudu; arvab, et äärepoolseimate piirkondade geograafilise paiknemise iseärasused ei tähenda sugugi, nagu ei võiks äärepoolseimad piirkonnad kuuluda nimetatud merepiirkondade koosseisu, ning et seetõttu on neil täita õigustatud osa merebasseinide dünaamikas;

132. nõustub komisjoniga selles, et Euroopa ühise mereruumi loomine võib märgatavalt parandada territoriaalvete haldamise tõhusust ning usub, et ühine mereruum aitab kaasa ka siseturu integratsioonile ELi sisese meretranspordi ja teenuste osas, eriti pidades silmas tolli ja administratiivtoimingute lihtsustamist ning ÜRO mereõiguse konventsiooni (UNCLOS) ja IMO konventsioone, mis käsitlevad „meresõiduvabadust” ja „rahumeelse läbisõidu õigust” majandusvööndis ja rahvusvahelistes vetes (avamere); märgib, et ühendus on juba astunud selles suunas arvestatavaid samme, kuid mõnedel juhtudel on rakendamine liikmesriikides maha jäänud; kutsub liikmesriike üles Euroopa Liidu õigusakte viivitamata rakendama;

133. toonitab lähimeresõitude kui säästva ja tõhusa transpordiviisi eeliseid ja potentsiaali, mis on vaba maismaatranspordi ummikute ja millel on piisavalt arenguruumi; palub seega komisjonil lähimerelaevandust toetada ja edendada, rakendades täies mahus selleteemalisi õigusakte; on seisukohal, et lähimeresõitude jätkuv käsitlemine õigusaktides rahvusvahelise transpordina pidurdab selle arengut; kutsub seega komisjoni üles töötama välja ettepanekut lähimeresõitude käsitlemiseks ELi siseturu kontekstis; rõhutab, et see ei tohi

Neljapäev, 12. juuli 2007

mõjutada UNCLOS ja IMO konventsioone, mis käsitlevad „meresõiduvabadust” ja „rahumeelse läbisõidu õigust” majandusvööndis ja rahvusvahelistes vetes (avamere);

134. on pettunud seni saavutatud väheses edus TEN projekti nr 21 „merekiirteed” rakendamisel ning kutsub komisjoni üles määrama koordinaatorit, kes kiirustaks merekiirteede projekti rakendamist;

135. on seisukohal, et ELi poolt vastu võetud uus merenduspoliitika peaks keskenduma ka merega seotud arheoloogiliste ressursside kaitsmisele ja propageerimisele; leiab, et veeluste arheoloogiliste paikade ja aarete kartograafiliste andmete lisamine Euroopa mereatlasesse lihtsustaks nimetatud nähtuste mõistmist ja uurimist, võimaldades kõikide liikmesriikide pädevatel ametiasutustel parandada nende ajaloo- ja kultuuripärandi säilitamist;

136. leiab, et ELi kõigi keskkonnavalaste õigusaktide täielik ja õigeaegne rakendamine (muu hulgas vee raamdirektiiv⁽¹⁾, elupaikade ja linnustiku kaitse direktiivid, nitraatide direktiiv⁽²⁾, laevakütuste väävlisisalduse direktiiv⁽³⁾, merereostuse kriminaalõigusmeetmete direktiiv) on merekeskkonna hea seisundi säilitamiseks hädavajalik ning et komisjon peaks avaldama selleks liikmesriikidele vajalikku survet, vajaduse korral ka rakendama õiguslikke meetmeid;

137. on veendunud, et asutamislepingu artikli 174 lõikes 2 sisalduv ettevaatusprintsip peaks olema aluseks ELi merealade mis tahes tüüpi kasutamisel; rõhutab, et kindlate teadusandmete puudumist ei tohi seega kasutada vabandusena ennetava tegevuse edasilükkamiseks; seejuures arvab, et kiired ennetusmeetmed ei tohiks takistada teadusandmete kasutamist;

138. märgib, et rohelises raamatus on mainitud mitmeid kasulikke panuseid, mida võiks anda sõjavägi, nagu näiteks pääste- ja otsingutööd, katastroofiabi ja järelevalve merel; avaldab aga kahetsust, et ei ole mainitud keskkonnakahju, mida sõjavägi võib põhjustada, näiteks relvakatsetustega, veeluste hüdrolokaatoritega, mereväebaaside ehitamisega ja suure intensiivsusega veeluste heliedastussüsteemide kasutamisega, mis võivad avaldada kahjulikku mõju vaalalistele, põhjustades kurtust, siseorganite kahjustusi ja surmaga lõppevat vaalade massilist kaldalehitmist; nõuab, et sõjaväe tegevus oleks selles küsimuses täielikult merenduspoliitikasse kaasatud ja et sellele rakendataks täielikku keskkonnamõju hindamist ja et sõjavägi kannaks täit vastutust;

139. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles lülitama oma merenduspoliitikasse otsuse uurida eelmistest sõdadest pärinevaid laskemoonavarusid Euroopa meredes ning ohtu, mida need varud inimestele ja keskkonnale kujutavad; samuti uurima võimalusi need kahjutuks teha ja/või merepõhjast ära tuua, ning astuma vajalikke samme;

140. nõuab ühenduse osa suurendamist rahvusvahelistes organisatsioonides; rõhutab aga, et seejuures ei saa ega tohigi ühendus liikmesriike esindada või koguni asendada; kinnitab aga veel kord, et ühendus peab saama IMO-s vaatleja staatuse;

141. rõhutab, et Euroopa Liidul tuleks aktiivselt osaleda merenduse haldamises rahvusvahelisel tasandil, et edendada merendusalasest majandustegevuses võrdseid võimalusi, tegemata järeleandmisi merendustegevuse keskkonnasäästvuse osas;

⁽¹⁾ Euroopa parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiiv 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiiv 91/676/EMÜ veekogude kaitsmise kohta põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest (EÜT L 375, 31.12.1991, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiiv 1999/32/EÜ, mis käsitleb väävlisisalduse vähendamist teatavates vedelkütustes ja millega muudetakse direktiivi 93/12/EMÜ (EÜT L 121, 11.5.1999, lk 13).

Neljapäev, 12. juuli 2007

142. rõhutab, et IMO, ILO ja ELi olemasolevate õigusaktide rakendamine ja jõustamine on toonud kaasa ohutuma, puhtama ja majanduslikult elujõulisema merendussektori; tervitab, et 1. jaanuaril 2007. aastal jõustunud MARPOLi konventsiooni I ja II lisa on läbi vaadatud; palub liikmesriikidel kiiresti ratifitseerida kõik olulised IMO ja ILO konventsioonid, eriti MARPOLi konventsiooni VI lisa ja punkrikütusest põhjustatud kahjude korral kehtiva tsiviilvastutuse rahvusvahelise konventsiooni, rahvusvahelise konventsiooni laevade kahjulike veeorganismide tõrje süsteemide järelevalve kohta ja rahvusvahelise konventsiooni vastutusest ja kahju hüvitamisest ohtlike ja kahjulike ainete mereveol (HNS); teeb ettepaneku arvestada ratifitseerimist või mitteratifitseerimist laevade ülevaatuse kriteeriumina laevakontrolli käigus sadamates;

143. õhutab liikmesriike ja komisjoni võtma aktiivselt osa Rahvusvahelise Naftareostuse Kompensatsioonifondi egiidi all toimuvatest diskussioonidest, et võidelda normide eiramise vastu laevanduses ja edendada kõrgetasemelist laevandust; rõhutab, et keskmises perspektiivis tuleks kaaluda naftareostusest põhjustatud kahjude korral kehtiva tsiviilvastutuse rahvusvahelise konventsiooni ja Rahvusvahelise Naftareostuse Kompensatsioonifondi läbivaatamist;

144. arwab, et EMSA, FRONTEXi, kalandusagentuuri ja keskkonnaagentuuri käsutuses on erinevad vahendid, mille kombineerimine võiks Euroopa merenduspoliitikat tõhusalt toetada; nõuab seepärast komisjonilt tungivalt lisaks kõnealuste agentuuride koostööd segavate takistuste kõrvaldamisele ka koostöö ametlikuks muutmist, et tagada järgmist:

- i) mereohutus ja merekeskkonna kaitse (kaasa arvatud kalandusjärelevalve), terrorismi, piraatluse ja kuritegude ning ebaseadusliku, reguleerimata või teatamata jäetud kalapüügi (IUU) tõkestamine merel;
- ii) kalatööstuse koordineeritud inspekteerimine ja seaduste täitmise tagamine ühtemoodi kogu ELis ning ühesugused karistused ja sanktsioonid kõikide liikmesriikide kohtute poolt,
- iii) määratud meresõiduteedest kinnipidamise range järelevalve ja laevajäätmete ebaseadusliku merrelaskmise eest kohtulikult vastutusele võtmine; kiire ja kooskõlastatud reageerimine õnnetuse korral, vajalike meetmete võtmine nii kiiresti kui võimalik, sealhulgas asukohtade määramine põgenike jaoks, sadamate eraldamine erakorraliseks kasutamiseks ja ebaseadusliku sissetände takistamine; kordab juba oma 21. aprilli 2004. aasta resolutsioonis esitatud Euroopa rannavalve loomise nõuet ja palub komisjonil uurida selle teostatavust nii kiiresti kui võimalik;

145. loodab, et Euroopa naaberriikide poliitika võtab vajalikul määral arvesse liidu merenduspoliitikat ja vajadust teha ELi naaberriikidega koostööd merekeskkonna, -ohutuse ja -turvalisuse osas;

146. on seisukohal, et ebaseaduslik, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüük on tõsine probleem, mis muutub üha tõsisemaks ja põhjustab nii väärtuslike kalavarude hävimist kui ka ebaausat konkurentsi reegleid järgivate ja mittejärgivate kalurite vahel; märgib, et ELi teatud püügipiirkondades moodustab ebaseaduslik, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügi saak märkimisväärse osa kogu kalasaagist; ootab komisjoni peatset teatist ja õigusloomealaseid ettepanekuid võitluseks ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügiga ning ELi 2002. aasta tegevuskava uuendamiseks;

147. nõuab jätkuvat integreeritud lähenemist Euroopa Liidu merenduspoliitikale ka edaspidi; rõhutab, et see hõlmab vähemalt komisjoni liikmete korrapäraseid kooskõlastuskohtumisi ning korrapäraselt avalikku mõttevahetust teiste huvitatud osapooltega, näiteks iga kahe aasta järel toimuvate konverentside raames; palub tulevastel eesistujariikidel süveneda tööprogrammide tutvustamise käigus põhjalikumalt merenduspoliitikasse; palub lisaks, et komisjon määraks igal aastal kõik ELi vahenditest rahastatavad merega seotud projektid.

148. märgib, et merenduspoliitika integreerimise kontseptsioon tuleb nüüd ellu rakendada ja palub, et komisjon jõustaks oma poliitikaraamistiku eesmärgiga viia läbi merendusküsimuste ja neid mõjutavate poliitikate terviklik analüüs, tagades, et igas sektoripoliitikas arvestatakse täiel määral kõiki vastasmõjusid ning vajaduse korral kooskõlastatakse need omavahel; tervitab kõigi ühenduse institutsioonide ja liikmesriikide valitsuste sektoriüleseid samme vastuseks merenduspoliitika rohelisele raamatule, ja kutsub neid üles edasiste sammudele selles suunas;

Neljapäev, 12. juuli 2007

149. nõuab eelarverea „merenduspoliitika katseprojektid” loomist, et edendada katseprojekte mereseire erinevate süsteemide integreerimiseks, koondada teaduslikke mereandmeid ning laiendada võrgustikke ja levitada häid tavasid merenduspoliitika ja rannikumajanduse valdkonnas; toetab seda, et pärast 2013. aastat võetaks ELi eelarves merenduspoliitikat asjakohaselt arvesse ELi poliitikavaldkondade ja vahendite seas;

*

* *

150. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele.

P6_TA(2007)0344

Esimese raudteepaketi rakendamine

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon esimese raudteepaketi rakendamise kohta (2006/2213(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni aruannet Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele esimese raudteepaketi ellurakendamise kohta (KOM(2006)0189) ja selle juurde kuuluvat komisjoni talituste töödokumenti (SEK(2006)0530);
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2001. aasta direktiivi 2001/12/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/440/EMÜ ühenduse raudteede arendamise kohta ⁽¹⁾;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2001. aasta direktiivi 2001/13/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 95/18/EÜ raudtee-ettevõtjate litsentseerimise kohta ⁽²⁾;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2001. aasta direktiivi 2001/14/EÜ raudteefrastruktuuri läbilaskevõimsuse jaotamise, raudteefrastruktuuri kasutustasude kehtestamise ja ohutustunnistuste andmise kohta ⁽³⁾;
- võttes arvesse oma 15. juuni 2006. aasta resolutsiooni Euroopa raudtee-signalisatsioonisüsteemi ERTMS/ETCS kasutuselevõtu kohta ⁽⁴⁾;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit (A6-0219/2007),
- A. arvestades, et esimese raudteepaketi eesmärk on raudteeveonduse taaselustamine, mis oleks esimene etapp üleeuroopalise ühtse raudteevõrgu loomisel, ja kiirendada edasiminekut kaubavedude ümbersuunamisel maanteedelt raudteele;
- B. arvestades, et Euroopa Parlament palus komisjoni kolmanda raudteepaketi esimese lugemise ajal esitada aruanded esimese ja teise raudteepaketi mõjude kohta;
- C. arvestades, et transpordisektori arvele langeb 15 kuni 30 % kogu Euroopa Liidu süsinikdioksiidi heitest ja seetõttu tuleb kiirendada liikluse ümbersuunamist maanteedelt raudteele ja siseveeteedele, millel on kliimale vähem negatiivne mõju;

⁽¹⁾ EÜT L 75, 15.3.2001, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 75, 15.3.2001, lk 26.

⁽³⁾ EÜT L 75, 15.3.2001, lk 29.

⁽⁴⁾ ELT C 300 E, 9.12.2006, lk 499.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- D. arvestades, et ühelt transpordiliigilt teisele üleminekul ja ühendvedude skeemide optimeerimisel ei ole seni rahuldavaid tulemusi saavutatud ning esimene raudteepakett ei ole veel andnud soovitud tulemusi;
- E. arvestades, et raudtee-, maantee-, õhu- ja meretranspordi vahelise konkurentsi ja koostöö aluseks olevad tingimused avaldavad kindlasti mõju iga transpordiliigi võimsusele, mille tõttu kõikides aruteludes transpordiliikide tõhususe ja konkurentsivõime kohta tuleb lähtuda nendevahelisest õiglasest konkurentsist;
- F. arvestades, et keskkonnale kahjulik maanteetransport on soodsamas olukorras kogu ELi hõlmava kinnitatud ülempiiriga teemaksude süsteemi tõttu, mille kohaselt teemaksud kehtestatakse vabatahtlikkuse alusel enamasti ainult kiirteedele ja ainult veoautodele, võtmata arvesse väliskulusid;
- G. arvestades, et teemaksud on väga edukalt kaasa aidanud liikluse ümbersuunamisele maanteedelt raudteele – näiteks Šveitsis – ja et see on eriti huvipakkuv eeskuju ELi transpordipoliitikale eelkõige selle tõttu, et autokaubavedude tõhustumisega on tarbijate kulud kasvanud üksnes 0,5 %;
- H. arvestades, et Euroopa Liidu kokkulepe Šveitsiga, samuti Alpide kaitse konventsiooni liiklusprotokollide allkirjastamine, millega otsustati Alpe läbiva kaubaveo ulatuslik üleviimine raudteele, on pannud kindla aluse Euroopa Liidu tuleviku transpordipoliitikale;
- I. arvestades, et kogemused on näidanud, et turu avamise ulatus ja turule sisenevate ettevõtjate arv nii Euroopas kui ka väljaspool, väikestes ja suurtes, uutes ja vanades liikmesriikides on väga erinevad; arvestades, et konkurents on ennast õigustanud seal, kus see on avatud, ja väiksemad raudtee-ettevõtjad täidavad sageli edukalt turuosi, mida suured ettevõtted ei pea tulusaks;
- J. arvestades, et algul viieteistkümnelt kahekümne viieni ja nüüd juba kahekümne seitsme liikmesriigini laienenud ELis on tõusnud riikide arv, kelle raudteesektori struktuur erineb „vanade liikmesriikidega” võrreldes oluliselt, raudteetranspordi jaoks tähendab see omakorda võimaluste ja riskide asetuse muutumist; arvestades, et ELi laienemine ja ELi naabruspoliitika nõuavad ELi raudteepoliitikalt erinevate tingimustega kohanemist;
- K. arvestades, et mõnes uues liikmesriigis, eriti Balti riikides, moodustavad kaubaveod kolmandatesse riikidesse ja kolmandatest riikidest peaaegu poole kõikidest kaubavedudest; arvestades, et raudteesektori liberaliseerimist takistavad ELi naaberriikide erinevad õigusraamistikud ning ELi ja nende riikide vahelise aktiivse dialoogi puudumine; arvestades, et selle tulemusena on traditsioonilistel raudtee-ettevõtetel koostöö tegemisel muude kui ELi raudtee-ettevõtjatega turgu valitsev seisund;
- L. arvestades, et raudteevõrkude avamine on üks asjaoludest, mis on tõstnud raudteekaubavedude mahtu Ühendkuningriigis 60 %, Madalmaades 42,5 %, Poolas üle 30 % ja Saksamaal 25 %, kuid Prantsusmaal, kus riigi raudteedel praegu praktiliselt konkurentsi ei ole, on see vähenenud 28 %; arvestades, et see mõjutab ka töökohti ja pakutavate teenuste kvaliteeti ning eriti kliimat, sest varem raudteel veetud kaupu veetakse nüüd maanteedel;
- M. arvestades, et see on eelkõige seotud asjaoluga, et näiteks Saksamaa raudteevõrgus, kus turg avati konkurentile kavandatud tähtjast tunduvalt varem, tegutseb 274 litsentsitud raudteekaubaveo-ettevõtjat; ja arvestades, et Poolas 60 raudteekaubaveo-ettevõtjat, samas kui Prantsusmaal, kus turu avamise tähtjast peeti rangelt kinni, ainult viis, rääkimata sellistest riikidest nagu Soome ja Sloveenia, kus riigil on monopol ja mingit konkurentsi seal ei ole;

Neljapäev, 12. juuli 2007

- N. arvestades, et raudtee infrastruktuuri kasutustasude õiglane ja läbipaistev rakendamine on igasuguse konkurentsi tekkimise vältimatu eeltingimus selles sektoris; arvestades, et direktiiv 2001/14/EÜ sätestab küll kasutustasu piirkulu põhimõtted, kuid jätab teemaksude kohaldamisel otsustusruumi, mille kasutamine viib liikmesriikides väga erinevate tariifisüsteemide ja -määrade kehtestamiseni; arvestades, et erineva suurusega summad, mis liikmesriigid raudteesse investeerivad, peegeldavad infrastruktuuri haldajate kehtestatud kasutustasude erinevusi;
- O. arvestades, et senised kogemused ja konkurentsi ulatuse hetkeseis näitavad, et raudteesüsteem toimib ka siis, kui raudteevõrgu ja käitamise lahutamine on seadusega reguleeritud;
- P. arvestades, et vagunilastiveod osakaaluga üle 50 %, millest sõltuvad raudtee-ettevõtete arvukad kliendid, kujutab endast Euroopa raudteekaubaveo olulist koostisosa;
- Q. arvestades, et olemasolev statistika raudteeõnnetuste kohta on küll lünklik, aga raudteeohutus näitab positiivset arengut ka pärast kaubaveoturu avamist; arvestades, et turu kõige ulatuslikumalt avanud liikmesriikides ei ole ohutuse langust täheldatud; arvestades, et ohutustunnistuste kasutamist praktikas takistavad rakendamisprobleemid, läbipaistmatus, aga ka halduslikud tõkked,

Transpordiliikidevahelise konkurentsi tingimused

1. tuleb meelde, et ELi transpordipoliitika keskseks eesmärgiks on raudteeliikluse taaselustamine, mille vajalikkust selgitavad suurenev liikluskogumus, suurenev heide ja piiratud energiavarud ning tuhanded liiklusõnnetuste ohvrid, ja kutsub komisjoni üles seda arvestama ka esimese raudteepaketi põhimõtete õigusaktidesse ülevõtmisel;
2. on seisukohal, et „Eurovignette 2” direktiiv on esimene samm õiglase transpordiliikidevahelise konkurentsi suunas: õiglane konkurents ei ole võimalik, kui ELis on kasutustasude kehtestamine kohustuslik kõikidele rongidele kõikidel raudteedel, kuid teemaksudel on ELis ülempiir, neid võetakse vabatahtlikkuse alusel enamasti ainult kiirteedel ja ainult veoautodelt ilma hindades väliskulusid arvesse võtmata; palub seetõttu komisjonil esitada 2008. aastaks ettepanek võtta vastu direktiiv (vrd Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2006. aasta direktiivi 2006/38/EÜ (millega muudetakse direktiivi 1999/62/EÜ raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest) ⁽¹⁾ artikli 1 lõiget 9), milles Eurovignette on viidud vastavusse infrastruktuuride kasutustasude süsteemiga, teemaksud on muudetud kohustuslikuks kõikidele üle 3,5-tonniste veoautodele kõikidel ELi teedel ilma lünkadeta ja väliskulud on arvesse võetud;
3. kutsub komisjoni üles võtma Šveitsiga sõlmitud lepingu ja Alpide kaitse konventsiooni liiklusprotokollide põhimõttest lähtuvaid meetmeid Alpe läbivate kaubavedude üleviimiseks raudteele;
4. märgib, et raudtee- ja õhuvõrude vahelist konkurentsi on moonutatud; on arvamisel, et rahvusvaheliste lennupiletite vabastus kerosiini maksust ja käibemaksust tuleks võtta arutusele kiireloomulise küsimusena, seda nii rahvusvahelisel kui ka ELi tasandil;
5. peab Euroopa transpordipoliitika eesmärgiga kokkusobimatuks, et liikmesriigid kehtestavad raudteekaubavedudele suured infrastruktuuri kasutustasud, kuid suurtelt veoautodele teemaksu ei kehtesta;
6. rõhutab, et raudteevõrgu koostalitlusvõime puudumine on ikka veel peamiseks takistuseks üleeuroopalise ühtse raudteevõrgu loomisel ja tunneb heameelt komisjoni otsuse üle esitada sellel teemal uus algatus; on seisukohal, et liberaliseerimine oleks pidanud toimuma käsikäes koostalitlusvõime edenemisega, ja avaldab kahetsust, et need kaks protsessi on edenenud väga erineva kiirusega; juhib tähelepanu sellele, et raudteevõrkude avamine konkurentile annab tulemusi ainult juhul, kui on olemas tegelik üleeuroopaline ühtne raudteevõrk; nõuab selle küsimuse käsitlemist tulevikus esmatahtsana;

⁽¹⁾ ELT L 157, 9.6.2006, lk 8.

Neljapäev, 12. juuli 2007

7. palub komisjonil kaasajastada ja arendada transpordiliikidevahelisi infrastruktuure, eelkõige ühenduskohad sadama infrastruktuuridega;

Koostalitlusvõime tingimused

8. rõhutab, et raudteeliikluse koostalitlusvõimet tuleb ka edaspidi parandada, et suurendada raudteede konkurentsivõimet; nõuab sellega seoses, et need kuus koridori, mille osas EL on jõudnud koordinaator Karel Vincki abiga kokkuleppele raudtee-ettevõtjate ja liikmesriikidega (A: Rotterdam-Genova, B: Napoli-Berliin-Stockholm, C: Antwerpen-Basel/Lyon, D: Sevilla-Lyon-Torino-Trieste-Ljubljana, E: Dresden-Praha-Brno-Viin-Budapest, F: Duisburg-Berliin-Varssavi), varustatakse kiiresti ja lünkadeta Euroopa raudteeliikluse juhtimissüsteemiga (ERTMS);

9. julgustab komisjoni Euroopa raudteeliikluse juhtimissüsteemi ERTMS rongidele paigaldamise positiivset näidet riigiabi valdkonnas laiendama ka veeremile kaubavagunite müra vähendamiseks, sest sellega säästetakse raha infrastruktuuri investeerimiseks;

10. tunnistab, et võimalus anda soodustusi raudtee reisijateveole raudteekaubavedude arvelt neile äärmiselt kõrgete infrastruktuuride kasutustasude kehtestamisega, on asjaolu, mis kahjulikult mõjutab raudteekaubavedude konkurentsivõimet; märgib, et raudtee-ettevõtjate selline tegevus on nende ettevõtjate liikmesriikide poolse alarahastamise otsene tulemus; nõuab seetõttu, et komisjon võtaks kõik õiguslikud meetmed sellise tegevuse lõpetamiseks;

11. palub komisjonil võtta meetmeid tava vastu, mille puhul ELi transpordisektorile eraldatud toetused voolavad liikmesriikidesse, mis kasutavad seda peaaegu eranditult teedevõrgu rahastamiseks, jättes raudteed hooletusse; on seisukohal, et kaasrahastamise puhul tuleks vähemalt 40 % eraldatud vahenditest suunata raudteele;

12. märgib, et kolm Balti liikmesriiki on rakendanud ELi õigusakte ja on oma turgusid liberaliseerimas, kuid nende naaberriik Venemaa ei ole seda teinud. Seda eriolukorda tuleks komisjoni aruandes tunnistada;

13. toetab komisjoni tegevust üleeuroopalise raudteekaubaveo võrgu edasisel edendamisel ja loodab, et toetatakse eelkõige esmatähtsaid üleeuroopalise raudteevõrgu projekte;

14. nõuab, et komisjon esitaks soovitusel raudteede finantsstruktuuri jätkusuutlikuks reformimiseks (vt nõukogu direktiivi 91/440/EMÜ artiklit 9);

15. palub komisjonil koostada tööstusettevõtteid kaubaraudteevõrguga ühendavate raudteeliinide taastamise kava ja tagada, et ühendusi enam ei lõhuta;

16. palub komisjonil kaaluda võimalust muuta infrastruktuuri kasutustasud läbipaistvamaks ja prognoositavamaks, määratledes hindade minimaalse ühtlustamise põhimõtte rahvusvahelistele koridoridele, millesse raudtee-ettevõtjad investeerivad koostalitlusvõime parandamiseks;

Raudteevõrgu ja käitamise lahutamise reguleerimine

17. peab raudteepoliitika võtmeküsimuseks raudtee infrastruktuuri ja käitamise lahutamist, arvestades infrastruktuuri haldajate keskset rolli sektoris, ja peab hädavajalikuks ühendada see sõltumatu ja läbipaistva reguleeriva asutuse loomisega, millele eraldatakse nõuetekohased vahendid;

Neljapäev, 12. juuli 2007

18. on seisukohal, et nii lahutamise kui ka ühendamise mudelid peavad olema kooskõlas ühenduse õigusega, tingimusel et oluliste ülesannete sõltumatus on tagatud kooskõlas direktiiviga 2001/14/EÜ; on seisukohal, et kõikidel juhtudel see nii ole, nagu ilmneb turule sisenevate ettevõtjate hulgalistest kaebustest, kes konkureerivad vanade riiklike raudtee-ettevõtjatega; juhib tähelepanu sellele, et nende kaebused sisaldavad või on sisaldanud järgmist:

- ei ole võimaldatud juurdepääsu võrgule või tulusale liinile, sest see oli antud juba turgu valitsevasse kontserni kuuluva ettevõtja käsutusse;
- taotlusi ei rahuldatud, sest pöörangud olid juba varem ümber ehitatud ja/või haruteed lammutatud;
- teatud lõikudel kehtestati – põhjendamatult – madal sõidukiirus, et kahjustada konkurentide ühenduste kindlust;
- puudus võimalus kasutatud vedurite ostmiseks, sest vedurid olid juba varem vanarauaks lammutatud või takistasid riiklikud raudtee-ettevõtjad potentsiaalsetel ostjatel vedurite ostmist;
- infrastruktuuri kasutustasusid suurendati järsult pärast seda, kui varem riigile kuulunud raudtee-ettevõtte oli ostetud;
- infrastruktuuri kasutustasude tõstmisest teavitati nii lühikese aja jooksul, et seda polnud hinnakujunduse juures enam võimalik arvesse võtta, samal ajal teavitati turgu valitsevasse kontserni kuuluvat ettevõtjat varakult;
- turgu valitsevate kontsernide sisest ristsubsideerimist ei takistatud, sest osa kaebajate makstud infrastruktuuri kasutustasudest anti üle valdusettevõtjale, selle asemel et neid infrastruktuuri arendamiseks kasutada, mis mitte ainult ei parandanud nende tulemusi, vaid võimaldas neil ka turul oma teenust odavamalt osutada;
- riigile mittekuuluvad ettevõtted maksavad energia eest sageli kõrgemat hinda kui kontserni tütarettevõtted, isegi kui energiaga varustamine on antud valdusettevõtjale ja Frankfurti ringkonnakohtu otsuse kohaselt on see isegi lubatavaks tunnistatud;
- riigid esitavad litsentside taotlemiseks, eriti vedurite puhul, erinevaid nõudeid ja iga liikmesriik lubab oma võrku kasutada vaid selles riigis väljastatud litsentsi alusel, mis võtab väga palju aega ja on ülemääraselt kulukas;

19. märgib, et uute teenusepakujate tulek vagunilastivedude turule sõltub koostajaamade tõhusast tööst; peab vajalikuks koostajaamade erapooletut käitamist, et tagada kõigi ettevõtete mittediskrimineeriv kohtlemine, ja kutsub komisjoni üles kaaluma vastavate täienduste tegemist ELi õiguses;

20. kutsub komisjoni üles muutma riigipiiridesse jäävat raudteesüsteeme selliselt, et igal raudtee-ettevõtjal, kes vastab õiguslikele ja tehnilistele nõuetele ühes liikmesriigis, oleks võimalik osutada transporditeenust kogu Euroopa raudteevõrgus (vastastikune tunnustamine), edendades sellega mitte ainult üleeuroopalist, vaid ka regionaalset piiriülest liiklust; rõhutab, et sellega lõpetatakse ka auto- ja lennuliikluse eelistamine, mis on kestnud juba aastaid;

21. palub komisjonil viivitamatult alustada õiguslikku menetlust nende liikmesriikide vastu, kes ei ole esimest ja/või teist raudteepaketti ettenähtud tähtajaks rakendanud;

22. märgib, et esimese raudteepaketi rakendamine tuleb muuta absoluutseks prioriteediks, sealhulgas testkriteeriumid, mis on kehtestatud komisjoni aruande esimese raudteepaketi rakendamise kohta lisades;

23. juhib tähelepanu sellele, et raudteede osa kaubavedude turul 25 liikmesriigiga Euroopa Liidus – jättes kõrvale Balti riigid, kes kasutavad oma väga erilist geograafilist asukohta ja veetavate kaupade laadi – on alates 2001. aastast järjest stabiilsemaks muutunud ja parimaid tulemusi võib näha liikmesriikides, kes esimesena alustasid oma raudteeveonduse uuendamist ühenduse direktiivide ja turu avamise ootuses;

Neljapäev, 12. juuli 2007

24. märgib, et Euroopa raudteede suutlikkuse puudujääkidel on negatiivne mõju raudteede kasutamisele teiste transpordiliikidega võrreldes; palub komisjonil enne 2007. aasta lõpu uurida direktiivi 2001/14/EÜ artiklite 22, 25 ja 26 mõju nendes kirjeldatud suutlikkuse analüüsi ja suutlikkuse tugevdamise plaanile infrastruktuuride ummistuste juhul;

25. rõhutab, et sektori konkurentsivõime parandamine turu avamise abil julgustab tulevasi investeeingu, tagades sellega kasv ja tööhõive, mis on Lissaboni strateegia kaks eesmärki; märgib lisaks sellele, et keskkonnasõbraliku transpordi arendamise toetamisega valib ühendus jätkusuutliku transpordi arendamise;

26. rõhutab raudtee-ettevõtjate sõltumatuse tähtsust, nagu on sätestatud muu hulgas direktiivi 91/440/EMÜ artiklis 5 seoses tehnilise, organisatsioonilise ja finantsjuhtimisega, ning märgib sellise rolli positiivset mõju raudtee kui transpordiliigi arengule;

27. rõhutab Euroopa sotsiaalse dialoogi tähtsust, et takistada liberaliseerimisprotsessil tee avamist sotsiaalsele dumpingule;

*
* *

28. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

P6_TA(2007)0345

Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon liikumisvõimelise Euroopa kohta – jätkusuutlik liikuvus meie mandril (2006/2227(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile „Liikumisvõimeline Euroopa – jätkusuutlik liikuvus meie mandril. Euroopa Komisjoni 2001. aasta transpordipoliitika valge raamatu vahekokkuvõte” (KOM(2006)0314);
- võttes arvesse eesistujariigi Soome analüüsi komisjoni 2001. aasta transpordipoliitika valge raamatu vahekokkuvõtte kohta, mis kajastab transpordinõukogu 12. oktoobri 2006. aasta arutelu (nõukogu dokument 13847/06 – TRANS 257);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit ning tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni arvamust (A6-0190/2007),
- A. arvestades, et komisjoni eespool nimetatud teatis on avaldatud pärast laiaulatuslikke sidusrühmi kaasavaid konsultatsioone; arvestades, et see tugineb ajakohasele lähenemisviisile ning järgib Lissaboni eesmärke ja sobitub Euroopa säästva arengu raamistikku;
- B. arvestades, et Euroopa Parlament tunnustab saavutusi Euroopa transpordipoliitika mõnedes valdkondades ja rõhutab selliste jätkuvate jõupingutuste olulisust nagu:
 - transporditeenuste siseturu loomine infrastruktuurivõrkude vastastikuse sidumise kaudu, koostalitlusvõimet edendava poliitika järgimine, sellele turule juurdepääsu tagamine vajaliku piiriülese läbitavuse kindlustamiseks ning erimeetmete kohaldamine kõige äärepoolsemate piirkondade ja liidu välispiiridel asuvate riikide geograafiliselt ebasoodsa olukorra leevendamiseks;

Neljapäev, 12. juuli 2007

- suurema kodanikevahelise ühtekuuluvuse tagamine transpordipoliitika ja muude vahendite kaudu;
 - meetmete kohaldamine transpordisektori negatiivsete keskkonnamõjude vähendamiseks;
 - ohutuse pidev ülevaatamine ja edasiarendamine – võttes arvesse selle sotsiaalmajanduslikku tähtsust – kõigi transpordiliikide (lennundus, mere-, sisevee-, raudtee- ja maanteetransport) puhul;
 - jõupingutused teenuse kvaliteedi suurendamiseks ja tarbijate kaitsmiseks kõigi transpordiliikide puhul, et järgida siseturu loomise eesmärki;
 - jõupingutused reisijate põhiõiguste tagamiseks, eeskätt universaalse teenuse garanteerimise kaudu koostöös liikmesriikidega;
 - töötingimuste eeskirjade tulemuslik rakendamine;
- C. arvestades, et Euroopa Parlament rõhutab, et Euroopa transpordipoliitika peab vastama järgmistele uutele väljakutsetele:
- transpordinõudlus kasvab eeldatust kiiremini ning on kasvanud jõudsamalt kui SKT;
 - Euroopa majanduse konkurentsivõime vajab rohkem kui iial varem tõhusat, hästitoimivat säästvat transpordisüsteemi, mille puhul transporti tuleks pidada Euroopa majanduskasvu ja konkurentsivõime osaks;
 - mis puutub Euroopa integreeritud transpordisüsteemi, on viimaste laienemiste tõttu ilmnenud uued väljakutsed, eelkõige ELi 15 liikmesriigi ja uute liikmesriikide transpordi infrastruktuuri tiheduse, jõudluse, kvaliteedi ja muude näitajate vahel;
 - kasvuhoonegaaside ebasoodne mõju kliimamuutusele on suurenenud, eriti pidades silmas sektori panust kliimamuutusesse;
 - energiahindade tõus jätkub, eriti mis puudutab transpordis kasutatavate fossiilkütuste hindu;
 - innovatsiooni ja uute tehnoloogiate potentsiaal on märgatavalt suurenenud;
 - uued ülesanded on tekkinud ka üleilmastumise tõttu;
 - transpordi infrastruktuuride julgeolek ja kaitse terrorismi eest on muutumas järjest tähtsamaks;
 - transpordialast kuritegevust ja kommertssõidukite ning nende laadungi organiseeritud vargusi puudutavad probleemid transpordisektoris on suurenenud;
 - suurtes linnades on järjest raskem säilitada sujuvat reisijate- ja kaubavedude voogu;
- D. arvestades, et transporditööstus moodustab umbes 7 % Euroopa SKTst ja transporditulu on pidevalt kasvanud; rõhutab, et lisaks majanduskasvu soodustamisele on tõhus transport väga tähtis ka investeringute jaoks olemasolevatesse tehnoloogiatesse, mis on äriselt tasuvad ja majanduslikult jätkusuutlikud; toob esile, et ümmikud transpordis on suurenenud ja lähevad Euroopa Liidule maksma umbes 1 % SKTst ning transporditööstus moodustab umbes 5 % tööhõivest, mis tähendab, et üle 10 miljoni inimese töötavad transpordiga seotud sektorites; usub, et selles kontekstis annab vahekokkuvõtte Euroopa Parlamendile võimaluse väljendada Euroopa transpordipoliitika eesmärged selgesõnalisemalt ja ühemõttelisemalt, suunatumalt eesmärkidele ja eesmärgiga saavutada jätkusuutlik liikuvus,

Neljapäev, 12. juuli 2007

1. rõhutab tugevdatud koostöö tähtsust Euroopa, riiklikul, piirkondlikul ja kohalikul tasandil, mis peaks hõlmama ühiste eeskirjade tõhusat rakendamist ja tulemuslikumaid täitmiseviise; rõhutab samuti vajadust transpordi- ja muude poliitikavaldkondade, nagu energeetika, keskkond ja innovatsioon, pragmaatilise ja koostööalase ühendamise järele; teeb ettepaneku, et transpordipoliitika tuleks täielikult integreerida Lissaboni strateegiasse ja seda tuleks võtta arvesse hindamisel ning liikmesriikide poolt igal aastal oma riiklikes kavades esitatavates soovitusetes, et edusamme mõõta ja võrrelda;
2. rõhutab vajadust pragmaatilise ja koostööalase vastastikuse sidumise järele transpordi valdkonnas ja muudes riikliku või ühenduse poliitika valdkondades, nagu energeetika, keskkond ja innovatsioon; rõhutab, et need poliitikavaldkonnad peavad hõlmama ka kliimakaitsemeetmeid, nimelt ühe prioriteedina CO₂ heite vähendamist transpordisektoris 20 % võrra 2020. aastaks; on seisukohal, et üksnes integreeritud lähenemisviis võiks saavutada positiivseid tulemusi õnnetusjuhtumite ja heitmete vähendamisel ning julgeoleku ja keskkonna parandamisel, nagu selle oli sätestanud näiteks CARS 21; juhib tähelepanu kodanikele kui transpordi kasutajatele sihtteabe pakkumise ja neid vastutustundlikumalt käituma õhutamise tähtsusele;
3. nõustub täielikult, et ühenduse õigusaktid – kooskõlas parema õigusloome põhimõttega ja subsidiaaruse põhimõttega – peaksid keskenduma uutele valdkondadele nagu linnatransport, kus õigusaktid on vajalikud, ning poliitilisi meetmeid tuleks võtta ELi tasandil ainult seal, kus see annaks selget lisaväärtust, ning asendada 27 samateemalise riikliku õigusaktide kogumiga kaasnev ülemäärane bürokraatia, kutsub samal ajal komisjoni ja liikmesriike üles tagama Euroopa olemasolevate transpordialaste õigusaktide rakendamist ühtset tõlgendamist ja täitmist; lisaks kutsub komisjoni üles viima läbi korrapäraselt järelevalvet, et jälgida seatud eesmärkide saavutamiseks võetavate meetmete tulemuslikkust ja vajadusel teha korrektiivseid muudatusi;
4. taunib olukorda, milles liidu transpordipoliitikat rakendab nõukogu ja nõuab tugevalt kiiremat otsuste tegemist õigusloomemenetluse käigus ning kiiremat ja paremini kooskõlastatud ülevõtmist siseriiklikusse õigusesse; kutsub komisjoni üles tegema selle eesmärgi saavutamiseks kõike tema võimuses olevat;
5. märgib, et ühenduse vahendid üleeuroopaliste transpordiprojektide rahastamiseks on endiselt piiratud ja et TEN-T programmi lisaväärtust ei saa saavutada, kui kogu võrgustik ei ole valmis ehitatud; rõhutab infrastruktuuride (eriti seal, kus probleemid ummikutega on märkimisväärsed), piiriüleste lõikude ja transpordisõlmede rahastamist; on seisukohal, et prioriteetsed investeeringud arenevad oodatust aeglasemalt; rõhutab, et peamised TEN-T projektid – mille järelevalvet teostavad nende koordinaatorid – tuleb välja valida vastavalt nende rahalisele teostatavusele ning eelkõige vastavalt asjaomaste liikmesriikide ja nende piirkondade rahalisele valmisolekule ning lisaks vastavalt nende talitlusliku teostatavuse tasemele ja nende tehnilise kavandamise edenemise tasemele, et tagada, et tahteavaldused leiavad praktilise väljundi investeeringute ajakavades, mis tuleb lülitada liikmesriikide erinevatesse rahandusseadustesse; on seisukohal, et kõnealused projektid peaksid andma tõestatud „üleeuroopalist lisaväärtust“ selles mõttes, et luuakse tõeliselt ühendatud ja koostalitlusvõimeline üleeuroopaline võrgustik killustatud riiklike võrgustike asemel;
6. rõhutab, et infrastruktuuriga seotud jätkuv rahaline passiivsus ohustab tõsiselt Euroopa majanduskasvu; kutsub komisjoni üles esitama ELi seitsmeaastase eelarve läbivaatamise käigus 2008. aastal ettepanekuid uute alternatiivsete ja uuenduslike rahastamisviiside võimaliku laiendamise kohta – võttes arvesse ka raportit Euroopa Liidu omavahendite tuleviku kohta – ning ka lisavahendite kohta transpordi ja sellega seotud teadusuuringute jaoks; rõhutab, et see peaks sisaldama allikate leidmist investeeringuteks transporti ning eelkõige õiglast maksustamist – mille aluseks oleks põhimõte, et kasutaja maksab ja võime kohaldada põhimõtet, et saastaja maksab – eeldusel, et tulu investeeritakse uuesti transpordisektoris; usub, et komisjon ja liikmesriigid peaksid koos arutama TEN-T kui terviku moodustamise ja selle töövõimeliseks muutmise pikaajalisi finantsprobleeme, pidades meeles, et ehitusaeg hõlmab vähemalt kahte seitsmeaastast eelarveperioodi ja uue infrastruktuuri kestvus on vähemalt mõned aastakümned;

Neljapäev, 12. juuli 2007

7. tunneb heameelt tagatisfondi asutamise üle, kuid ootab rohkem selliseid algatusi, eelkõige kui avaliku ja erasektori partnerlused – sobivas õiguslikus raamistikus – võivad olla võimelised etendama rahastamises oma osa, kuid mitte ilma selge majandusliku ja rahalise elujõuta; tõstab esile Euroopa Investeeringuspanga rolli, mis tuleb siiski muuta ühilduvaks Euroopa pangandus- ja finantssüsteemi laiemaks kaasamisega infrastruktuuri- ja transpordiprojektidesse;

8. juhib tähelepanu asjaolule, et liidu geograafiline laienemine põhjustas erinevuste märgatava suurenemise, mille tõttu peaksid mõju süvaanalüüsid enne õigusaktide vastuvõtmist muutma liidu teadlikuks võimalikust mõjust igale liikmesriigile, eelkõige uutele; kutsub institutsioone ja liikmesriike üles andma oma parimat transpordi infrastruktuuri arendamisega seotud kõigi olemasolevate rahaliste vahendite täielikuks kasutamiseks, sest jõudluse ja infrastruktuuri puudumisel ei ole kvalitatiivne areng tõhusama ja säästlikuma transpordi suunas võimalik horisontaalmeetmete, nagu intermodaalsuse ja aruka transpordi abil;

9. nõustub järgima varasemast realistlikumat teed ja kasutama piiratud suutlikkust optimaalselt ning rõhutab erinevate transpordiliikide tõhusa ja uuendusliku kasutuse tähtsust ühe- või mitmeliigilises veos; rõhutab, et kaasmoodaalsuse arendamine peaks olema kooskõlas transpordi keskkonnamõju vähendamise; märgib, et iga transpordiliik peaks arenema objektiivselt vastavalt asjaomastele keskkonnanormatiividele, kattes ise oma kulud, suurendades seeläbi liikuvust kõigi transpordiliikide suurema tõhususe kaudu; rõhutab, et kaasmoodaalsus võimaldab saavutada ressursside optimaalse ja säästva kasutamise liikuvuse haldamise kaudu transpordilogistikas ja erinevate transpordiliikide omavahelise sidumise kaudu, mis võiks vähendada liiklust, luues samal ajal lisavõimsusi kogu süsteemi kasuks;

10. on seisukohal, et TEN-T võrgustiku kiire valmishitamine on esmane tee paremale kaasmoodaalsusele tingimuste loomiseks; märgib, et erinevatel turgudel on ümbersuunamine transpordi keskkonnamõju vähendamiseks hädavajalik ja et mõõdukas ümbersuunamine võib vähendada ummikuid maanteedel; juhib tähelepanu, et saavutada tuleks üleminek keskkonnasõbralikumatele transpordiliikidele, nagu raudtee, buss, meretransport või siseveetransport ning usub, et rõhk tuleks asetada neile transpordiliikidele, mille osalustase on endiselt madal, mis tähendab, et neil on tohtu potentsiaal; juhib tähelepanu, et saavutada tuleks üleminek keskkonnasõbralikumatele transpordiliikidele, nagu raudtee, buss, autode ühiskasutus, jalakäimine ja rattasõit, meretransport või siseveetransport, ning et rõhk tuleks asetada neile transpordiliikidele, mille osalustase on sageli madal, mis tähendab, et neil on tohtu potentsiaal;

11. juhib tähelepanu, et samas kui TEN-T projektid jätkuvad, hakkavad tavameetmed end ammentama; rõhutab seetõttu arukate transpordisüsteemide, tehnoloogiliste uuenduste ja telemaatikasse investeerimise potentsiaali liikluse tõhususe suurendamisel, ummikute vähendamisel ning turvalisuse ja keskkonnategevuse tulemuslikkuse parandamisel; juhib tähelepanu, et arukatest süsteemidest ja tehnoloogilistest uuendustest (SESAR (õhutransport), ERTMS (raudteetransport), RIS (jõgede infosüsteem), Galileo (satelliitnavigatsioon) jne) tulenev kasu tuleks realiseerida; rõhutab, et nii ühenduse kui ka tööstuse põhiülesanne on toetada uute uuenduslike lahenduste turgu ning luua asjakohane õiguslik ja tehniline keskkond, sealhulgas uute tehnoloogiate hõlpsam rakendamine riigihangete kaudu;

12. märgib, et uued väljakutsed on esile kerkinud logistika üleilmastumise tulemusel, mis on Euroopa majanduse konkurentsivõime põhielement; toetab kaubaveo raamstrateegia väljatöötamist Euroopas ning on seisukohal, et selline strateegia peab põhinema arusaamal, et kaubavedu on põhimõtteliselt puhtalt äriine ettevõtmine ja et reguleerimine peaks seetõttu piirduma tõhusa kaubaveo jaoks sobiva ärikeskkonna loomisega; rõhutab, et Euroopa transpordipoliitika peaks hõlmama logistikat koos sadamate arendamise ja integreerimisega ning logistiliste platvormide arendamist; soodustab mitmeliigilisi logistilisi lahendusi ja Euroopa moodulsüsteemi, infrastruktuurisidemeid ja arenenud informaatikat;

13. rõhutab vajadust koostöö ja ELi lepingute järele kolmandate riikidega – ühekaupa ja rahvusvahelistes organisatsioonides – transpordi, energeetika, keskkonna ja julgeoleku valdkonnas; väljendab oma soovi kõnealustes läbirääkimistes ja lepingutes aktiivselt osaleda;

Neljapäev, 12. juuli 2007

14. tunneb heameelt töökava plaanide üle, mis on sätestatud eespool mainitud komisjoni teatise I lisas, järgnevateks aastateks, ja:

- rõhutab Euroopa merenduspoliitika ja eriti integreeritud meretranspordi strateegia tähtsust koos sadamapolitiikaga, mis peaks kuuluma asutamislepingu reguleerimisalasse;
- rõhutab „merekiirteede” projektide tähtsust;
- rõhutab lennunduse valdkonnas toimunud edasisi arenguid, kaasa arvatud heitkogustega kauplemist ning toetab programmi SESAR edusamme;
- juhib tähelepanu, et lennujaamade arendamiseks on vajalik ühine üldkontseptsioon Euroopa tasandil, et vältida vahendite ebapiisavat eraldamist;
- toetab Marco Polo programmi jätkamist;
- rõhutab, et Galileo programmi ja ERTMSi tuleks kiirendada;
- toetab e-ohutuse ja raadiosageduse identifitseerimise (RFID) projektide edusamme;
- toetab siseveeteede projekti NAIADES edusamme ja nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid esitaksid ettepanekuid nimetatud tegevuskavas väljakuulutatud meetmete rakendamise osas ning toetab RISi edusamme;
- ootab komisjonilt 2008. aastal ettepanekut üldkehtiva, läbipaistva ja arusaadava mudeli kõikide väliskulude hindamiseks kohta, mis oleks tulevikus aluseks infrastruktuuri maksude arvutamisele; kõnealusele mudelile lisatakse mõjuanalüüs väliskulude arvesse võtmise kohta kõikide transpordiliikide puhul ja strateegia mudeli rakendamiseks kõikide transpordiliikide puhul;
- kutsub komisjoni üles suurendama jõupingutusi direktiivi 2004/52/EÜ (ühenduse elektroonilise maanteemaksu süsteemide koostalitlusvõime kohta) täielikuks rakendamiseks ja palub komisjonil esitada aruanne nimetatud direktiivi rakendamise kohta enne 2007. aasta lõppu;
- kutsub üles viima läbi teostatavusuuringut – kooskõlas raportiga ELi omavahendite tuleviku kohta –, et tagada kindel ja püsiv rahastamine;
- rõhutab, et seitsmenda raamprogrammi rakendamisel tuleks anda eelistus projektidele ja programmidele, mis on seotud arukate transpordisüsteemide ja logistikaga, sealhulgas liiklusohutuse, linna- ja transpordi ja puhta mootoritehnoloogiaga;
- nõuab kogu ELi hõlmavate biokütuste kvaliteedi- ja koostalitlusvõime normatiivide tagamist;
- rõhutab vajadust energiatõhususe tegevuskava järele;
- rõhutab linnatranspordi rohelise raamatu tähtsust ja loodab, et esitatakse erivahendid, mis aitavad ühis- ja transpordil liikuda transpordiliikide ühendamise poole, arendada välja liikluskorraldussüsteeme ja luua tingimused, mis võimaldavad kasutajate premeerimist nende otsuse eest kasutada alternatiive;
- rõhutab täiendavate meetmete võtmise tähtsust jätkusuutliku transpordi edendamiseks mägipiirkondades ning tiheasustusega aladel, arvestades Alpi konventsiooni liiklusega seotud protokollide allkirjastamist transpordinõukogu poolt 11. detsembril 2006. aastal;
- soovib esitada roheline raamat Euroopa turismi kohta ja viia läbi selliste õigusaktide mõjude erihinnang, millel on selge mõju Euroopa turismile;

Neljapäev, 12. juuli 2007

15. samal ajal kui taasühendatud Euroopa transpordipoliitika on seisnud ja seisab endiselt vastakuti uute väljakutsetega, rõhutab, et 2001. aasta transpordipoliitika valge raamatu vahekokkuvõttes ei ole sätestatud pikaajalisi eesmärgi ega antud vastuseid integreeritud lähenemisviisi kohta Euroopa tulevasele transpordipoliitikale; seetõttu kutsus komisjoni üles alustama koheselt tööd hästi ettevalmistatud Euroopa transpordipoliitikaga pärast 2010. aastat, mis suudab vastata uutele väljakutsetele jätkusuutlikul viisil;

16. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

P6_TA(2007)0346

Südame-veresoonkonna haigused

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon südame-veresoonkonna haigustega võitlemise kohta

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 152;
- võttes arvesse tööhõive, sotsiaalpoliitika, tervishoiu ja tarbijakaitse nõukogu 1.-2. juuni 2004. aasta kohtumise lõppjärel dusi⁽¹⁾;
- võttes arvesse komisjoni ettepanekut rahvatervise tegevusprogrammi kohta aastateks 2007–2013 (KOM(2006)0234);
- võttes arvesse oma 15. detsembri 2005. aasta resolutsiooni komisjoni 2006. aasta õigusloome- ja tööprogrammi kohta⁽²⁾;
- võttes arvesse Maailma Terviseorganisatsiooni mittenakkavate haiguste ennetamise ja kontrollimise Euroopa strateegiat⁽³⁾;
- võttes arvesse ÜRO neljandal naiste maailmakonverentsil 15. septembril 1995. aastal vastu võetud Pekingi deklaratsiooni ja tegevusplatvormi lõppjärel dusi ning strateegilisi eesmärgi naiste ja tervise kohta;
- võttes arvesse Euroopa suuniseid südame-veresoonkonna haiguste ennetamise kohta⁽⁴⁾;
- võttes arvesse 28. ja 29. juunil 2005. aasta Luxembourgis toimunud südame- ja veresoonkonna haiguste konverentsil vastu võetud deklaratsiooni⁽⁵⁾;
- võttes arvesse 7. märtsil 2006. aastal Brüsselis toimunud naiste südame- ja veresoonkonna haiguste konverentsi⁽⁶⁾;
- võttes arvesse 2007. aasta juuni Euroopa südame- ja veresoonkonna haiguste hartat⁽⁷⁾;
- võttes arvesse eesistujariigi Soome 2006. aasta algatust „Tervis kõikides poliitikavaldkondades“⁽⁸⁾;
- võttes arvesse seitsmendat teadusuuringute raamprogrammi (2007–2013)⁽⁹⁾;
- võttes arvesse kodukorra artikli 108 lõiget 5,

⁽¹⁾ http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/lisa/80729.pdf

⁽²⁾ ELT C 286 E, 23.11.2006, lk 487.

⁽³⁾ EUR/RC56/R2.

⁽⁴⁾ European Journal of Cardiovascular Prevention and Rehabilitation, 2003 detsember; 10 (Lisa 1): lk 1–78.

⁽⁵⁾ http://www.escardio.org/NR/rdonlyres/8D8142BF-23F3-4811-ABFE-3B0BCFEBB0EF/0/LuxembourgDeclaration_116Kb.pdf

⁽⁶⁾ www.cvhconference.org

⁽⁷⁾ www.heartcharter.eu

⁽⁸⁾ <http://www.stm.fi/Resource.phx/eng/subjt/inter/eu2006/hiap/index.htm.i1153.pdf>

⁽⁹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta otsus nr 1982/2006/EÜ (ELT L 412, 30.12.2006, lk 1).

Neljapäev, 12. juuli 2007

- A. arvestades, et Euroopa südame-veresoonkonna haiguste 2005. aasta statistika järgi on südame-veresoonkonna haigused meeste ja naiste peamiseks surma põhjuseks ELis, põhjustades 1,9 miljonit surmajuhtumit aastas; arvestades, et südame-veresoonkonna haigused ohustavad naisi ja mehi erinevalt; arvestades, et naised surevad meestest sagedamini insuldi või südameinfarkti järel; arvestades, et südame-veresoonkonna haigusi naistel sageli korralikult ei diagnoosita ega ravita ⁽¹⁾;
- B. arvestades, et südame-veresoonkonna haigused on peaaegu poolte, nimelt 42 % surmajuhtumite põhjustajateks ELis ⁽¹⁾;
- C. arvestades, et südame-veresoonkonna haigused on tähtsusest teine haiguskoormuse (haigestumine ja suremus) põhjustaja ELis, moodustades haiguskoormusest 18 protsenti ⁽¹⁾;
- D. arvestades, et kokku kulub südame-veresoonkonna haigustele ELis 169 miljardit eurot, millest 105 miljardit eurot kulub nimetatud haiguste raviks ELis ja ülejäänud 64 miljardit eurot tulenevad tööväime kaotuse ja mitteametliku hooldusega seotud kuludest ⁽¹⁾;
- E. arvestades, et tervis tähendab täieliku füüsilise, vaimse ja sotsiaalse heaolu seisundit ning mitte üksnes haiguste või jõuetuse puudumist;
- F. arvestades, et Euroopa Liidu muutuv demograafiline struktuur nõuab inimestelt pikemat tööiga ning arvestades, et kõrge vererõhu ja südame-veresoonkonna haiguste poolt põhjustatud terviseprobleemidel on negatiivne mõju tööturule ⁽²⁾;
- G. arvestades, et OECD 2005. aasta näitajate ⁽³⁾ järgi kulub ennetamisele ja rahvatervise programmidele ainult ligikaudu 3 % praegustest tervishoiukuludest;
- H. arvestades, et südame-veresoonkonna haiguste arenemise peamised riskitegurid on selgelt seotud tubakatoodete ja alkoholi tarbimisega, siseelundeid ümbritseva liigse rasvaga, mis võib tekitada ainevahetushäireid, vere kõrge glükoosi-, lipiidide ja kolesteroolisisalduse ning kõrge vererõhuga;
- I. arvestades, et enamjaolt saab südame-veresoonkonna haigusi ennetada elustiili muutmisega ja kõrge riskiga isikute varase tuvastamisega ning õige diagnoosimisega;
- J. arvestades, et vastavalt Maailma Terviseorganisatsiooni seisukohale on riskide vähendamiseks kogu rahvastiku seas kõige tasuvam meetod ulatuslik tegevus rahvatervise valdkonnas, milles on ühendatud tõhus poliitika ja tervise edendamine ⁽⁴⁾;
- K. arvestades, et puudub tõeline südame-veresoonkonna haigustega tegelemise Euroopa strateegia;
- L. arvestades, et 2006. aasta märtsis toimunud naiste südameravise konverentsi lõppjäreldest kutsuti nõukogu üles võtma vastu soovitusi ELi südame-veresoonkonna tervise konkreetse strateegia kohta, mis vastavalt komisjoni ettepanekule hõlmaks südame-veresoonkonna tervise edendamist, liikmesriikide strateegiaid ja tegevusi toetavaid mehhanisme, riskide hindamise suuniseid, optimaalseid ennetusmeetodeid, ravi, taastusravi ja söeluringuid ning arstide koolitamist arstide poolt;
- M. arvestades, et südame-veresoonkonna haiguste levik, ennetamine ja ravi on liikmesriigiti väga erinev ning ELi roll on võidelda seesuguste ebavõrdsuste vastu ja mahajäämused kõrvaldada;
- N. arvestades, et sugu on olulise tähtsusega tegur südame-veresoonkonna haiguste arenemisel, diagnoosimisel, ravil ja ennetamisel; arvestades, et soole ei pöörata tervishoiusektoris piisavalt tähelepanu ning sellel on negatiivne mõju naiste südame-veresoonkonna haiguste ravile;

⁽¹⁾ Uuring: naiste ja noorte tütarlaste diskrimineerimine tervishoiusektoris, poliitikaosakond C, PE 378.295.

⁽²⁾ Kõrge vererõhk ja tervisepoliitika, Kanavos/Östergren/Weber jt, 2007.

⁽³⁾ Terviseülevaade – OECD näitajad 2005. aastal, november 2005.

⁽⁴⁾ Maailma Terviseorganisatsiooni teabeleht – südame-veresoonkonna haigused: ennetamine ja kontroll, Maailma Terviseorganisatsioon, 2003, http://www.who.int/dietphysicalactivity/media/en/gsf_cvd.pdf

Neljapäev, 12. juuli 2007

- O. arvestades oma eespool nimetatud 15. detsembri 2005. aasta resolutsiooni, milles Euroopa Parlament kutsus komisjoni üles „tagama kohased järelmeetmed teatistele, mis käsitlevad võitlust ülekaalulisuse, südame- ja veresoonkonna haiguste, diabeedi, vähi, psüühikahäirete ja HIVi/AIDSi vastu”;
- P. P arvestades, et Euroopa Parlament on teiste laialtlevinud haiguste ravi jõuliselt toetanud 27. aprilli 2006. aasta deklaratsiooniga diabeedi kohta⁽¹⁾ ja oma 25. oktoobri 2006. aasta resolutsiooniga rinnavähi kohta laienenud Euroopa Liidus⁽²⁾, samal ajal kui südame-veresoonkonna haiguste kohta, mis on surmajuhtumite põhjustajatest Euroopa Liidus esimesel kohal, pole hetkel ühtegi dokumenti,
1. palub komisjonil koostada soovitus südame-veresoonkonna haiguste (sh kõrge vererõhu) ja kõrge haigestumise riskiga isikute varase tuvastamise ning ennetusstrateegiade kohta Euroopas, võttes arvesse soolisi erinevusi, et tagada tervishoiusektoris sooline võrdõiguslikkus;
 2. palub komisjonil algatada uuring, et toetada suurte avalike kohtade nagu raudtee-, metroo- ja lennujaamad ning staadionid varustamist esmaabisüsteemidega nagu defibrillaatorid südameseiskusega (südame fibrillatsioon) kannatanute kiireks elustamiseks;
 3. kutsub liikmesriike üles arendama ja tugevdama riskitegurite jälgimise süsteeme;
 4. kutsub liikmesriike üles vastu võtma või läbi vaatama oma riiklikud rahvatervise strateegiad, et lisada neisse tervise edendamine, rahvastiku südame-veresoonkonna tervise ja kõrge haigestumise riskiga isikute varajase tuvastamise strateegiad, ning arendama välja tervisemõjude hindamise süsteem, et mõõta haiguskoormust riiklikule tervishoiusüsteemile, võttes arvesse soolisi erinevusi, et tagada tervishoiusektoris sooline võrdõiguslikkus;
 5. kutsub liikmesriike üles koostama südame-veresoonkonna haiguste ennetamise riiklikke suuniseid, sealhulgas standardseid parimate tavade suuniseid kõrge riskiga isikute tuvastamiseks;
 6. palub komisjonil ja liikmesriikidel jõuda üksmeelele kõrge vererõhu sõeluuringu ning kontrolli läbiviimise eesmärkide suhtes;
 7. julgustab liikmesriike arendama ja rakendama südame-veresoonkonna tervise edendamise, kõrge riskiga gruppide varase tuvastamise ja ennetamise strateegiaid, mis on südame-veresoonkonna haiguste vastu võitlemise kõige kulusäästlikumaid meetodeid;
 8. nõuab tungival, et liikmesriigid kehtestaksid kõigi asjasepuutuvate sidusrühmadega konsulteerides mitut valdkonda hõlmava südame-veresoonkonna tervise edendamise programmi ja ennetusstrateegiad;
 9. kutsub liikmesriike üles edasi arendama tegevuskavasid elustiiliga seotud tervist mõjutavate tegurite kohta, et edendada tervislikke eluviise;
 10. nõuab jätkuvat rahalist toetust edasistele südame-veresoonkonna haiguste ennetamise alastele teadusuuringutele ja südame-veresoonkonna tervise edendamisele kohalikul, riiklikul ning Euroopa tasandil, sealhulgas südame-veresoonkonna haiguste riskitegurite, leviku ja geneetiliste tegurite uurimisele;
 11. palub liikmesriikidel rakendada haridusprogramme inimeste teadlikkuse suurendamiseks südame-veresoonkonna haiguste riskitegurite kohta ja spetsialistide programme tervishoiutöötajate täiendkoolituseks;
 12. palub liikmesriikidel mõõta südame-veresoonkonna haiguste levimust oma elanikkonna hulgas ja hinnata oma riiklikke programme, et leida võrreldavaid andmeid, mis võimaldaksid riiklikel tervishoiuasutustel seada reaalseid eesmarke sihtotstarbeliste algatuste rakendamisel;

⁽¹⁾ ELT C 296 E, 6.12.2006, lk 273.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0449.

Neljapäev, 12. juuli 2007

13. palub liikmesriikidel ja komisjonil toetada südame-veresoonkonna haiguste ennetamise kõige uuemate Euroopa suuniste rakendamist, mis on koostatud Euroopa ühise tööühma poolt;
14. kutsub komisjoni üles julgustama huvitatud sidusrühmade algatusi ja koostööd, mis on suunatud südame-veresoonkonna tervise edendamise parandamiseks suitsetamise ja alkoholitarbimise piiramise, toitumise parandamise ning füüsiline aktiivsuse kui ülekaalulisuse ja kõrge vererõhu ning nendega seotud tüsistuste vältimise vahendite kaudu;
15. nõuab tungivalt, et komisjon jätkaks oma varasemaid algatusi südame-veresoonkonna haiguste ennetamise heade tavade vahetamisel liikmesriikide vahel;
16. kutsub komisjoni üles edendama südame-veresoonkonna tervise alaste kogemuste, teabe ja andmete regulaarset vahetust kõigi sidusrühmade vahel, kes tegelevad südame-veresoonkonna haiguste ennetamisega;
17. kutsub komisjoni üles parandama andmete võrreldavust, ergutades andmebaasi loomist, mis jälgiks südame-veresoonkonna haiguste levikut, suremust, haigestumust ja riskitegureid liikmesriikides;
18. nõuab tungivalt, et komisjon arendaks nõukogu järeldustes sisalduvast algatusest „Tervis kõikides poliitikavaldkondades” lähtudes välja tervisemõjude hindamise süsteemi, et mõõta südame-veresoonkonna haiguste ja kõrge vererõhu poolt tekitatud haiguskoormust Euroopa majanduse tootlikkusele liikmesriikide lõikes;
19. tervitab komisjoni hiljuti avaldatud kava arendada välja tervishoiustrateegia ja nõuab tungivalt, et komisjon keskenduks selles vajadusele võimaldada kõikidele eurooplastele võrdne juurdepääs haiguste ennetamisele, ravile, diagnoosimisele ja kontrollile, olenemata nende rahvusest;
20. palub komisjonil juhtida liikmesriikide tähelepanu südame-veresoonkonna haiguste ja kõrge vererõhu sõeluuringute teostamise ning ennetusmeetodite olemasolevatele rahastamisvõimalustele, samuti südame-veresoonkonna haiguste edasise uurimise rahastamisvõimalustele, näiteks seitsmenda teadusuuringute raamprogrammi, struktuurifondide ja Euroopa Arengufondi kaudu;
21. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ja liikmesriikide parlamentidele.

P6_TA(2007)0347

PNR-leping Ameerika Ühendriikidega

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon reisijate isikuandmete (PNR) lepingu kohta Ameerika Ühendriikidega

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artiklit 6, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 8 ja Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artiklit 8;
- võttes arvesse oma 7. septembri 2006. aasta soovitusi nõukogule⁽¹⁾ ja oma 14. veebruari 2007. aasta-resolutsiooni⁽²⁾ reisijate isikuandmete (PNR) kohta;
- võttes arvesse varasemaid, 28. mai 2004. aasta Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide ning 19. oktoobri 2006. aasta Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelisi reisijate isikuandmete lepinguid;

⁽¹⁾ ELT C 305 E, 14.12.2006, lk 250.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0039.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- võttes arvesse 28. juuni 2007. aasta lepingu projekti Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahel reisijate isikuandmete töötlemise ja edastamise kohta lennuettevõtjate poolt Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumile, mille nõukogu ametisolev eesistuja minister Wolfgang Schäuble edastas mitteametlikult kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni esimehele;
 - võttes arvesse Euroopa Ühenduste Kohtu 30. mai 2006. aasta otsust liidetud kohtuasjades C-317/04 ja C-318/04;
 - võttes arvesse Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi 28. juuni 2007. aasta kirja kinnituste kohta, milles selgitati reisijate isikuandmete kaitsmist ja mille nõukogu ametisolev eesistuja minister Schäuble edastas mitteametlikult kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni esimehele;
 - võttes arvesse Euroopa andmekaitseinspektori 27. juuni 2007. aasta kirja nõukogu ametisolevale eesistujale minister Schäublele, mis käsitles uut reisijate isikuandmete lepingut Ameerika Ühendriikidega (edaspidi „uus PNR-leping“) ja minister Schäuble 29. juuni 2007. aasta ning komisjoni justiitsküsimuste, vabaduse ja julgeoleku peadirektoraati peadirektori Jonathan Faulli 3. juuli 2007. aasta vastuseid;
 - võttes arvesse Euroopa Nõukogu konventsiooni üksikisiku kaitse kohta isikuandmete automatiseeritud töötlemisel lisaprotokoli artiklit 2, mis käsitleb järelevalvemeetide ja andmete piiridest liikumist;
 - võttes arvesse nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/82/EÜ veoettevõtjate kohustuse kohta edastada reisijaid käsitlevaid andmeid⁽¹⁾;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,
- A. arvestades, et uue PNR-lepingu eesmärgiks on nimetatud ühelt poolt õigusliku aluse loomist ELi reisijate isikuandmete edastamisele Ameerika Ühendriikidele ning teiselt poolt isikuandmete nõuetekohase kaitse tagamist ja menetluslikke tagatise ELi kodanikele;
- B. arvestades, et uue PNR-lepingu eesmärgiks on aidata ära hoida terrorismi ja rahvusvahelist kuritegevust ning nende vastu võidelda;
- C. arvestades, et uus PNR-leping ei täida teist eesmärki, kuna selles on olulisi puudujääke õiguskindluse, andmekaitse ja ELi kodanike õiguskaitsevahendite osas, eriti avatud ja ebamääraste definitsioonide ning mitmete võimalike erandite tõttu;
- D. arvestades, et uus PNR-leping loob õigusliku raamistiku ELi reisijate isikuandmete edastamiseks Ameerika Ühendriikidele ja annab sellega lennuettevõtjatele aluse nende majandustegevuseks Ameerika Ühendriikides;
- E. arvestades, et kodanike privaatsuse ja kodanikuvabaduste asjakohane kaitse ning andmete kvaliteedi kontroll on vajalikud, kui andme- ja teabevahetus osutub väärtuslikuks ja usaldusväärseks vahendiks terrorismivastases võitluses;

Üldine

1. tunnistab raskeid tingimusi, milles uue PNR-lepingu läbirääkimised toimusid ning tunnistab põhimõtteliselt pigem ühtse ELi-USA reisijate isikuandmete lepingu kui 27 kahepoolse kokkuleppe sõlmimise kasulikkust liikmesriikide ja Ameerika Ühendriikide vahel;
2. avaldab sügavat kahetsust demokraatliku kontrolli puudumise üle, kuna Ameerika Ühendriikide nõudmiste põhjal algatatud uue PNR-lepingu üle on läbirääkimisi peetud ja selles kokku lepitud ilma Euroopa Parlamendi osaluseta, samuti on riikide parlamentidele jäetud ebapiisavalt võimalusi läbirääkimisvolitusi mõjutada, uue PNR-lepingu projekti põhjalikult hinnata või sellele muudatusettepanekuid esitada;

⁽¹⁾ ELT L 261, 6.8.2004, lk 24.

Neljapäev, 12. juuli 2007

3. on mures õiguskindluse jätkuva puudumise pärast lennuettevõtjatele pandud kohustuste tagajärgede ja ulatuse osas, samuti uue PNR-lepingu ja Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi kirja õigusliku suhte pärast;
4. kritiseerib asjaolu, et uus PNR-leping ei suuda tagada reisijate isikuandmete kaitset vajalikul tasemel ning avaldab kahetsust, et puuduvad selged ja proportsionaalsed sätted informatsiooni jagamise, säilitamise ja andmekaitseasutuste poolse järelevalve kohta; on mures arvukate sätete üle, mida rakendatakse Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi äranägemise järgi;
5. kutsub seetõttu liikmesriikide parlamente üles praegust uue PNR-lepingu projekti käesolevas resolutsioonis tehtud tähelepanekute valguses hoolikalt uurima;

Õiguslik raamistik

6. on mures, et reisijate isikuandmete käsitlemine, kogumine, kasutamine ja talletamine Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumis ei põhine asjakohasel lepingul, vaid mittesiduvatel kinnitustel, mida nimetatud ministeerium võib igal hetkel ühepoolselt muuta ning mis ei taga ühegi isiku või poole õigusi või soodustusi;
7. väljendab kahetsust selle üle, et Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi kirjas ei piiritletud selgelt eesmärki, vaid märgiti, et reisijate isikuandmeid võib kasutada terrorismi ja sellega seotud kuritegude vastaseks võitluseks, aga lisaks ka mitmetel täpsustamata eesmärkidel, nagu näiteks „andmesubjekti või teiste isikute eluliselt tähtsate huvide kaitseks, samuti mis tahes kriminaalkohtumenetlustes või muudel seaduses sätestatud juhtudel”;
8. tervitab Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi nõusolekut minna põhimõtteliselt üle nn *push*-süsteemile hiljemalt 1. jaanuaril 2008. aastal, kuid tunneb kahetsust, et seda üleminekut, mida nähti ette juba 2004. aasta isikuandmete lepingus, on aastate viisi edasi lükatud, ehkki tehnilised tingimused selleks on ammu täidetud; usub, et nn *push*-süsteem kõikide veoettevõtjate jaoks peaks olema reisijate isikuandmete esitamise vältimatu eeltingimus; rõhutab, et nn *push*— ja *pull*-süsteemide üheaegne eksisteerimine võib viia ELi veoettevõtjate konkurentsitingimuste moonutamiseni;
9. nõuab, et Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi ja ELi ühine regulaarne läbivaatamine peab olema laiaulatuslik, iga-aastane ning selle tulemused tuleb avalikustada; nõuab, et läbivaatamise käigus tuleb hinnata ka meetmete tõhusust suurema turvalisuse osas; väljendab kahetsust tõsiasja üle, et läbivaatamisse ei kaasata mingil moel riikide ega Euroopa andmekaitseinspektoreid, nagu nägi ette eelmine reisijate isikuandmete leping;
10. nõuab, et reisijaid teavitatakse nõuetekohaselt nende andmete kasutamisest ja nende õigustest, eriti õigusest kahjude hüvitamisele ja õigusest teada, mille alusel reisija peatatakse, ning et see kohustus oleks lennuettevõtjatel; usub, et Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeerium ja komisjon peavad vastutama reisijatele esitatava teabe eest, ning teeb ettepaneku, et artikli 29 alusel loodud töörühma (WP 132) soovitatud „Lühike teatis reisimiseks Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahel” tehtaks kõikidele reisijatele kättesaadavaks;
11. kahetseb, et ELi ja Ameerika Ühendriikide vahelistel läbirääkimistel ei võetud arvesse direktiivi 2004/82/EÜ ega ELi reisijate isikuandmete lepinguid Austraalia ja Kanadaga, millega tagatakse isikuandmete kaitse kõrgemad standardid;

Neljapäev, 12. juuli 2007

12. tuletab meelde, et ELi ja Ameerika Ühendriikide vahel sõlmitud halduskoostöölepe ei tohi vähendada liikmesriikide õigusega tagatud isikuandmete kaitse taset, ja kahetseb, et see tekitab veelgi suuremat segadust seoses ELi lennucte võtjate kohustuste ja ELi kodanike põhiõigustega;

Andmekaitse

13. tervitab sätet, mille kohaselt Ameerika Ühendriikide eraelu puutumatuse seadust laiendatakse administratiivselt ka ELi kodanikele;

14. väljendab kahetsust selle üle, et Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeerium jätab endale õiguse viia teabevabaduse seaduse alusel sisse erandeid;

15. väljendab kahetsust, et uue PNR-lepinguga ei nähta ette täpseid kriteeriume Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumile edastatud isikuandmete kaitse määramiseks sellisena, mis oleks vastavuses ELi standarditega;

16. mõistab sellega seoses hukka asjaolu, et ELi kodanike reisijate isikuandmeid töödeldakse tuginedes üksnes Ameerika Ühendriikide õigusele, hindamata seejuures kehtiva Ameerika Ühendriikide õigustiku asjakohasust või muid asjaolusid;

17. mõistab hukka tõsiasi, et reisijate isikuandmete säilitamiseaega pikendatakse kolmelt ja poolelt aastalt viieteistkümmenele aastale, samuti selle perioodi pikendamise tagasiulatuvat kehtestamist ka eelmiste reisijate isikuandmete lepingute alusel kogutud andmetele; kritiseerib jõuliselt asjaolu, et pärast 15-aastast andmete säilitamise perioodi, mis koosneb 7-aastasest „aktiivsest” ja 8-aastasest „uinuvast” perioodist, ei ole mingit garantiid, et andmed lõplikult kustutatakse;

18. märgib andmeväljade kahanemist 34-lt 19-le, kuid juhib tähelepanu sellele, et vähenemine on suuresti kosmeetiline, kuna andmeväljade tegeliku kustutamise asemel on neid lihtsalt liidetud ja ümber nimetatud;

19. märgib murega, et tundlikud andmed (s.t. rassilist või etnilist päritolu puudutavad isikuandmed, poliitilised vaated, religioossed või filosoofilised uskumused, kuulumine ametiühingusse ja isiku tervist või suguelu puudutavad andmed) tehakse Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumile kättesaadavaks ning et ministeerium võib neid andmeid erandjuhtudel kasutada;

20. tunneb muret, et andmeid hoitakse seitse aastat „aktiivsetes analüütilistes andmebaasides”, mis toob kaasa märkimisväärse massilise andmete hankimise ja profiili koostamise riski; see ei lähe aga kokku Euroopa põhimõtete ja Ameerika Ühendriikide Kongressis jätkuvalt arutlusel oleva tavaga;

Teabe jagamine

21. väljendab kahetsust, et uues PNR-lepingus ei määratleta ikka veel täpselt, missugused Ameerika Ühendriikide ametivõimud võivad reisijate isikuandmetele juurde pääseda;

22. on mures selle üle, et tõenäoliselt võidakse reisijate isikuandmetest saadavat analüütilist informatsiooni edastada Ameerika Ühendriikide ametivõimudelt liikmesriikide politsei- ja justiitsametivõimudele, ning võib-olla ka Europolile ja Eurojustile, väljaspool konkreetseid kohtumenetlusi või politseiuurimisi, nagu märgitakse Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi kirjas, kuna see peaks olema lubatud ainult kooskõlas kehtivate ELi-USA vastastikuse õigusabi ja väljaandmise lepingutega;

Neljapäev, 12. juuli 2007

23. on jõuliselt vastu sättele, mille kohaselt võidak mis tahes kolmandatele riikidele võimaldada Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi määratletud tingimustel juurdepääs reisijate isikuandmetele, ning et kolmandatele riikidele võidak erandkorras, määratlemata hädajuhtudel võimaldada juurdepääs reisijate isikuandmetele ilma kinnitusega, et neid andmeid käsitletakse Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi andmekaitseõuetele vastaval tasemel;

24. kahetseb asjaolu, et EL nõustus mitte sekkuma ELi kodanike reisijate isikuandmete (mida Ameerika Ühendriigid võivad kolmandatele riikidele jagada) kaitse;

25. märgib, et uus PNR-leping võimaldab Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumil seoses konkreetsete juhtumitega ja vastavalt juhtumi olemusele esitada reisijate isikuandmeid teistele Ameerika Ühendriikide siseriiklikele valitsusasutustele; kahetseb, et uus PNR-leping ei sätestata, mis juhtudel saavad Ameerika Ühendriikide ametivõimud juurdepääsu reisijate isikuandmetele, ning et Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumi kirja artiklis I sätestatud eesmärgid on väga laialdased;

Reisijate isikuandmete Euroopa register

26. juhib tähelepanu asjaolule, et uues PNR-lepingus viidatakse võimalikule tulevasele reisijate isikuandmete registrile ELi tasandil, või ühes või mitmes liikmesriigis, ning sättele, mille kohaselt sellises registris olevad reisijate isikuandmed võidak teha Ameerika Ühendriikide sisejulgeolekuministeeriumile kättesaadavaks;

27. nõuab, et komisjon selgitaks olukorda ELi reisijate isikuandmete registri osas ning avalikustaks teostatavusuuringu, mille ta on lubanud läbi viia;

28. kordab artikli 29 alusel loodud töörühma väljendatud muret seoses reisijate isikuandmete kasutamisega õiguskaitse eesmärkidel, paludes komisjonil selgitada:

- a) ELi territooriumile sisenemisel reisijate isikuandmete kogumise konkreetset vajadust ja eesmärki;
- b) reisijate isikuandmete kogumise lisandväärtust ELi sisenemisel julgeolekueesmärkidel juba kehtivate kontrollimeetmete valguses, nagu näiteks Schengeni süsteem, viisainfosüsteem ja API süsteem;
- c) reisijate isikuandmete kavandatavat kasutamist, eriti seda, kas andmeid kasutatakse isikute tuvastamiseks lennundusohutuse tagamise eesmärgil, ELi territooriumile sisenevate isikute tuvastamiseks või reisijate üldiste negatiivsete või positiivsete profiilide koostamiseks;

29. nõuab, et Euroopa Parlament kaasataks Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 71 lõike 1 punkti c ja artikli 251 alusel kõigisse arengutesse kõnealuses valdkonnas;

30. tuletab meelde, et uus PNR-leping tuleb hiljem uuesti läbi vaadata, pidades silmas tulevase ELi institutsionaalseid reforme, mis on välja toodud 2007. aasta juunis toimunud Euroopa Ülemkogu kohtumiste järeldustes ja järgmise valitsustevahelise konverentsi volitustes;

31. kavatseb taotleda uuele PNR-lepingule õiguslikku hinnangut seoses selle vastavusega liikmesriikide ja ELi õigusaktidega ning kutsub artikli 29 alusel loodud töörühma ja Euroopa andmekaitseinspektorit üles esitama sellega seoses põhjalikud arvamused;

*

* *

32. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning Ameerika Ühendriikide Kongressile.

Neljapäev, 12. juuli 2007

P6_TA(2007)0348**Euroala (2007)****Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon 2007. aasta euroala aruande kohta (2007/2143(INI))***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni teatist, mis puudutab iga-aastasi märkusi euroala kohta 2007. aastal (KOM(2007)0231);
 - võttes arvesse komisjoni 7. mai 2007. aasta kevadisi majandusprognoose;
 - võttes arvesse oma 26. aprilli 2007. aasta resolutsiooni riigi rahanduse kohta majandus- ja rahaliidus 2006. aastal ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse oma 15. veebruari 2007. aasta resolutsiooni Euroopa majanduse olukorra kohta: ettevalmistav raport 2007. aasta majanduspoliitika üldsuuniste kohta ⁽²⁾;
 - võttes arvesse oma 15. veebruari 2007. aasta resolutsiooni energiahinna tõusu makromajandusliku mõju kohta ⁽³⁾;
 - võttes arvesse oma 1. juuni 2006. aasta resolutsiooni euroala laienemise kohta ⁽⁴⁾;
 - võttes arvesse oma 14. märtsi 2006. aasta resolutsiooni Rahvusvahelise Valuutafondi strateegilise hindamise kohta ⁽⁵⁾;
 - võttes arvesse Euroopa Keskpanga (edaspidi „EKP“) 2006. aasta aruannet;
 - võttes arvesse EKP 2007. aasta märtsi aruandeid finantsintegratsiooni kohta Euroopas;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0264/2007),
- A. arvestades, et euroala SKT, mis 2005. aastal oli 1,4 %, suurenes 2006. aastal 2,7 %, mis on alates 2000. aastast parim tulemus, samas kui inflatsioonimäär oli 2,2 %, jäädes 2005. aastaga võrreldes muutumatuks;
- B. arvestades, et eelarvepuudujääk, mis 2005. aastal oli 2,5 % SKTst, langes 2006. aastal 1,6 %ni SKTst;
- C. arvestades, et tööpuuduse tase langes 2006. aasta lõpuks 7,6 %ni, mis on viimase 15 aasta madalaim tase;
- D. arvestades, et euroalasse kuulumine tugevdab liikmesriikide vastastikust majanduslikku sõltuvust ning eeldab majanduspoliitika paremat kooskõlastamist, et parandada struktuurilised nõrkused, võtta vastu edasised väljakutsed ja kohandada euroala üha enam globaliseerunud majandusega;
- E. arvestades, et euroala on maailmamajanduse stabiilsuse peamine tegur,

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0168.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0051.

⁽³⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0054.

⁽⁴⁾ ELT C 298 E, 8.12.2006, lk 249.

⁽⁵⁾ ELT C 291 E, 30.11.2006, lk 118.

Neljapäev, 12. juuli 2007

Makromajanduslik areng

1. tunneb heameelt 2006. aastal kasvu ja tööhõive osas saavutatud soodsa majandusliku arengu üle, mille tulemusena on loodud 2 miljonit uut töökohta ja eelarvepuudujäägid on vähenenud; juhib siiski tähelepanu asjaolule, et tööpuuduse kõrge tase ja vähene osalemine tööturgudel ei võimalda Euroopal edukalt vastata praegustele ja tulevastele väljakutsetele maailmamajanduses;
2. tuletab sellega seoses meelde, et asutamislepingu artiklis 111 antakse vastutus vahetuskursipoliitika eest nõukogule, täpsustamata vahendeid selle volituse kasutamiseks; kutsub eurogruppi, nõukogu ja EKPd üles kasutama oma vastavaid volitusi täies ulatuses;
3. märgib, et osaliselt on taastumisele kaasa aidanud struktuuriline tõhustamine, ning tunneb heameelt tööviljakuse kiirema kasvu üle; on siiski seisukohal, et on liiga vara teha kindlaid järeldusi selle kohta, kas taastumise iseloom on pigem tsükliline või struktuurne; nõuab selles osas ettevaatlikku lähenemist;
4. tunneb heameelt selle üle, et euroala liikmed on teinud kooskõlastatud jõupingutusi ülemäärase eelarvepuudujäägi korrigeerimiseks vastavalt uuendatud stabiilsuse ja kasvu paktile; rõhutab asjaolu, et komisjoni hinnangul on euroalal tervikuna korrigeerimise kvaliteet paranenud, sest vähem tuginetakse ühekordsetele meetmetele ja vähenenud on riiklikud kulutused; rõhutab eriti, et eelkõige ülemäärase eelarvepuudujäägiga riikides konsolideerimiseks tehtavate jõupingutuste ühendamine koos parema majandusarenguga on vähendanud euroala eelarvepuudujääki 2006. aastal 1,6 %ni SKTst võrreldes 2,5 %ga SKTst 2005. aastal;
5. rõhutab, et tugev fiskaalpoliitika on püsiva kasvu ja töökohtade loomise eeltingimus, sest madal eelarvepuudujääk ja valitsemissektori võlg soodustavad väikseid ja stabiilseid inflatsiooniootusi ning aitavad säilitada madalaid intressimäärasid; hoiatab aastatel 1999–2001 tehtud poliitiliste vigade kordamise eest; nõuab seetõttu praeguse hoogsa kasvu kasutamist kahel viisil järgmistel eesmärkidel: puudujääkide kõrvaldamiseks ja ülejääkide kogumiseks, mis vähendaks võlgade taset, ning riigi rahanduse kvaliteedi parandamiseks, investeerides rohkem haridusse, kutseõppesse, infrastruktuuri, teadustegevusse ja innovatsiooni, mis aitaks vastu võtta elanikkonna vananemisest tulenevaid väljakutseid; tervitab sellega seoses asjaolu, et 20. aprillil 2007. aastal võttis eurogrupp vastu euroala liikmesriikide fiskaalpoliitika suunised, meenutades kohustust konsolideerida soodsal ajal aktiivselt riigi rahandust ning kasutada ootamatuid lisatulusid puudujäägi ja võla vähendamiseks;
6. rõhutab ohte, mida tekitab tsüklilisust soodustava poliitika järgimine mõnedes liikmesriikides; võtab teadmiseks eelarve konsolideerimiseks tehtud jõupingutused, mida on täheldatud euroalal tervikuna; rõhutab siiski, et kohustus saavutada keskpika perioodi eesmärk, nagu on täpsustatud uuendatud stabiilsuse ja kasvu paktis, nõuab liikmesriikidelt soodsatel aegadel ülejäägi saavutamist; usub, et jõupingutusi konsolideerimiseks tuleb tugevdada muu hulgas tulevast demograafilist väljakutset silmas pidades; märgib, et uuendatud stabiilsuse ja kasvu pakt nõuab selgelt eelarve konsolideerimist majandustsükli jooksul; märgib, et eelarvega seotud menetlusi või arväärtusi puudutavad eeskirjad ja sõltumatud eelarveasutused toetavad eelarve konsolideerimist ja aitavad vältida tsüklilisust soodustavat poliitikat;
7. võtab teadmiseks EKP 2006. aasta otsuse intressimäärade edasise tõstmise kohta; märgib, et kuigi inflatsioon jäi energiahindade tõusule vaatamata stabiilseks, on rahaagregaadi M3 kasvumäär alates 2001. aastast süstemaatiliselt ja suurel määral ületanud 4,5 % suurust kontrollväärtust ilma inflatsiooni kiirendamata; palub EKP-l selgitada paremini selle lahknevuse põhjusi ning seda, kas tegu on märgiga suurenevast likviidsusest, mis võib edaspidi inflatsiooni hoogustada, või muude tegurite, näiteks finantsturgude süvenemise, rahanduslike uuenduste ja euro rahvusvahelise rolli suurenemise tulemusena;
8. märgib, et varade hinnatõus kiireneb, eelkõige kinnisvarasektoris, mis võib olla elujõulise majanduse korral tavapärane nähtus, kuid mis suurendab ka jõuliste kohanduste tõenäosust; on seisukohal, et kiirenev varade hinnatõus suurendab vastava suundumusega liikmesriikides vajadust ettevaatliku fiskaalpoliitika järele ning ka sellise tasakaalustamatuse ennetamisele suunatud riikliku struktuuripoliitika ja sealhulgas tõhusamate

Neljapäev, 12. juuli 2007

usaldatavusnormatiivide järele; palub liikmesriikide seadusandjatel ja reguleerivatel asutustel hinnata hoolikalt kinnisvaraturu arengut; juhib tähelepanu diferentseeritud lähenemisviisile, mis võtab arvesse liikmesriikide konkreetset olukorda majanduskasvu ja eelarve osas;

9. märgib, et euro vahetuskursi nominaalne tõus 11,4 % võrra USA dollari, 12,4 % võrra Jaapani jeeni ja 8 % võrra Hiina jüaani suhtes tõi 2006. aastal kaasa üksnes väikese, 3,5 % suuruse reaalse efektiivse vahetuskursi kallinemise ning seni ei ole see euroala tasandil eksporti ja majanduskasvu kahjustanud; märgib siiski, et need mõjud erinevad liikmesriigiti, olenevalt nende majandusstruktuuridest ja sellest, kui paindlikult reageerib nende realsektori vahetuskursi muutustele; kutsub liikmesriike üles võtma meetmeid oma kohanemisvõime suurendamiseks; rõhutab vajadust võtta arvesse mõju, mida intressimäärade edaspidine suurendamine võib avaldada euro vahetuskursile ja Euroopa majanduse konkurentsivõimele;

Majandus- ja rahaliidu (EMU) toimimine

10. on seisukohal, et majanduskasvu, inflatsiooni, reaalse vahetuskursi ja tööhõive suundumuste erinevus liikmesriikides võib kajastada erinevaid arenguid, näiteks demograafilisi suundumusi, struktuurireformide edenemise erinevat kiirust, erinevaid kasvupotentsiaale ja järelejätmise protsesse; rõhutab siiski, et mõnede liikmesriikide suur jooksevkonto puudujääk annab tunnistust erinevatest suundumustest konkurentsivõime osas ning et kõnealuseid erinevusi võib selgitada liikmesriikide erinevate majanduspoliitiliste lähenemisviisidega;

11. märgib, et euroala majanduskeskkondade rahvusvahelise konkurentsivõime taseme erinevused tulenevad osaliselt ühiku tööjõukulude erinevatest suundumustest, mis peegeldavad erinevaid arenguid tootlikkuse ja palgadünaamika osas; märgib, et viimastel aastatel on palkade tõus jäänud allapoole tootlikkuse kasvu taset; rõhutab vajadust majanduskasvu eeliste õiglasema jaotamise järele; kutsub aktsionäre ja ettevõtete juhte üles säilitama vastutustundlikku poliitikat ettevõtete tippjuhtkonna palgapakettide ja preemiate osas, mis kalduvad eapropordionaalselt suurenema võrreldes tavapärase palgatasemega ning annavad seega valesid signaale ja vähendavad toetust vastutustundlikule palgapoliitikale; märgib, et madal inflatsioon on samuti oluline tegur, mis mõjutab ühiku tööjõukulude soodsat arengut;

12. nõuab sellega seoses kauba- ja teenusteturgude täiendavat integreerimist, et saada üle EMU turu praegusest killustumisest liikmesriikide turgudeks ja saavutada osalevate majanduskeskkondade majandusüklite suurem sünkroonsus;

13. märgib, et euro saab oma tugevust ja usaldusväärsust rahvusvahelistel finantsturgudel pikaajaliselt säilitada vaid siis, kui jätkub euroala liikmesriikide lähenemine kõigis rahalise stabiilsusega seotud valdkondades; nõuab tungivalt, et euroala liikmesriigid ja eelkõige sotsiaalpartnerid teeksid sellega seoses suuremaid jõupingutusi ning parandaksid tootlikkuse arengut, mis on samuti oluline Lissaboni strateegia eesmärkide saavutamiseks;

14. tuletab meelde, et EKP rahapoliitika ei saa kunagi olla ideaalselt kohandatud mõne konkreetse liikmesriigi olukorrale; märgib, et kiire kasvuga riikides on inflatsioon struktuurselt kõrgem ja reaaltressimäärad madalamad või isegi negatiivsed; peab selliseid olukordi ühisele rahaliidule omaseks ning nõuab stabiilsuse säilitamiseks tugevat fiskaalpoliitikat, eelkõige seoses vajadusega võtta tarvitusele ettevaatusabinõusid demograafiliste väljakutsete vastu;

15. märgib, et lõtv fiskaalpoliitika koos intressimäärade tõusust ja vahetuskursi tugevnemisest ajendatud piirava rahapoliitikaga tekitab mitteoptimaalse kombinatsiooni poliitilistest lähenemisviisidest, mis võib kaasa tuua stabiliseerimise ülemäärased makromajanduslikud kulud; on seisukohal, et eelarvete edasine tugevdamine vähendaks survet rahapoliitikale ja võimaldaks poliitiliste lähenemisviiside paremat kombineerimist, mis tagaks antud inflatsioonimäära juures kiirema majanduskasvu;

Neljapäev, 12. juuli 2007

Struktuurireformid ja siseturg

16. tuletab meelde, et integreeritud Euroopa finantsturg on EMU sujuva toimimise tagamiseks äärmiselt oluline; rõhutab seetõttu vajadust viia lõpule finantsturu integratsioon ja kõrvaldada järelejäänud takistused seoses finantsintegratsiooniga; et luua tõhus finantssüsteem ja parandada euroala suutlikkust tulla toime majandusšokkidega; juhib tähelepanu asjaolule, et finantsintegratsioon võib samuti ohustada finantsstabiilsust, kui kriisiennetus ja -ohjamine ning kriiside lahendamine jäävad riiklikul tasandil killustatuks, muutes reageerimise kogu euroala ulatuses keerulisemaks; kinnitab seetõttu antud kontekstis veel kord vajadust koostööd tegevate järelevalveasutuste integreeritud Euroopa süsteemi järele, mis on üks peamine tegur finantsturu integratsiooni lõpuleviimisel;

17. on seisukohal, et kauba-, teenuste-, tööjõu- ja finantsturgude struktuurireforme tuleks kiirendada, ning et siseturu väljakujundamine on majanduskasvu soodustamiseks ja töökohtade loomiseks äärmiselt oluline;

18. märgib, et teenused moodustavad ligikaudu 70 % euroala SKTst ja pakuvad parimat võimalust tööhoive kasvuks; märgib, et teenuste inflatsioon suurendab pidevalt baasinflatsiooni; juhib seetõttu tähelepanu asjaolule, et suurem konkurents teenuste valdkonnas tooks kaasa madalama inflatsiooni; nõuab seetõttu teenuste siseturu täielikku toimimist ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul⁽¹⁾ kiiret rakendamist;

19. on veendunud, et Lissaboni strateegia tõhus ja täielik rakendamine on ülioluline suurema kasvupotentsiaali saavutamiseks; avaldab kahetsust asjaolu pärast, et euroala tulemused innovatsiooni valdkonnas, näiteks ettevõtete kulutused uurimis- ja arendustegevusele, on väiksemad kui Ameerika Ühendriikides ja Jaapanis; taunib ka seda, et euroala avaliku ja erasektori uurimis- ja arendustegevusele tehtud kulutuste kogusumma on peatunud ligikaudu 2 % juures SKTst, mis jääb kaugele Barcelonas 15. ja 16. märtsil 2002. aastal kokku tulnud Euroopa Ülemkogu eesmärgist saavutada 3 % SKTst 2010. aastaks; nõuab seetõttu järjekindlat poliitikat, mis toetab innovatsioonil põhinevat kasvu; tuletab meelde, et selline poliitika eeldab rohkem investeeringuid infrastruktuuri, teadusuuringutesse, innovatsiooni, elukestvasse õppesse ja haridusse, suuremat konkurentsi kauba- ja teenusteturgudel, arenenumaid finantssektoreid ja paindlikumaid tööturges, tagades samas sotsiaalkindlustuse nõutud taseme (kaitstud paindlikkuse) vastavalt uuendatud Lissaboni strateegiale, aga ka täiendavat poliitikat, mille eesmärk on leevendada reformide põhjustatud liigset ebavõrdsust;

Euroala laienemine

20. tunneb heameelt Sloveenia liitumise üle euroalaga 1. jaanuaril 2007 ja sujuva ülemineku üle tolarilt eurole;

21. julgustab teisi uusi liikmesriike jätkama jõupingutusi euroalaga liitumiseks valmistumisel; rõhutab lähenemisprotsessist ja euro lõplikust kasutuselevõtust tulenevaid eeliseid nii uutele liikmesriikidele kui ka euroalale tervikuna; on seisukohal, et euroalaga seotud küsimused ei tohiks keskenduda ainult uutele liikmesriikidele, ja juhib tähelepanu loobumise küsimusele;

22. rõhutab vajadust kokkuleppe järele Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel selge tegevuskava kohta euroalaga liitumise taotlemise korra jaoks, et tagada piisav hindamis- ja ettevalmistusperiood kõigile asjaomastele institutsioonidele, mis suurendaks kodanike ja liikmesriikide kindlustunnet seoses üleminekuprotsessiga;

⁽¹⁾ ELT L 376, 27.12.2006, lk 36.

Neljapäev, 12. juuli 2007

23. tunnistab, et lähenemiskriteeriumite hindamiseks kasutatav hindade stabiilsuse määratlus ei ühti EKP rahapoliitikas kasutusele võetud hindade stabiilsuse määratlusega, sest ühinemiskriteeriumite abil hinnatakse peamiselt varasemaid mõõdetud tulemusi, aga EKP määratlus kajastab edasiste tulemuste kohta seatud eesmärki; avaldab kahetsust asjaolu pärast, et asutamislepingus kehtestatud inflatsioonikriteeriumi mõõdetakse kõigi liikmesriikide põhjal, selle asemel et keskenduda riikidele, mis on nüüd osa euroalast;

24. nõuab tõhusamate meetmete võtmist rahapesu ja pettuste vastu võitlemiseks ning märgib *offshore*-ettevõtteid või nende rolli ja olulisust käsitleva teabe puudumist komisjoni korrapärastes aruannetes ja nõuab kõnealuse teema kohta teavet;

25. on seisukohal, et uusi liikmesriike võivad oodata väljakutsed euroalaga liitumisel, eelkõige seoses hindade stabiilsuse kriteeriumiga, sest inflatsioon võib olla osa järelejõudmise protsessist; kutsub seetõttu nõukogu ja komisjoni üles lähenemiskriteeriume läbi vaatama, analüüsides täiendavalt lähenemiskriteeriumite kohaldamist võimalike uute euroala liikmete suhtes ja korraldades sel teemal poliitilisi arutelusid ning võttes arvesse uut olukorda ja majandusarengu erinevusi; rõhutab, et lähenemiskriteeriume tuleb kohaldada vastavalt asutamislepingule ning et mingil juhul ei tohiks euroala konkurentsivõimet kahtluse alla seada;

26. tuletab meelde vajadust korraldada taotlevates liikmesriikides varases etapis laiaulatuslikke kodanike teabekampaaniaid, luues üleminekuprotsessi suhtes kindlustunnet, ning tagada, et kõik asjaosalised juhivad üleminekuetappi õiglaselt, eesmärgiga muuta euro edukaks; on seisukohal, et kodanike teabepuudust tuleb vähendada ning et teabekampaaniates tuleb varases etapis kasutada meediakanaleid;

Haldus

27. on seisukohal, et on äärmiselt oluline saavutada liikmesriikide vahel fiskaalpoliitika parem kooskõlastamine tsükli jooksul, võttes eelkõige aluseks ühise ajakava ja ühised makromajanduslikud eeldused; nõuab stabiilsuse ja kasvu pakti ranget ja tõhusat rakendamist;

28. on seisukohal, et Lissaboni strateegiaga seotud struktuurilise järelevalve euroala erimõõdet tuleks tugevdada, lisades meetmeid, mis on vajalikud EMU toimimise parandamiseks; tervitab esimese sammuna selles suunas euroalale keskendumist komisjoni iga-aastases Lissaboni strateegia rakendamise olukorda käsitlevas arenguaruandes;

29. rõhutab vajadust tugevdada haldust ja Euroopa integratsiooni protsessi, eelkõige euroalal, sest see on ainus viis globaalsete majanduslike väljakutsete vastuvõtmiseks; kutsub seetõttu nõukogu ja komisjoni üles edaspidi tagama, et aastaaruandes euroala kohta antakse poliitilisi soovitusi, millega nähakse ette vahendid üksikasjalikuks dialoogiks erinevate Euroopa Liidu majandushalduse tugevdamisega tegelevate ühenduse asutuste vahel;

30. tuletab meelde vajadust suurendada Lissaboni strateegia tõhusust praegu veel eraldi kasutatavate majanduspoliitika vahendite sisulise ja ajalise kooskõlastamise kaudu, seades eesmärgiks aruka majanduskasvu strateegia, mis koondab veelgi enam aruandlust ja hindamist riiklike reformikavade valdkonnas, hõlmates samas ka riiklike stabiilsus- ja lähenemiskavasid;

31. on veendunud, et eurogrupp peaks leppima kokku tegevuskavas selle kohta, mida tuleks saavutada euroalal järgmise kahe aasta jooksul; on veendunud, et eurogrupp peaks tugevama majandusliku kooskõlastamise huvides minema üle mitteametlikult raamistikult nõuetekohaste infrastruktuuridega ametlikumale institutsioonilisele raamistikule;

Neljapäev, 12. juuli 2007

Väline esindatus

32. rõhutab, et euro on muutunud tähtsuselt teiseks rahvusvaheliseks valuutaks USA dollari järel; on eelkõige seisukohal, et euro laialdane kasutamine rahvusvahelistel väärtpaberiturgudel on euro rahvusvahelise rolli peamine tunnus; avaldab kahetsust selle üle, et eurogrupp, komisjon ja EKP on erinevates rahvusvahelistes institutsioonides ja foorumites jätkuvalt väga erineval määral esindatud; märgib huviga, et eurogrupp ning majandus- ja rahandusministrite nõukogu on kaalunud ettepanekuid euroala välise esindatuse tugevdamiseks ja sisemise kooskõlastamise parandamiseks välissuhetes; on seisukohal, et on vaja võtta täiendavaid meetmeid, et euroala väline esindatus ja euroala olulisuse kasv maailmamajanduses oleksid omavahel vastavuses; on seisukohal, et ühise välise esindatuse eeltingimus on tõelise ühise majanduspoliitika olemasolu euroalal; kinnitab veel kord, et euroala esindamise parim võimalus olulistest rahvusvahelistes finantsfoorumites ja institutsioonides on ühise euroala eesistuja loomine;

*
* *

33. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon eurogrupi eesistujale, nõukogule, komisjonile ja Euroopa Keskpankale.

P6_TA(2007)0349

Euroopa Keskpank (2006)

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon Euroopa Keskpanka 2006. aasta aruande kohta (2007/2142(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Keskpanka (edaspidi „EKP”) 2006. aasta aruannet;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 113;
- võttes arvesse asutamislepingule lisatud Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja puudutava protokoll artiklit 15;
- võttes arvesse oma 2. aprilli 1998. aasta resolutsiooni demokraatliku vastutuse kohta majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis⁽¹⁾;
- võttes arvesse oma 14. märtsi 2006. aasta resolutsioon Rahvusvahelise Valuutafondi strateegilise hindamise kohta⁽²⁾;
- võttes arvesse oma 6. juuli 2006. aasta resolutsiooni pangaülekannete andmete jälgimise kohta SWIFT-süsteemist USA salateenistuste poolt⁽³⁾ ja 14. veebruari 2007. aasta resolutsiooni SWIFTi, reisijate isikuandmete (PNR) lepingu ja neid küsimusi käsitleva atlandiülese dialoogi kohta⁽⁴⁾;
- võttes arvesse oma 15. veebruari 2007. aasta resolutsiooni Euroopa majanduse olukorra kohta: ettevalmistav raport 2007. aasta majanduspoliitika üldsuuniste kohta⁽⁵⁾;
- võttes arvesse oma 26. aprilli 2007. aasta resolutsiooni majandus- ja rahaliidu riikide rahanduse kohta 2006. aastal⁽⁶⁾;
- võttes arvesse komisjoni teatist „Viis aastat euro pangatähti ja münte” (KOM(2006)0862);

⁽¹⁾ EÜT C 138, 4.5.1998, lk 177.

⁽²⁾ ELT C 291 E, 30.11.2006, lk 118.

⁽³⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0317.

⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0039.

⁽⁵⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0051.

⁽⁶⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0168.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- võttes arvesse komisjoni teatist „Iga-aastased märkused euroala kohta 2007” (KOM(2007)0231);
 - võttes arvesse EKP 2006. aasta detsembri finantsstabiilsuse ülevaadet ja 2007. aasta märtsi aruannet finantsintegratsiooni kohta Euroopas;
 - võttes arvesse komisjoni 7. mai 2007. aasta kevadisi majandusprognoose;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0266/2007),
- A. arvestades, et euroala SKT kasv kiirenes 2006. aastal 2,7 %ni 2005. aasta 1,4 %lt, mis on parim tulemus alates 2000. aastast, samas kui inflatsioonimäär püsis 2005. aastaga võrreldes muutumatult 2,2 % tasemel, mis ei anna põhjust rahuloluks;
- B. arvestades, et euroala majanduskasvu peamine liikumapanev jõud oli sisenõudlus, eelkõige investeeritud;
- C. arvestades, et 2005. aastal alanud energiahindade tõus ei toonud kaasa sisemist inflatsioonisurvet, kuna palgatõus jäi mõõdukaks ning mingit kogumõju ei täheldatud;
- D. arvestades, et Euroopa Parlamendi varasemates EKP aastaaruannet käsitlenud resolutsioonides tehtud soovitusi seoses hääletamise läbipaistvuse ja kokkuvõtlike protokollide avaldamisega ei ole võetud arvesse;
- E. arvestades, et Euroopa Parlament tahab aidata tugevdada EKP ja euroala rolli ning rahvusvahelist mõju rahvusvahelisel tasandil;
- F. arvestades, et erinevalt Maailmapangast on juhtivatele ametikohtadele Rahvusvahelises Valuutafondis (IMF), Maailma Kaubandusorganisatsioonis (WTO) ja Majandusliku Koostöö ja Arengu Organisatsioonis (OECD) palju taotlusi;
- G. arvestades, et EKP jätkas 2006. aastal intressimäärade korrigeerimist ning et 2005. aasta detsembrist alates on intressimäärasid tõstetud kaheksal korral – 200 baaspunkti võrra praeguse 4 %ni;
- H. arvestades, et 2007. aastal oodatakse majanduskasvu mõningast aeglustumist umbes 2,6 %ni, mis kajastab intressimäärade korrigeerimise lõppu, kusjuures inflatsioonimäär peaks alanema 1,9 %ni;
- I. arvestades, et Ameerika Ühendriikide jooksevkonto puudujäägi kasv 2006. aastal jätkus ja jõudis 6,5 %ni SKTst ja et eurosüsteemis rõhutati jätkuvalt ohte ja ebakindlust seoses jooksevkonto jätkuvalt suure tasakaalustamatusega ülemaailmses ulatuses;
- J. arvestades, et jooksevkonto suur tasakaalustamatus ülemaailmses ulatuses ohustab jätkuvalt ülemaailmset majanduskasvu ja arenguid valuutakursside osas ning arvestades, et neile ohtudele tuleb tingimata reageerida;
- K. arvestades, et 2006. aastal tõusis euro vahetuskurss USA dollari suhtes 11,4 %, Jaapani jeeni suhtes 12,4 % ja Hiina jüaani suhtes 8 % võrra,

Majanduses ja raharingluses toimuvad arengud

1. märgib, et euroala taastunud majanduskasv on nüüd jätkusuutlik protsess, mille peamine liikumapanev jõud on sisemine nõudlus; märgib, et 2006. aastal loodi 2 miljonit töökohta ja tööpuudus kahanes 8,4 %lt 7,6 %ni; kuid märgib, et struktuurse iseloomuga takistused, eelkõige riiklike ja erainvesteeringute nappus teatud olulistest sektorites, nagu teadustegevus, haridus ja koolitus, aitavad jätkuvalt hoida tööpuudust lubamatult kõrge tasemel ja tööturul osalemine on rahvusvaheliste standardite järgi endiselt madal;

Neljapäev, 12. juuli 2007

2. rõhutab, et majanduskasvu hiljutise taastumise tingimustes tuleks iga edaspidist intressimäärade tõstmist tõsiselt kaaluda, et majanduskasvu mitte ohustada; juhib tähelepanu, et majanduskasvu toetamiseks peavad liikmesriigid rakendama nii vajalikke struktuurireforme kui ka investeerimistegevust;
3. arwab, et on veel liiga vara eristada praeguse majanduskasvu tsüklilist ja struktuurset mõõdet; arwab siiski, et mõned struktuurireformid, mis on ulatuslikumad, kui tavaliselt arvatakse, on ilmselt juba hakanud kasvule kaasa aitama; arwab, et seda majanduskasvu tuleks käsitleda stiimulina oma riikide eripärale kohandatud reformide teostamiseks eelkõige teadusuuringute, innovatsiooni ja hariduse valdkonnas, et tõsta euroala kasvupotentsiaali;
4. märgib ära tööviljakuse aeglase kasvu ning leiab, et on väga oluline, et palgad tõuseksid koosõlas tööviljakuse kasvuga, et säilitada liikmesriikide konkurentsivõimet ja võimaldada luua töökohti mitteinflatsioonilises keskkonnas; rõhutab siiski vajadust õiglasemalt jagada majanduskasvu vilju; märgib, et viimastel aastatel on palgakasv jäänud madalamale tootlikkuse kasvu tasemest; kutsub üles aktsionäre ja ettevõtete juhte jätkama vastutustundlikku poliitikat seoses ettevõtte tippastme juhtide töötasude ja preemiatega, mis kipuvad ebaproportsionaalselt kasvama võrreldes tavalise palgatasemega, see annab vale signaali ega toeta vastutustundlikku palgapoliitikat;
5. märgib, et EKP hindab palkade osas toimuvat arengut ohuks, mis mõjutab hinnastabiilsust tõusu suunas; tuletab sellega seoses meelde, et komisjoni koostatavas euroala 2007. aasta aastaaruandes (SEK(2007)0550) näidatakse selgelt, et nafta hinna järsule tõusule vaatamata on euroala palkade kasv olnud tagasihoidlik;
6. rõhutab, et asutamislepingus eristatakse selgelt hinnastabiilsuse ja üldise majanduspoliitika toetamise eesmärgi ning seetõttu ei saa neid kahte eesmärki käsitleda ainult alternatiivsetena;
7. leiab, et eelarve konsolideerimine on võtmeküsimus ja pikaajalise kasvu saavutamiseks eriti vajalik headel aegadel, ning et seda tuleb hoolikalt kavandada, et tõsta riiklike kulutuste kvaliteeti; arwab, et oluline samm selles suunas on kuldreegel, mille kohaselt ainult investeringud võivad õigustada eelarvepuudujääki;
8. täheldab, et mõne euroala riigi tulemused on olnud majanduskasvu osas palju paremad kui teistel, kusjuures eelkõige Iirimaa, Luksemburg, Kreeka, Soome ja Hispaania on saavutanud euroala keskmisest kõrgema keskmise kasvumäära; märgib, et kõrgem kasvumäär iseloomustas ka mitut euroalast välja jäävat Euroopa riiki; arwab, et sellistest arengutest võiks teha tulusaid järeldusi ning kasulik oleks EKP konkreetne uuring nende suundumuste aluseks olevate põhjuste kohta;
9. märgib, et euroala liikmesriigid asuvad majandustsüklite täiesti erinevates etappides; kutsub EKP üles uurima, kas sellised väga erinevad arengud ühtse valuutatsiooni raamides võiksid tulevikus ohustada stabiilsust ja majanduskasvu;
10. väljendab muret euro jätkuva tugevnemise pärast enamiku tähtsamate välisvaluutade suhtes; juhib sellega seoses tähelepanu sellele, et asutamislepingu artikliga 111 antakse vastutus valuutakursipoliitika eest nõukogule, kuid ei täpsustata, kuidas seda vastutust tuleks rakendada; kutsub eurorühma, nõukogu ja EKP üles kasutama oma vastavaid pädevusi täies ulatuses; märgib, et selline euro tugevnemine ei ole eurotsoonis siiani ekspordile kahjulikku mõju avaldanud, kuid et selle mõju on liikmesriigiti erinev; rõhutab ohte seoses jooksevkontode suure tasakaalustamatusega ülemaailmses ulatuses, mis võib tuua kaasa euro vahetuskursi uue tõusu; märgib, et poliitikakujundajate seas on saavutatud laialdane üksmeel selles, mida ülemaailmsete tasakaalustamatuste osas ette võtta; märgib, et rahvusvahelise üldsuse ja rahvusvaheliste finantsasutuste vastavad pingutused pole olnud kaugeltki piisavad; avaldab lootust, et nende IMF-i kontrolli alla minevate

Neljapäev, 12. juuli 2007

meetmete rakendamine Ameerika Ühendriikide eelarvepuudujäägi vähendamiseks ja sealsete erasäästude edendamiseks ning valuutakursside paindlikkuse suurendamiseks areneva majandusega Aasia mitmes positiivse maksebilansiga riigis, eelkõige Hiinas, aitab suurel määral kaasa tasakaalustamatuse järkjärgulisele vähenemisele ülemaailmses ulatuses;

11. märgib, et kogu euroalal on kinnisvarahinnad ligikaudu viimased 10 aastat järsult tõusnud, kui välja arvata üksikud erandid, eelkõige Saksamaa; märgib, et vaatamata mõnede märkidele nimetatud arengu aeglustumisest, kasvab kodumajapidamistele kinnisvara soetamiseks antavate laenude maht siiski ligi 10 % aastas; märgib, et Ameerika Ühendriikides on eluasemete hinnad langenud ja hiljaaegu halvenes olukord hüpoteeklaenu turul, mis võib avaldada mõju reaalmajandusele; arwab, et sellist arengut tuleks võtta kui hoiatust selle kohta, mis võib euroalal juhtuda; kutsus EKP-d üles jälgima tähelepanelikult neid arenguid, mille tagajärjed võivad mõjutada reaalmajandust; palub, et EKP esitaks lahendused koos nende vastavate tugevate külgedega, nt kinnisvarahindade lülitamine ühtlustatud tarbijahinnaindeksisse või spetsiaalse näitaja väljatöötamine või riikide turgude heterogeensusest tulenevalt konkreetsete meetmete väljapakkumine kohaldamiseks riikide tasandil;

12. on mures selle pärast, et kodumajapidamistele antavate tarbimislaenu intressimäärade erinevused on kõige suuremad; märgib, et eelkõige on euroala piires väga erinevad arvelduskrediidi intressimäärad, olles vahemikus 7 % ... 13,5 % või enam, ning soovib EKP-l selle põhjuseid täiendavalt uurida;

Valitsemistava

13. märgib, et EKP ja selle juhatus on sõltumatud; rõhutab asutamislepingu artikli 112 lõike 2 punktis b osundatud põhiseaduslikust põhimõttest kinnipidamise vajadust; väljendab taas toetust EKP sõltumatusele ja üldeesmärgile hoida hinnastabiilsust ning kaitsta EKP volitusi inflatsiooni vastu võitlemisel;

14. on seisukohal, et kõigi vahetuskursimehhanismi osapoolte saavutatud küpsusaste peaks kergendama vajalike struktuuriliste kohanduste (millest sõltub euroala kasvupotentsiaali suurenemine) tulemusliku rakendamise kaasaegsena poliitikate kombinatsiooni kujunemist; toetab aktiivsemat makromajanduslikku dialoogi nõukogu, komisjoni, EKP, Euroopa Parlamendi ja Euroopa tööturu osapoolte vahel ning toetab eurorühma jõupingutusi sellise dialoogi alustamiseks;

Finantsstabiilsus ja -integratsioon

15. tervitab EKP uue aastaaruande avaldamist finantsintegratsiooni kohta Euroopas kui kasulikku panust Euroopa finantsintegratsiooni edendamisse;

16. toetab igati EKP jõupingutusi finantsintegratsiooni edendamiseks euroalal, eelkõige toimimist erasektori algatuste, näiteks ühtse Euroopa maksepiirkonna (SEPA) ja lühiajaliste Euroopa väärtpaberite (STEP) katalüsaatorina; tunnistab edasise finantsintegratsiooni tähtsust, et aidata kaitsta Euroopa Liitu väljastpoolt tulevate majandusvabustuste eest;

17. arwab, et EKP teenused võivad edendada Euroopa finantsintegratsiooni ja märgib sellega seoses, et TARGET on olnud oluline vahend rahaturgude ja repoturgude kõrge integratsiooniseme saavutamisel; arwab, et projektil „TARGET 2 – Väärtpaberid” võiks olla potentsiaali, et edendada praegu ebapiisava integratsiooni- ja koostalitlusvõime tasemega arveldustega seotud infrastruktuuri integreerimist, tõhusust ja turvalisust; rõhutab samas, et sellega muutuks EKP aktiivseks turuosaliseks, mis nõuab asjakohast kontrolli EKP üle väljaspool tema rahapoliitikat puudutavat vastutusvaldkonda; tuleb meelde, et asjakohase juhtimise raamistiku tutvustamisega on juba hiljaks jäänud; võtab seetõttu huviga teadmiseks projekti „TARGET 2 – Väärtpaberid” ning jälgib jätkuvalt tähelepanelikult arenguid selle projekti osas; peab oluliseks asjakohase juhtimise raamistiku sisseseadmist;

Neljapäev, 12. juuli 2007

18. on täiesti teadlik alternatiivsete investeerimisvahendite (riskifondid ja erakapital) kiirest esiletõusust, tunnistab, et need suurendavad turul likviidsust ja hajutavad riske ning võimaldavad tõsta ettevõtete tõhusust, kuid jagab ka mõningate keskpankade ja järelevalveasutuste muret selle üle, et need võivad põhjustada süsteemseid riske ning muuta muud finantsasutused kergesti haavatavaks; tervitab komisjoni hiljutisi uuringuid, mis käsitlevad riskifonde ja erakapitali, kuid kahetseb seda, et siiani on neis uuringutes käsitletud vaid nimetatud fondide kasvu takistavaid tegureid; kutsub komisjoni üles jälgima poliitikates esineda võivaid lünki ning eeldab laiemat ja kriitilisemat lähenemisviisi küsimuses, kui ulatuslikult võivad riskifondid ohustada finantsstabiilsust ja riskijuhtimist laenuvõtmise ja riskide hajutamise tasandil; nõuab tungivalt, et komisjon hindaks järelevalve taset *offshore*-piirkondades ja tugevdaks koostööd nende piirkondade järelevalveasutustega;

19. märgib, et pangavälised laenuandjad (erakapital) mängivad Euroopa Liidu laenusektoris järjest suuremat rolli ja on paljudel juhtudel valmis võtma suuremat riski kui traditsioonilised pangaasutused; märgib ühtlasi, et pangavälised laenuandjad on andnud märkimisväärse panuse tööhõive suurendamisse ja ettevõtete kasvu oma sektoris; arvab, et see võib tekitada probleeme, kui laenu tsükkel toimub järgmine pööre, mis võib juhatada sisse palju keerulisema ettevõtete laenu ulatusliku restruktureerimise tsükli; nõuab, et EKP ja muud asjaomased asutused hindaksid selles uues kontekstis praeguste võlgade restruktureerimise protsesside asjakohasust;

20. võtab teadmiseks EKP jõulise seisukohavõtu üksikasjaliku kava vastu, millega tahetakse Euroopa Liidu maksejõuetut panka riigi toetusega päästa; arvab, et koostöö parandamise ja stressitesti kavandamise osas tuleb rohkem tööd teha, kuid peab õigeks moraalse riski minimeerimist, seades kriisijuhtimisel kindlalt esikohale erasektori lahendused, et mitte julgustada panku võtma halvasti läbimõeldud riske;

21. kordab SWIFTi kaudu Ameerika Ühendriikide võimudele andmete edastamisega seoses esitatud üleskutset, et nõukogu ja EKP kaaluksid ühiselt, kuidas SWIFTi järelevalvesüsteemi parandada, samuti palvet, et EKP võtaks meetmeid SWIFTi järelevaataja, kasutaja ja poliitikakujundaja rollis;

Euro roll väljaspool euroala

22. märgib, et euro on läbinud eduka arenguetapi ülemaailmselt kasutatavaks reserv- ja alusvaluutaks kujunemise teel; juhib tähelepanu edasiste sammude vajalikkusele euro kui raha kasutamisel toimunud positiivse arengu jätkumiseks (nt lennunduse ja kosmosetööstuse toodete ning toormega arveldamine eurodes);

23. kordab oma nõudmist astuda samme euroala ühtseks esindamiseks rahvusvahelistes finantsasutustes, et kaitsta selle huve jõuga, mis on kooskõlas euroala majandusliku kaaluga;

24. kutsub EKP üles teostama tihedat järelevalvet arengute üle euro kasutamisel keskpankade reservvaluutana ning määrama euro rahvusvahelist rolli käsitleva aastaaruande kontekstis selle mahtu ja analüüsima selle mõju, eelkõige mõju valuutakurssidele;

Demokraatlik kontroll

25. EKP juhatuse liikmete ametisse nimetamise menetlusega seoses arvab, et *ex ante* demokraatlik vastutus ja läbipaistvus paraneks, kui nõukogu hindaks mitut võimalikku kandidaati ja kui nõukogu poolt soovitatud kandidaat peaks seejärel saama parlamendi heakskiidu; rõhutab valmisolekut uurida koostöös teiste asutustega ametisse nimetamise menetluse parandamise võimalusi enne uue juhatuse ametisse nimetamist 2010. aastal;

26. rõhutab, et EKP usaldusväärsus sõltub ka tema otsustusprotsessi ulatuslikust läbipaistvusest; kordab seetõttu üleskutset avaldada lühikese aja jooksul pärast EKP nõukogu koosolekuid nende koosolekute kokkuvõtlikud protokollid, milles on selgelt välja toodud tehtud otsuste poolt- ja vastuargumendid ning see, kas otsused võeti vastu ühehäälselt või mitte;

Neljapäev, 12. juuli 2007

27. märgib, et parlament lükkas tagasi EKP nõukogu otsuste suhtes kohaldatava rotatsiooni korras hääletamise sellisena, nagu see 2003. aastal vastu võeti, kuna see on liiga keeruline; arvab, et euroala tulevase laienemise silmas pidades tuleks sisse viia süsteem, milles oleksid ühendatud õiglus ja tulemuslikkus;

28. kutsub EKP-d üles omistama oma kommunikatsioonistrateegias suuremat kaalu EKP presidendi kuulamistele Euroopa Parlamendi majandus- ja rahanduskomisjonis;

29. palub EKP-l esitada Euroopa Parlamendile ja avalikkusele iga-aastase kokkuvõtte neist meetmetest, mida võetakse oma tegevuse parandamiseks kooskõlas käesoleva resolutsiooniga;

Viis aastat euro pangatähti ja -münt

30. märgib, et ringluses olevate euro pangatähtede väärtus on jätkuvalt kiirelt kasvanud, kusjuures 2006. aastal toimus 11,2 % suurune tõus; märgib, et see pidev kasv toimus peamiselt suure nimiväärtusega pangatähtede, eelkõige 500-euroste pangatähtede (mille ringluses olev arv kasvas 13,2 %) arvel; kordab üleskutset EKP-le uurida selle olulise kasvu põhjuseid ja analüüsida nende pangatähtedega teostatud tehingute iseloomu ning nõudluse läbilõiget riikide kaupa eesmärgiga selgitada välja kaasnevad ohud;

*

* *

31. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, eurorühma presidendile ning Euroopa Keskpangale.

P6_TA(2007)0350

Lähis-Ida

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon olukorra kohta Lähis-Idas

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone Lähis-Ida kohta, eriti 7. septembri 2006. aasta resolutsiooni olukorra kohta Lähis-Idas⁽¹⁾, 16. novembri 2006. aasta resolutsiooni olukorra kohta Gaza sektoris⁽²⁾ ja 21. juuni 2007. aasta resolutsiooni MEDA programmi ja rahalise toetuse kohta Palestiinale – hindamine, rakendamine ja järelevalve⁽³⁾;
- võttes arvesse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioone nr 242 (1967), nr 338 (1973), nr 1559 (2004), nr 1701 (2006) ja nr 1757 (2007);
- võttes arvesse 18. juunil 2007. aastal toimunud välissuhete nõukogu kohtumise järeldusi;
- võttes arvesse neliku 16. juunil 2007. aastal ja 27. juunil 2007. aastal tehtud avaldusi;
- võttes arvesse 25. juunil 2007. aastal Sharm el Sheikhis toimunud tippkohtumist;
- võttes arvesse ÜRO Lähis-Ida rahuprotsessi erisaadiku Alvaro de Soto poolt (kes tegutses ka peasekretäri isikliku esindajana Palestiina Vabastusorganisatsiooni (PVO) ja Palestiina Omavalitsuse juures) 2007. aasta mais esitatud missiooni lõpu aruannet;
- võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,

⁽¹⁾ ELT C 305 E, 14.12.2006, lk 236.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0492.

⁽³⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0277.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- A. arvestades, et Gaza sektoris, Jordani Läänekaldal ja Golani kõrgendikul Iisraeli okupatsiooniga lõppenud 1967. aasta sõja 40. aastapäeval kurnavad Lähis-Ida mitmed konfliktid ning iisraellaste ja palestiinlaste ning Iisraeli ja araabia riikide vahel õiglase ja püsiva rahu saavutamiseks tehtud jõupingutused pole andnud tulemusi;
- B. arvestades, et Hamas otsustas Gaza sektoris sõjaliste vahenditega võimu haarata ning tappis Fatah' ja Palestiina omavalitsuse julgeolekujõudude liikmeid, hoolimata sellest, et Palestiina Seadusandlik Nõukogu ja president (mõlemad on demokraatlikult valitud) olid Meka deklaratsiooni põhjal hiljaaegu moodustanud rahvusliku ühtsuse valitsuse;
- C. arvestades, et sellise dramaatilise sündmuste arengu on põhjustanud peamiselt poliitiline ebastabiilsus ja süvenev lõhestatus palestiinlaste poolel, samuti tõelise rahuprotsessi perspektiivi puudumine endiselt okupatsiooni all elaval palestiina rahval, mis on osaliselt neliku tegevuse tagajärg;
- D. arvestades, et Palestiina alade ja eelkõige Gaza sektori elanikud seisavad silmitsi vaesuse, töötuse, tervishoiule juurdepääsu, hariduse, turvalisuse ja liikumisvabadusega seotud enneolematu kriisiga;
- E. arvestades, et piirangud kaupade ja inimeste liikumisele, maksu- ja tollitulude kinnipidamine ning otsus peatada otsene abi Palestiina omavalitsusele on kaasa aidanud kriisi süvenemisele, vaatamata ajutisele rahvusvahelisele mehhanismile ja ELi suurenenud projektiabile;
- F. arvestades nõukogu avaldust, et Euroopa Liit taastab viivitamatult normaalsed suhted Palestiina omavalitsusega ja töötab välja tingimused kiire praktilise ja rahalise abi andmiseks, sealhulgas otsene rahaline toetus valitsusele, toetus Palestiina tsiviilpolitseile EUPOL COPPSi jätkamise kaudu ning ELi piirihaldamise abimissiooni jätkamine Rafah's;
- G. arvestades, et järjest pakilisem on jätkata usaldusväärset rahuprotsessi, mille abil anda palestiina rahvale võimalus Iisraeli kõrvale iseseisva, demokraatliku ja elujõulise riigi loomiseks turvalistes ja rahvusvaheliselt tunnustatud piirides, ning muuta Lähis-Ida piirkond rahulikumaks ja stabiilsemaks;
- H. arvestades, et araabia rahualgatuse taaselustamine Araabia Liiga 29. märtsi 2007. aasta Ar-Riyadi tippkohtumisel pakub uut tõsiseltvõetavat võimalust tervikliku lahenduse leidmiseks piirkonnas;
- I. arvestades, et ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga nr 1757 (2007) luuakse endise peaministri Rafiq Hariri mõrva ja muude Liibanonis toimunud poliitiliste mõrvade toimepanijate üle kohtu pidamiseks rahvusvaheline erikohus;
- J. arvestades Liibanoni olukorra murettekitavat halvenemist, mida illustreerivad Liibanonis viibivate ÜRO ajutiste relvajõudude Hispaania kontingendi ründamine, mis tõi kaasa kuus hukkunut, parlamendisaadik Walid Eido mõrv ja kokkupõrked palestiina põgenike laagris Nahr el Baredis,
1. väljendab sügavat muret võimalike tõsiste tagajärgede pärast, mida praegune kriis Lähis-Idas võib kaasa tuua, sealhulgas jätkuvate sõjaliste ja terrorirünnakute ning kasvava radikaliseerumise pärast, mis kahjustavad habrast poliitilist olukorda kogu piirkonnas;
2. on väga mures hiljuti Gaza sektoris aset leidnud sündmuste pärast; mõistab hukka sõjalise kontrolli haaramise Gaza sektori üle Hamasi poolt; nõuab poliitilise dialoogi jätkamist palestiinlaste vahel leppimise ja rahvusliku ühtsuse vaimus, et vältida geograafilist ja poliitilist lõhet Jordani Läänekaldal ja Gaza sektoris;

Neljapäev, 12. juuli 2007

3. väljendab asjaolude tõsidust arvestades arusaamist ja toetust seoses president Abbasi erakorraliste otsustega ning rõhutab, et rahvusvahelise üldsuse toetust president Abbasile peab saatma konkreetne ja realistlik poliitiline plaan, mis viiks kokkuleppeni alalise staatuse suhtes; on arvamusel, et praegune kriis ei saa olla ettekääne rahuprotsessi katkestamiseks ning võib kujutada endast lähtekohta selgepiirilise tegevuskava taaskäivitamiseks, et jõuda Iisraeli ja Palestiina omavalitsuse vahel kõikehõlmava kokkuleppeni, mis näeks ette kahe demokraatliku, suveräänse ja elujõulise riigini, mille elanikud elavad rahumeelselt kõrvuti turvalistes ja rahvusvaheliselt tunnustatud piirides vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu asjaomastele resolutsioonidele;
4. tervitab nõukogu 18. juuni 2007. aasta otsust taastada viivitamatult normaalsed suhted Palestiina omavalitsusega ja töötada sellega seoses välja tingimused kiire praktilise ja rahalise abi andmiseks, sealhulgas otsese rahalise toetuse andmiseks uuele valitsusele, ning tagada erakorralise ja humanitaarabi andmine Gaza sektori elanikele; rõhutab, et Gaza sektori isoleerimisel on dramaatilised humanitaar- ja poliitilised tagajärjed;
5. kutsub nõukogu ja komisjoni üles kaasama jõupingutustesse Palestiina ametivõime ja kõiki osapooli, et võimaldada kiire humanitaarabi jõudmist Gaza sektoris elavate inimesteni;
6. mõistab hukka Gaza sektorist Kassam-rakettidega sooritatud korduval valimatul rünnakud Iisraeli aladele ning kutsub Palestiina valitsust ja kõiki Palestiina liidreid üles tegema kõik nendest olenev, et lõpetada rünnakud, mille sihtmärgiks on enamikel juhtudel tsiviilisikud;
7. tervitab Iisraeli valitsuse otsust hakata uuesti osaliselt üle kandma kinni peetud maksu- ja tollitulusid; nõuab nimetatud tulude täielikku ja korrapärast ülekandmist; mõistab hukka Iisraeli sõjaväe viimase operatsiooni; kutsub Iisraeli valitsust üles lõpetama kohe sõjalised operatsioonid palestiina rahva vastu;
8. rõhutab, et iisraellased ja palestiinlased peaksid rahvusvahelise üldsuse abiga võtma mitmeid usaldust suurendavaid meetmeid, sealhulgas kõikide vangistatud endiste Palestiina ministrite, õigusloojate ja linna-peade ning Iisraeli kaprali Gilad Shaliti kohene vabastamine; väljendab heameelt BBC ajakirjaniku Alan Johnstoni vabastamise üle, pidades seda suureks edusammuks;
9. kutsub Iisraeli valitsust üles kõrvaldama alates 2000. aasta septembrist paigaldatud teetõkkeid ning peatama asunduste laiendamist Jordani Läänekaldal ja Ida-Jeruusalemmas ning eraldusmüüri ehitamist välja-poole 1967. aasta piire;
10. tervitab Iisraeli valitsuse otsust vabastada 250 palestiina vangi; nõuab suurema hulga vangide vabastamist, kuna tuhanded palestiinlased, sealhulgas alaealised, viibivad endiselt vangistuses;
11. kutsub Euroopa Liitu, Iisraeli ja Egiptust üles võtma viivitamata vajalikke meetmeid Rafah' piiri-ületuskoha taasavamiseks, kuna seal viibib väga raskes olukorras 6 000 palestiinlast, ning inimeste ja kaupade vaba liikumise hõlbustamiseks Gaza sektori ja Iisraeli vahel;
12. tervitab ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni, millega luuakse endise peaministri Rafiq Hariri mõrva ja muude Liibanonis toimunud poliitiliste mõrvade toimepanijate üle kohtu pidamiseks rahvusvaheline erikohus; kutsub nõukogu ja komisjoni üles tagama kõik vajalikud vahendid, et võimaldada nimetatud erikohtul tõhusalt toimida ning täita temale antud volitusi; õhutab kõiki Liibanoni osapooli toetama kõnealuse rahvusvahelise erikohtu tegevust ning Süüriat tegema sellega täiel määral koostööd;
13. mõistab teravalt hukka Liibanonis viibivate ÜRO ajutiste relvajõudude Hispaania kontingendi vastu toime pandud terrorirünnaku, mis tõi kaasa kuue sõduri hukkumise ja teiste haavata saamise, ning kutsub Liibanoni valitsust üles tegema kõike temast olenevat, et korraldada selge ja kiire uurimine ja võtta nimetatud rünnaku toimepanijad vastutusele; väljendab solidaarsust selle rünnaku ohvrite perekondadega;

Neljapäev, 12. juuli 2007

14. rõhutab, et poliitilist stabiilsust Liibanonis ei saa ehitada ei vägivallale ega välismõjudele; kutsub selles suhtes üles uuesti alustama rahvusliku ühtsuse dialoogi, et siluda erinevusi ning hoida ära võimuvaakumit seoses selle aasta sügiseks kavandatud presidendivalimistega; rõhutab selles kontekstis veelkord Liibanonis viibivate ÜRO ajutiste relvajõudude olulisust;
 15. nõuab tungivalt, et Liibanoni valitsus teeks kõik endast oleneva, et lõpetada igasugune palestiina põgenike diskrimineerimine; avaldab heameelt komisjoni kiire reageerimise ja otsuse üle eraldada neile humanitaarabina 370 000 eurot, et tagada nende eluliste vajaduste rahuldamine; rõhutab, et erakorraline olukord tõstab veelkord esile vajaduse leida palestiina põgenike jaoks õiglane ja terviklik lahendus;
 16. nõuab, et Iisraeli sõdurite Eldad Regevi ja Ehud Goldwasseri röövijad tõestaksid, et nimetaud sõdurid on elus, ning nõuab nende viivitamatut vabastamist;
 17. on seisukohal, et piirkondlik mõõde ja lähenemisviis on Lähis-Idas püsiva rahu saavutamiseks tehtavate jõupingutuste alus, tuletades meelde, et eeltingimused ja ühepoolsus ei toeta selliseid jõupingutusi; on seisukohal, et selles olukorras on Süüria roll ja dialoog Süüriaga üks võtmeteguritest;
 18. tuletab selles kontekstis meelde araabia rahualgatust, mis kujutab endast võrratut võimalust püsiva ja üleüldise rahu saavutamiseks piirkonnas; kutsub Iisraeli valitsust üles tunnistama selles algatuses peituvat võimalust; rõhutab, kui tähtis on Araabia Liiga tulevane pretsedenditu missioon Iisraeli; kutsub kvartetti ja Araabia Liiga kontaktrühma üles tegema tihedamat koostööd;
 19. on seisukohal, et tasub kaaluda võimalust saada Palestiinasse ÜRO egiidi all rahvusvahelised tsiviil-, politsei- ja sõjalised jõud, kuid see peab tuginema heaks kiidetud rahuplaanile, mille osaliste hulgas on Iisrael ja Palestiina, ning Palestiina sisekokkuleppele;
 20. nõuab tungivalt, et nõukogu tagaks ELi mõjuvõimsama hääle ka neliku tegevuses seoses jõupingutustega, mida tehakse Lähis-Ida rahuprotsessi erinevaid võimalusi käsitlevate läbirääkimiste taasalustamiseks; rõhutab, et kuigi nende võimalustega ei tule tegeleda samaaegselt, on nad omavahel tihedalt seotud; rõhutab, et selles poliitilises olukorras peaks olema võimalik liikuda Lähis-Ida rahvusvahelise rahukonverentsi korraldamise suunas; kutsub nõukogu üles tegutsema neliku raames selle eesmärgi nimel;
 21. toetab neliku tegevuse tõhustamist tulevikus selles piirkonnas; on seisukohal, et Vahemere-äärsete ELi liikmesriikide välisministrite 6. juuli 2007. aasta kiri, mis oli adresseeritud neliku hiljuti nimetatud esindajale Tony Blairile, kujutab endast julgustavat sõnumit ning avaldab talle toetust ülesannete täitmiseks;
 22. võtab teadmiseks Palestiina Peaministri Salam Fayyadi ja Iisraeli Riigi valitsuse vahel usalduse suurendamiseks käimasolevaid läbirääkimisi, millel käsitletakse poliitilisi, majanduslikke ja julgeolekuküsimusi ning julgeolekualase koostöö uuendamist nende vahel;
 23. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, ÜVJP kõrgele esindajale, Palestiina omavalitsuse presidendile, Palestiina Seadusandlikule Nõukogule, Iisraeli parlamendile Knessetile ja Iisraeli valitsusele, Liibanoni parlamendile ja valitsusele, Süüria parlamendile ja valitsusele ning Araabia Liiga peasekretärile.
-

Neljapäev, 12. juuli 2007

P6_TA(2007)0351

Pakistan**Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon Pakistani kohta***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse 24. novembri 2001. aasta partnerlus- ja arengualast koostöölepingut Euroopa Ühenduse ja Pakistani Islamivabariigi vahel (mida nimetatakse ka kolmanda põlvkonna koostöölepinguks), eriti selle lepingu artiklit 1, kus on sätestatud, et „inimõiguste ja demokraatia põhimõtete austamine ... on käesoleva lepingu oluline element”⁽¹⁾;
- võttes arvesse ELi–Pakistani 8. veebruaril 2007. aastal Berliinis toimunud ministrite kohtumisele järgnenud ühisdeklaratsiooni ning esimest Pakistani–EÜ ühiskomisjoni kohtumist Pakistani–EÜ koostöölepingu alusel 24. mail 2007. aastal Islamabadis, kus mõlemad osapooled kohustusid arendama laialdast, ametlikult vormistatud poliitilist dialoogi ning kinnitasid oma tihedat koostööd paljude piirkondlike ja rahvusvaheliste küsimuste osas;
- võttes arvesse asjaolu, et hiljem käesoleval aastal toimuvad parlamendi-, provintsi- ja presidendivalimised;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi SAARC delegatsiooni visiiti Pakistani 2006. aasta detsembris ning president Musharrafiga toimunud kohtumist Lahores;
- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone inimõiguste ja demokraatia kohta Pakistanis, eriti 10. veebruari 2004. aasta⁽²⁾ ja 22. aprilli 2004. aasta⁽³⁾ resolutsioone,
- võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4;
- A. arvestades, et Punase mošee ründamine Islamabadis nõudis palju inimesi;
- B. arvestades, et kokkupõrked mošees ja selle ümbruses on radikaalse islamiliikumise kujutatavate ohtude selge demonstratsioon, millele president Musharraf ei ole võib-olla reageerinud piisavalt kiirelt ega otsustavalt;
- C. arvestades, et Musharrafi administratsiooni juhtimisel tehtud terve rea põhiseaduse muudatustega on Pakistani poliitilist süsteemi oluliselt muudetud ning valitsemissüsteem on suudetud kujundada parlamentaarsest ümber presidentaalseks, kus presidendil on võim parlamendi otsuseid tühistada või parlament laiali saata;
- D. arvestades, et sõjavägi ja salateenistused omavad jätkuvalt liigset mõju Pakistani poliitikale, valitsusele ja majandusele ning see olukord on vastuolus demokraatia taastamise kava põhimõttega, mis nägi ette, et võim antakse sõjaväelt tagasi tsiviilvalitsusele;
- E. arvestades, et hiljutised sündmused, sealhulgas ülemkohtu esimehe Iftikhar Mohammad Chaudhry töösuhte peatamine 9. märtsil 2007, mis põhines seni tõestamata süüdistusel ametireeglite rikkumises, ning sellest alguse saanud üha jätkuvad rahvarahutused on suurendanud vajadust kiiresti lahendada demokraatia ja õigusi küsimused Pakistanis;
- F. arvestades, et Ameerika Ühendriikide valitsus on suurendanud survet Pakistanile, kuna viimane ei ole suutnud vähendada terrorismi;
- G. arvestades, et Euroopa Liit annab Pakistanile vaesuse leevendamiseks ning tervishoiu alase hariduse ja riikliku hariduse jaoks olulisel määral rahalisi vahendeid,

⁽¹⁾ EÜT C 17, 22.1.1999, lk 7.⁽²⁾ ELT C 97 E, 22.4.2004, lk 112.⁽³⁾ ELT C 104 E, 30.4.2004, lk 1040.

Neljapäev, 12. juuli 2007

1. väljendab oma solidaarsust Pakistani rahvaga, kes on relvastatud äärmuslaste toime pandud vägivalda ohvriks; on sügavalt mures raportite pärast, et Punases mošees hoiti võib-olla inimesi pantvangis; mõistab piiramise põhjustatud väljakutseid Pakistani valitsusele; väljendab suurt muret senini teadmata arvu ohvrite üle ja toetab pingutusi süüdi olevate isikute vastutusele võtmiseks;
2. nõuab tungivalt, et Pakistani valitsus pöörduks tagasi demokraatliku valitsemise juurde, korraldades enne aasta lõppu vabad, õiglasel ja demokraatlikul valimisel, ning hoiatab erakorralise olukorra või muude meetmete kehtestamise eest sõna-, ühinemis-, kogunemis- või liikumisvabaduse mahasurumise eesmärgil;
3. õhutab president Musharrafi austama kehtivat põhiseadust, lubades uutel rahvakogudel pidada presidendivalimisi ning loobudes oma sõjaväe ülemjuhataja kohast, millise kohustuse ta oli eelnevalt ELi ees võtnud;
4. nõuab tungivalt, et Pakistani relvajõud võimaldaksid vabasid ja õiglasel valimisel ning lubaksid maapaos olevatel poliitilistel liidritel Pakistani tagasi pöörduda ja valimistel kandideerida; nõuab meetmete võtmist, et piirata sõjaväe ja muude relvastatud rühmituste mõju poliitilistele ja demokraatlikele protsessidele;
5. tervitab asjaolu, et EL jälgib Pakistani parlamendivalimisi ning Euroopa Parlament osaleb vaatlusmissoonis; tunneb siiski muret mitmete valimiskampaania aspektide pärast, milleks on eriti:
 - kolm kuud enne valimisi moodustatava ajutise valitsuse (mille liikmed nimetab president Musharraf) neutraalsus;
 - asjaolu, et kandidaadiks olemise eeltingimuseks on akadeemiline haridus, mis välistab 70 % Pakistani naiste valimistel kandideerimise; seetõttu nõuab tungivalt selle piirangu kaotamist;
 - Pakistani tulevase presidendi puudulik legitiimsus, kui ta valitakse ametist lahkuva assamblee poolt;
6. palub nõukogu ja komisjoni edastada president Musharrafile selge sõnum, et üleminek tsiviilvalitsussüsteemile, tugevdades demokraatlikke institutsioone ja protsesse, on ainus vastuvõetav viis, kuidas praegusest kriisist välja tulla;
7. nõuab tungivalt, et nõukogu ja komisjon astuksid kindlameelselt välja kõigist koostöölepingus kirja pandud põhimõtetest, eriti demokraatia ja inimõiguste klauslist kinnipidamise eest; tervitab 8. veebruaril 2007 toimunud ministrite kohtumist ja 24. mail 2007 toimunud Pakistani–EÜ ühiskomisjoni kohtumist kui positiivseid samme ELi ja Pakistani vaheliste suhete tugevdamisel; rõhutab, et ELi ja Pakistani vahelised suhted põhinevad koostöölepingus kirja pandud põhimõtetel: kohustus tagada demokraatia, rahu ja stabiilsus, areng, kaubandussuhete edendamine – kaasa arvatud Lõuna-Aasias piirkondliku koostöö kaudu – ja inimõiguste austamine; nõuab intensiivset poliitilist dialoogi nimetatud küsimustes;
8. taunib ülemkohtu esimehe Chaudhry töösuhte peatamist väidetava ametireeglite rikkumise tõttu, mida on laialdaselt peetud Pakistani valitsuse katseks säilitada valimisaastal kontroll kohtusüsteemi üle; nõuab kohtuvõimu sõltumatuse ja õigusriigi põhimõtete austamist, nõuab tungivalt, et Pakistani valitsus võtaks vajalikke meetmeid praeguse allakäigutrendi vastassuunda pööramiseks ning hoiduks igasugusest poliitilisest sekkumisest praegu ülemkohtus arutatavasse kohtuasjasse; märgib kõigi Pakistani juristide poolt üles näidatud tugevat solidaarsust;
9. kahetseb sügavalt 41 tsiviilisiku hukkamist poliitilistes demonstratsioonides Karachis 12. mail 2007 ja mõistab hukka vägivalda kasutamise poliitiliste eesmärkide saavutamiseks nii valitsuse liitlasvägede kui ka opositsiooniliste poliitiliste parteide liikmete poolt;

Neljapäev, 12. juuli 2007

10. tunneb samuti muret teadaannete pärast, et oletatavad islamivõitlejad on tulistanud Peshawaris surnuks kolm hiinlasest töölisi, mis võib olla seotud Punase mošee piiramisega;
11. mõistab hukka kõik Pakistani valitsuse katsed omada kontrolli ajakirjandusvabaduse üle ringhäälingulubade muutmise, vabaõhusündmuste otseülekannete piiramise ning ajakirjandus- ja ringhäälinguliitudele valitsuse korralduste väljaandmisega; mõistab hukka kõik ajakirjanike ja ringhäälingutöötajate ähvardamise, sundimise ja hirmutamise vormid;
12. tunneb muret terrorismis kahtlustatavate isikute, ajakirjanike, üliõpilaste, Balochi rahvuslike liikumiste liikmete ja teiste poliitiliste aktivistide „kadumise” paljude põhjalikult dokumenteeritud juhtumite pärast ning rõhutab tungivalt, et inimröövid, kohtuvälised surmamisid ja vangistus ilma kohtuprotsessita on vastuolus rahvusvahelise õiguse põhiprintsiipidega, sealhulgas õigusega elule ja õiglasele kohtupidamisele;
13. tervitab Euroopa konsensust arengu osas⁽¹⁾ ning ELi selget kohustust tegeleda konfliktist või riigi ebakindlusest lõhestatud maadega ning tema sama selget kohustust saavutada aastatuhande arengueesmärgid, sealhulgas hariduspoliitika; kutsub Pakistani valitsust üles oluliselt suurendama rahalist toetust laiapõhjalise õppekavaga riikliku haridussüsteemi loomiseks ja arendamiseks kogu riigi ulatuses, sealhulgas hõimupiirkondades; kutsub Pakistani valitsust üles täitma oma kohustusi teostada tõelist kontrolli praegu äärmuslaste kontrolli all olevate medresete üle;
14. võtab murega teadmiseks jätkuvalt saabuval teatel usuvähemuste represseerimise kohta ja jumalateotuse seaduste kasutamise usuvähemuste vastu;
15. tunneb muret, et kuigi president Musharraf on rahvusvahelisel tasandil lubanud pühenduda terrorismi- ja äärmuslusvastasele võitlusele, võivad riigis eksisteerivad valitsuse, sõjaväe ja usufundamentalistide vahelised poliitilised liidud olla takistuseks valitsuse suutlikkusele tegelda äärmusluse ja fundamentalismi küsimusega; nõuab tungivalt, et Pakistani valitsus astuks viivitamata tõhusaid samme, hoidmaks ära mis tahes poliitilise või relvastatud üksuse katset kasutada riigi territooriumi varjupaigana ning Afganistani operatsioonide baasina;
16. tunneb muret ebastabiilsuse ja mässumeelsuse levikuga seotud vägivalda kasvu pärast hõimupiirkondades, eriti Waziristanis, märkides eriti mitmete enesetapu-pommirünnakute aset leidmist, sealhulgas atentaadikatset siseministrile 28. aprillil 2007 Peshawaris; kutsub Pakistani valitsust üles muutma olukorda õigusriigi edendamise ning kodaniku- ja poliitiliste õiguste laiendamise abil piirkonnas positiivseks;
17. nõuab tihedamat dialoogi provintsi- ja kohalike liidritega provintsidele suurema autonoomia andmise küsimuses või provintside huvide suuremat esindatust riiklikul tasandil; mõistab hukka Pakistani valitsuse repressiivpoliitika Balochistanis, kus jätkuvalt nõutakse provintsidele suuremat autonoomiat ja tõhusamat piirkondlikku kontrolli selle piirkonna oluliste loodusvarade üle;
18. kutsub Pakistani valitsust üles rakendama Pakistani ülemkohtu soovitusi ning laiendama põhiõigusi ja poliitilisi vabadusi põhjapiirkondadesse;
19. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning Pakistani valitsusele ja parlamendile.

⁽¹⁾ Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate, Euroopa Parlamendi ja komisjoni ühisavaldus Euroopa Liidu arengupoliitika küsimuses: Euroopa konsensus (ELT C 46, 24.2.2006, lk 1).

Neljapäev, 12. juuli 2007

P6_TA(2007)0352

Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta eduaruanne

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2006. aasta eduaruande kohta (2006/2289(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse eesistujariigi järeltõlge 19. ja 20. juuni 2003. aasta Thessaloniki Euroopa Ülemkogu kohtumisel, kus lubati kõigile Lääne-Balkani riikidele, et nad saavad pikas perspektiivis Euroopa Liiduga ühineda;
 - võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 16. detsembri 2005. aasta otsust anda endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile ELi kandidaatriigi staatus, ja Euroopa Ülemkogu 15. ja 16. juuni 2006. aasta ja 14. ja 15. detsembri 2006. aasta kohtumiste eesistujariigi järeltõlge;
 - võttes arvesse ELi ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 18. juulil 2005. aastal toimunud stabiiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu teise kohtumise ning 11. detsembril 2006. aastal toimunud kolmanda kohtumise järeltõlge;
 - võttes arvesse nõukogu 30. jaanuari 2006. aasta otsust 2006/57/EÜ, millega sätestatakse endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigiga loodud Euroopa partnerluse põhimõtted, prioriteedid ja tingimused ning tunnustatakse kehtetuks otsus 2004/518/EÜ ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse komisjoni 2006. aasta eduaruannet endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi kohta (SEK(2006)1387);
 - võttes arvesse oma 13. detsembri 2006. aasta resolutsiooni komisjoni teatise kohta laienemisstrateegia ja peamiste väljakutsete osas aastatel 2006–2007 ⁽²⁾;
 - võttes arvesse ELi ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi parlamentaarse ühiskomisjoni 29. ja 30. jaanuari 2007. aasta soovitusi;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse väliskomisjoni raportit (A6-0214/2007),
- A. arvestades, et Euroopa Liidu edasine laienemine ei ole eesmärk omaette; arvestades, et liikmesriikidelt nõutakse Kopenhaageni kriteeriumide ranget järgimist; ja arvestades, et iga kandidaatriiki hinnatakse tema saavutuste alusel;
- B. arvestades, et endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik on edukalt osalenud läbirääkimistes, mis on seotud muu hulgas suhetega Euroopa Liiduga, nagu stabiliseerimis- ja assotsiatsioonileping, Kesk-Euroopa riikide vabakaubanduse assotsiatsioon (CEFTA), Euroopa Liidu jõupingutused seoses sisemiste lahkarmuste rahumeelse lahendamise 2001. aastal ning ettevalmistused ELi õigustiku vastuvõtmiseks ajavahemikul kuni aastani 2011;
- C. arvestades, et alates kandidaatriigi staatuse tunnustamisest ELi poolt 16. detsembril 2005 ei ole ühine-misläbirääkimised endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigiga veel alanud;

⁽¹⁾ ELT L 35, 7.2.2006, lk 57.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0568.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- D. arvestades, et kuigi 13. augusti 2001. aasta Ohridi raamlepingu põhimõtted on praeguseks integreeritud riigi põhiseaduslikku ja õiguslikku raamistikku, on selle sätete täielikuks rakendamiseks vaja püsivaid jõupingutusi, eriti detsentraliseerimise protsessi jätkamise ning rahvusvähemuste riigi ja kohalikul tasandil võrdse esindatuse osas,
- E. arvestades, et 19. ja 20. juunil 2003. aastal Thessalonikis toimunud Euroopa Ülemkogu kordas oma otsusekindlust täielikult ja tõhusalt toetada Lääne-Balkani riikide Euroopa perspektiivi, neist riikidest saab ELi lahutamatu osa niipea, kui nad täidavad kehtestatud kriteeriumid,
- F. arvestades, et lõplikku edu majandusreformide edendamisel ei tagata enne, kui saavutatakse poliitiline konsensus ja rahvuste vaheline usaldus,
- G. arvestades, et 14. ja 15. detsembril 2006. aastal Brüsselis toimunud Euroopa Ülemkogu sedastas, et EL täidab endale võetud kohustused laienemisprotsessi kaasatud riikide suhtes, ja kordas, et iga riigi Euroopa Liidu suunalised edusammud sõltuvad tema individuaalsetest jõupingutustest Kopenhaageni kriteeriumide ning stabiliseerimis- ja assotsiatsiooniprotsessi tingimuste täitmisel,
- H. arvestades 11. märtsi 2006. aasta ELi ja Lääne-Balkani riikide Salzburgi deklaratsiooni, mille võtsid ühehäälselt vastu kõik Euroopa Liidu välisministrid ja Lääne-Balkani riikide välisministrid ning milles kinnitatakse veelkord heanaaberlike suhete tähtsust ja vajadust leida naaberriikidega olulistest küsimustes vastastikku vastuvõetavad lahendused,
1. avaldab heameelt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi poolt alates taotluse esitamisest saada Euroopa Liidu liikmeks tehtud edusammude üle Kopenhaageni poliitiliste kriteeriumide täitmise suunas ja Euroopa partnerluslepingus 2004 sisalduvate soovitude, stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu sätete ning stabiliseerimis- ja assotsiatsiooniprotsessi nõuete täitmisel; juhib tähelepanu asjaolule, et reformid peavad säilitama senist hoogu, ning et vastuvõetud õigusakte peab nõuetekohaselt ja kiiresti rakendama, seda eriti politsei, kohtu ja riigihalduse ning korruptsioonivastase võitluse valdkonnas, et rajada tõeline turumajandus, ergutada majanduskasvu ja tööhõivet ning parandada ärikliimat;
2. rõhutab, et ühinemisläbirääkimiste algus sõltub selles vallas tehtavatest edusammudest; ergutab kõiki sidusrühmi tempoga sammu pidama ning rõhutab vajadust nii valitsusel kui ka opositsioonis olevatel poliitilistel jõududel jätkata riigi ELiga ühinemiseks vajalike reformide elluviimist;
3. tunnustab endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi valitsust tema koostöö eest ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) ning Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitika (EJKP) valdkonnas, eriti ELi missioonil ALTHEA osalemise ja valmisoleku eest panustada EJKP suutlikkuse arendamisse ning tulevastes ELi juhitava tsiviil- ja sõjalistesse kriisiohjamissioonidesse;
4. märgib rahuloluga, et pärast 2001. aasta sisekonflikti on tihedas koostöös ELiga leitud Ohridi raamlepingu kaudu lahendused, mis võimaldavad kõigil kodanikel rahvuslikust taustast sõltumata elada koos võrdsuses ja rahu, edendades vähemuste keelte kasutamist riigihalduses ja hariduses omavalitsuste ümberkorraldamise kaudu ning kahekordse häälteenamuse kasutamise abil (Badinteri põhimõte), mis kaitseb rahvusvähemuste seisundit parlamentaarses otsustusprotsessis; märgib, et 2007. aastal jõuti kokkuleppele erinevate rahvusrühmade ja usuliste rühmituste riigipühade suhtes;

Neljapäev, 12. juuli 2007

5. rõhutab, et Ohridi raamlepinguga on riiki muudetud, võttes täielikult arvesse riigi mitmerahvuselist ja mitmekultuurilist iseloomu, mis kujutab ELi liikmelisusele kohaldatavate Kopenhaageni poliitiliste kriteeriumide põhiosa; juhib tähelepanu sellele, et lepingust mõttest ja sättest kinnipidamine on jätkuvalt ülioluline riigi liikumisel ELi liikmelisuse suunas; rõhutab veelkord, et Badinteri põhimõtet tuleb täielikult järgida ning et pooled peavad austama demokraatlikke asutusi, mille loomise nimel on riik nii palju vaeva näinud, ja töötama nende raames;

6. juhib tähelepanu, et Badinteri mehhanism, nagu seda näeb ette põhiseadus, on mõeldud mitmerahvuselises riigis dialoogi ja konsensuse saavutamise vahendiks; avaldab kahetsust, et 2007. aasta alguses lõpetas suurim albaanlaste opositsioonipartei igasuguse parlamentaarse tegevuse, kuna ei olnud rahul Badinteri põhimõtte rakendamisega; tunnustab asjaolu, et valitsuse ja opositsiooni konsultatsioonid võimaldasid sõlmida kokkuleppe, milles sätestatakse loetelu Badinteri põhimõtte alusel vastu võetavatest seadustest, albaania keele kasutamine riigiasutustes, endiste Albaania partisanide sotsiaalkindlustuse olukord ja rahvastevaheliste suhete komisjoni koosseis, mis võimaldab kõigil valitud liikmetel jätkata parlamentaarsete kohustuste täitmist ja näidata üles poliitilist vastutustunnet; sellest lähtuvalt taotleb, et pärast kokkuleppe rakendamist järgneksid 2005. aastal omistatud ELi kandidaatriigi staatusele niipea kui võimalik tegelikud ühinemisläbirääkimised; kokkuvõtteks kutsub kõiki pooli üles säilitama ja kindlustama dialoogivalmidust lahknevuste osas kokkuleppele jõudmisel ning minema ühiselt edasi riigi Euroopa väljavaadete jaoks oluliste reformide kavaga;

7. avaldab kahetsust parlamentaarse tegevuse boikoteerimise üle ja juhib tähelepanu sellele, et nimetatud tava ei sobi kokku parlamentaarsete institutsioonide toimimisega, mida kõigilt kandidaatriikidelt ja ELiga ühinemise poole pürgivatelt riikidelt oodatakse;

8. tuletab meelde, et Badinteri põhimõtte järjekindel kohaldamine tagab pideva rahvastevahelise koostöö ja usalduslikud suhted kõigi poolte vahel; väljendab selles osas kahetsust hiljutise ringhäälinguseaduse muutmise hääletuse näite üle, mille puhul küll seadus ise võeti vastu kooskõlas Badinteri põhimõttega, kuid muudatusettepanekud üksnes lihthäälteenamusega; nõuab tungivalt avaliku ringhäälingu 2005. aasta novembri seadusega kehtestatud sõltumatuse säilitamist ja järjepidevat kohaldamist, mis – vastandina varasemale poliitilisele sekkumisele – on kooskõlas Euroopa meediastandarditega;

9. soovib riigil õppida Euroopa heast tavast sellise valitsus- ja haridussüsteemi ülesehitamisel, mis võtab arvesse rahvastevahelisi ja keelelisi erinevusi; nõuab edasisi kokkuleppeid selle kohta, kuidas kaks kõige suuremat rahvuskogukonda ja erinevad vähemused saaksid elada koos võrdsetel alustel ja harmooniliselt; sellega seoses kutsub üles tõhusalt rakendama põhiseaduslikke sätteid, mille eesmärk on tagada vähemuses olevate kogukondade võrdne esindatus ametiasutustes;

10. juhib tähelepanu asjaolule, et romide olukorra parandamiseks on vaja võtta konkreetseid ja kiireloomulisi meetmeid, kasutades romidele suunatud riiklikku strateegiat ning kaasates peamise partnerina romide edukad valitsusvälised organisatsioonid; on seisukohal, et vastavuses olevad valitsuse rahalised vahendid koos ühinemiseelse abi rahastamisvahendiga⁽¹⁾ ning romide nõuanderühma institutsiooniline tunnustamine peaksid aitama kaasa romide sotsiaalse kaasatuse parandamisele endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis;

11. juhib tähelepanu sellele, et Euroopas on mitu riiki, mille nimi langeb kokku naaberriigi territooriumi osa nimetusega, ja et iga riik valib oma nime vabalt; tervitab asjaolu, et endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik muutis ära oma riigilipu ja viis põhiseadusesse sisse muudatused, et kinnitada territoriaalsete nõuete puudumist naaberriikide suhtes; avaldab kahetsust selle üle, et hiljuti nimetati riiklik lennujaam Aleksander Suure järgi;

⁽¹⁾ Nõukogu 17. juuli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1085/2006, millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend (ELT L 210, 31.7.2006, lk 82).

Neljapäev, 12. juuli 2007

12. avaldab kahetsust selle üle, et alates endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vastuvõtmisest ÜROsse 1993. aastal, kui rahvusvahelise tunnustuse saamiseks kasutati ajutist nimetust „endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik”, ning 13. septembri 1995. aasta ajutisest kokkuleppest saadik ei ole naaberriigi Kreeka kokkuleppele jõutud; nõuab tungivalt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigilt ja Kreekal, et nad viiksid läbirääkimised selles küsimuses ÜRO egiidi all edukalt lõpule nii kiiresti kui võimalik; kutsub nõukogu üles sellistele läbirääkimistele kaasa aitama;

13. juhib seoses sellega tähelepanu asjaolule, et paljud riigid, sealhulgas Ameerika Ühendriigid, Venemaa Föderatsioon ja Hiina Rahvavabariik, samuti teatavad ELi liikmesriigid on juba endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariiki tunnustanud tema põhiseadusliku nime järgi; tuletab meelde, et mõned nendest riikidest on korduvalt teatanud, et nõustuvad praegu ÜRO egiidi all toimuvate nimeteemaliste läbirääkimiste võimalike tulemustega; on arvamusel, et vastavalt 1995. aasta vahelepingule ei tohiks nime küsimus saada takistuseks ELiga ühinemise läbirääkimiste avamisele, ning – nagu teistegi kandidaatriikide puhul –, sõltub tema integratsioon ELi eranditult Kopenhaageni kriteeriumide täitmisest, stabiliseerimis- ja ühinemisprotsessi tingimustest ning ELi suutlikkusest integreerida uusi liikmesriike;

14. märgib, et ÜRO erisaadik Matthew Nimitz on avalikult teatanud, et ta taasalustab peagi pingutusi, et saavutada võimalikult kiiresti vastastikuselt tunnustatud otsus asjaspepuutuva teema kohta ning on palunud selget toetust oma pingutustele;

15. märgib, et 1995. aasta ajutine kokkulepe tõi kaasa endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ja Kreeka kahepoolsete suhete olulise paranemise, ja et see sisaldab mõlema poole kohustusi ning õigusi, sealhulgas sätteid endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi liikmesuse kohta rahvusvahelistes, mitmepoolsetes ja piirkondlikes organisatsioonides ning institutsioonides;

16. märgib lisaks, et alates 1995. aasta ajutise kokkuleppe sõlmimisest on kahe riigi vahelised majandussuhted oluliselt paranenud, arvestades, et Kreeka on suurim välisinvestor endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis, ning kaubandussuhted on samuti märkimisväärselt intensiivistunud;

17. tervitab riigi konstruktiivset seisukohta Kosovo tulevase staatuse küsimuses; avaldab kahetsust selle üle, et Kosovo tulevast staatust oodates pole olnud võimalik rohkem piiri demarkeerida; on veendunud, et selles tehnilises küsimuses jõutakse kiiresti kokkuleppele, ja tervitab asjaolu, et sealsed talupidajad saavad edasi kasutada oma maade neid osi, mis asuvad teisel pool piiri;

18. juhib tähelepanu sellele, et soovitav oleks võtta meetmeid, et hõlbustada lihtsat piiriületuskorda Kosovaga, edendades niiviisi koostööd hariduse, kultuuri ja tööhõive valdkonnas ning säilitades peresidemed;

19. nõuab tungivalt, et endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ametivõimud edendaksid piirkondlikku koostööd ja heade naabrussuhete arendamist;

20. tervitab sellega seoses endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi rolli piirkondliku koostöö valdkonnas, tema pühendumist kahepoolsete suhete arendamisele ja aktiivset rolli piirkondlikes koostööprotsessides, nagu piirkondliku koostöönookogu asutamine, CEFTA 2006, energiaühenduse leping ja Euroopa ühine lennuruum;

21. osutab vajadusele kaitsta Vardari jõe, mille valgalaks on enamik riigi territooriumist ja mis voolab edasi Kreeka territooriumil Axiósi jõena, vee kvaliteeti tööstusliku ja linnade elamupiirkondadest pärineva saaste eest;

Neljapäev, 12. juuli 2007

22. nõuab tungivalt Ohridsko Ezero, Prespansko Ezero ja Dojransko Ezero piirijärvede vee kvaliteedi ja veetaseme parandamist ja kaitset ning selle kohta naaberriikide Albaania ja Kreekaga toimivate lepingute sõlmimist;
23. juhib tähelepanu vajadusele võimalikult iseseisva jäätmekogumissüsteemi kasutuselevõtu abil parandada üldist suhtumist keskkonda, muu hulgas kõrvaldades ebaseaduslikud prügimäed maanteedes ääres, jõekallastel ja metsaservadel;
24. kutsub endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ametiasutusi üles jätkama tööd ELi keskkonnanalastele õigusaktidele ja -standarditele lähenemisel ning rakendama ja jõustama vastuvõetud õigusakte;
25. tuletab meelde, et kõik ELi liikmesriigid tagavad usuvabaduse ja usuliste ühenduste tegevuse vabaduse;
26. rõhutab, et erilist tähelepanu tuleb pöörata inimkaubandusele ja et piirkondliku koostöö tugevdamine, muu hulgas Kagu-Euroopa koostööalgatuse kaudu, on muutumas esmatähtsaks võitluses organiseeritud kuritegevuse võrgustike vastu;
27. väljendab tõsist muret asjaolu üle, et töötus püsib endiselt äärmiselt kõrgel, ning pidades silmas tohutuid väljakutseid kõnealuses valdkonnas, kutsub valitsust üles kavandama tõhusaid poliitikaid, et võidelda vaesuse ja sotsiaalse ebavõrdsuse vastu; rõhutab vajadust erinevate ametiühingute liitude võrdse koosseksisteerimise järele ja juhib tähelepanu, et praegune nõue ametiühingutele – hõlmata 33 % asjaomastest töötajatest –, enne, kui neist võivad saada lepingupartnerid, tähendab seda, et huvitatud pooled seavad nende liikmete arvu pidevalt kahtluse alla;
28. soovib riigiressursside ja ELi rahaliste vahendite jaotamisel arvestada praegust piirkondlikku ning etnilist ebavõrdsust; on arvamusel, et praegust piirkondlikku ja etnilist ebavõrdsust tuleks vähendada solidaarsus- ning ühtekuuluvuspõhimõtte kohaldamise abil, mis toob kaasa vähearenenud piirkondade kiirema arengu;
29. peab loomulikuks, et välispankadele tegevuslubade andmine peaks põhinema kõigi jaoks võrdsel kriteeriumidel, näiteks juriidiliste nõuete järgimisel välisvaluutatehingute, maksustamise ja tarbijakaitse valdkonnas, ja taunib teatavate äriühingute või nende asukohariikide soosimist;
30. tuletab meelde, et kogu Kagu-Euroopa piirkonna stabiilsuse ja jõukuse suureks motivatsiooniks ja tagatiseks on kaasaegse piiriülese infrastruktuuri ehitamine, ning juhib seepärast tähelepanu raudteevõrgu hooldamise ja parandamise, riigisisese raudteeliikluse ning Kreeka ja mitmete teiste ELi liikmesriikide vahelise transiidi tähtsusele; tervitab raudteeühenduse taastamist Kosovoga; avaldab kahetsust selle üle, et pole toimunud edasiminekut Bulgaariaga otsese raudteeühenduse sisseseadmise alal ja ootab täiendavaid edasiminekuide seoses Euroopa VIII ja X transpordikoridoriga;
31. peab ebasoovitavaks seda, et riigiteenistujad kaotavad valitsuse vahetudes töö või neid ohutatakse lahkuma, ja ootab eelkõige, et riigiteenistujad, kes on spetsiaalselt koolitatud ELi õigustiku vajadustele vastavalt, oma tööd jätkaksid;
32. juhib veel kord tähelepanu sellele, et ametiasutused uuriksid asjaolusid, millega seoses Saksamaa kodanik Khaled El-Masri 2003. aastal rööviti ja Afganistani saadeti, ning avalikustaksid uurimistulemusi; nõuab tungivalt, et endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi parlament moodustaks võimalikult kiiresti uurimiskomisjoni kõnealuse juhtumiga tegelemiseks ja teeks täielikult koostööd Saksamaa parlamendi käimasoleva uurimisega, et tõde välja selgitada;

Neljapäev, 12. juuli 2007

33. tervitab ELiga viisalihtsustus- ja tagasivõtulepingute sõlmimist kui üleminekusammu vastastikuse viisavaba reisimise korra suunas ja palub kõnealusel eesmärgil komisjonil koostada juhised liikuvuse edendamiseks, sealhulgas suurem osalemine elukestvas õppes ja kultuurivahetusprogrammides, ja palub endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi valitsusel jätkata oma pühendumist, et täita nõutavad Euroopa standardid õiguse, vabaduse ja julgeoleku valdkonnas; tervitab biomeetriliste turvaelementidega uute passide kasutuselevõttu endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi poolt; märgib raskusi, millega seisavad silmitsi endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi kodanikud, kuna üks ELi liikmesriik ei tunnusta nende passe; tuletab meelde, et seda teemat on tõstatatud ja detailset uuritud viisalihtsustuslepingute teemaliste läbirääkimiste ajal; rõhutab, et ühisdeklaratsioon võeti vastu ja lisati algtekstile; kutsub asjasepuutuvaid pooli tegutsema kiirelt seoses deklaratsiooniga kohe, kui on täidetud rakendamistingimused;

34. pöörab tähelepanu Sloveenia ja Horvaatiaga eelnevalt toimunud läbirääkimiste kogemusest tulenevatele eelistele, mille tulemusena mõlemad said paranduseks sama ühise õiguse ja endise Jugoslaavia praktilise kogemuse; rõhutab endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi selget väljavaadet saada ELi liikmeks ja nõuab viivitamatut läbirääkimiste alustamist;

35. kutsub uusi liikmesriike üles etendama aktiivset rolli endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi liikumisel Euroopa Liidu suunas, võimaldades tal kasu saada nende reformikogemusest;

36. avaldab kahetsust endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi poolt Ameerika Ühendriikidega sõlmitud kahepoolse vastastikuse puutumatus lepingu üle, mille kohaselt ei laiene Ameerika Ühendriikide kodanikele ja sõjaväelastele Rahvusvahelise Kriminaalkohtu jurisdiktsioon; juhib tähelepanu sellele, et Rahvusvaheline Kriminaalkohus on rahvusvahelise õiguse nurgakivi ja et EL toetab kindlalt Rooma statuuti; kutsub sellega seoses endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi valitsust üles leidma võimalus lõpetada kõnealune kahepoolne leping, mis õõnestab Rahvusvahelise Kriminaalkohtu täielikku tõhusust;

37. kinnitab Euroopa Liidu liikmelisuse selget eesmärki endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ja teiste Lääne-Balkani riikide jaoks kooskõlas Thessaloniki agenda; usub, et väljavaadet ELiga ühineda tuleb austada, et tugevdada stabiilsust ja rahu piirkonnas;

38. on arvamusel, et ühiskonna vajaduste paremaks rahuldamiseks tuleb tõhustada haridus- ja kooolitus-süsteemi, investeerimist inimkapitali ja inimeste juurdepääsu internetile;

39. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele, endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi valitsusele ja parlamendile ning ÜRO peasekretärile.

P6_TA(2007)0353

TRIPS-leping ja ravimite kättesaadavus

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon TRIPS-lepingu ja ravimite kättesaadavuse kohta

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse oma 20. juuni 2007. aasta resolutsiooni aastatuhande arengueesmärkide kohta – vahekokkuvõte⁽¹⁾, 23. mai 2007. aasta resolutsiooni majanduskoostöölepingute kohta⁽²⁾ ja 30. novembri 2006. aasta resolutsiooni AIDSi kohta⁽³⁾;

— võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus, millega kiidetakse Euroopa Ühenduse nimel heaks 6. detsembril 2005. aastal Genfis allkirjutatud protokoll, millega muudetakse intellektuaalomandi õiguste kaubandusasppektide lepingut (TRIPS-lepingut) (KOM(2006)0175);

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0274.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0204.

⁽³⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0526.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2006. aasta määrust (EÜ) nr 816/2006, milles käsitletakse rahvatervise probleemidega riikidesse eksportimiseks toodetavate farmaatsiatoodete paten-tide sundlitsentsimist⁽¹⁾;
 - võttes arvesse 15. aprillil 1994. aastal Marrakeshis vastu võetud intellektuaalomandi õiguste kaubandus-aspektide lepingut (TRIPS-leping);
 - võttes arvesse 14. novembril 2001. aastal Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) ministrite konve-rentsil vastu võetud Doha deklaratsiooni TRIPS-lepingu ja tervisekaitse kohta (Doha deklaratsioon)⁽²⁾;
 - võttes arvesse 30. augustil 2003. aastal WTO peanõukogu poolt vastavalt Doha deklaratsiooni punktile 6 vastu võetud otsust (WTO otsus) TRIPS-lepingu ja tervisekaitse kohta;
 - võttes arvesse 6. detsembril 2005. aastal Genfis allkirjutatud protokolli, millega muudetakse intellek-tuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingut (TRIPS-lepingut) (protokoll);
 - võttes arvesse kodukorra artikli 108 lõiget 5,
- A. arvestades, et üle 95 % 39,5 miljonist maailmas AIDSi põdevatest inimesest elab arengumaades, enami-kus Aafrikas; arvestades, et kogu maailmas on arvestuslikult 15 miljonit HIV/AIDSi tõttu orvuks jäänut, kellest 12,3 miljonit elab Saharast lõunas asuvates Aafrika riikides;
- B. arvestades, et enne TRIPS-lepingu jõustumist 1994. aastal suurenes mõnede keskmise sisse-tulekutasemega arengumaade võime valmistada odavaid geneerilisi ravimeid ja isegi väga vaesed riigid hakkasid suutma hankida teatavaid odavaid geneerilisi ravimeid maailmaturul, vaatamata sellele, kas sellised tooted olid veel patendiga kaitstud või mitte;
- C. arvestades, et Doha deklaratsioonis taaskinnitati TRIPS-lepingus sisalduvaid soodustusi ja laiendati neid õigusliku mehhanismi loomise teel, mis võimaldab riikidel, kellel puudub suutlikkus kulukalt patenteeritud ravimite geneeriliste asendajate tootmiseks riigisisel tasandil väljastatud sundlitsentside alusel, importida ravimeid riikidest, kes on suutelised ja valmis neid aitama, ilma asjaomaste patendiomanike sekkumiseta;
- D. arvestades, et selle lahenduse, mis algselt sisaldus WTO otsuse nime kandvas loobumises, võiks muuta püsivaks TRIPS-lepingu protokolli kujul, mille heakskiitmist Euroopa Parlament praegu arutab;
- E. arvestades, et TRIPS-lepingu artiklis 30 lubatakse liikmetel „teha piiratud erandeid patendiga antavate ainuõiguste puhul, tingimusel et sellised erandid ei ole patendi tavakasutamisega ülemäärases vastuolus ega kahjusta liigselt patendiomaniku seaduslikke huve, võttes arvesse kolmandate isikute seaduslikke huve”; arvestades, et kuna abistav riik ekspordiks vajalikud ravimid importivasse riiki, ei tohiks tekkida olulist majanduslikku mõju ekspordiva riigi kohalikul turul;
- F. arvestades, et seni ei ole ükski riik teatanud TRIPSi nõukogule ametlikult kavatsusest kasutada WTO otsusega loodud mehhanismi odavamate ravimite importimiseks;
- G. arvestades, et importivate (kui see on kohaldatav) ja eksportivate riikide antavaid sundlitsentse regulee-rivad menetluslikud ja sisulised nõuded ning nimetatud litsentsimisega seotud tingimused ja teavitamine on põhilised võimalikud takistused WTO otsuse tulemusliku elluviimise teel;

⁽¹⁾ ELT L 157, 9.6.2006, lk 1.

⁽²⁾ WT/MIN(01)/DEC/W/2, 14. november 2001.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- H. arvestades, et liikmesriigid on WTO otsuse juba oma õigusesse üle võtnud ja sellest tulenevalt ei tekitaks protokollil heakskiitmise edasilükkamine 1. detsembrist 2007 hilisemale kuupäevale õiguslikku vaakumit;
- I. arvestades, et EL peaks selgesõnaliselt toetama TRIPS-lepingus sisalduvate soodustuste täielikku rakendamist arengumaades, nagu on tunnustatud Doha deklaratsioonis, et „soodustada kõigi juurdepääsu ravimitele”,
- J. arvestades, et WTO otsuse rakendusmääruses pööratakse väga napilt tähelepanu tehnosiirde ja suutlikkuse suurendamise küsimustele;
- K. arvestades, et majanduskoostöölepingute ja muude kahepoolsete või piirkondlike vabakaubanduslepingute läbirääkimiste raames teeb EL ettepaneku kehtestada uusi intellektuaalomandi „WTO+”-kohustusi Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidele (AKV) ja teistele vaestele arengumaadele ning vähimarenenud maadele, sealhulgas patendikoostöölepingu ja patendiõiguse lepingu kohustuste järgimine või heakskiitmine ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta ⁽¹⁾ tingimuste integreerimine; arvestades, et lisaks seab EL tingimusi, mil viisil võivad osalised määrata oma ammendumisrežiimi,
1. rõhutab, et vastuvõetava hinnaga farmaatsiatoodete kättesaadavus vaestes arengumaades ja vähimarenenud maades on ülioluline ELi kavandatud arengueesmärkide saavutamiseks ja aitaks vähendada vaesust, suurendada inimeste turvalisust ning edendada inimõigusi ja säästvat arengut;
2. usub, et ELi poliitika eesmärk peaks olema suurendada maksimumini farmaatsiatoodete vastuvõetava hinnaga kättesaadavust arengumaades;
3. kutsub nõukogu üles tunnistama, et EL peab võtma viivitamata lisameetmeid, et ergutada tehnosiiret, teadusuuringuid, suutlikkuse suurendamist, piirkondlikke varustussüsteeme ning abistada registreerimisel eesmärgiga hõlbustada ja suurendada farmaatsiatoodete tootmist arengumaades endis;
4. palub komisjonil ja liikmesriikidel anda konkreetset rahalist toetust farmaatsiaga seotud tehnosiirdeks ja suutlikkuse suurendamiseks arengumaades ning farmaatsiatoodete kohapealseks tootmiseks kõigis arengumaades, eriti vähimarenenud maades, täites TRIPS-lepingu artikli 66 lõikes 2 kehtestatud kohustusi;
5. palub nõukogul võtta kohustus tagada rahastamine kindlaksmääratud tasemel, et uuendada või ehitada farmaatsiatoodete tootmisrajatise, mis on arengumaade (sealhulgas vähimarenenud maade) kohalike elanike omanduses, ning suurendada ELi kogurahastamist avaliku ja erasektori partnerlustele, mille raames uuritakse ja töötatakse välja arengumaadele eriti olulisi ravimeid;
6. palub komisjonil rahastada vaesusega kaasnevate, troopiliste ja tähelepanuta jäetud haigustega seotud uurimis- ja arendustegevust mitmel erineval moel, sealhulgas avaliku ja erasektori partnerluse kaudu ning muude võimalike rahastamisviiside abil, ning toetada uurimisinstituute, kes on valmis tegema koostööd nimetatud jõupingutustele pühendatud rahvatervisealaste algatustega;
7. palub nõukogul toetada ideed, et WTO otsusega ja TRIPS-lepingu protokolliga loodud mehhanism on ainult osa ravimite kättesaadavuse ja rahvatervise probleemi lahendusest ning teised tervishoiu ja infrastruktuuri parandamise meetmed on samuti hädavajalikud;

⁽¹⁾ ELT L 157, 30.4.2004, lk 45. Parandatud versioon: ELT L 195, 2.6.2004, lk 16.

Neljapäev, 12. juuli 2007

8. palub nõukogul toetada arengumaid, kes kasutavad TRIPS-lepingus sisalduvaid ja Doha deklaratsioonis tunnustatud soodustusi, et nad suudaksid muretseda oma riigi rahvatervise programmide raames kõige tähtsamad ravimid vastuvõetava hinnaga;
9. ergutab arengumaid kasutama kõiki neile TRIPS-lepingu raames kättesaadavaid vahendeid, näiteks sundlitsentse ja artiklis 30 ette nähtud mehhanismi;
10. kutsub nõukogu üles võtma koos Euroopa Parlamendiga vastu ühise poliitilise avalduse, millega jäetakse liikmesriikidele vabadus kasutada kõiki TRIPS-lepingus ette nähtud erandeid oma riigi patendiseaduste raames, et lubada tootmist ja eksporti importivate liikmete rahvatervisealaste vajaduste rahuldamiseks, ning palub nõukogul tagada, et komisjon hoiduks sellisesse tegevusse sekkumast;
11. kutsub nõukogu üles täitma oma Doha deklaratsiooni kohaseid kohustusi ja piirama komisjoni mandaati, et komisjon ei peaks läbirääkimisi farmaatsiaga seotud TRIPS-pluss sätete üle, mis mõjutavad rahvatervist ja ravimite kättesaadavust, nagu ainuõigus andmetele, patentide kehtivuse pikendamine ja piiramine sundlitsentsidega seotud põhjustel, AKV riikidega majanduskoostöölepingute ning arengumaadega teiste tulevaste kahepoolsete ja piirkondlike kokkulepete üle peetavate läbirääkimiste raames;
12. palub komisjonil toetada nende leiutiste allika ja algupära avalikustamist patenditaotlejate poolt, mis põhinevad arengumaade bioloogilistel ressurssidel ja nendega seotud traditsioonilistel teadmistel, eesmärgiga edendada nimetatud ressurssidest saadava kasu ja tehnoloogia õiglast jagamist tarnivate riikide vahel;
13. kutsub komisjoni üles toetama TRIPSi lepingu artikli 31 punkti b kohaseid ühiseid hankestrategiaid ning muid strateegiaid, mida riigid või riikide rühmad saaksid kasutada vastuvõetava hinnaga geneeriliste ravimite tootmisel suurema ostujõu ja mastaabisäästu tagamiseks ning konkreetses piirkonnas kohalikesse tootmisrajatistesse tehtavate otseinvesteeringute ergutamiseks;
14. palub nõukogul anda komisjonile mandaat toetada ennetavalt Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) rahvatervise, innovatsiooni ja intellektuaalomandi valitsustevahelise tööühma tööd ning anda Euroopa Parlamendile selle tööst korrapäraselt aru;
15. ergutab farmaatsiaettevõtteid otsima suuri mahte ja väikest kasumimarginaali hõlmavaid hinnakujuenduse alternatiive, mis võiksid parandada ravimite kättesaadavust;
16. tuletab meelde, et ravimite võltsimine ei ole tegelikult patendiküsimus; rõhutab, et võltsimise takistamise meetmeid tuleb võtta kriminaalõiguse kohaldamise (kriminaalõigusmeetmete) ja narkootiliste ainete kasutamise reguleerimise valdkonnas siseriiklike ametiasutuste regulatiivse suutlikkuse suurendamise teel ning mitte tõstes intellektuaalomandi kaitse taset;
17. kutsub vähimarenenud maid ja teisi vaeseid riike võtma vajalikke meetmeid, et hoida ära sundlitsentsidega hõlmatud ravimite riigist välja viimine ning tagada ravimite jõudmine abivajava kohaliku elanikkonnani;
18. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide ja AKV riikide valitsustele, WTO-le ning ÜRO HIV/AIDSi-alase ühisprogrammi (UNAIDS), ÜRO Arenguprogrammi (UNDP) ja ÜRO Rahvastikufondi (UNFPA) juhtidele.

Neljapäev, 12. juuli 2007

P6_TA(2007)0354

Arengukoostöö rahastamisvahendi rakendamise demokraatlik järelevalve**Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon arengukoostöö rahastamisvahendi rakendamise demokraatliku järelevalve kohta***Euroopa Parlament,*

— võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 2,

- A. arvestades, et Euroopa Parlament on käivitanud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend⁽¹⁾ („arengukoostöö rahastamisvahend”), rakendamise demokraatliku järelevalve;
- B. arvestades, et arengukoostöö rahastamisvahendi artikli 2 lõike 1 kohaselt on selle vahendi raames tehtava koostöö põhiliseks eesmärgiks „kaotada vaesus partnerriikides”, sealhulgas „aastatuhande arengueesmärkide poole püüeldes”;
- C. arvestades, et Euroopa Parlament on vastavalt kodukorra artiklile 81 vastu võtnud kolm resolutsiooni⁽²⁾, milles juhitakse komisjoni tähelepanu sellele, et Euroopa Parlamendi arvates ületab komisjon oma rakendusvolitusi mitmes komisjoni otsuse eelnõus, millega kehtestatakse strateegiadokumendid;
- D. arvestades, et komisjoni riiklike, piirkondlike ja temaatiliste strateegiadokumentide eelnõude Euroopa Parlamendi järelevalve järelused saadeti komisjonile kaaskirja⁽³⁾ vormis, kus rõhutatakse Euroopa Parlamendi peamisi horisontaalseid probleeme ja enam kui 150-leheküljelist kokkuvõtet Euroopa Parlamendi hinnangust üksikute strateegiadokumentide kohta ning palutakse komisjonil anda konkreetset teavet üksikjuhtude kohta;
- E. arvestades, et komisjoni vastus saadi volinike Ferrero-Waldneri ja Micheli 26. märtsil 2007 arengukomisjonile saadetud kirja vormis, mida tuleb käsitleda „konsolideeritud reageeringuna [...] nii kirjale kui ka resolutsioonile”⁽⁴⁾;
- F. arvestades, et volinikud nentisid, et aastatuhande arengueesmärke ei ole võimalik saavutada üksnes põhilistele teenustele keskendudes, samas kinnitasid nad oma kohustust saavutada seatud eesmärk, et 20 % abist arengukoostöö rahastamisvahendi riiklike programmide raames eraldatakse 2009. aastaks põhi- ja keskharidusele ning esmatasandi tervishoiule;
- G. võttes arvesse komisjoni kinnitust, et koostöö kõrghariduse valdkonnas aitab omakorda kaasa professionaalse rahvusliku kaadri kujunemisele, kes on võimeline välja töötama ja juhtima vaesuse kaotamiseks ja säästvaks arenguks vajalikke meetmeid;
- H. võttes arvesse komisjoni teavet, et ta kaalub võimalusi, kuidas parandada konsulteerimist erinevate sidusrühmadega, ning juhib tähelepanu sellele, et iga-aastaste tegevusprogrammide koostamisel tuleb vajaduse korral hinnata kavandatavate meetmete soolist mõju;

⁽¹⁾ ELT L 378, 27.12.2006, lk 41.⁽²⁾ 15. veebruari 2007. aasta resolutsioon komisjoni otsuste eelnõude kohta, millega kehtestatakse riiklikud strateegiadokumendid ja näidisprogrammid Malaisia, Brasiilia ja Pakistani kohta (P6_TA(2007)0045); 7. juuni 2007. aasta resolutsioon komisjoni otsuse eelnõu kohta, millega luuakse Mercosuri ja Ladina-Ameerika piirkonnastrateegia dokumendid ja piirkondlikud näidisprogrammid (P6_TA(2007)0233); 21. juuni 2007. aasta resolutsioon komisjoni otsuse eelnõu kohta, millega luuakse Aasia piirkonnastrateegia dokument aastateks 2007–2013 ja mitmeaastane näidisprogramm (P6_TA(2007)0280).⁽³⁾ Arengukomisjoni esimehe Josep Borrell Fontellesi 5. märtsi 2007. aasta kiri D (2007) 303749 volinikele Ferrero-Waldnerile ja Michelile (registreeritud komiteemenetluse dokumendina nr CMT-2007-1709, lisa registreeritud komiteemenetluse dokumendina nr CMT-2007-1709-2).⁽⁴⁾ Volinik Ferrero-Waldneri 26. märtsi 2007. aasta kiri A (2007) 5238 arengukomisjoni esimehele Josep Borrell Fontellesile (registreeritud komiteemenetluse dokumendina nr CMT-2007-1709-3).

Neljapäev, 12. juuli 2007

- I. arvestades, et valdkondadevahelisi küsimusi – inimõiguste edendamine, sooline võrdsuslikkus, demokraatia, hea valitsemistava, lapse õigused, puuetega inimeste ja põlisrahvaste õigused, keskkonnasäästlikkus ning HIVi/AIDSi-vastane võitlus – tuleb põhjalikult käsitleda kõikides programmides;
- J. arvestades, et arengukoostöö rahastamisvahendi artikli 25 lõike 1 punktis b on sätestatud, et rahastamine võib toimuda eelarvetoetustena, „juhul kui partnerriigi avalike kulude haldamine on piisavalt läbi paistev”, ning et komisjon toetab „partnerriikide jõupingutusi parlamentaarse kontrolli ja auditi alase suutlikkuse väljatöötamisel”,
 1. tunnustab seda, et volinikud Ferrero-Waldner ja Michel saatsid 26. märtsil 2007 kirja arengukomisjonile, kuid avaldab kahetsust, et see ei anna konkreetseid vastuseid spetsiifilistele küsimustele, mida Euroopa Parlament tõstatas oma kirjas, ning et seni ei ole saadud vastust Euroopa Parlamendi järeldestes sisalduvatele konkreetsetele küsimustele eri strateegiadokumentide kohta;
 2. nõuab tungivalt, et komisjon taotleks vaesuse kaotamist ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamist, pöörates eelkõige tähelepanu esmatasandi tervishoiule ja põhiharidusele; rõhutab, et riikide puhul, kus need ei ole arvatud sihtvaldkondade hulka, peab komisjon andma teiste rahastajate tegevuse kohta üksikasjalikku teavet, mis näitab partnerriigi seisu teel aastatuhande arengueesmärkide saavutamise suunas 2015. aastaks;
 3. avaldab kahetsust, et riiklike strateegiadokumentidega ei eraldata piisavat osa vahenditest arengukoostöö rahastamisvahendi põhiliseks eesmärgiks: vaesuse kaotamiseks ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamiseks; väljendab kahetsust eelkõige sellepärast, et on täiesti selgusetu, kuidas saavutab EL aastaks 2009 sihteesmärgi „pühendada vähemalt 20 % abist, mille komisjon eraldab arengukoostöö rahastamisvahendiga hõlmatud riiklike programmide kohaselt, põhi- ja keskharidusele ning esmatasandi tervishoiule”; nõuab, et komisjon näitaks üksikasjalikult, kuidas ta täidab seda kohustust, ning kas sellega seoses on antud juhiseid lauaülematele ja delegatsioonidele ning kas on loodud vastav statistiline andmebaas;
 4. tõdeb teatavate, arengut mittehõlmavate tegevuste tähtsust, nagu ELi nähtavuse parandamine välismaal, kõrghariduse, piirkondliku integratsiooni, kaubanduse ja tsiviillennunduse aspektid, sest need võivad positiivselt mõjutada ELi ja tema partnerriikide vahelisi suhteid, kuid tuletab meelde, et arengukoostöö rahastamisvahend on arengu edendamise erivahend juriidilise nõudega, et kogu rahastamine geograafiliste programmide raames ja vähemalt 90 % rahastamisest temaatiliste programmide alusel peab vastama Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni arenguabikomitee (OECD/DAC) kriteeriumidele ametliku arenguabi kohta; märgib, et ametliku arenguabi väliseid tegevusi tuleks rahastada muudest allikatest;
 5. kutsub komisjoni üles andma üksikasjalikku teavet, kuidas arengukoostöö rahastamisvahendi raames kavandatavad tegevused mõjutavad aastatuhande arengueesmärke; nõuab, et komisjon esitaks prioriteetsuse järjekorras need kriteeriumid, mille alusel ta jagas vahendid arengukoostöö rahastamisvahendi geograafiliste programmide vahel, samuti kriteeriumid, mille alusel töötati välja strateegiadokumendid ühtede riikide ja piirkondade ning mitte teiste jaoks;
 6. hindab ja toetab komisjoni pingutusi tööjaotuse ja rahastajate koordineerimise vallas, kuid märgib, et vaja on ülevaadet kõikide rahastajate tegevustest ning seepärast kutsub komisjoni üles esitama Euroopa Parlamendile üksikasjalikku ja ajakohastatud „rahastajate maatriksit” iga riigi ja piirkonna kohta;
 7. nõuab, et komisjon teavitaks Euroopa Parlamenti, kuidas ta kavatseb tagada kõigi sidusrühmadega nõuetekohase ja tõhusa konsulteerimise programmi koostamise kõigil etappidel, eelkõige juhtudel, kui komisjon kavatseb lülitada programmi uusi tegevusi;
 8. avaldab kahetsust, et valdkondadevahelisi küsimusi ei ole selgelt süvalaiendatud strateegiadokumentides ja näidisprogrammides, seetõttu nõuab, et komisjon lülitaks need küsimused tõeliselt horisontaalse lähenemisviisi alusel oma iga-aastastes tegevusprogrammidesse ning esitaks kavandatavate tegevuste selged süvalaiendamise sihteesmärgid ja/või mõjunäitajad;

Neljapäev, 12. juuli 2007

9. nõuab, et komisjon kohaldaks rangelt abikõlblikkuse kriteeriume eelarvetoetuste suhtes ning eelkõige hoiduks sellistest meetmetest riikides, kus avalike kulude läbipaistvust ei saa tagada; ühtlasi palub komisjonil anda Euroopa Parlamendile lisateavet, eelkõige kuidas täidab komisjon eelarvetoetusi saavates riikides arengukoostöö rahastamisvahendi artikli 25 lõike 1 punktiga b sätestatud juriidilist nõuet toetada „partnerriikide jõupingutusi parlamentaarse kontrolli ja auditi alase suutlikkuse väljatöötamisel”;

10. kutsub komisjoni üles saatma Euroopa Parlamendile kogu teavet geograafiliste ja temaatiliste programmide kohta koos arengukoostöö rahastamisvahendi komitee liikmete täisnimekirjaga; palub komisjonil korrapäraselt ja viivitamatult edastada arengukoostöö rahastamisvahendi komitee liikmetele Euroopa Parlamendi järelevalve kõikide järelduste täieliku versiooni;

11. loodab, et komisjon tegeleb strateegiadokumentide järelevalve järeldustes Euroopa Parlamendi poolt välja toodud probleemidega ning rakendab iga-aastastes tegevuskavades täielikult Euroopa Parlamendi soovitusi ja nõudeid;

12. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning arengukoostöö rahastamisvahendi komitee liikmetele.

P6_TA(2007)0355

Läbirääkimisvolitused: EÜ-Ukraina laiendatud leping

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta soovitus nõukogule läbirääkimisvolituse kohta uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel (2007/2015(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Michał Tomasz Kamiński poolt fraktsiooni UEN nimel esitatud ettepanekut võtta vastu soovitus nõukogule läbirääkimisvolituse kohta uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel (B6-0022/2007);
- võttes arvesse nõukogu 22. jaanuari 2007. aasta otsust alustada Ukrainaga läbirääkimisi uue, laiendatud lepingu sõlmimiseks;
- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone Ukraina kohta, eelkõige 13. jaanuari 2005. aasta resolutsiooni Ukraina valimiste tulemuste kohta⁽¹⁾, 6. aprilli 2006. aasta resolutsiooni parlamendivalimiste kohta Ukrainas⁽²⁾ ja 19. jaanuari 2006. aasta resolutsiooni Euroopa naabruspoliitika kohta⁽³⁾;
- võttes arvesse komisjoni 12. mai 2004. aasta teatist Euroopa naabruspoliitika kohta (KOM(2004)0373) ja komisjoni hiljutist, 4. detsembri 2006. aasta teatist Euroopa naabruspoliitika arendamise kohta (KOM(2006)0726);
- võttes arvesse 21. veebruaril 2005. aastal ühiselt vastu võetud ELi-Ukraina tegevuskava ja komisjoni hiljutist, 4. detsembri 2006. aasta Euroopa naabruspoliitika eduaruannet Ukraina kohta (SEK(2006)1505/2);
- võttes arvesse 1. detsembril 2005. aastal toimunud Euroopa Liidu ja Ukraina tippkohtumise ühisavaldust ning 27. oktoobril 2006. aastal toimunud Euroopa Liidu ja Ukraina tippkohtumise ühisavaldust;

⁽¹⁾ ELT C 247 E, 6.10.2005, lk 155.

⁽²⁾ ELT C 293 E, 2.12.2006, lk 307.

⁽³⁾ ELT C 287 E, 24.11.2006, lk 312.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- võttes arvesse Euroopa naabrus- ja partnerlusinstrumendi kaudu Ukrainale antavat abi Ukraina reformi-
kava toetamiseks;⁽¹⁾
 - võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artiklit 49;
 - võttes arvesse Euroopa Liidu ja Ukraina vaheliste viisa andmise lihtsustamise ja ebaseaduslike sisserän-
dajate tagasivõtmise lepingute allkirjastamist 18. juunil 2007. aastal;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 114 lõiget 3 ja artikli 83 lõiget 5;
 - võttes arvesse väliskomisjoni raportit (A6-0217/2007),
- A. arvestades, et Ukrainal on tihedad ajaloolised, kultuurilised ja majanduslikud sidemed Euroopa Liiduga
ja arvestades, et Ukraina on ELi peamine partner Ida-Euroopas ning mõjutab oluliselt kogu kontinendi
julgeolekut, stabiilsust ja heaolu;
- B. arvestades, et Ukraina võttis vastu olulise seaduste paketi ja seadusemuudatused, mis olid Maaailma
Kaubandusorganisatsiooni liikmeks saamiseks vajalikud;
- C. arvestades, et eespool nimetatud Euroopa naabruspoliitika 2006. aasta eduaruandes tunnustas komisjon
märkimisväärseid edusamme, mida Ukraina on teinud inimõiguste austamise ja õigusriigi tugevdamise
suunas, kuid nentis, et reformipüüdlusi tuleb tõhustada;
- D. arvestades, et Ukraina on deklareerinud oma tahet integreeruda Euroopasse ja saada ELi liikmesriigiks
ning arvestades, et kõik Ukraina poliitikas osalejad toetavad jätkuvalt üksmeelselt seda eesmärki;
- E. arvestades, et Euroopa Parlament on kutsunud nõukogu, komisjoni ja liikmesriike üles kaaluma
Ukrainale selge Euroopa perspektiivi andmist;
- F. arvestades, et Euroopa Liit tunnustas Ukraina pürgimusi Euroopa Liidu suunal ja tervitas Ukraina euroo-
palikku valikut nõukogu 21. veebruari 2005. aasta järeldustes ning ELi ja Ukraina vahelises tegevus-
kavas, mis ei välista tulevikus selget Euroopa perspektiivi;
- G. arvestades, et oma otsuses läbirääkimisvolituse kohta nägi nõukogu ette järjest tihedamate suhete loo-
mist Ukrainaga; arvestades, et nõukogul oleks olnud siiski soovitatav kaasata reaalne perspektiiv ja
määratleda lepinguga kehtestatavate suhete iseloom;
- H. arvestades, et uus leping peaks ajendama Ukrainat ellu viima edasisi poliitilisi, majandus- ja sotsiaal-
reformide ning tugevdama kahe partneri vahelist koostööd,
1. tervitab nõukogu otsust alustada läbirääkimisi uue lepingu üle, mille eesmärk on poliitilise koostöö
süvendamine ja Ukraina järkjärguline majanduslik integreerumine Euroopa Liidu siseturgu;
2. väljendab oma rahutust seoses praeguste poliitiliste pingetega ning kutsub kõiki asjaosalisi üles pidama
kinni 27. mail 2007. aastal sõlmitud kokkuleppest ja töötama välja kõiki osapooli kaasava kõikehõlmava ja
jätkusuutliku poliitilise lahenduse, hoides Ukrainat Euroopasse integreerumise teel;

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1638/2006, millega kehtestatakse üldsätted
Euroopa naabrus- ja partnerlusinstrumendi loomise kohta (ELT L 310, 9.11.2006, lk 1).

Neljapäev, 12. juuli 2007

3. kutsub Ukraina juhte, samuti nõukogu ja komisjoni üles tegema kõik võimalik, et tagada 2007. aasta märtsis alanud läbirääkimiste jätkumine; on siiski veendunud, et enne kui läbirääkimised viiakse lõpule ning ELi ja Ukraina vahel luuakse uued, tihedamad suhted, tuleb praegune kriis rahumeelselt lahendada, taastada kontroll ja tasakaal ning tagada õigusriigi põhimõtete elluviimine;
4. tunnistab, et Ukraina ja EL on edukalt täitnud partnerlus- ja koostöölepingus ette nähtud ülesanded ning kasutanud ära selle formaadiga antud võimalusi; on veendunud, et Ukraina ja ELi vahelise koostöö tase ning Ukraina roll praegustes Euroopa asjades nõuavad uut suhete formaati, mis läheks partnerlus- ja koostöölepingu kohustustest märksa kaugemale;
5. olles teadlik, kui ülimalt olulised on sümbolid ja perspektiiv avaliku toetuse kindlustamisel ambitsioonika reformikava rakendamiseks, usub, et läbirääkimiste tulemuseks peab olema assotsiatsioonilepingu sõlmimine, mis tõhusalt ja usaldusväärselt toetab Ukraina Euroopa perspektiivi ja avab vastava protsessi, mis hõlmab võimalikku liikmelisust;
6. on seisukohal, et selle ühise Euroopaga ühinemise protsessi kiirus ja sügavus peab olema tugevas suhtes suutlikkusega läbi viia uuendusi Ukrainas ja ELis;
7. on seisukohal, et uue lepingu sõlmimise aluseks peaks olema EÜ asutamislepingu artikkel 310;
8. on seisukohal, et lepingus tuleks näha ette suhete järkjärguline arendamine, sätestades konkreetsed tingimused, mida tuleb täita, ja ajakavad, millest tuleb kinni pidada; nõuab, et nähtaks ette lepingu läbivaatamine, võtmaks arvesse Ukrainas ja kahepoolsetes suhetes toimuvat dünaamilist arengut;
9. kutsub Ukraina poliitilist juhtkonda üles pühendumata reformide jõulisele rakendamisele ning pöördub kõigi Ukraina poliitikas osalejate ja kodanikuühiskonna liikmete poole üleskutsega püüda saavutada laiapõhjaline poliitiline konsensus riigi euroopalikke püüdlusi toetava stabiilse põhiseadusliku korra ja reformide osas; soovitab võtta kooskõlas ELi tavadega vastu ja rakendada poliitiliste parteide ja poliitiliste kampaaniate rahastamist käsitlevad uued Ukraina õigusaktid, nagu ka selged õigusaktid, mille abil lahutatakse ettevõtlus võimust ja reguleeritakse huvide konflikte;
10. julgustab Ukraina liidreid jääma truuks oma pühendumusele järgida vabaduse, demokraatia ja õigusriigi põhimõtteid ning austada inimõigusi ja põhivabadusi, mida Ukraina rahvas kaitses 2004. aasta detsembris;
11. kutsub Ukraina valitsust üles rõhutama korruptsioonivastase võitluse tugevdamise tähtsust ning vajadust jätkata avaliku teenistuse reformimist Euroopa standardite alusel, et soodustada läbipaistvust ja suurendada riigi haldusorganite vastutust, võttes vastu asjaomase õigusliku raamistiku;
12. rõhutab, et seoses väljakutsetega, mis Ukrainat lepingust tulenevate kohustuste täitmisel ootavad, peaks ära kasutama 2007.–2013. aasta finantsraamistiku ja 2008.–2009. aastaks kavandatud Euroopa naabrus- ja partnerlusinstrumendi läbivaatamisega saadavat võimalust suurendada ELi poolt Ukrainale antavat finantsabi, mis on elaniku kohta arvestatult praegu üsna tagasihoidlik; julgustab Ukrainat võtma tõhusamalt osa Euroopa projektidest;

Neljapäev, 12. juuli 2007

13. rõhutab mitmepoolse koostöö tähtsust Musta mere piirkonnas; nõuab Põhjamõõdme sarnase ELi ja Musta mere piirkonna ühenduse loomist, et tõhustada ja julgustada enam dialoogi eesmärgiga luua stabiilsem, turvalisem ja demokraatlikum naabrus ning tunnistab olulist rolli, mida Ukraina kõnealustes algatustes mängima peaks, eriti majanduskoostöö, energiavarustuskindluse, rände ja keskkonna valdkonnas;

14. tervitab UEFA otsust usaldada Poolale ja Ukrainale 2012. aasta Euroopa jalgpallimeistrivõistluste ühine korraldamine; näeb seda kindla usaldusavaldusena Ukrainale kui Euroopa demokraatliku ühiskonna väärtuslikule liikmele ning usub, et see annab Ukraina juhtidele edasise tõuke reformide jätkamiseks;

15. rõhutab olulist rolli, mida ELi–Ukraina parlamentaarne koostöökomisjon mängib ELi ja Ukraina vahelise koostöö soodustamisel, ning nõuab tungivalt Euroopa Liidu ja Ukraina vaheliste suhete parlamentaarse mõõdme täiendavat tugevdamist; kutsub erinevaid ELi institutsioone üles parandama oma Ukrainaga seotud poliitika kooskõlastamist;

16. edastab nõukogule järgmised soovitusel ja palub tal komisjonile ülesandeks teha nende arvesse võtmine läbirääkimiste jätkamisel:

- a) juhtida Ukraina partnerite tähelepanu vajadusele tugevdada veelgi enam liberaalse demokraatia alustegusid, eriti kui kõne all on stabiilne põhiseaduslik kord, inimõiguste- ja põhivabaduste kaitse, kaasa arvatud vähemuste õigused, demokraatliku kontrolli mehhanismide tugevdamine, kaasa arvatud tugev kodanikuühiskond, ja püsiva õigusriigi rajamine; tuletada sellega seoses meelde Veneetsia komisjoni arvamustes sisaldunud Ukrainaga seotud soovitusi, millest paljud tuleb endiselt ellu viia;
- b) kutsuda Ukraina ametiasutusi üles täitma oma kohustusi rahvusvaheliste inimõigusi käsitlevate õigusaktide alusel ja kandma hoolt selle eest, et tagada naiste õigused võrdväärsusele, elule, vabadusele ja turvalisusele ning nulltolerants diskrimineerimise, piinamise ja julma, ebainimliku või alandava kohtlemise suhtes;
- c) juhtida tähelepanu, et Ukraina stabiilsuse võti seisneb poliitilise võimu lahutamises majanduslikust võimust, korruptsiooni väljajuurimises, riigihankemenetluste läbipaistvamaks muutmises ja sõltumatu kohtusüsteemi tagamises; nõuda tungivalt, et Ukraina rakendaks ja jõustaks korruptsioonivastaseid meetmeid; rõhutada vajadust tagada õiguskindlus ja konkureerivate õigusruumide vältimine Ukraina õiguses; toetada kõikehõlmava haldusreformi vastuvõtmist ja rakendamist; rõhutada vajadust läbivaadatud justitiis- ja siseküsimuste tegevuskava tõhusta rakendamise järele;
- d) väljendada oma muret süüdistuse üle politseipoolse halva kohtlemise ja piinamise kohta, et saada kin-nipeetavatelt ülestunnistusi, ning kutsuda Ukraina ametiasutusi üles täielikult rakendama piinamise ning muu julma, ebainimliku või inimväärikust alandava kohtelmis- või karistamisviiside vastast konvent-siooni;
- e) süvendada regulaarset poliitilist dialoogi kahepoolsetes, piirkondlikes ja rahvusvahelistes küsimustes kooskõlas kohustustega, mille Ukraina on endale piirkondlikul ja rahvusvahelisel tasandil võtnud; näha ette Ukraina tihe kaasatus ühisesse välis- ja julgeolekupoliitikasse, samuti piirkondliku koostöö arenda-misse Musta mere piirkonnas; seada eesmärgiks Ukraina rolli tugevdamine Ida-Euroopa piirkonnas ja ergutada Ukrainat jätkama oma tegevust, mis on suunatud stabiilsuse, julgeoleku ja demokraatia, samuti säästva arengu edendamisele ühises naabruses, pöörates erilist tähelepanu külmutatud konfliktide lahendamisele kõnealuses piirkonnas; toetada kogemustele, mis saadi Ukraina ja ELi piirihaldamise abi-missiooni koostööst Ukraina ja Moldova piiril, pidades silmas, et Euroopa Parlament kiidab heaks alga-tuse pikendada missiooni volitusi veel kaheks aastaks;

Neljapäev, 12. juuli 2007

- f) toetada vaba ettevõtlust ja Ukraina turumajanduse tugevdamist ning teha jõupingutusi õigusaktide ühtlustamiseks ühenduse õigustikuga, et parandada Ukraina investeerimisolusid, viidates siinkohal eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivile 2004/17/EÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused⁽¹⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivile 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta⁽²⁾, ning võtta vastu õigusakte projektide rahastamise kohta, ja anda panus riigi kasvupotentsiaali; rõhutada, et välisinvesteeringute Ukrainasse ligimeelitamise võti seisneb kindlates, stabiilsetes ja ennustatavates investeerimisoludes ning nõuda tungivalt, et Ukraina valitsus järgiks kavandatud õiguslaste ja kohtusüsteemi reformide elluviimist ning tegeleks esmajärjekorras käibemaksu tagasimaksimise ja ekspordikontrolliga seotud lahendamata probleemidega; kutsuda liikmesriike üles kaasama kogunud, asjakohase keeleoskusega riigiametnikke mestimisse, et nõustada paremini nende Ukraina partnereid ELi õigustiku alal;
- g) juhtida tähelepanu vajadusele luua stabiilne reguleeriv raamistik, mis kindlustaks omandiõiguse põhimõttele tuginedes konkurentsivõimelise turumajanduse loomise Ukraina Euroopa perspektiiviga lahutamatu seotud tegurina;
- h) tervitada ettevõtete ebaseadusliku omandamise ja sundvõõrandamise vastu võitlemise asutustevahelise komisjoni loomist; julgustada valitsust võtma konkreetseid meetmeid äriühinguõiguse ja kohtusüsteemi vajalike reformide abil, et kõrvaldada ettevõtete ebaseadusliku omandamise ja sundvõõrandamise oht;
- i) koostada konkreetne plaan laialdase ja kõikehõlmava vabakaubanduspiirkonna järkjärguliseks loomiseks, mis põhineks ühisel regulatiivsel alusel ja hõlmaks peaaegu kogu kaupade, teenuste ja kapitali vahetust ELi ja Ukraina vahel; kutsuda kõiki osapooli üles kaasama lepingusse põllumajandustooted võimalikult suurel määral; rõhutada sellega seoses täiendavate edusammude tähtsust regulatiivse reformi protsessis, eriti konkurentsipoliitika, riigiabi, riigihangete, maksustamise ja intellektuaalomandi õiguste valdkonnas;
- j) võtta täiel määral arvesse Ukraina üliolulist rolli ELi energiavarustuse kindluse tagamises ja pöörata küllaldast tähelepanu tõsiasjale, et Ukraina täielik kontroll oma energiavarustuse kindluse üle on otseses sõltuvuses riigi poliitilisest stabiilsusest ja heaolust;
- k) nõuda seepärast tungivalt, et Ukraina energiasektoris järgitaks täiel määral turumajanduse ja läbipaistvuse põhimõtteid, eriti kui kõne all on hinnad, võrgule juurdepääs ja energiatõhusus; toetada Ukraina kiiret integreerumist Euroopa energiaühendusse; märkida Ukraina poolt energiaühenduse asutamislepingu allkirjastamise tähtsust; nõuda sellega seoses tungivalt tuumaohutuse hindamise kiirendamist kõigis töötavates Ukraina tuumaelektrijaamades vastavalt tuumaohutuse ühise tööühema tööprogrammile; olla abiks Ukraina energiaressursside mitmekesistamisel, nt luues juurdepääsu Kesk-Aasia otsetarnetele; tugevdada Ukraina strateegilist rolli ELi nafta- ja gaasivarustuse transiitriigina, nt toetades Odessa–Brody torujuhtme suuna muutmist ja torujuhtme pikenduse ehitamist ELi; rõhutada vajadust kaasata Ukraina Nabucco gaasijuhtme projekti, viia lõpule Kaspia mere – Musta mere – ELi energiakoridor ja liita Ukraina elektrivõrk Elektrienergia Edastuse Koordineerimise Liidu võrguga; nõuda tungivalt energiaalase koostöö tugevdamist Gruusia, Ukraina, Moldova ja Aserbaidžani liidu (GUAM) raames;

⁽¹⁾ ELT L 134, 30.4.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 134, 30.4.2004, lk 114.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- l) rõhutada säästva energiastrateegia tähtsust Ukraina jaoks; juhtida tähelepanu asjaolule, et järgides Tšernobõli tuumakatastroofist saadud kogemusi ning seistes suureneva impordisõltuvuse ja kliimamuutuste probleemi ees, peab Ukraina tegema suuri jõupingutusi energiasäästu, energiatõhususe ja taastuvenergia valdkonnas; juhtida tähelepanu, et Ukraina on üks kõige enam energiat raiskavaid riike maailmas ning et keskmiste energiatõhususe normide saavutamine võimaldaks riigil vastata oma riigisisesele energianõudlusele; nõuda tehnilist koostööd kõnealuses valdkonnas ELi ja Ukraina vahel ning kõnealuse koostöö lisamist uude laiendatud lepingusse;
- m) tugevdada Ukraina potentsiaali olulise partnerina rände- ja piirihalduses; näha ette uusi ühiseid meetmeid võitluses organiseeritud kuritegevuse vastu, kaasa arvatud Ukrainale võimalik privilegeeritud staatuse andmine seoses Europoliga; kindlustada viisalihtsustus- ja tagasivõtulepingute tõhus rakendamine; näha ette viisavaba reisimise korra kehtestamise eesmärk ja selleks vajalikud meetmed;
- n) süvendada ELi ja Ukraina vahelist koostööd keskkonnakaitse küsimustes ning tugevdada Ukraina suutlikkust lahendada probleeme, mis on seotud õhu ja vee kvaliteedi, jäätmekäitluse, looduskaitse ja kiirgussaastega, kusjuures mõnel neist on tugev piiriülene mõju; anda Ukrainale tehnilist ja finantsabi tema õigusaktide järkjärgulisel ühtlustamisel ELi keskkonnanormidega ja keskkonnanormatiividega, mis põhinevad rahvusvahelisel keskkonnanormidel, sealhulgas 1991. aasta Espoo konventsioonil keskkonnamõju piiriülese hindamise kohta ning 1979. aasta Berni konventsioonil Euroopa floora ja fauna ning nende kasvu- ja elupaikade kaitse kohta; näha ette toimiva ja jätkusuutliku mehhanismi loomine, et edendada keskkonnateadlikkust ja -kaitset koostööfoorumi loomise abil valitsuse, kodanikuühiskonna/valitsusväliste organisatsioonide ja erasektori vahel ELi Ida-Euroopa naabruses;
- o) kutsuda Ukraina poliitilist juhtkonda üles rakendama ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni Kyoto protokollis asjaomaseid sätteid, eelkõige pidades silmas märkimisväärsed võimalusi, mis avanevad Ukrainale paindlike mehhanismide kasutamise alal vastavalt kõnealusele protokollile; toetada ELi ja Ukraina ühismeedet Kyoto protokollis tuleviku kohta;
- p) näha ette Ukraina osalemine ühenduse ametites ja programmides, et hõlbustada Ukraina poliitikakujundajate ja ekspertide juurdepääsu Euroopa võrgustikele; suurendada ja avarada inimestevaheliste kontaktide võimalusi, eelkõige kodanikuühiskonna liikmete, üliõpilaste ja teadlaste puhul; tõhustada koostööd teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmenda raamprogrammi kontekstis ning jätkata tööd ELi ja Ukraina vahelise teaduse, tehnoloogia ja kosmoseuuringute alase struktureeritud dialoogi loomisel/arendamisel;
- q) juhtida tähelepanu, et ELiga 2004. ja 2007. aastal liitunud liikmesriigid peaksid aktiivselt osalema Ukraina liikumisel ELiga liitumise suunas, võimaldades Ukrainal nende reformialastest kogemustest kasu saada;

17. palub nõukogul ja komisjonil teavitada vastutavaid organeid regulaarselt ja põhjalikult läbirääkimiste käigust;

18. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev soovitus nõukogule ja komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning Ukraina parlamendile, Ukraina valitsusele ja Ukraina presidendile.

Neljapäev, 12. juuli 2007

P6_TA(2007)0356

Erinevuste vähendamine vaeseimates ELi piirkondades**Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon ühtekuuluvuspoliitika rolli ja tõhususe kohta erinevuste vähendamisel vaeseimates ELi piirkondades (2006/2176(INI))***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 16, artikli 87 lõiget 3, artikleid 137, 141, 158 ja artikli 299 lõiget 2;
- võttes arvesse nõukogu 11. juuli 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1083/2006, millega nähakse ette üldsäted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta ⁽¹⁾;
- võttes arvesse nõukogu 6. oktoobri 2006. aasta otsust 2006/702/EÜ ühenduse ühtekuuluvuspoliitika strateegiliste suuniste kohta ⁽²⁾;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 23. ja 24. märtsi 2000. aasta Lissaboni kohtumise ja 15. ja 16. juuni 2001. aasta Göteborgi kohtumise järeldusi;
- võttes arvesse komisjoni 30. mai 2007. aasta teatist „Neljas aruanne majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse kohta“ (KOM(2007)0273);
- võttes arvesse komisjoni 12. juuni 2006. aasta teatist „Majanduskasv ja tööhõive ning Euroopa ühtekuuluvuspoliitika reform. Neljas ühtekuuluvuse arenguaruanne“ (KOM(2006)0281);
- võttes arvesse komisjoni 1. märtsi 2006. aasta teatist „Naiste ja meeste võrdõiguslikkuse juhised, 2006–2010“ (KOM(2006)0092);
- võttes arvesse komisjoni 5. juuli 2005. aasta teatist „Ühtekuuluvuspoliitika toetus majanduskasvule ja töökohtade loomisele: ühenduse strateegilised suunised, 2007–2013“ (KOM(2005)0299);
- võttes arvesse komisjoni 17. mai 2005. aasta teatist „Kolmas ühtekuuluvuse arenguaruanne: uue partnerluse poole majanduskasvu, tööhõive ja ühtekuuluvuse valdkonnas“ (KOM(2005)0192);
- võttes arvesse komisjoni 26. mai 2004. aasta teatist „Tugevam partnerlus äärepoolseimate piirkondadega“ (KOM(2004)0343);
- võttes arvesse komisjoni 21. veebruari 1996. aasta teatist „Meeste ja naiste võrdõiguslikkuse teema lisamine kõigisse ühenduse meetmetesse ja poliitikatesse“ (KOM(1996)0067);
- võttes arvesse kontrollikoja eriaruannet nr 10/2006 perioodi 1994–1999 eesmärkide 1 ja 3 programmide (struktuurifondid) järelehindamise kohta ⁽³⁾;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse regionaalarengukomisjoni raportit (A6-0241/2007),

⁽¹⁾ ELT L 210, 31.7.2006, lk 25. Parandus on avaldatud ELT L 239, 1.9.2006, lk 248.

⁽²⁾ ELT L 291, 21.10.2006, lk 11.

⁽³⁾ ELT C 302, 12.12.2006, lk 1.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- A. arvestades, et EÜ asutamislepingu artiklis 158 öeldakse, et ühenduse eesmärk on majanduskasvu tugevdamisega edendada oma igakülgset harmoonilist arengut ning vähendada eri regioonide arengutaseme ebaühtlust ning mahajäämust kõige ebasoodsamates piirkondades;
- B. arvestades, et vaeseimad piirkonnad on need ELi piirkonnad, mis kuuluvad ühtekuuluvuspoliitika lähenemiseesmärgi raamidesse ja mille SKT inimese kohta on vähem kui 75 % ELi kui terviku keskmisest SKTst inimese kohta;
- C. arvestades, et ühtekuuluvuse mõiste ei ole selgelt määratletud ja hõlmab mitmesuguseid meetmeid, mis tugevdavad ELi piirkondade harmoonilist majanduslikku, territoriaalset ja sotsiaalset arengut;
- D. arvestades, et Euroopa Parlamendi 24. aprilli 2007. aasta resolutsioonis tulevaste laienemiste mõju kohta ühtekuuluvuspoliitika tulemuslikkusele⁽¹⁾ märgitakse, et tulevasi laienemisi silmas pidades tuleb ühtsuspoliitika rahastamise praegune struktuur läbi vaadata; arvestades ka samas esitatavat ettepanekut, et piirkondliku konkurentsivõime ja piirkondade koostöö osas tuleb rohkem keskenduda piirkondade majanduste ja üleeuroopalise tähtsusega infrastruktuuride integreerimisele ning piirkondade abistamisele globaliseerumise ja demograafiliste muutustega toimetulekul;
- E. arvestades, et ELi üks aluspõhimõte on solidaarsuse põhimõte, mille eesmärk on liidu piirkondliku arengu ebavõrdsuse vähendamine;
- F. arvestades, et siiani on ELi ühtekuuluvuspoliitika andnud tulemusliku panuse endiste ühtekuuluvusriikide (Iirimaa, Kreeka, Portugal ja Hispaania) paljude piirkondade arengusse, kuigi mõned piirkonnad on endiselt arengus tugevasti maha jäänud, ning arvestades, et selle mõju vaesimate piirkondade lähenemise osas on aidanud suurendada ELi kui terviku jõukust;
- G. arvestades, et ühtekuuluvuspoliitika eesmärk on muuta liikmesriigid ja piirkonnad majanduslikult elujõuliseks ja seega välisabist sõltumatuks, kuigi struktuurifondide vahendite vastuvõtmine ei ole seotud ajaliste piirangutega;
- H. arvestades, et puudub üksikasjalik teave ja võrdlevad uuringud, mis reastaksid struktuurifondidest kasu saavad piirkonnad nende arengu põhjal;
- I. arvestades, et pärast 27 liikmesriigini laienemist on ELis nüüd peaaegu 493 miljonit elanikku⁽²⁾, kellest umbes 30 %⁽³⁾ elavad nüüdses 100 lähenemiseesmärgi alla kuulavas piirkonnas ning arvestades, et SKT mõttes on EL-27 piirkondade vahelised erinevused oluliselt suuremad, kui need olid EL-15 ajal: SKT ühe inimese kohta ulatub 24 protsendist (Rumeenia kaguosas) kuni 303 protsendini (sise-Londonis) ELi keskmisest näitajast;
- J. arvestades, et EL-27 vaeseimad lähenemiseesmärgi piirkonnad paiknevad valdavalt uutes liikmesriikides, kus ühtekuuluvuspoliitika elluviimine algas alles hiljaaegu, mistõttu on võimatu hinnata selle edu erinevuste vähendamisel;
- K. arvestades, et vaesimates liikmesriikides on majanduskasv jaotunud ebaühtlaselt ja kaldub koonduma linnapiirkondade ümbrusse, samal ajal kui kõnealustes riikides elab oluline osa elanikkonnast maapiirkondades;
- L. arvestades, et põhilise infrastruktuuri puudumise, avalike teenuste piiratud kättesaadavuse ja töötuse kõrge taseme tõttu väheneb majanduslikult vaesunud piirkondade rahvaarv kiiremini kui teistes piirkondades, ning arvestades, et see omakorda kahjustab nende võimet kindlustada tõeline areng;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0130.

⁽²⁾ 492 852 386. Allikas: Eurostat/US Census Bureau.

⁽³⁾ Allikas: Eurostat, Statistics in Focus – Economy and Finance 17/2006.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- M. arvestades, et EÜ asutamislepingu artikli 299 lõikes 2 nõutakse, et ühendus kohandaks oma poliitikat ja kohaldaks äärepoolseimate piirkondade suhtes eri- ja konkreetseid meetmeid, arvestades nimetatud piirkondade eriolukorda, kuna enamik neist kuulub ELi vaeseimate piirkondade hulka, milline asjaolu struktuuriliste ja geograafiliste negatiivsete tegurite kombineeritud ja pikaajalise mõju tõttu takistab tõsiselt nende arengut;
- N. arvestades, et mõnedes uutes liimesriikides oli rahaliste vahendite kasutamise tase ühtekuuluvuspoliitika raamesse kuuluvates vaeseimates piirkondades aastatel 2004–2006 madal;
- O. arvestades, et struktuurifondidest rahastamise edukaks rakendamiseks, mis on vajalik selleks, et tagada vaeseimate piirkondade selline oluline majanduskasv, mis võimaldab neil järele jõuda enamarenenud piirkondadele sisemajanduse kogutoodangu osas ühe elaniku kohta, on vaja tegevuse tihedat kooskõlastamist kohaliku, piirkondliku, riikliku ja ühenduse tasandi asutuste vahel;
- P. arvestades, et rahaliste vahendite eraldamise asjaolu iseenesest ei taga nende otstarbekat kasutamist, ning arvestades, et vaeste piirkondade omavalitsustel napib tihti asjakohaseid oskusi ja kogemusi ning oma-poolseid rahalisi vahendeid selleks, et suuta neile ettenähtud ühtekuuluvusvahendeid täiel määral ära kasutada;
- Q. arvestades, et teatavate piirkondade majanduslikul mahajäämusel on mitmeid põhjuseid, ning arvestades, et ELi vaeseimatel piirkondadel on eelkõige puudus tasakaalustatud jätkusuutliku arengu ja edasiste investeeringute jaoks olulisest põhilisest infrastruktuurist, samuti inimressurssidest ning küllaldastest hariduse, elukestva õppe ja innovatsiooni stiimulitest;
- R. arvestades, et erakapital ja riskikapital, rotatsioonifondid ja väikelaenu tegevust alustavatele ettevõtetele mängivad olulist rolli ettevõtluse, innovatsiooni ja töökohtade loomise liikumapaneva jõuna;
- S. arvestades, et sotsiaalne tõrjutus ja erakordselt kõrge pikaajalise töötuse tase on valdavad eelkõige vaeseimates piirkondades, eriti naiste, eakate ja puuetega isikute ning sotsiaalselt kaitsetute etniliste rühmade seas;
- T. arvestades, et kodanike põhiõiguste hulka kuuluvad meeste ja naiste võrdne juurdepääs kõikidele kommunaalteenustele, võrdsed võimalused tööturul ja võrdne juurdepääs haridusele, kultuurile ning tervishoiu- ja sotsiaalteenustele,
1. nõuab tungivalt, et võetaks otsustavaid meetmeid kõige teravamate arenguga seotud puuduste leevendamiseks ELi vaeseimates piirkondades, ning märgib eelkõige, et uued liikmesriigid, kes on olnud hõlmatud ühtekuuluvuspoliitikaga alates 2004. aastast, vajavad oma jätkuvate institutsiooniliste, halduslike ja majandusraskuste tõttu erilist toetust;
2. rõhutab EL-15 ühtekuuluvusriikide ajalooliste arengute analüüsimise tähtsust; kutsub komisjoni üles koostöös asjaomaste liikmesriikide, nende piirkondade, kohalike omavalitsuste ja teiste huvitatud osapooltega tutvustama selgelt ühelt poolt majanduskasvu soodustavaid meetmeid edukates piirkondades (näiteks Iirimaa) ja teiselt poolt mahajäänud piirkondades ilmnenud peamisi takistusi, et need ei korduks taas uute liikmesriikide piirkondades;
3. juhib komisjoni ja liikmesriikide tähelepanu olukorrale piirkondades, mida hoolimata sellest, et nad on EL-15 seas kõige vaesemad, ja sellest, et nende arenguandmed ei ole paranenud, puhtstatistilistel põhjustel ei peeta enam EL-27 vaeseimateks piirkondadeks; soovib võtta arvesse nimetatud piirkondade konkreetset olukorda;

Neljapäev, 12. juuli 2007

4. on seisukohal, et rahastamise kasutamise seotud raskused on suur ja pakiline mure, eriti uute liikmesriikide jaoks, kellel menetlusraskuste ja projektide elluviimise ajaliste piirangute tõttu on raske täita keerulisi ühtekuuluvuspoliitika nõudeid ja kellel sageli puudub ühenduse toetuste kaasrahastamiseks piisav (era- või riiklik) kapital, mistõttu potentsiaalsed abisaajad ei suuda saada või isegi taotleda rahalisi vahendeid, mida nad võiksid otstarbekalt kasutada;
5. on mures selle pärast, et mõnedes piirkondades on ühenduse abi halvasti suunatud, mistõttu aastaid kestnud rahastamisele vaatamata nende olukord ei parane ja ühenduse vahendid on lihtsalt ära raisatud;
6. soovib ELi ühtekuuluvuspoliitikas asjakohaselt arvesse võtta vaeseimate piirkondade mitmekesiseid vajadusi nii, et abi kohandataks vastavalt nende eripärale ja eritingimustele ning kasutataks ära nende potentsiaali, et viia ellu projekte, mis ruumilisi arengukavasid ja muid ühenduse poliitika asjakohaselt arvestavate mitmeaastaste arengukavade alusel annavad kestvaid tulemusi ja loovad tõelise arengu;
7. soovib vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 299 lõikes 2 viidatule kohaldada konkreetsete ja erimeetmete abil ELi ühtekuuluvuspoliitikat äärepoolseimatele piirkondadele; toetab ELi äärepoolseimate piirkondade abistamise strateegiat ja palub, et komisjon kiiresti tutvustaks lähemalt tema poolt välja kuulutatud tugevama partnerluse põhiolemust, eriti selles, mis puudutab äärepoolseimate piirkondade konkurentsivõime parandamist ja laiema naabruskonna tegevuskava;
8. vaeseimate piirkondade majanduskasvu, edasiste investeeringute ja tasakaalustatud jätkusuutliku arengu kiirendamiseks soovib piirkondadel ja liikmesriikidel lugeda prioriteetseks projekte, mille abil tahetakse parandada juurdepääsu piirkondadele, varustades need põhilise infrastruktuuri, eelkõige transpordi ning info- tehnoloogia ja telekommunikatsioonidega, arvestades seejuures asjakohaselt selliste projektide sotsiaalset ja keskkonnamõju;
9. kutsub liikmesriike ja piirkondlikke ning kohalikke omavalitsusi üles võtma edasiste regionaalarengu programmide kavandamisel nõuetekohaselt arvesse üksikute piirkondade tasakaalustatud arendamise vajadust; peab eriti oluliseks, et võetaks arvesse linnapiirkondade erivajadusi ja asjakohast linnapoliitikat, sealhulgas vaeste linnaosade eluasemepoliitikat, ning et järgitaks asjakohast maaelupoliitikat;
10. arvab, et eriti oluline on anda ühtekuuluvuspoliitikas suurem pädevus linnadele, et nad saaksid partnerluse tingimustes reageerida linnapiirkondade konkreetsetele vajadustele; sellega seoses kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kasutama täielikult ära ühtsete arengukavade võimalusi seal, kus saab ühtekuuluvuspoliitikat vahetult siduda linnaplaneerimisega;
11. julgustab liikmesriike muutma vaeseimad piirkonnad investoritele ligitõmbavamateks, juhtides tähelepanu nimetatud piirkondade loodus- ja kultuuriväärtustele, et arendada igale piirkonnale iseloomuliku majandustegevuse traditsioonilisi vorme ja soodustades samal ajal tasakaalustatud linna- ja maapiirkondade arengut; seetõttu nõuab tungival, et komisjon keskenduks rohkem Euroopa isoleeritud, mahajäänud piirkondades ikka veel elujõuliste konkreetsete oskuste ja tavade säilitamise meetmete määratlemisele ja toetamisele;
12. tervitab keskendumist ühtekuuluvuspoliitika kasutamisele ühenduse innovatsioonisuutlikkuse parandamiseks ajavahemikus 2007–2013; märgib, et kõnealune eesmärk peaks kehtima samuti vaeseimate piirkondade suhtes; rõhutab eriti vajadust vähendada piirkondade ja liikmesriikide sisest ning nende vahelist tehnoloogilist ebavõrdsust tehnoloogiaalaste koostöövõrgustike toetamise kaudu;

Neljapäev, 12. juuli 2007

13. tuletab komisjonile ja liikmesriikidele meelde, et igasugune ühtekuuluvuspoliitika hindamine peaks täiustama uuenduslikku ühtekuuluvuspoliitikat tulevases laienenud Euroopa Liidus; tuletab meelde vajadust keskenduda uutele territoriaalse arengu kontseptsioonidele ja konkreetsematele ideedele linnapiirkondi ja muid piirkondlikke klastreid ümbritseva piirkondliku kriitilise massi kasvu toetamiseks; tuletab ka meelde vajadust diferentseeritud, kõigi piirkondade vajadusi arvestava lähenemise järele struktuurifondide kasutamisel;

14. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles toetama projekte, millega suurendatakse piirkondade võimet luua ja võtta kasutusele uusi tehnoloogiaid, eelkõige neid, mis on seotud keskkonnakaitse ja loodusvarade arendamisega ning mis sisaldavad väiksemal energiatarbimisel ja taastuvenergia kasutamisel põhinevate mudelite levitamist, et piirkonnad võiksid jõuda juhtpositsioonile ökoinnovatsioonis, ilma et nad peaksid kannatama mittesäästva arengu negatiivsete aspektide pärast, mida teised piirkonnad on oma arengutsükklis kogenud;

15. rõhutab ELi ühtekuuluvuspoliitika raames tasakaalustatud arengu edendamiseks tehtava territoriaalse koostöö (piiriülene, riikidevaheline ja piirkondadevaheline koostöö) tähtsust; sellega seoses toetab eriti vaeseimaid piirkondi kaasavate piirkondlike ja valdkondlike koostöövõrgustike loomist;

16. soovib komisjonil, liikmesriikidel ja kohalikel omavalitsustel edendada investoritele suunatud ühtse majanduslike ja sotsiaalsete stiimulite süsteemi abil ettevõtlust vaeseimates piirkondades ning juhib tähelepanu vajadusele lihtsustada oluliselt haldusmenetlusi, eriti neid, mis on seotud uue majandustegevuse alustamise ja olemasoleva laiendamisega;

17. soovib liikmesriikidel edendada ettevõtlust koolides ning toetada tulevastele ettevõtjatele mõeldud koolituskavasid, mis on suunatud eelkõige noortele, naistele, eakatele inimestele ja kergesti sotsiaalse tõrjutuse ohvriks langevatele vähemustele;

18. tervitab selliseid uusi rahastamisvahendeid, nagu Euroopa ühisressursid mikro-, väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele (JEREMIE) ja Euroopa ühine toetus linnapiirkondade jätkusuutlikele investeeeringutele (JESSICA); samas juhib tähelepanu asjaolule, et nimetatud rahastamisvahendid saabusid nende täielikuks ärakasutamiseks liiga hilja, ja et teadlikkus nende võimalustest kohalikul ja piirkondlikul tasandil on ikka veel liiga madal; märgib tungivat vajadust selliste vahendite võimalikult laialdase avaldamise ja kohaldamise järele liikmesriikides ja nende kohaldamise järele vastavalt kõnealuste riikide tegelikule olukorrale, võttes arvesse võimalike abisaajate tegelikke vajadusi ja nende praktilist suutlikkust nimetatud rahastamisvahendeid kasutada;

19. kutsub komisjoni üles kiirendama jõupingutusi, et anda liikmesriikidele ja piirkondadele tehnilist abi asjakohase koolitusprogrammi koostamise kaudu; toetab Euroopa piirkondlike projektide toetamisele suunatud ühisabi (JASPERS) algatust, mille eesmärk on anda abi suurte projektide elluviimiseks;

20. tervitab hiljuti juurutatud algatust „Piirkondade panus majandusmuutustesse” ja selle raames väljendatud kohustust levitada parimaid tavasid, millel on juba varem olnud selgelt positiivne mõju ja mis on soodustanud piirkondlikku majanduskasvu; sellest tulenevalt palub komisjonil tagada, et ELi vaeseimad piirkonnad kaasataks parimate tavade vahetamise võrgustikku, ning ühtlasi tutvustada avalikul veebilehel nimetatud tavasid kõigis ELi ametlikes keeltes;

21. julgustab liikmesriike looma avaliku ja erasektori partnerlusi kui tõhusaid vahendeid erakapitali kaasamiseks piirkondlike projektide rahastamiseks; sellega seoses ning arvestades nimetatud partnerluste pikaajalist mõju avaliku sektori eelarvetele soovib sätestada nende loomist reguleerivad lihtsad ja läbipaistvad eeskirjad;

Neljapäev, 12. juuli 2007

22. palub komisjonil intensiivistada jõupingutusi direktiivide, juhiste ja eeskirjade muutmisel kergemini mõistetavateks, et vältida nende väärtõlgendamist ja hõlbustada programmide täitmist;

23. julgustab liikmesriike ja ühenduse institutsioone menetlusi veelgi lihtsustama, tagamaks, et rahalised vahendid eraldatakse läbipaistval ja tõhusal viisil ning toimetatakse kiiresti lõplikele abisaajatele; seda silmas pidades soovib samuti kasutada täiel määral ära ühtsete kontaktpunktide idee ning tugevdada rahaliste vahendite kasutamise kontrollimise menetlusi; samuti soovib liikmesriikidel järgida Euroopa läbipaistvuse algatust ja korraldusasutuse kohustust organiseerida abisaajate loetelu, toimingute nimetuste ja toimingutele eraldatud avaliku sektori toetuse suuruse avalikustamine kas elektroonilisel teel või muul viisil, nagu on sätestatud komisjoni määruse (EÜ) nr 1828/2006⁽¹⁾, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006, artikli 7 lõike 2 punktis d;

24. kutsub liikmesriike üles tagama tulemuslik poliitiline, tehniline ja haldusalane kooskõlastamine ning tõhus vastavus partnerluse põhimõttele, mille eesmärk on rahaliste vahendite usaldusväärne haldamine; väljendab muret nõuetekohaselt toimivate kooskõlastamis- ja partnerlusmehhanismide puudumise pärast vaeseimates piirkondades;

25. juhib komisjoni ja liikmesriikide tähelepanu asjaolule, et tasakaalustatud arengu tagamiseks tuleb saavutada majanduslike, sotsiaalsete ja keskkonnanalaste aspektide vaheline sünergia, tuginedes majandusliku mahajäämuse põhjuste analüüsile, milles pööratakse erilist tähelepanu tööpuudusele ja selle majanduslikele põhjustele, eelkõige vaeseimates piirkondades;

26. rõhutab, et mõnes ELi vaeseimastest piirkondadest on enam kui 20 % suurune tööpuudus; väljendab muret tõsiasja pärast, et tööpuudus on probleem, mis mõjutab eelkõige vaeseimaid piirkondi ning püsib kõige kõrgemana naiste ja sotsiaalse tõrjutuse mõttes haavatavate vähemuste hulgas; kutsub liikmesriike üles toetama naisi tööturul ning isegi kaotama naiste ja meeste palgaerinevusi; lisaks nõuab tähelepanu pööramist mustlaste väga spetsiifilisele olukorrale, kelle jaoks pikaajaline tööpuudus on kujunenud kriitiliseks probleemiks;

27. rõhutab vajadust kasutada Euroopa Sotsiaalfondi otstarbekalt, investeerides vaeseimates piirkondades inimkapitali, tagades seal parema hariduse andmise ja töötajate, eelkõige noorte, naiste, eakate inimeste ja sotsiaalselt tõrjutud vähemuste kvalifikatsioonitaseme pideva tõstmise, ning investeerides kaasnevatesse meetmetesse, asjaomasesse toetusse, sotsiaal-, kultuuri- ja hoolekandeteenustesse, mis parandavad tööhõivevõimalusi;

28. rõhutab, et ELi ühtekuuluvuspoliitika valdkonda kuuluvate projektide formuleerimise ja elluviimise kõigil etappidel tuleb edendada meeste ja naiste võrdõiglikkust;

29. märgib, et 2007. aasta on nimetatud kõigi inimeste võrdõiglikkuse Euroopa aastaks, ning kutsub komisjoni ja liikmesriike üles edendama projekte, millega suurendatakse teadlikkust võrdõiglikkuse süvalaiendamise kohta kõigis ühenduse programmides, eelkõige nendes, millel on mõju majanduslikule ja sotsiaalsele ühtekuuluvusele;

30. kutsub komisjoni järjepidevalt edastama Euroopa Parlamendile usaldusväärseid statistilisi analüüse naiste ja meeste konkreetse olukorra kohta vaeseimates ELi piirkondades, selleks et oleks võimalik nõuetekohaselt jälgida ühtekuuluvuspoliitika mõju kõigi sotsiaalsete gruppide elutingimuste paranemisele;

31. kutsub komisjoni üles täiustama ühtekuuluvuspoliitika hindamise süsteemi ja kavandama uusi vahendeid regionaalarengu mõõtmiseks, mis tugineksid peale SKT ka teistele näitajatele, nagu näiteks tööpuuduse tase ning muud kvantitatiivsed ja kvalitatiivsed näitajad, täiustades samal ajal ostujõu pariteedi arvutamise meetodeid riiklike näitajate asemel pigem piirkondlike näitajate väljatöötamisega;

⁽¹⁾ ELT L 371, 27.12.2006, lk 1. Parandus on avaldatud ELT L 45, 15.2.2007, lk 3.

Neljapäev, 12. juuli 2007

32. palub, et komisjon varustaks Euroopa Parlamenti korrapäraselt värske, usaldusväärse ja võrreldava statistikaga, mis võimaldab õigesti hinnata ELi vaesemate piirkondade arengus toimuvaid muutusi;
33. kutsub komisjoni üles ühenduse 2009. aasta eelarve täitmise vahekokkuvõttes ning järgmises majanduslikku ja sotsiaalset ühtekuuluvust käsitlevas aruandes analüüsima ühtekuuluvuspoliitika mõju ning uurima ühenduse poliitikast tulenevate mis tahes soovimatute tagajärgede põhjuseid eesmärgiga tagada, et ühtekuuluvuspoliitika oleks kogu ajavahemiku 2007–2013 programmiperioodi jooksul võimalikult tulemuslik;
34. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

P6_TA(2007)0357

Iraagi pagulaste humanitaarolukord

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon Iraagi pagulaste humanitaarolukorra kohta

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone, mis käsitlevad inimeste õigusi, kes vajavad rahvusvahelist kaitset;
- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone olukorra kohta Iraagis, eelkõige 15. veebruari 2007. aasta resolutsiooni Iraagi pagulaste humanitaarolukorra kohta ⁽¹⁾;
- võttes arvesse ÜRO 1951. aasta pagulasseisundi konventsiooni („pagulasseisundi konventsioon”) ja ÜRO 1967. aasta pagulasseisundi protokolli;
- võttes arvesse ÜRO Pagulaste Ülemkomissari 7. veebruari 2007. aasta tungivaid üleskutseid suurendada rahvusvahelist toetust nendele riikidele, kes võtavad vastu Iraagist põgenevaid pagulasi, 17.–18. aprillil 2007 Genfis toimunud rahvusvahelist konverentsi Iraagi küsimuses eesmärgiga tõsta teadlikkust humanitaarvajaduste ulatuse osas Iraagis ja piirkonnas, ÜRO Pagulaste Ülemkomissari 5. juuni 2007. aasta üleskutset jätta kõik piirid avatuks nendele, kes vajavad kaitset, ÜRO Pagulaste Ülemkomissari 18. detsembril 2006. aastal avaldatud seisukohta väljaspool Iraaki asuvate iraaklaste rahvusvahelise kaitse vajaduste kohta ja ÜRO Pagulaste Ülemkomissari 8. jaanuari 2007. aasta jaanuari dokumenti pealkirjaga „Täiendav üleskutse – vastus Iraagi olukorrale”;
- võttes arvesse ÜRO peasekretäri eriesindaja riigisisest ümberasustatud isikute küsimuses 11. veebruaril 1998. aastal välja antud riigisisese ümberasustamise juhtpõhimõtteid;
- võttes arvesse nõukogu 29. aprill 2004. aasta direktiivi 2004/83/EÜ miinimumnõuete kohta, mida kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad täitma, et saada pagulase või muul põhjusel rahvusvahelist kaitset vajava isiku staatus, ja antava kaitse sisu kohta ⁽²⁾ („kvalifitseerumise direktiiv”);
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vastu võetud otsuseid varjupaiga ja sisserände valdkonnas;
- arvestades, et Iraagi varjupaigataotlejate avalduste arv on 2007. aasta esimesel poolaastal võrreldes eelmise aasta sama ajavahemikuga kahekordistunud;
- võttes arvesse kodukorra artikli 115 lõiget 5,

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0056.

⁽²⁾ ELT L 304, 30.9.2004, lk 12.

Neljapäev, 12. juuli 2007

- A. arvestades, et üldine humanitaar- ja inimõiguste olukord Iraagis halveneb, nagu on näha ÜRO Iraagi abimissiooni (UNAMI) ja teiste Iraagis asuvate ÜRO asutuste korrapärastest aruannetest, mis näitavad, et iga päev tapetakse keskmiselt 100 inimest, haavata saab 200 inimest, 50 % elanikest peab toime tulema vähem kui ühe USA dollariga päevas, tööpuudus mõjutab üle 80 % elanikest, 70 % elanikest puudub juurdepääs nõuetekohasele veevarustusele; 81 % puudub juurdepääs korralikele sanitaartingimustele, 3 miljonil inimesel puudub toiduga varustamise kindlus, kui toitu ei jagata, ja süsteem on mõnes piirkonnas juba lakanud töötamast, 80 % arstidest on haiglatest lahkunud, 75 % lastest ei käi koolis ja sõltuvalt piirkonnast on 30–70 % koolidest suletud;
- B. arvestades, et praeguses sõjajärgses olukorras hõlmavad vägivald ja kuritegevus relvastatud rööve, inimrööve lunaraha saamiseks, ahistamist, poliitilise või ülesehitustegevusega seotud isikute tapmist, sabotaažiakte tsiviilinfrastruktuuri, näiteks elektriliinide või naftajuhtmete vastu ning lausrünnakuid, mis hõlmavad pommide ja/või muude lõhkekehade valimatut kasutamist tsiviilelanike vastu, mistõttu paljud iraaklased põgenevad jätkuvalt peamiselt Jordaaniasse ja Süüriasse, aga ka Egiptusesse, Liibanoni, Türgisse, Iraani ja mujale;
- C. arvestades, et üle 2 miljoni inimese on nüüd riigisiselt ümberasustatud isikud; arvestades, et alates 2006. aasta veebruarist on inimesi jälle ümber asustatud ja arvatakse, et iga päev asustatakse ümber 2 000 inimest; arvestades, et 2007. aasta lõpuks tõuseb ÜRO Pagulaste Ülemkomissari hinnangul riigisiselt ümberasustatud isikute arv tõenäoliselt 2,3–2,5 miljonini;
- D. arvestades, et lisaks riigisiselt ümberasustatud isikutele on Iraagis umbes 42 000 mitteaaklasest pagulast (sealhulgas umbes 15 000 palestiinlast, kes on väga suures ohus, samuti sudaanlased, Türgi kurdid, iraanlased ja teised);
- E. arvestades, et paljud kubermangud Iraagis piiravad uute riigisiselt ümberasustatud isikute sisenemist, mis tähendab, et drastiliselt on vähenenud võimalused leida ajutiselt ohutu koht riigi territooriumil;
- F. arvestades, et riigisiselt ümberasustatud isikuid keeldutakse registreerima toidu saamiseks, mis suurendab humanitaarkriisi ohtu;
- G. arvestades, et hinnanguliselt 2 miljonit iraaklast on pagulased naaberriikides ilma igasuguse ametliku kaitstud staatuse järgmistest vastuvõtjates riikides: Süüria on vastu võtnud 1,2–1,5 miljonit, Jordaania 500 000–750 000 iraaklast, mis moodustab elanikkonnast suure osa, Egiptus (üle 80 000), Liibanon (hinnanguliselt 20 000), Iraan (üle 50 000), Pärsia lahe piirkond (üle 200 000) ja Türgi (hinnanguliselt 5 100);
- H. arvestades, et 560 000 pagulast naaberriikides on kooliealised lapsed ning arvestades, et juurdepääs riiklikule haridusele või subsideeritud ravile on paljudes piirkondades väga keeruline või seadusega piiratud;
- I. arvestades, et rahvusvahelise õiguse tava kohaselt kehtib õiguslik kohustus mitte saata pagulasi tagasi, kui neile võib osaks saada tagakiusamine või tõsine kahju, ning lubada varjupaigataotlejatel, kes pagevad laiaulatusliku inimõiguste rikkumise ja üldise vägivalda eest, siseneda vähemalt ajutiselt vastavasse riiki, et kaaluda neile pagulasseisundi andmist;
- J. arvestades, et enamik liikmesriike ja Ameerika Ühendriigid on suhtunud Iraagi pagulaste kaitsevajaduste tunnustamisse suures osas piiravalt;
- K. arvestades, et on kindlaks tehtud suuri lahknevusi viisis, kuidas iraaklaste varjupaigataotlusi liikmesriikides käsitletakse, mis illustreerib edusammude puudumist Euroopa ühise varjupaigasüsteemi arengus, mis põhineb kõrgetel ühistel standarditel ja võib anda kaitset neile, kes seda vajavad;

Neljapäev, 12. juuli 2007

- L. arvestades, et naaberriigid on oluliselt piiranud pagulaste sissepääsu, sundides paljusid Iraaki tagasi pöörduma või piirile lõksu jääma, ja kehtestanud riigis viibimisele piiravaid nõudeid, näiteks vähendades viibimise aega ja/või muutes viisade uuendamise nii keeruliseks, et enamik iraaklasi kaotab ruttu seadusliku aluse riigis viibida;
- M. arvestades, et Brasiilia valitsus on üks vähestest riikidest, kes solidaarsete ümberasumisprogrammide alusel on pakkunud ümberasumise võimalust suurele hulgale Palestiina põgenikele, kes varem elasid Iraagis;
- N. arvestades, et ÜRO Pagulaste Ülemkomissar töötab välja taotlust suurendada Iraagi olukorra paranduseelarvet 60 miljonilt USA dollarilt 115 miljoni USA dollarini;
- O. arvestades, et juudid, mandalased ja kristlased (sealhulgas assüürlased, armeenlased, kreeka õigeusklikud ja teised kristlikud vähemused) kogevad järjest suuremat diskrimineerimist seoses tööturule ja põhilistele sotsiaalteenustele juurdepääsuga ning paljud kardavad tagakiusamist mässuliste rühmade ja islamistlike relvarühmituste poolt, kes on saanud faktilise kontrolli tervete piirkondade üle paljudes Iraagi linnades ja külates; arvestades, et inimesi võivad osana sunniitide ja šiitide vahelistest kasvavatest pingetest sattuda sihtmärjiks üksnes oma kuuluvuse tõttu etnilisse või usulisse vähemusse,
1. tervitab solidaarsust, mida Iraagi naaberriigid on üles näidanud Iraagi pagulaste vastu ja kutsub neid riike üles teavitama rahvusvahelist üldsust, millist toetust nad vajavad olukorraga toimetulekuks;
2. tunnustab edusamme, mida piirkondlikud kurdi ametiasutused on teinud riigisisest ümberasustatud mittemoslemite kogukondade abistamisel;
3. nõuab koos ÜRO Pagulaste Ülemkomissariga jätkusuutlikku, terviklikku ja koordineeritud rahvusvahelist tegevust, et leevendada miljonite inimeste rasket olukorda, kes on kodunt lahkuma sunnitud humanitaarkriisi tõttu, mida ei saa enam kauem ignoreerida; on seisukohal, et rahvusvahelise üldsuse toetus on hädavajalik sadade tuhandete Iraagi pagulaste, riigisisest ümberasustatud isikute ja riigist põgenejate kannatuste leevendamiseks, samuti suurem toetus ja abi sellistele riikidele nagu Süüria ja Jordaania, kes koos on vastu võtnud suurel arvul Iraagi pagulasi;
4. tunnustab ka Iraagiga mittepiirnevate riikide, näiteks Egiptuse jõupingutusi Iraagi pagulaste aitamisel; palub nendel riikidel jätkata rahvusvahelise üldsuse toetusel jõupingutusi Iraagi pagulaste heaks, hoides oma piirid lahti ja parandades nende tingimusi, austades nende põhiõigusi ja tagades neile juurdepääsu põhiteenustele nagu ravi ja haridus;
5. taunib asjaolu, et naaberriigid hoidsid harvade ja piiratud eranditega oma piirid kinni palestiinlaste ees, kes põgenesid nende vastase vägivalla ja ähvarduste eest Iraagis, mõistab hukka Iraagi ümberasustamise ja rändeministri üleskutse Iraagist kõik palestiinlased välja ajada; mõistab hukka Iraagi valitsuse otsuse kehtestada palestiinlastele keerulised registreerimise nõuded, mis teeb nende seadusliku viibimise Iraagis raskeks;
6. palub Iraagi valitsusel ning piirkondlikel ja religioossetel ametivõimudel ning Iraagis viibivatel rahvusvahelistel koalitsioonivägedel astuda viivitamatult samme kõikide pagulaste ja riigisisest ümberasustatud isikute julgeoleku parandamiseks Iraagis ning diskrimineeriva kohtlemise lõpetamiseks;
7. seisab kindlalt vastu ähvardustele välja saata ning katkestada kütuse ja joogiveega varustamine, mida on teinud mõned Iraagi valitsuse kõrgemad ametnikud Iraani opositsiooni 4 000 liikme vastu, kes on olnud Iraagis poliitilised pagulased viimased 20 aastat ja kellel on neljanda Genfi konventsiooni alusel kaitstud isiku õiguslik seisund, ja palub Iraagi valitsusel austada nende rahvusvahelise õiguse kohaseid õigusi;

Neljapäev, 12. juuli 2007

8. kutsub liikmesriike üles muutma oma passiivset seisukohta seoses Iraagi pagulaste olukorraga ja täitma oma rahvusvahelise ja ühenduse õiguse kohaseid kohustusi ja andma iraaklastele liikmesriikides võimaluse esitada varjupaigataotlusi ja käsitleda neid võimalikult kiiresti, järgides menetluslikke nõudeid ja andes pagulase staatuse või täiendavat või ajutist kaitset neile, kellel on põhjendatud hirm tagakiusamise või tõsise kahju ees;
9. palub tungivalt liikmesriikidel mitte toimetada inimesi edasi Dublini II määruse⁽¹⁾ alusel, kui on teada, et see riik ei vaata iraaklaste varjupaigataotlusi nõuetekohaselt läbi; juhhib tähelepanu, et liikmesriik võib selles küsimuses toetuda Dublini II määruse artikli 3 lõikele 2;
10. soovib liikmesriikidel anda iraaklastele õiguslik staatus (ajutine või alaline sõltuvalt nende asjaoludest), kellele ei saa anda kaitsestaatust, kuid keda ei saa tagasi saata, ja tagada nõuetekohased tingimused ja põhiõigused;
11. märgib murega, et 2005. ja 2006. aastal registreeriti 400–500 sunniviisilist tagasipöördumist Iraaki ja palub liikmesriikidel ajutiselt katkestada kõik sunniviisilised tagasipöördumised ükskõik millisesse Iraagi ossa;
12. palub tungivalt liikmesriikidel ja rahvusvahelisel üldsusel rahvusvahelise vastutuse jagamise avaldusena panustada oluliselt Iraagi pagulaste ja kodakondsuseta isikute ning praegu Iraagis asuvate või Iraagist põgenenud ja piirkonnas ekslevate palestiinlastest pagulaste ümberasumisse, eelistades kõige kaitsetumate rühmade juhtumeid kooskõlas ÜRO Pagulaste Ülemkomissari juhistega Iraagi pagulaste ümberasumise kohta; palub Euroopa Liidul ja selle liikmesriikidel luua mehhanism nimetatud vastutuse jagamise korraldamiseks ja toetada vastavalt liikmesriike;
13. toetab ÜRO Pagulaste Ülemkomissari soovitusi anda positiivne vastus Lõuna- ja Kesk-Iraagist pärit iraaklastest varjupaigataotlejatele kui pagulastele pagulasseisundi konventsiooni alusel ja kui neid ei ole tunnistatud pagulasteks, anda neile täiendav kaitse, kui isik ei lange pagulasseisundi konventsiooni väljaarvamiskriteeriumi alla;
14. palub komisjonil kiiresti uurida täiendavaid võimalusi humanitaarabi toomiseks Iraagis riigisiselt ümberasustatud isikutele, näidates asjakohast paindlikkust vastavate eeskirjade tõlgendamisel, ja abistada naaberriike nende jõupingutustes pagulaste vastuvõtmisel;
15. väljendab heameelt komisjoni humanitaarabiameti peadirektoraadi (ECHO) astunud esimeste samade üle; avaldab siiski kahetsust selle riigiga seotud eripiirangutest tulenevate väga pikkade menetluste üle;
16. kutsub komisjoni üles valmistama kiiresti ette traumajärgse stressi keskuste loomist Iraagist pärit pagulastele ja riigisiselt ümberasustatud isikutele, samuti töötama põllumajandussektoris välja nn tööprojekte eelkõige riigisiselt ümberasustatud isikutele nendes Iraagi piirkondades, kus see on võimalik;
17. palub tungivalt komisjonil teavitada Euroopa Parlamenti ja eelkõige eelarvekontrollikomisjoni selle 16. juuli 2007. aasta koosolekul sellest, kuidas kasutatakse Iraagile eraldatud vahendeid, eelkõige Iraagi ülesehituse rahvusvahelise fondi (IRFFI) kaudu, ja tuletab meelde komisjoni 7. juuni 2006. aasta teatises (KOM(2006)0283) esitatud prioriteete, mille hulka kuuluvad 1) toetada demokraatlikku valitsust, 2) aidata kaasa julgeoleku tugevdamisele, toetades õigusriigi põhimõtet ja edendades inimõiguste austamise kultuuri; tuletab meelde, et Euroopa Parlamendi arvamuse kohaselt on tegemist äärmise kriisiolukorraga ja et Euroopa Parlament nõudis tungivalt oma eespool nimetatud 15. veebruari 2007. aasta resolutsioonis, et oluline osa Iraagiga seotud programmidele ette nähtud ELi eelarvehenditest eraldataks pagulaste olukorraga tegelemiseks; selles ettekandes tuleks esitada täpne jaotus tegevuse liikide kaupa ning eelarvestatud, sihtotstarbelised ja makstud meetmed ning selgelt määratleda Iraagi pagulastele ja riigisiselt ümberasustatud isikutele ettenähtud programmid;

⁽¹⁾ Nõukogu 18. veebruari 2003. aasta määrus (EÜ) nr 343/2003, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest (ELT L 50, 25.2.2003, lk 1).

Neljapäev, 12. juuli 2007

18. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele, ÜRO Pagulaste Ülemkomissarile, Iraagi, Süüria, Jordaania, Liibanoni, Egiptuse, Türgi ja Palestiina valitsustele ja parlamentidele ning Araabia Liigale.

P6_TA(2007)0358

Inimõiguste rikkumine Moldovas

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon inimõiguste rikkumise kohta Transnistrias (Moldovas)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone olukorra kohta Moldova Vabariigis ja eriti Transnistrias⁽¹⁾;
 - võttes arvesse Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelist 1. juulil 1998. aastal jõustunud partnerlus- ja koostöölepingut;
 - võttes arvesse 22. veebruaril 2005. aastal toimunud seitsmendal ELi-Moldova koostöönõukogu kohtumisel vastu võetud Moldova tegevuskava;
 - võttes arvesse Euroopa Nõukogu ministrite komitee 1. märtsi 2006. aasta vaheresolutsiooni seoses Euroopa Inimõiguste Kohtu 8. juuli 2004. aasta otsusega kohtuasjas Ilascu ja teised vs. Moldova ja Vene Föderatsioon;
 - võttes arvesse Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) 1999. aasta Istanbuli tippkohtumise ja OSCE ministrite nõukogu 2002. aasta Porto kohtumise deklaratsioone;
 - võttes arvesse 12. augusti 1949. aasta Genfi konventsioone, sealhulgas nende sätteid surnute õiguste kohta;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 115 lõiget 5,
- A. arvestades, et sõjategevus Transnistria rajoonis Moldova Vabariigis tõi kaasa separatistliku, ebaseadusliku ja autoritaarse režiimi tekkimise piirkonnas; et külmutatud konflikti olukord püsib ja inimõiguste rikkumised on jätkuvalt rängad ja laiaulatuslikud;
- B. arvestades, et lõplikku lahendust Transnistria konfliktile ei ole ülalnimetatud rahvusvahelistele otsustele vaatamata veel leitud, mis viib olukorra jätkuva halvenemiseni inimõiguste austamise osas selles piirkonnas;
- C. arvestades, et viimane näide inimõiguste rikkumise kohta Transnistrias on Tudor Popa ja Andrei Ivantoci juhtum, keda koheldi inimväärikust alandavalt ja kellel ei lubatud koju tagasi pöörduda;
- D. arvestades, et nn Ilaşcu rühmituse kõigi liikmete vahistamine ja kinnipidamine terrorismi süüdistusega kujutas endast Transnistria separatistliku režiimi ebaseaduslikku tegevust, mis ei vastanud rahvusvahelistele standarditele õiglase kohtumõistmise, õigusriigi, vangide õiguste austamise ja piinamise ning ebainimliku kohtlemise tõkestamise põhimõtete kohta;

⁽¹⁾ Vt näiteks Euroopa Parlamendi 23. oktoobri 2006. aasta resolutsiooni (P6_TA(2006)0455) ja 16. märtsi 2006. aasta resolutsiooni (ELT C 291 E, 30.11.2006, lk 414).

Neljapäev, 12. juuli 2007

- E. arvestades, et Euroopa Inimõiguste Kohtu 8. juuli 2004. aasta otsust kohtuasjas Ilascu ja teised vs. Moldova ja Vene Föderatsioon ei ole veel rakendatud ning et Transnistria separatistlik režiim on seda täielikult eiranud;
- F. arvestades, et inimõiguste tõsine rikkumine Transnistrias jätkub, mis on viinud eelkõige rumeenlaste õiguste eitamiseni koos rumeeniakeelsete koolide sulgemise ja rumeenlaste surnuaia rüvetamisega Transnistrias, samuti kogu piirkonna elanikkonna poliitiliste õiguste ja vabaduste rikkumiseni, mis on kaasa toonud ulatusliku inimkaubanduse ning organiseeritud kuritegevuse;
- G. arvestades, et OSCE 1999. aasta Istanbuli tippkohtumise ja OSCE ministrite nõukogu 2002. aasta Porto kohtumise otsuseid ei ole ikka veel ellu viidud;
- H. arvestades, et Euroopa Liit on astunud olulisi samme sidemete tihendamiseks Moldova Vabariigiga ning lahenduse leidmiseks Transnistria konfliktile, avades Chişinău alalise komisjoni esinduse, määrates Moldova Vabariiki ELi eriesindaja, kelle ülesanne on aidata kaasa Transnistria konfliktile püsiva lahenduse leidmisele, ning saates Moldova Vabariiki ja Ukrainasse Euroopa Liidu piirihaldamise abimissiooni (EUBAM);
- I. arvestades, et Moldova Vabariigi piirkonda Transnistriat puudutavad läbirääkimised on kestnud alates 1992. aastast nn 5+2 vormis Moldova Vabariigi, Moldova Transnistria piirkonna, Vene Föderatsiooni, Ukraina ja OSCE osalemisel; arvestades, et EL ja Ameerika Ühendriigid said 2005. aastal vaatlejateks; arvestades, et läbirääkimised katkesid aprillis 2006;
- J. võttes arvesse Moldova Vabariigi Euroopa-suunalisi püüdlusi ja tõsiasja, et Transnistria sündmused toimuvad ELi vahetus läheduses; tunnistades Moldova Vabariigi territoriaalset tervikkust ning kutsudes kõiki osapooli üles töötama poliitilise prioriteedina riigi taasühinemise nimel,
1. mõistab karmilt hukka inimõiguste ja inimväärikuse mitteaustamise Transnistrias, mida näitavad kohutupidamine Ilaşcu rühmituse liikmete üle ja nende vahi all hoidmine, selles piirkonnas elavate inimeste vabaduste eitamine, teabele ja haridusele juurdepääsu õiguse eiramine, mis on kaasa toonud ulatusliku inimkaubanduse ning organiseeritud kuritegevuse;
 2. tervitab Andrei Ivantoci ja Tudor Popa vabastamist, aga taunib seda, et nende vabastamist Tiraspoli separatistliku režiimi poolt näidati ametlikult kui nende vangistusaja lõppemise tulemust ja mitte kui Euroopa Inimõiguste Kohtu otsuse täitmist; taunib seda, et Andrei Ivantoc langes vabastamisel vägivalla ohvriks ja et rünitati tema inimväärikust, nagu tõendavad tunnistajate poolt tema vabastamise kohta salvestatud filmimaterjalid;
 3. mõistab hukka sõltumatu ajakirjanduse esindajate, valitsusväliste organisatsioonide ning kodanikuühiskonna liikmete jätkuva tagakiusamise, ahistamise ja ähvardamise Transnistria separatistliku režiimi poolt;
 4. nõuab inimestelt vabaduse võtmise lõpetamist poliitilise tegevuse eest; mõistab sellega seoses hukka Corjovas toimunud seaduslikel kohalikel valimistel linnapeaks kandideerinud Valentin Besleagi vahistamise 2. juunil 2007 ja tema järgneva kohtlemise;
 5. nõuab külmutatud konflikti kiiret ja lõplikku lahendamist Transnistrias, mis tagab demokraatia ja inimõiguste austamise kogu Moldova Vabariigi territooriumil vastavalt rahvusvahelistele põhimõtetele;

Neljapäev, 12. juuli 2007

6. rõhutab ELi kindlat toetust Moldova Vabariigi territoriaalsele terviklikkusele; juhib tähelepanu, et Tiraspoli ebaseaduslikul režiimil ei ole mingeid volitusi takistada Moldova Vabariigi kodanike sisenemist Dnestri jõe vasakul kaldal asuvalle territooriumile ning tal puuduvad ka volitused isikute ebasoovitavaks tunnistamise otsuste tegemiseks;
7. kutsub komisjoni ja nõukogu üles kavandama meetmeid ulatuslikumaks ja igakülsemaks osalemiseks läbirääkimiste protsessis ja ülalnimetatud konflikti lahendamiseks; märgib ELi edukat ühist piirihaldamise abimissiooni Ukrainaga asukohaga Odessas ja kutsub Ukraina valitsust üles jätkama missiooni toetamist;
8. nõuab ELi ulatuslikumat osalemist selle tema vahetus naabruses aset leidva konflikti lahendamises, sealhulgas ELi staatuse tõstmist läbirääkimispartneriks;
9. tuletab kõigile osapooltele meelde, et Transnistria separatistlik režiim võimaldab vohada organiseeritud kuritegevusel, sealhulgas relvade salakaubaveol, inimkaubandusel, salakaubaveol ja rahapesul; juhib tähelepanu, et see kujutab endast märkimisväärset ohtu piirkonna stabiilsusele;
10. nõuab OSCE 1999. aasta Istanbuli tippkohtumise ja OSCE ministrite nõukogu 2002. aasta Porto kohtumise järelduste ning Euroopa Inimõiguste Kohtu 8. juuli 2004. aasta otsuse kohtuasjas Ilașcu ja teised vs. Moldova ja Vene Föderatsioon viivitamatut ja täielikku rakendamist; kutsub ELi üles tõstatama ELi-Venemaa suhete raames Vene vägede Transnistriast väljaviimise küsimust;
11. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon komisjonile, nõukogule, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele, Moldova Vabariigi valitsusele ja parlamendile, Venemaa valitsusele ja parlamendile ning Euroopa Nõukogu peasekretärile.

P6_TA(2007)0359

Inimõigused Vietnamis

Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsioon inimõiguste kohta Vietnamis

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone Vietnami kohta;
 - võttes arvesse eesistujariigi 15. mai 2007. aasta avaldust Euroopa Liidu nimel inimõiguste kaitsjate süüdimõistmise kohta Vietnamis;
 - võttes arvesse 1995. aasta koostöökokkulepet Euroopa Liidu ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahel;
 - võttes arvesse kodaniku- ja poliitiliste õiguste rahvusvahelist pakti, mille Vietnam ratifitseeris 1982. aastal;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 115 lõiget 5,
- A. arvestades, et alates 2007. aasta märtsist on enam kui viieteistkümnele teisitimõtlejale mõistetud pikad vanglakaristused või koduarest;
- B. arvestades, et sellised repressioonid on toimunud aasta pärast 2006. aasta poliitilist avanemist Vietnamis, millega kaasnes sõltumatute ja demokraatlike erakondade teke, ning et paljud vietnamlased (õpetlased, advokaadid, ajakirjanikud, kunstnikud, preestrid ja kodanikud) on väljendanud huvi demokraatia arendamise vastu ja on esitanud arvukaid demokraatiat pooldavaid üleskutseid;

Neljapäev, 12. juuli 2007

- C. arvestades, et demokraatia- ja reformimeelse grupi Bloc 8406 üleskutse Internetis suuremale demokraatiale, millele on alla kirjutanud 118 aktivisti, tähistas tõelise demokraatliku liikumise algust veebikeskkonnas;
- D. arvestades, et Vietnami valitseva režiimi sallivus sellise demokraatliku teisitimõtleamise leviku suhtes tekitas suuri lootusi ning tänu sellele võeti Vietnami Sotsialistlik Vabariik Maailma Kaubandusorganisatsiooni liikmeks, kustutas USA Vietnami usuvabadust rikkuvate riikide nimekirjast (nimekiri CPC – *countries of particular concern*) ja USA Kongress andis riigile alaliste tavapäraste kaubandussuhete (PNTR) staatuse;
- E. arvestades, et rahvusvahelise üldsuse pidevatele ja korduvatele üleskutsedele vaatamata jätkub alates 1982. aastast Vietnami Ühendatud Budistliku Kiriku patriarhi Thich Huyen Quangi (87-aastane) ja tema asetäitja, inimõiguste kaitsjate Rafto auhinna 2006. aasta laureaadi Thich Quang Do (79-aastane) kohtuprotsessita kinnipidamine nende kloostri üksnes põhjusel, et nad on usuvabaduse, inimõiguste ja demokraatia otsusekindlad kaitsjad; arvestades, et juba üksnes kuulumine Vietnami Ühendatud Budistlikkusse Kirikusse on põhjustanud kiriku provintsikomiteede (mille kirik on loonud 20 vaesemas provintsis kõige vaesemate elanike abistamiseks) liikmete jätkuvat tagakiusamist, ülekuulamist, hirmutamist ja ähvardamist;
- F. arvestades, et usuliikumiste tunnustamine nende registreerimise kaudu on endiselt minimaalne ja eba-võrdne, kus tunnustatud on näiteks 50 protestantlikku nn kodukirikut (*house churches*) 4000 taotluse esitanud kiriku seast ning selliste koguduste registreerimist tuleb uuendada igal aastal;
- G. arvestades, et 2007. aasta veebruaris suruti Soc Trangi provintsis jõuga maha 200 khmer kromi budistlike usujuhtide meeleavaldus; arvestades, et nendest viiele mõisteti 10. mail kahe- kuni nelja-aastane vanglakaristus „avaliku korra rikkumise” eest ning khmer kromide usulisele tagakiusamisele lisandub sunniivisiline assimileerimine;
- H. arvestades, et siiani diskrimineeritakse Vietnami põhja- ja keskosa kõrgendike etnilisi vähemusi, nende maid konfiskeeritakse ja nende usuvabadust rikutakse, riigi loodeosas on tunnustatud ainult 38 usurühmitust; arvestades, et ei sõltumatutel valitsusvälistel organisatsioonidel ega ajakirjanikel ole olnud võimalik vabalt pääseda kõrgendike piirkonda, et Kambodžast repatrieeritud mägihõimude tegelikust olukorrast ülevaadet saada;
- I. arvestades, et kõik alates 2007. aasta märtsist vahistatud teisitimõtlejad on vahistatud „riiklikku julgeolekut” käsitlevate õigusaktide rikkumise ja „Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vastase propaganda” (kriminaalkoodeksi artikkel 88) või „valitsuse kukutamise katse” (artikkel 79) eest; arvestades, et ÜRO inimõiguste komitee, usulise sallimatuse eriraportöör ja omavalilise kinnipidamise töörihm on tunnistanud nimetatud süüdistused „riikliku julgeoleku ohustamises” rahvusvahelise õigusega vastuolus olevaks ning nõudnud nende süüdistuste tagasivõtmist või ümbervaatamist;
- J. arvestades, et Vietnam saab Euroopa Liidult ja selle liikmesriikidelt finantsabi õigussüsteemi arengu strateegia ja kohtureformi strateegia raames;
- K. arvestades, et Vietnam jätkab kohtuprotsesside läbiviimist, järgimata süütuse presumptsiooni, süüdistatava õigust kaitslele ja kohtunike sõltumatust, mida on kinnitanud kohtuprotsessid katoliku preestri Nguyen Van Ly (30. märtsil 2007) ning advokaatide Nguyen Van Dai ja Le Thi Cong Nhani (11. mail 2007) üle;
- L. arvestades, et haldusaresti käsitleva 1997. aasta dekreei 31/CP tühistamise taustal ei saa unustada haldusrikkumiste määruse 44/2002/PL-UBTVQH10 jätkuvat kohaldamist, millega laiendatakse teisitimõtlejate kohtuprotsessita kinnipidamise võimalusi ning jätkates kauaaegset kohutavat meetodit paigutada teisitimõtlejaid psühhiaatriaiglatesse, nagu advokaat Bui Thi Kim Thanh puhul, kes paigutati sellisesse haiglasse 2006. aasta novembris ebaõiglaselt koheldud talupoegade abistamise eest nende õiguste kaitsmisel;

Neljapäev, 12. juuli 2007

- M. arvestades, et Euroopa Liit on Vietnami peamine kaubanduspartner ja Vietnami suhtes juba kehtib Euroopa Liidu üldine soodustuste süsteem;
- N. arvestades, et 2007. aasta märtsis otsustas komisjon suurendada 30 % võrra Vietnamile ajavahemikul 2007–2013 antavat abi (304 miljonit eurot), millest oluline osa ette nähtud valitsemise ja inimõiguste alastele meetmetele,
1. väljendab sügavat muret seoses teisitimõtlejate tagakiusamise uue lainega Vietnamis;
 2. nõuab sellest tulenevalt, et viivitamatult ja tingimusteta vabastatakse kõik isikud, keda peetakse kinni üksnes arvamus-, sõna-, ajakirjandus- ja usuvabaduse õiguse rahumeelse ja õiguspärase väljendamise eest, nende seas katoliku preester Nguyen Van Ly (8 aastat vangistust), Nguyen Phong (6 aastat), Nguyen Binh Thanh (5 aastat), advokaat Nguyen Van Dai (5 aastat) – kõik nimetatud on demokraatia- ja reformimeelse grupi Bloc 8406 liikmed –, Arengupartei esindaja advokaat Le Thi Cong Nhan (4 aastat), Töötajate ja Põllumeeste Ühendatud Organisatsiooni esindaja Tran Quoc Hien (5 aastat), Demokraatliku Rahvapartei (PDP) esimees Le Nguyen Sang (5 aastat), Nguyen Bac Truyen (4 aastat), Huynh Nguyen Dao (3 aastat), samuti Hoa Hao budistid Duong Thi Tron (6 aastat), Le Van Soc (6 aastat) ja Nguyen Van Thuy (5 aastat), Nguyen Van Tho (4 aastat), Vietnami Ühendatud Budistliku Kiriku patriarh Thich Huyen Quang, Thich Quang Do ja Bui Thi Kim Tanh;
 3. palub Vietnami valitsusel lõpetada igasugused repressioonid isikute vastu, kes kooskõlas rahvusvahelise õiguse inimõigustealaste normidega kasutavad oma sõna-, mõtte- ja kogunemisvabadust; kordab üleskutset ametivõimudele reformida kiiresti riiklikku julgeolekut puudutavaid sätteid ning need kas tühistada või viia kooskõlla rahvusvahelise õigusega;
 4. kutsub Vietnami üles käivitama poliitilisi ja institutsioonilisi reforme, et kehtestada tõeline demokraatia ja õigusriik, alustades mitmeparteisüsteemi, vaba ajakirjanduse ja vabade ametiühingute sisseadmisest;
 5. palub Vietnami valitsusel austada usuvabadust ja taastada kõikide usuühenduste, sealhulgas Vietnami Ühendatud Budistliku Kiriku õiguslik staatus;
 6. palub Vietnami valitsusel lõpetada mägiühimude diskrimineerimine;
 7. tervitab dekreedid 31/CP tühistamist kohtureformi esimese etapina ja kutsub Vietnami valitsust üles kaotama igasuguse kohtulike kaitsemeetmeteta kinnipidamise, eelkõige tühistama 2002. aasta määruse 44;
 8. kutsub Vietnami ametivõime üles rakendama ÜRO soovitusi, eelkõige ÜRO inimõiguste komitee 2002. aasta järeldusi, tühistades inimõigustega vastuolus olevad õigusaktid ning tagades Vietnami rahvale reaalselt nende põhiõigused kooskõlas kodaniku- ja poliitiliste õiguste rahvusvahelise pakti ning majanduslike, sotsiaalsete ja kultuuriliste õiguste paktiga;
 9. tuletab meelde, et Euroopa Liidu ja Vietnami vahelise inimõigustealase dialoogi tulemuseks peab olema olukorra konkreetne paranemine Vietnamis; palub nõukogul ja komisjonil uuesti hinnata koostööpoliitikat Vietnamiga, võttes arvesse 1995. aasta koostöökokkuleppe artiklit 1, mille kohaselt nimetatud koostöö põhineb demokraatlike põhimõtete ja põhiõiguste austamisel;
 10. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile, ASEANi liikmesriikide valitsustele, ÜRO peasekretärile, ÜRO inimõiguste ülemkomissarile ning Vietnami valitsusele ja parlamendile.
-